MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 07917952 9

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/mamzelletrompett00hirl

Maison Ch. NEVEU
ÉDITEUR
Rue Mouton-Duvernet, PARIS

MAM'ZELLE TROMPETTE

OPÉRETTE EN 3 ACTES DE M. DESVALLIÈRES ET P. MONCOUSI[N]

MUSIQUE DE TH. HIRLEMANN

PARTITION PIANO ET CHANT : 12 FRANCS NET

Mam'zelle Trompette

Opérette en trois Actes

DE

M. DESVALLIÈRES et P. MONCOUSIN

Musique de

TH. HIRLEMANN

Partition Piano et Chant

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés à tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U.S.A. Copyright by Choudens, 1908

Imp. Lemoine, Paris

M
1503
H678M3

A Monsieur Roger Debrenne

Directeur des Folies-Dramatiques

Je dédie cette modeste partition.

En témoignage de ma grande sympathie et de mon affectueuse reconnaissance.

Th. HIRLEMANN

MAM'ZELLE TROMPETTE

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

Représentée pour la première fois à Paris, au Théâtre des Folies-Dramatiques, le 15 Septembre, 1908.

Direction de Mr ROGER DEBRENNE

Régisseur général: Mr COCHOIS — Chef d'Orchestre Mr HAAKMAN

— DISTRIBUTION —

Martignol..... (Baryton).. *MM. CHADAL*
Canasson..... (Trial)..... — *FERNAL*
Le Capne **Duruchard** (Basse bouffe)— *JORDANIS*
Brigard..... (2e Trial).. — *M. BARLAY*

Paillette..... (Soprano léger).. *Mlles MARISE FAIRY*
La Môme Carabine (Mezzo-Sopr).. — *JANE DYT*
La Baronne. (Soprano)..... *GABRIELLE DE LUZA*
Rosalie..... (Mezzo-Soprano) . — *JANE ARLYSE*

La Citanguette, *Mlle MODOT* — Le Colonel, (2e Baryton) *Mr MONTY* — Lamirette, (2e Trial) *Mr D. MORAUX*
Monroy, *Mr DURAND* — Savignac, (2e Trial) *Mr DARNAY* — Monlardon, *Mr ROBEY* — Luc-Miron, *MESTERN*
Le Brigadier, *Mr COCHOIS* — Un factionnaire, *Mr MERVEL* — Un Cavalier, *Mr MICHAUX*
Blanchisseuses, Elèves de Saumur, Officiers Invités, Soldats.

TABLE

OUVERTURE ..... .

ACTE I
La salle d'Etudes à l'Ecole de Saumur

N° 1	(INTRODUCTION SCÈNE) et CHŒUR D'ENSEMBLE	*Le cheval est un animal phénoménal*	(L'adjudant Brigard, Lamirette, [illegible]	[illegible]
N° 2	ROMANZA	*Après la chute meurtrière*	Martignol	26
N° 3	A. MARCHE DES PETITES BLANCHISSEUSES	*Marchant au pas*	La Môme, Blanchisseuses et Elèves	32
	B. COUPLETS DE L'AMIDON	*Petites mains agiles*	La Môme	37
N° 4	BERCEUSE COMIQUE	*O superbe Rosalie!*	Canasson	46
N° 5	COUPLETS DU SAC	*Oui, c'est moi, comme un diablotin*	Paillette, Canasson, Martignol	50
N° 6	DUETTINO	*Fais comme moi, m'a dit ma mère*	Paillette, Martignol	56
N° 7	DUETTO-BOUFFE	*Voyons parlez, soyez plus brave*	La Môme	68
N° 8	CHANSON DE SAUMUR	*Sous le soleil dans la carrière*	Paillette et le Chœur	77
N° 8bis	MUSIQUE DE SCÈNE			94
N° 8ter	FINALE	*A Saumur, à Saumur*	Chœur	96

ACTE II
Le château de Citanguette

	ENTR'ACTE			98
N° 9	SCÈNE et CHŒUR DES INVITÉS	*La charmante fête*	La Baronne, Paillette, le Colonel et les Invités	101
N° 10	CHANSON DU BEAU COLONEL	*Y'avait, le fait est réel*	La Baronne	109
N° 11	DUETTO BOUFFE	*Quand de Cora, chaque matin*	Rosalie, Canasson	121
N° 12	DUETTINO	*Grand Dieu! quelle sottise*	Paillette, Martignol	133
N° 13	COUPLETS DU VIEUX POMPON	*Volontiers, je sais l'on répète*	Le Capitaine	141
N° 14	DUETTO IDYLLIQUE	*Assis, à l'ombre de ces bois*	Paillette, le Capitaine, puis Martignol	147
N° 15	A. TERZETTO-BOUFFE	*O ciel! ma fille*	Paillette, Martignol, le Capitaine	155
	B. COUPLETS DE LA GRISERIE	*Je ne sais plus ce qui se passe en moi*	Paillette	158
N° 16	A. SCÈNE et CHŒUR DU BOUTE-SELLE	*Entendez-vous, c'est la Trompette*	La Baronne et le Chœur	166
	B. COUPLETS DE LA TROMPETTE	*Eh bien quoi! c'est moi le Trompette*	Paillette	179
	C. FINALE	*Allons, dragons, vite à cheval*	Paillette, la Bar. Rosalie, Chœur	205

ACTE III
A l'Ecole de Saumur

	ENTR'ACTE			207
N° 17	A. MUSIQUE DE SCÈNE			211
	B. MUSIQUE DE SCÈNE			212
	C. CHŒUR DU RÉVEIL	*Le jour se lève*	Chœur d'hommes	213
N° 18	TERZETTO BOUFFE du PETIT TROU de BALLE	*O surprise [illegible]*	[illegible]	227
N° 19	QUINTETTE BOUFFE	*O ciel! O ciel!*	Pail., Cara[illegible]	233
N° 20	ARIETTE ROMANZA	*Voici la minute suprême*	Paillette	245
N° 21	FINALE	*Oui Messieurs je suis Mam'zelle Trompette*	Paillette, Chœur	253

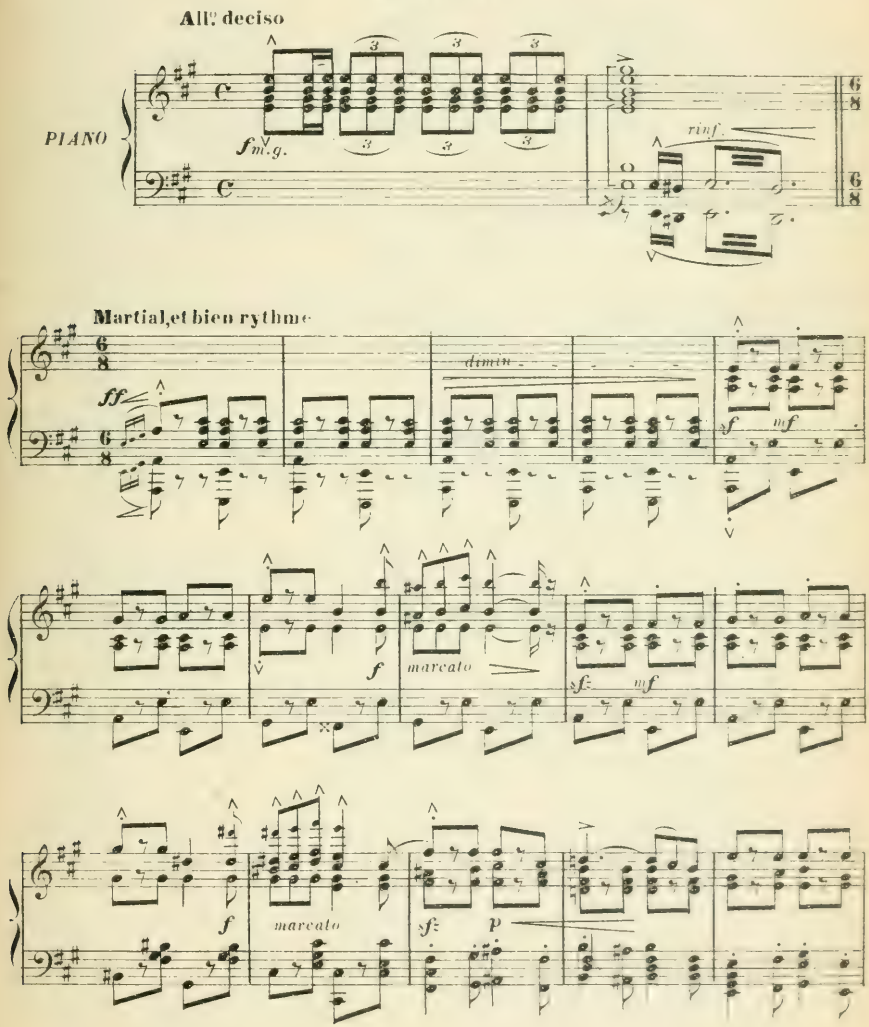
COPYRIGHT

MAM'ZELLE TROMPETTE

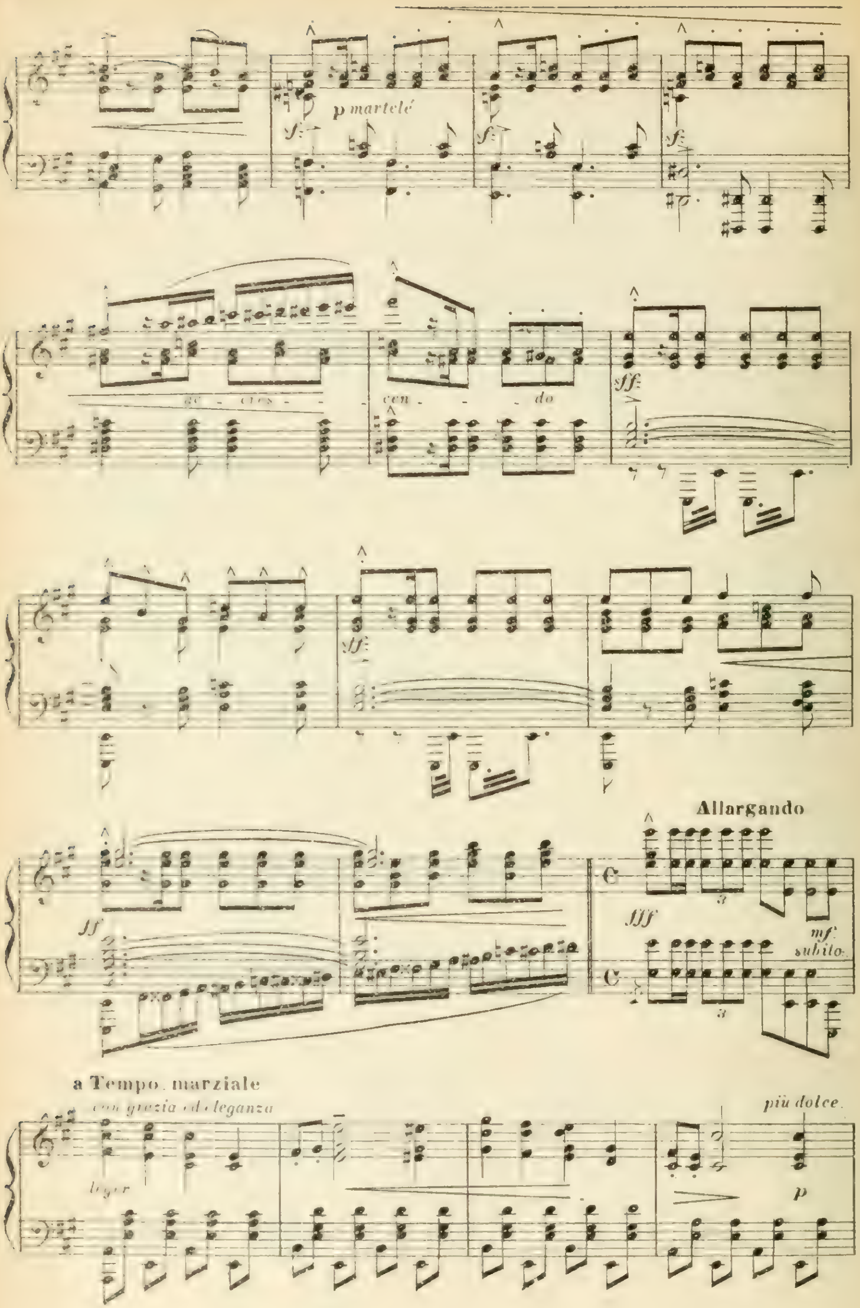
OPÉRETTE EN TROIS ACTES

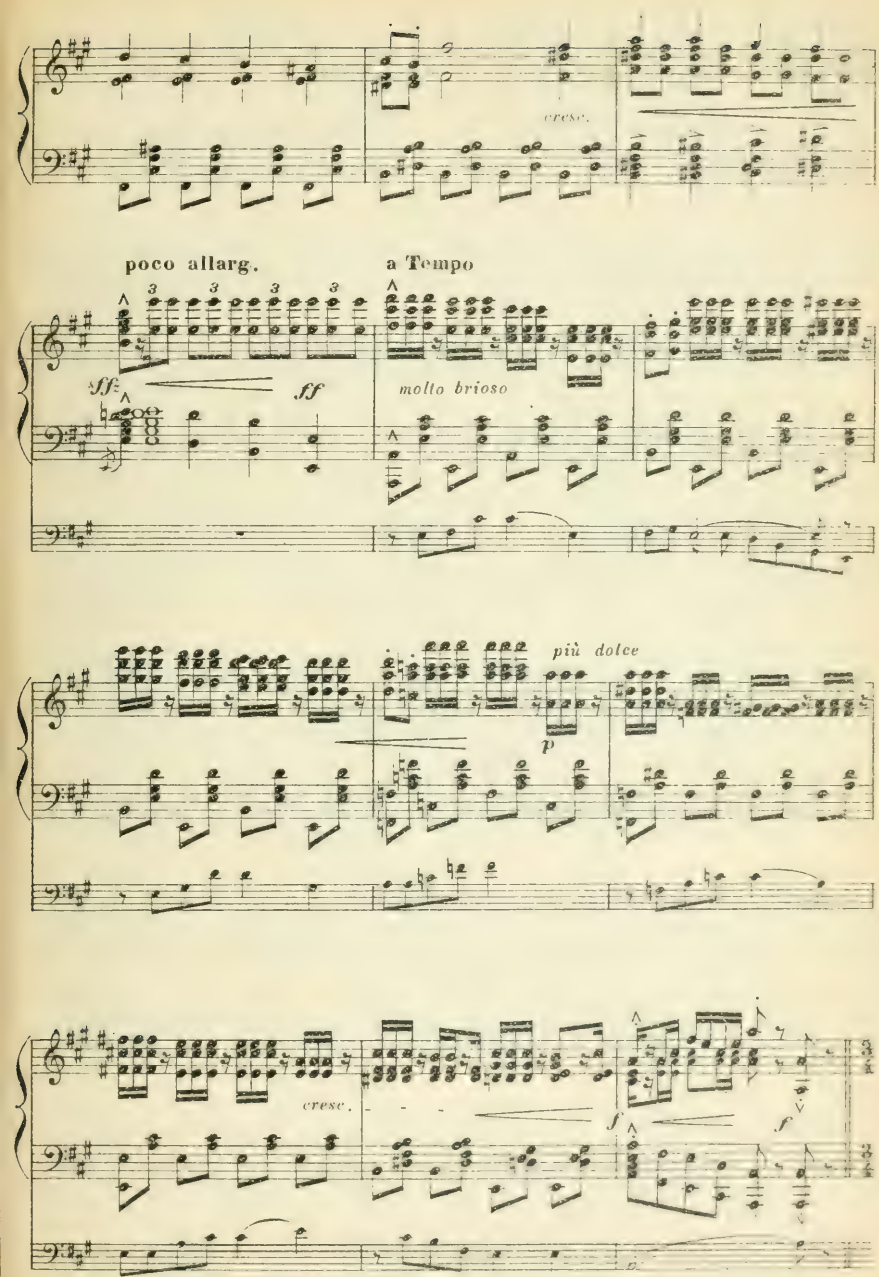
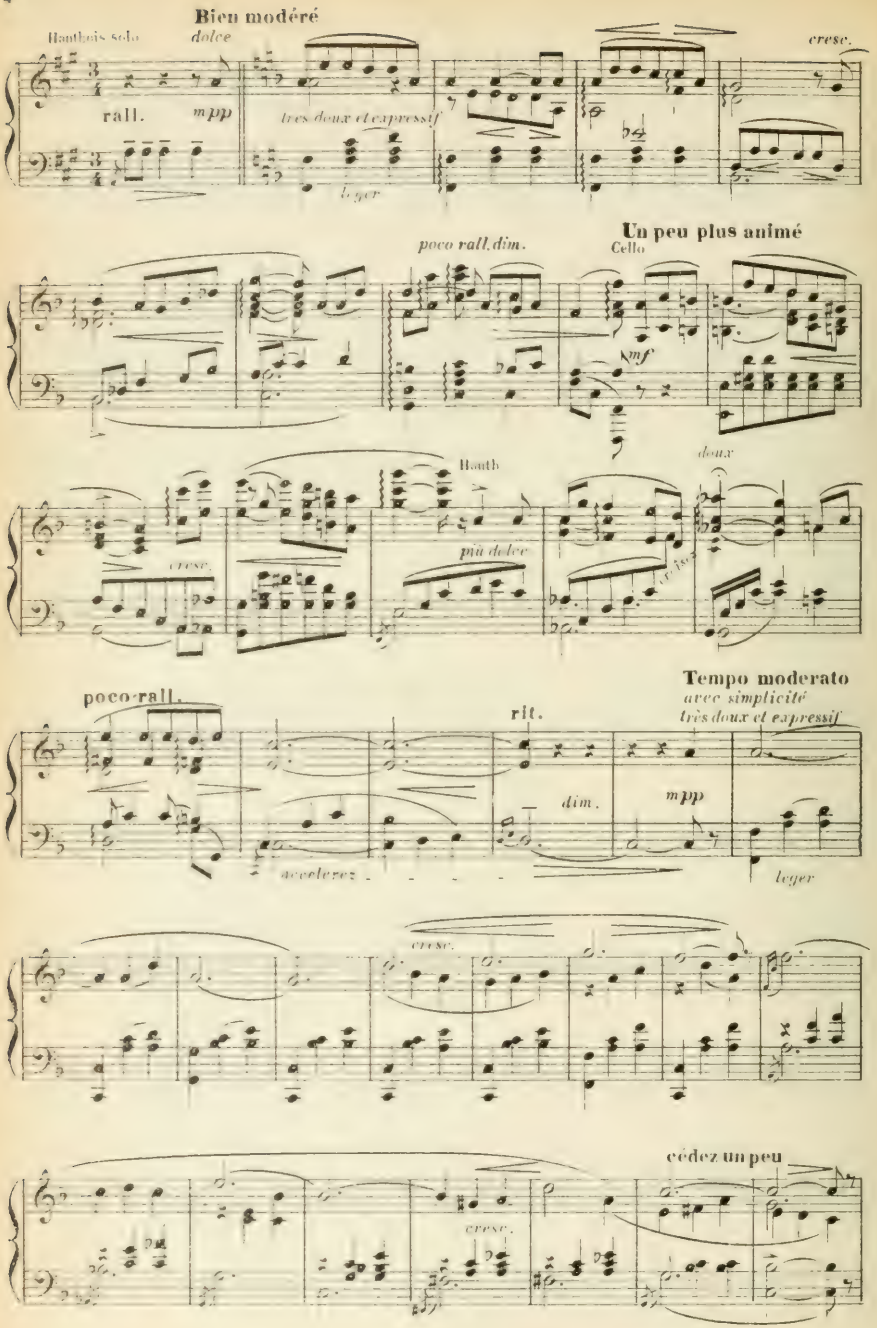
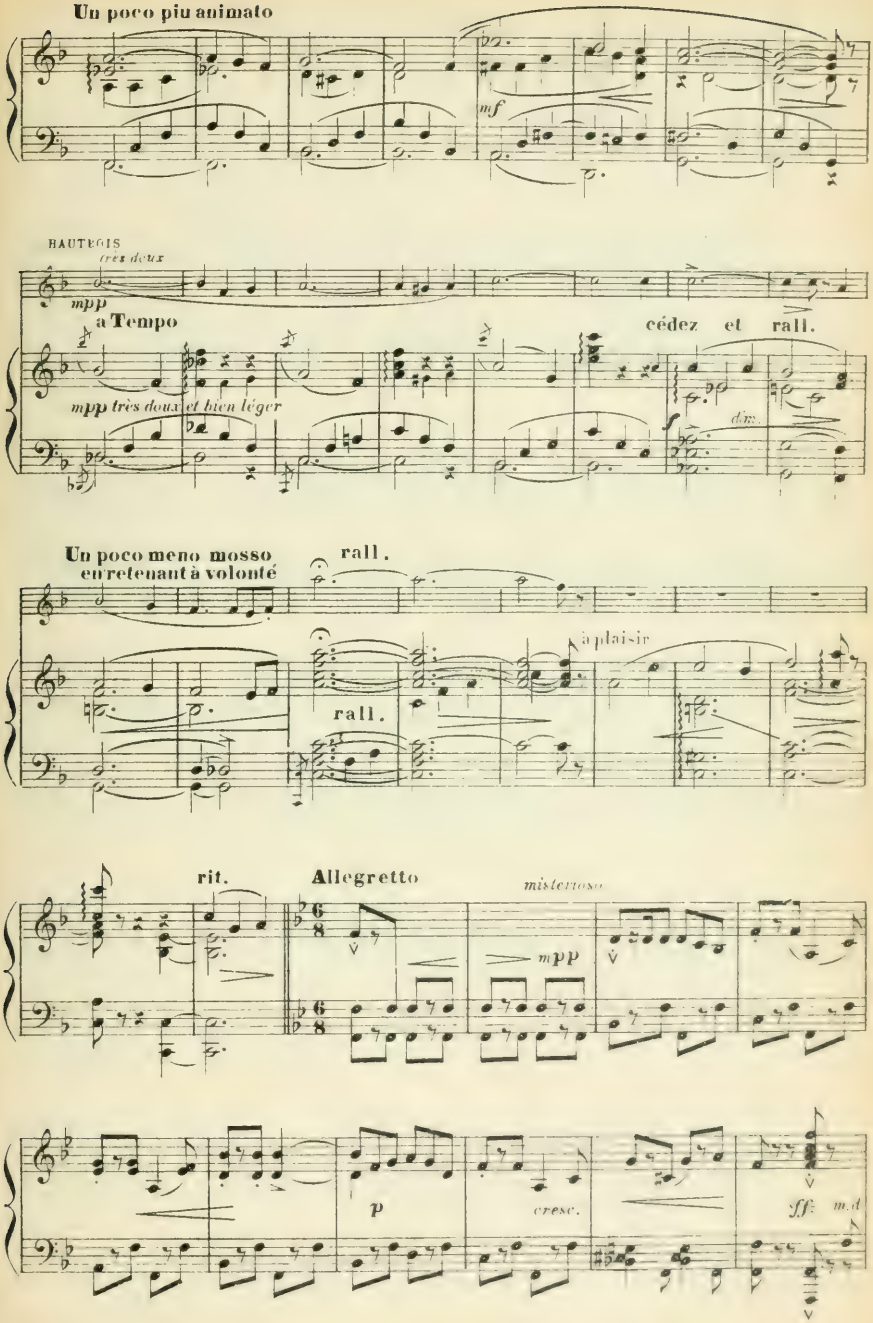
Paroles de
MAURICE DESVALLIÈRES
et PAUL MONCOUSIN

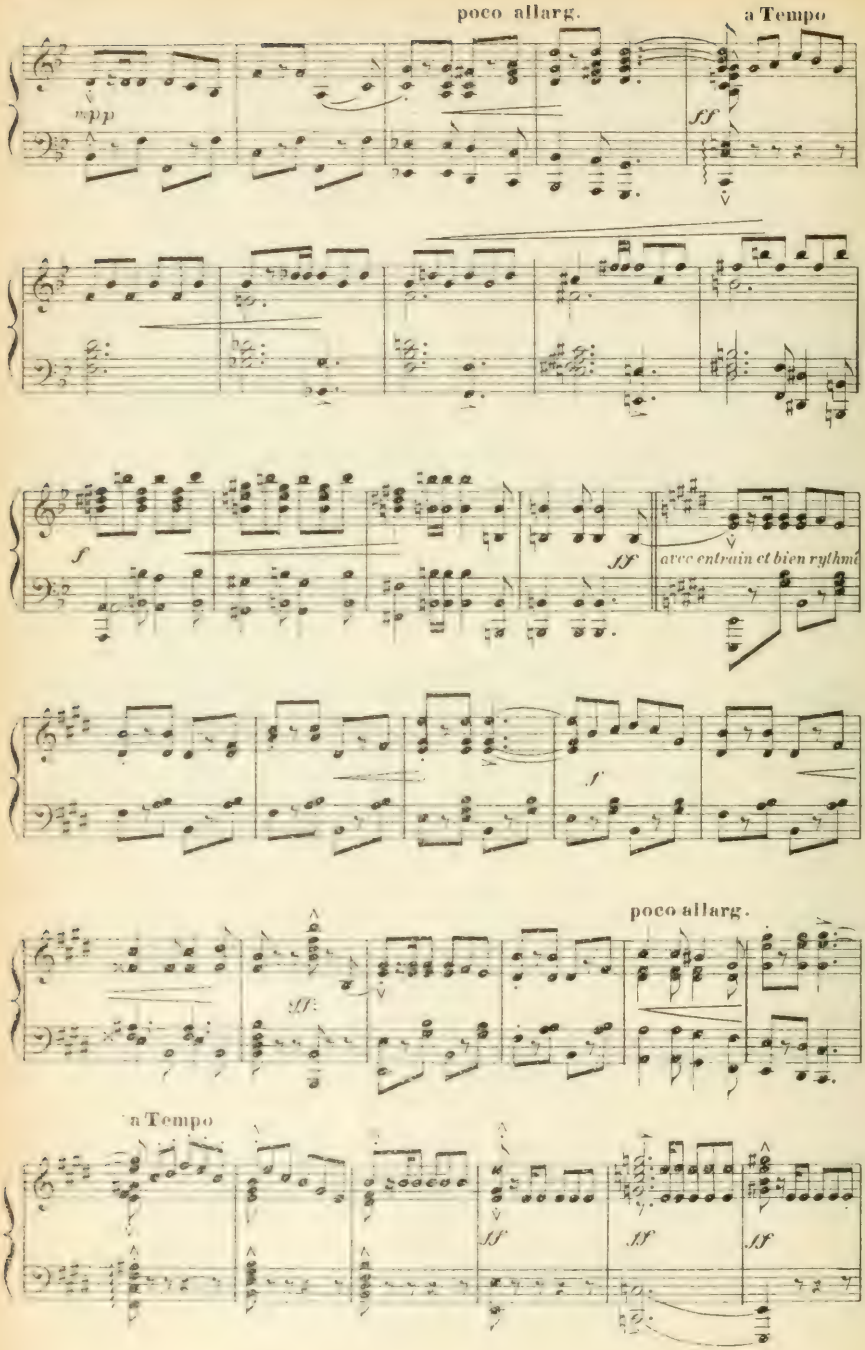
Musique de
THÉOPHILE HIRLEMANN

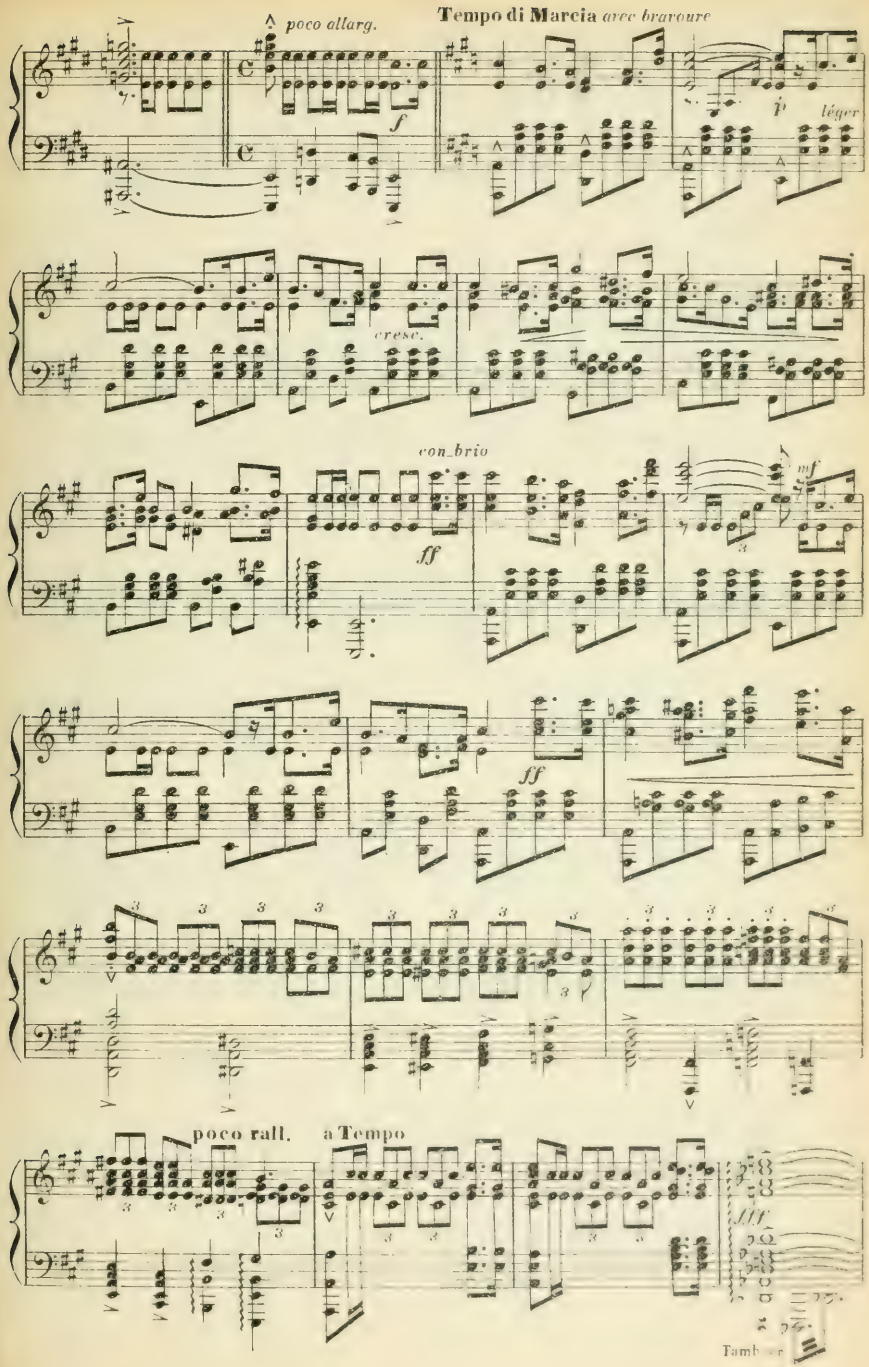
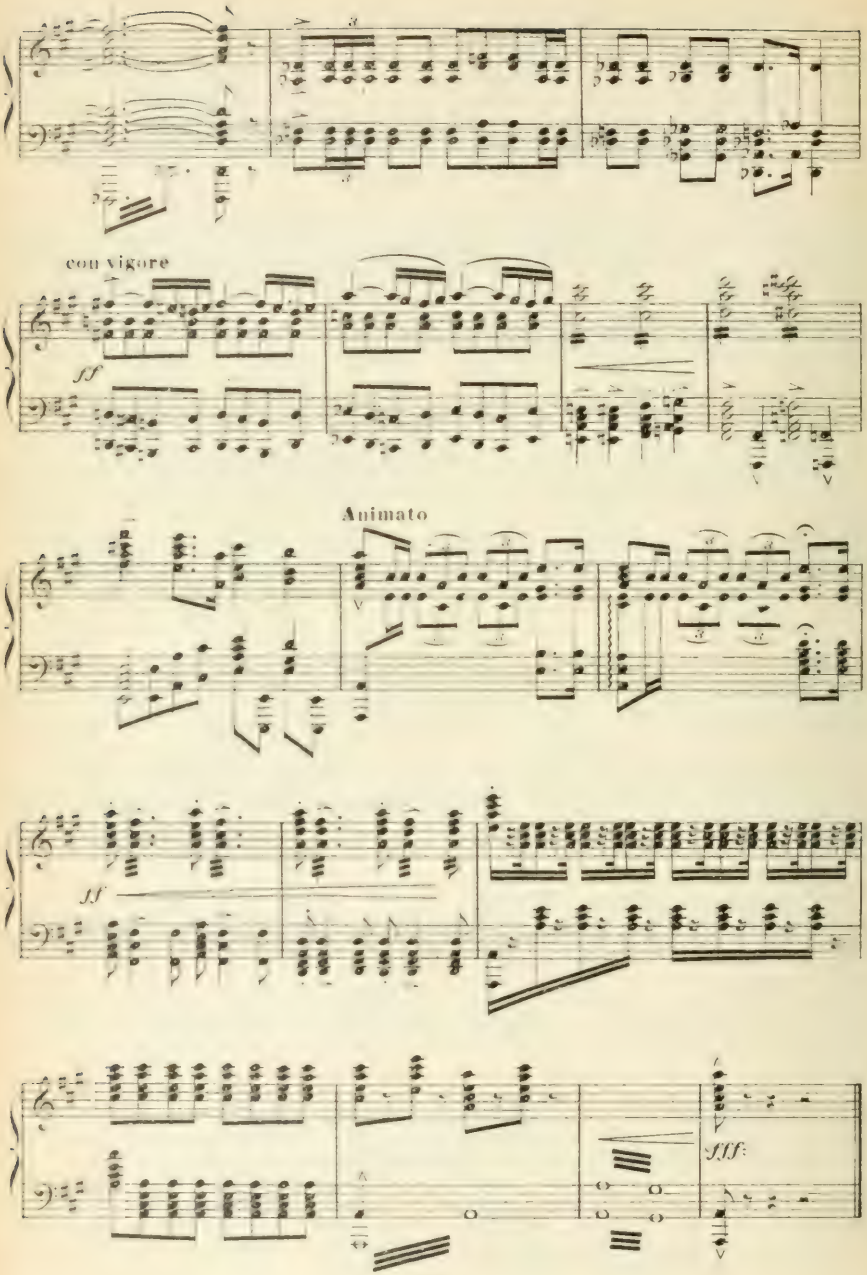
OUVERTURE

U. S. A. Copyright by CHOUDENS, 1908
Paris, CHOUDENS, Éditeur.

Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.


p martelé
sf
cre - scen - do
ff
Allargando
fff
mf subito
a Tempo marziale
con grazia ed eleganza
leger
più dolce
p


cresc.
poco allarg.
a Tempo
sf
ff
molto brioso
più dolce
p
cresc.
f
f

Bien modéré
Hautbois solo
dolce
cresc.
rall.
mpp
très doux et expressif
leger
Un peu plus animé
poco rall.dim.
Cello
mf
doux
Hauth
più dolce
cresc.
poco rall.
rit.
Tempo moderato
avec simplicité
très doux et expressif
dim.
mpp
accelerez
leger
cresc.
cédez un peu
cresc.

Un poco piu animato
mf
BAUTEGIS
très doux
mpp
a Tempo
cédez et rall.
mpp très doux et bien léger
dim.
Un poco meno mosso
en retenant à volonté
rall.
rall.
à plaisir
rit.
Allegretto
misterioso
mpp
p
cresc.
ff
m.d


poco allarg.
a Tempo
mpp
ff
f
ff
avec entrain et bien rythmé
f
ff
poco allarg.
a Tempo
ff
ff
ff


poco allarg.
Tempo di Marcia avec bravoure
f
p
léger
cresc.
con brio
ff
mf
ff
poco rall.
a Tempo
fff

con vigore
ff
Animato
ff
fff

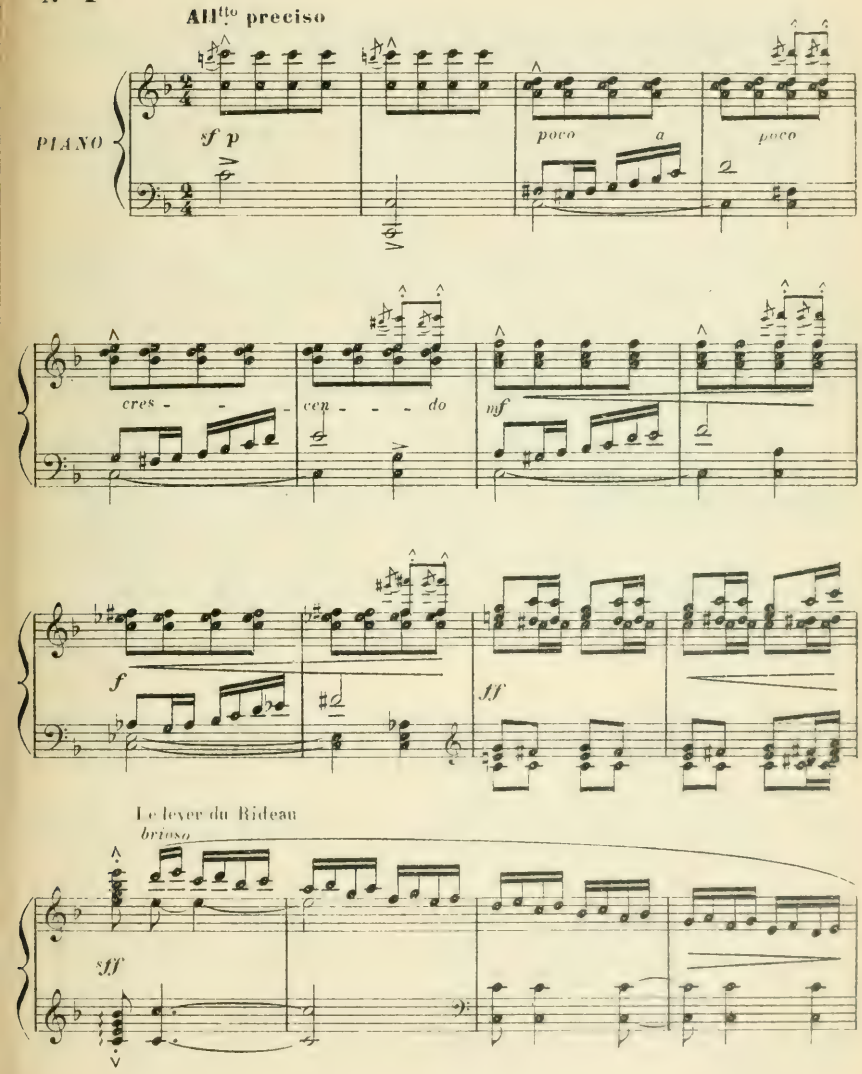
ACTE I

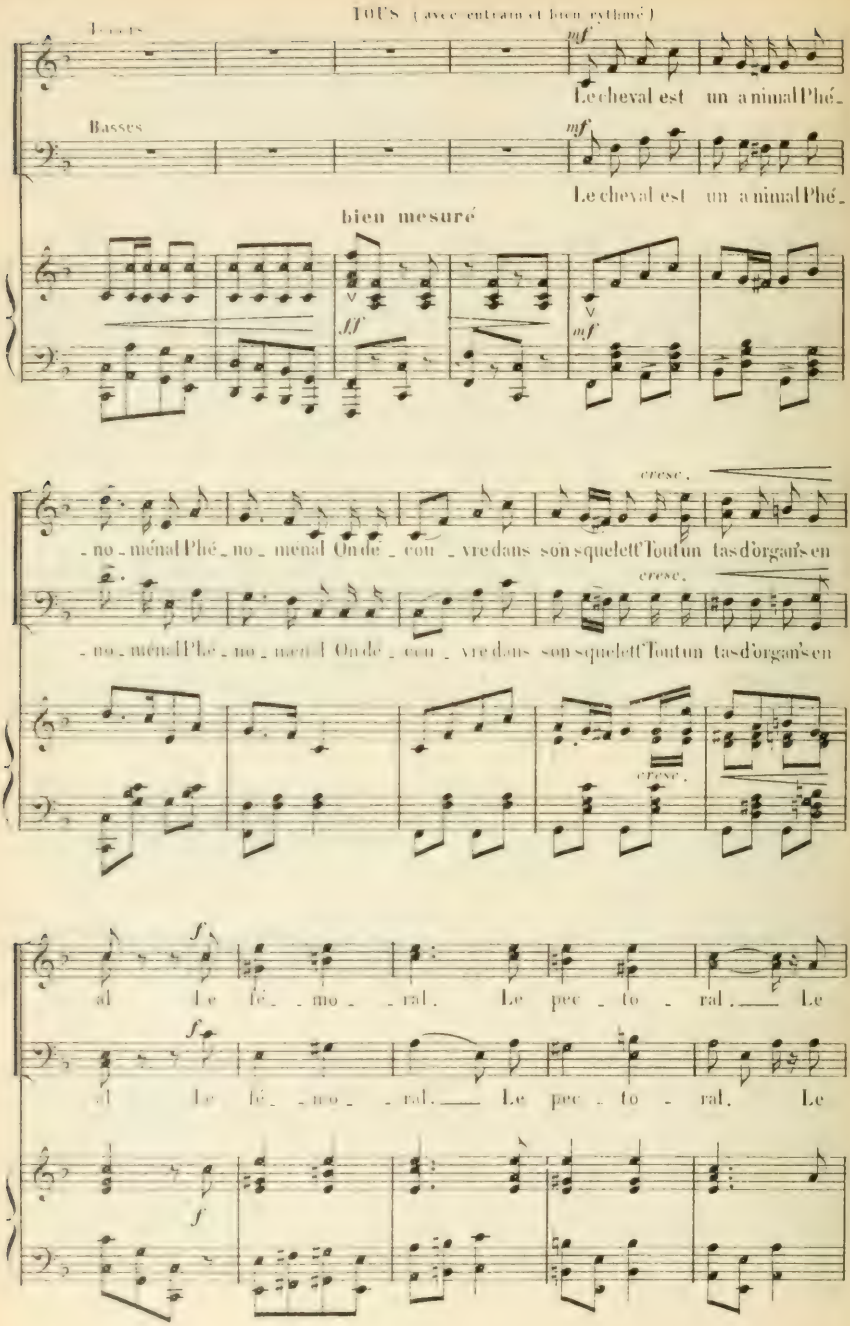
La scène se passe dans la salle d'étude à l'Ecole de Saumur

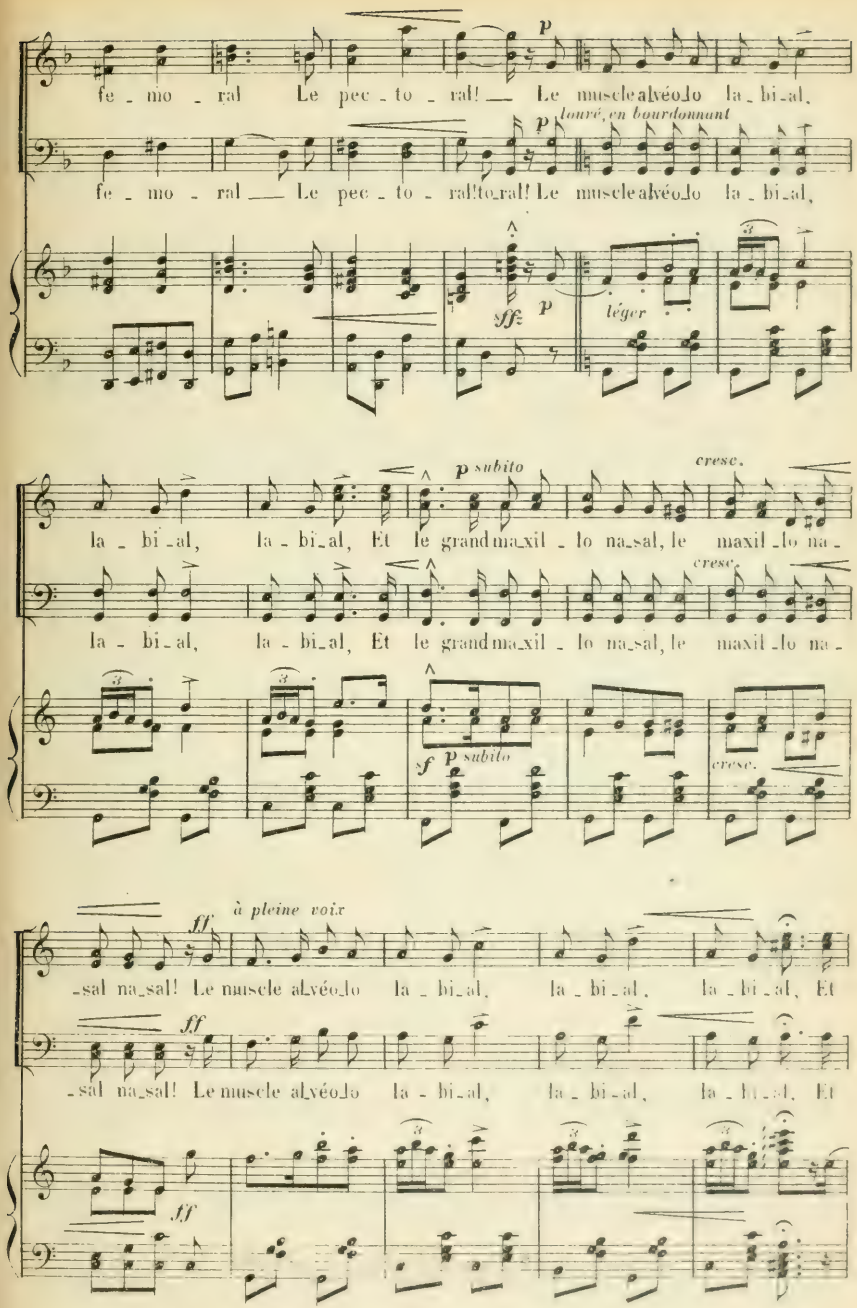
INTRODUCTION, SCÈNE et CHŒUR D'ENSEMBLE

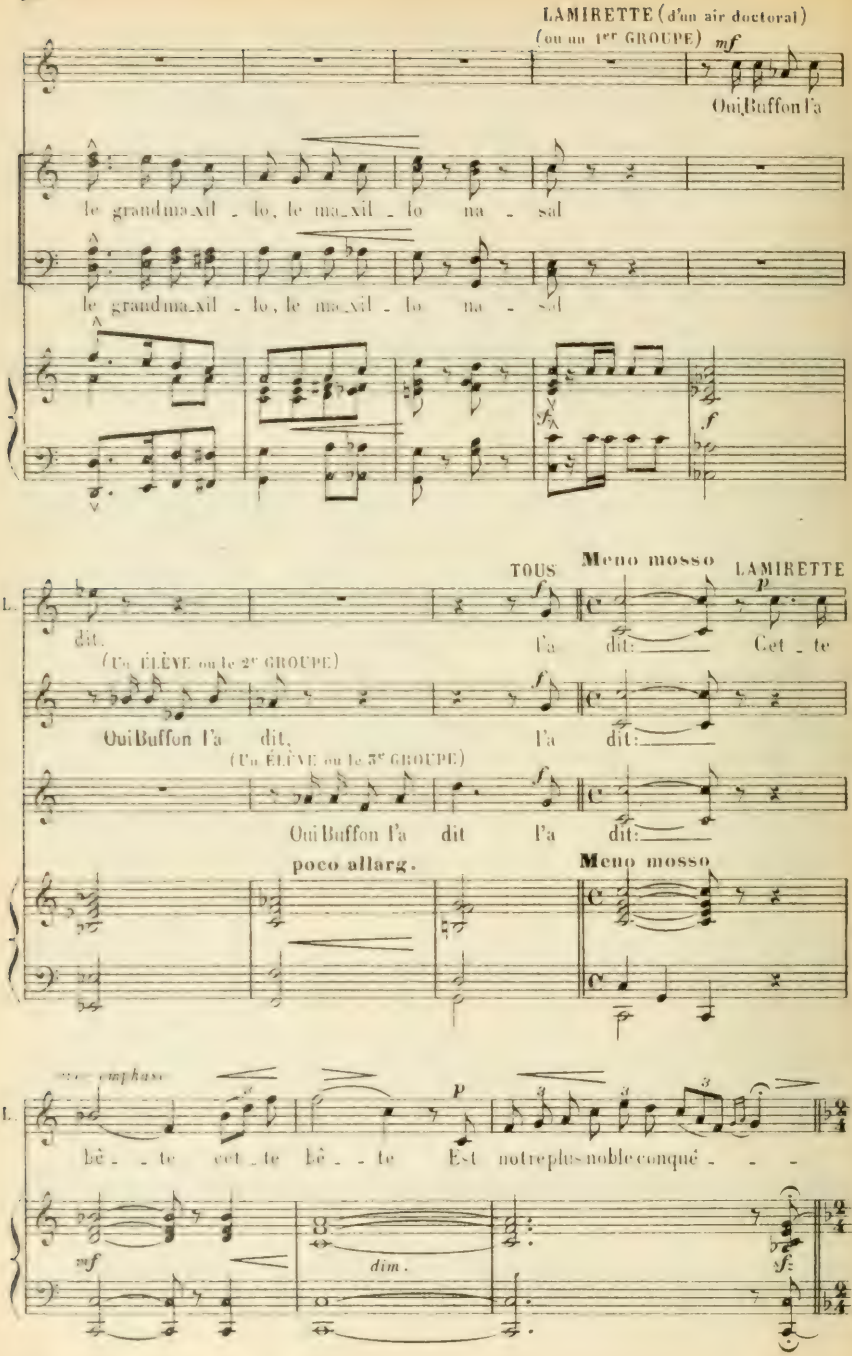
L'ADJUDANT, BRIGARD, LAMIRETTE, L'ÉLÈVE
ainsi que tous les autres élèves ses camarades

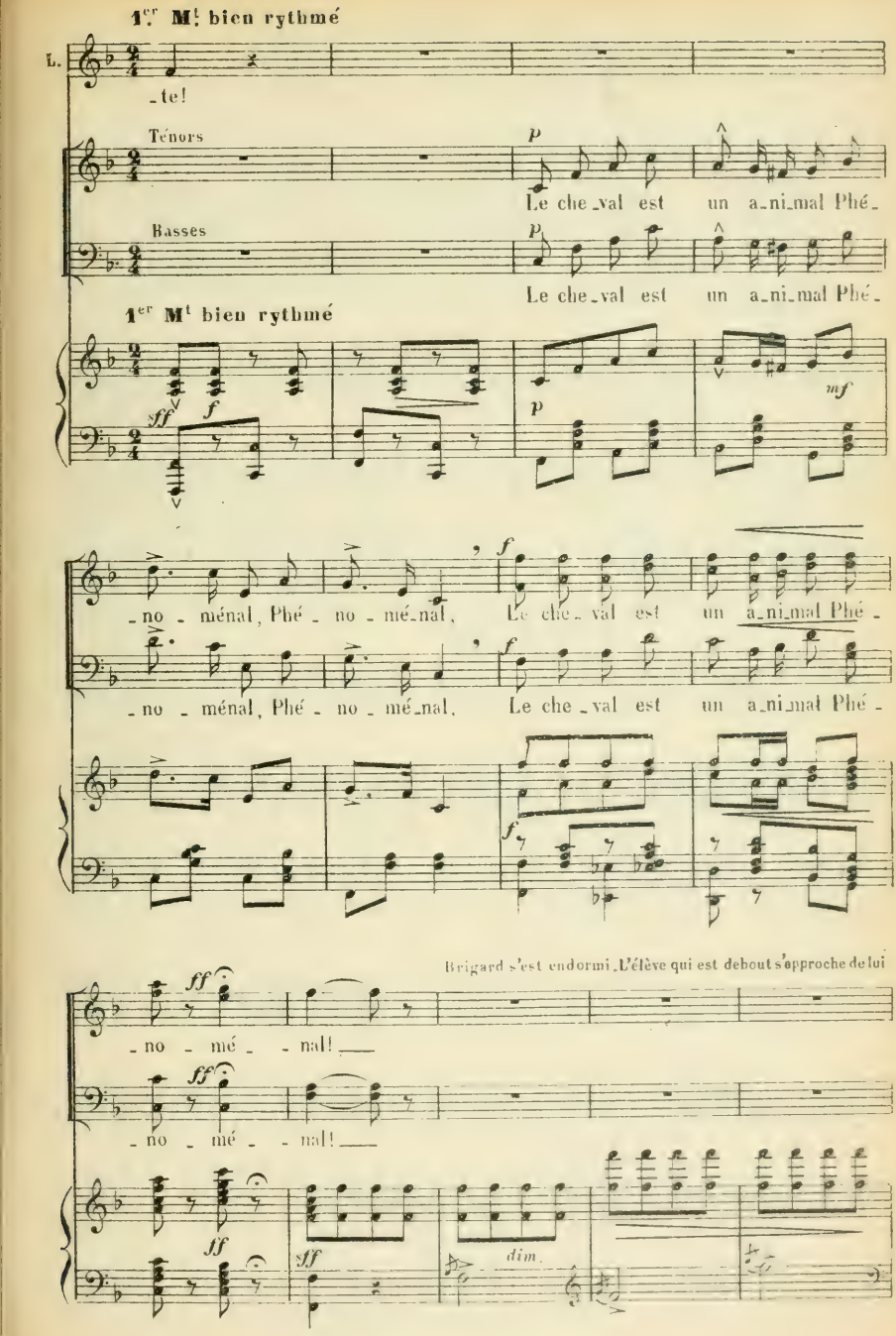
N° 1

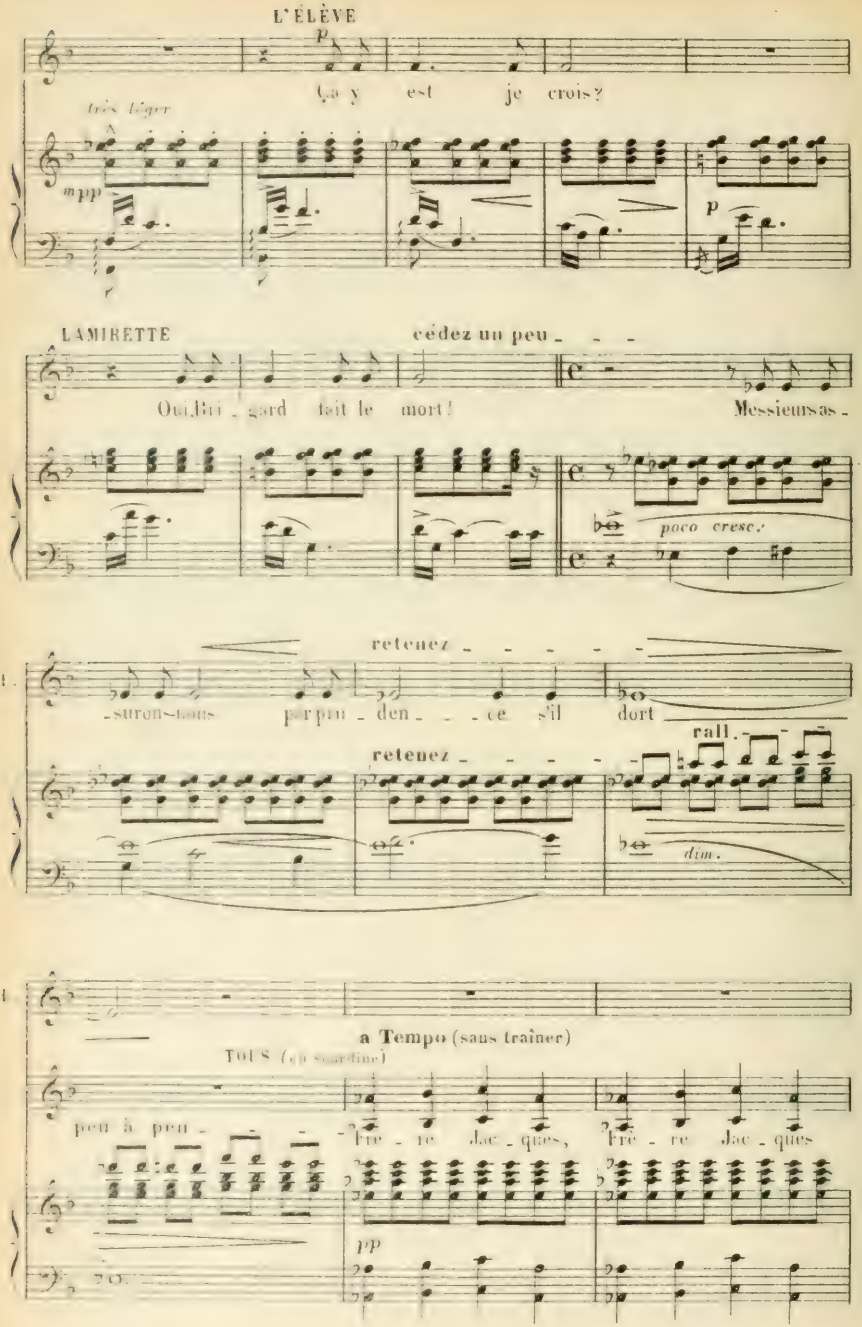
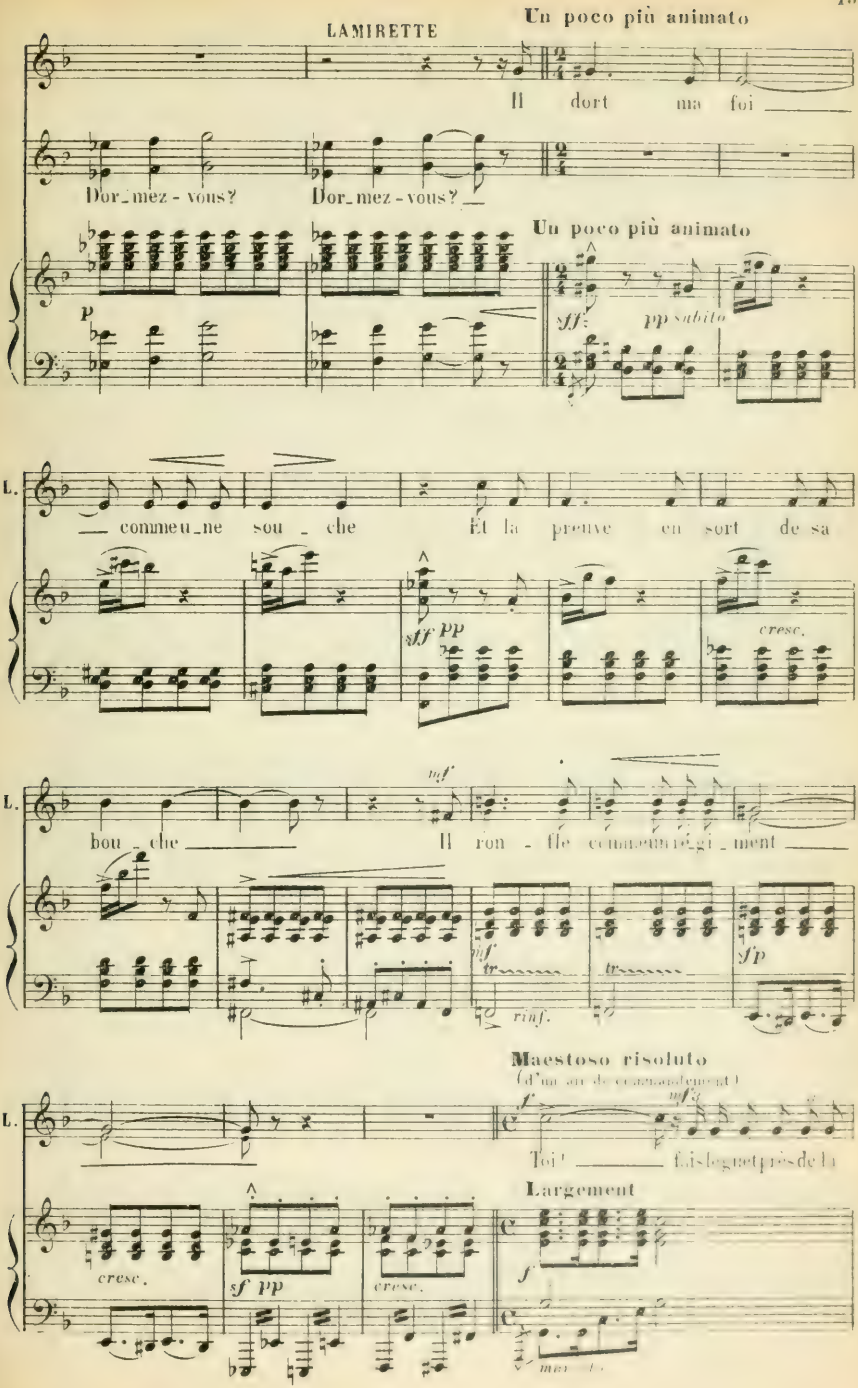


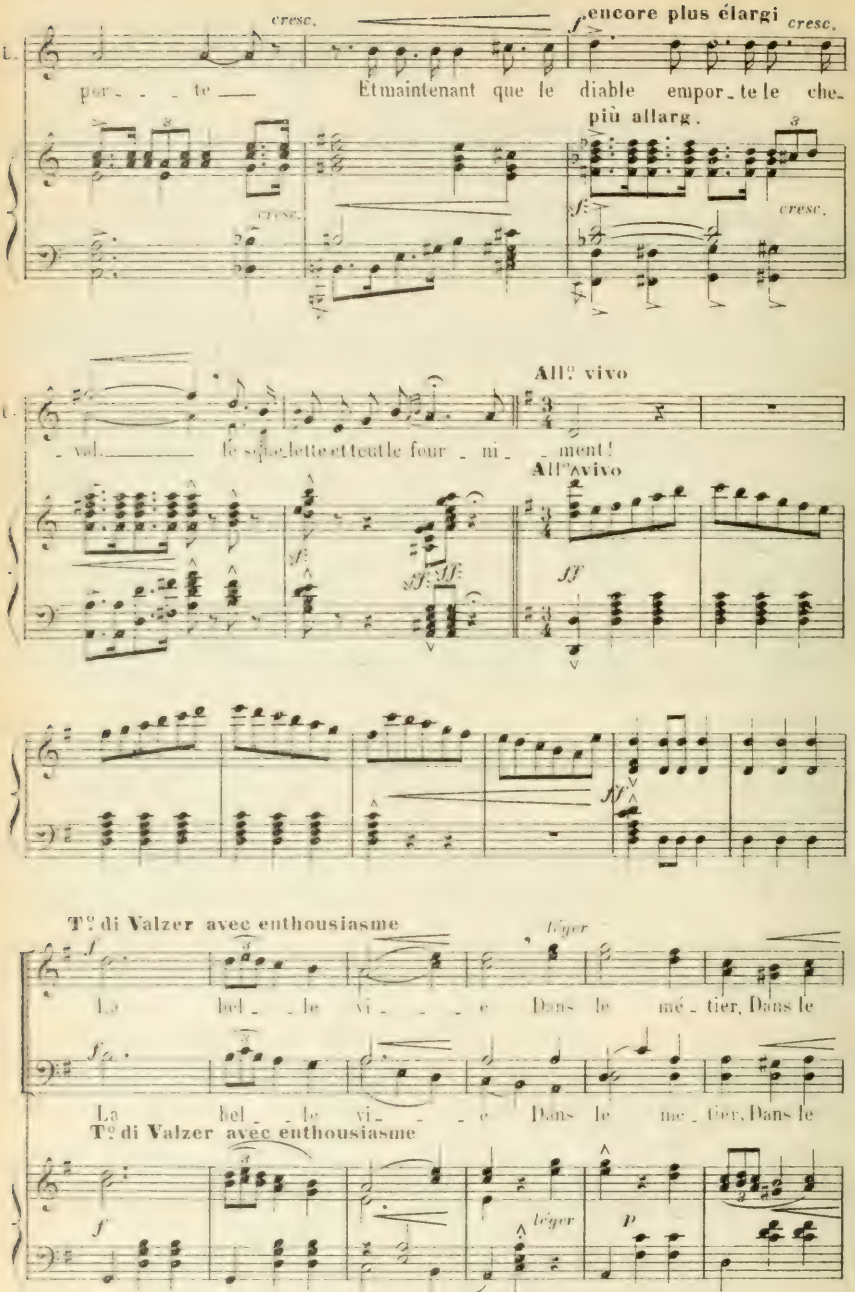

TOUS (avec entrain et bien rythmé)
Basses
mf
Le cheval est un animal Phé-
Le cheval est un animal Phé-
bien mesuré
ff
mf
cresc.
-no-ménal Phé-no-ménal On dé-cou-vre dans son squelett' Tout un tas d'organ's en
-no-ménal Phé-no-ménal On dé-cou-vre dans son squelett' Tout un tas d'organ's en
cresc.
cresc.
f
al Le fé-mo-ral. Le pec-to-ral. Le
al Le fé-mo-ral. Le pec-to-ral. Le
f
f

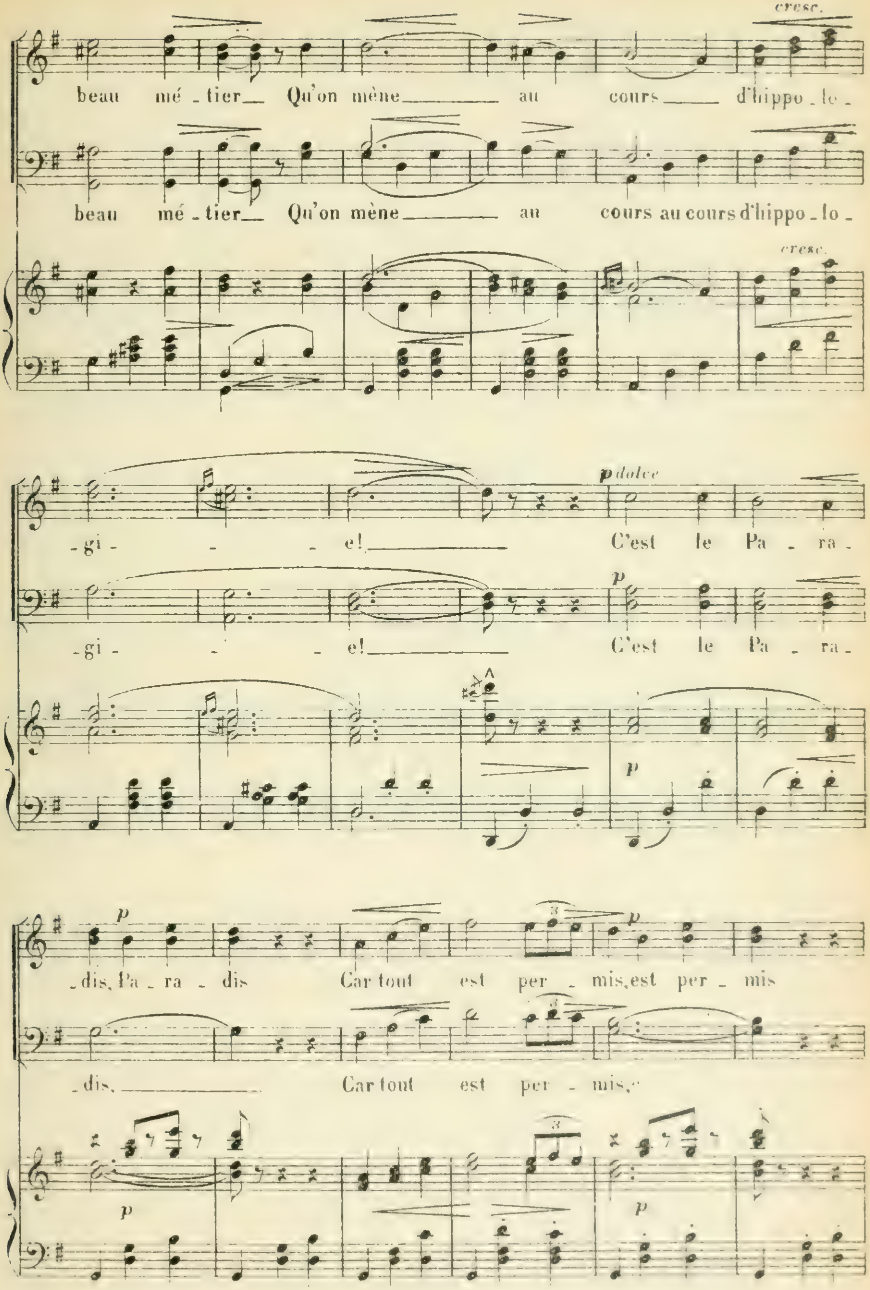
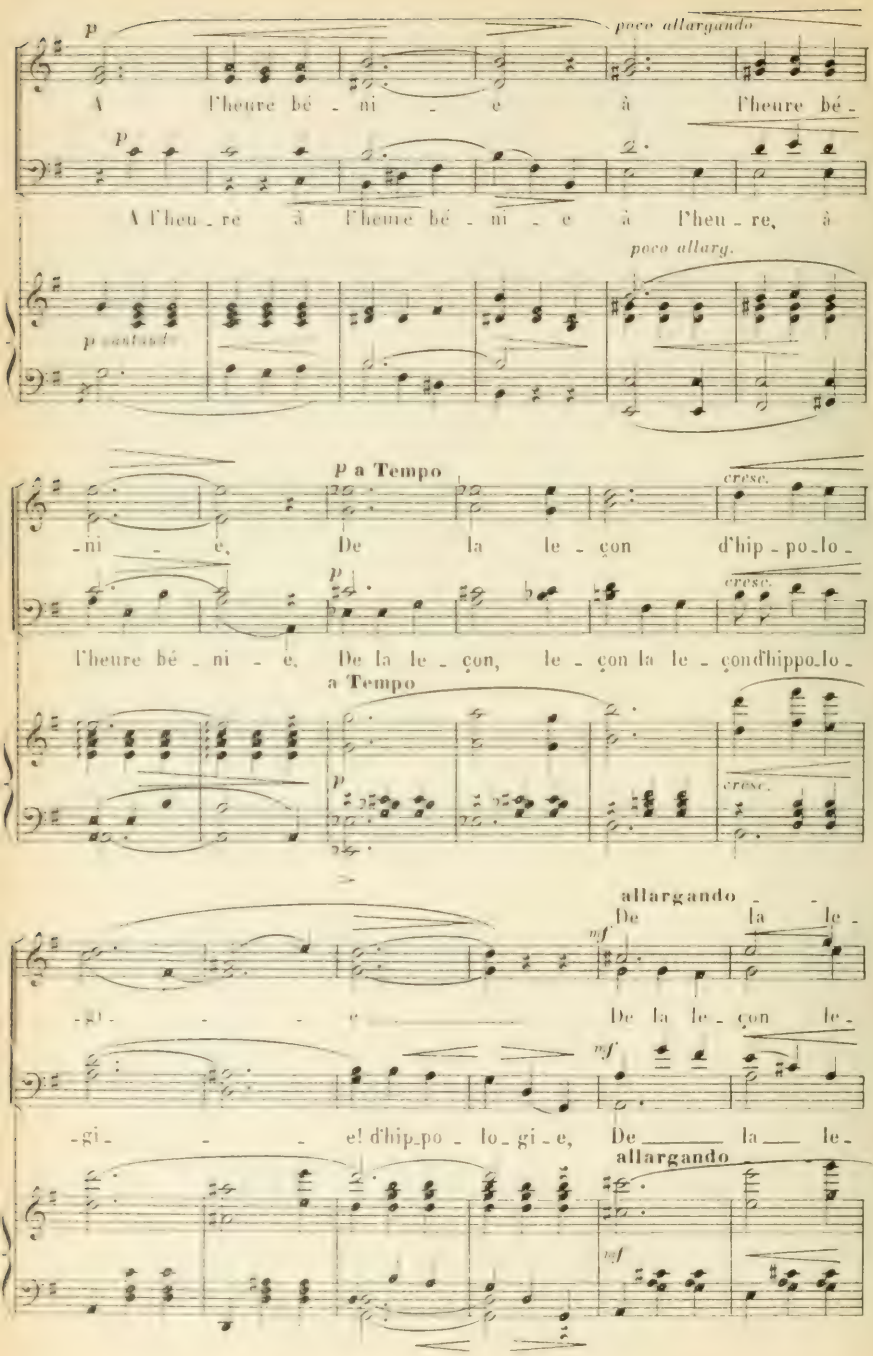

p
fe - mo - ral Le pec - to - ral! — Le muscle alvéo-lo la - bi - al,
louré, en bourdonnant
p
fe - mo - ral — Le pec - to - ral! to-ral! Le muscle alvéo-lo la - bi - al,
sff p
léger
p subito
cresc.
la - bi - al, la - bi - al, Et le grand maxil - lo na - sal, le maxil - lo na -
cresc.
la - bi - al, la - bi - al, Et le grand maxil - lo na - sal, le maxil - lo na -
f p subito
cresc.
à pleine voix
ff
- sal na - sal! Le muscle alvéo-lo la - bi - al, la - bi - al, la - bi - al, Et
ff
- sal na - sal! Le muscle alvéo-lo la - bi - al, la - bi - al, la - bi - al, Et
ff

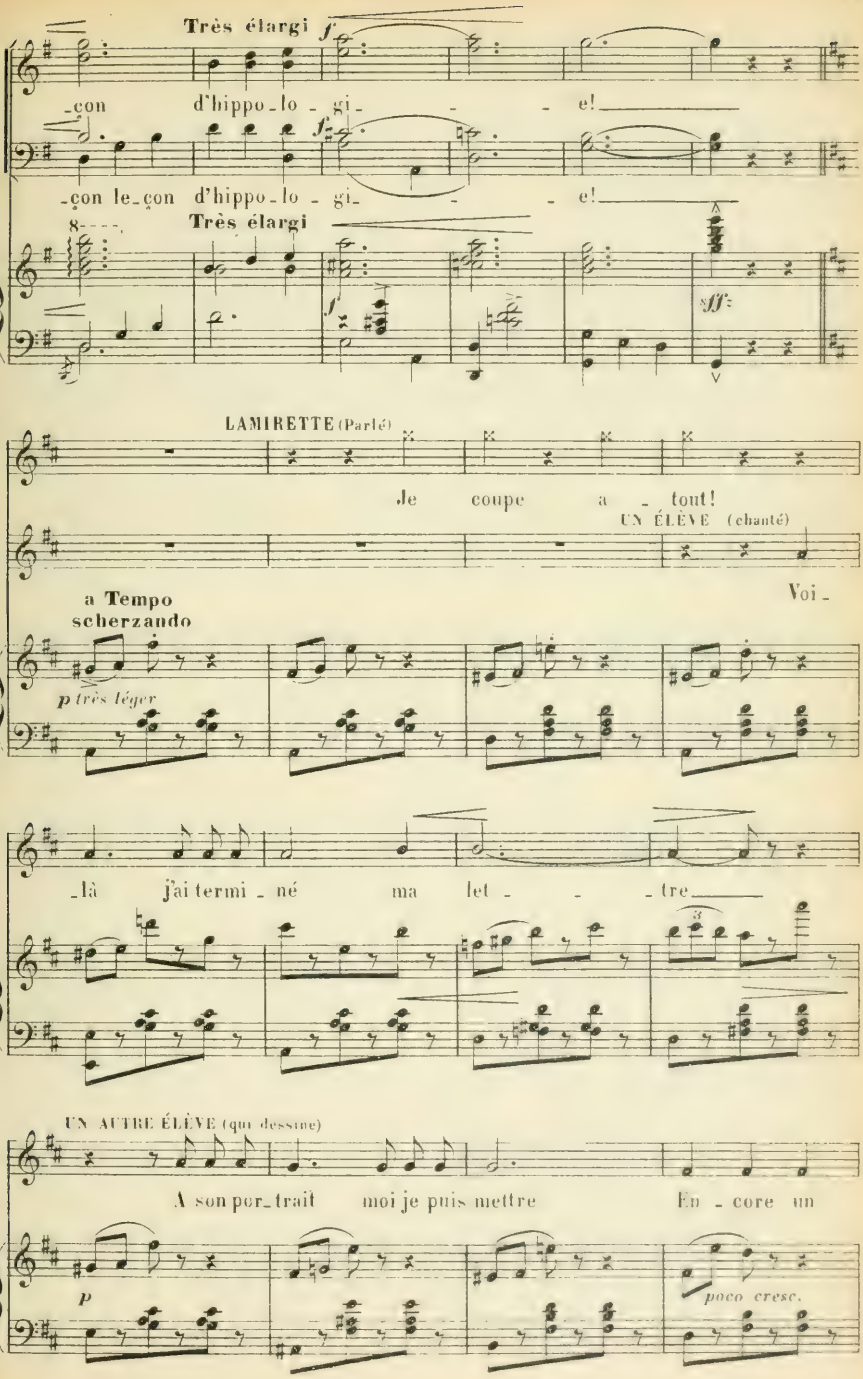

LAMIRETTE (d'un air doctoral)
(ou un 1er GROUPE) mf
Oui Buffon l'a
le grand ma_xil _ lo, le ma_xil _ lo na _ sal
le grand ma_xil _ lo, le ma_xil _ lo na _ sal
TOUS
Meno mosso
LAMIRETTE
dit.
l'a dit: Cet _ te
(Un ÉLÈVE ou le 2e GROUPE)
Oui Buffon l'a dit, l'a dit:
(Un ÉLÈVE ou le 3e GROUPE)
Oui Buffon l'a dit l'a dit:
poco allarg.
Meno mosso
bê _ _ te cet _ te bê _ _ te Est notre plus noble conqué _ _ _
dim.

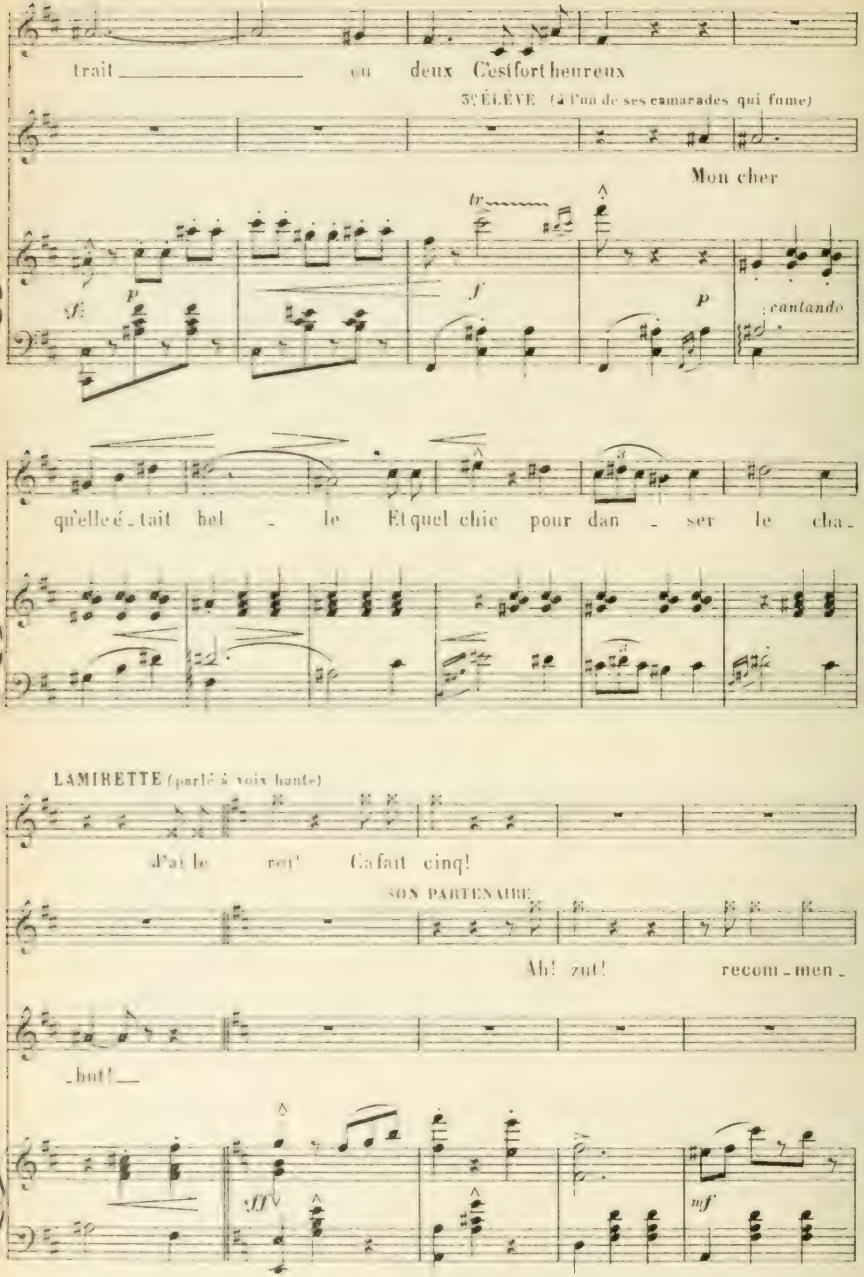

1er Mt bien rythmé
L.
_te!
Ténors
Basses
Le che_val est un a_ni_mal Phé_
1er Mt bien rythmé
_no_ménal, Phé_no_mé_nal, Le che_val est un a_ni_mal Phé_
Brigard s'est endormi. L'élève qui est debout s'approche de lui
_no_mé_nal!
dim.

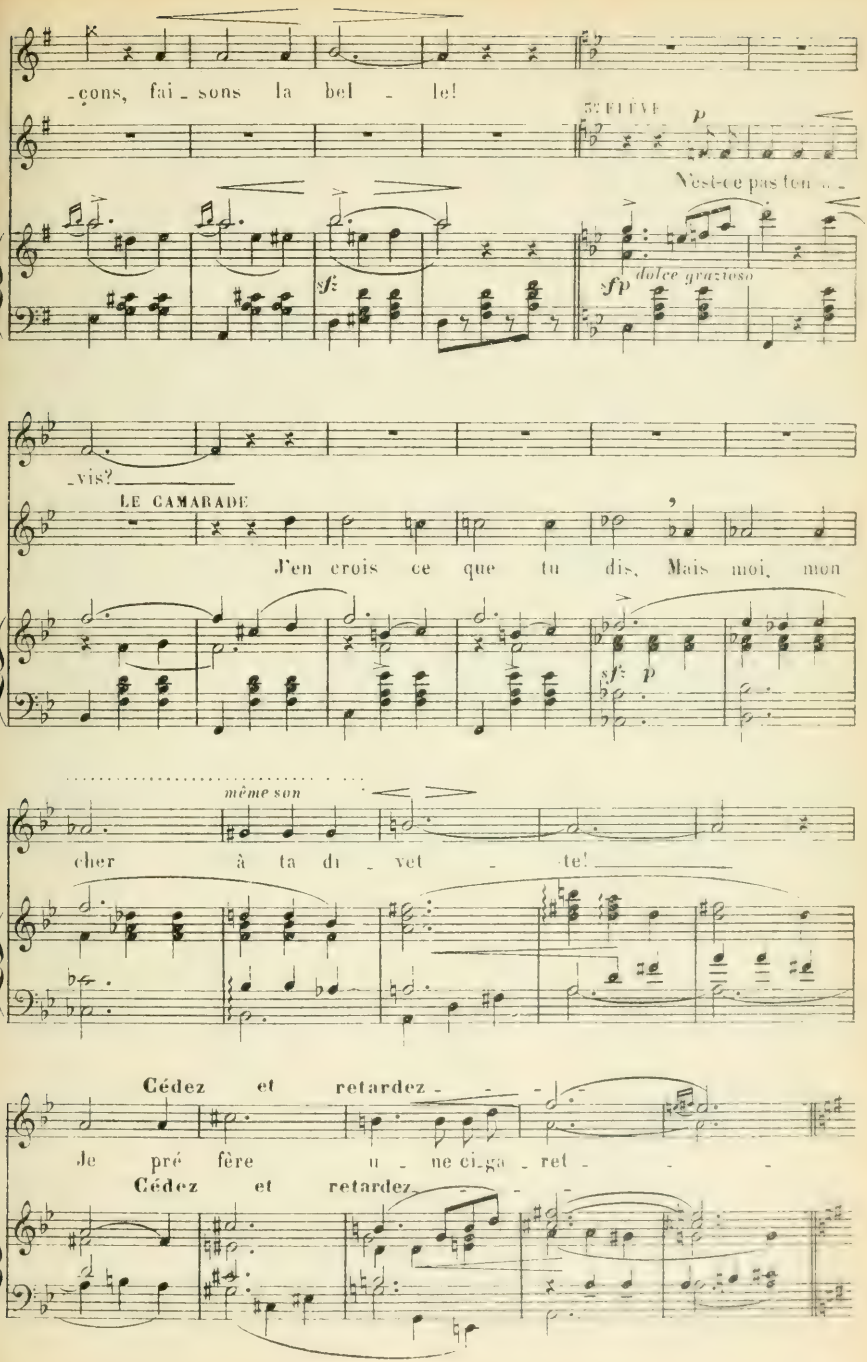
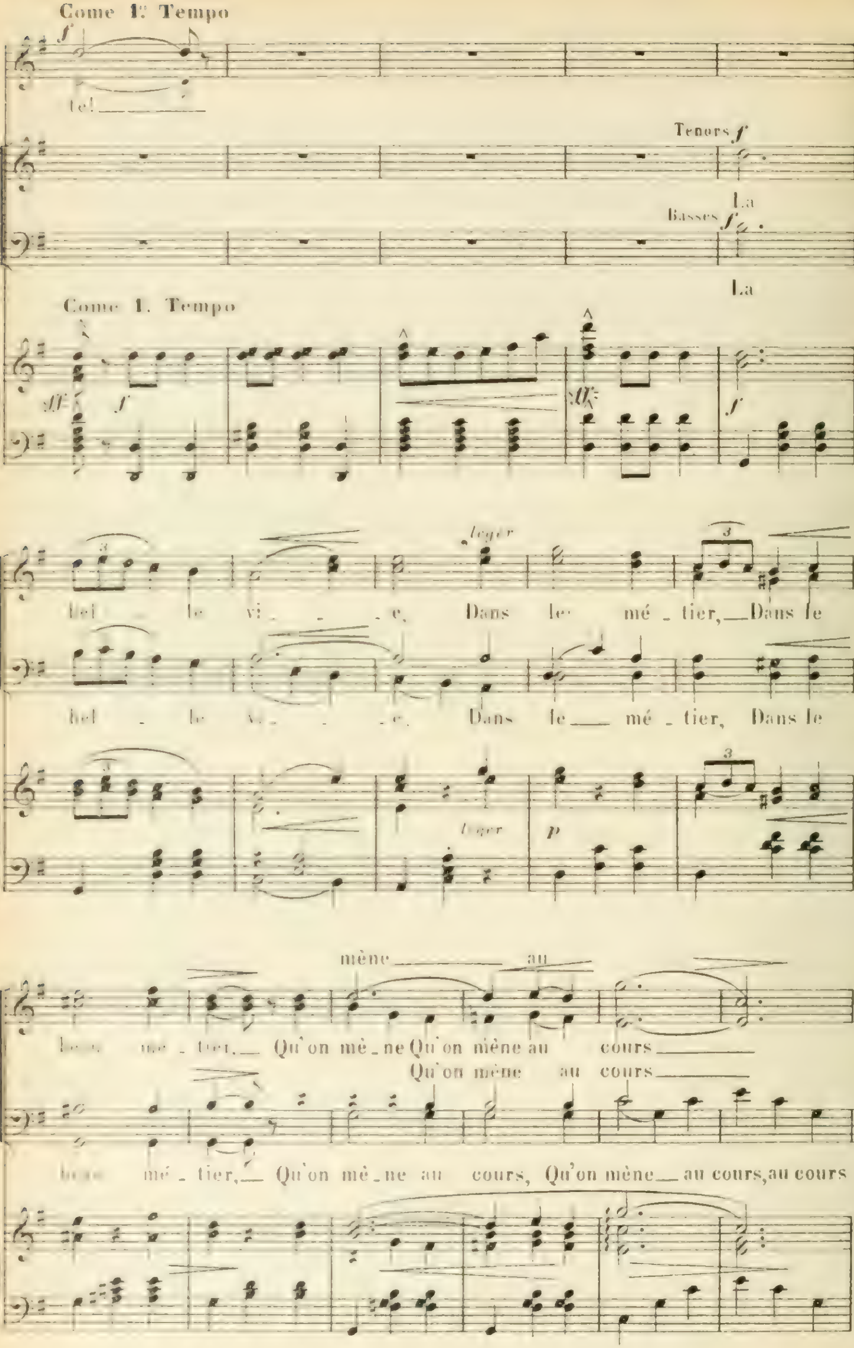
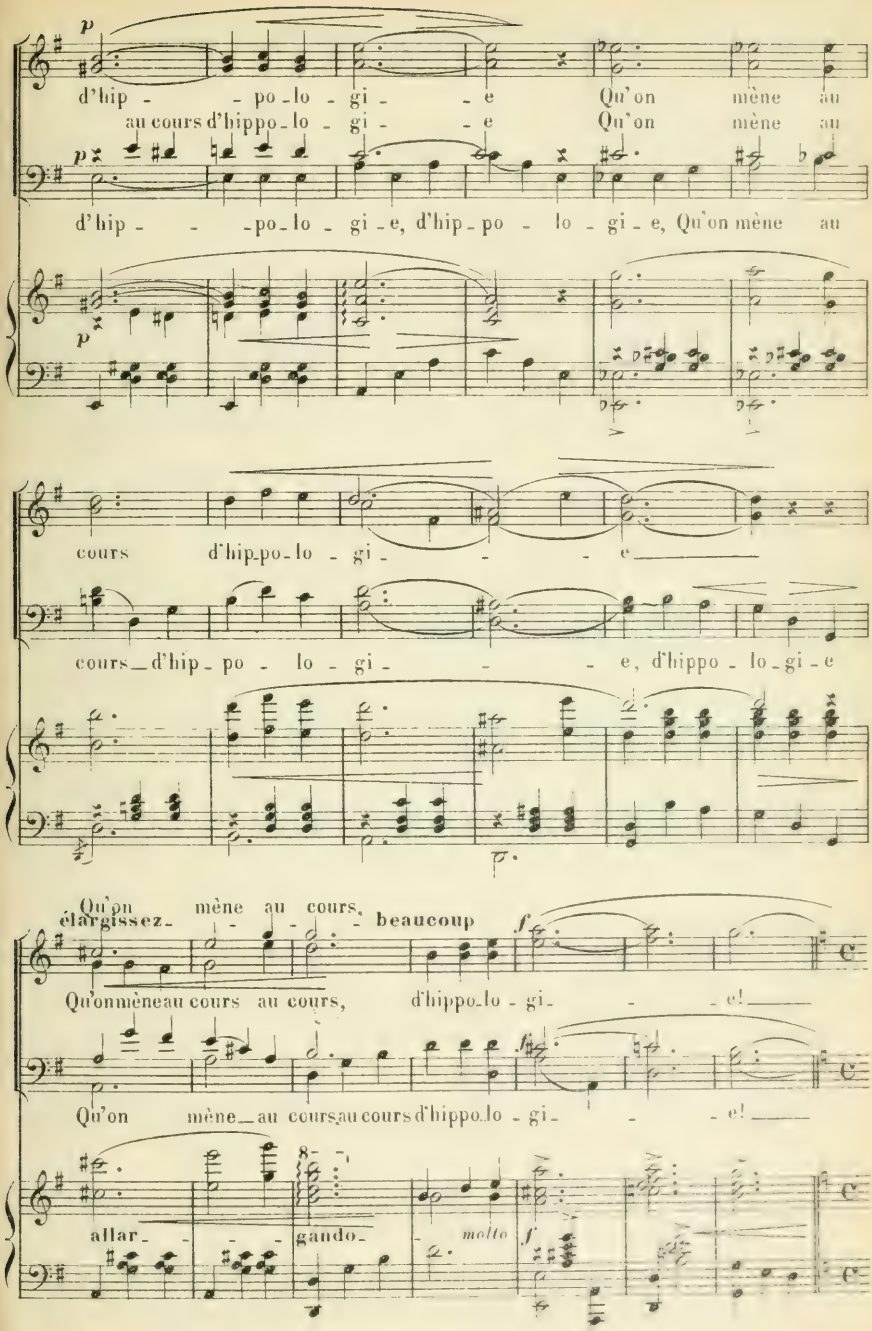
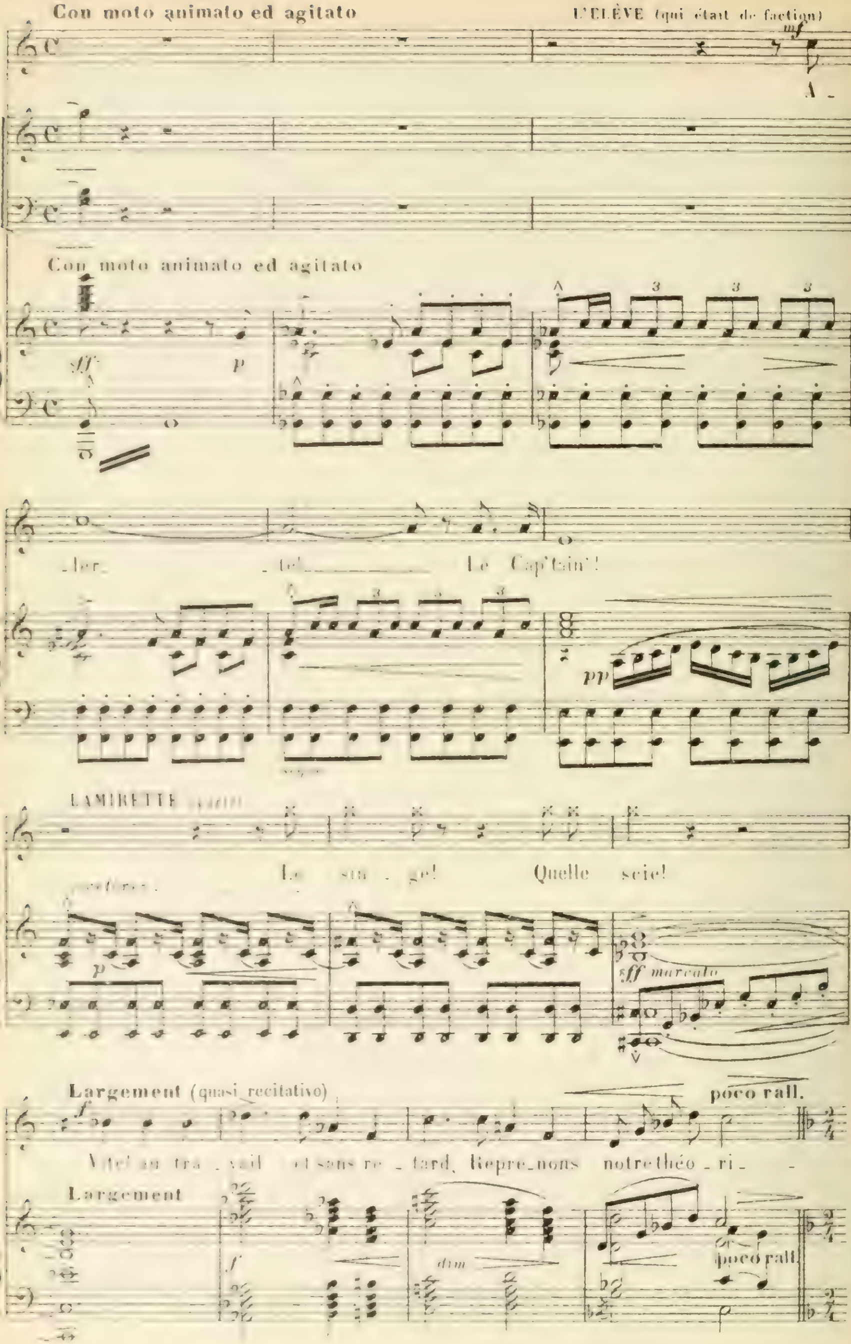

L'ÉLÈVE
Ça y est je crois?
très léger
mpp
p
LAMIRETTE
cédez un peu
Oui, Bir - gard fait le mort! Messieurs as -
poco cresc.
retenez
- surons-nous par pru - den - - ce s'il dort
rall.
retenez
dim.
a Tempo (sans traîner)
TOUS (sp sourdine)
peu à peu
Frè - re Jac - ques, Frè - re Jac - ques
pp

LAMIRETTE
Un poco più animato
Il dort ma foi
Dor_mez-vous?
Dor_mez-vous?
Un poco più animato
p
sff
pp subito
L.
— comme un_e sou_che
Et la preuve en sort de sa
sff pp
cresc.
L.
bou_che
Il ron_fle comme un régi_ment
mf
sf
tr
rinf.
sfp
Maestoso risoluto
(d'un air de commandement)
L.
Toi! — fais le guet près de la
f
mf
Largement
cresc.
sf pp
cresc.
f

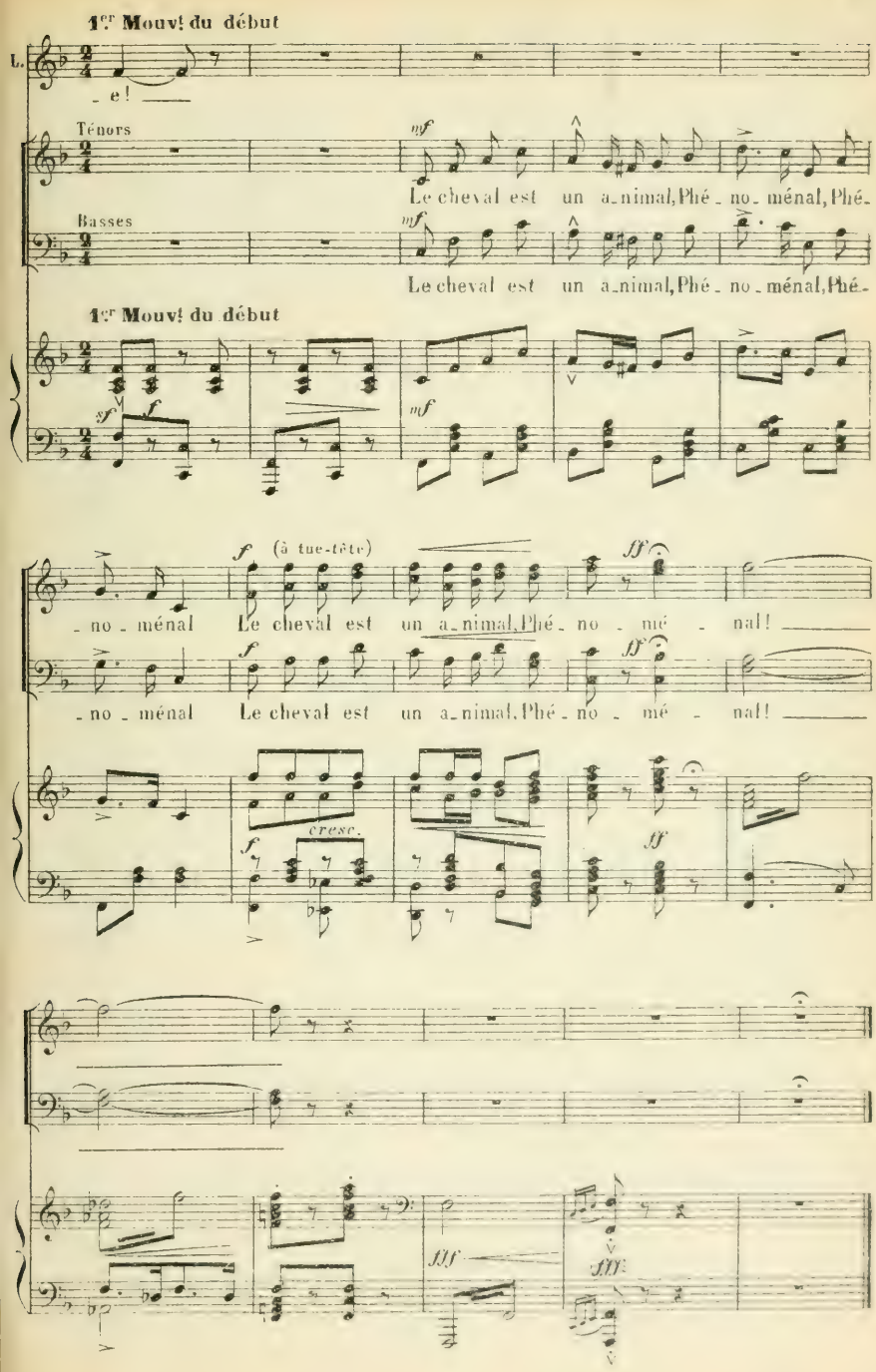

cresc.
encore plus élargi
cresc.
per - - - te —
Et maintenant que le diable empor - te le che-
più allarg.
cresc.
All.o vivo
- val. —
le squelette et tout le four - mi - - ment!
All.o vivo
ff
Tº di Valzer avec enthousiasme
léger
La bel - - le vi - - - e Dans le mé - tier, Dans le
La bel - - le vi - - - e Dans le mé - tier, Dans le
Tº di Valzer avec enthousiasme
léger
p


cresc.
beau mé - tier Qu'on mène au cours d'hippo - lo -
beau mé - tier Qu'on mène au cours au cours d'hippo - lo -
cresc.
p dolce
- gi - - e! C'est le Pa - ra -
p
- gi - - e! C'est le Pa - ra -
p
p
- dis, Pa - ra - dis Car tout est per - mis, est per - mis
3
- dis, Car tout est per - mis,
3
p
p

p
poco allargando
A l'heure bé - ni - e à l'heure bé -
p
2.
A l'heu - re à l'heure bé - ni - e à l'heu - re, à
poco allarg.
p cantabile
p a Tempo
cresc.
-ni - e, De la le - çon d'hip - po - lo -
p
cresc.
l'heure bé - ni - e, De la le - çon, le - çon la le - çon d'hippo - lo -
a Tempo
p
cresc.
allargando
mf
De la le -
-gi - e
De la le - çon le -
mf
-gi - e! d'hip - po - lo - gi - e, De la le -
allargando
mf

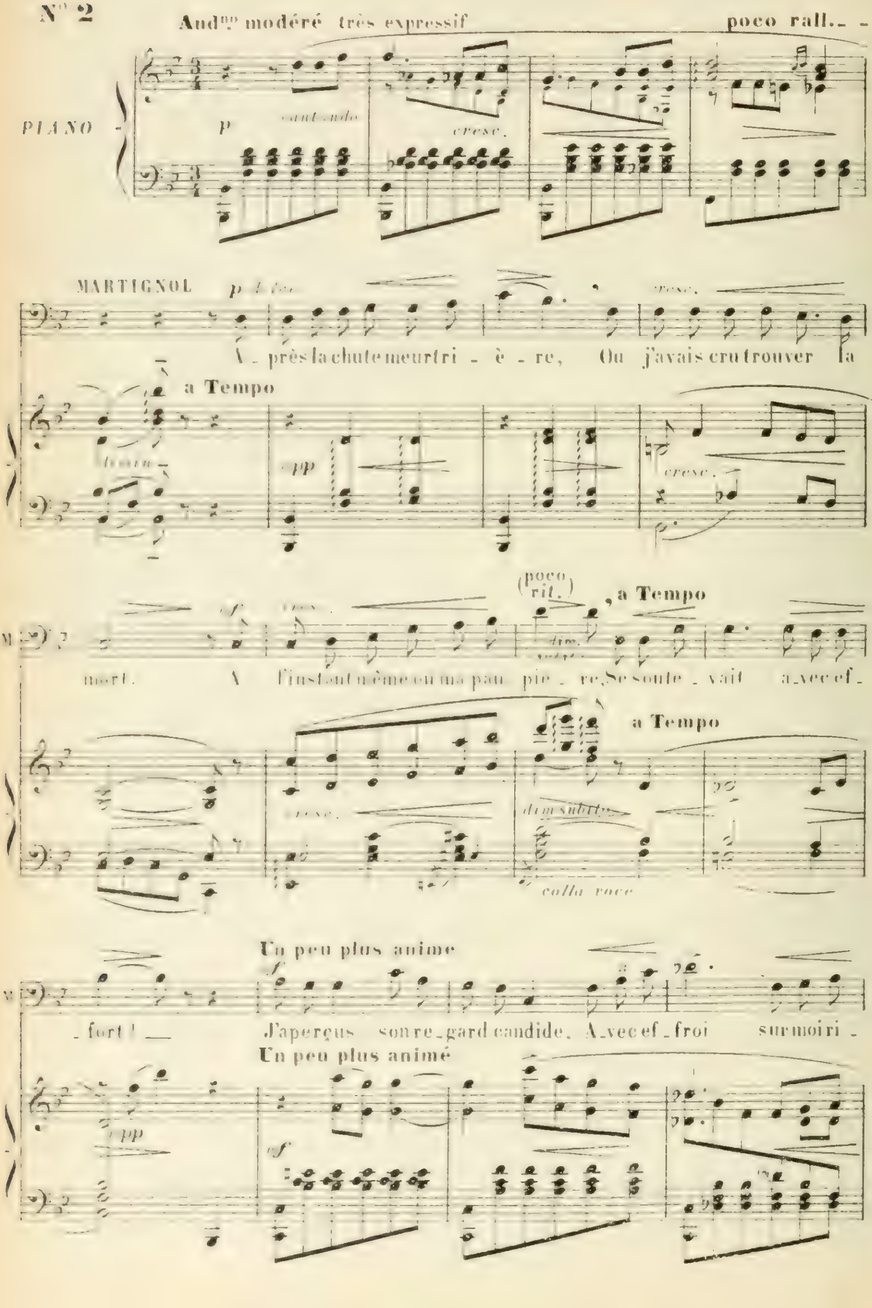
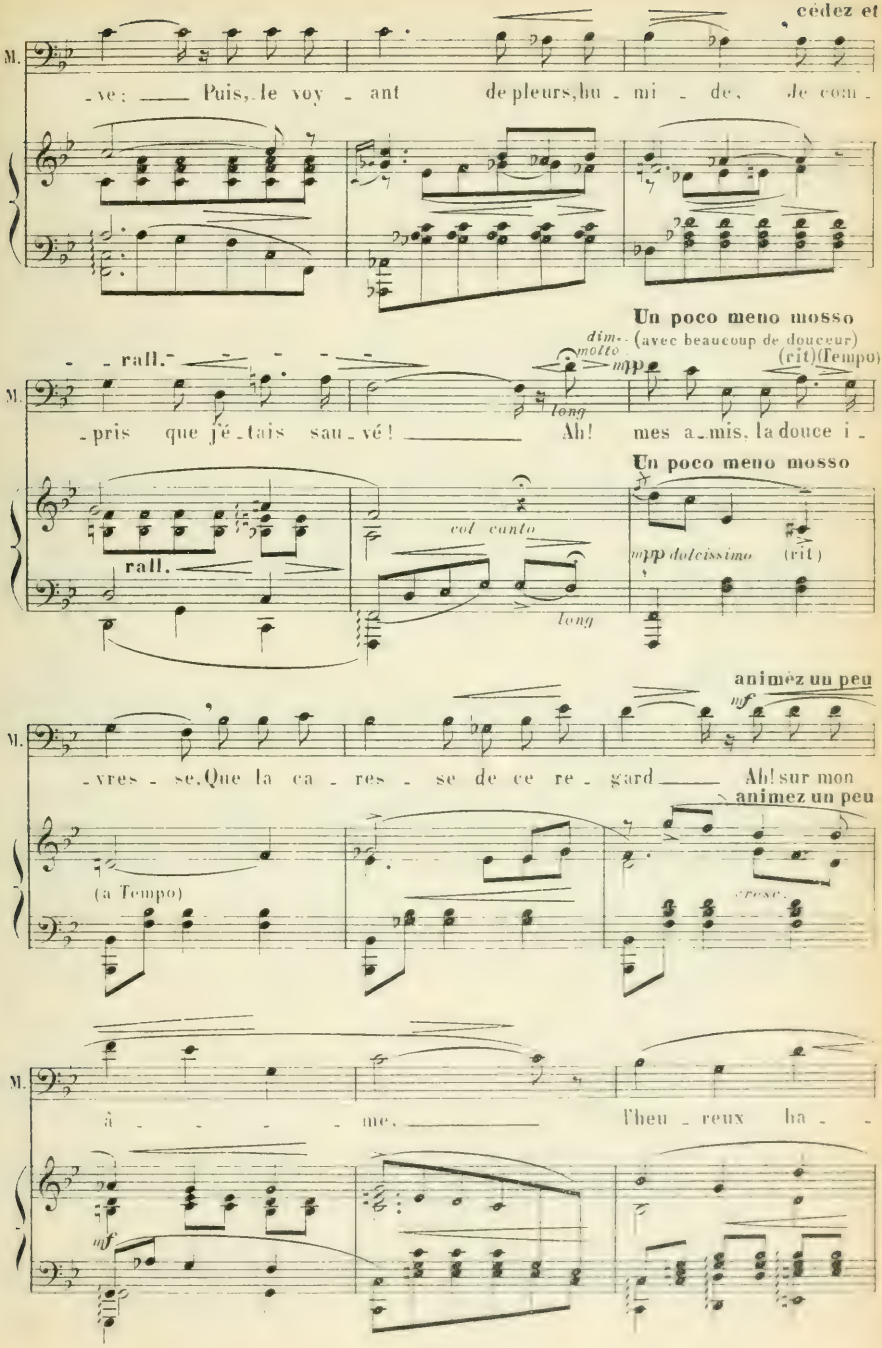
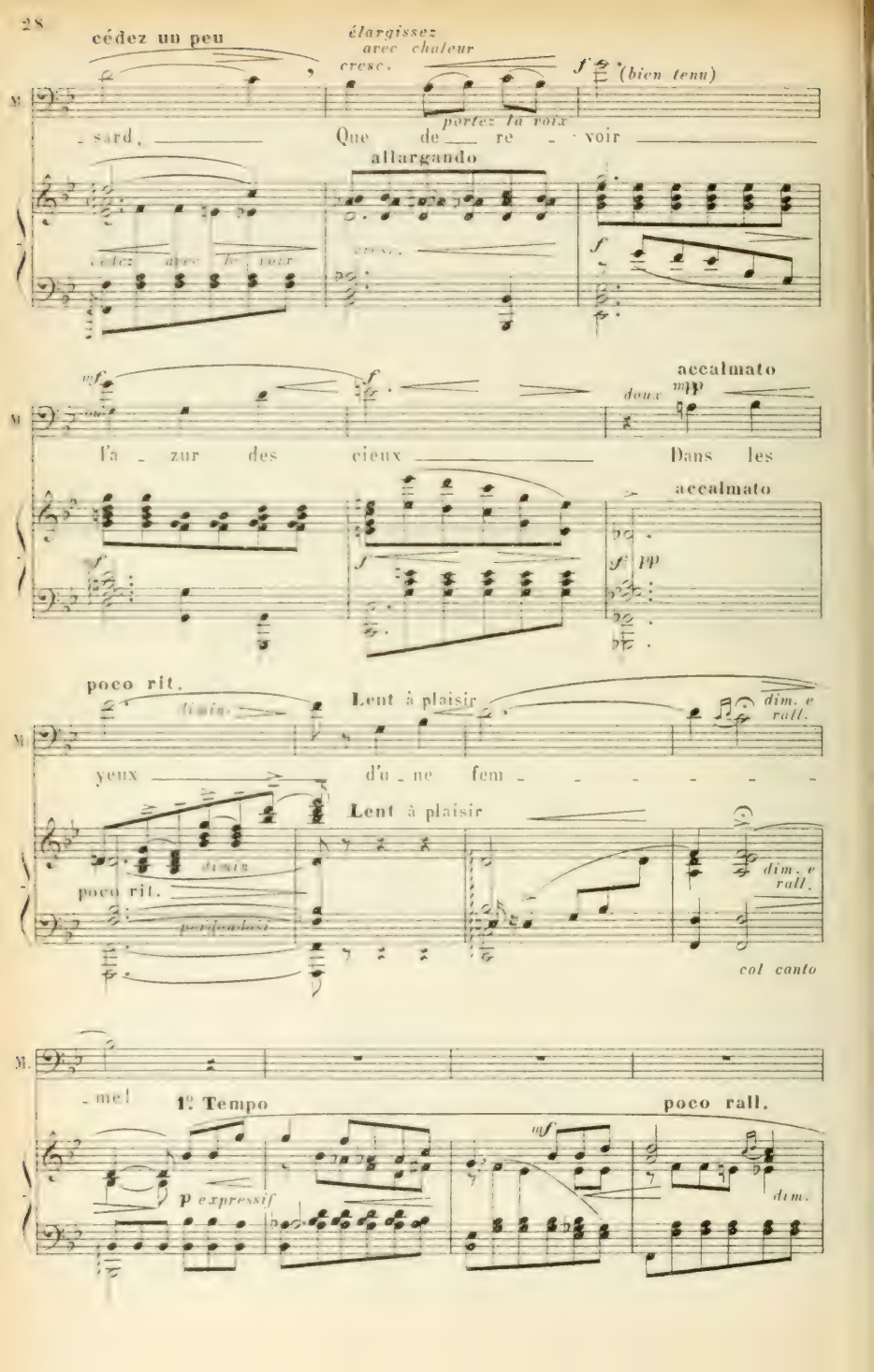
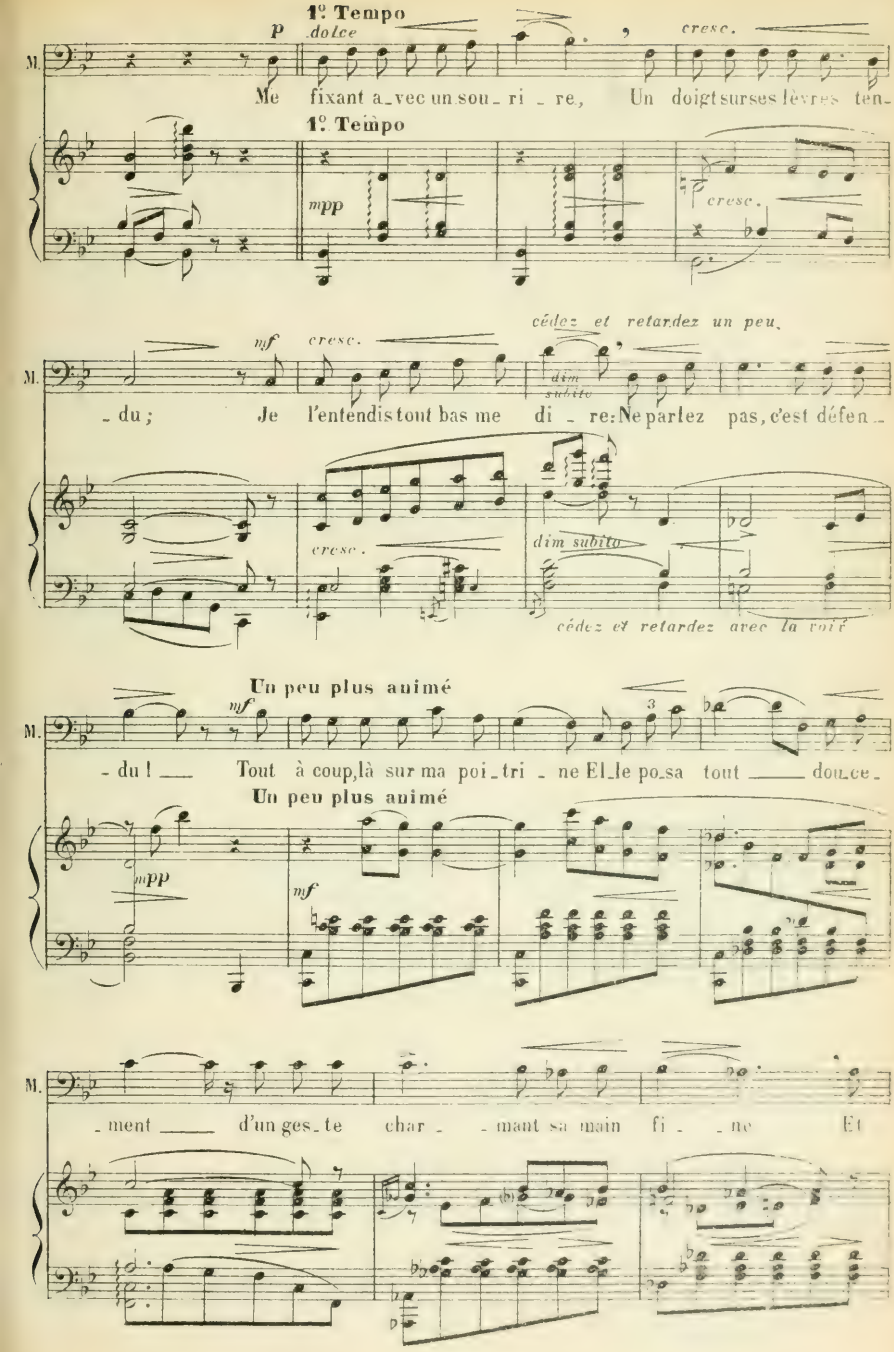
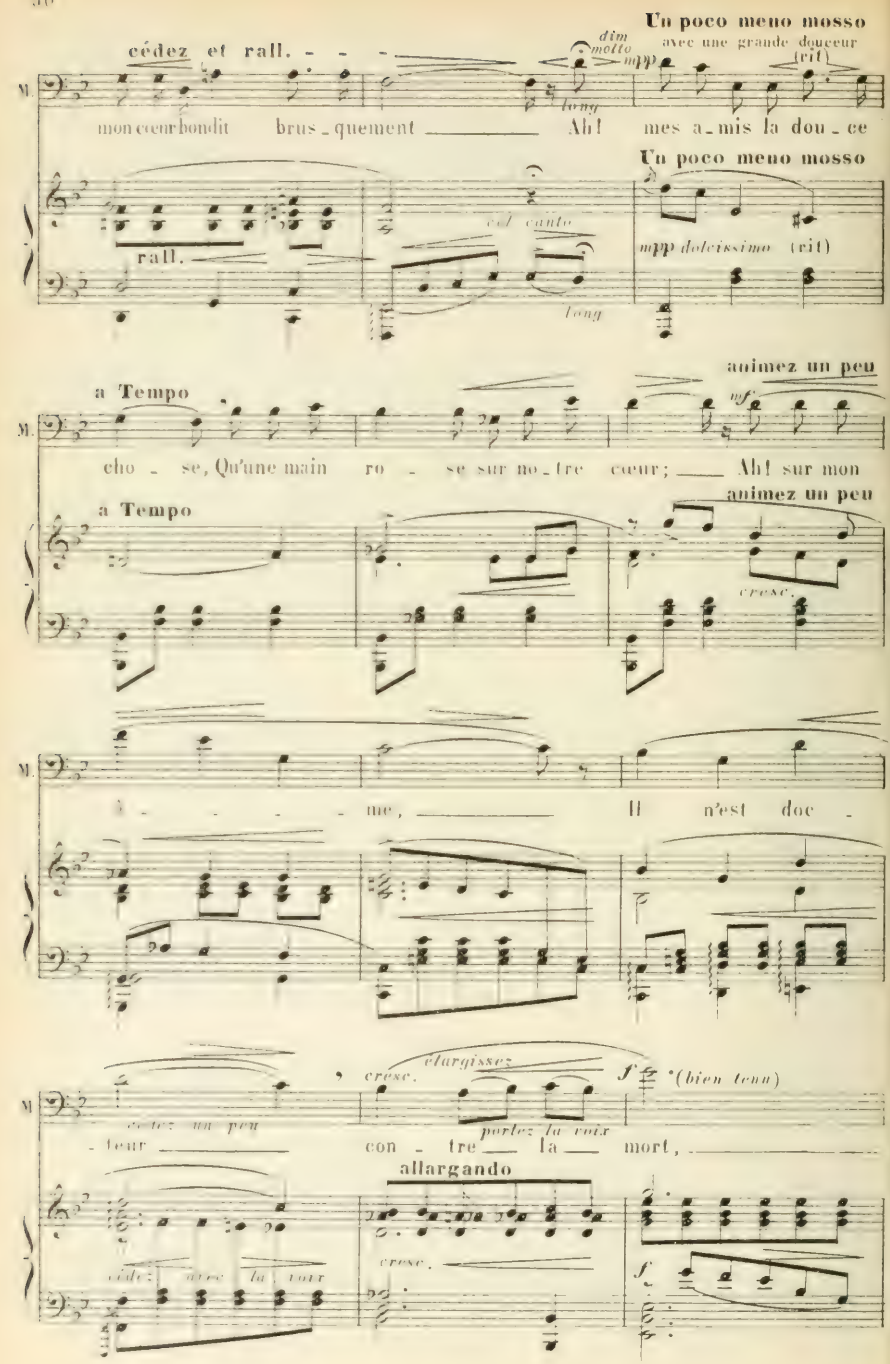
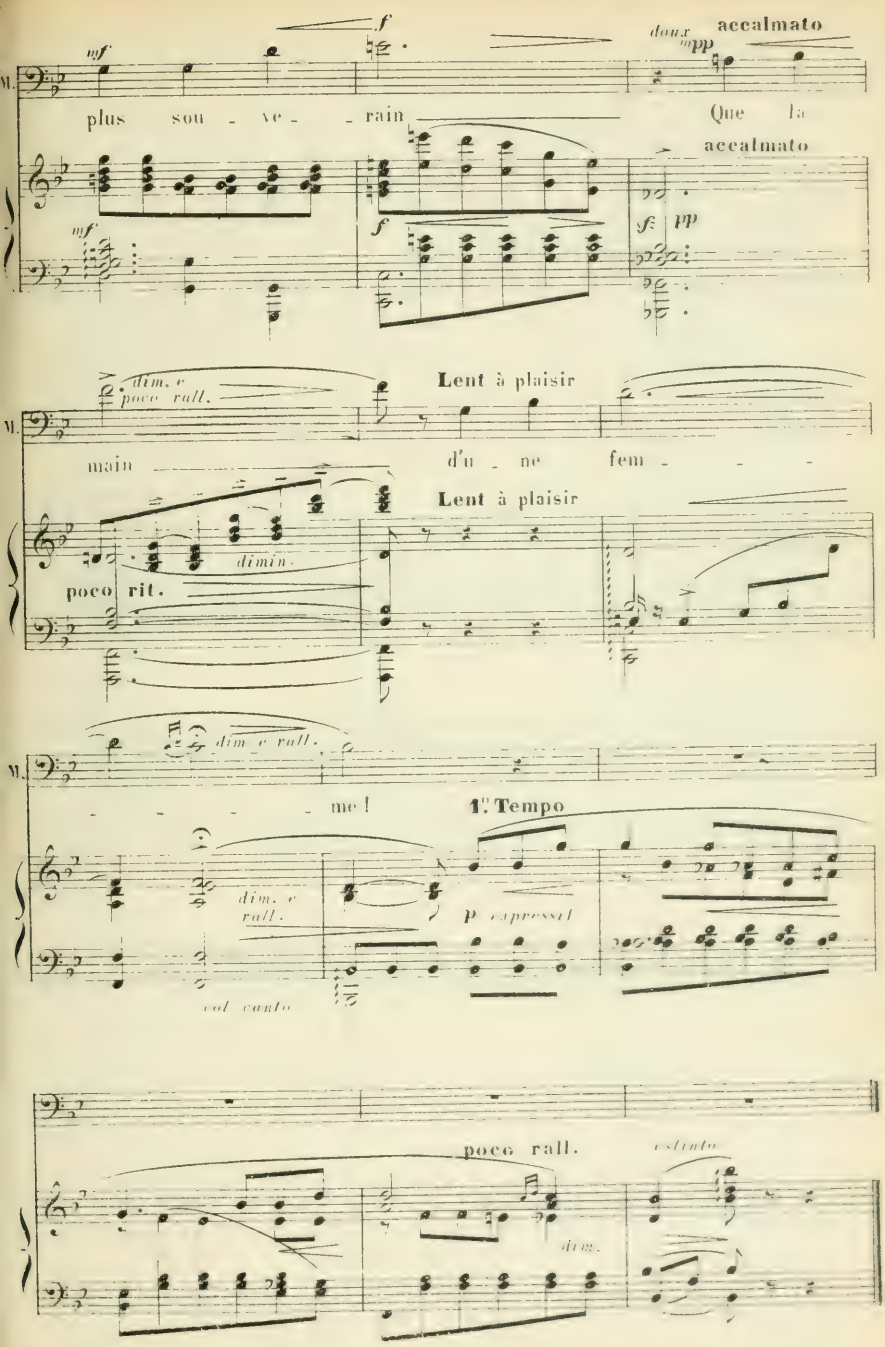

Très élargi
f
-con d'hippo-lo-gi- - - e!
f
-con le-con d'hippo-lo-gi- - - e!
8
Très élargi
f
sff
LAMIRETTE (Parlé)
Je coupe a - tout!
UN ÉLÈVE (chanté)
Voi-
a Tempo
scherzando
p très léger
-là j'ai termi-né ma let- - - -tre
UN AUTRE ÉLÈVE (qui dessine)
A son por-trait moi je puis mettre En - core un
p
poco cresc.


trait _____ eu deux C'est fort heureux
3e ÉLÈVE (à l'un de ses camarades qui fume)
Mon cher
tr
sf
p
f
p
cantando
qu'elle é - tait bel - le Et quel chic pour dan - ser le cha -
LAMIRETTE (parlé à voix haute)
J'ai le roi' Ça fait cinq!
SON PARTENAIRE
Ah! zut! recom - men -
- but! —
sff
mf


-cons, fai-sons la bel-le!
2e ELÈVE
p
N'est-ce pas ten-
dolce grazioso
sf
sfp
-vis?
LE CAMARADE
J'en crois ce que tu dis, Mais moi, mon
sf p
même son
cher à ta di-vet-te!
Cédez et retardez-
Je pré fère u-ne ci-ga-ret-
Cédez et retardez-

Come 1º Tempo
te!
Tenors
La
Basses
La
Come 1. Tempo
léger
le vi - - e, Dans le mé - tier, Dans le
bel - le vi - - - e, Dans le mé - tier, Dans le
léger
mène au
mé - tier, Qu'on mè - ne Qu'on mène au cours
Qu'on mène au cours
mé - tier, Qu'on mè - ne au cours, Qu'on mène au cours, au cours

p
d'hip - - po - lo - gi - e Qu'on mène au
au cours d'hippo - lo - gi - e Qu'on mène au
p
d'hip - - po - lo - gi - e, d'hip - po - lo - gi - e, Qu'on mène au
p
cours d'hip - po - lo - gi - e
cours d'hip - po - lo - gi - e, d'hippo - lo - gi - e
Qu'on mène au cours,
élargissez - beaucoup
f
Qu'on mène au cours au cours, d'hippo - lo - gi - e!
Qu'on mène au cours au cours d'hippo - lo - gi - e!
allar - gando
molto
f

Con moto animato ed agitato
L'ELÈVE (qui était de faction)
A -
Con moto animato ed agitato
-ler-
-te!
Le Cap'tain'!
LAMIRETTE
Le sin - ge!
Quelle scie!
sff marcato
Largement (quasi recitativo)
poco rall.
Largement
dim
poco rall


1er Mouvt du début
L.
- e!
Ténors
mf
Le cheval est un a-nimal, Phé-no-ménal, Phé-
Basses
mf
Le cheval est un a-nimal, Phé-no-ménal, Phé-
1er Mouvt du début
sf
f
mf
f
(à tue-tête)
ff
-no-ménal Le cheval est un a-nimal, Phé-no-mé-nal!
-no-ménal Le cheval est un a-nimal, Phé-no-mé-nal!
cresc.
ff
fff
fff

ROMANZA

N° 2

Andte modéré très expressif
poco rall.
PIANO
p
cantando
cresc.
MARTIGNOL
A_près la chute meurtri_è_re, Où j'avais cru trouver la
a Tempo
pp
cresc.
mort. A l'instant même où ma paupiè_re, Se soule_vait a_vec ef_
(poco rit.)
a Tempo
dim.
dim subito
colla voce
Un peu plus animé
_fort! J'aperçus son re_gard candide, A_vec ef_froi sur moi ri_
pp
f

cédez et
M.
-ve; Puis, le voy - ant de pleurs, hu - mi - de, de com -
Un poco meno mosso
(avec beaucoup de douceur)
rall.
dim. molto
mpp
(rit) (Tempo)
M.
-pris que j'é - tais sau - vé! Ah! mes a - mis, la douce i -
Un poco meno mosso
rall.
col canto
long
mpp dolcissimo
(rit)
animez un peu
mf
M.
-vres - se, Que la ca - res - se de ce re - gard Ah! sur mon
animez un peu
(a Tempo)
cresc.
M.
â - - - - me, l'heu - reux ha -
mf

cédez un peu
élargissez
avec chaleur
cresc.
f
(bien tenu)
M.
- sard,
Que de re - voir
portez la voix
allargando
cédez avec la voix
cresc.
f
mf
f
accalmato
mp
doux
M.
l'a - zur des cieux
Dans les
accalmato
f
f
pp
poco rit.
Lent à plaisir
dim. e rall.
M.
yeux
d'u - ne fem - - - - - -
Lent à plaisir
dim.
poco rit.
dim. e rall.
col canto
M.
- me!
1º Tempo
poco rall.
mf
p expressif
dim.

1º Tempo
p dolce
cresc.
M.
Me fixant a_vec un sou_ri _ re, Un doigt sur ses lèvres ten_
1º Tempo
mpp
cresc.
mf cresc.
cédez et retardez un peu.
dim subito
_ du ; Je l'entendis tout bas me di _ re: Ne parlez pas, c'est défen_
cresc.
dim subito
cédez et retardez avec la voix
Un peu plus animé
mf
3
_ du ! Tout à coup, là sur ma poi_tri _ ne El_le po_sa tout doucement
Un peu plus animé
mpp
mf
_ ment d'un ges_te char _ mant sa main fi _ ne Et

Un poco meno mosso
avec une grande douceur
cédez et rall.
dim molto
mpp
(rit)
M.
mon cœur bondit brus - quement Ah! mes a - mis la dou - ce
Un poco meno mosso
rall.
col canto
long
mpp dolcissimo (rit)
animez un peu
a Tempo
mf
M.
cho - se, Qu'une main ro - se sur no - tre cœur; Ah! sur mon
animez un peu
a Tempo
cresc.
M.
me, Il n'est doc -
cresc.
élargissez
f
(bien tenu)
cédez un peu
- teur con - tre la mort,
portez la voix
allargando
cédez avec la voix
cresc.
f

f
mf
doux
pp
accalmato
M.
plus sou - ve - rain
Que la
accalmato
mf
f
sf
pp
dim. e
poco rall.
Lent à plaisir
main
d'u - ne fem - - -
Lent à plaisir
dimin.
poco rit.
dim. e rall.
M.
- - - - me !
1.° Tempo
dim. e
rall.
p espressivo
col canto
poco rall.
cstinto
dim.

A _ *MARCHE DES PETITES BLANCHISSEUSES*

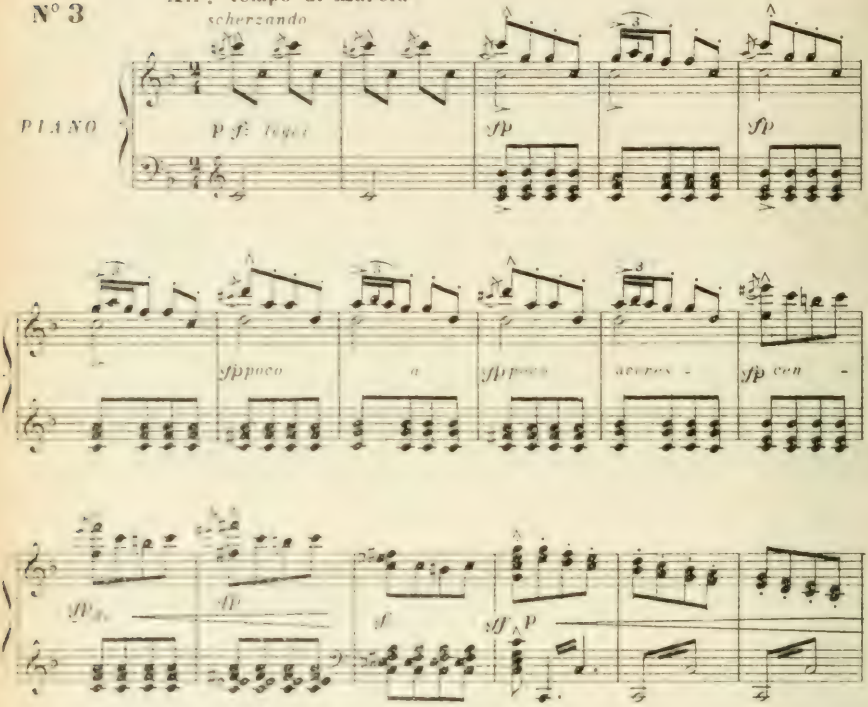
Entrée de la Môme Carabine, accompagnée de ses ouvrieres

N° 3

All^tto tempo di Marcia

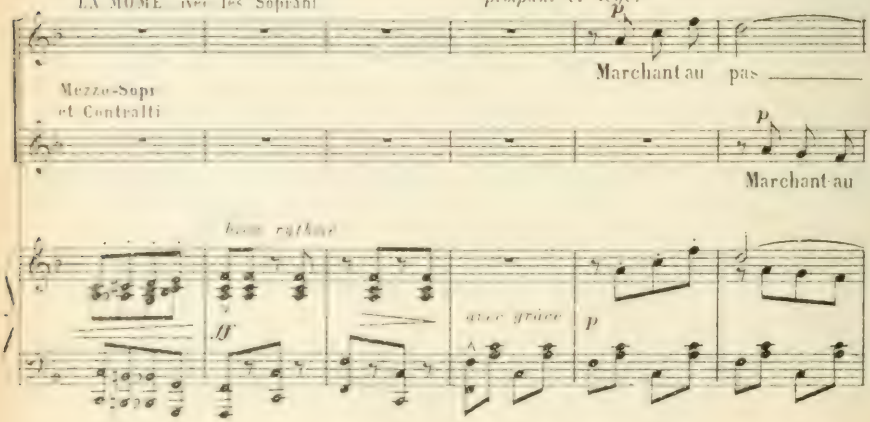
scherzando

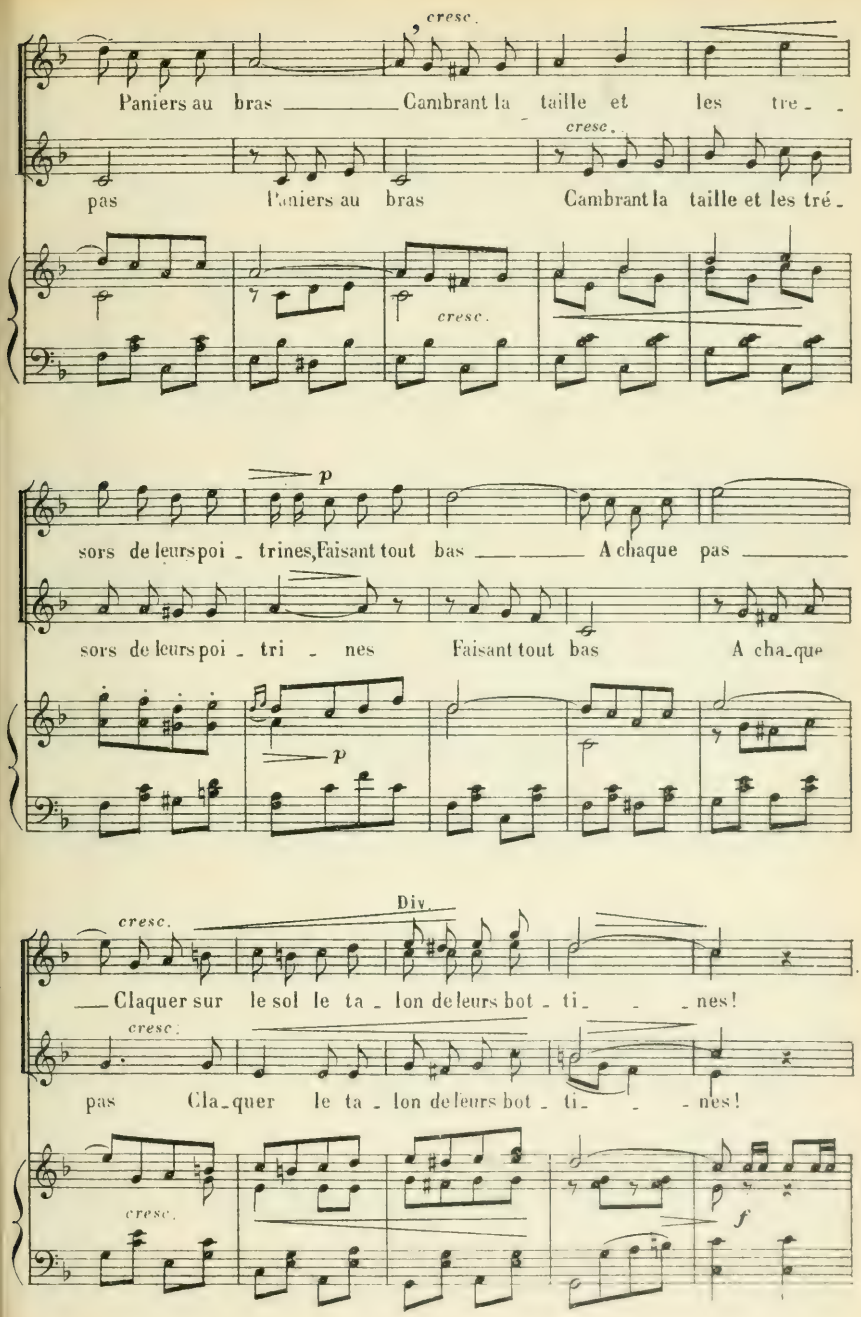
PIANO

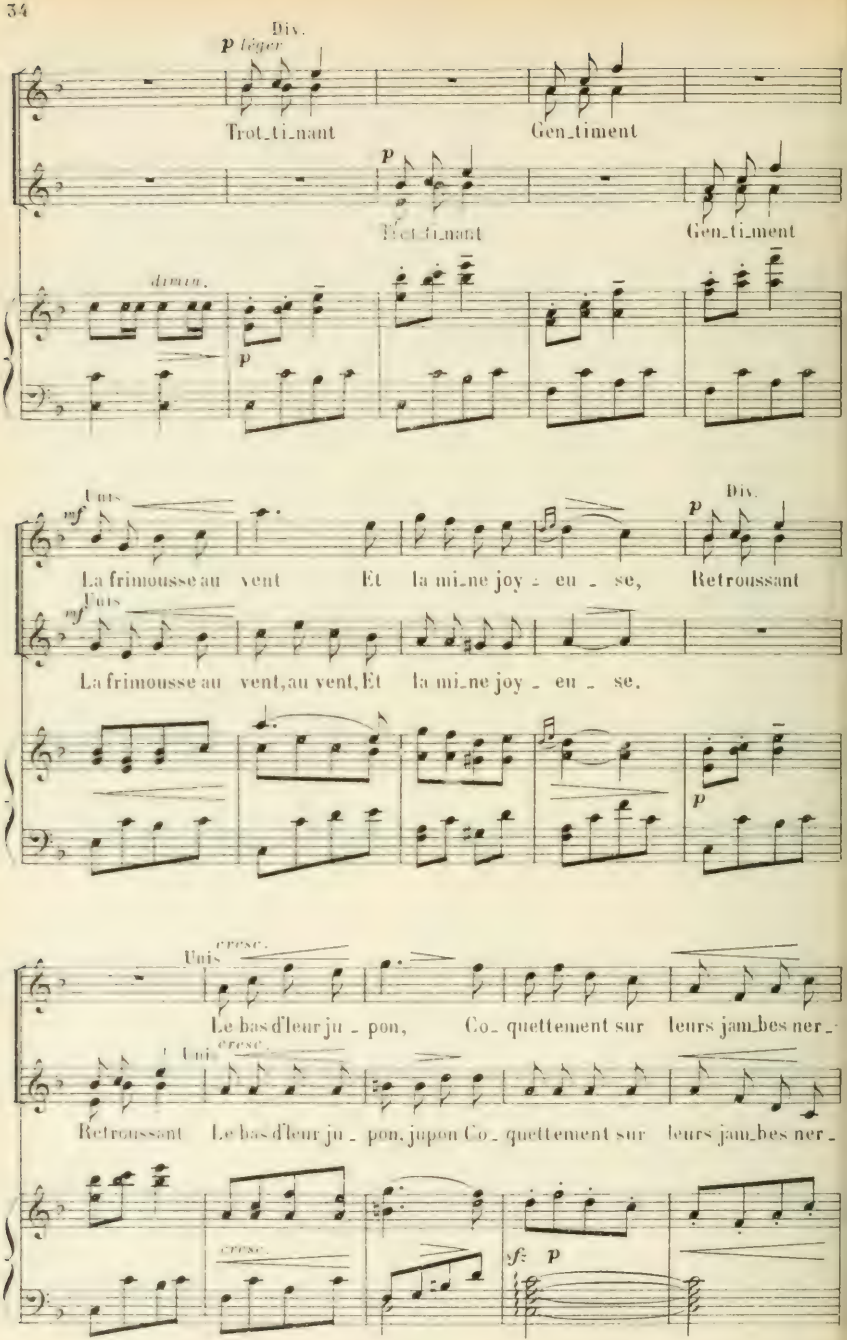


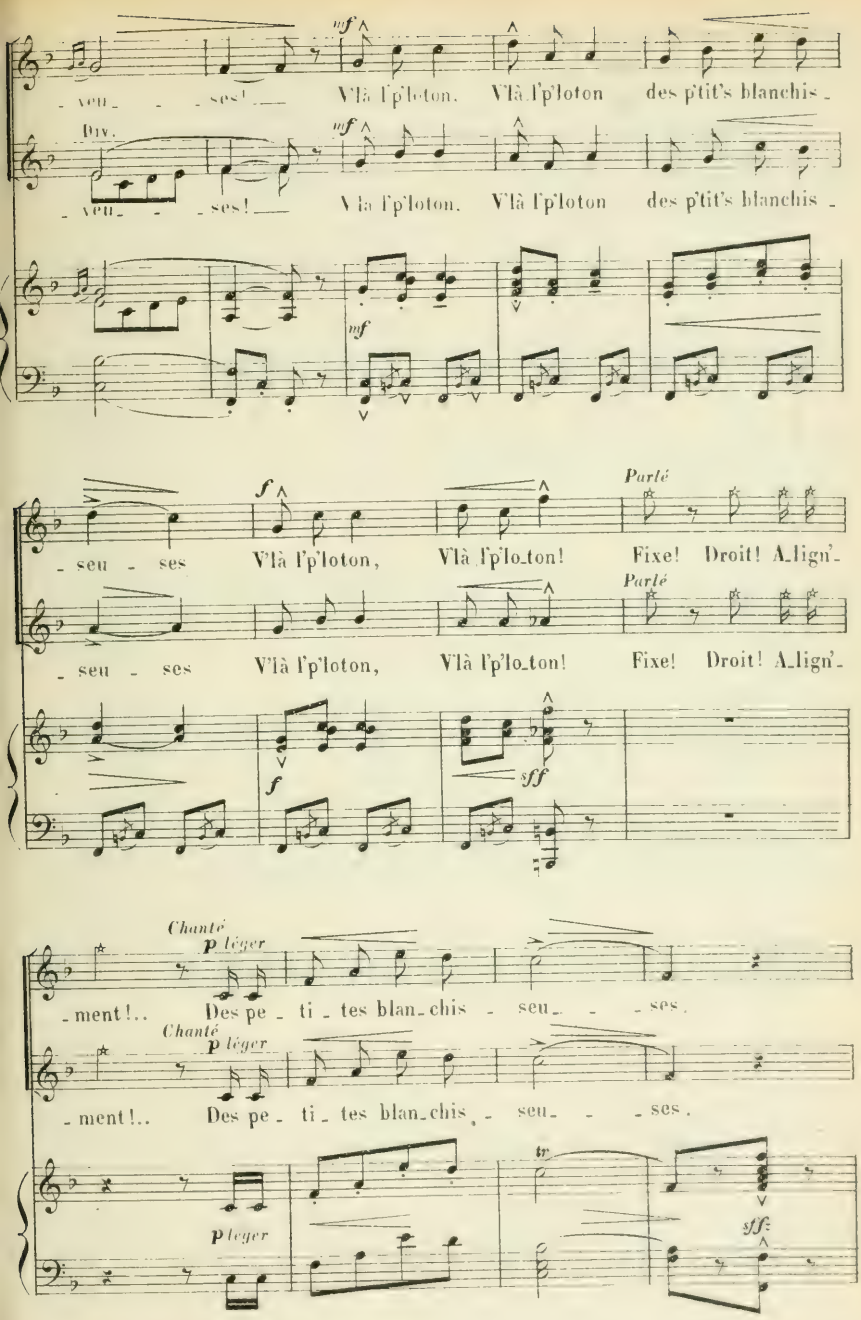
LA MÔME avec les Soprani

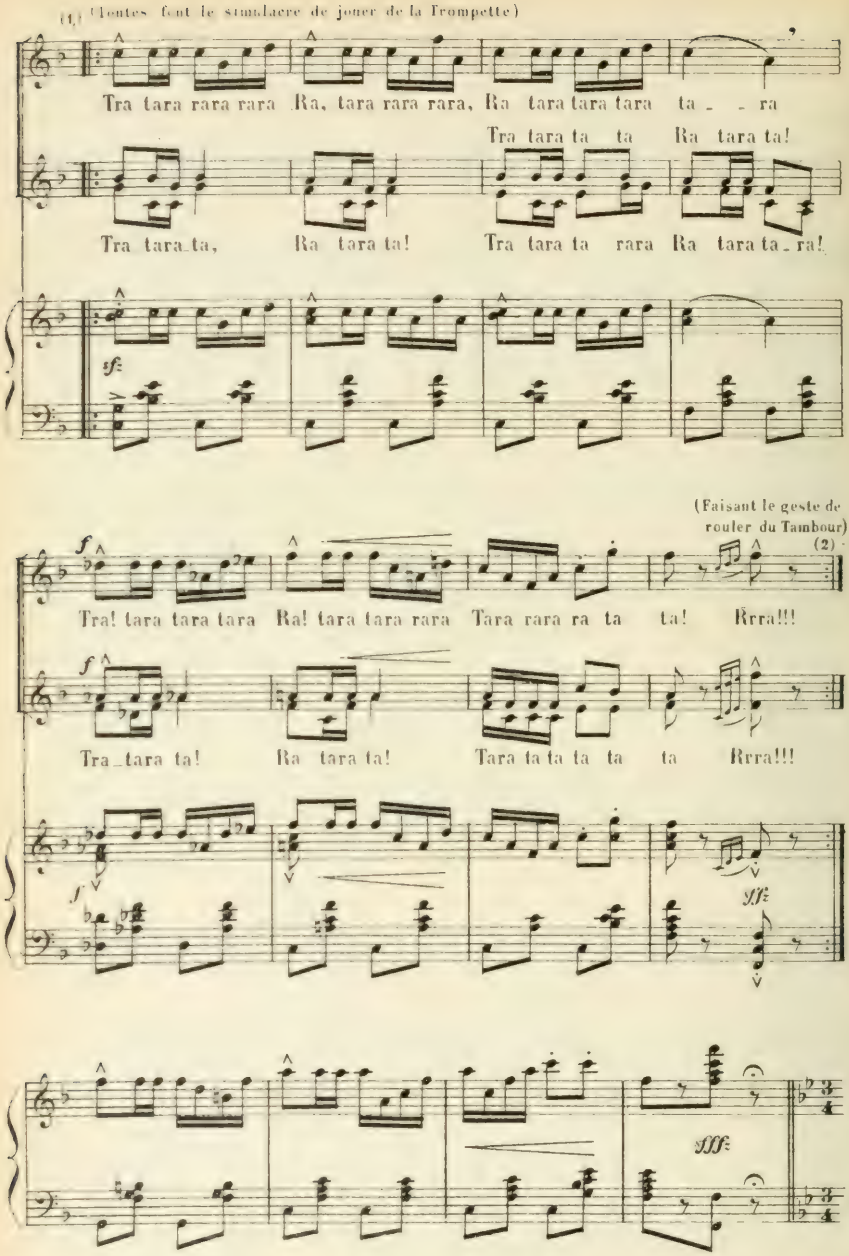
pimpant et léger




cresc.
Paniers au bras Cambrant la taille et les tre -
cresc.
pas Paniers au bras Cambrant la taille et les tré -
cresc.
p
sors de leurs poi - trines, Faisant tout bas A chaque pas
sors de leurs poi - tri - nes Faisant tout bas A cha-que
p
Div.
cresc.
Claquer sur le sol le ta - lon de leurs bot - ti - nes!
cresc.
pas Cla-quer le ta - lon de leurs bot - ti - nes!
cresc.
f


Div.
p léger
Trot_ti_nant
Gen_timent
p
Trot_ti_nant
Gen_ti_ment
dimin.
p
Unis
mf
La frimousse au vent Et la mi_ne joy - eu - se, Retroussant
Div.
p
Unis
mf
La frimousse au vent, au vent, Et la mi_ne joy - eu - se.
p
Unis
cresc.
Le bas d'leur ju - pon, Co_quettement sur leurs jam_bes ner_-
Unis
cresc.
Retroussant Le bas d'leur ju - pon, jupon Co_quettement sur leurs jam_bes ner_-
cresc.
sf p

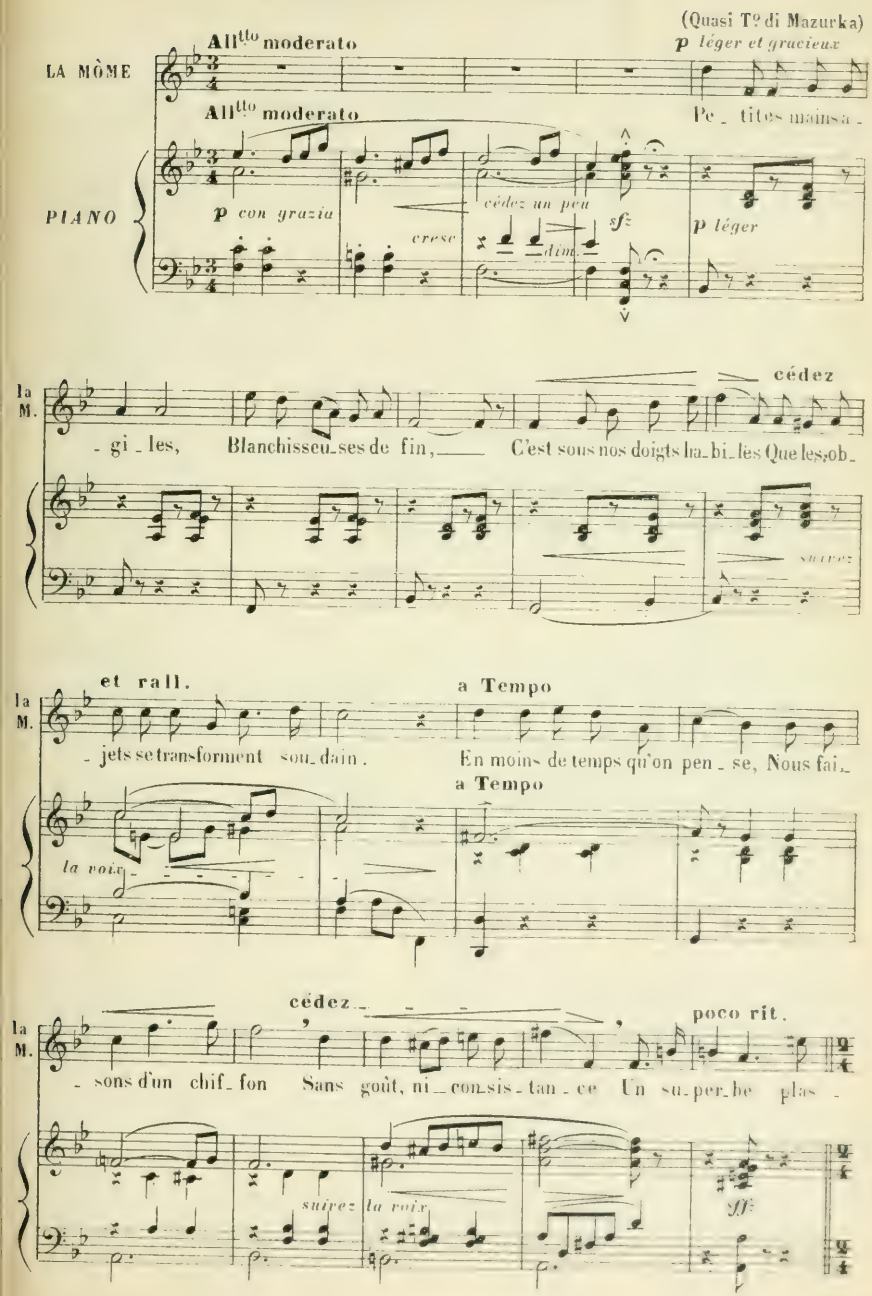
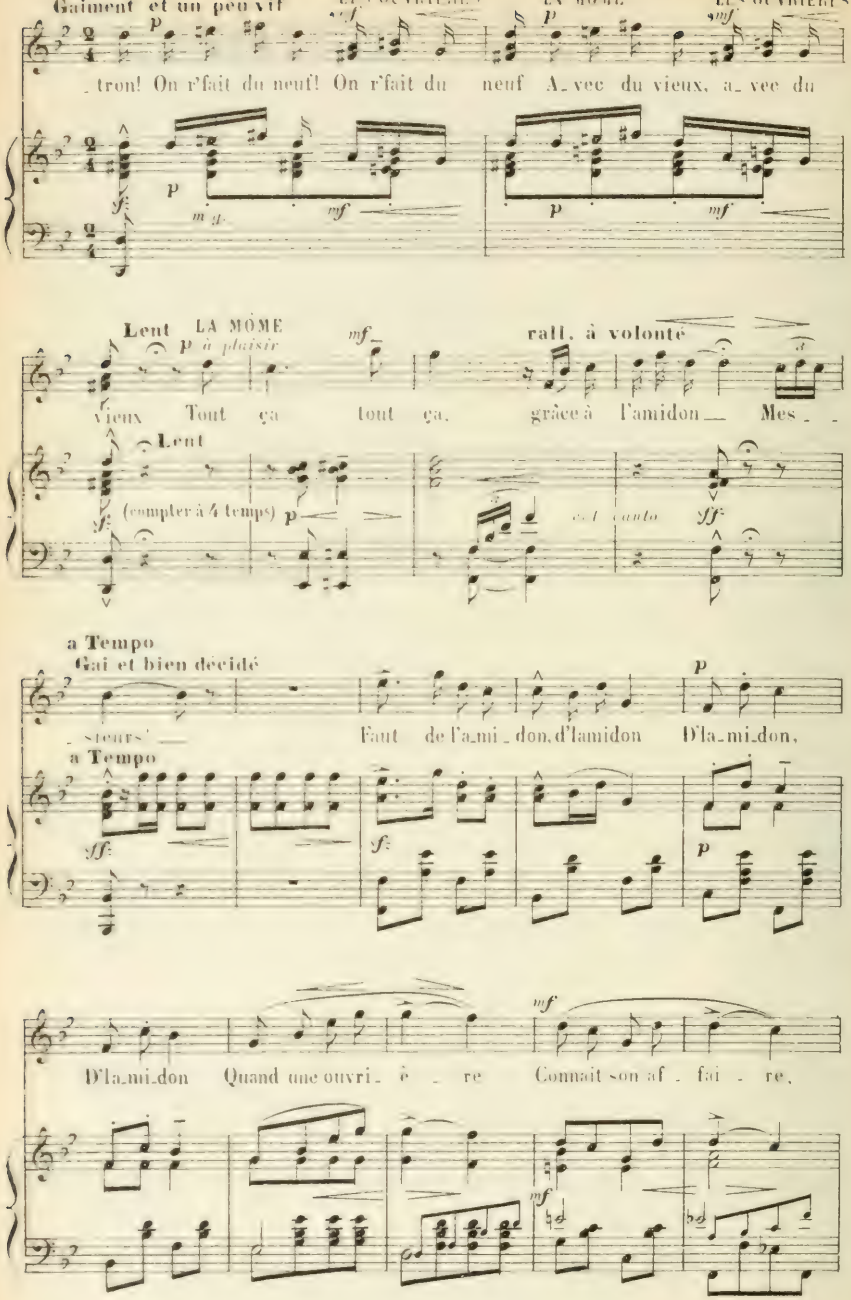

mf
- veu - - ses! Vlà l'p'loton. Vlà l'p'loton des p'tit's blanchis -
Div.
mf
- veu - - ses! Vlà l'p'loton. Vlà l'p'loton des p'tit's blanchis -
mf
f
Parlé
- seu - ses Vlà l'p'loton, Vlà l'p'lo_ton! Fixe! Droit! A_lign'-
Parlé
- seu - ses Vlà l'p'loton, Vlà l'p'lo_ton! Fixe! Droit! A_lign'-
f
sff
Chanté
p léger
- ment!.. Des pe - ti - tes blan_chis - seu - - ses.
Chanté
p léger
- ment!.. Des pe - ti - tes blan_chis - seu - - ses.
p léger
tr
sff



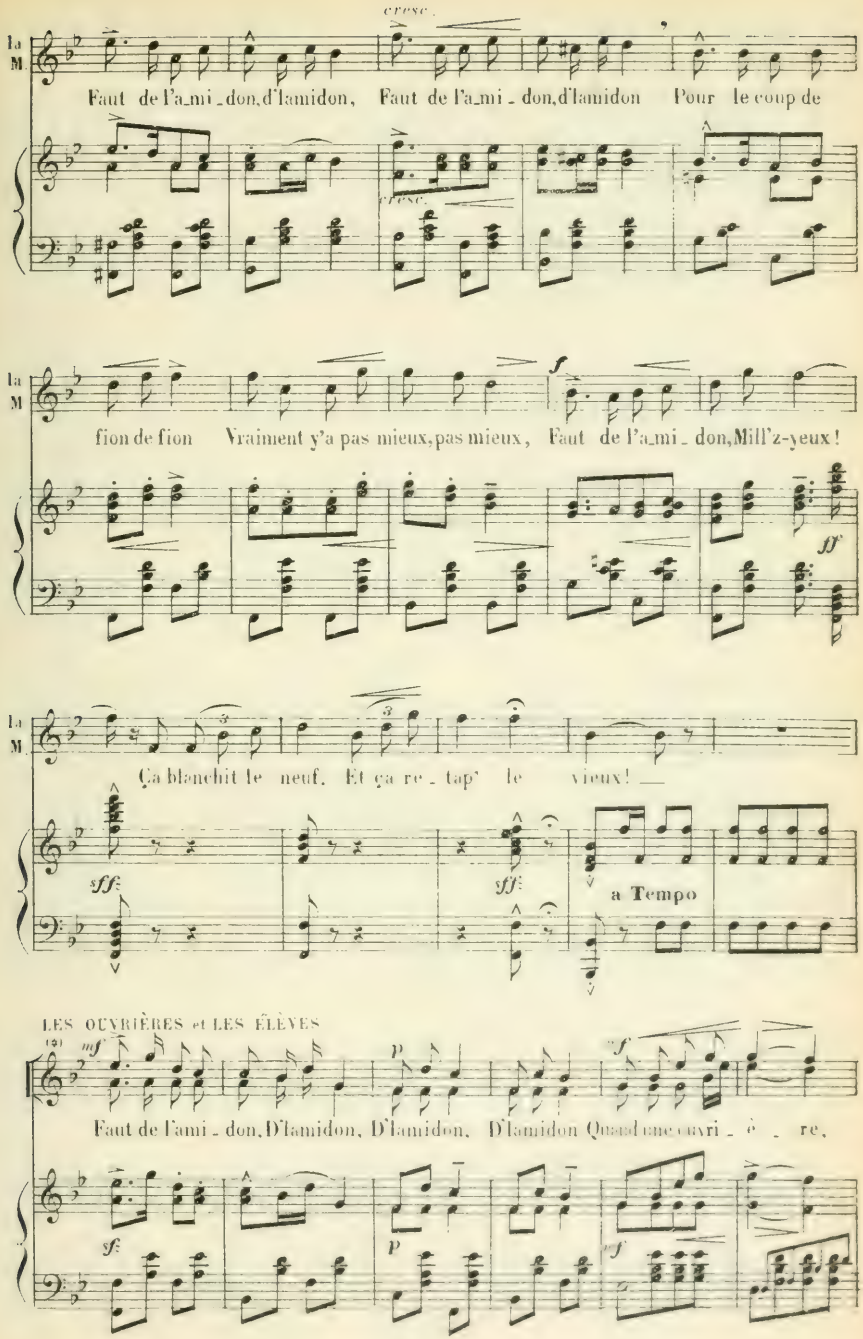
(1) N.B. Au cas où l'on ne disposerait pas d'un cadre de chœur assez nourri, il sera préférable de faire chanter ce passage à deux parties seulement (soit Soprani avec 1re Mezzo) ou simplement la partie de Soprano à *l'unisson* par toutes les blanchisseuses.

(2) Cette reprise est facultative et subordonnée à la mise en scène, mais non obligée.

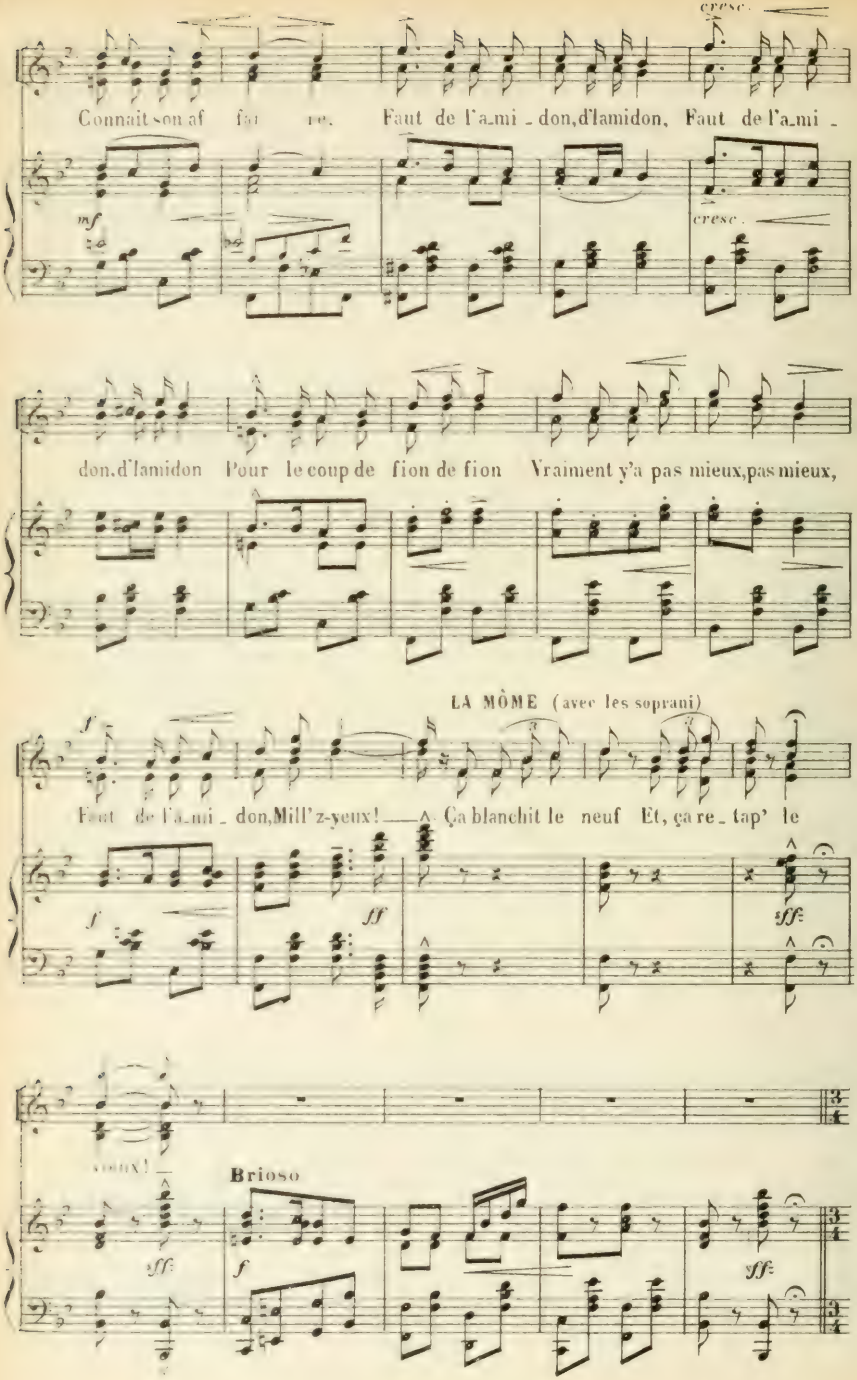
B_COUPLETS DE L'AMIDON

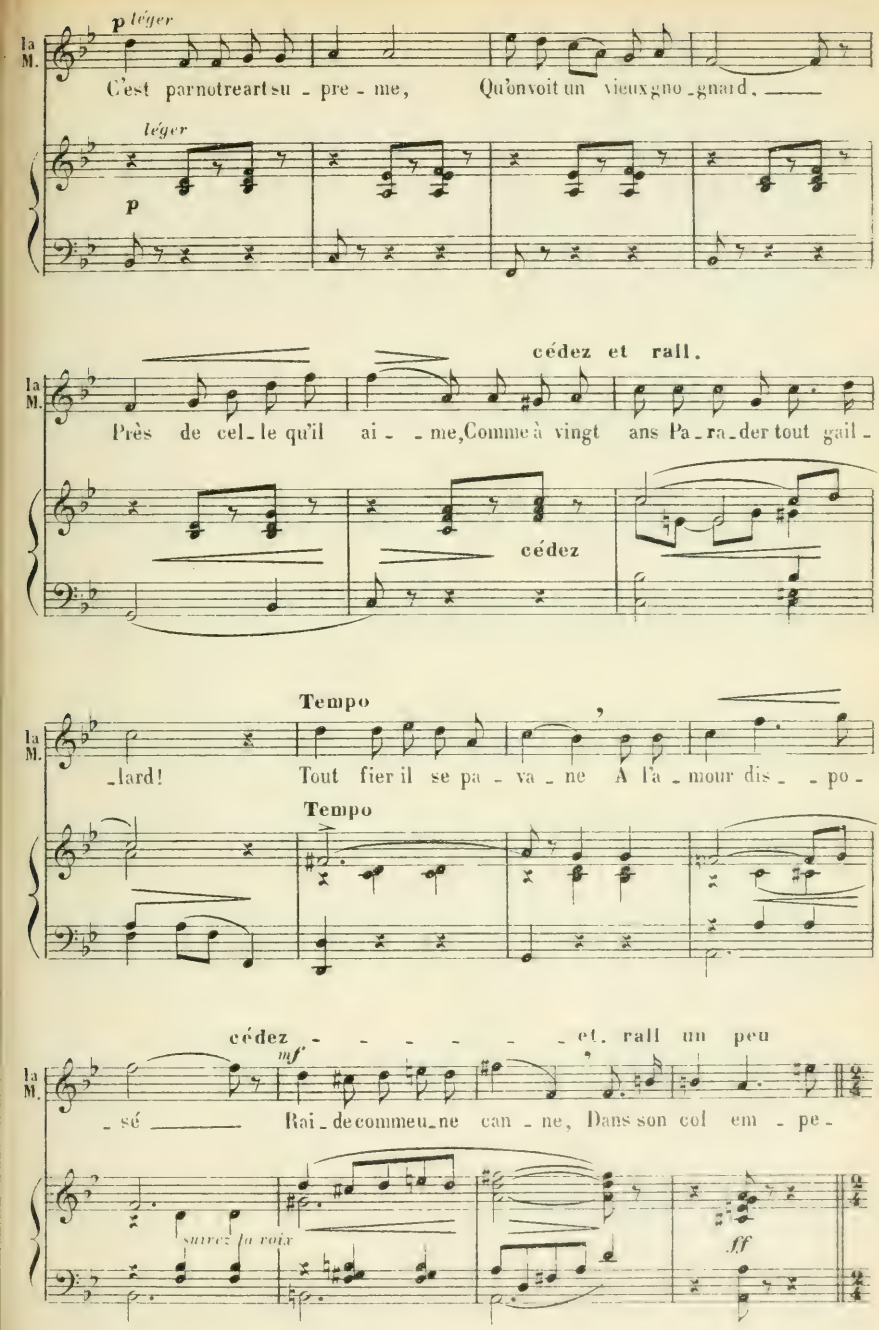


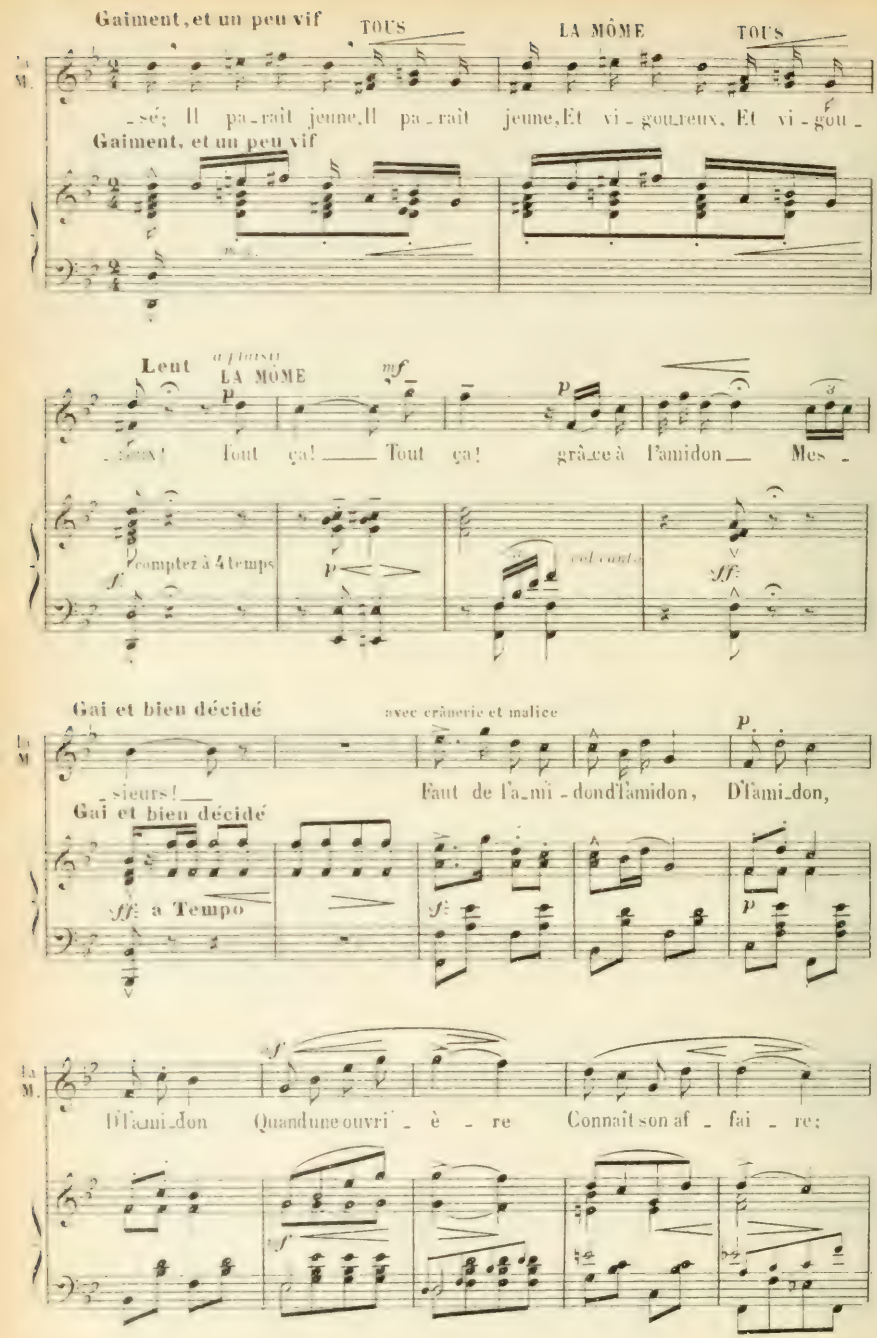
Gaiment et un peu vif
LES OUVRIÈRES
LA MÔME
LES OUVRIÈRES
_tron! On r'fait du neuf! On r'fait du neuf A_vec du vieux, a_vec du
Lent
LA MÔME
à plaisir
ralt. à volonté
vieux Tout ça tout ça, grâce à l'amidon Mes_
Lent
(compter à 4 temps)
a Tempo
Gai et bien décidé
_steurs' Faut de l'a_mi_don, d'l'amidon D'la_mi_don,
a Tempo
D'la_mi_don Quand une ouvri_è_re Connait son af_fai_re,

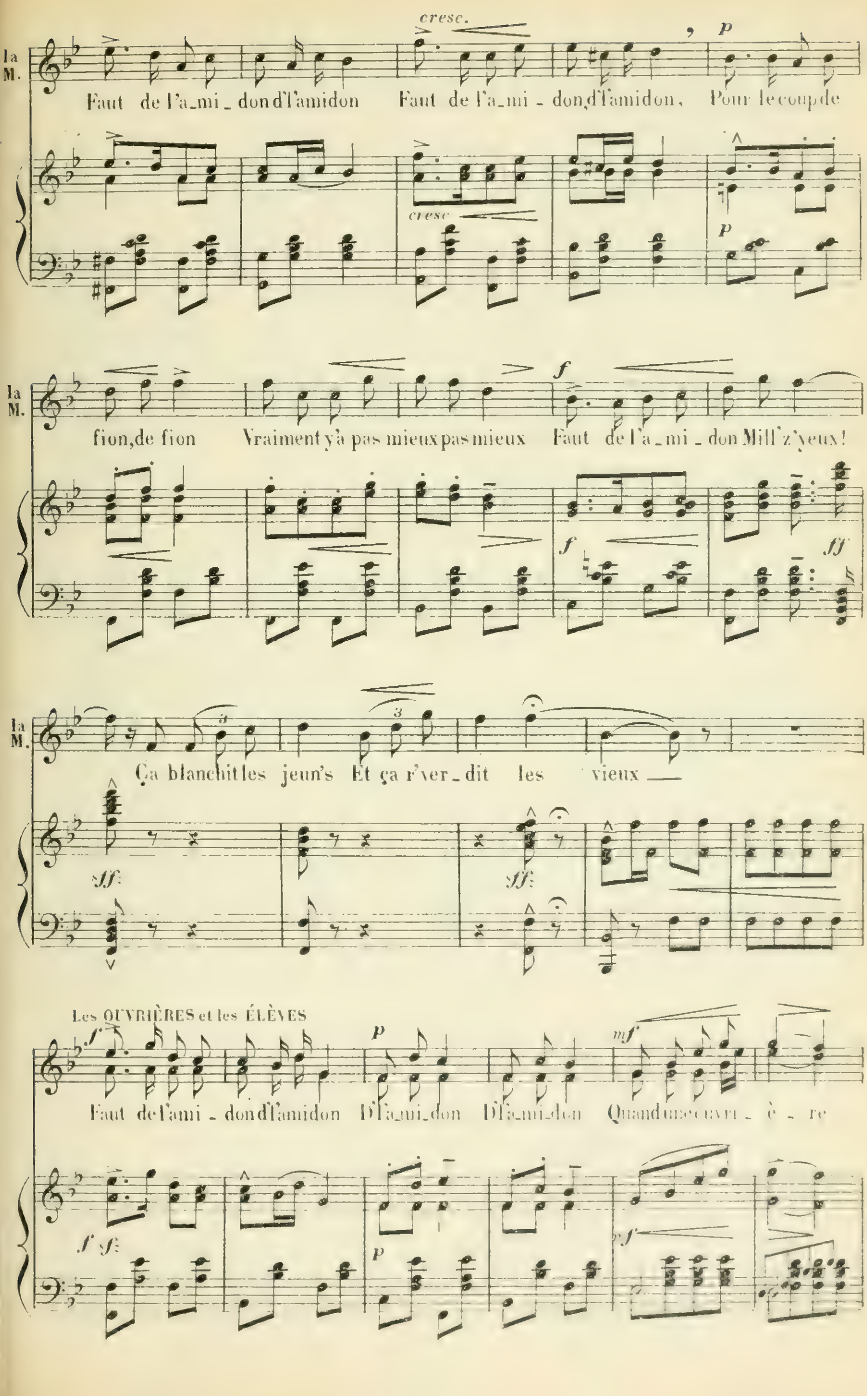


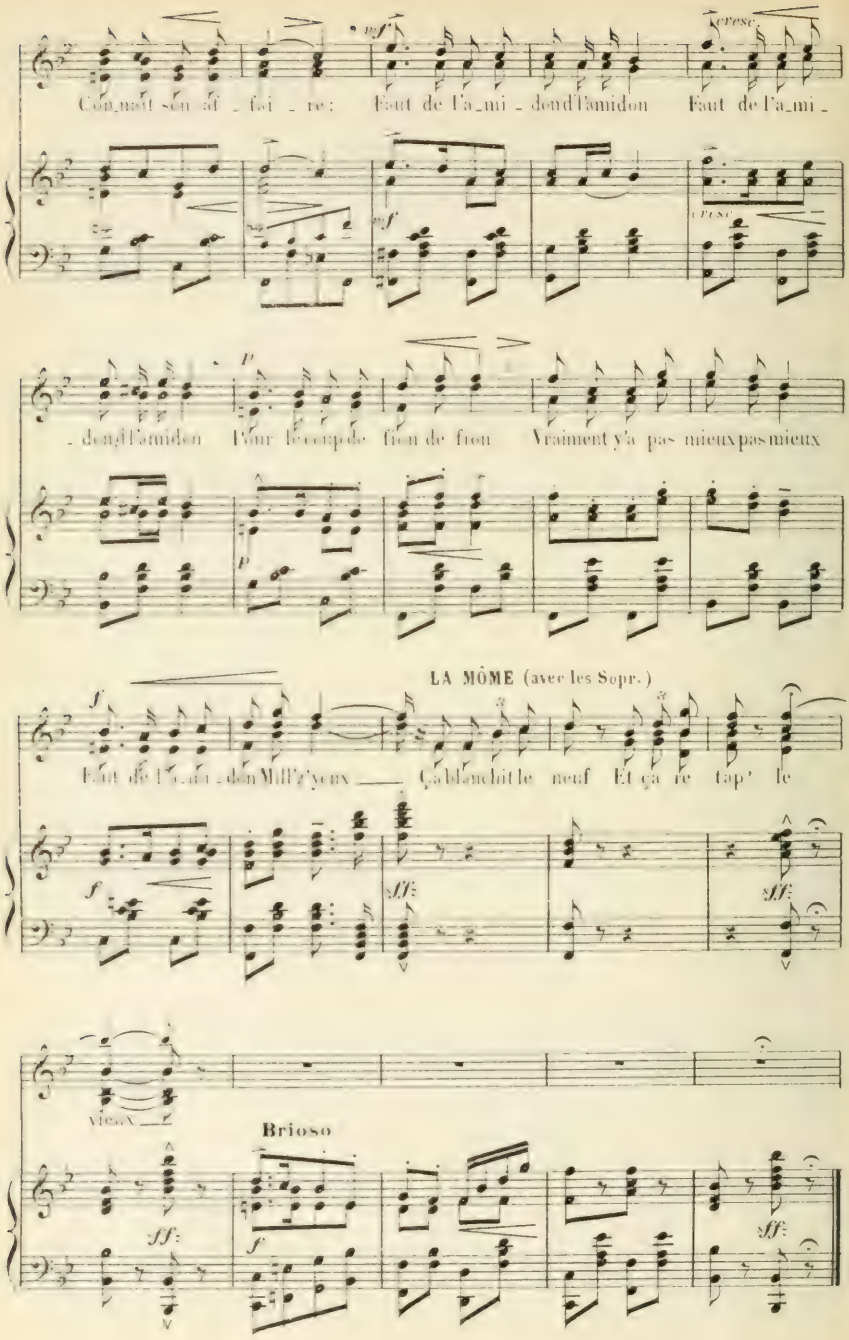
(*) Les Ténors à *l'unisson* avec les Sopranos, et les Basses avec les Mezzos-Soprani.


cresc.
Connait son af fai re. Faut de l'a_mi _ don, d'lamidon, Faut de l'a_mi _
mf
cresc.
don, d'lamidon Pour le coup de fion de fion Vraiment y'a pas mieux, pas mieux,
LA MÔME (avec les soprani)
f
Faut de l'a_mi _ don, Mill' z-yeux! Ça blanchit le neuf Et, ça re_ tap' le
ff
fff
yeux!
Brioso
fff
f
fff


p léger
la M.
C'est parnotreartsu - pre - me, Qu'onvoit un vieuxgno - gnard.
léger
p
cédez et rall.
la M.
Près de cel - le qu'il ai - - me,Comme à vingt ans Pa - ra - der tout gail -
cédez
Tempo
la M.
- lard! Tout fier il se pa - va - ne A l'a - mour dis - - po -
Tempo
cédez - - - - - - et. rall un peu
mf
la M.
- sé Rai - de commeu - ne can - ne, Dans son col em - pe -
suivez la voix
ff


Gaiment, et un peu vif
TOUS
LA MÔME
TOUS
La M.
-sé; Il pa-raît jeune, Il pa-raît jeune, Et vi-gou-reux, Et vi-gou-
Gaiment, et un peu vif
Lent
LA MÔME
-eux! Tout ça! Tout ça! grâce à l'amidon Mes-
comptez à 4 temps
Gai et bien décidé
avec crânerie et malice
La M.
-sieurs! Faut de l'a-mi-don, d'l'ami-don, D'l'ami-don,
Gai et bien décidé
a Tempo
La M.
D'l'ami-don Quand une ouvri-è-re Connaît son af-fai-re;


cresc.
la M.
Faut de l'a_mi_don d'l'amidon Faut de l'a_mi_don d'l'amidon, Pour le coup de
fion, de fion Vraiment y'a pas mieux pas mieux Faut de l'a_mi_don Mill' z'yeux!
Ça blanchit les jeun's Et ça r'ver_dit les vieux
Les OUVRIÈRES et les ÉLÈVES
Faut de l'ami_don d'l'amidon D'l'a_mi_don D'l'a_mi_don Quand une ouvri_è_re


Con_naît sen_saf_foi_re: Faut de l'a_mi_dond'l'amidon Faut de l'a_mi_
_dond'l'amidon Pour le corps de fi'en de fron Vraiment y'a pas mieux pas mieux
LA MÔME (avec les Sopr.)
Faut de l'a_mi_dond'Mill'z'yeux Ça blanchit le neuf Et ça re tap' le
Brioso

SORTIE

avec entrain

Come Tempo 1°

Les BLANCHISSEUSES et les ÉLÈVES

f

Faut de l'ami don, D'l'amidon, D'l'ami_don,

Come Tempo 1°

PIANO

sff

f

mf

D'l'amidon Quandune ouvri_è_re Connaît son af_fai_re; Faut de l'ami_

mf

_don D'l'amidon Faut de l'a_mi_don d'l'amidon Pour le coup de fion de fion Vraiment y'a pas

cresc.

p

f

LA MÔME (avec les Sopr.)

mieux pas mieux Faut de l'a_mi_don Mill'z'yeux! Ça blanchit le neuf Et ça re_

f

sff

_tap' le vieux!

Brioso

sff

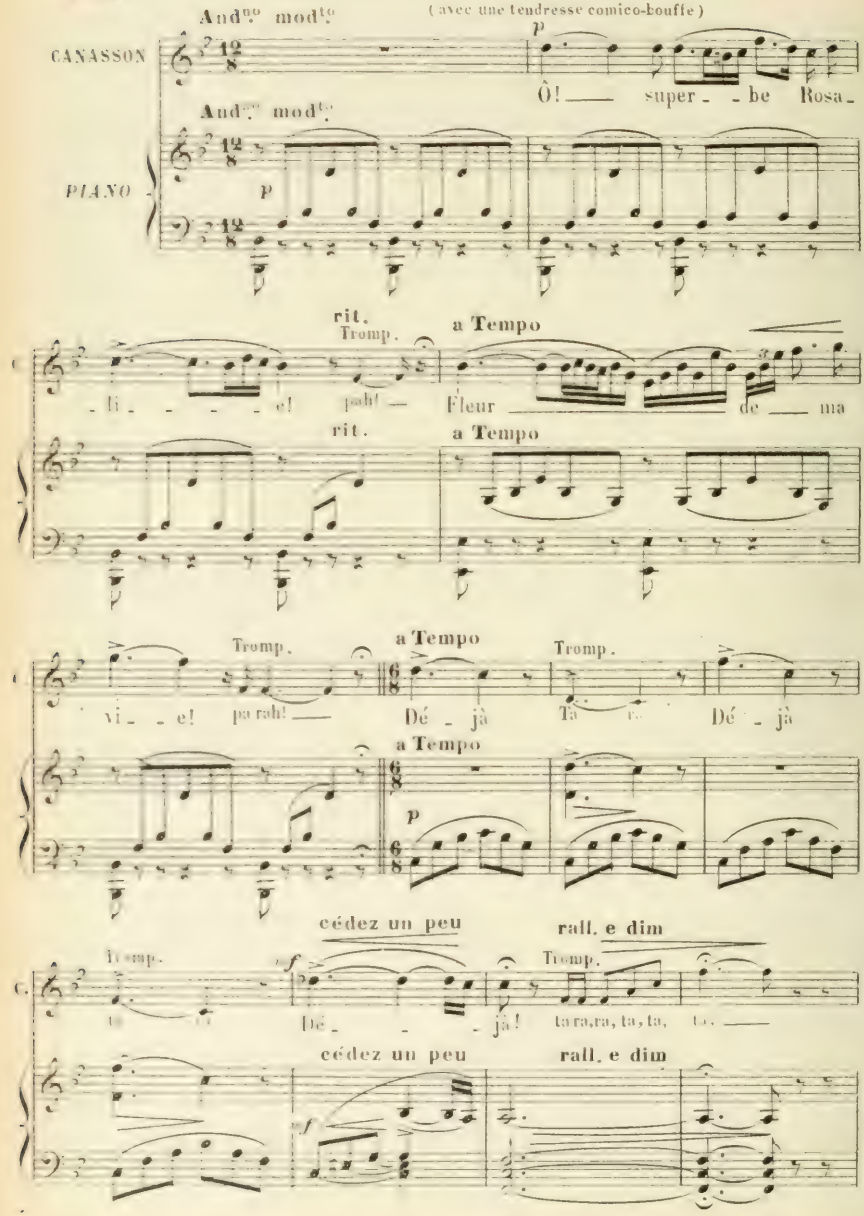
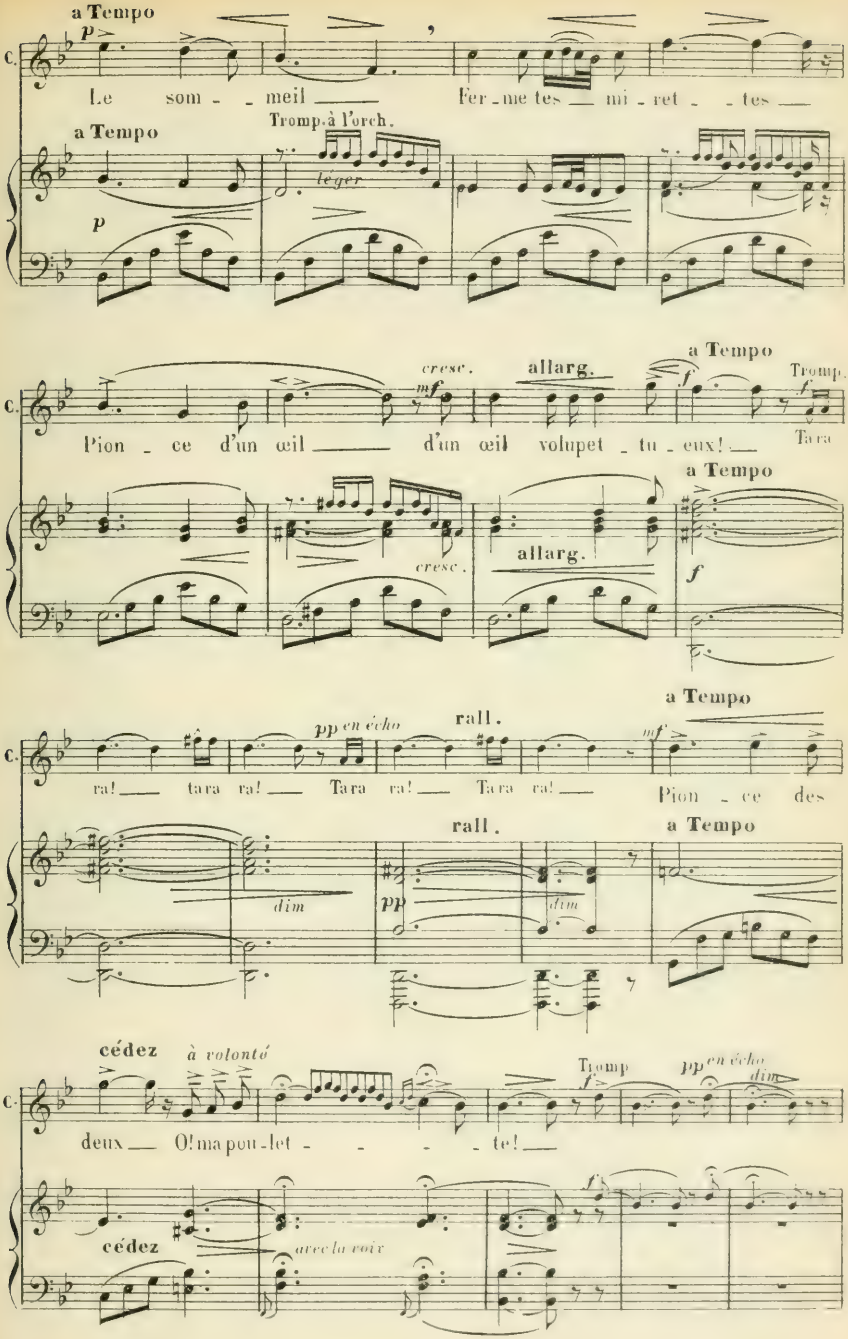
f

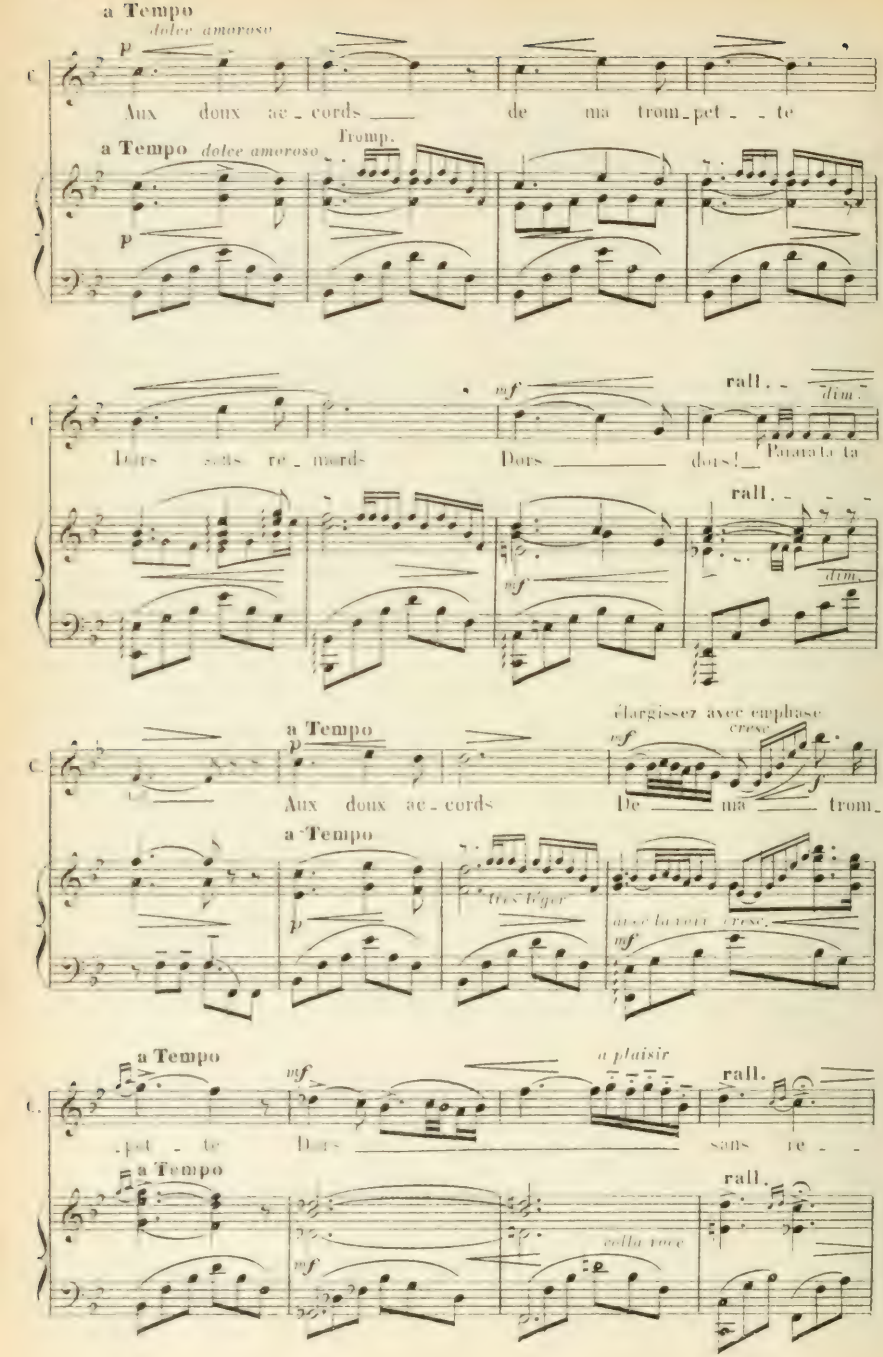
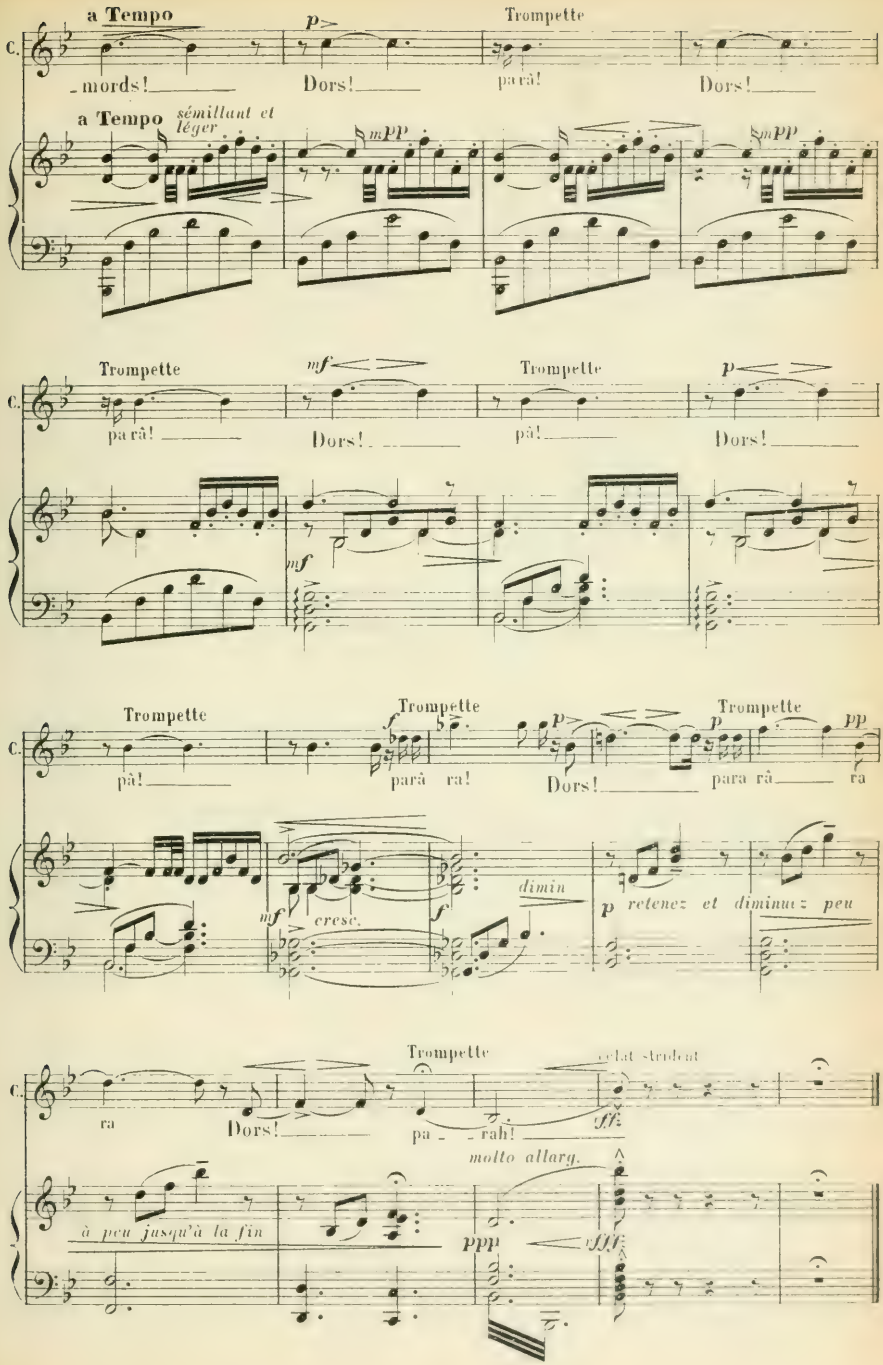
sff

BERCEUSE COMIQUE

avec accompt de Trompette

CANASSON

N° 4

a Tempo
p
C.
Le som - - meil Fer - me tes mi - ret - - tes
a Tempo
Tromp. à l'orch.
léger
p
cresc.
mf
allarg.
a Tempo
f
Tromp.
f
Pion - ce d'un œil d'un œil volupet - tu - eux!
Tara
a Tempo
cresc.
allarg.
f
pp en écho
rall.
mf
a Tempo
ra! tara ra! Tara ra! Tara ra! Pion - ce des
dim
pp
rall.
dim
a Tempo
cédez
à volonté
Tromp
f
pp en écho
dim
deux O! ma pou - let - - - - te!
cédez
avec la voix
f


a Tempo
dolce amoroso
p
Aux doux ac - cords de ma trom - pet - te
a Tempo dolce amoroso
Tromp.
p
mf
rall.
dim.
Dors sans re - mords Dors dors! Pararata ta
rall.
dim.
élargissez avec emphase
a Tempo
p
cresc.
mf
f
Aux doux ac - cords De ma trom -
a Tempo
très léger
p
avec la voix cresc.
mf
a Tempo
mf
a plaisir
rall.
- pet - te Dors sans re - -
a Tempo
rall.
mf
cella voce

a Tempo
p
Trompette
C.
-mords!
Dors!
parâ!
Dors!
a Tempo
sémillant et léger
mpp
mpp
mpp
Trompette
mf
Trompette
p
C.
parâ!
Dors!
pâ!
Dors!
mf
Trompette
Trompette
Trompette
C.
pâ!
parâ ra!
Dors!
para râ
ra
f
p
p
pp
mf
cresc.
f
dimin
p retenez et diminuez peu
Trompette
éclat strident
C.
ra
Dors!
pa - rah!
fff
molto allarg.
à peu jusqu'à la fin
ppp
fff

COUPLETS DU SAC

PAILLETTE CANASSON MARTIGNOL

N° 5

Moderato *espressivo*

PIANO

p dolce legato

ff

Allegro scherzevole

PAILLETTE

léger et pimpant

Oui, c'est moi, comme un dia - blotin Sor - tant d'une boîte à sur - pri - se,

Allegro scherzevole

léger et pimpant

cédez - , cédez un petit peu

A vos yeux je sur - gis soudain; Je comprends que ça vous dé - fri - -

Un peu plus modéré

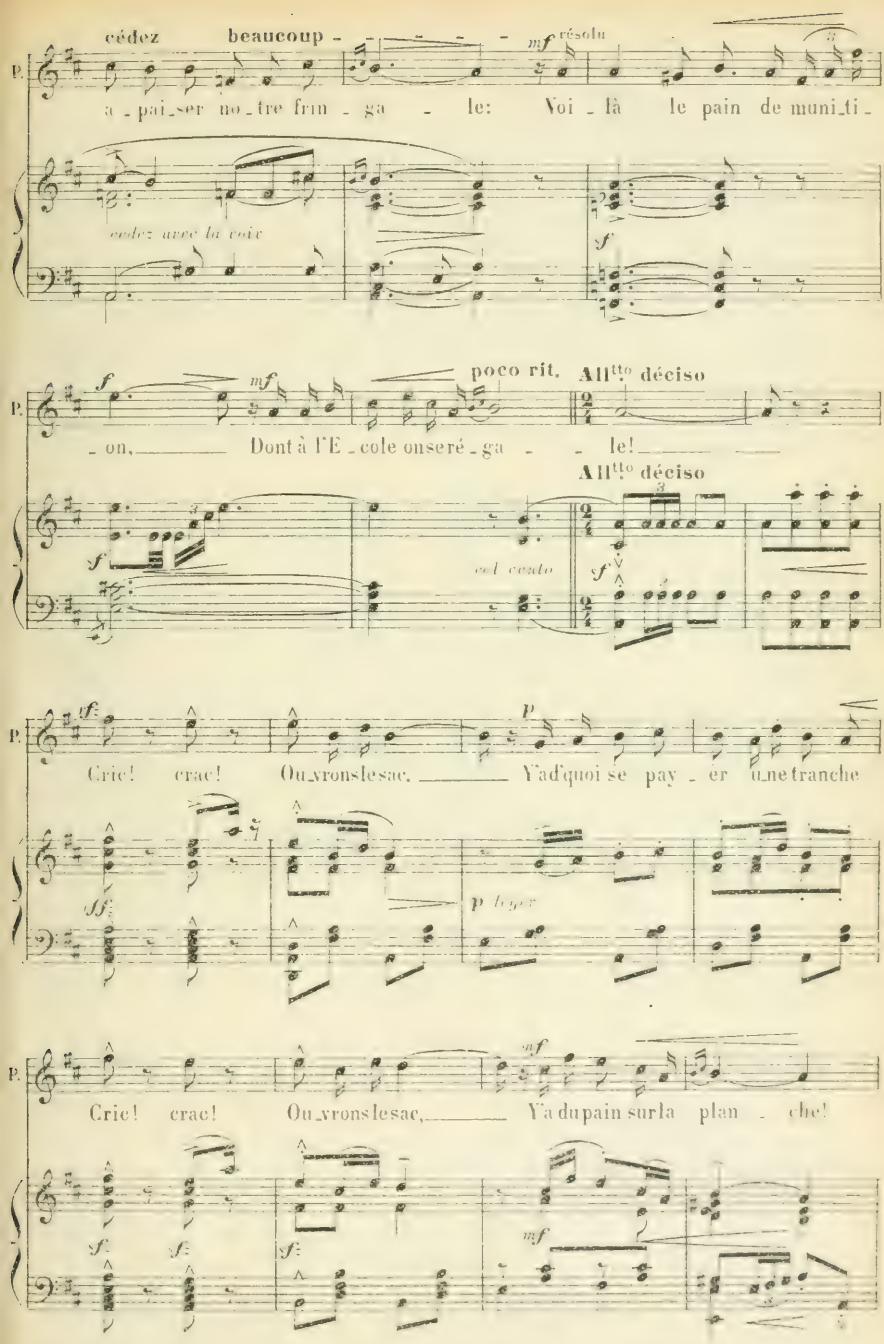
p

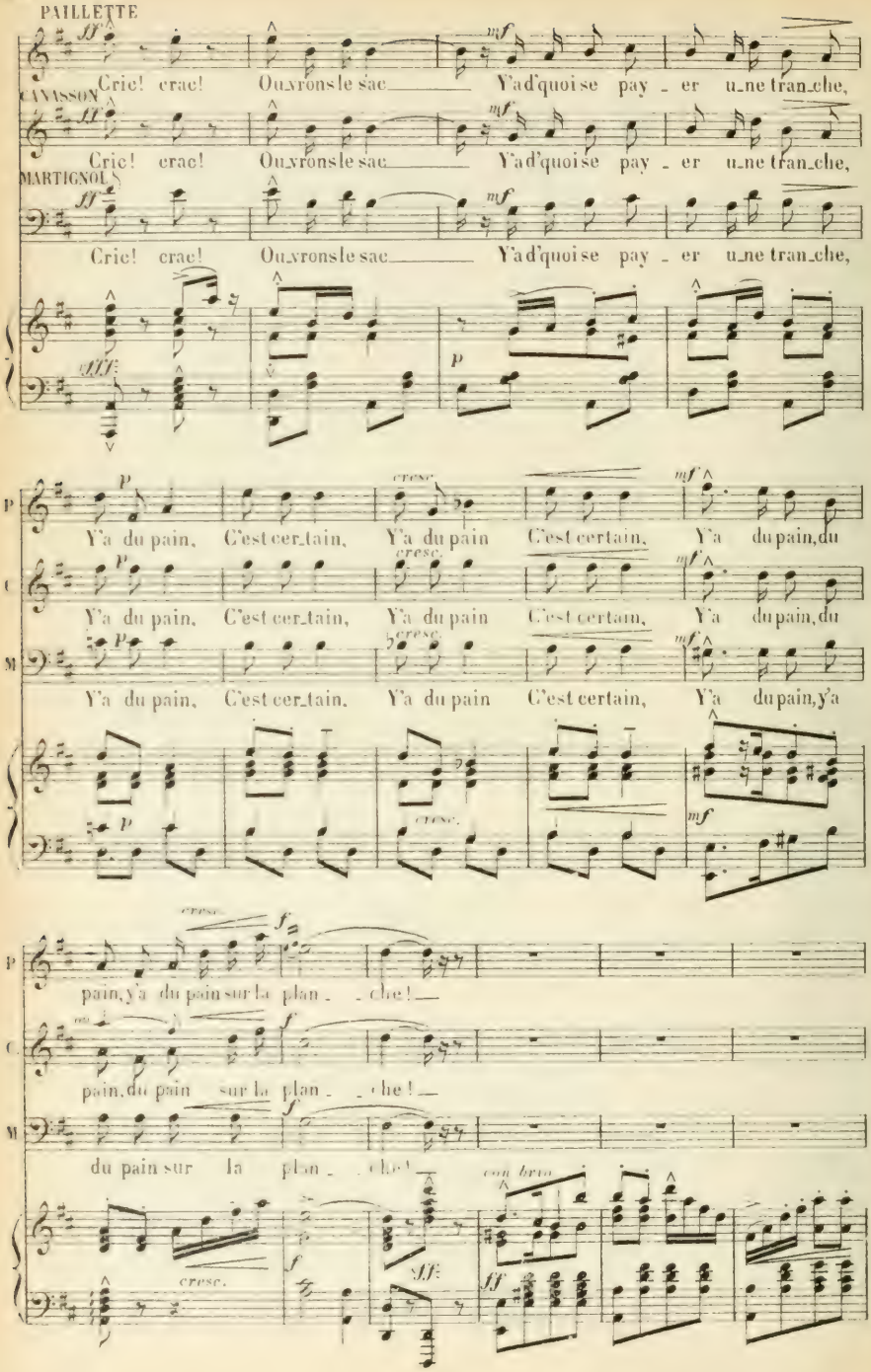
- se! Vous pen - siez a - vec é - motion; Pour

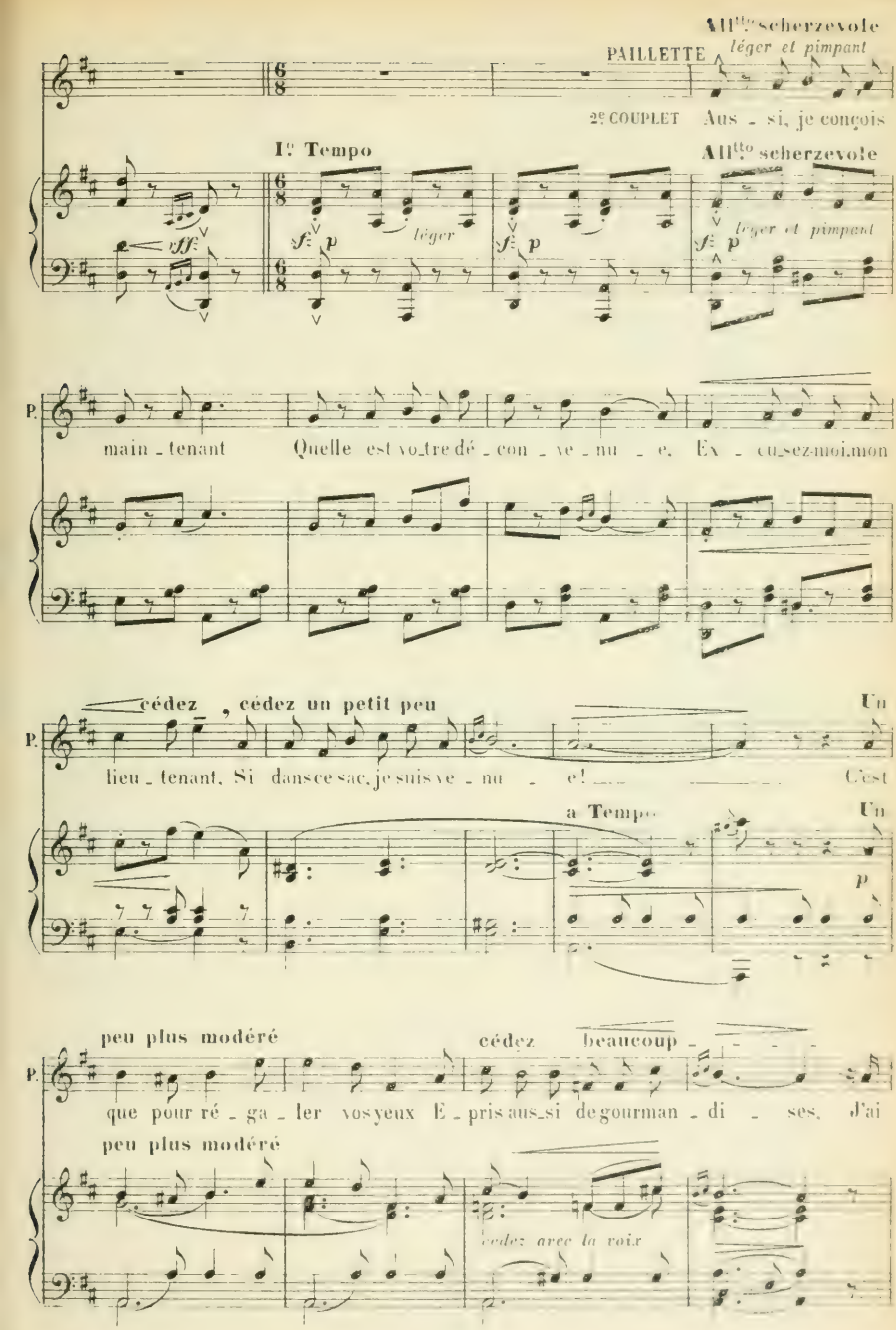
a Tempo

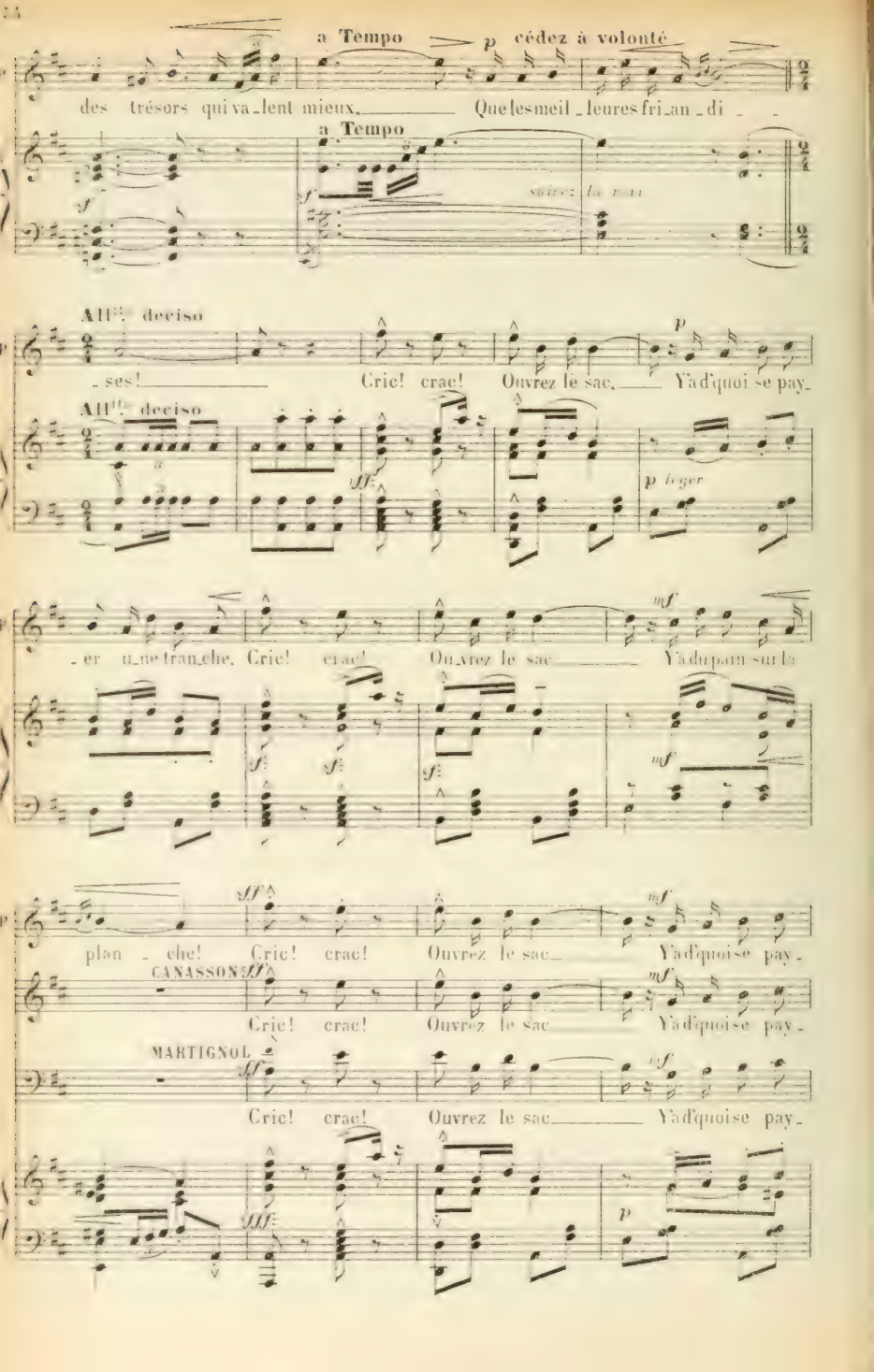
Un peu plus modéré

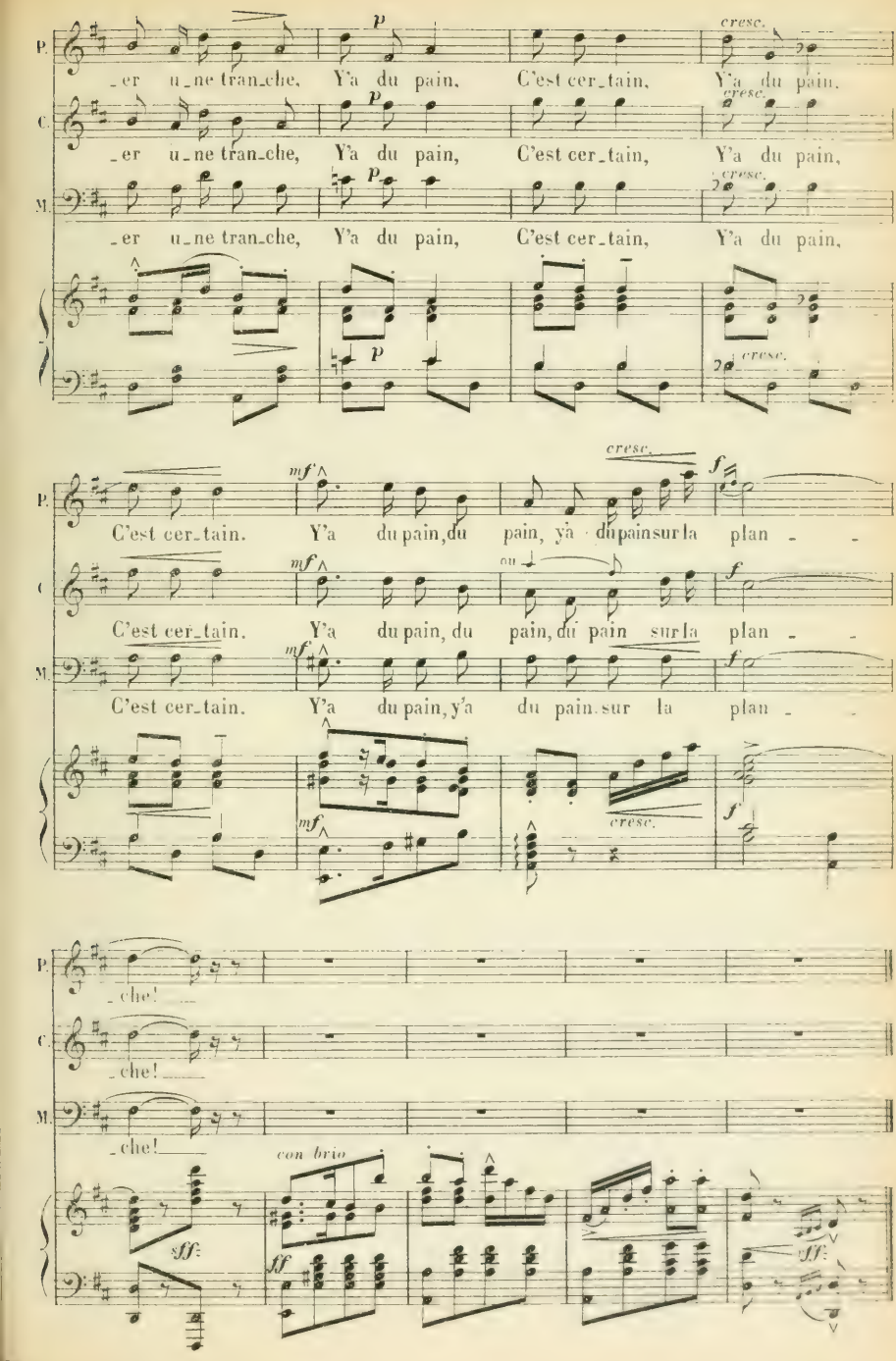
p


cédez
beaucoup
mf résolu
P.
a - pai - ser no - tre fru - ga - le: Voi - là le pain de muni - ti -
cedez avec la voix
f
f
mf
poco rit.
All^tto déciso
- on, Dont à l'E - cole on se ré - ga - le!
All^tto déciso
f
col canto
f
sf
P
Cric! crac! Ou - vrons le sac, Y'a d'quoi se pay - er une tranche
sf
p leger
mf
Cric! crac! Ou - vrons le sac, Y'a du pain sur la plan - che!
sf
sf
sf
mf


PAILLETTE
ff
Cric! crac! Ou_vrons le sac_____ Y'a d'quoi se pay_er u_ne tran_che,
CAVASSON
ff
Cric! crac! Ou_vrons le sac_____ Y'a d'quoi se pay_er u_ne tran_che,
MARTIGNOL
ff
Cric! crac! Ou_vrons le sac_____ Y'a d'quoi se pay_er u_ne tran_che,
mf
p
fff
P
Y'a du pain, C'est cer_tain, Y'a du pain C'est certain, Y'a du pain, du
C
Y'a du pain, C'est cer_tain, Y'a du pain C'est certain, Y'a du pain, du
M
Y'a du pain, C'est cer_tain, Y'a du pain C'est certain, Y'a du pain, y'a
cresc.
pain, y'a du pain sur la plan_ _che!
pain, du pain sur la plan_ _che!
du pain sur la plan_ _che!
con brio

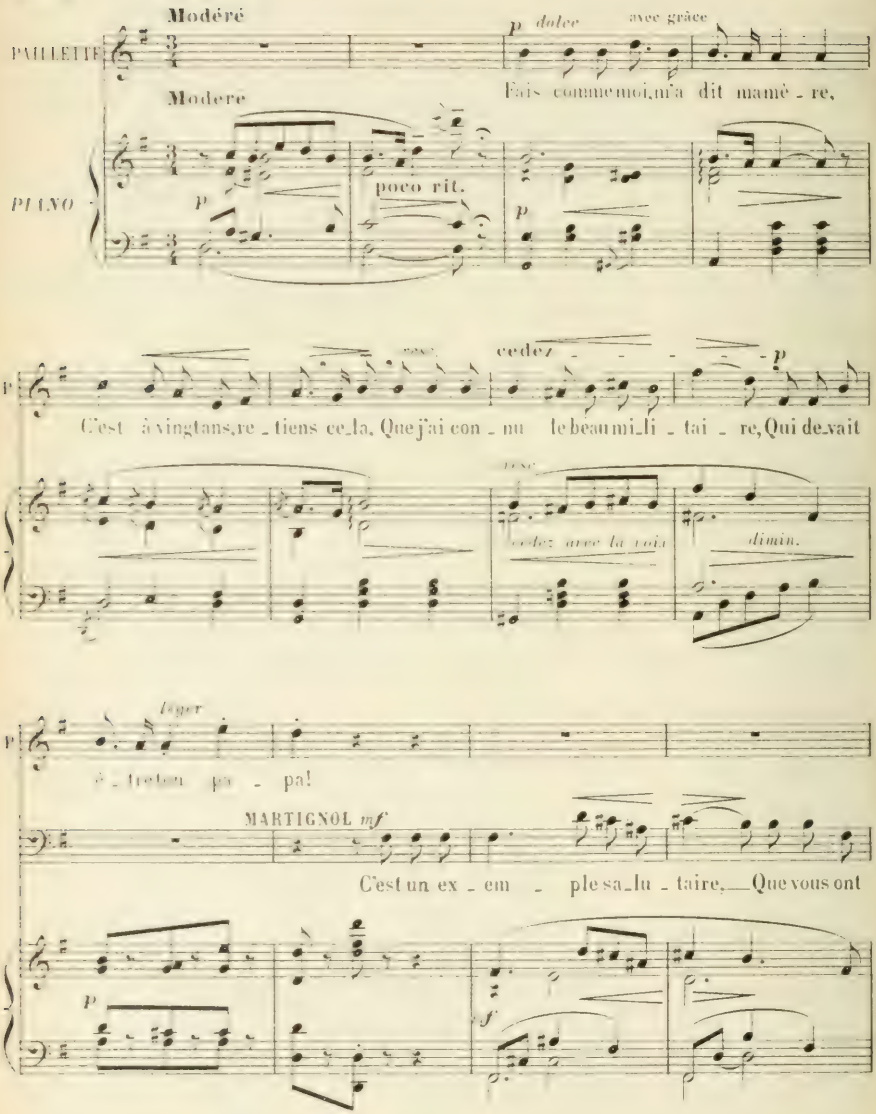
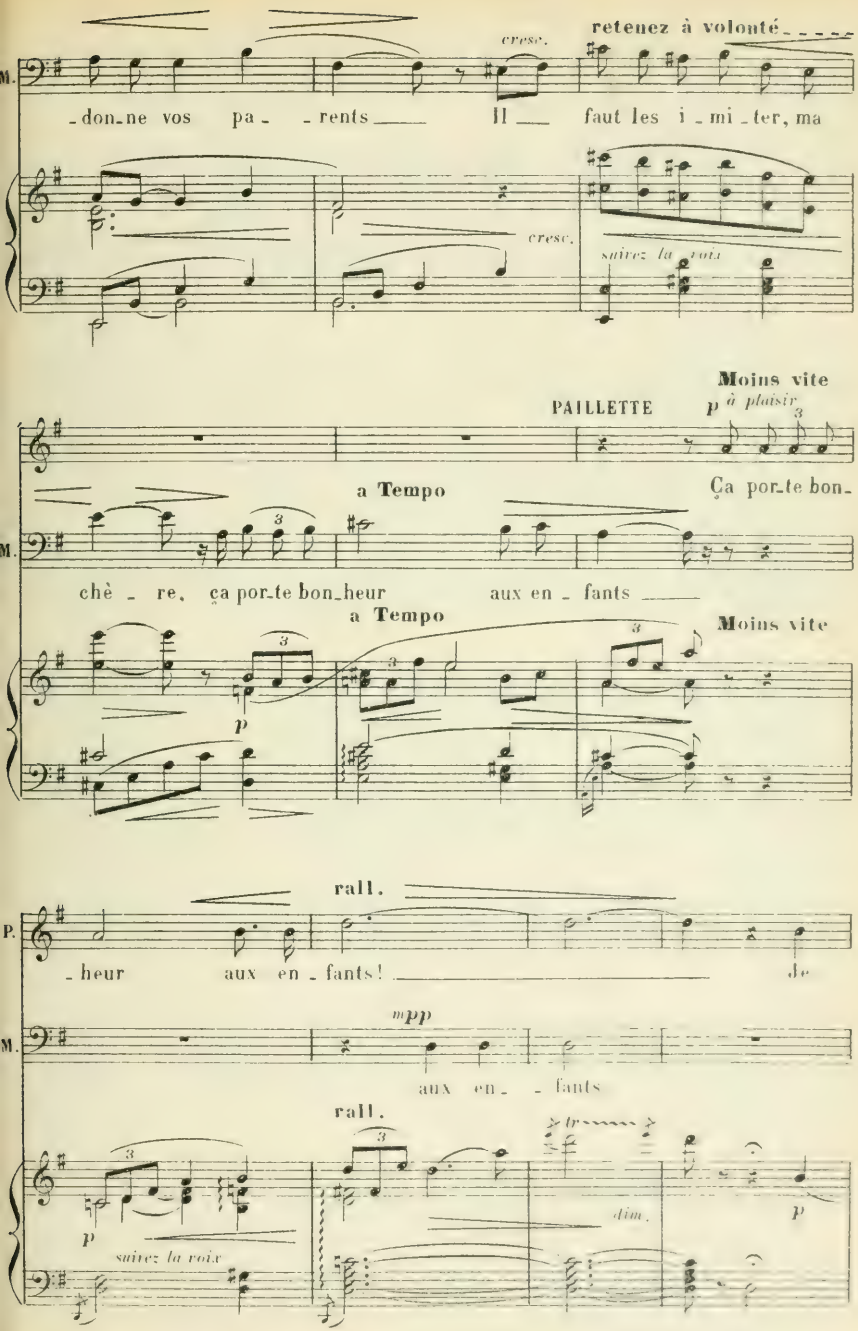

All.to scherzevole
PAILLETTE
léger et pimpant
2e COUPLET
Aus - si, je conçois
I.r Tempo
All.to scherzevole
léger
léger et pimpant
main - tenant
Quelle est vo_tre dé - con - ve - nu - e.
Ex - cu_sez-moi mon
cédez , cédez un petit peu
Un
lieu - tenant. Si dans ce sac, je suis ve - nu - e!
C'est
a Tempo
Un
peu plus modéré
cédez beaucoup
que pour ré - ga - ler vos yeux E - pris aus_si de gourman - di - ses, J'ai
peu plus modéré
cédez avec la voix

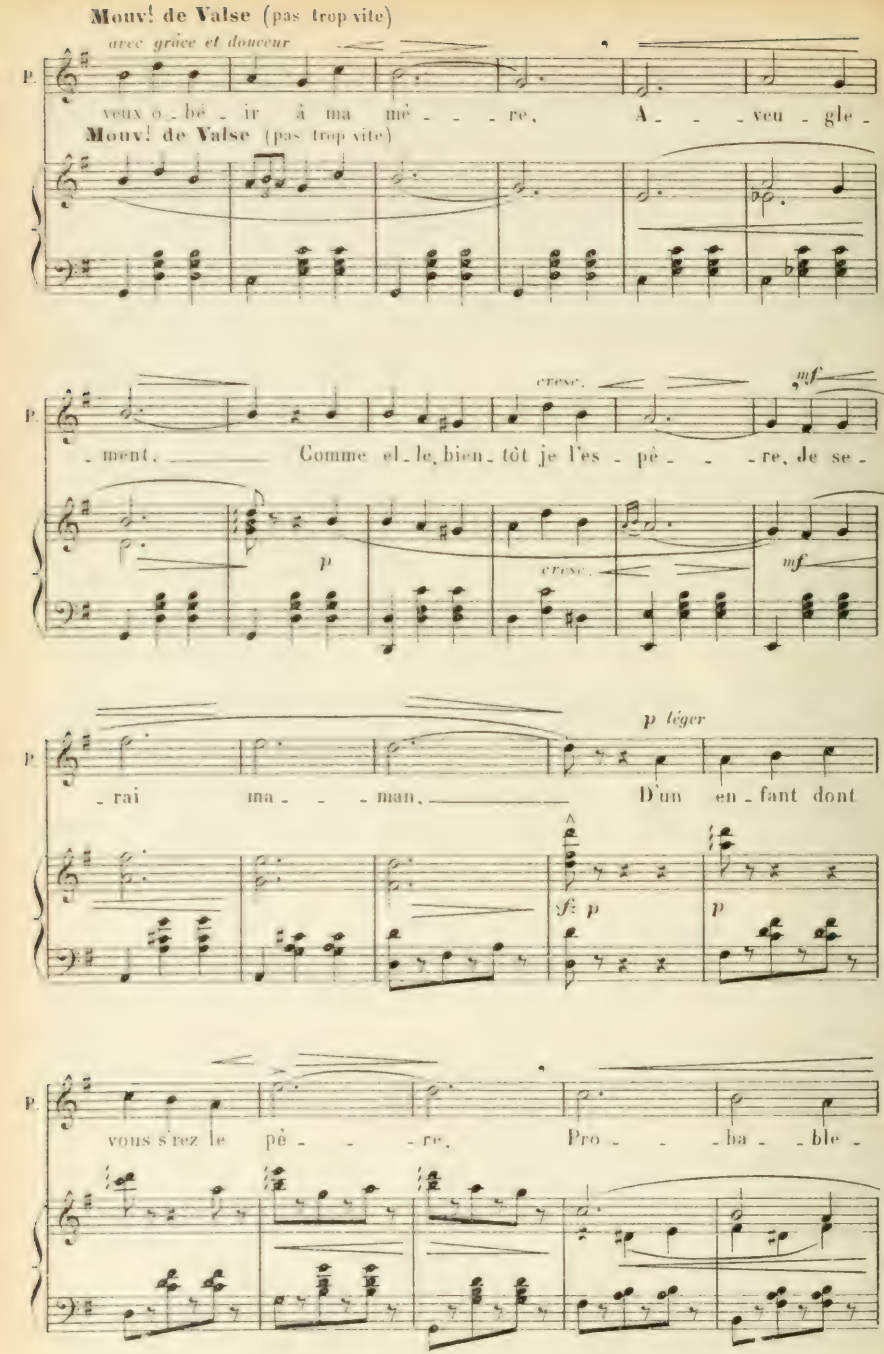

a Tempo
p cédez à volonté
des trésors qui va-lent mieux, Que les meil-leures fri-an-di-
a Tempo
suivez la voix
All.to deciso
-ses! Cric! crac! Ouvrez le sac, Y'a d'quoi se pay-
All.to deciso
p leger
-er u-ne tran-che. Cric! crac! Ouvrez le sac Y'a du pain sur la
plan-che! Cric! crac! Ouvrez le sac Y'a d'quoi se pay-
CANASSON
Cric! crac! Ouvrez le sac Y'a d'quoi se pay-
MARTIGNOL
Cric! crac! Ouvrez le sac Y'a d'quoi se pay-

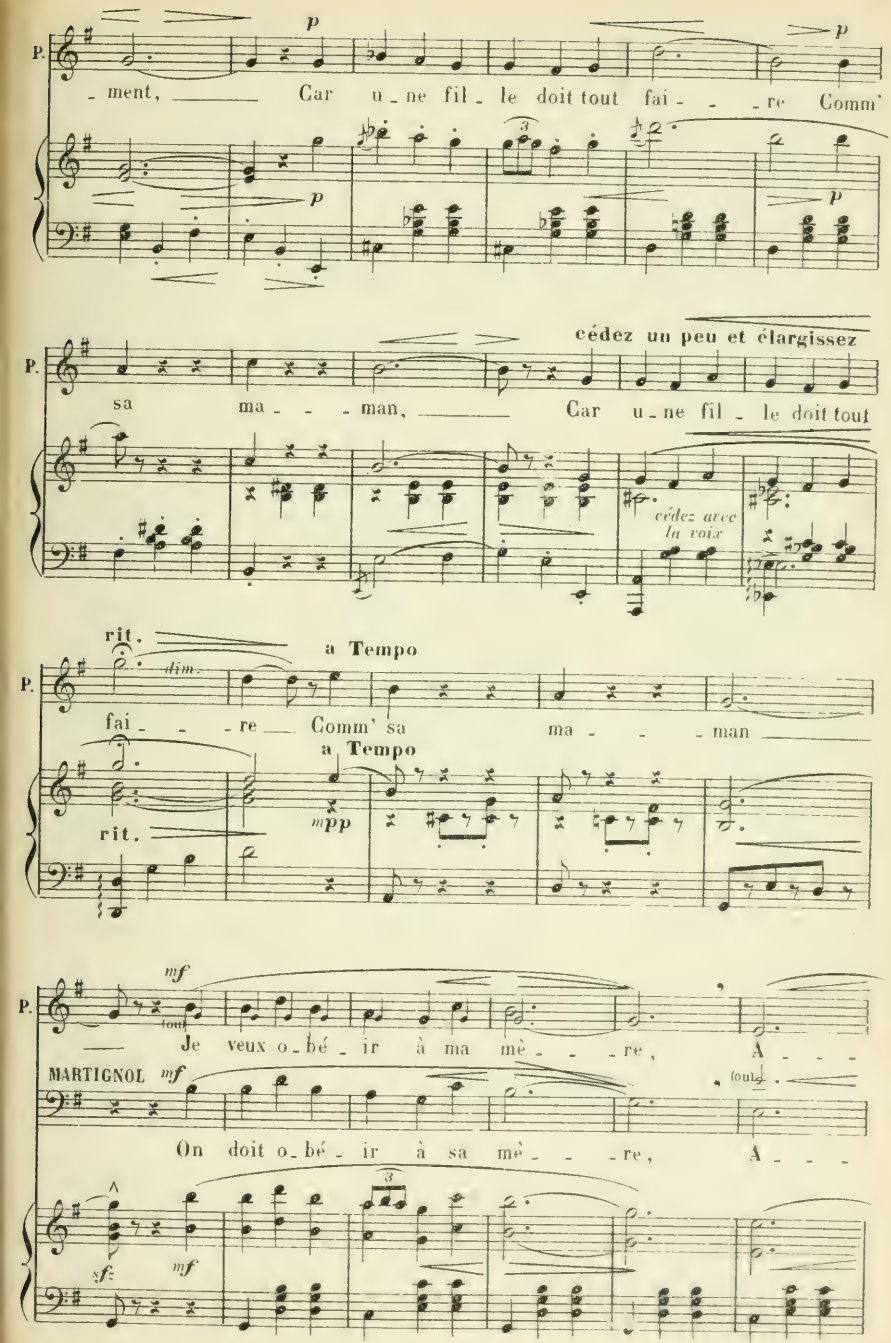
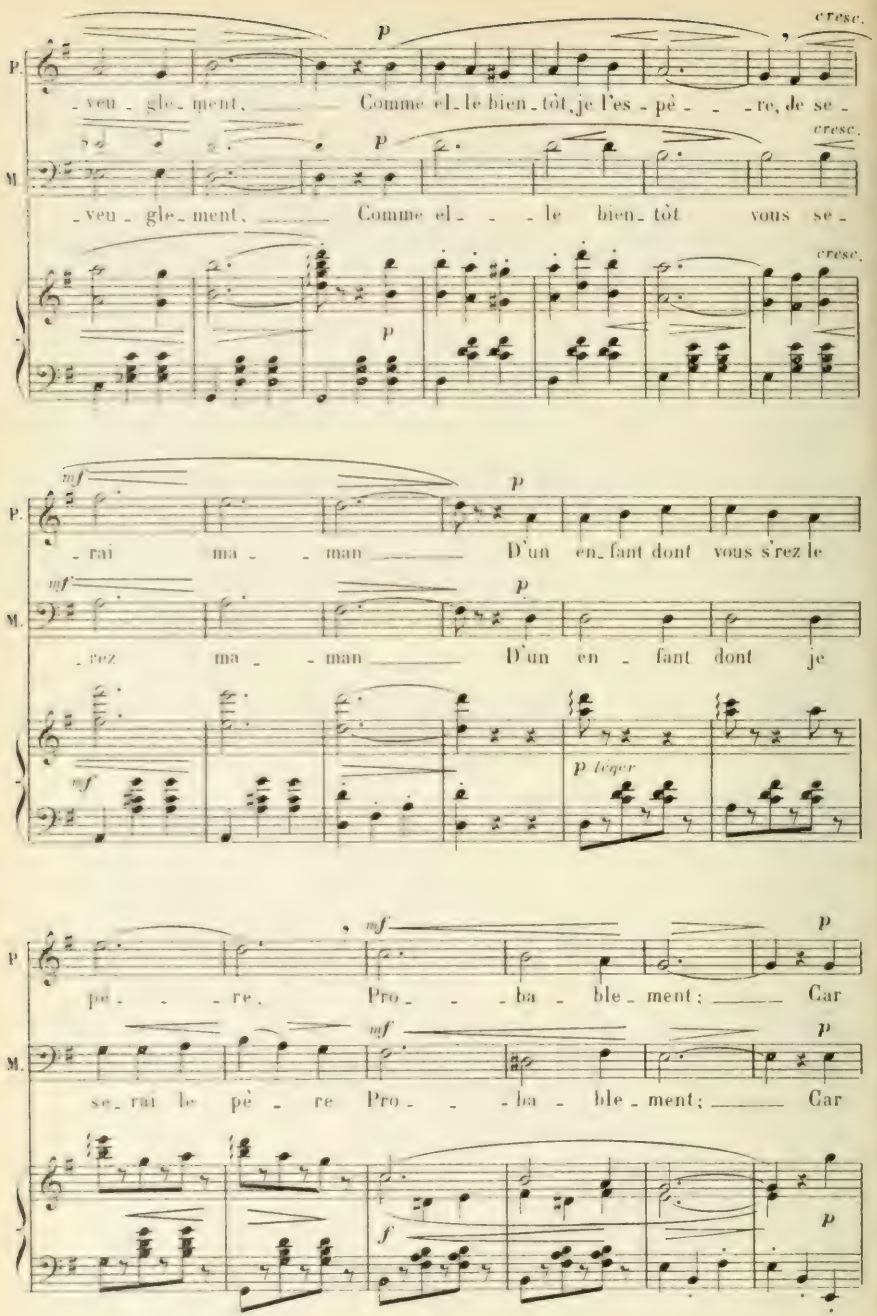
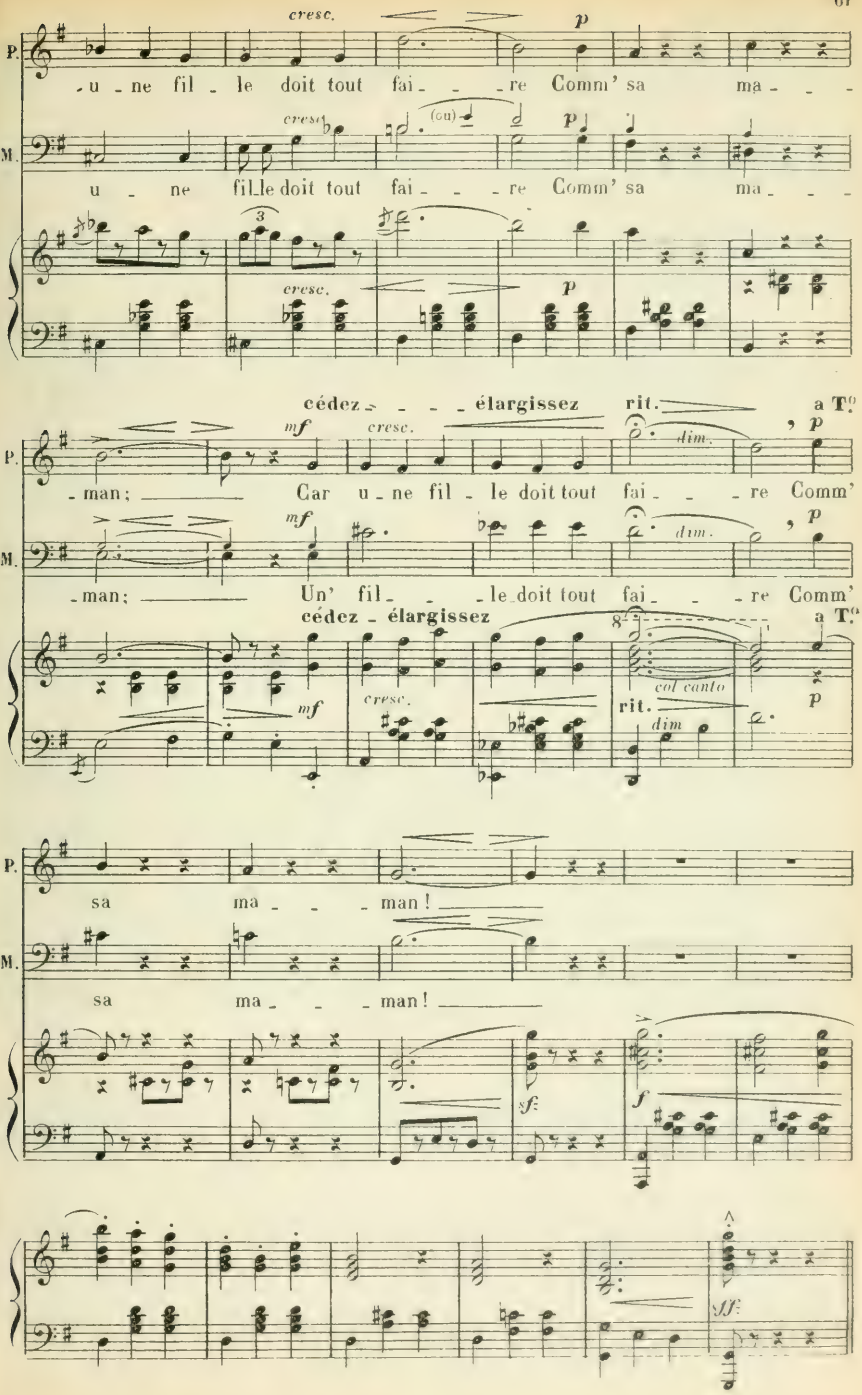
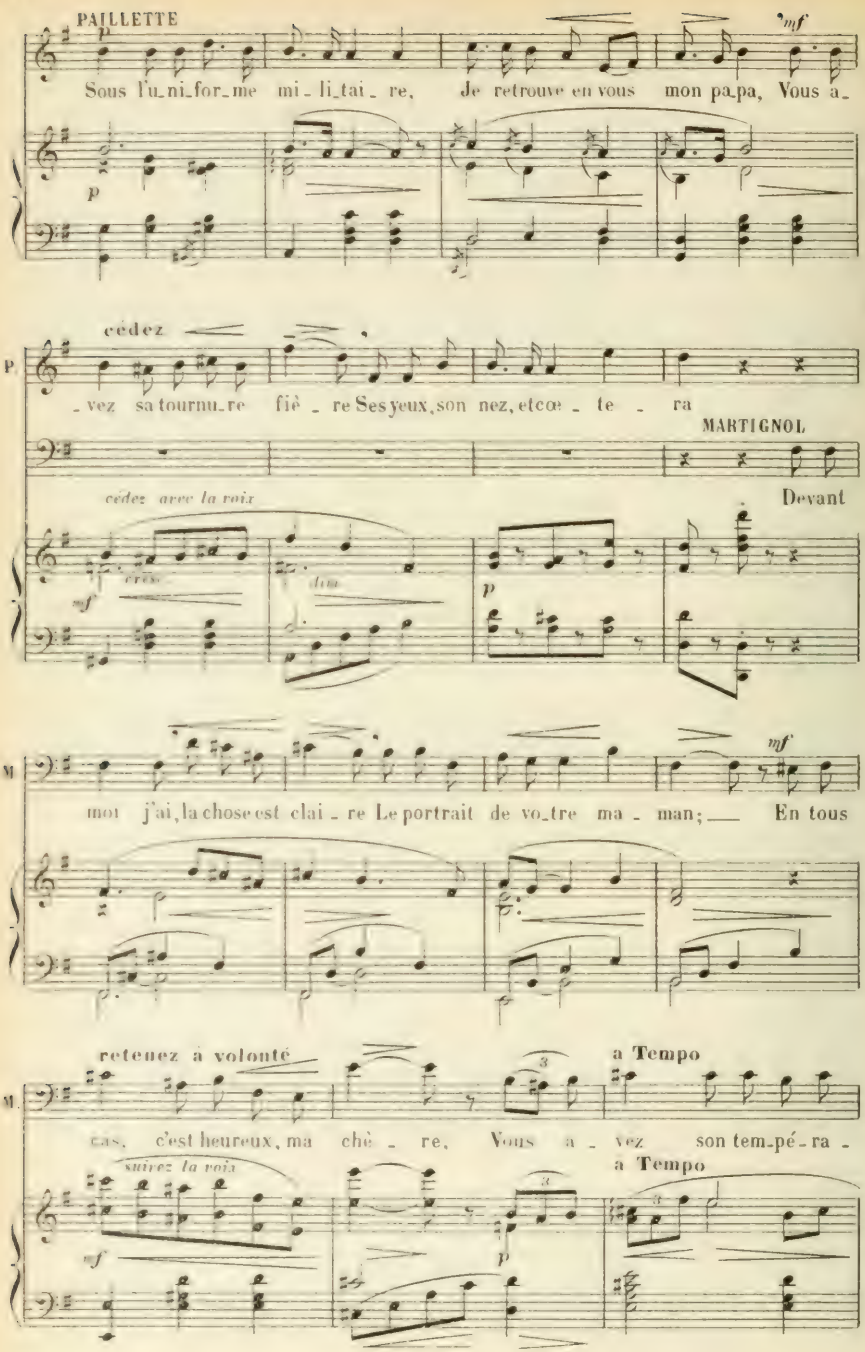

P.
C.
M.
_er u_ne tran_che, Y'a du pain, C'est cer_tain, Y'a du pain,
cresc.
C'est cer_tain. Y'a du pain, du pain, y'a du pain sur la plan - -
mf
f
ou
_che!
con brio
sff
sff

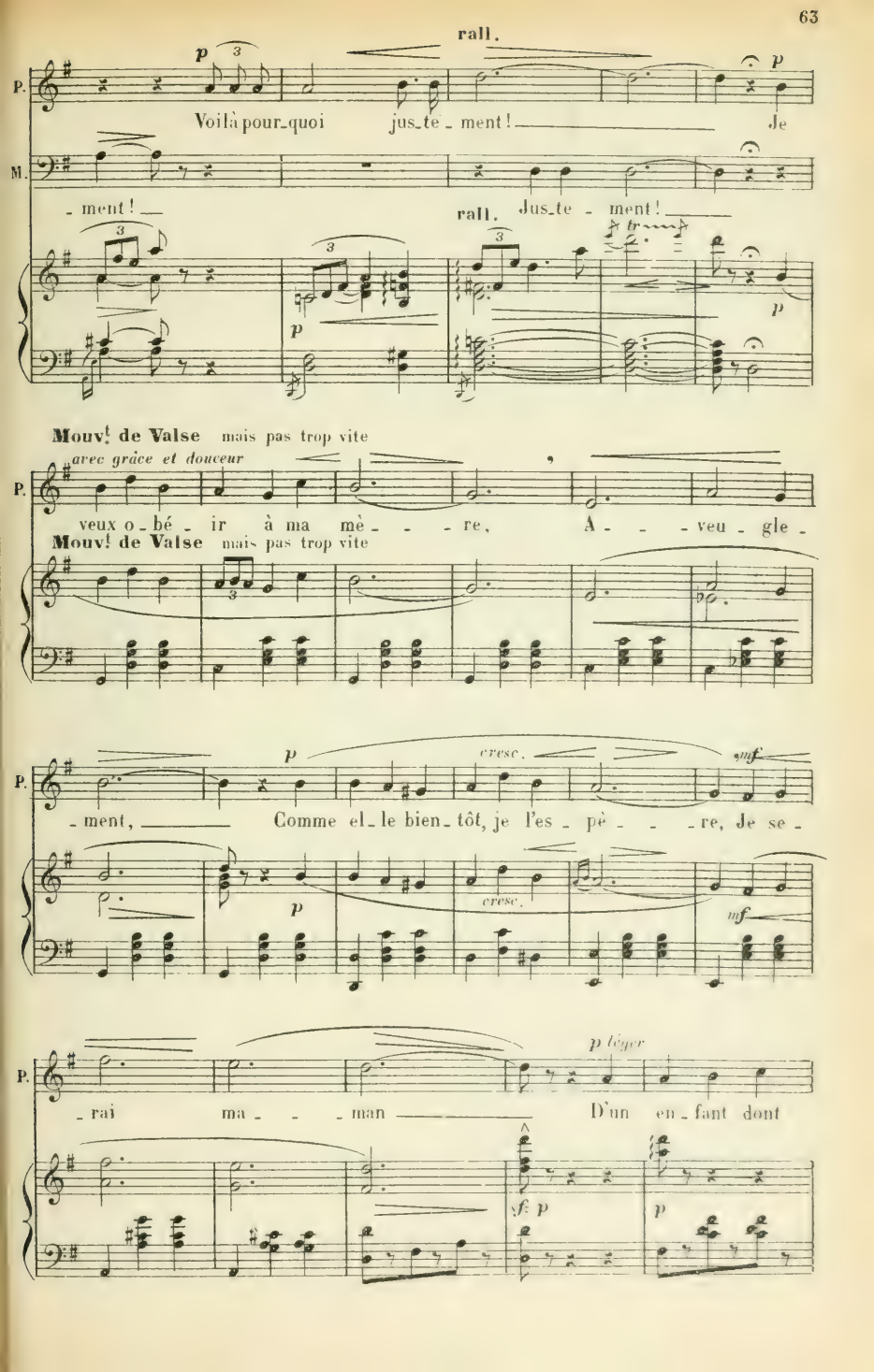
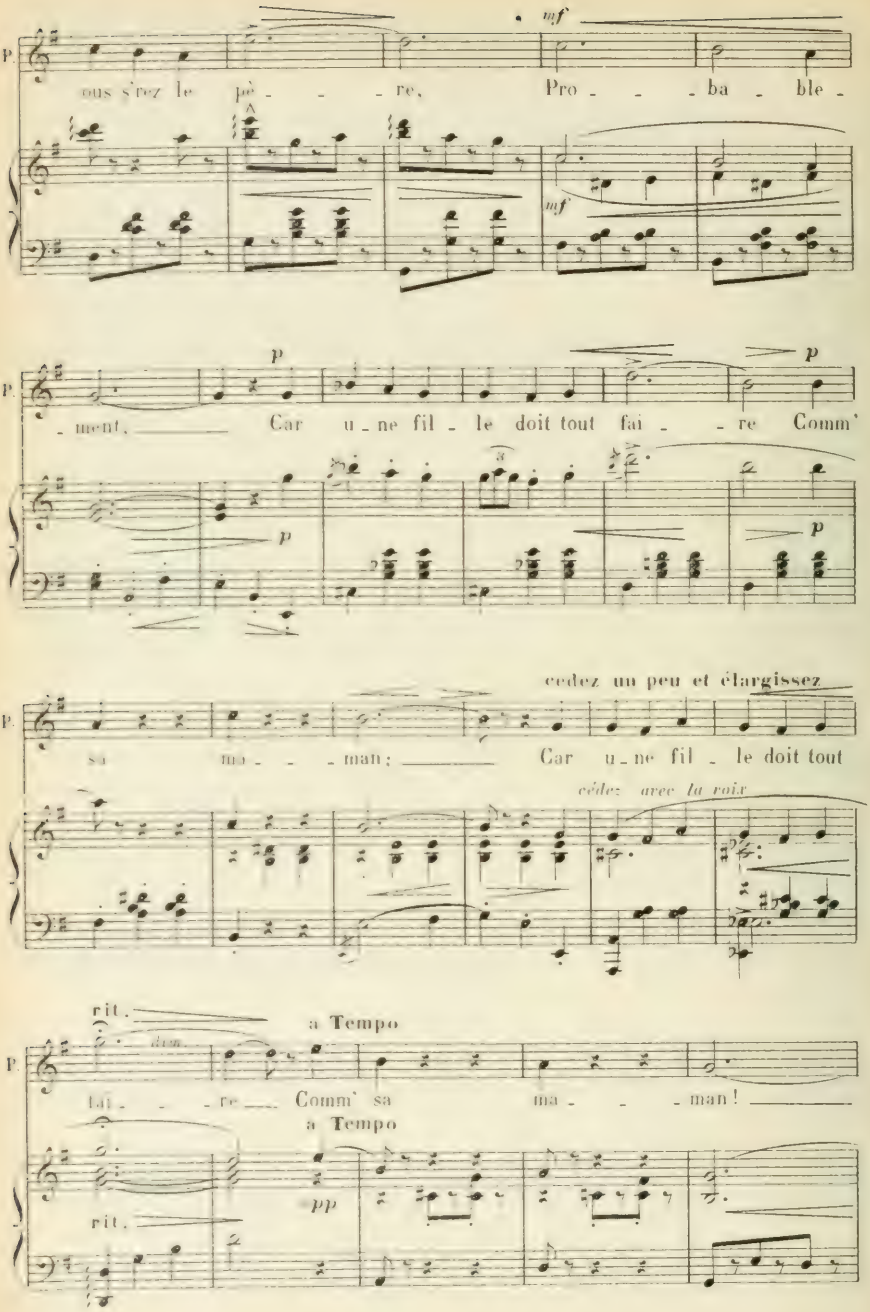
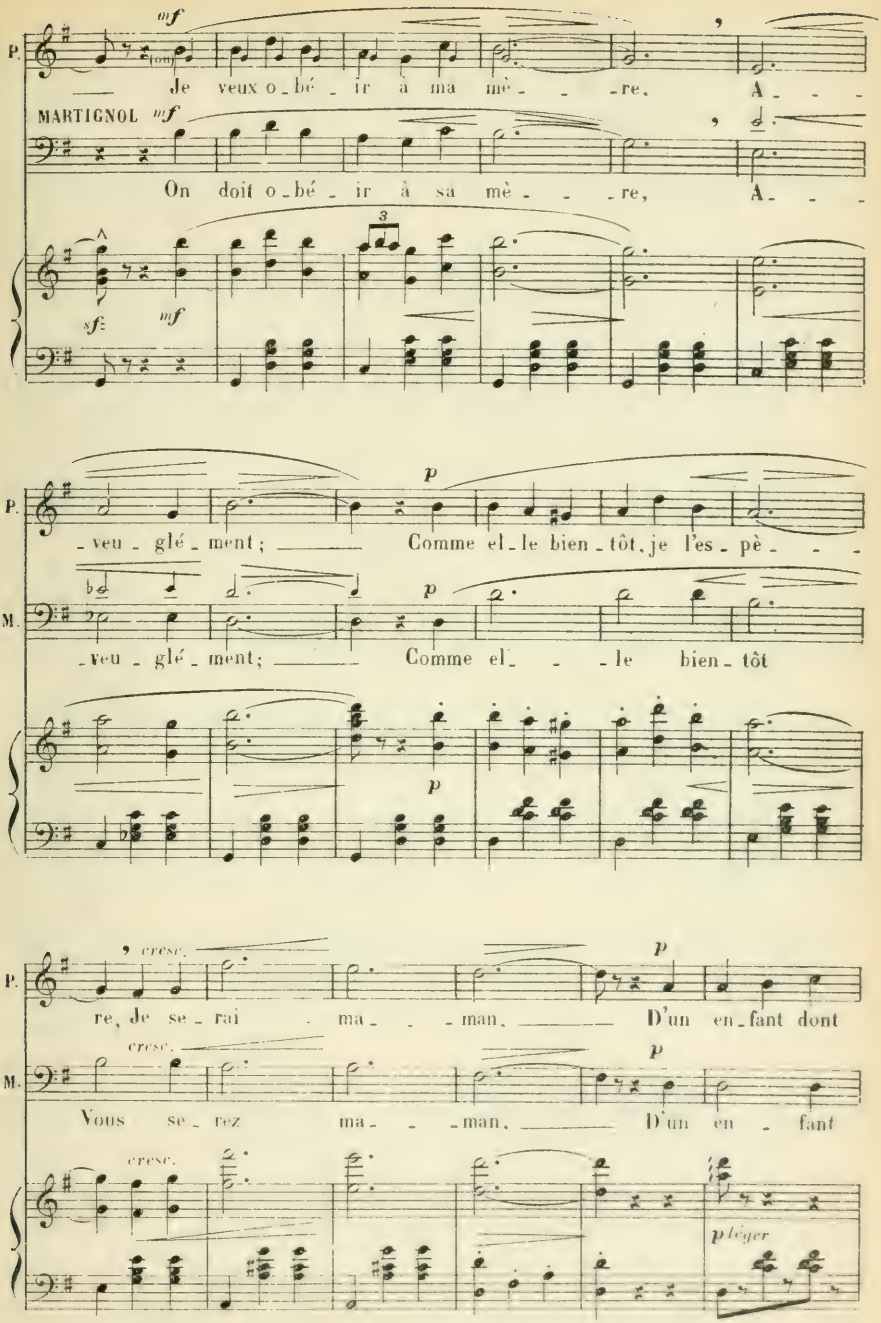
DUETTINO

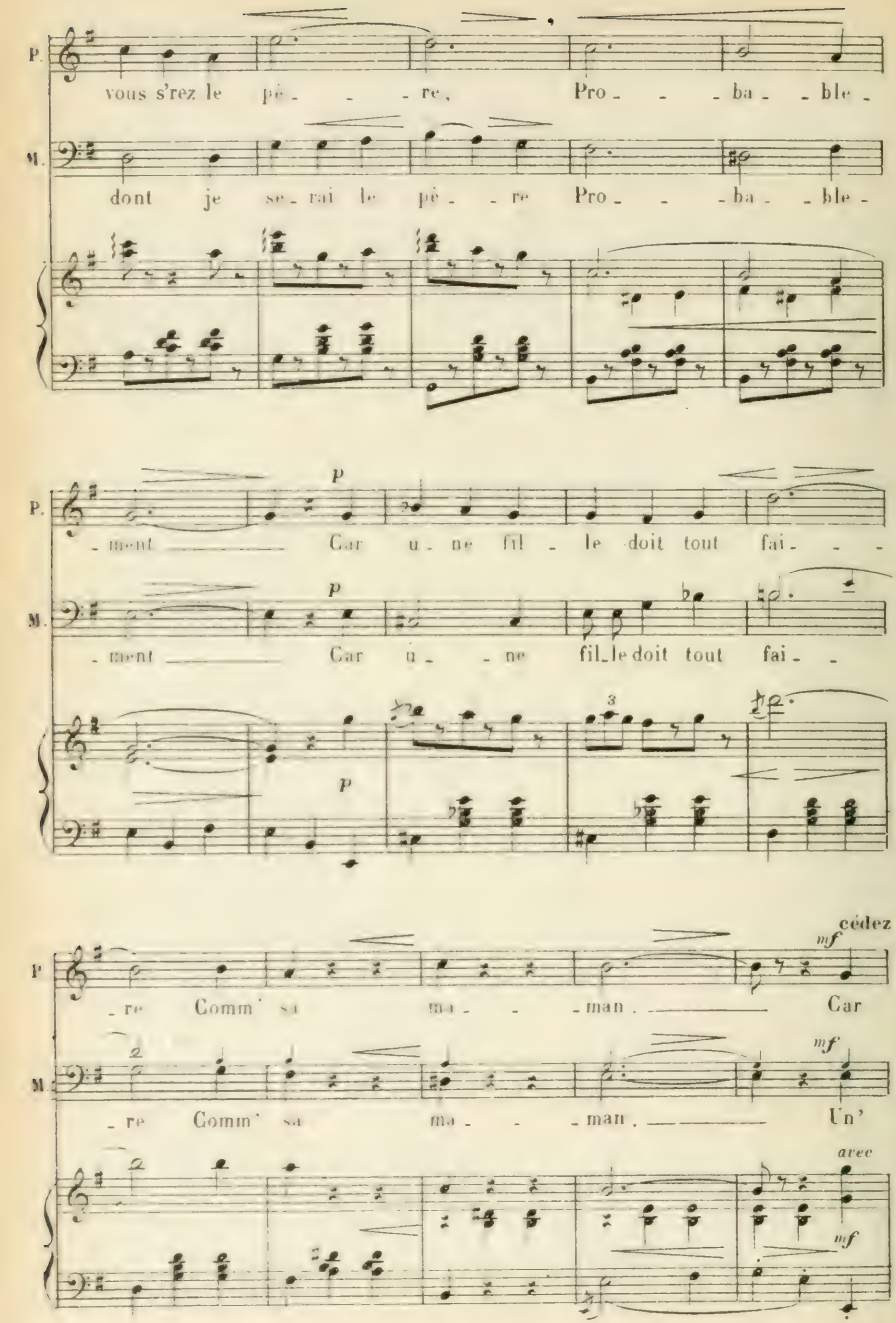
PAILLETTE ET MARTIGNOL

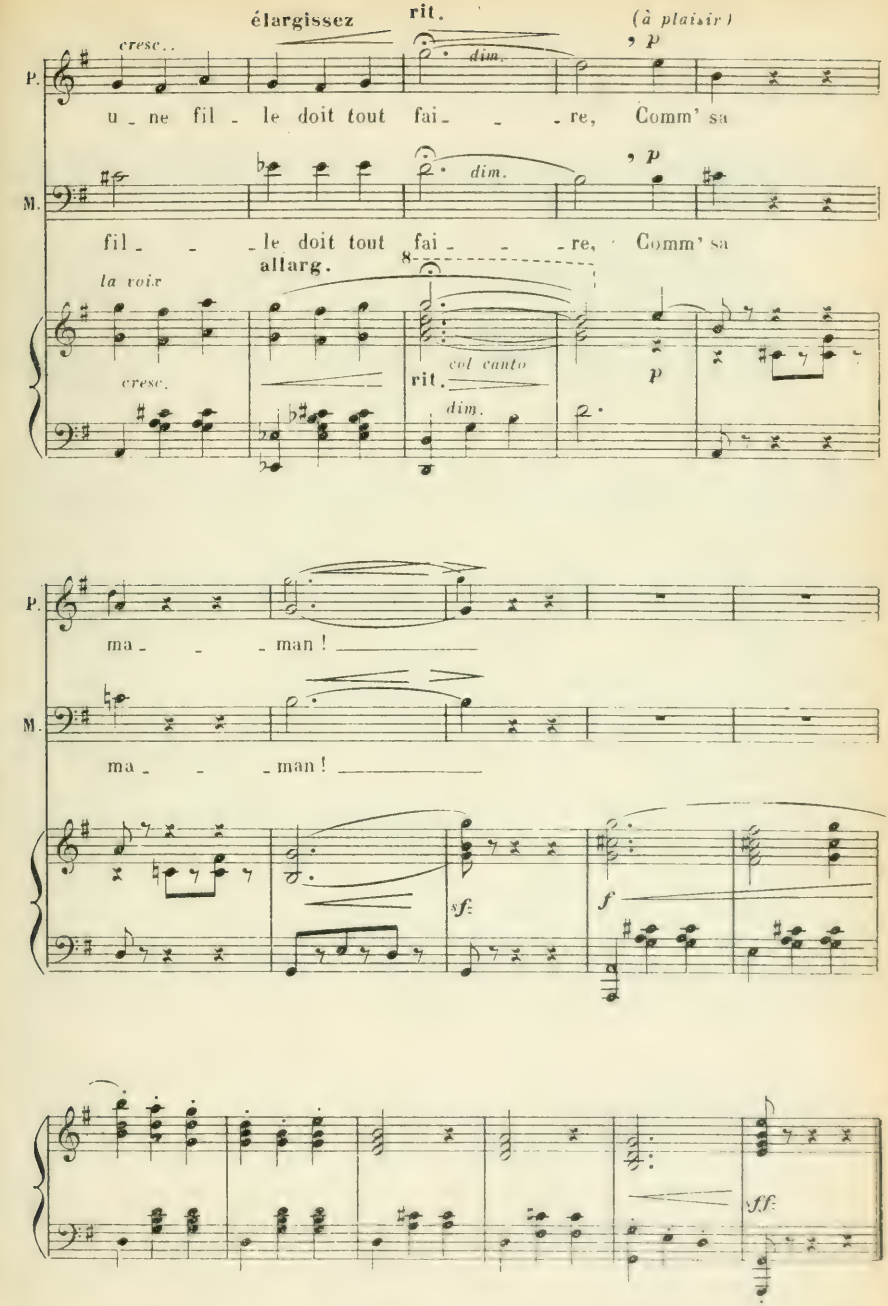
N° 6


cresc.
retenez à volonté
-don-ne vos pa- -rents
Il faut les i-mi-ter, ma
cresc.
suivez la voix
Moins vite
PAILLETTE
p à plaisir
a Tempo
Ça por-te bon-
chè-re, ça por-te bon-heur
aux en-fants
a Tempo
Moins vite
p
rall.
-heur
aux en-fants!
de
mpp
aux en- -fants
rall.
tr
dim.
p
p
suivez la voix


Mouv! de Valse (pas trop vite)
avec grâce et douceur
P.
veux o - bé - ir à ma mè - - - re, A - - - veu - gle -
Mouv! de Valse (pas trop vite)
cresc.
mf
- ment, Comme el - le, bien - tôt je l'es - pè - - - re, Je se -
p
cresc.
mf
p léger
- rai ma - - - man, D'un en - fant dont
sf p
p
vous s'rez le pè - - - re, Pro - - - ba - - ble -


P.
p
ment, Car u_ne fil_le doit tout fai_ _re Comm'
p
p
cédez un peu et élargissez
sa ma_ _man, Car u_ne fil_le doit tout
cédez avec la voix
rit.
dim.
a Tempo
fai_ _re Comm' sa ma_ _man
a Tempo
rit.
mpp
mf
tout
Je veux o_bé_ir à ma mè_ _re, A_ _
MARTIGNOL mf
tout
On doit o_bé_ir à sa mè_ _re, A_ _
sf
mf

P.
M.
p
cresc.
-veu - gle - ment, Comme el - le bien - tôt, je l'es - pè - re, je se -
-veu - gle - ment, Comme el - le bien - tôt vous se -
mf
-rai ma - man D'un en - fant dont vous s'rez le
-rez ma - man D'un en - fant dont je
p léger
pè - re, Pro - ba - ble - ment; Car
se - rai le pè - re Pro - ba - ble - ment; Car
f

cresc.
p
P.
- u - ne fil - le doit tout fai - - - re Comm' sa ma - - -
M.
(ou)
u - ne fil - le doit tout fai - - - re Comm' sa ma - - -
3
cresc.
p
cédez - - - élargissez rit. a T.
mf
cresc.
dim.
p
P.
- man; Car u - ne fil - le doit tout fai - - - re Comm'
M.
- man; Un' fil - - - le doit tout fai - - - re Comm'
cédez - élargissez a T.
8va
col canto
rit.
dim
sa ma - - - man!
sa ma - - - man!
sf
f
ff

PAILLETTE
p
mf
Sous l'u_ni_for_me mi_li_tai_re, Je retrouve en vous mon pa_pa, Vous a_
p
cédez
P.
_vez sa tournu_re fiè_re Ses yeux, son nez, et cœ_te_ra
MARTIGNOL
cédez avec la voix
Devant
cresc.
mf
dim.
p
M.
mf
moi j'ai, la chose est clai_re Le portrait de vo_tre ma_man; En tous
retenez à volonté
a Tempo
M.
cas, c'est heureux, ma chè_re, Vous a_vez son tem_pé_ra_
a Tempo
suivez la voix
mf
p


rall.
P.
M.
Voilà pour_quoi jus_te_ment! Je
_ment! rall. Jus_te_ment!
Mouv! de Valse mais pas trop vite
avec grâce et douceur
veux o_bé_ir à ma mè_ re, À_ veu_gle_
Mouv! de Valse mais pas trop vite
cresc.
_ment, Comme el_le bien_tôt, je l'es_pè_ re, Je se_
p léger
rai ma man D'un en_fant dont

mf
P.
ous s'rez le pè - - - re, Pro - - - ba - ble -
mf
p
p
P.
- ment, Car u - ne fil - le doit tout fai - - re Comm'
p
p
cedez un peu et élargissez
P.
sa ma - - - man; Car u - ne fil - le doit tout
cédez avec la voix
rit.
a Tempo
P.
fai - - - re Comm' sa ma - - - man!
a Tempo
pp
rit.

P.
mf
Je veux o_bé_ir à ma mè_ _ _re, A_ _ _
MARTIGNOL mf
On doit o_bé_ir à sa mè_ _ _re, A_ _ _
sf mf
P.
p
_veu_glé_ment; Comme el_le bien_tôt, je l'es_pè_ _ _
M.
p
_veu_glé_ment; Comme el_ _ _le bien_tôt
p
P.
cresc.
p
re, Je se_rai ma_ _ _man, D'un en_fant dont
M.
cresc.
p
Vous se_rez ma_ _ _man, D'un en_fant
cresc.
p léger

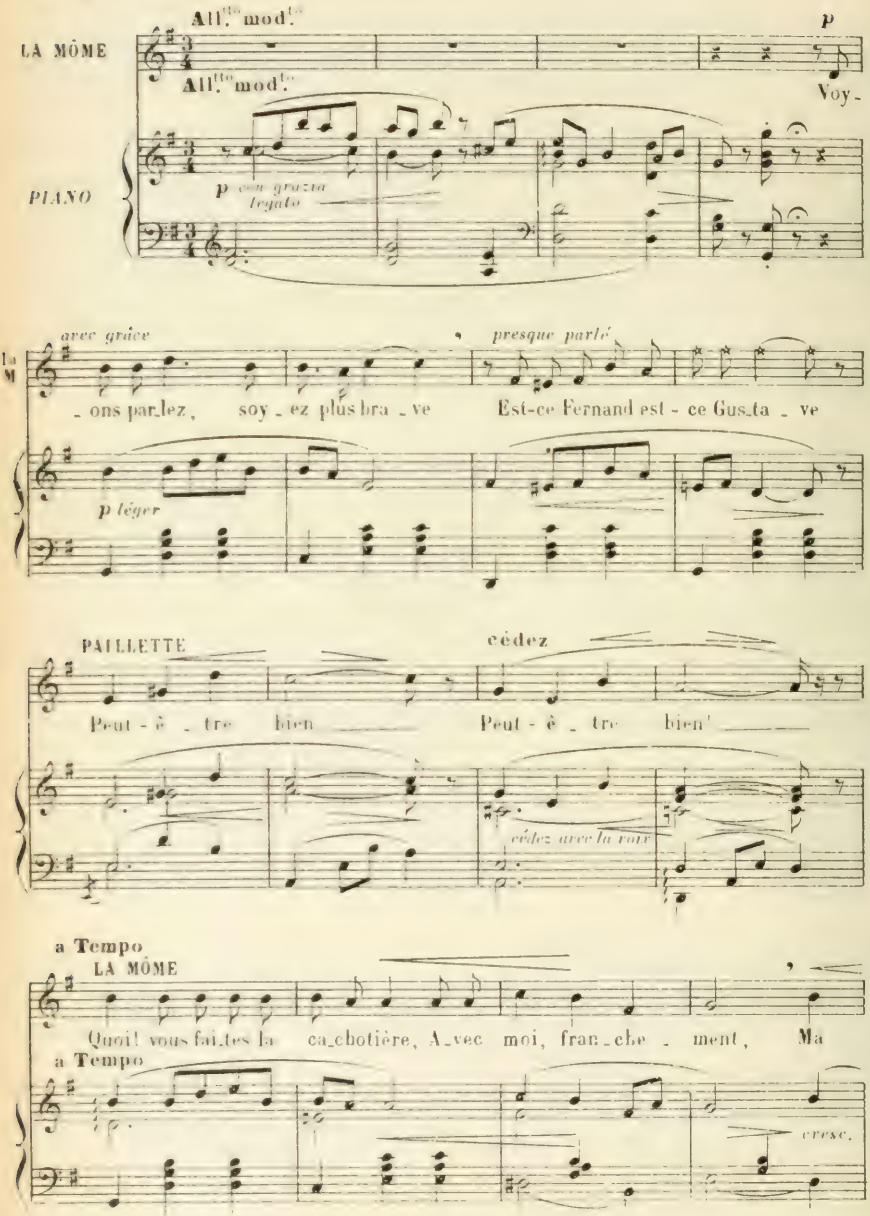

P.
vous s'rez le pè - - - re, Pro - - - ba - - ble -
M.
dont je se - rai le pè - - re Pro - - - ba - - ble -
p
- ment Car u - ne fil - le doit tout fai - - -
p
- ment Car u - - ne fil - le doit tout fai - -
3
p
cédez
mf
- re Comm' sa ma - - - man. Car
2
mf
- re Comm' sa ma - - - man. Un'
avec
mf

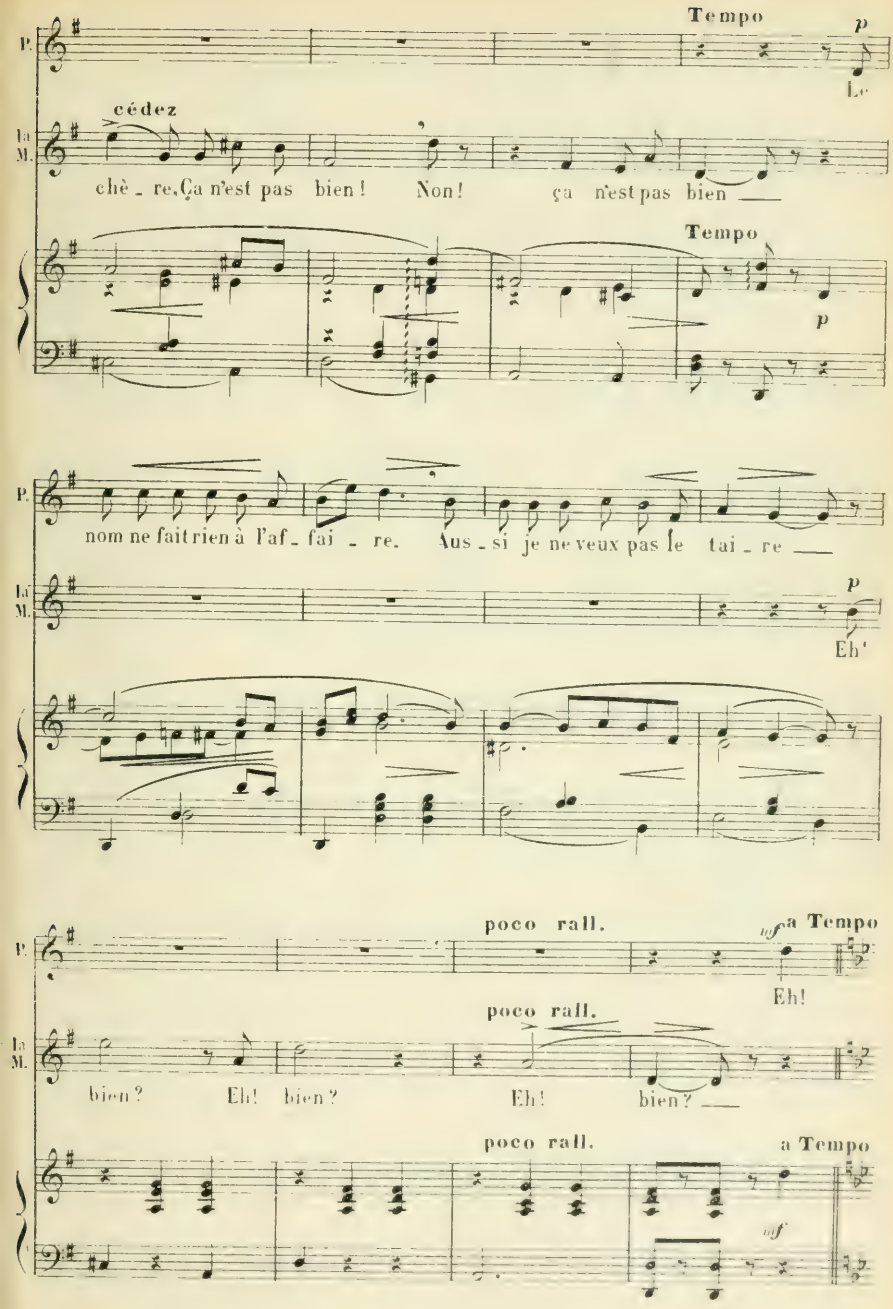
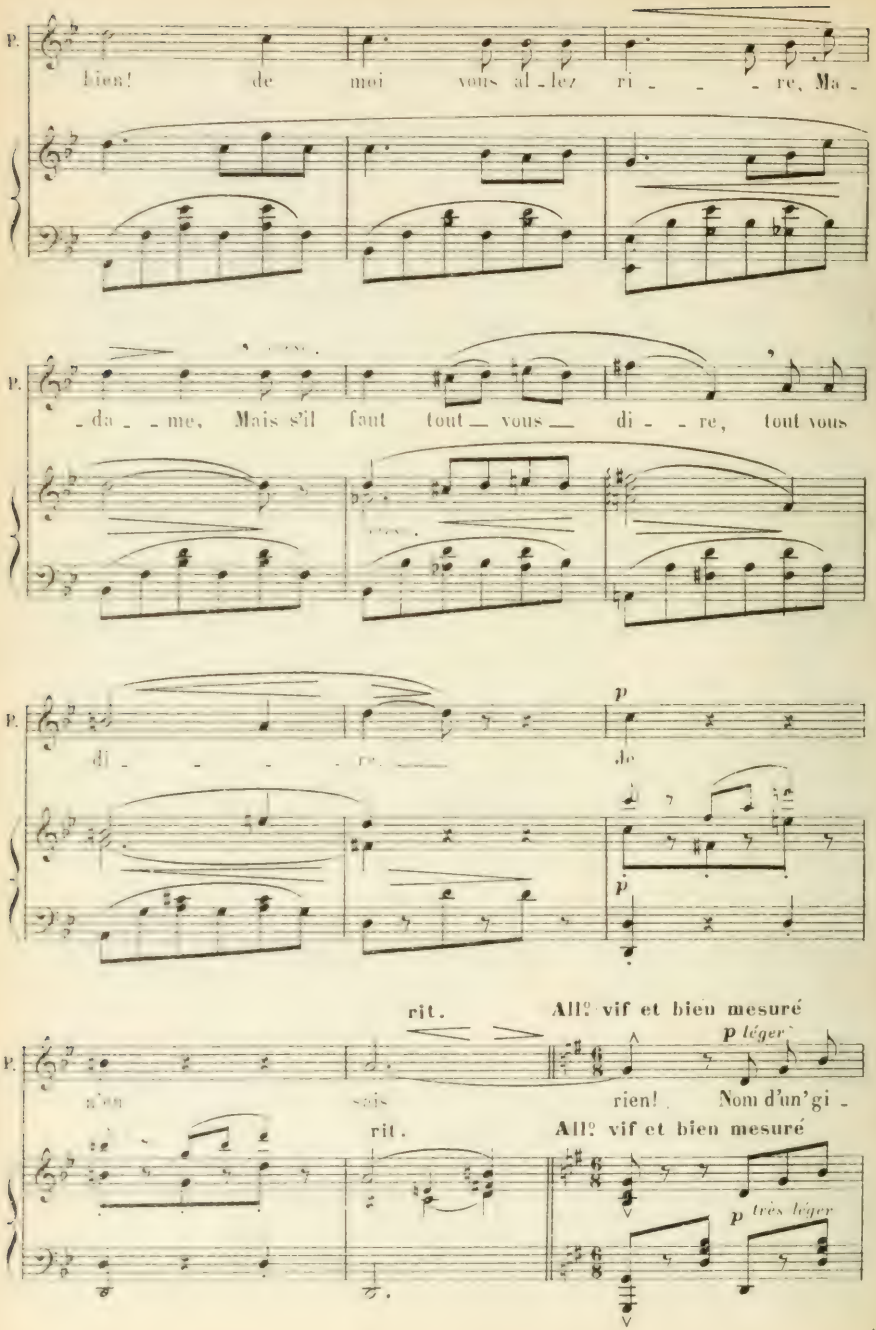

élargissez
rit.
(à plaisir)
cresc..
dim.
p
P.
u_ne fil_le doit tout fai_re, Comm' sa
M.
fil_le doit tout fai_re, Comm' sa
allarg.
la voix
cresc.
col canto
rit.
dim.
ma_man!
sf
f
sff

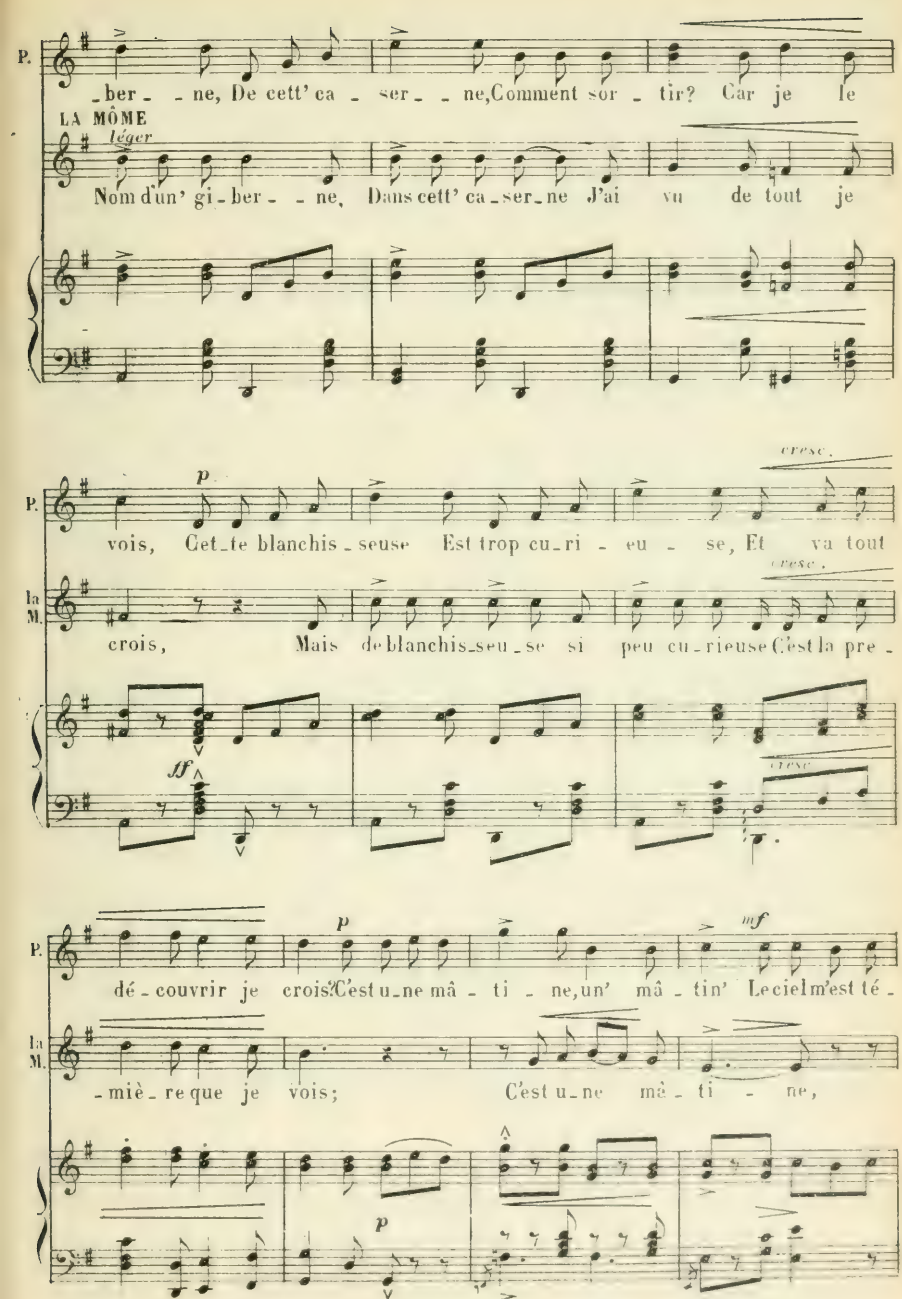
DUETTO BOUFFE

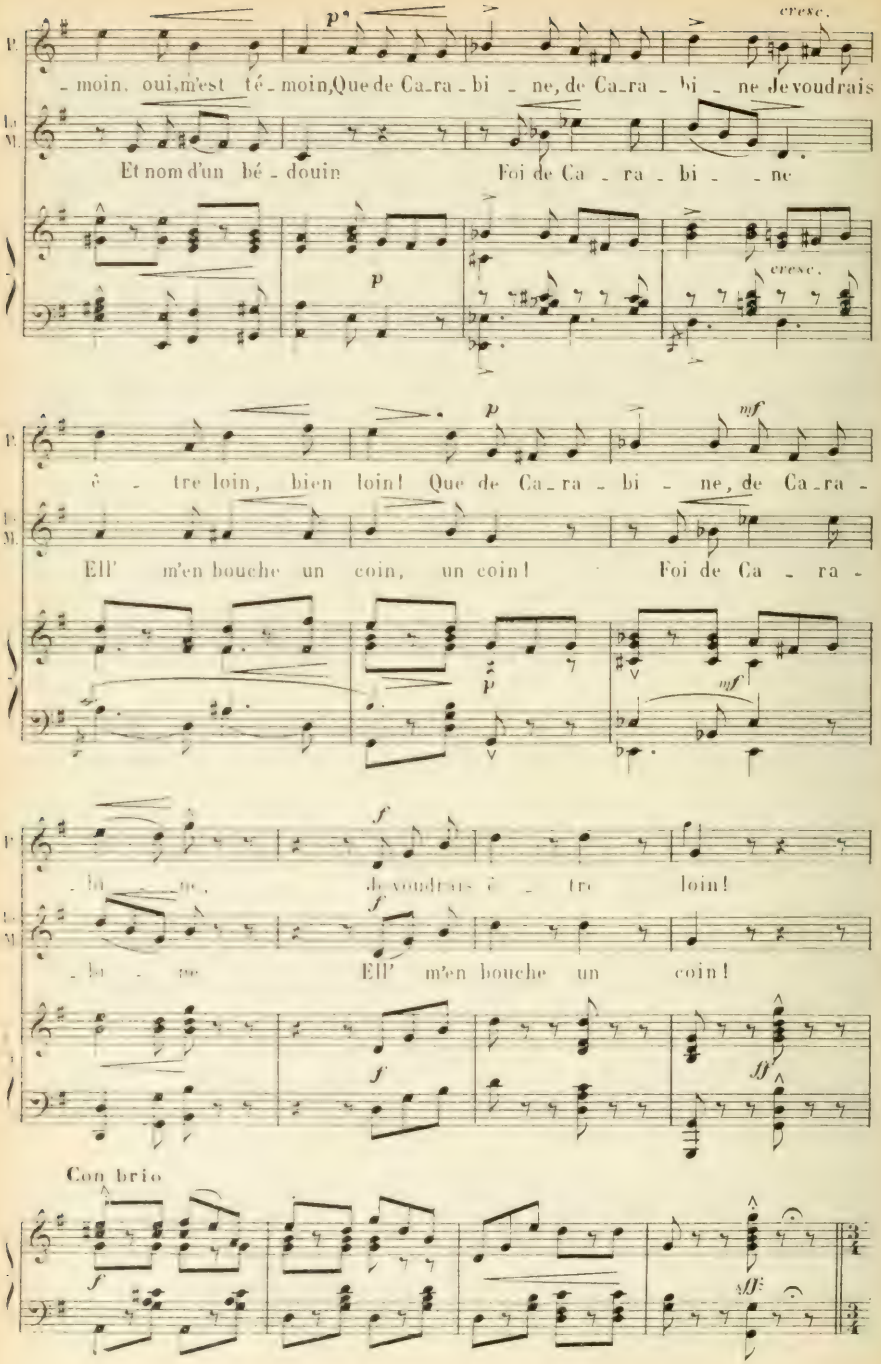
PAILLETTE et LA MÔME

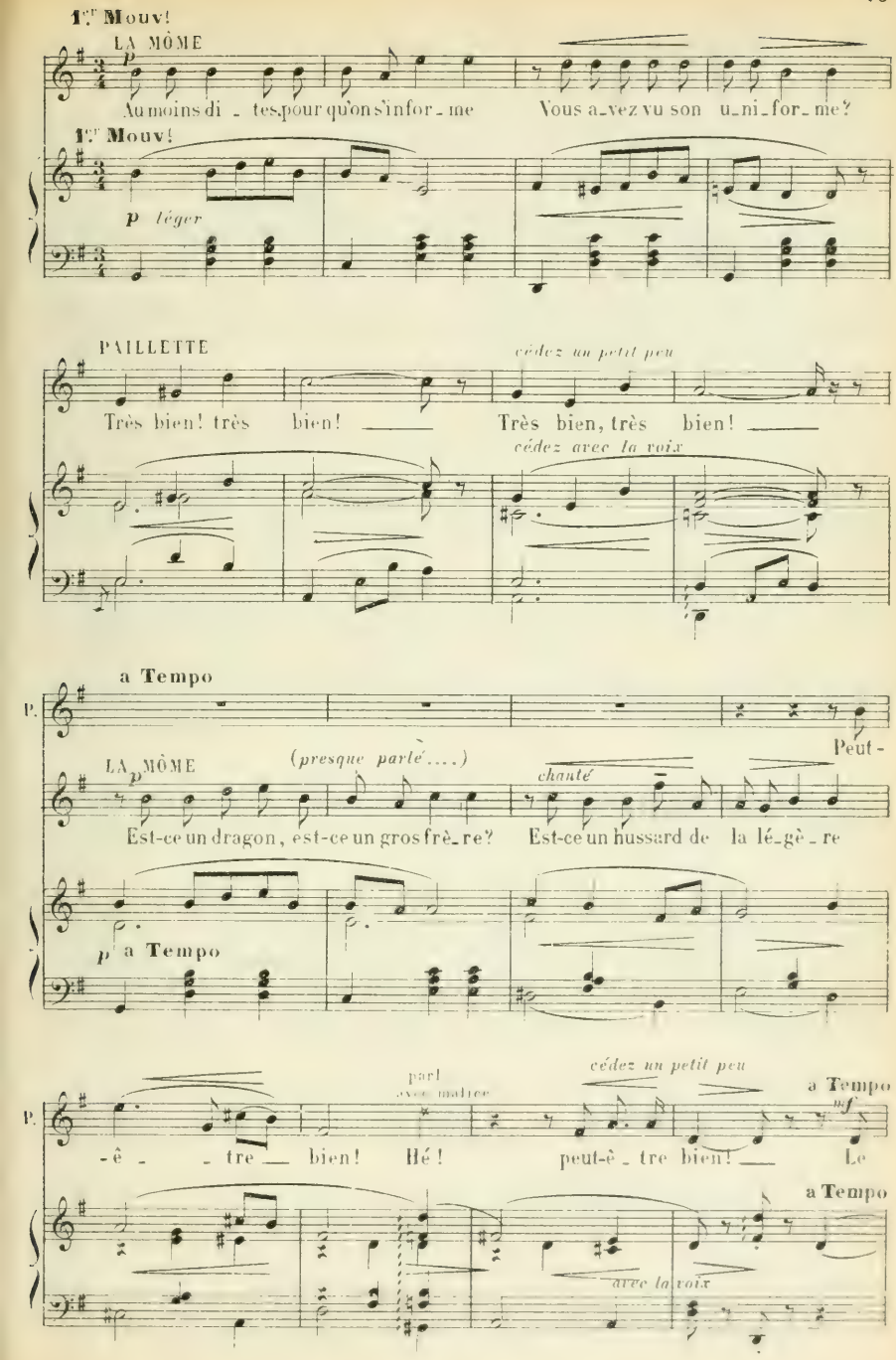
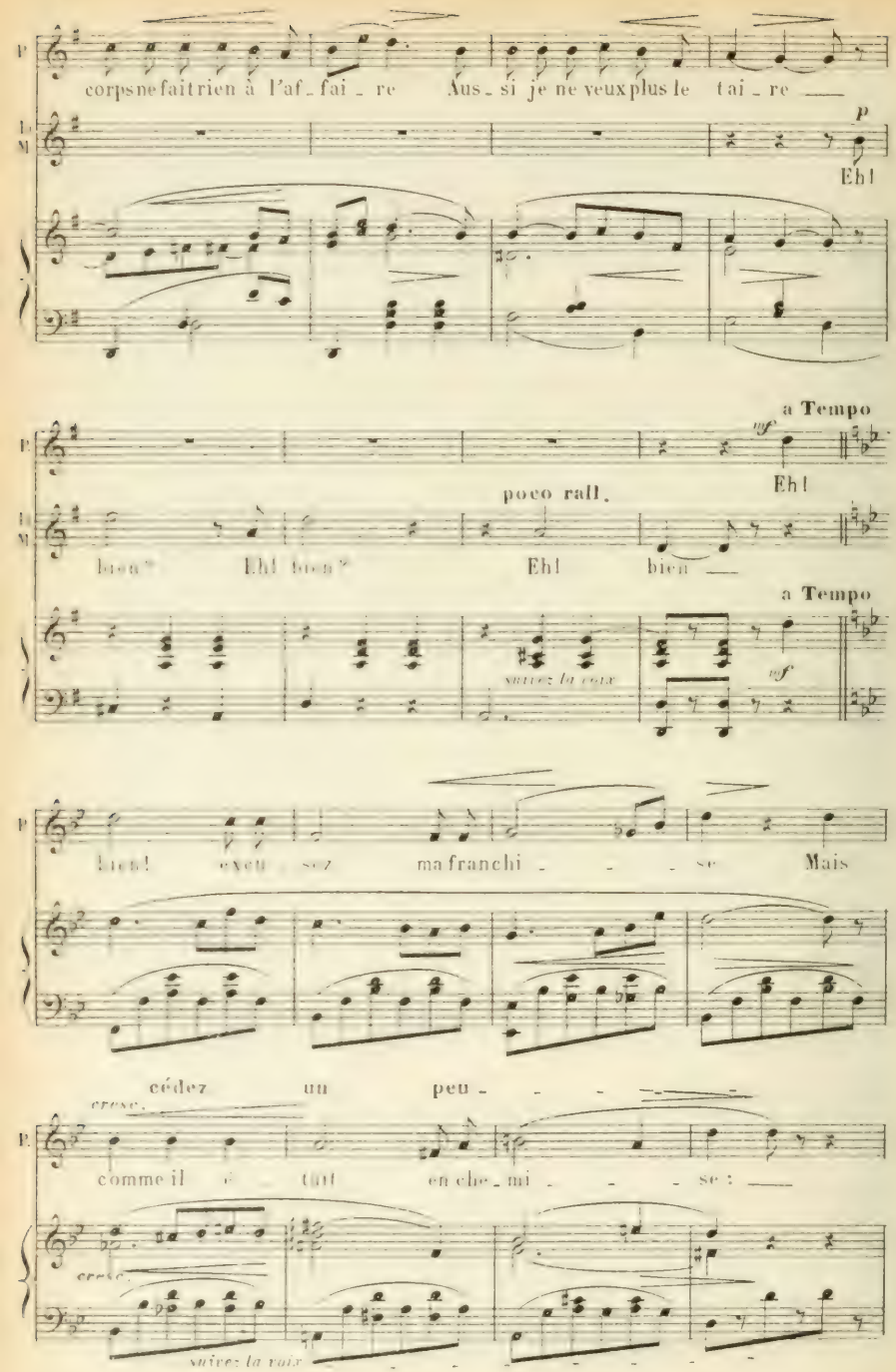
N° 7

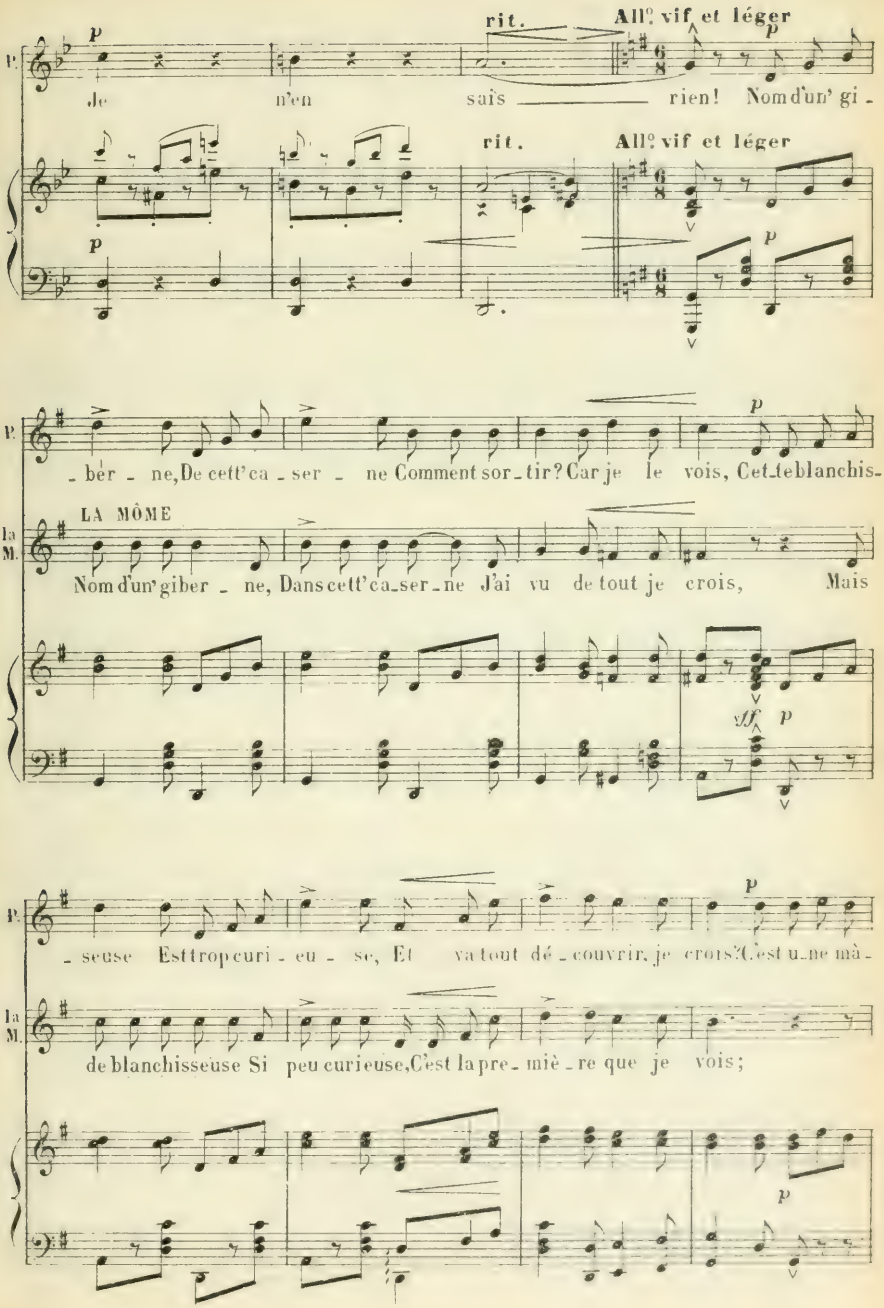


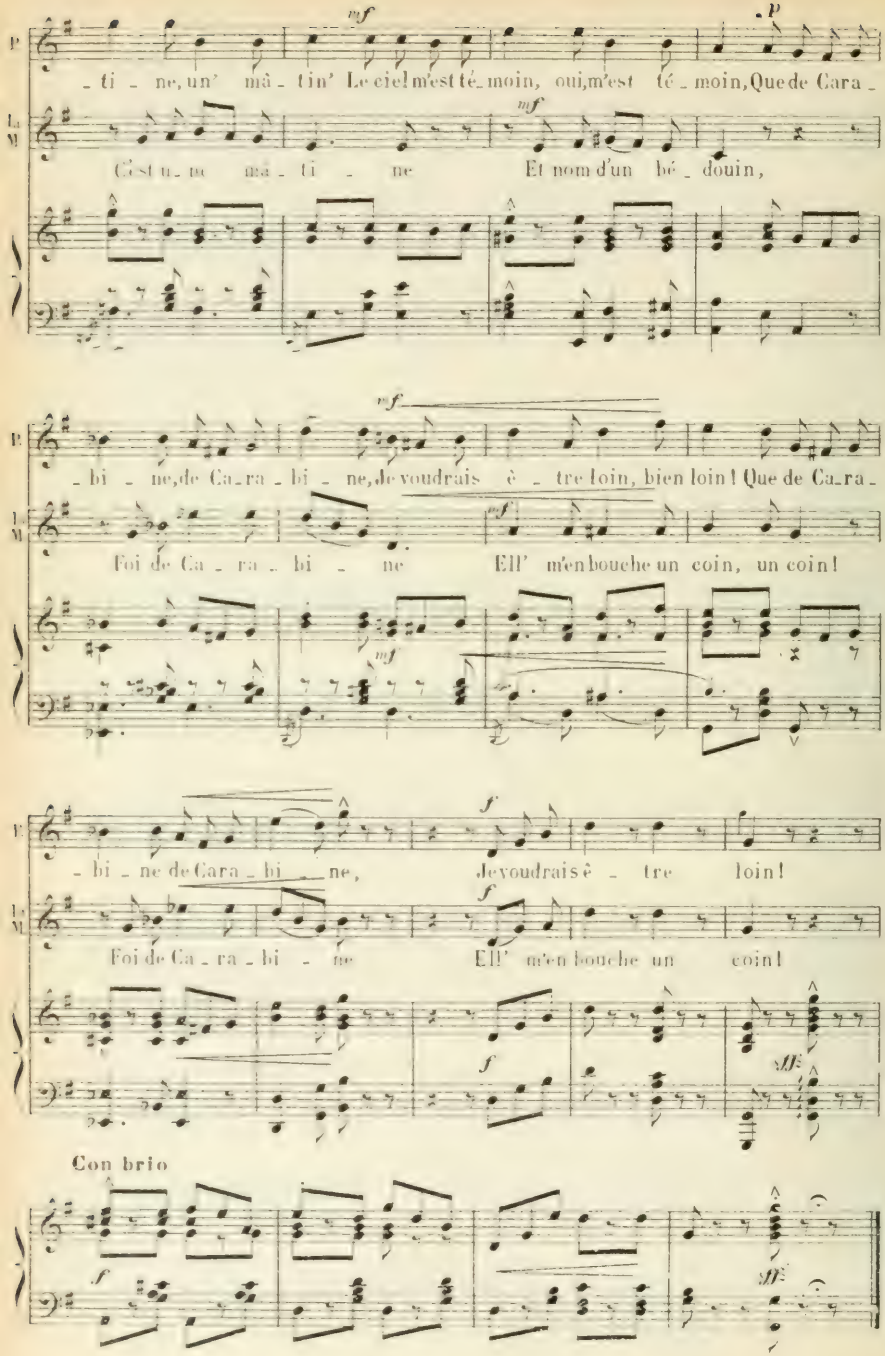

P.
Tempo
p
Le
La M.
cédez
chè - re, Ça n'est pas bien ! Non ! ça n'est pas bien —
Tempo
p
P.
nom ne fait rien à l'af - fai - re. Aus - si je ne veux pas le tai - re —
La M.
p
Eh'
P.
poco rall.
mf
a Tempo
Eh!
La M.
poco rall.
bien ? Eh! bien ? Eh! bien ? —
poco rall.
a Tempo
mf

P.
Bien! de moi vous al-lez ri - - - re, Ma -
P.
- da - me, Mais s'il faut tout — vous — di - - re, tout vous
P.
di - - - re
p
de
p
P.
rit.
All° vif et bien mesuré
p léger
n'en sais rien! Nom d'un' gi -
rit.
All° vif et bien mesuré
p très léger


P.
-ber- -ne, De cett' ca- ser- -ne, Comment sor- -tir? Car je le
LA MÔME
léger
Nom d'un' gi-ber- -ne, Dans cett' ca-ser-ne J'ai vu de tout je
P.
p
cresc.
vois, Cet-te blanchis-seuse Est trop cu-ri- eu- se, Et va tout
la M.
cresc.
crois, Mais de blanchis-seu-se si peu cu-rieuse C'est la pre-
ff
cresc.
P.
p
mf
dé-couvrir je crois? C'est u-ne mâ- ti- ne, un' mâ- tin' Le ciel m'est té-
la M.
-miè-re que je vois; C'est u-ne mâ- ti- ne,
p


p
cresc.
- moin, oui, m'est té - moin, Que de Ca-ra - bi - ne, de Ca-ra - bi - ne Je voudrais
Et nom d'un bé - douin Foi de Ca - ra - bi - ne
p
cresc.
p
mf
ê - tre loin, bien loin! Que de Ca-ra - bi - ne, de Ca-ra -
Ell' m'en bouche un coin, un coin! Foi de Ca - ra -
p
mf
f
- bi - ne, Je voudrais ê - tre loin!
- bi - ne Ell' m'en bouche un coin!
f
ff
Con brio
f
ff


1er Mouv!
LA MÔME
p
Au moins di - tes pour qu'on s'infor - me
Vous a-vez vu son u-ni-for-me?
1er Mouv!
p léger
PAILLETTE
cédez un petit peu
Très bien! très bien!
Très bien, très bien!
cédez avec la voix
a Tempo
P.
Peut-
LA MÔME
(presque parlé....)
chanté
Est-ce un dragon, est-ce un gros frè-re?
Est-ce un hussard de la lé-gè-re
p a Tempo
parl
avec malice
cédez un petit peu
a Tempo
mf
P.
-ê - - tre bien! Hé! peut-ê-tre bien! Le
a Tempo
avec la voix

P
corps ne fait rien à l'af_fai_re Aus_si je ne veux plus le tai_re
L M
p
Eh!
a Tempo
mf
Eh!
poco rall.
bien? Eh! bien? Eh! bien
a Tempo
suivez la voix
mf
Bien! ayez ma franchi_se Mais
cédez un peu
cresc.
comme il é_tait en che_mi_se:
cresc.
suivez la voix


rit.
All° vif et léger
P.
Je n'en sais rien! Nom d'un' gi -
rit.
All° vif et léger
P.
- ber - ne, De cett' ca - ser - ne Comment sor - tir? Car je le vois, Cet - te blanchis -
LA MÔME
la M.
Nom d'un' giber - ne, Dans cett' ca - ser - ne J'ai vu de tout je crois, Mais
ff
P.
- seuse Est trop curi - eu - se, Et va tout dé - couvrir, je crois? C'est u - ne mà -
la M.
de blanchisseuse Si peu curieuse, C'est la pre - miè - re que je vois;

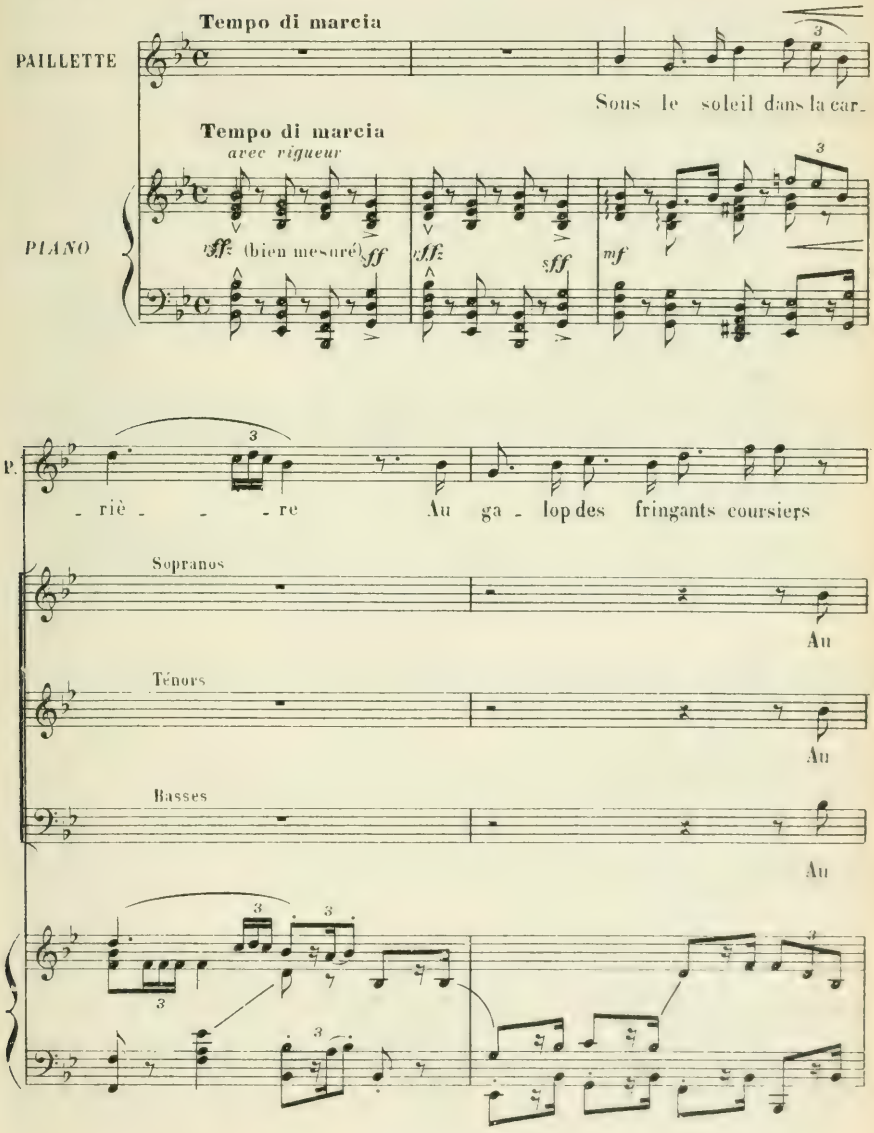

mf
p
_ti_ne, un' mâ_tin' Le ciel m'est té_moin, oui, m'est té_moin, Que de Cara_
mf
C'est u_ne ma_ti_ne Et nom d'un bé_douin,
mf
_bi_ne, de Ca_ra_bi_ne, je voudrais è_tre loin, bien loin! Que de Ca_ra_
mf
Foi de Ca_ra_bi_ne Ell' m'en bouche un coin, un coin!
mf
f
_bi_ne de Cara_bi_ne, Je voudrais è_tre loin!
f
Foi de Ca_ra_bi_ne Ell' m'en bouche un coin!
f
ff
Con brio
f
ff

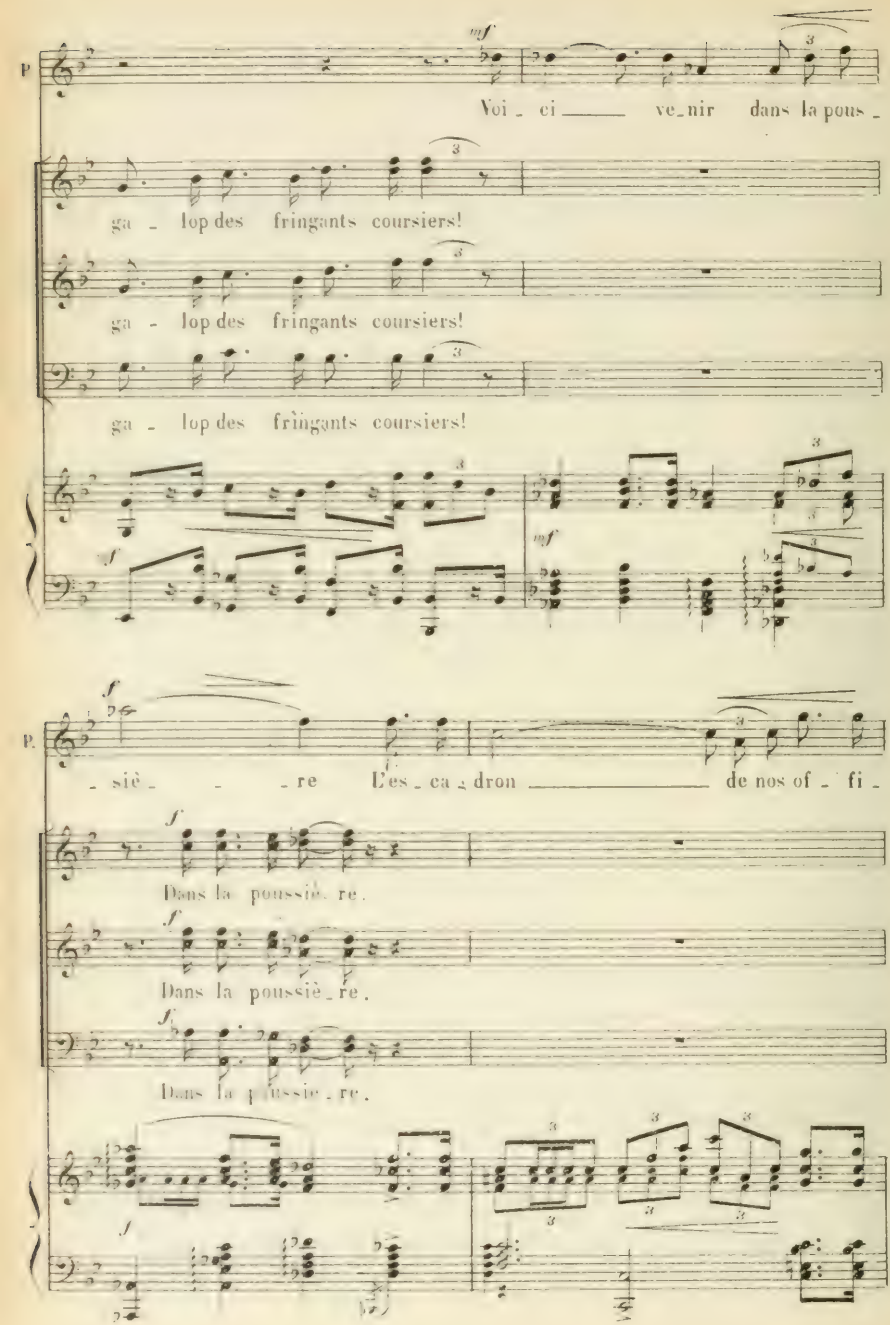
RÉP: CANASSON Je n'ai pas le cœur aux refrains ! Enfin je vais essayer tout de même.

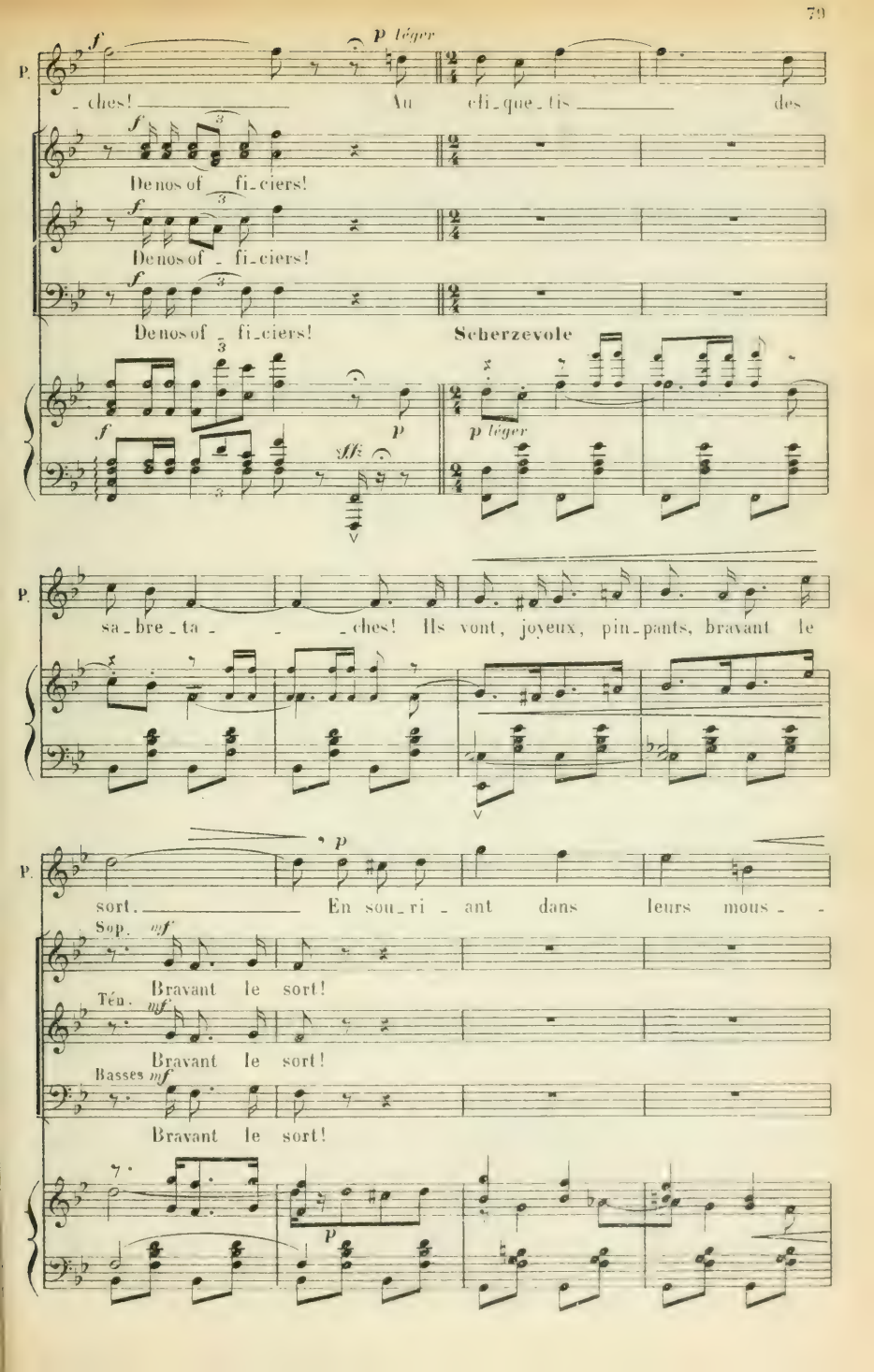
CHANSON DE SAUMUR

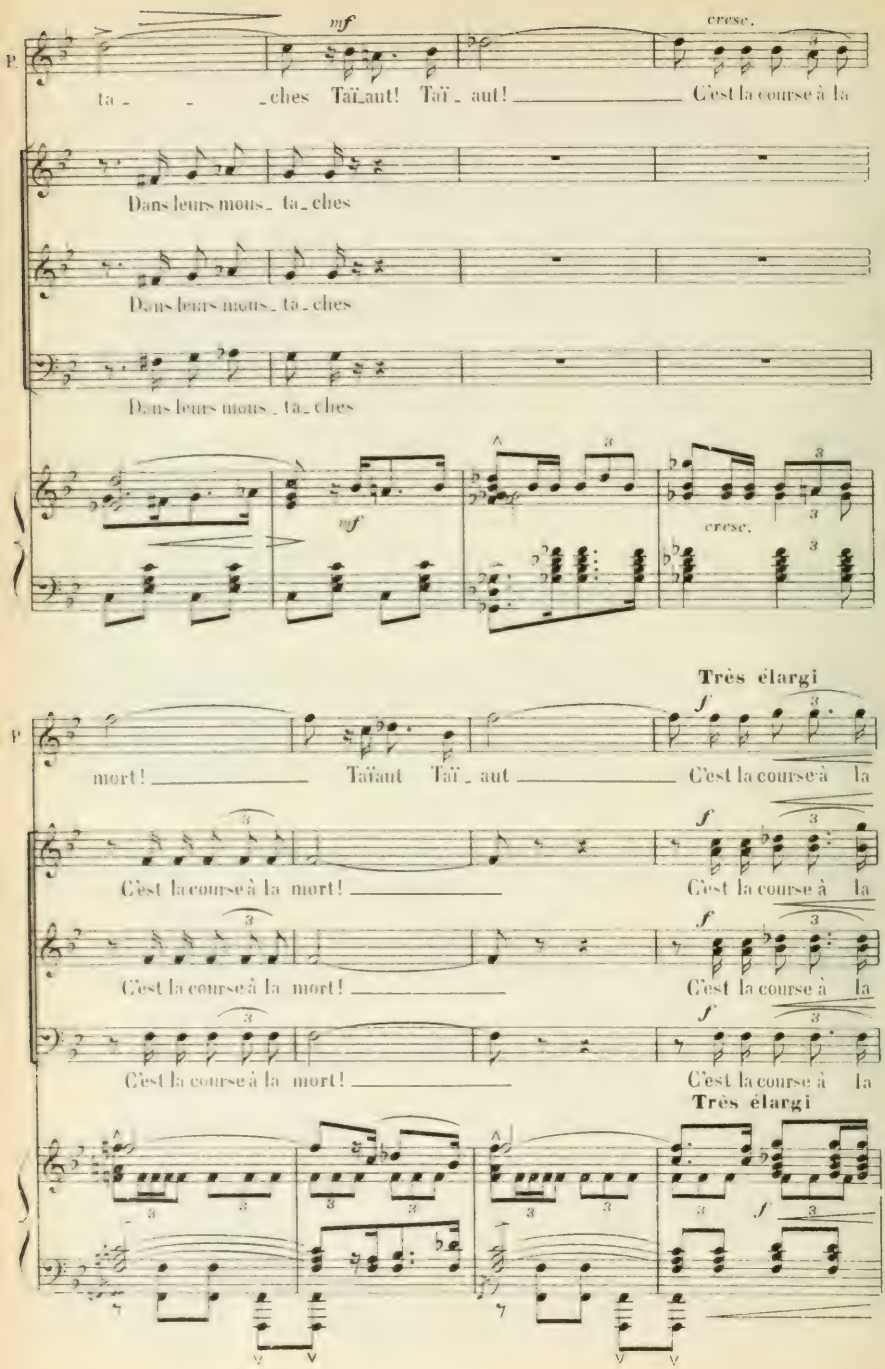
PAILLETTE et le CHŒUR

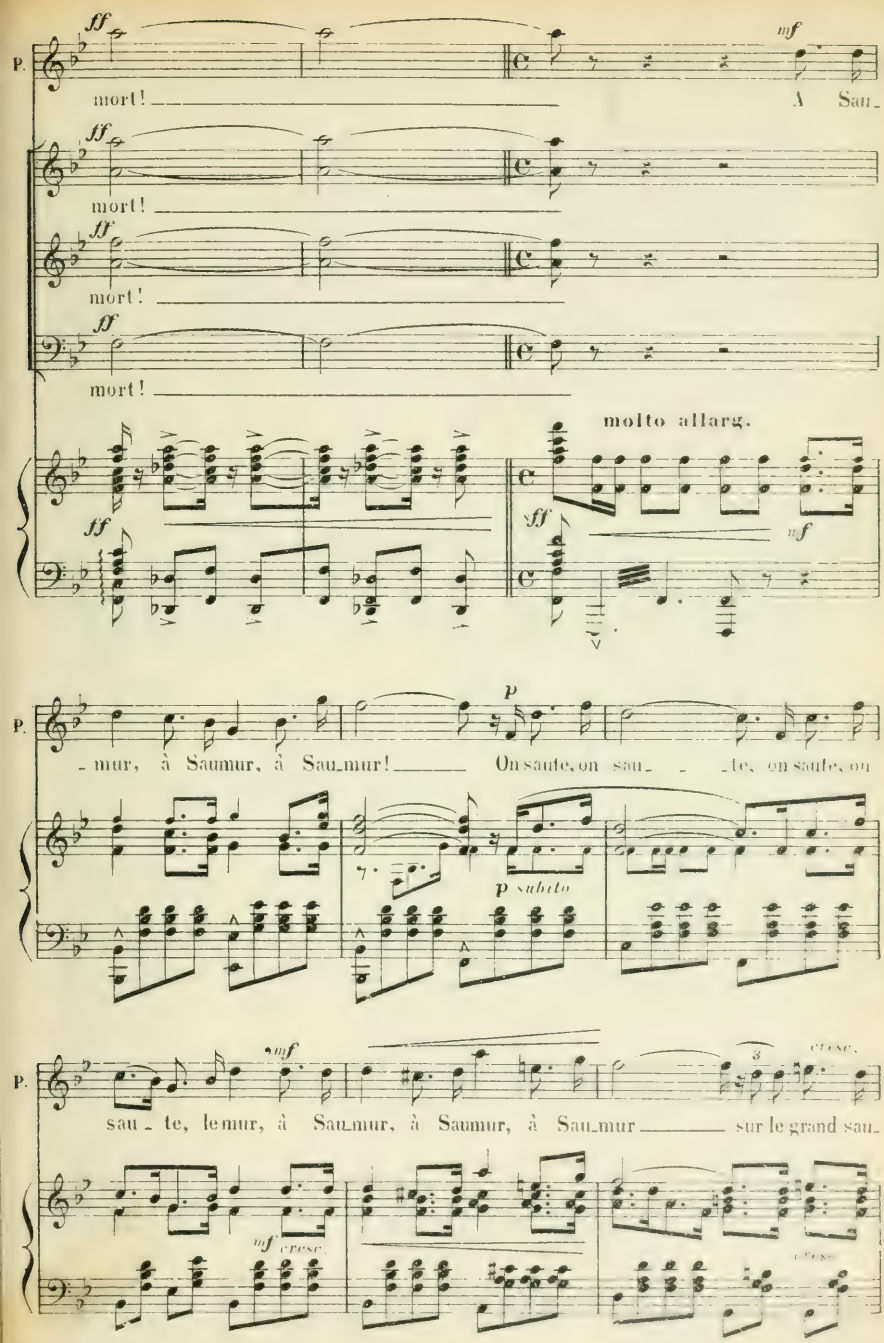
N° 8

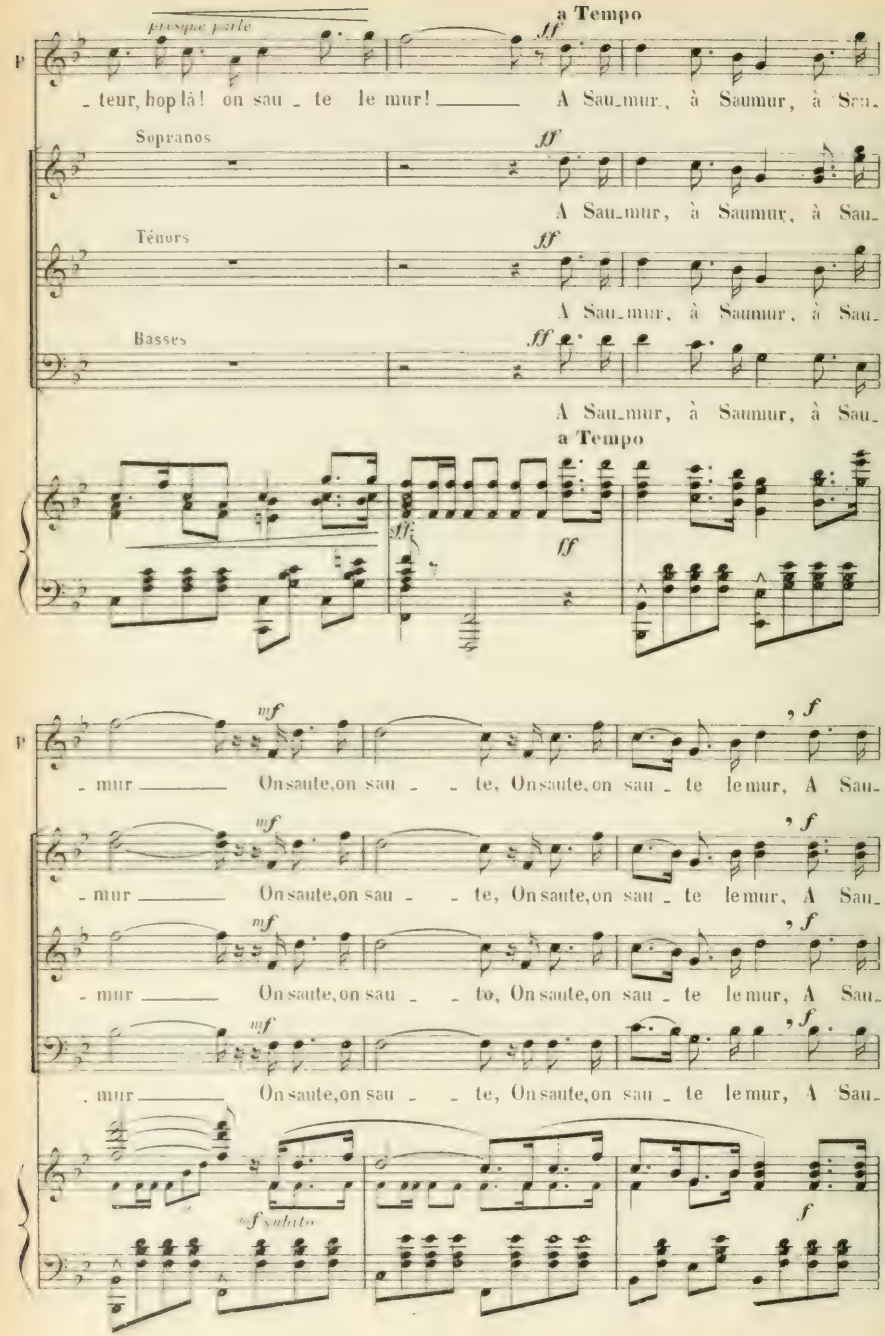


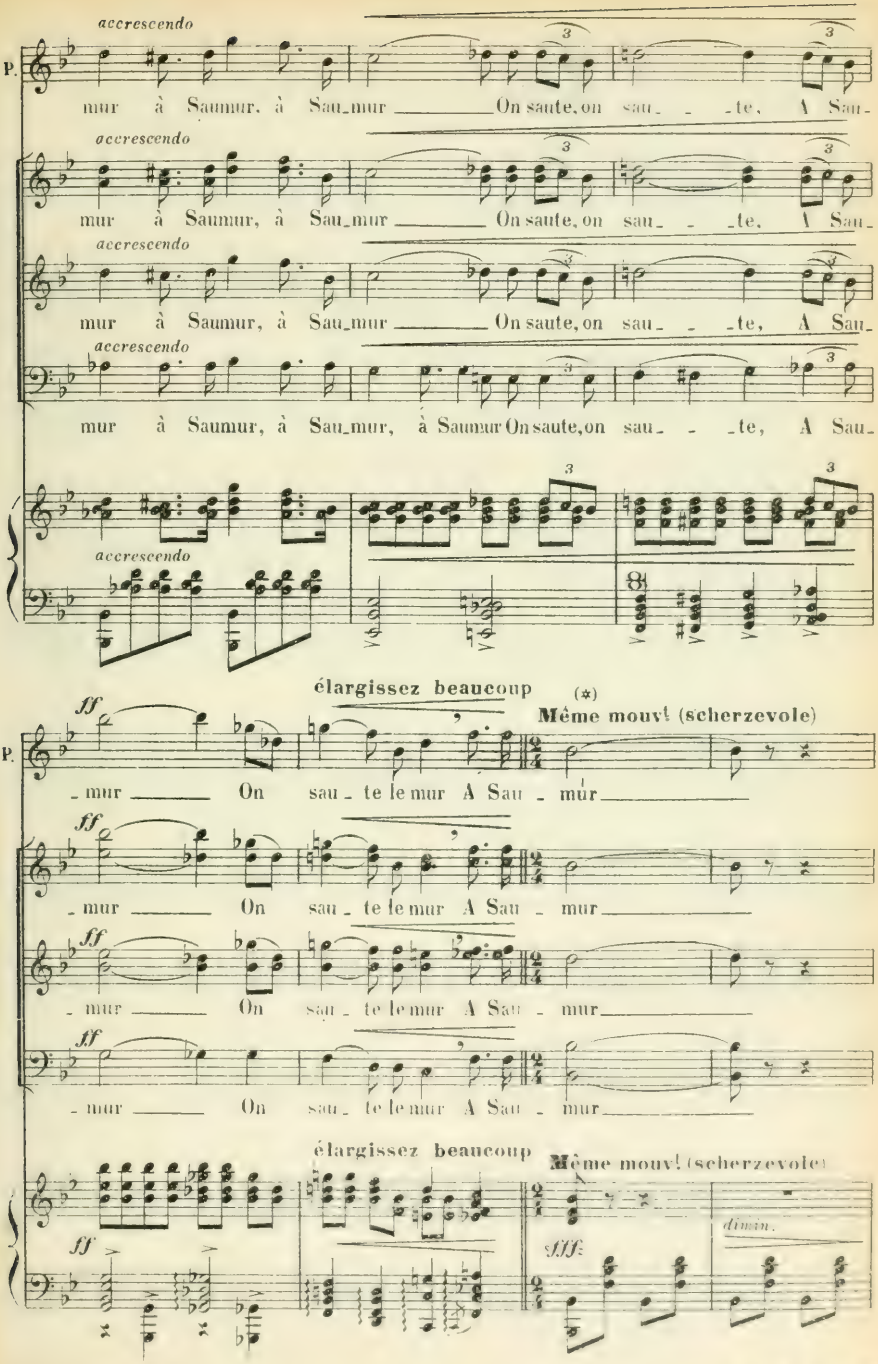

mf
Voi - ci ve - nir dans la pous -
ga - lop des fringants coursiers!
ga - lop des fringants coursiers!
ga - lop des fringants coursiers!
mf
mf
f
- siè - - re L'es - ca - dron de nos of - fi -
f
Dans la poussiè - re.
f
Dans la poussiè - re.
f
Dans la poussiè - re.
f


P.
f
p léger
- ches! Au cli - que - tis des
De nos of - fi - ciers!
De nos of - fi - ciers!
De nos of - fi - ciers!
Scherzevole
ff
p léger
sa - bre - ta - - - ches! Ils vont, joyeux, pin - pants, bravant le
sort. En sou - ri - ant dans leurs mous - -
Sop.
mf
Bravant le sort!
Ténor
mf
Bravant le sort!
Basses
mf
Bravant le sort!

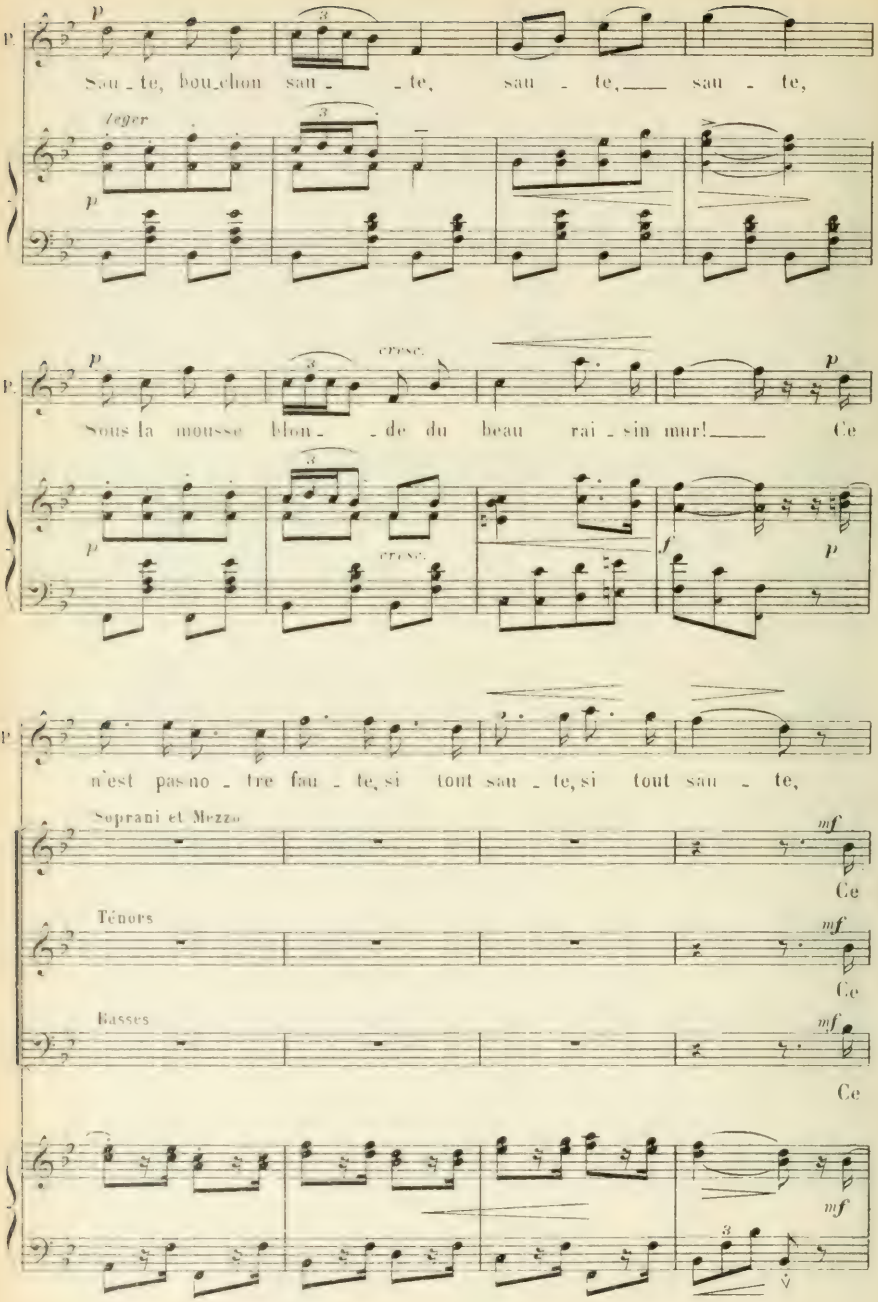

mf
cresc.
P
ta - - - ches Taï_aut! Taï - aut! C'est la course à la
Dans leurs mous - ta - ches
Dans leurs mous - ta - ches
Dans leurs mous - ta - ches
mf
cresc.
Très élargi
f
P
mort! Taïaut Taï - aut C'est la course à la
C'est la course à la mort!
C'est la course à la
C'est la course à la mort!
C'est la course à la
C'est la course à la mort!
C'est la course à la
Très élargi
f

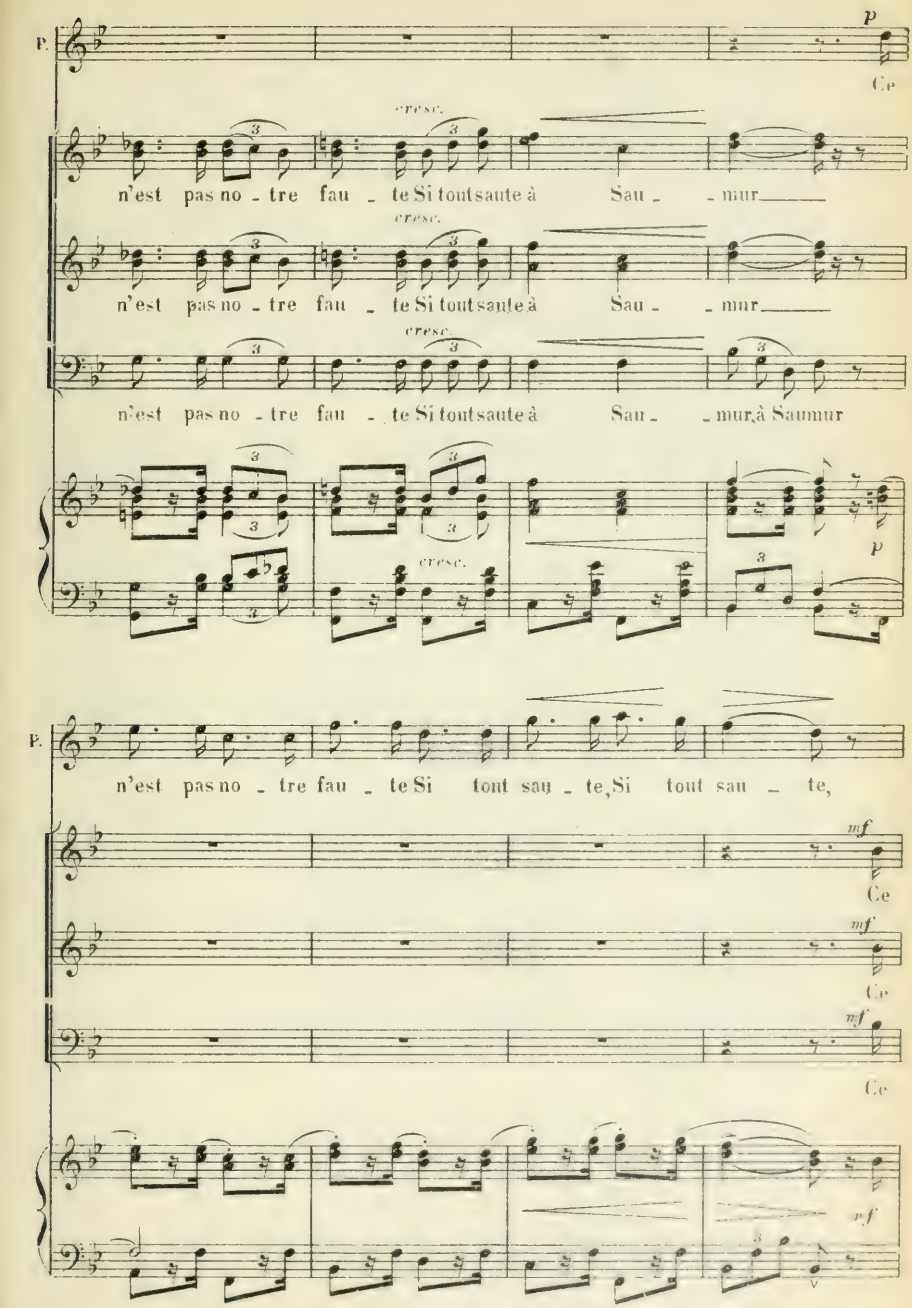

P.
ff
mf
mort!
A Sau_
mort!
mort!
mort!
molto allarg.
ff
mf
P.
p
_mur, à Saumur, à Sau_mur! On saute, on sau_ _te, on saute, on
p subito
P.
mf
cresc.
sau_te, le mur, à Sau_mur, à Saumur, à Sau_mur sur le grand sau_
mf cresc.
cresc.

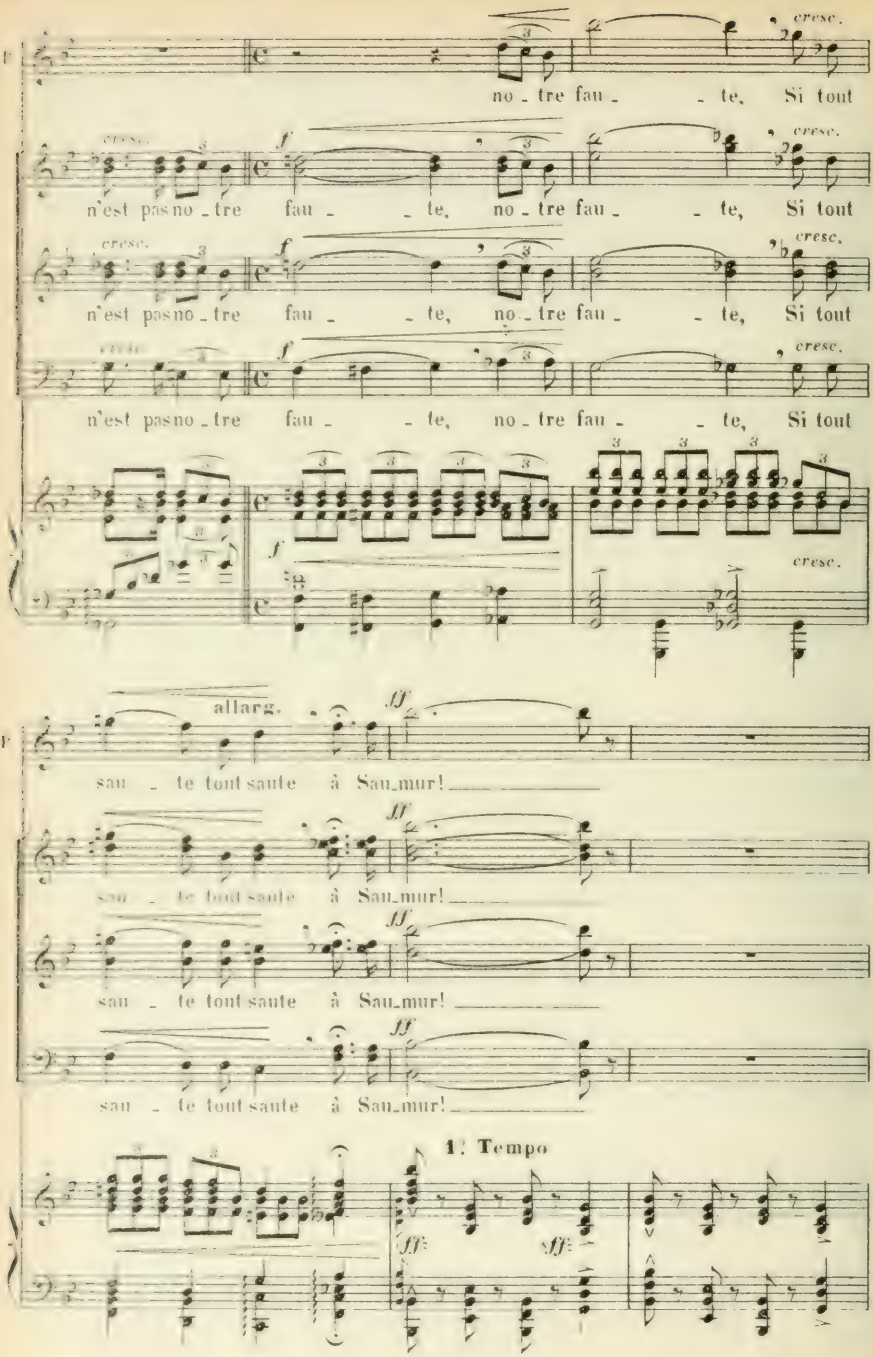

presque parlé
a Tempo
ff
teur, hop là! on sau - te le mur! A Sau-mur, à Saumur, à Sau-
Sopranos
A Sau-mur, à Saumur, à Sau-
Ténors
A Sau-mur, à Saumur, à Sau-
Basses
A Sau-mur, à Saumur, à Sau-
a Tempo
mf
f
mur On saute, on sau - te, On saute, on sau - te le mur, A Sau-
mur On saute, on sau - te, On saute, on sau - te le mur, A Sau-
mur On saute, on sau - to, On saute, on sau - te le mur, A Sau-
mur On saute, on sau - te, On saute, on sau - te le mur, A Sau-
f subito

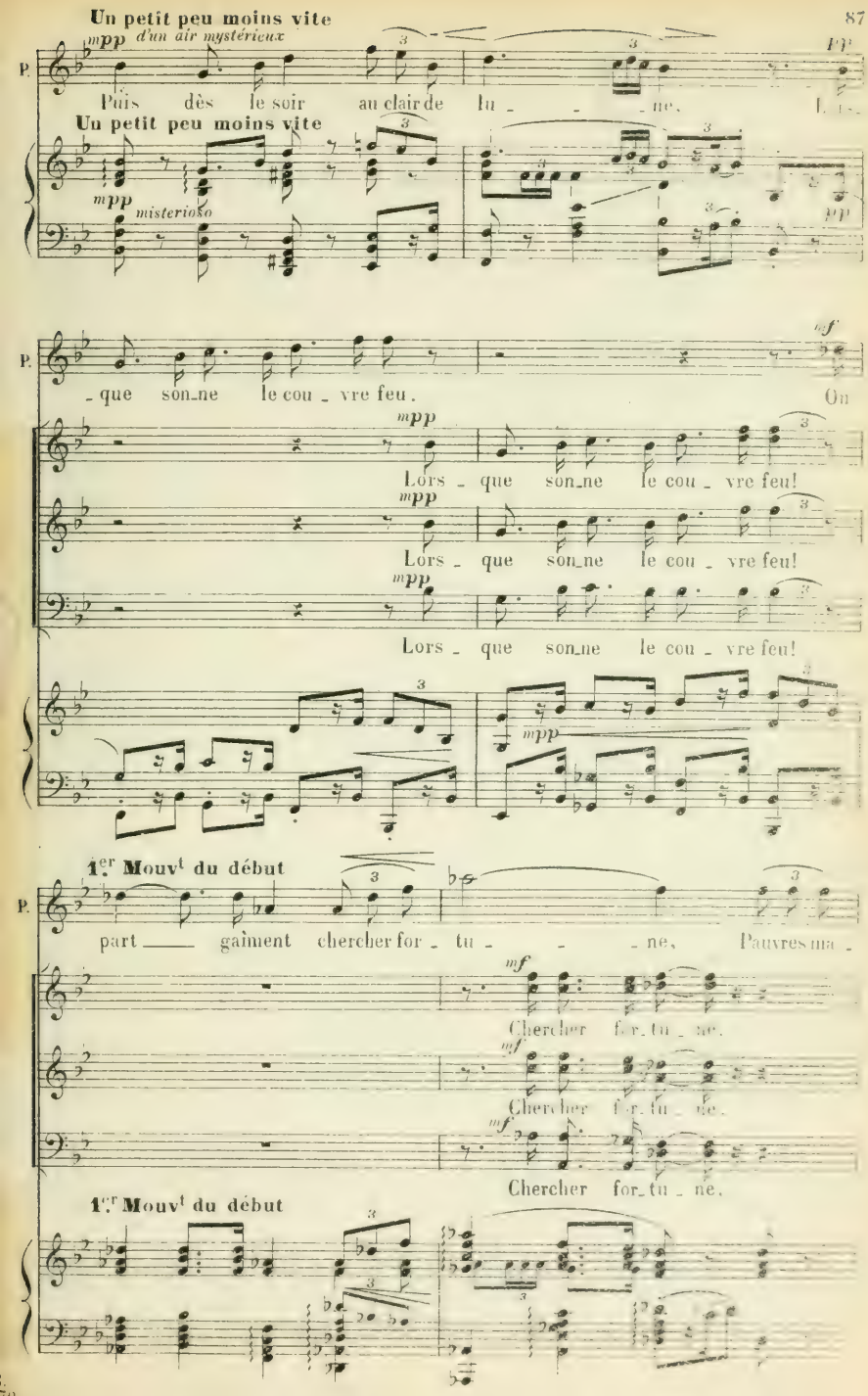


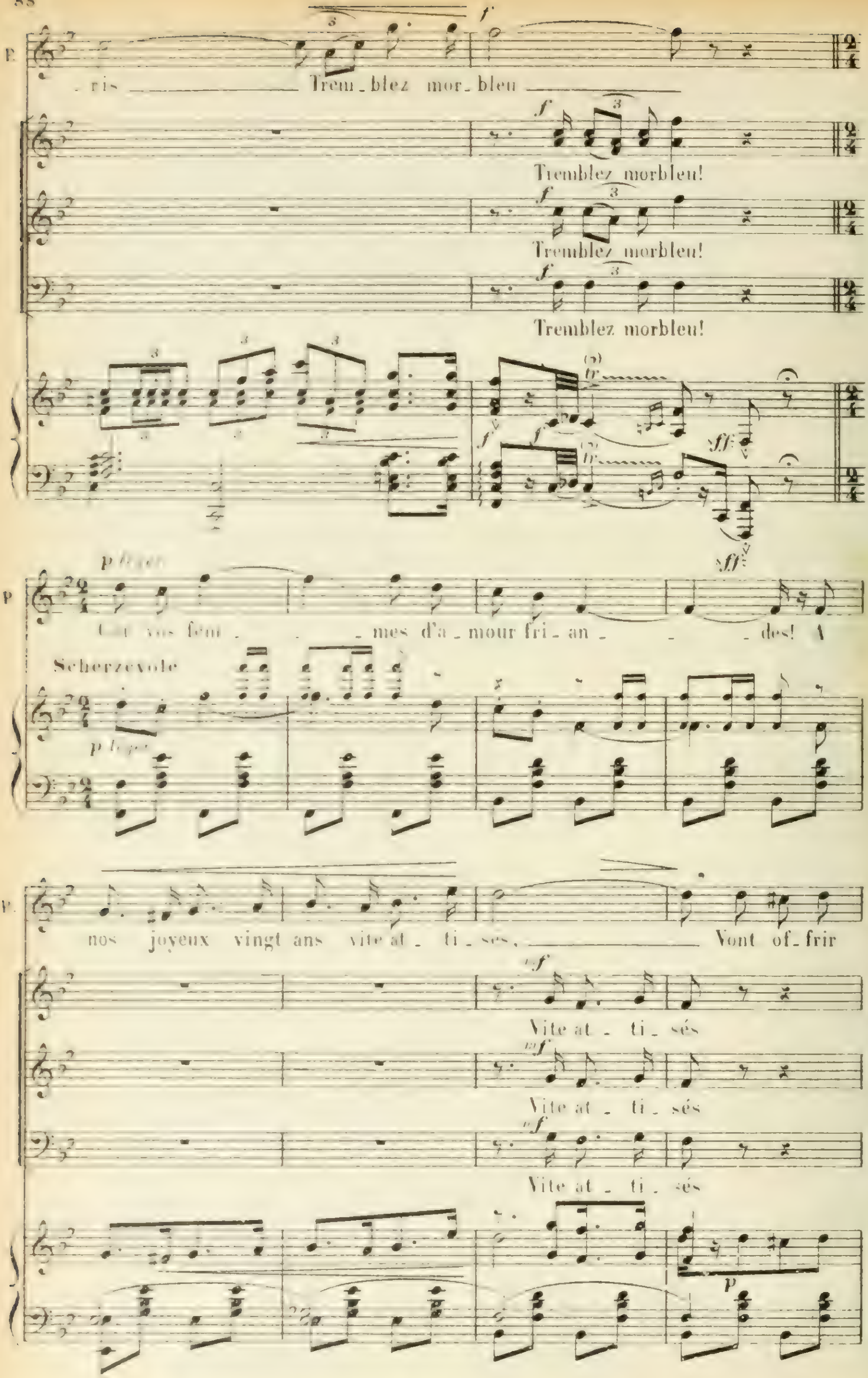
(*) *Observation:* A Paris à la représentation on ne chantait pas ce qui suit, on enchainait de suite (1° Tempo) pour le 2e Couplet.

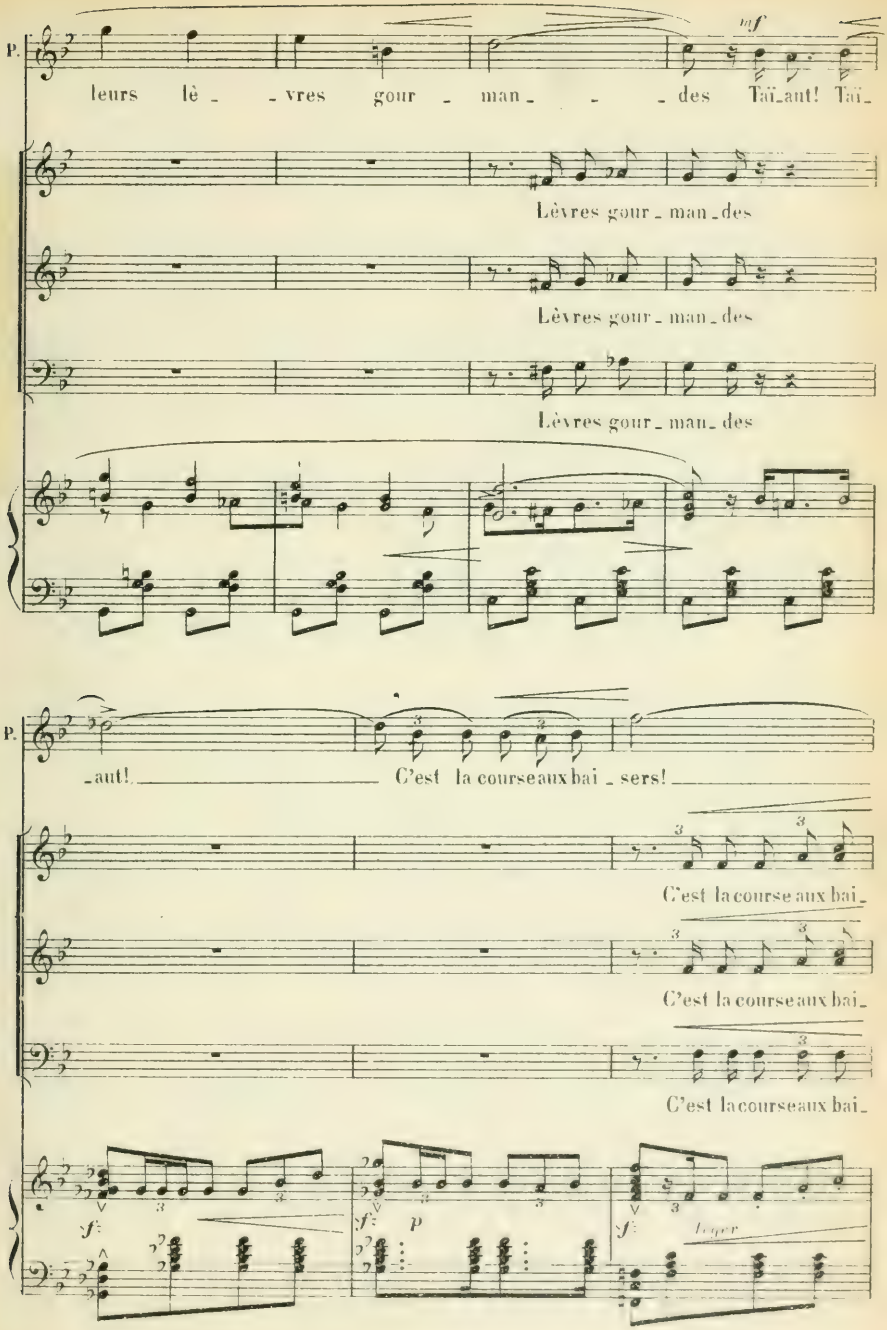

P.
p
Sau - te, bou_chon sau - - te, sau - te, sau - te,
léger
p
P.
p
cresc.
Sous la mousse blon - - de du beau rai - sin mur! Ce
p
cresc.
f
p
P.
n'est pas no - tre fau - te, si tout sau - te, si tout sau - te,
Soprani et Mezzo
mf
Ce
Ténors
mf
Ce
Basses
mf
Ce
mf


P.
p
Ce
cresc.
n'est pas no - tre fau - te Si tout saute à Sau - - mur
cresc.
n'est pas no - tre fau - te Si tout saute à Sau - - mur
cresc.
n'est pas no - tre fau - te Si tout saute à Sau - - mur, à Saumur
cresc.
p
P.
n'est pas no - tre fau - te Si tout sau - te, Si tout sau - te,
mf
Ce
mf
Ce
mf
Ce
mf


cresc.
no - tre fau - - te, Si tout
n'est pas no - tre fau - - te, no - tre fau - - te, Si tout
n'est pas no - tre fau - - te, no - tre fau - - te, Si tout
n'est pas no - tre fau - - te, no - tre fau - - te, Si tout
allarg.
sau - te tout saute à Sau-mur!
sau - te tout saute à Sau-mur!
sau - te tout saute à Sau-mur!
sau - te tout saute à Sau-mur!
1. Tempo


Un petit peu moins vite
mpp d'un air mystérieux
P.
Puis dès le soir au clair de lu - ne.
Un petit peu moins vite
mpp misterioso
pp
mf
P.
- que son_ne le cou - vre feu.
On
mpp
Lors - que son_ne le cou - vre feu!
mpp
Lors - que son_ne le cou - vre feu!
mpp
Lors - que son_ne le cou - vre feu!
mpp
1er Mouvt du début
P.
part gaiment chercher for - tu - ne.
Pauvres ma -
mf
Chercher for_tu - ne.
mf
Chercher for_tu - ne.
mf
Chercher for_tu - ne.
1er Mouvt du début


ris — Trem_blez mor_bleu —
Tremblez morbleu!
Tremblez morbleu!
Tremblez morbleu!
p léger
Car vos fem_ _mes d'a_mour fri_an_ _ _des! A
Scherzevole
p léger
nos joyeux vingt ans vite at_ ti_sés, Vont of_frir
Vite at_ti_sés
Vite at_ti_sés
Vite at_ti_sés


P.
mf
leurs lè _ _ vres gour _ man _ _ _ des Taï_aut! Taï_
Lèvres gour _ man _ des
Lèvres gour _ man _ des
Lèvres gour _ man _ des
P.
_aut! C'est la course aux bai _ sers!
C'est la course aux bai_
C'est la course aux bai_
C'est la course aux bai_
f
f
p
f
léger

élargissez beaucoup

P.

cresc.

Taï_aut! Taï _ aut! C'est la courseaux bai_

cresc.

sers! C'est la courseaux bai

cresc.

sers! C'est la courseaux bai

cresc.

sers! C'est la courseaux bai

tr

f

léger

tr

élargissez beaucoup

P.

ff

_sers

ff

_sers

ff

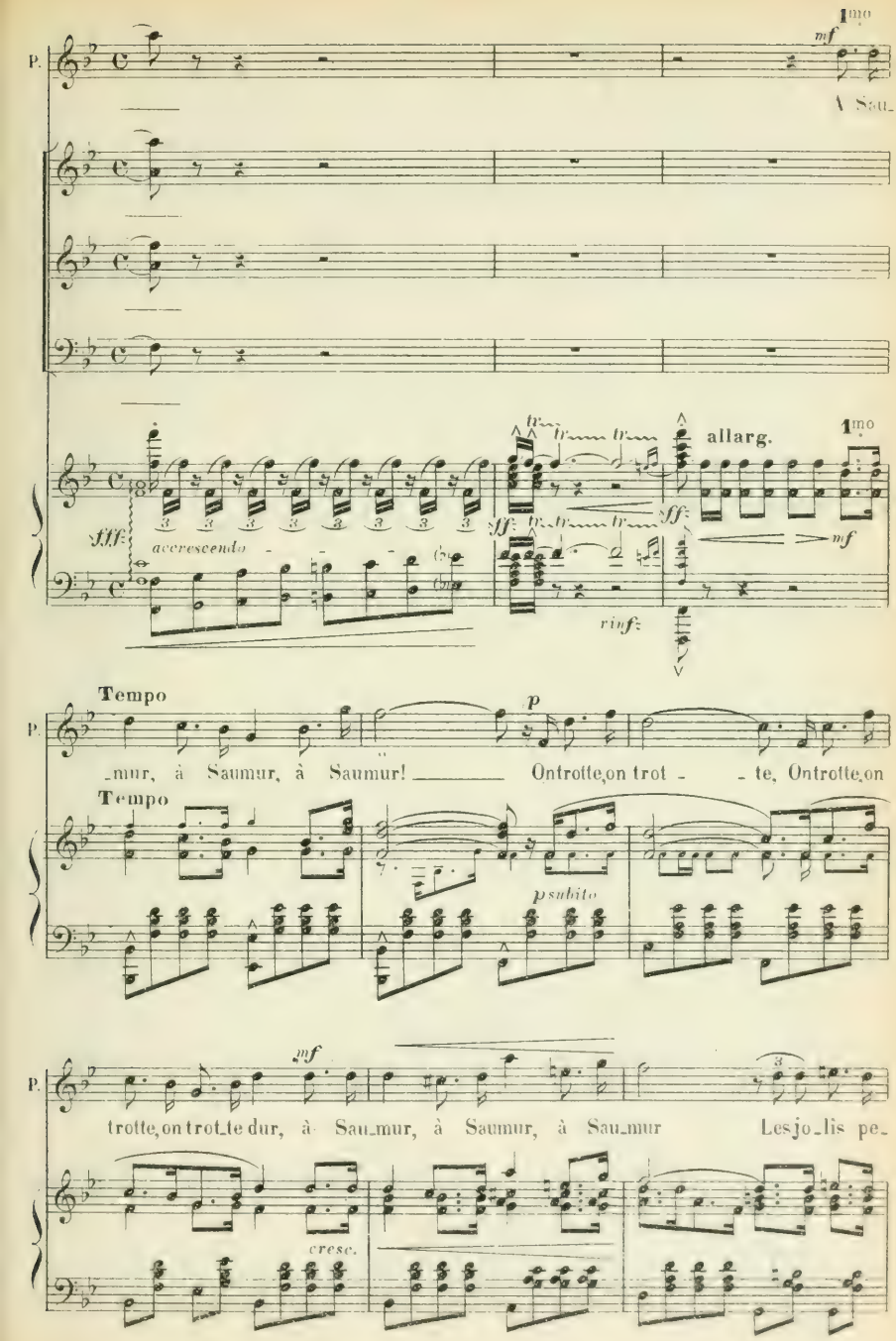
_sers

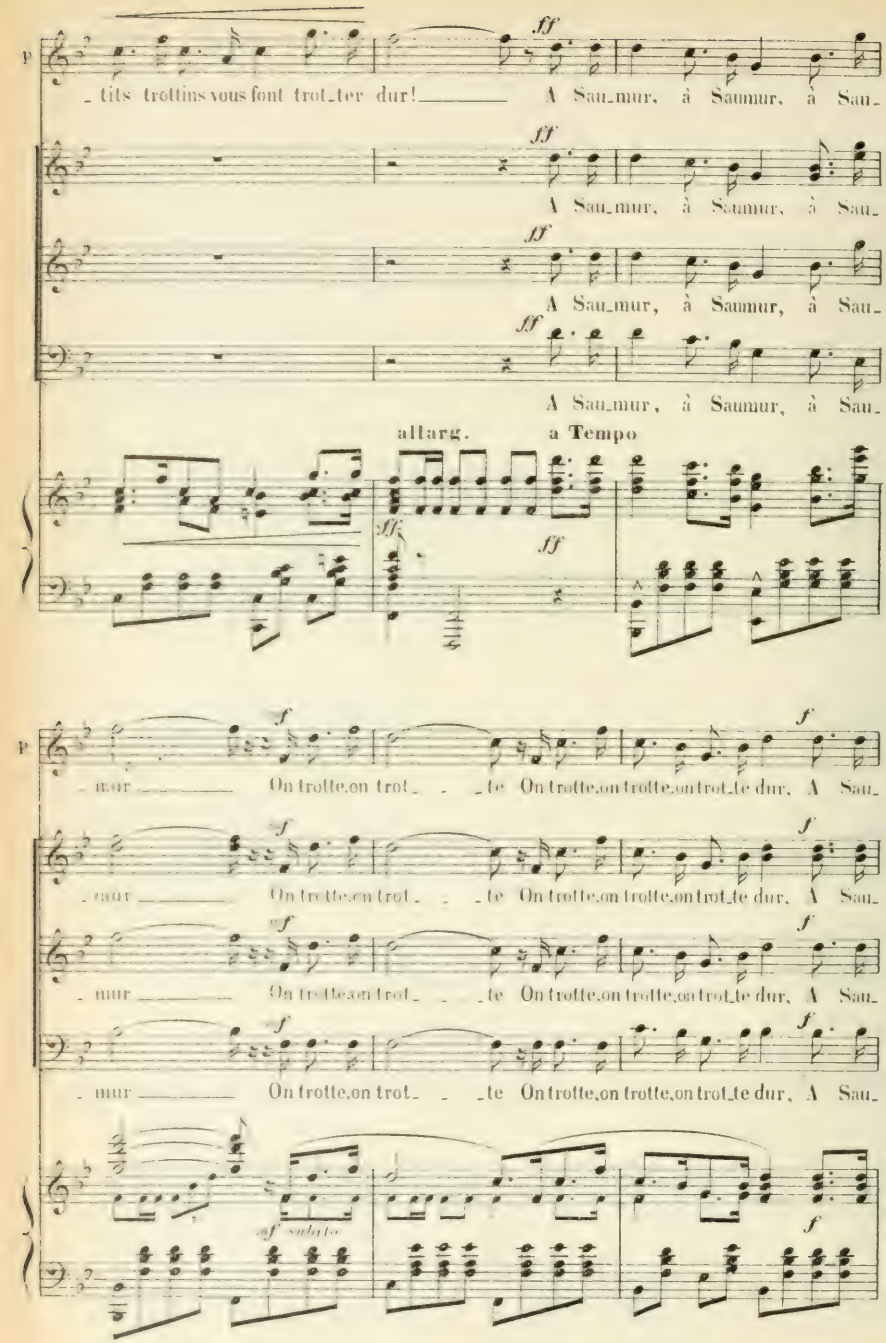
ff

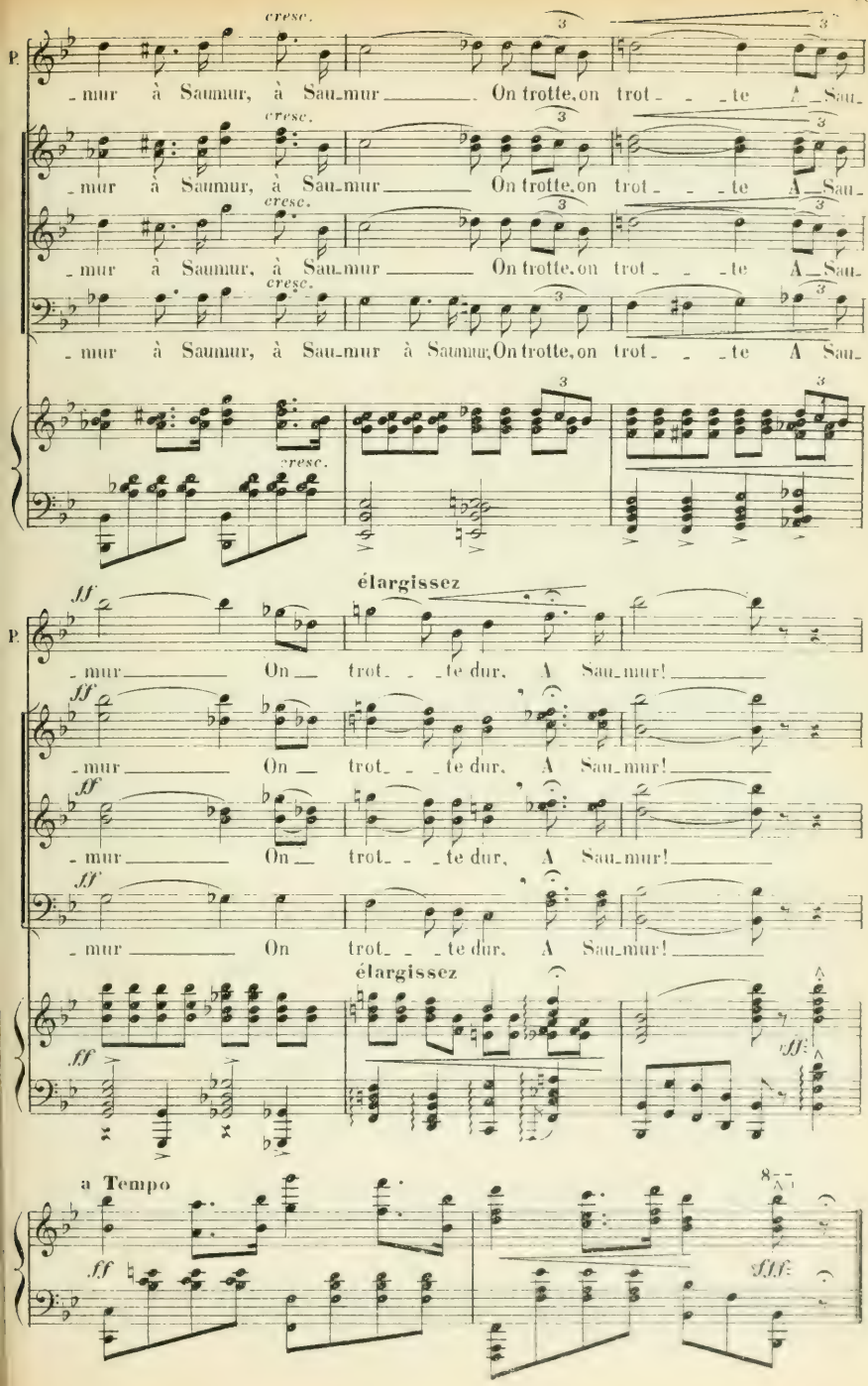
_sers

All. leger

ff


1mo
mf
P.
A Sau-
allarg.
1mo
fff
accrescendo
sff
sff
mf
rinf:
Tempo
p
P.
-mur, à Saumur, à Saumur! Ontrotte,on trot - - te, Ontrotte,on
Tempo
psubito
mf
P.
trotte,on trot-te dur, à Sau-mur, à Saumur, à Sau-mur Les jo-lis pe-
cresc.


p
ff
_tits trottins vous font trot_ter dur! A Sau_mur, à Saumur, à Sau_
A Sau_mur, à Saumur, à Sau_
A Sau_mur, à Saumur, à Sau_
A Sau_mur, à Saumur, à Sau_
allarg.
a Tempo
ff
ff
p
f
mur On trotte,on trot _ _te On trotte,on trotte,on trot_te dur, A Sau_
mur On trotte,on trot _ _te On trotte,on trotte,on trot_te dur, A Sau_
mur On trotte,on trot _ _te On trotte,on trotte,on trot_te dur, A Sau_
mur On trotte,on trot _ _te On trotte,on trotte,on trot_te dur, A Sau_
sf subito
f


cresc.
P.
- mur à Saumur, à Sau-mur On trotte, on trot - - - te A - Sau-
- mur à Saumur, à Sau-mur On trotte, on trot - - - te A - Sau-
- mur à Saumur, à Sau-mur On trotte, on trot - - - te A - Sau-
- mur à Saumur, à Sau-mur à Saumur, On trotte, on trot - - - te A Sau-
élargissez
ff
- mur On trot - - - te dur, A Sau-mur!
élargissez
a Tempo
fff

MUSIQUE DE SCÈNE

N° 8bis

Tempo di Marcia
en sourdine

PIANO

mpp *pp*

sf *p sempre piano*

pp *cresc*

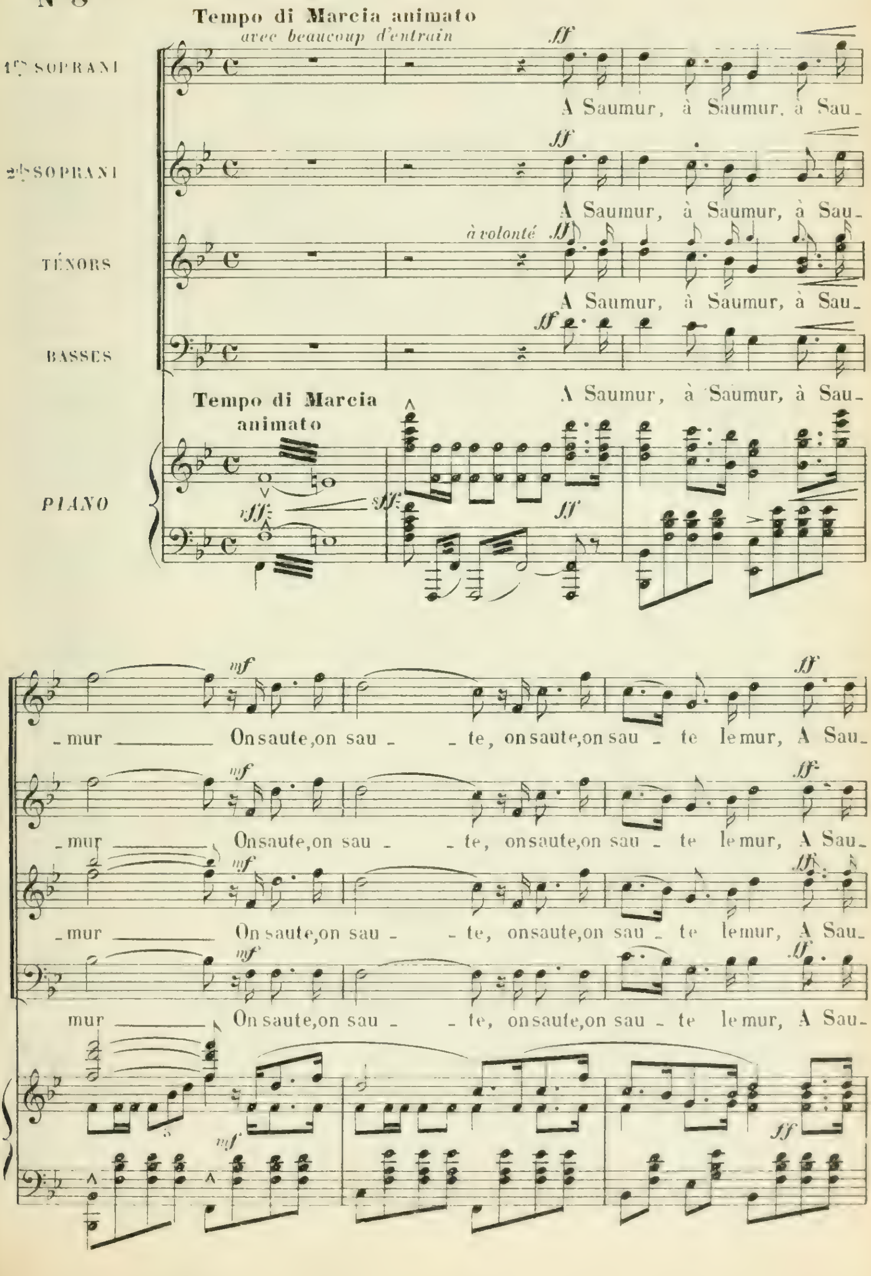
CODA

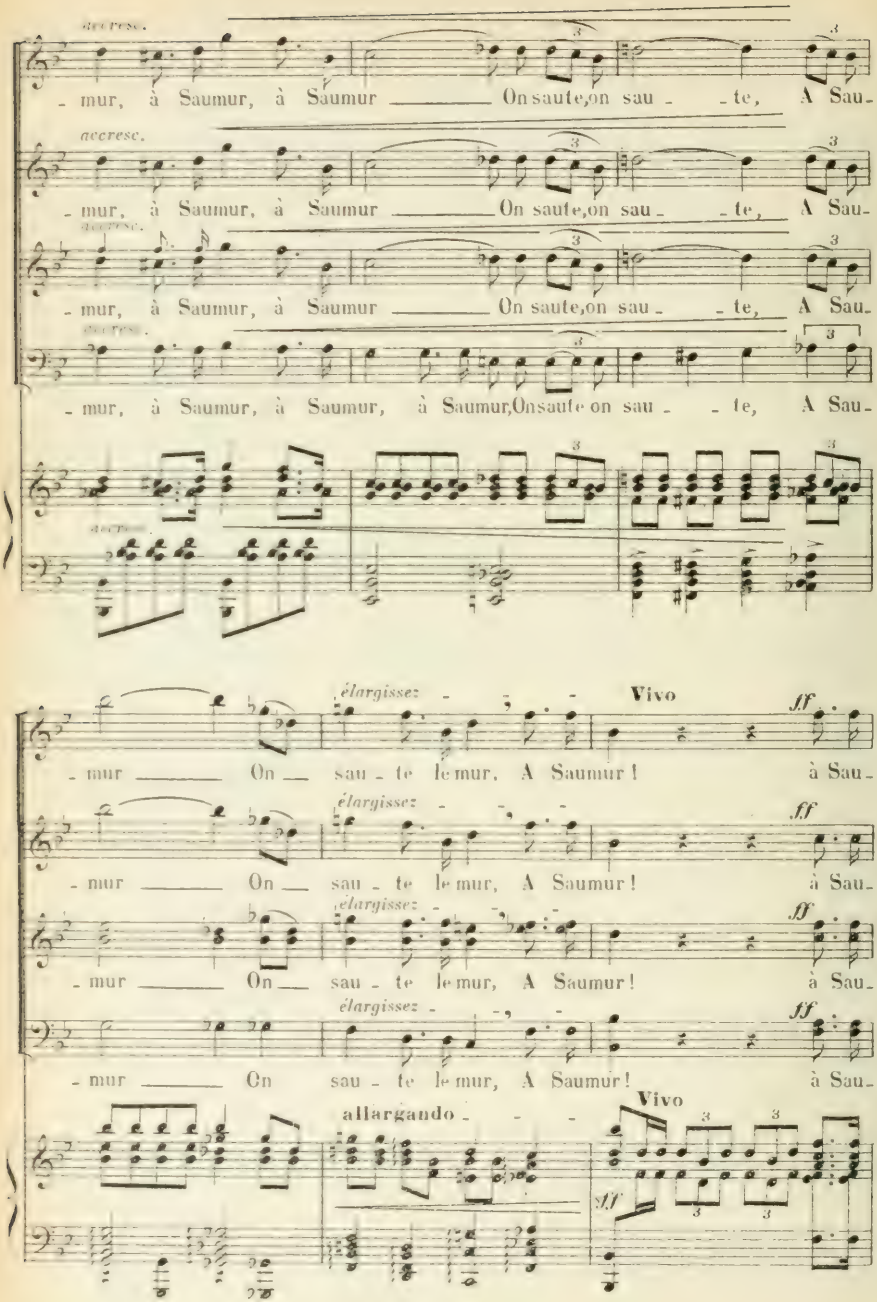
fff

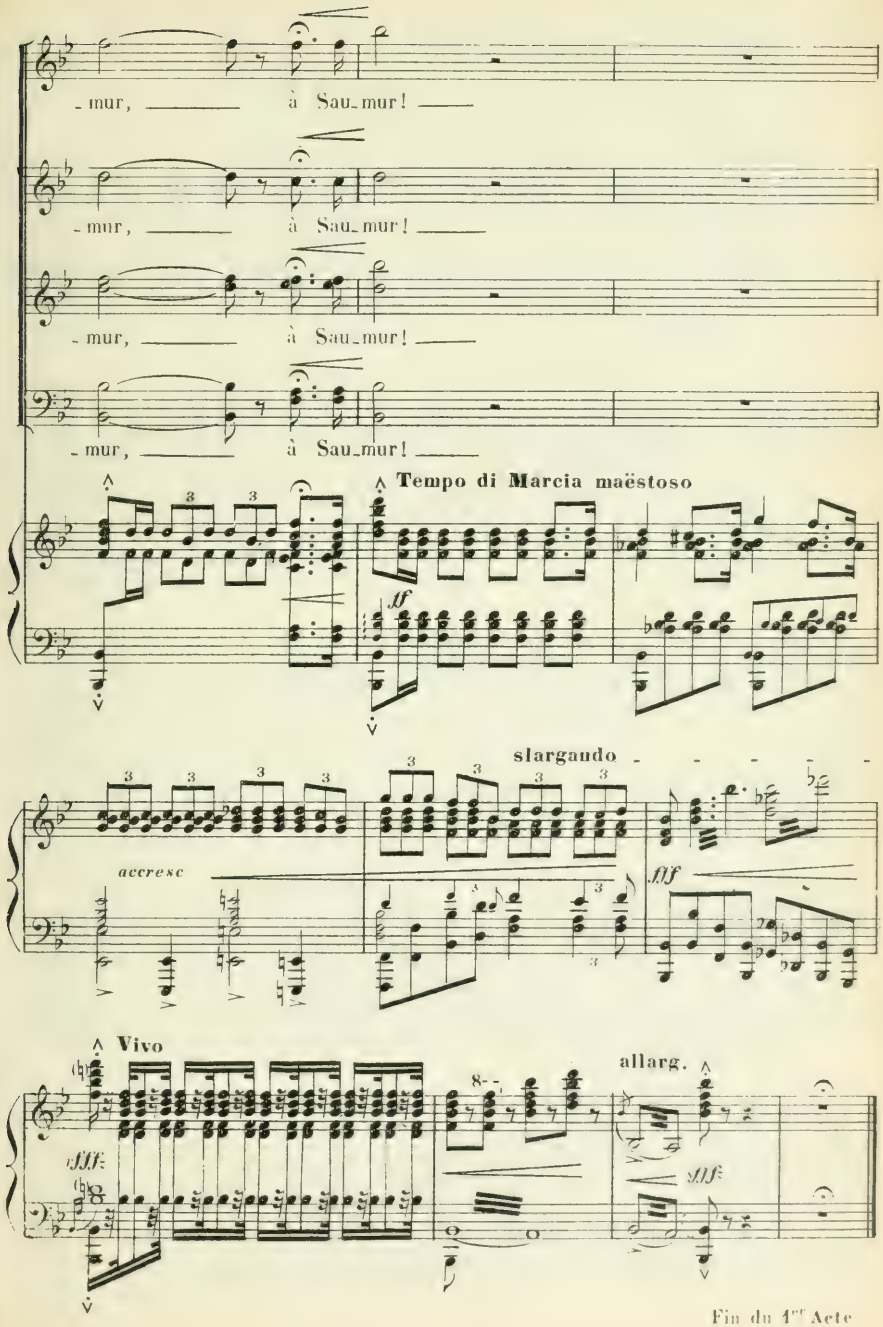
* Jouer ce fragment jusqu'à la rentrée du Capitaine

FINAL

N° 8ter

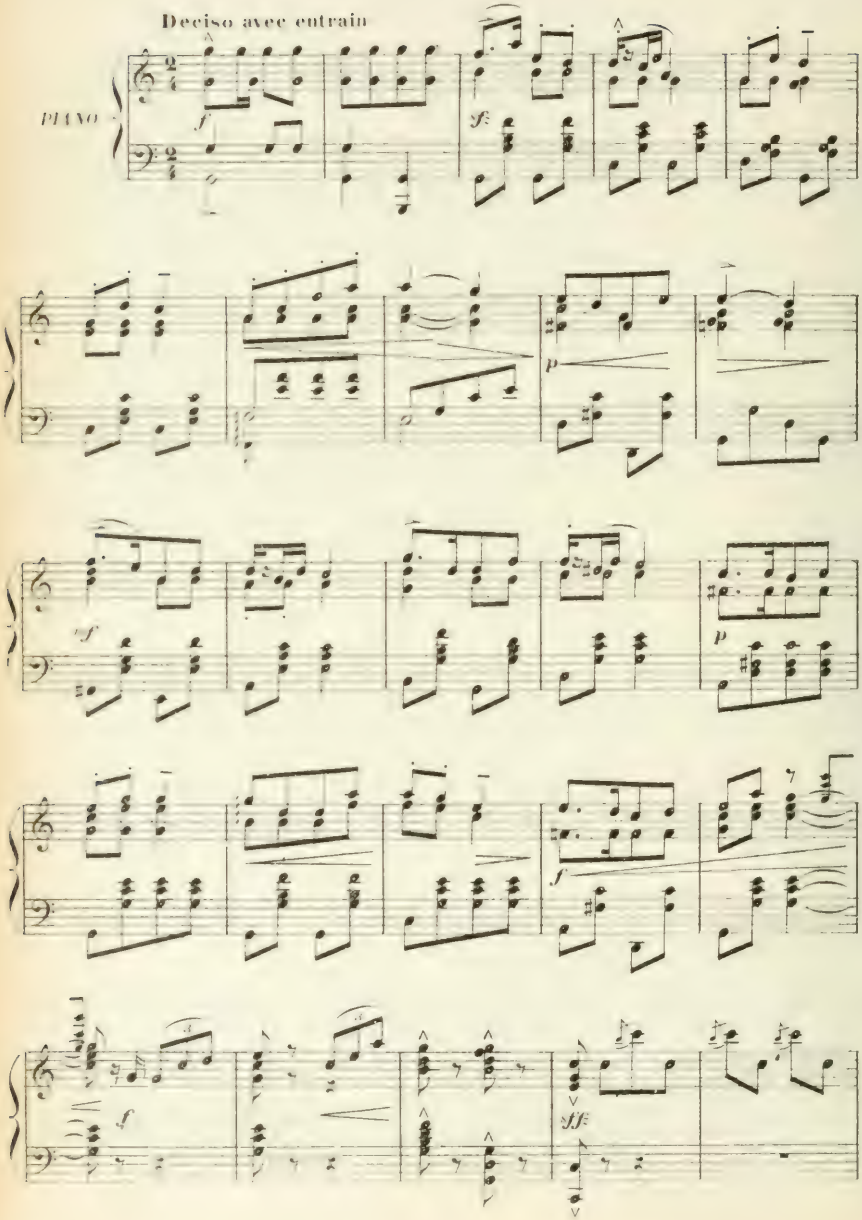

Tempo di Marcia animato
avec beaucoup d'entrain
1res SOPRANI
2des SOPRANI
TÉNORS
BASSES
PIANO
à volonté
A Saumur, à Saumur, à Sau_
mur On saute, on sau _te, on saute, on sau_ te le mur, A Sau_
Tempo di Marcia animato

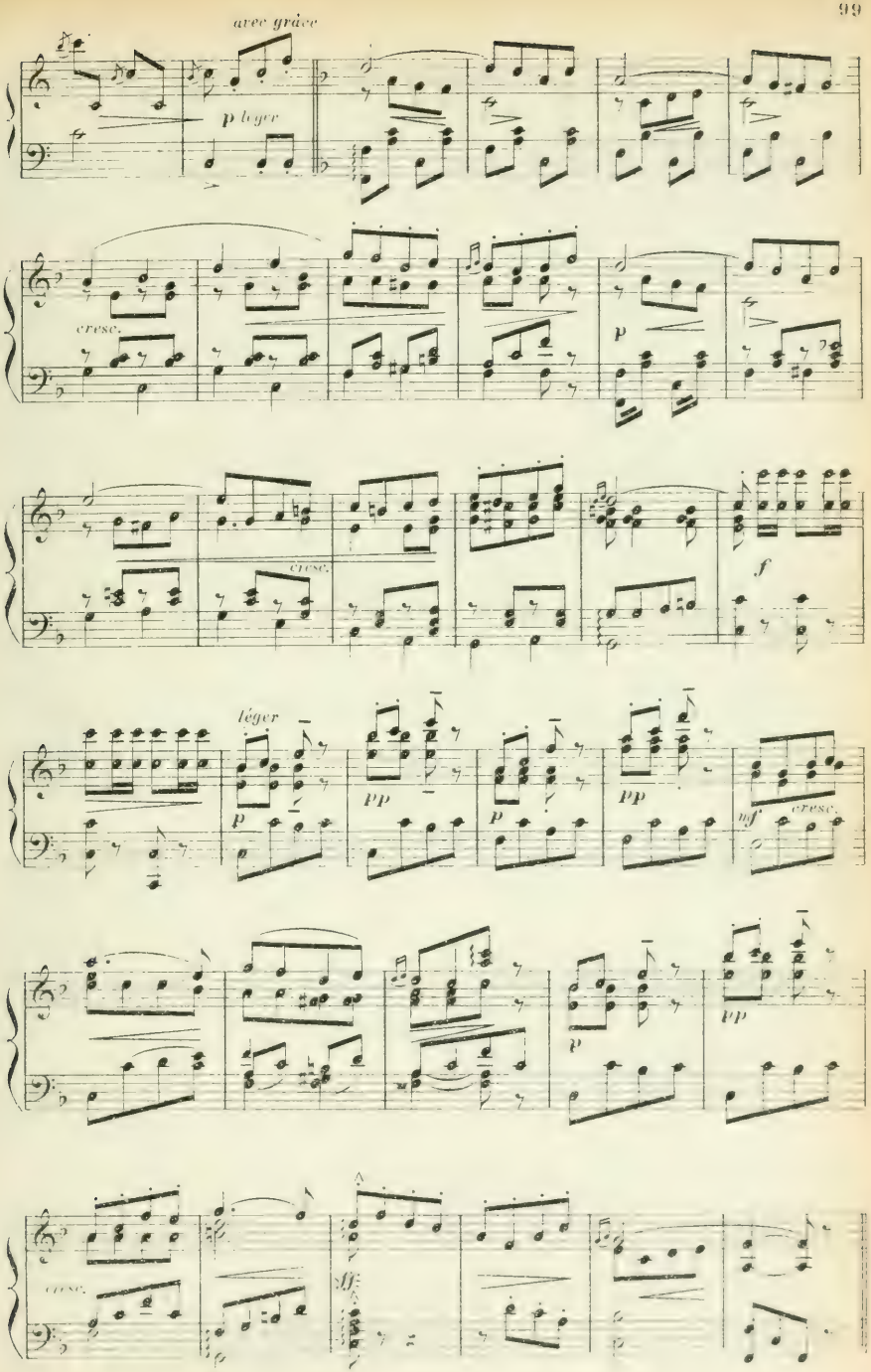

accresc.
- mur, à Saumur, à Saumur On saute, on sau - te, A Sau-
accresc.
- mur, à Saumur, à Saumur On saute, on sau - te, A Sau-
accresc.
- mur, à Saumur, à Saumur On saute, on sau - te, A Sau-
accresc.
- mur, à Saumur, à Saumur, à Saumur, On saute on sau - te, A Sau-
élargissez
Vivo
- mur On sau - te le mur, A Saumur ! à Sau-
élargissez
- mur On sau - te le mur, A Saumur ! à Sau-
élargissez
- mur On sau - te le mur, A Saumur ! à Sau-
élargissez
- mur On sau - te le mur, A Saumur ! à Sau-
allargando
Vivo

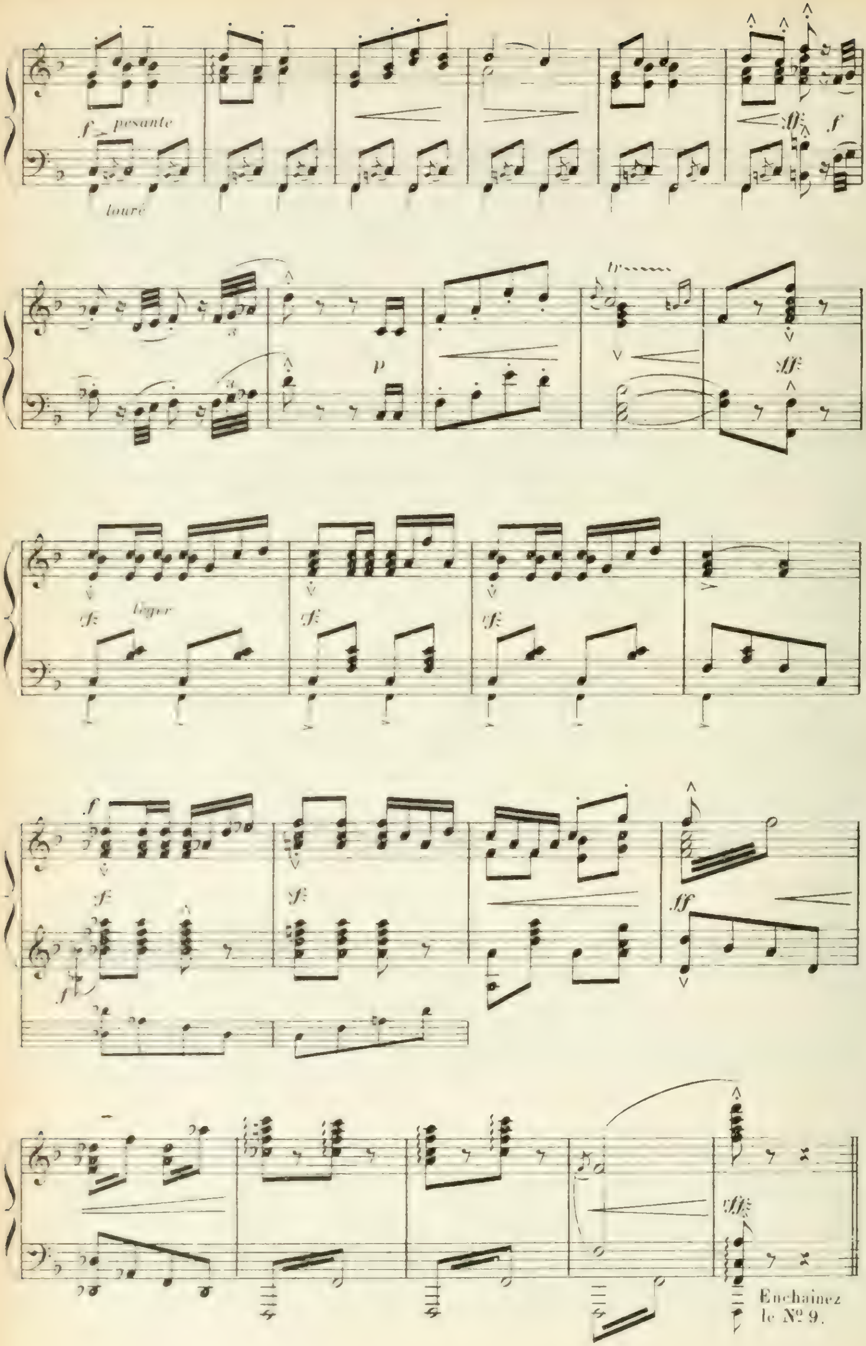


Fin du 1er Acte

ENTR'ACTE




avec grâce
p léger
cresc.
p
cresc.
f
léger
p
pp
p
pp
mf
cresc.
p
pp
cresc.
ff


pesante
louré
léger
Enchainez
le Nº 9.

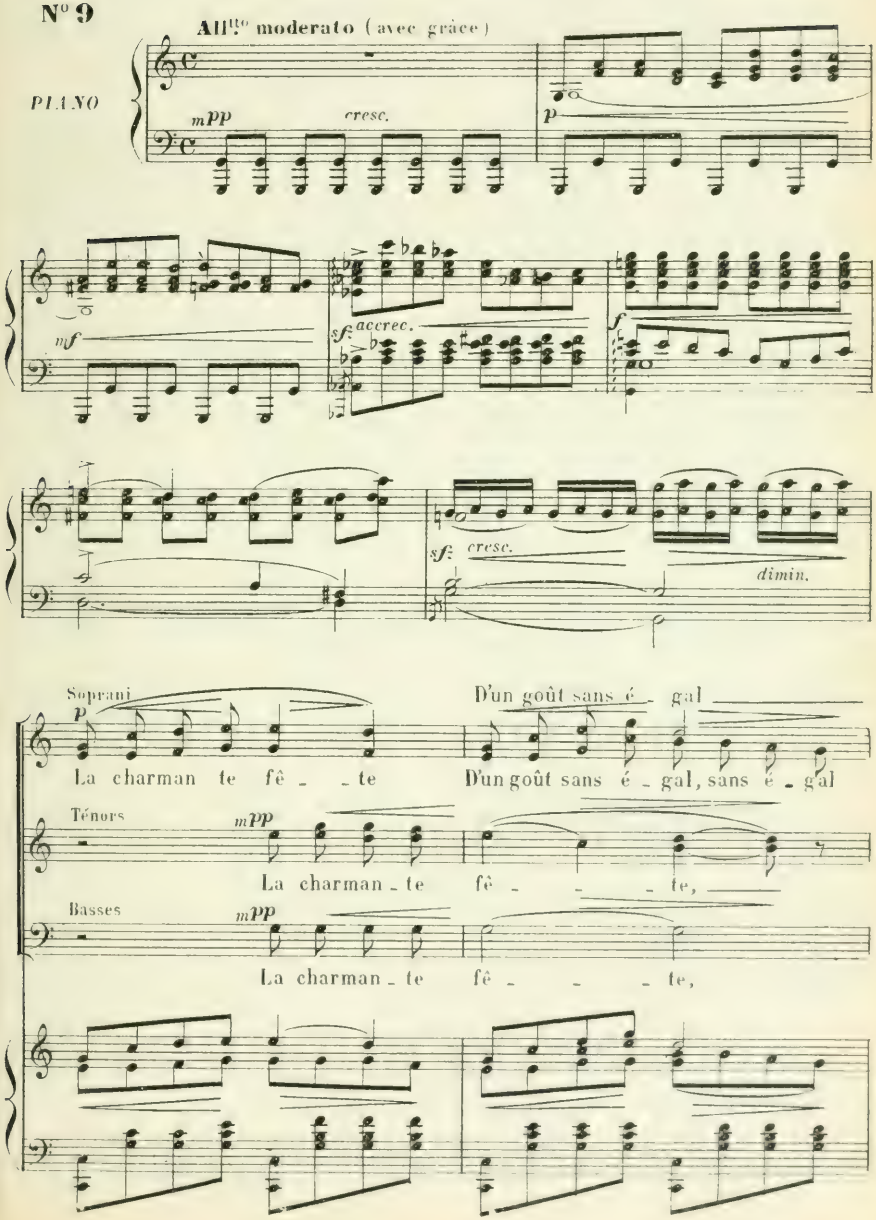
ACTE II

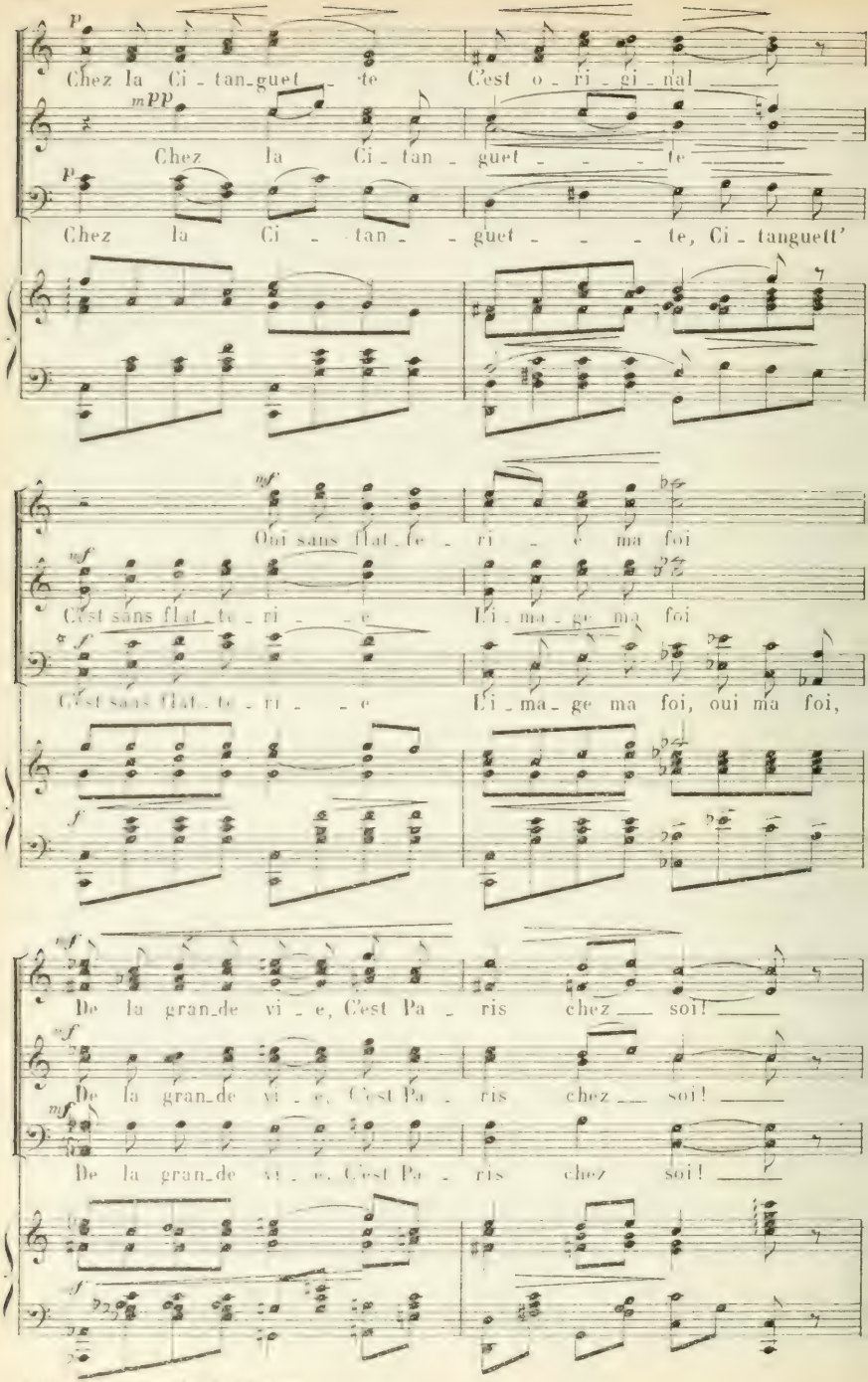
Le Château de la Citanguette

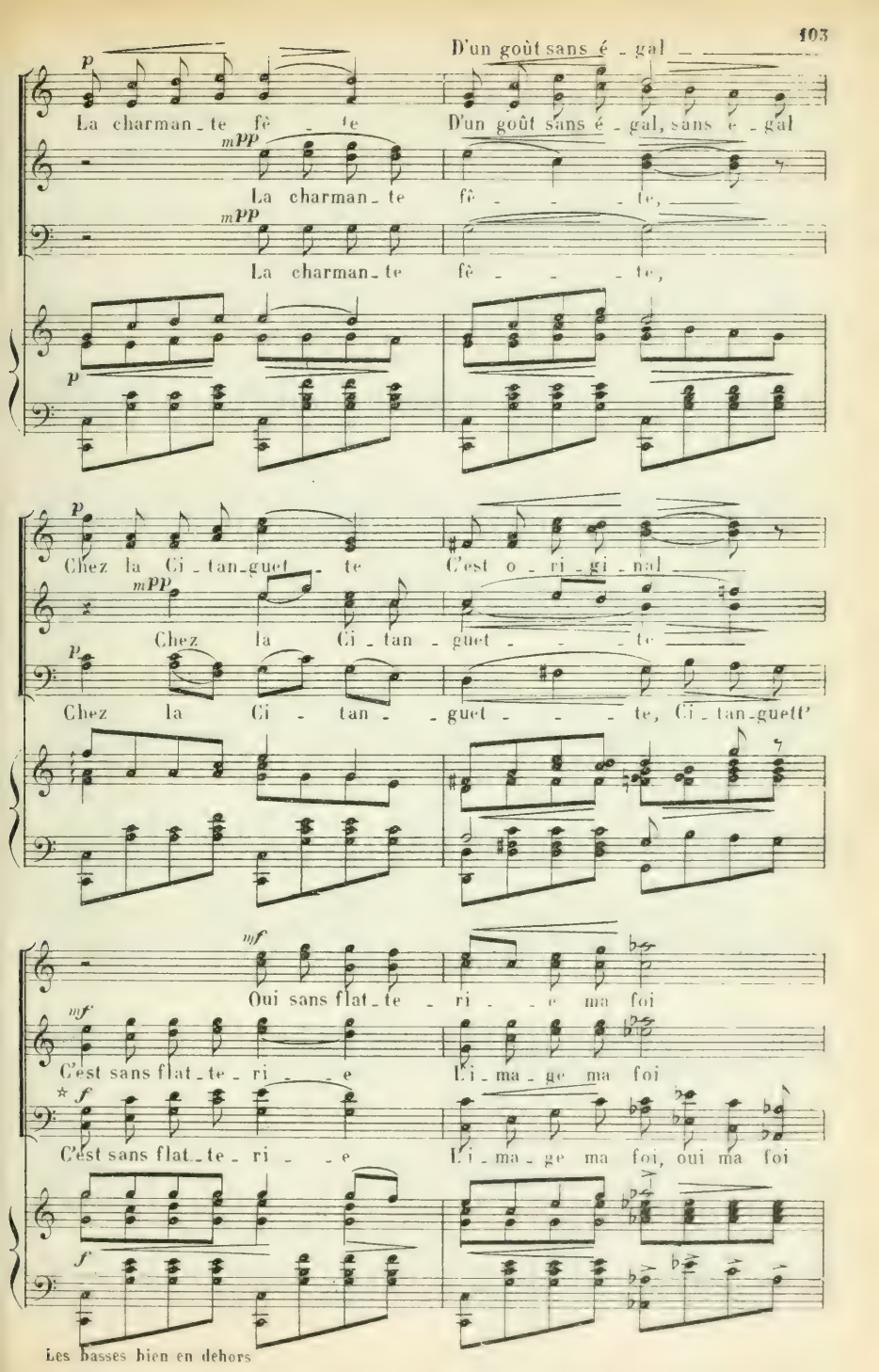
SCÈNE ET CHŒUR DES INVITÉS

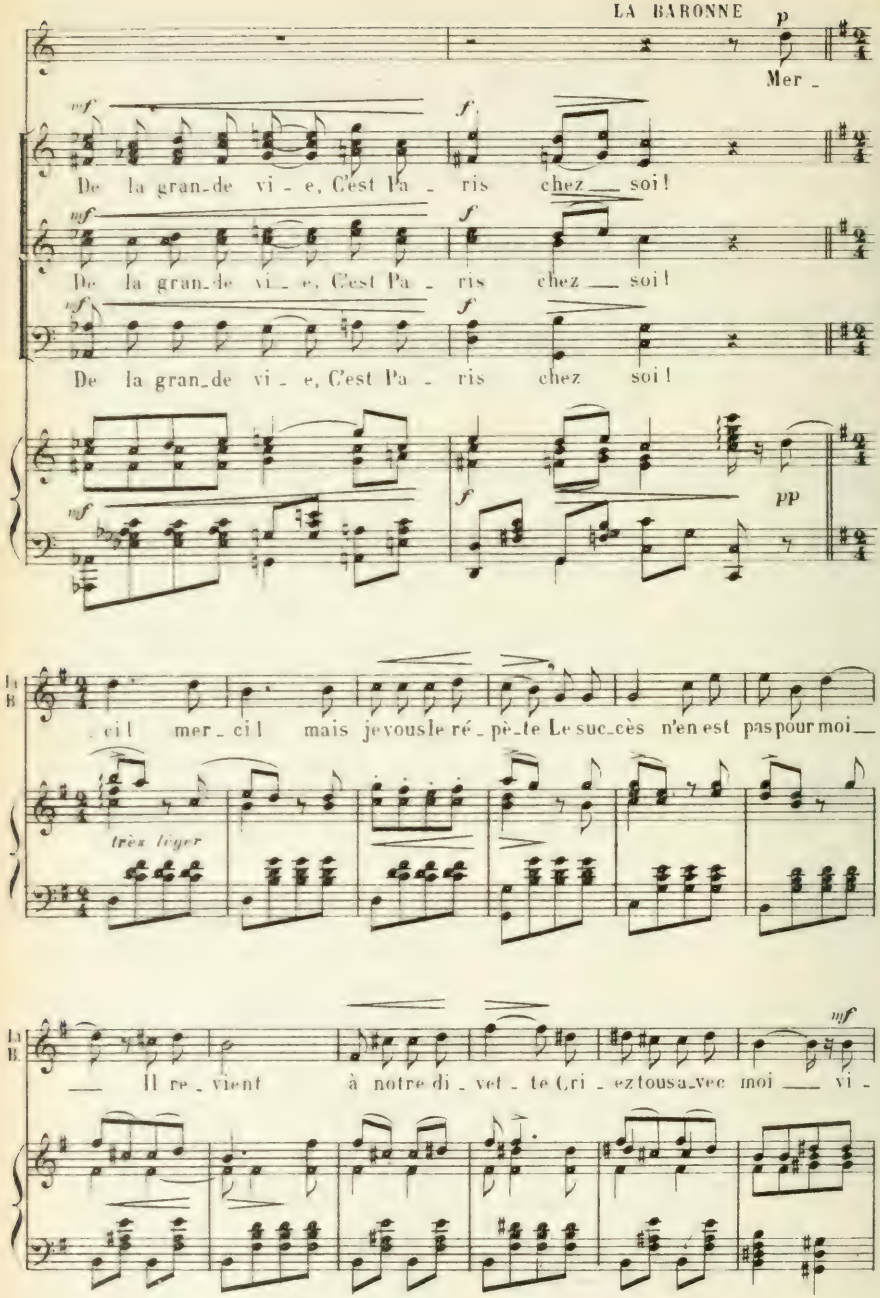
LA BARONNE, PAILLETTE, LE COLONEL et les INVITÉS

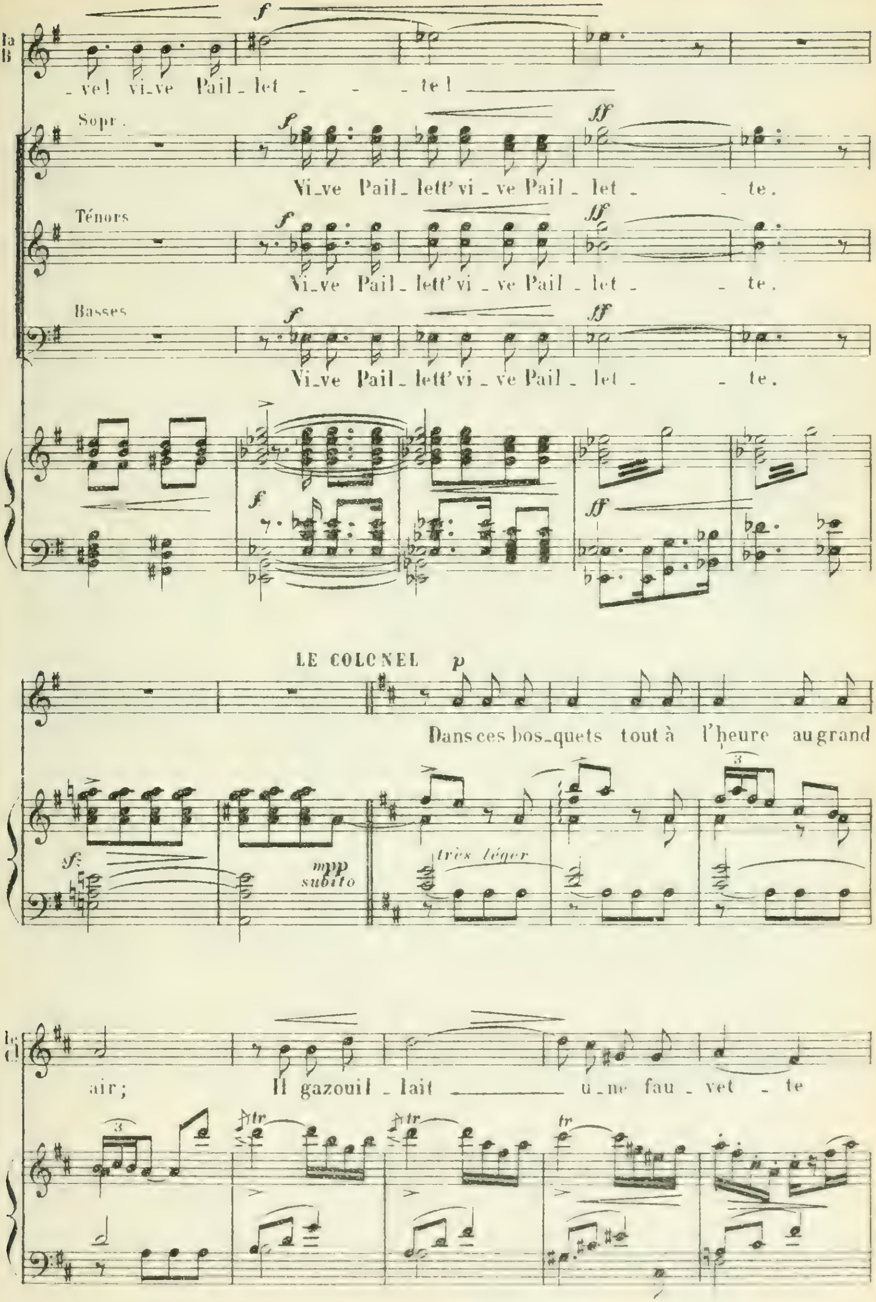
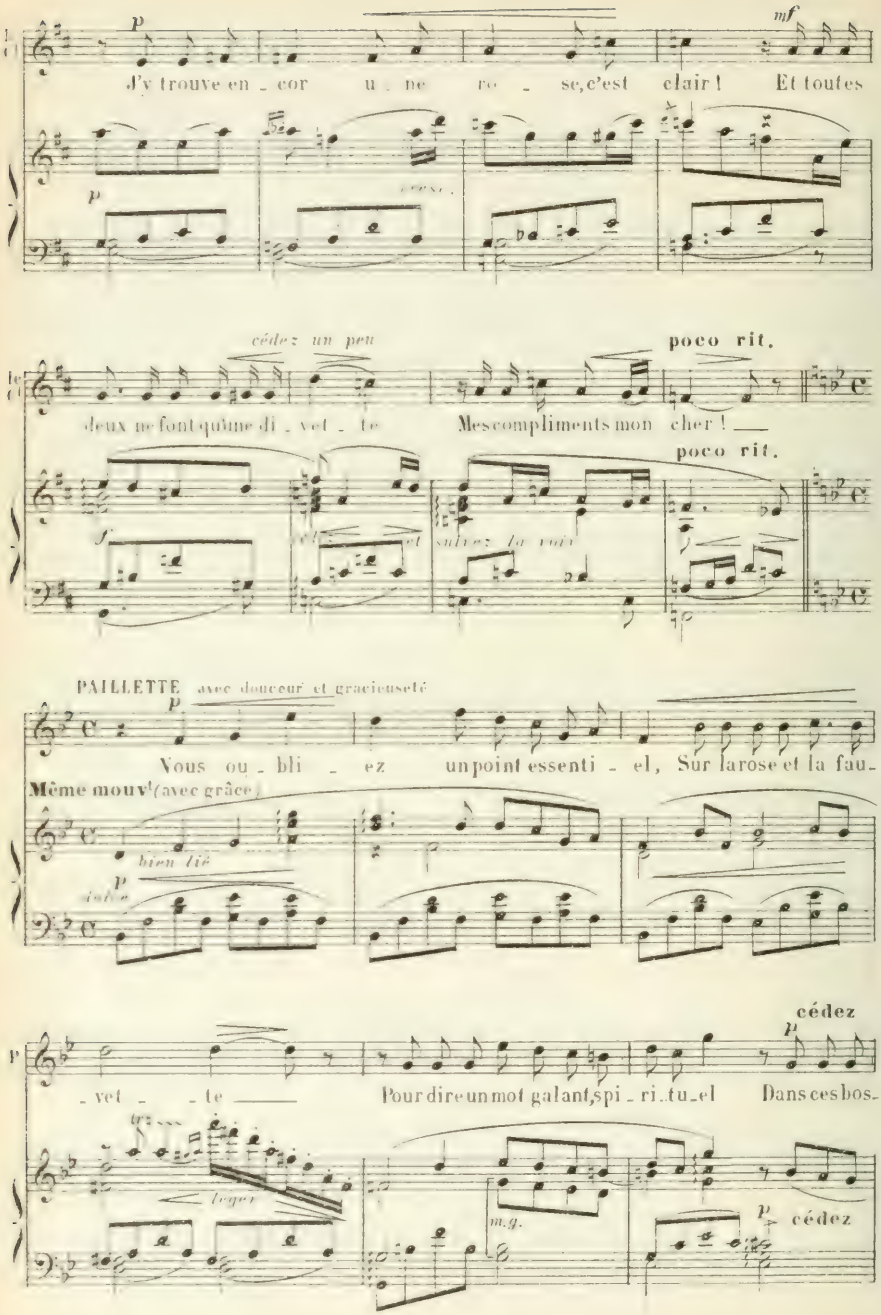
N° 9

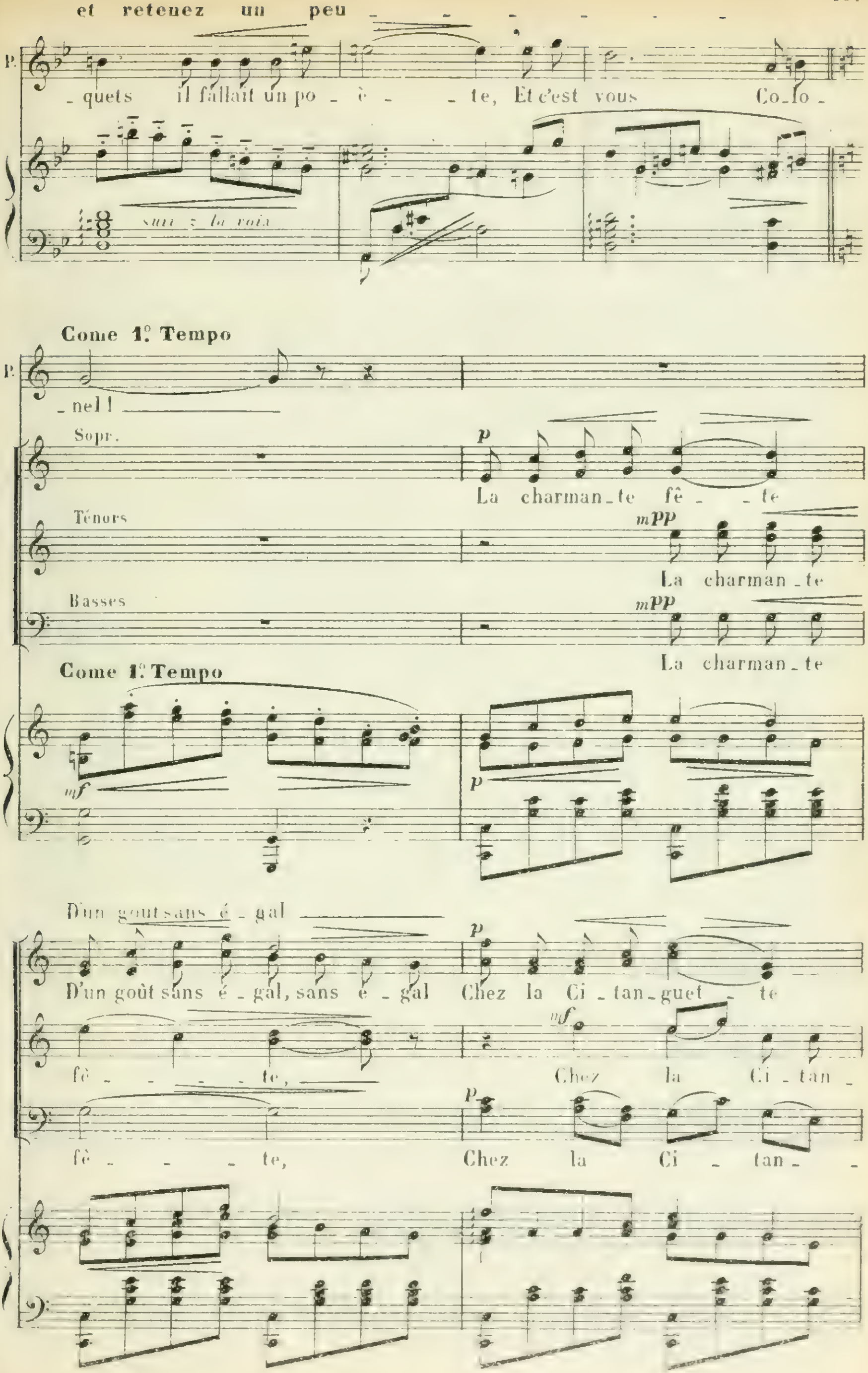


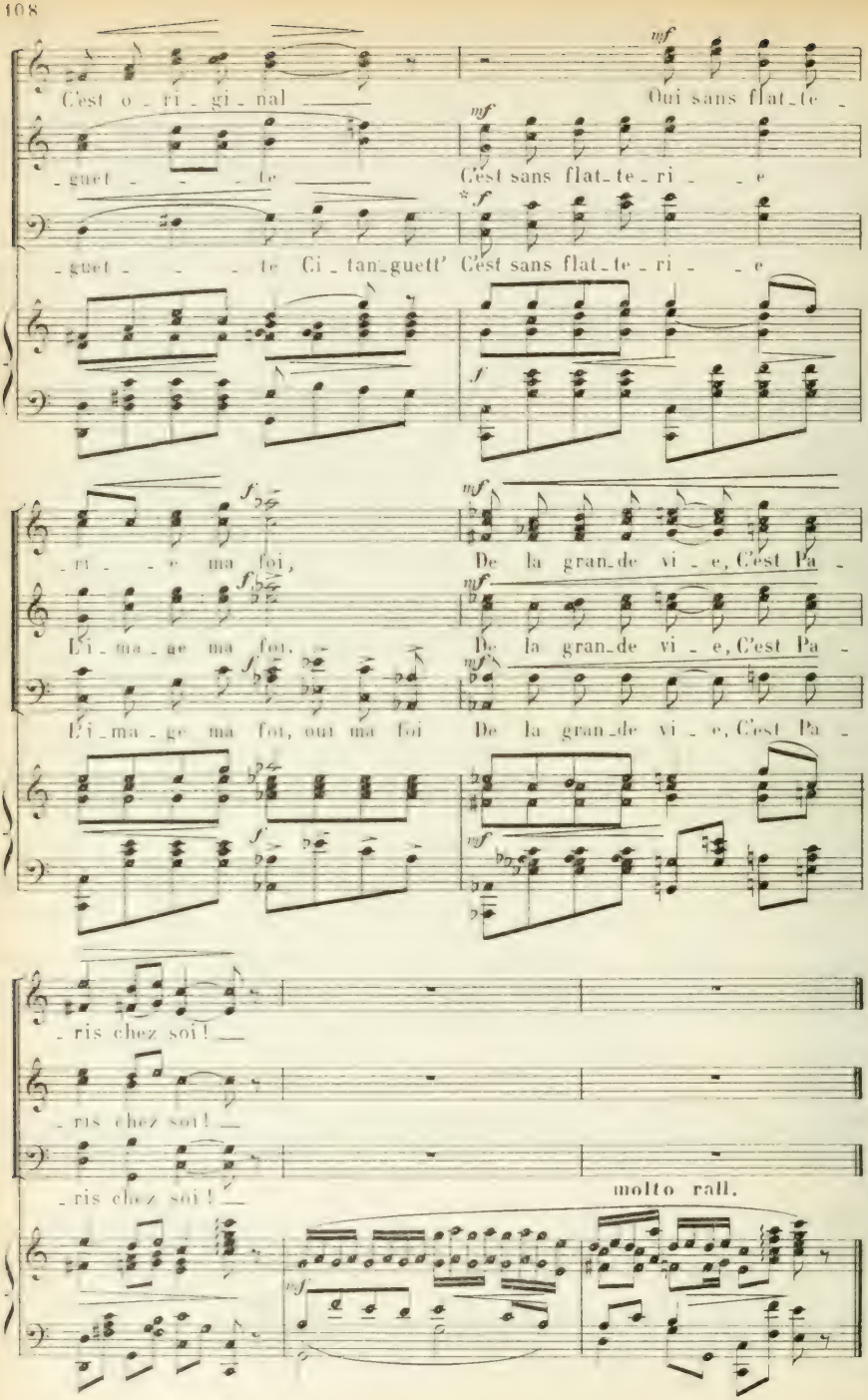

Chez la Ci-tan-guet-te C'est o-ri-gi-nal
Chez la Ci-tan-guet-te
Chez la Ci-tan-guet-te, Ci-tanguett'
Oui sans flat-te-ri-e ma foi
C'est sans flat-te-ri-e Ei-ma-ge ma foi
C'est sans flat-te-ri-e Ei-ma-ge ma foi, oui ma foi,
De la gran-de vi-e, C'est Pa-ris chez soi!
De la gran-de vi-e, C'est Pa-ris chez soi!
De la gran-de vi-e, C'est Pa-ris chez soi!


D'un goût sans é - gal
p
La charman - te fê - te
D'un goût sans é - gal, sans é - gal
mpp
La charman - te fê - te,
mpp
La charman - te fê - te,
p
p
Chez la Ci - tan - guet - te
C'est o - ri - gi - nal
mpp
Chez la Ci - tan - guet - te
p
Chez la Ci - tan - guet - te, Ci - tan - guett'
mf
Oui sans flat - te - ri - e ma foi
mf
C'est sans flat - te - ri - e
L'i - ma - ge ma foi
f
C'est sans flat - te - ri - e
L'i - ma - ge ma foi, oui ma foi
f
Les basses bien en dehors


LA BARONNE
p
Mer _
mf
De la gran_de vi _ e, C'est Pa _ ris chez __ soi!
f
mf
De la gran_de vi _ e, C'est Pa _ ris chez __ soi!
f
mf
De la gran_de vi _ e, C'est Pa _ ris chez soi!
f
pp
La B.
_ ci! mer_ci! mais je vous le ré_pè_te Le suc_cès n'en est pas pour moi __
très léger
La B.
mf
__ Il re_vient à notre di_vet_te Cri_ez tous a_vec moi __ vi -


f
-ve! vi-ve Pail-let - - - te!
Sopr.
f
ff
Vi-ve Pail-lett' vi-ve Pail-let - - te.
Ténors
f
ff
Vi-ve Pail-lett' vi-ve Pail-let - - te.
Basses
f
ff
Vi-ve Pail-lett' vi-ve Pail-let - - te.
f
ff
LE COLONEL
p
Dans ces bos-quets tout à l'heure au grand
sf
mpp subito
très léger
3
air; Il gazouil-lait u-ne fau-vet-te
3
tr
tr
tr

p
mf
J'y trouve en - cor u - ne ro - se, c'est clair ! Et toutes
p
cresc.
cédez un peu
poco rit.
deux me font qu'une di - vet - te Mes compliments mon cher ! —
poco rit.
f
et suivez la voix
PAILLETTE avec douceur et gracieuseté
p
Nous ou - bli - ez un point essenti - el, Sur la rose et la fau-
Même mouv^t (avec grâce)
bien lié
p
cédez
p
- vet - te — Pour dire un mot galant, spi - ri - tu - el Dans ces bos-
tr
léger
m.g.
p cédez

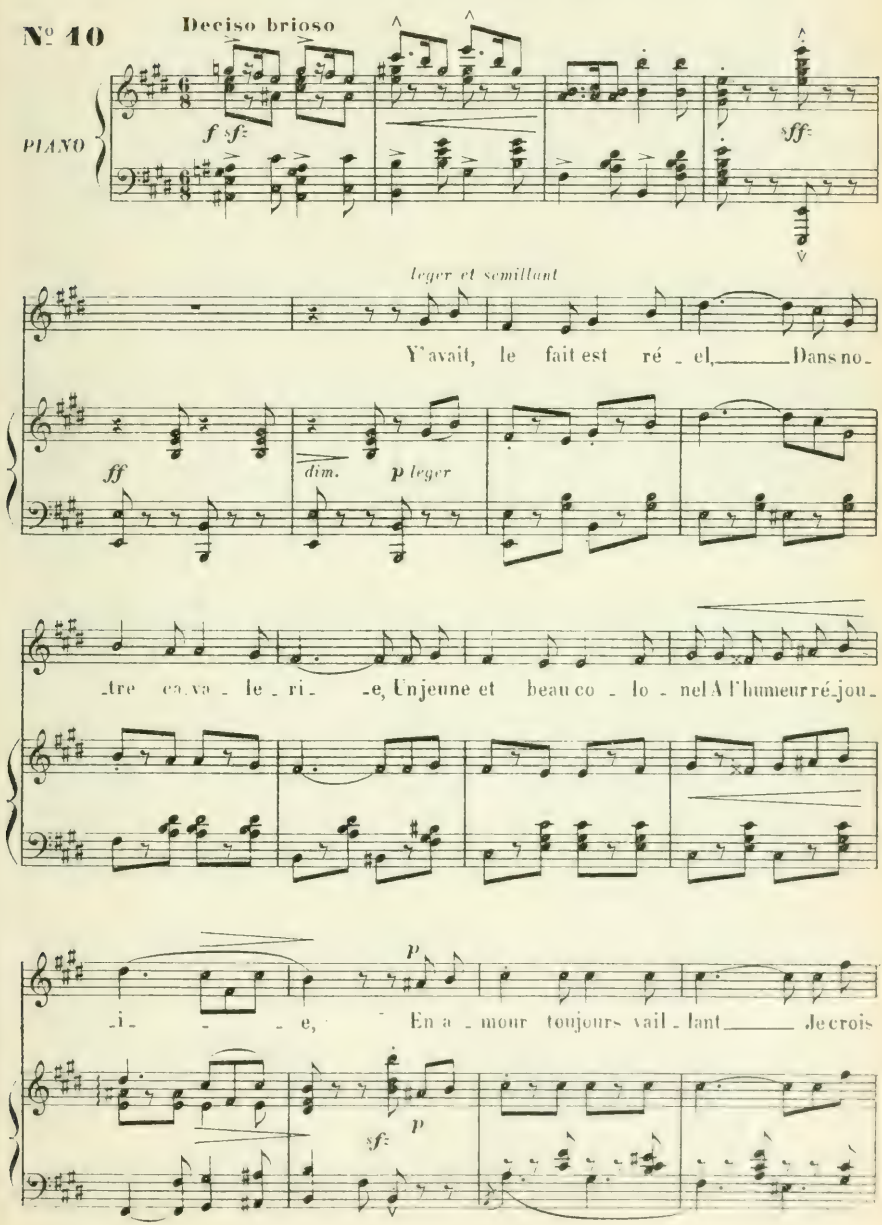

et retenez un peu
_quets il fallait un po _ è _ _ te, Et c'est vous Co_lo _
sur z la voix
Come 1º Tempo
_nel !
Sopr.
p
La charman_te fê _ _ te
Ténors
mpp
La charman_te
Basses
mpp
La charman_te
Come 1º Tempo
mf
p
D'un goût sans é _ gal
D'un goût sans é _ gal, sans é _ gal Chez la Ci _ tan_guet _ te
mf
fè _ _ _ te, Chez la Ci _ tan _
p
fè _ _ _ te, Chez la Ci _ tan _

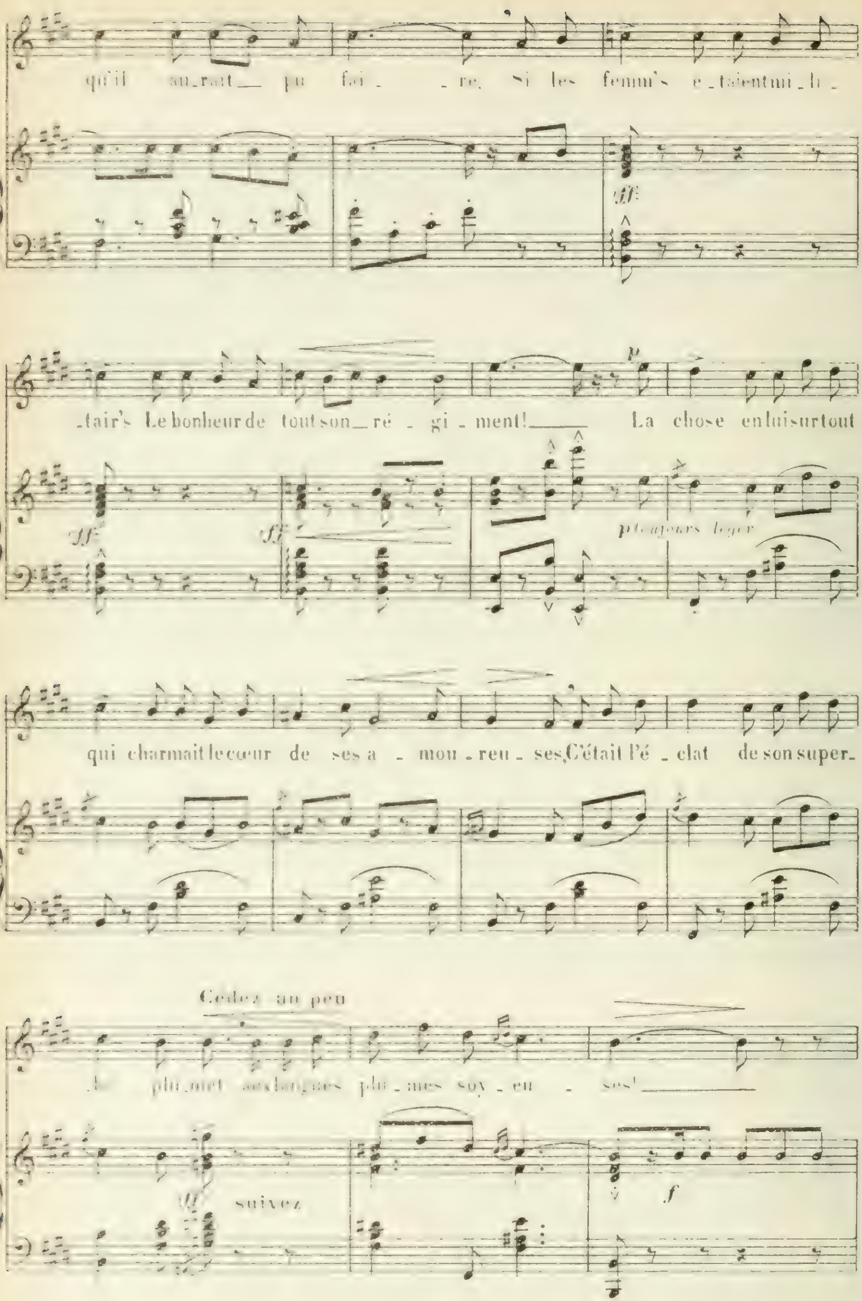

C'est o - ri - gi - nal
Oui sans flat - te -
- guet - - - te
C'est sans flat - te - ri - - e
- guet - - - te Ci - tan - guett' C'est sans flat - te - ri - - e
- ri - - e ma foi,
De la gran - de vi - e, C'est Pa -
D'i - ma - ge ma foi,
De la gran - de vi - e, C'est Pa -
D'i - ma - ge ma foi, oui ma foi
De la gran - de vi - e, C'est Pa -
- ris chez soi! —
- ris chez soi! —
- ris chez soi! —
molto rall.

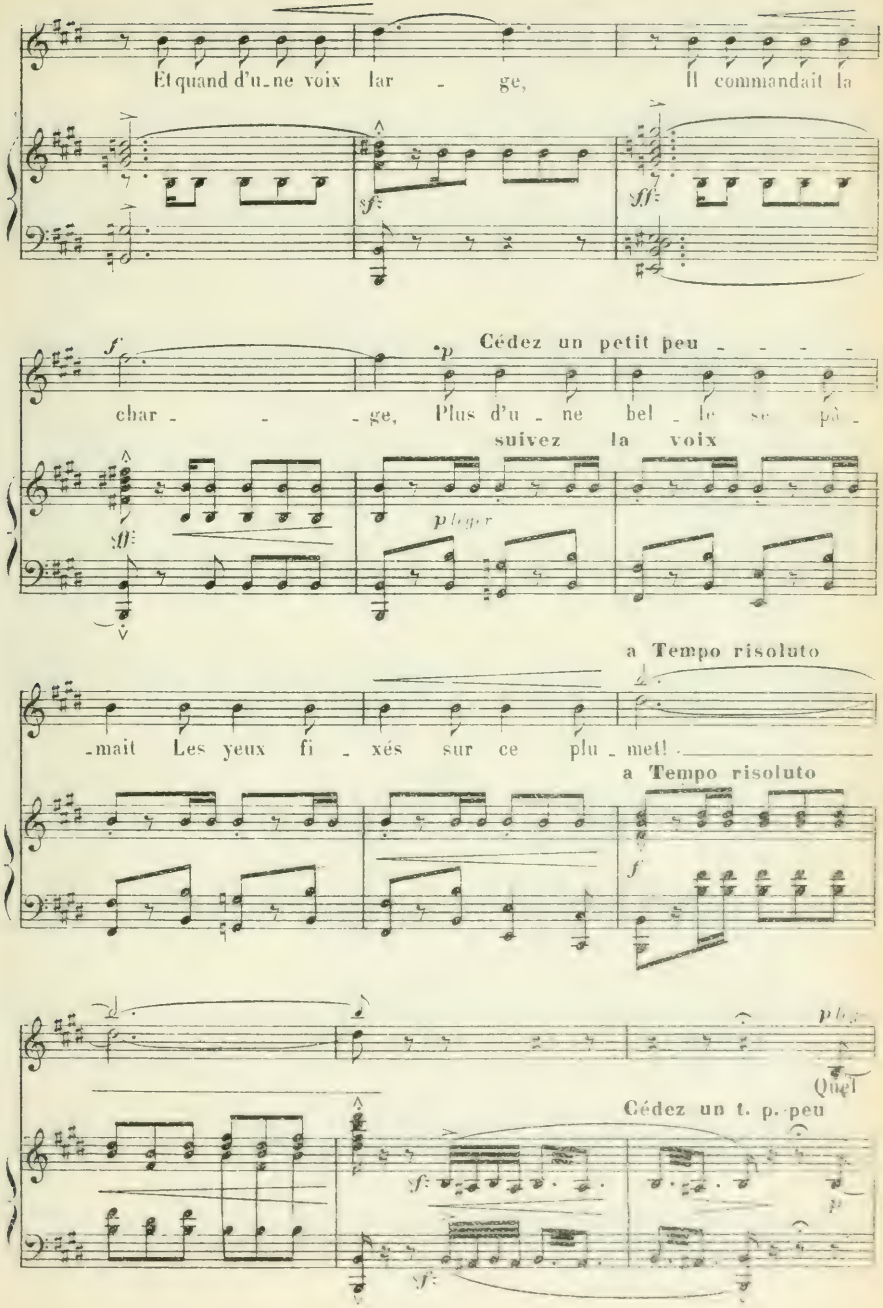
CHANSON DU BEAU COLONEL

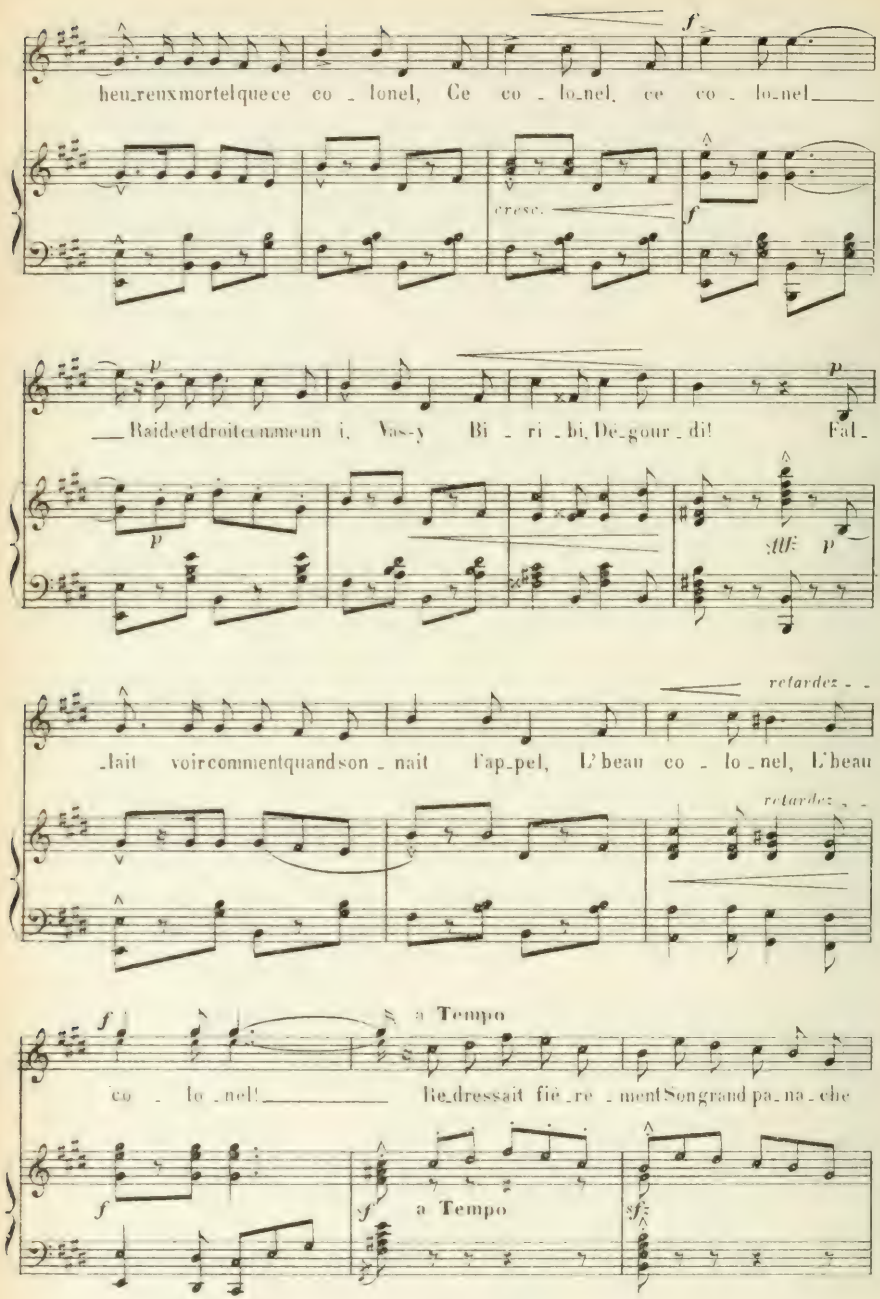
LA BARONNE

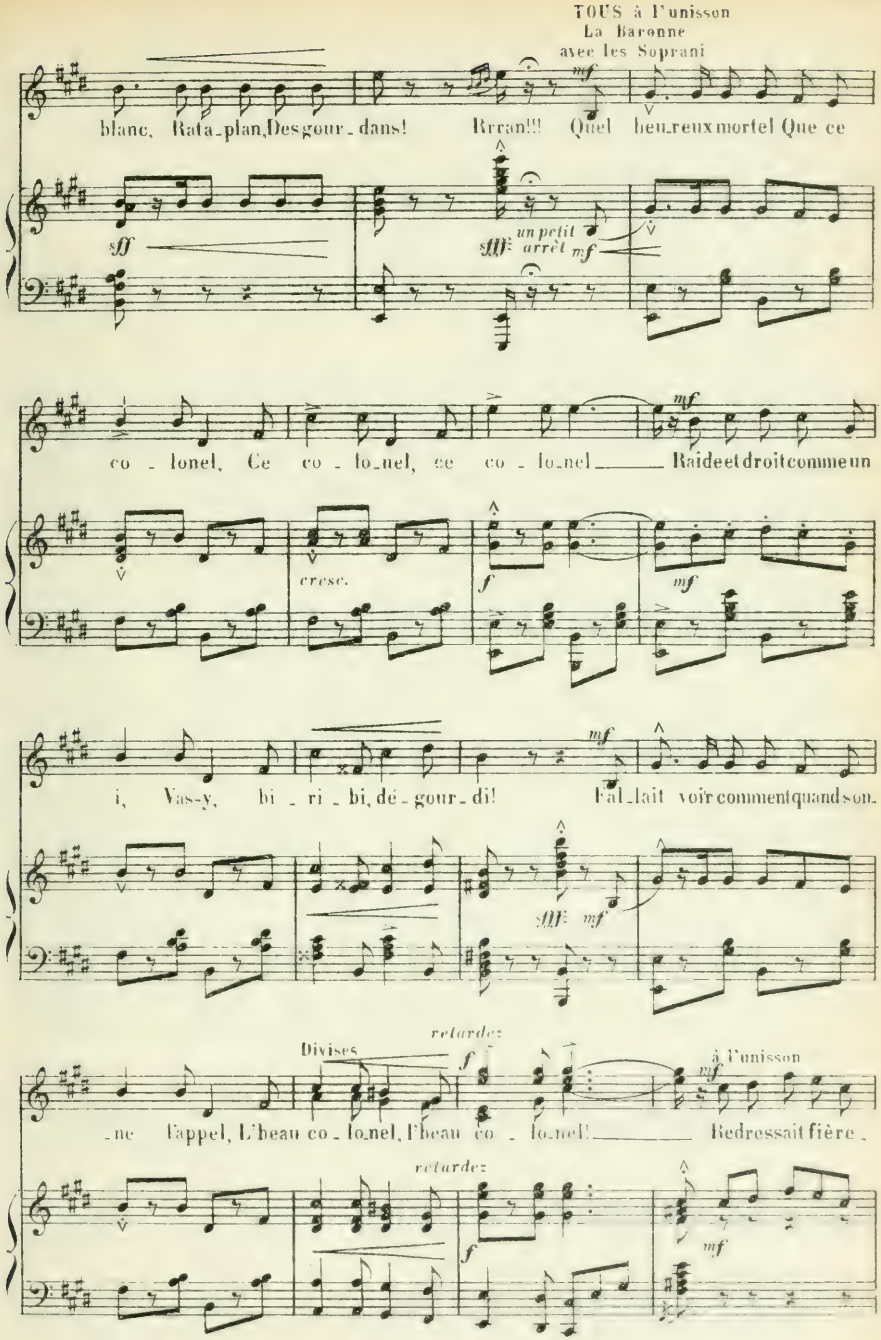
N° 10

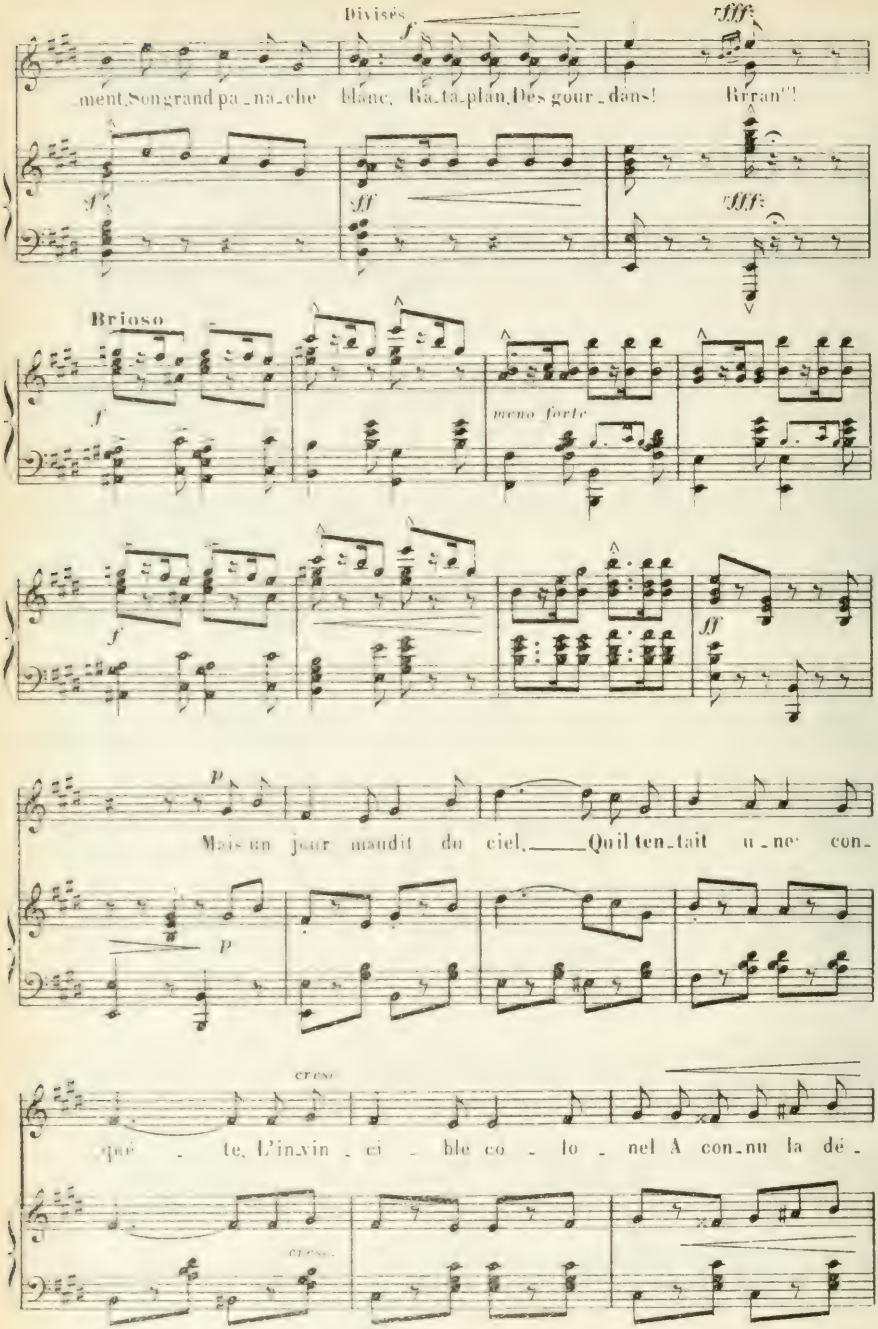


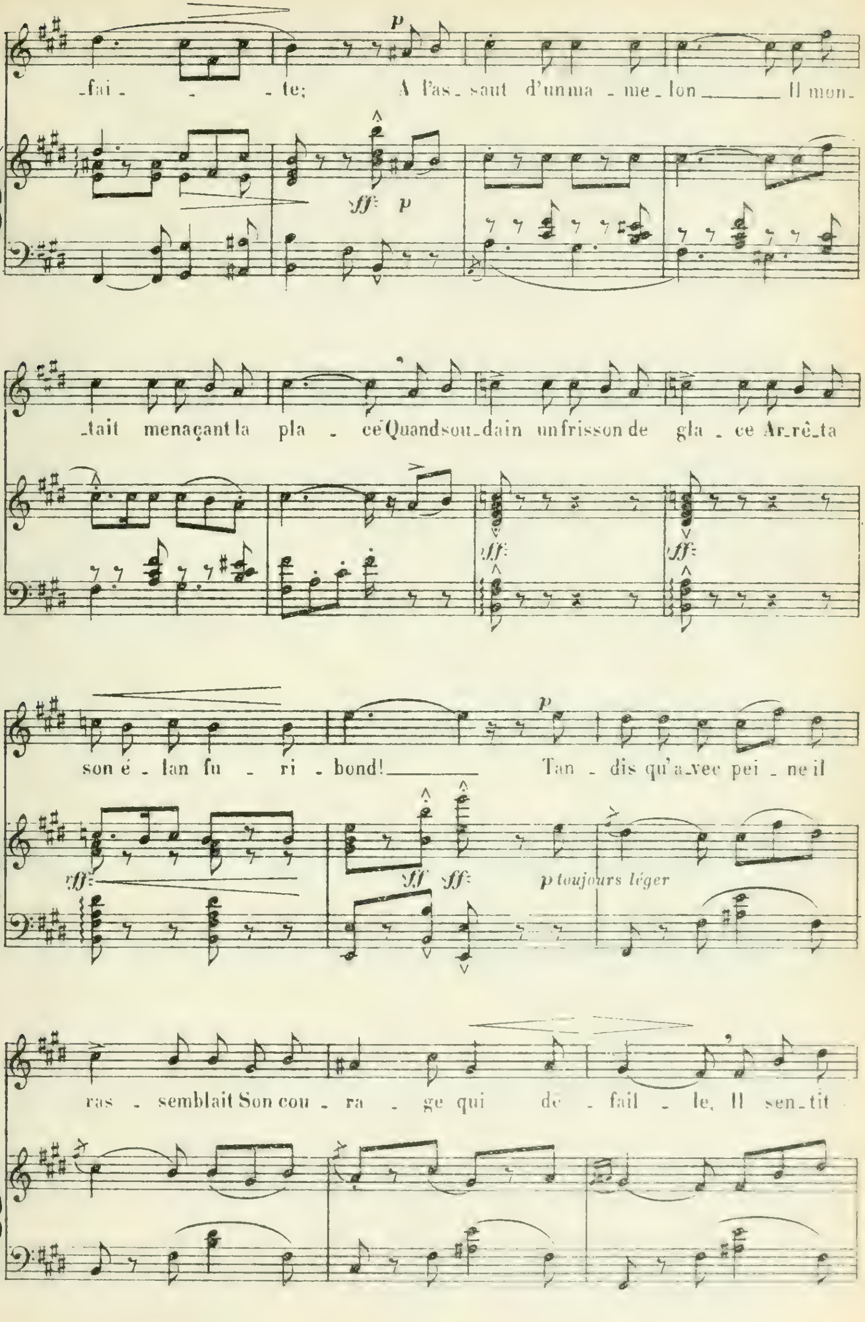
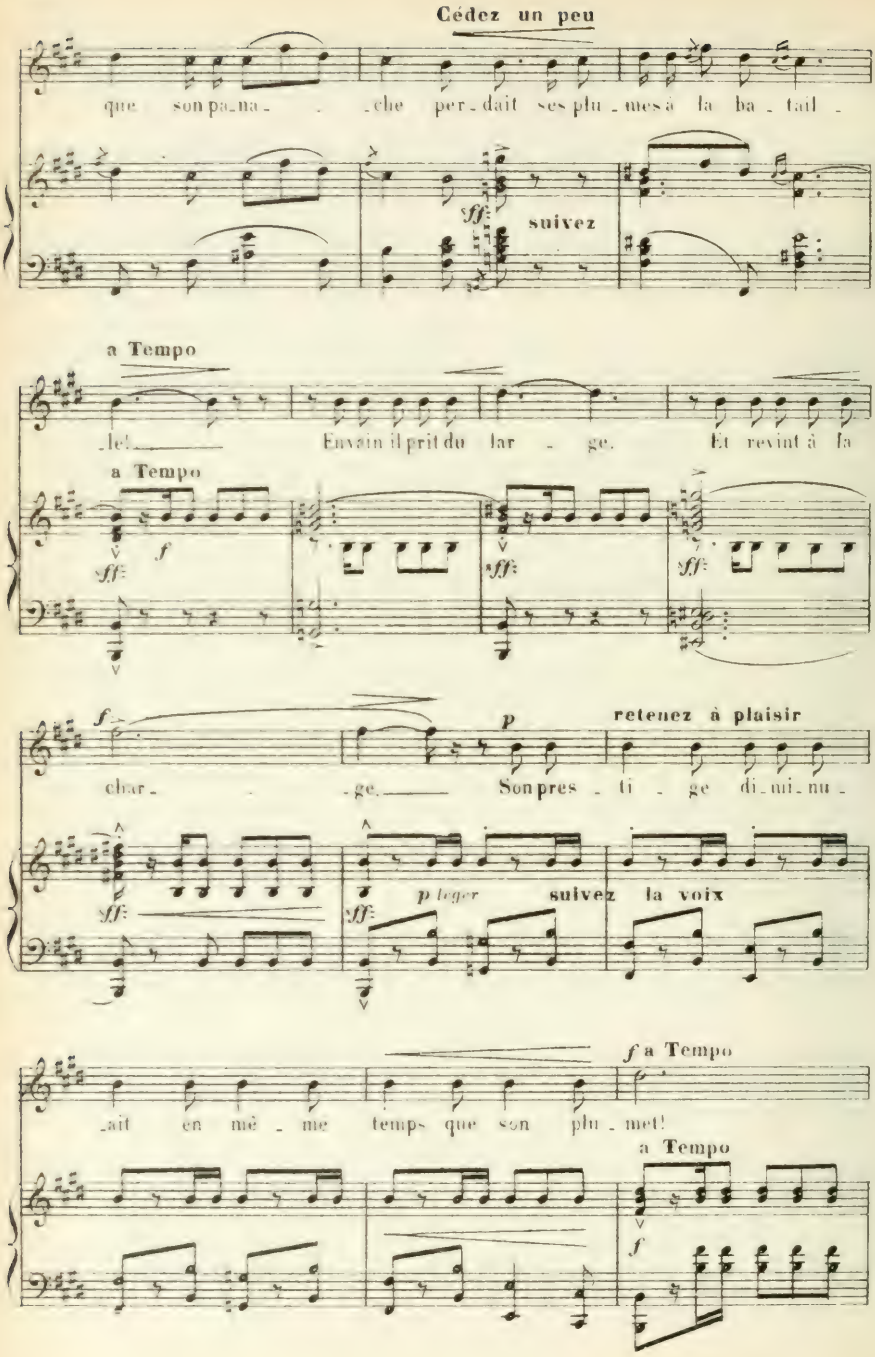

qu'il au_rait pu fai_ _re. Si les femm's e_taient mi_li_
_tair's Le bonheur de tout son_ré _ gi _ ment!
p
La chose en lui surtout
ff
p toujours léger
qui charmait le cœur de ses a _ mou _ reu _ ses, C'était l'é _ clat de son super_
Cédez un peu
_be plu_met aux longues plu_mes soy_eu _ ses!
suivez
f

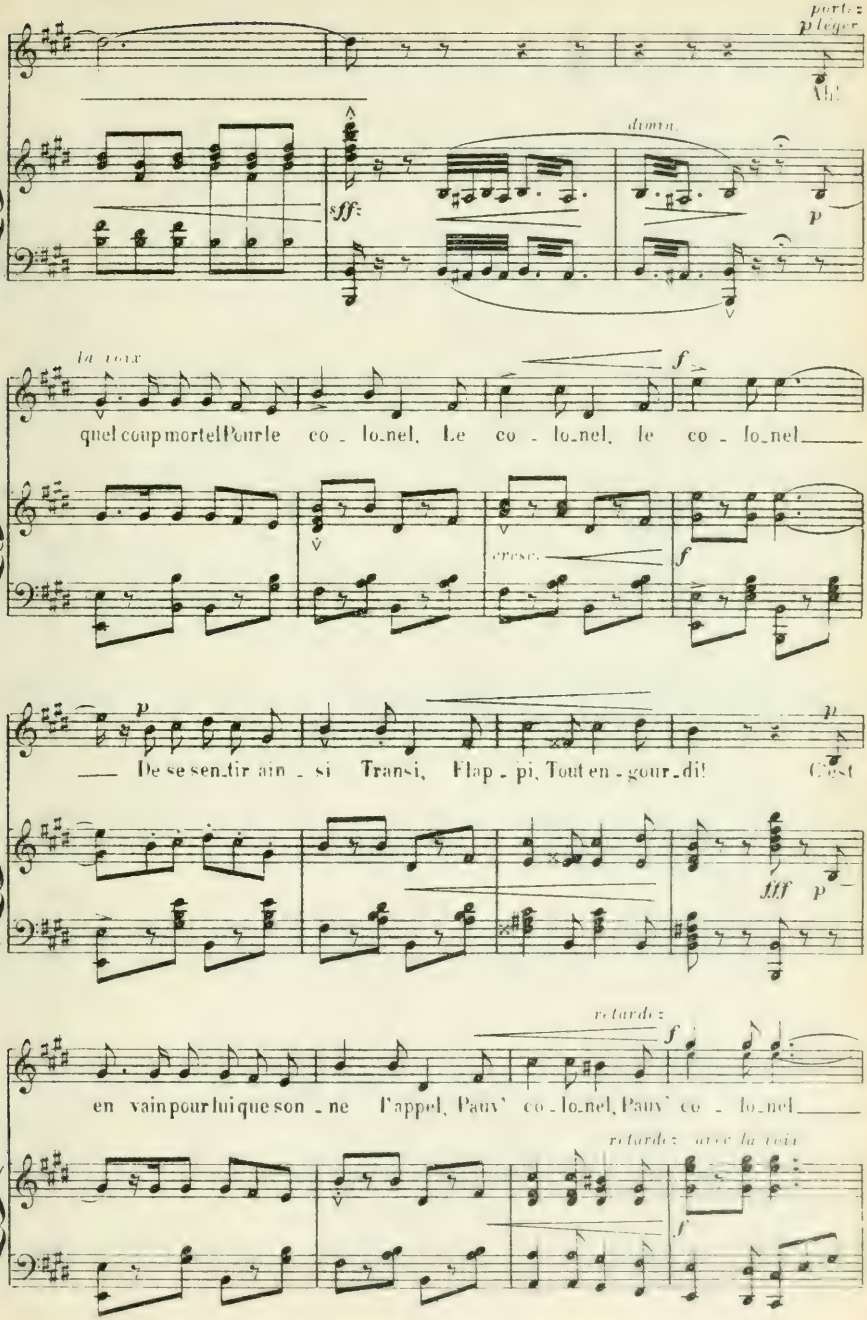

Et quand d'u_ne voix lar _ ge,
Il commandait la
sf
sff
f
p
Cédez un petit peu _ _ _ _
char _ _ _ ge, Plus d'u _ ne bel _ le se pâ _
suivez la voix
sff
plus
a Tempo risoluto
_mait Les yeux fi _ xés sur ce plu _ met!
a Tempo risoluto
f
plus
Quel
Cédez un t. p. peu
sf
p
sf

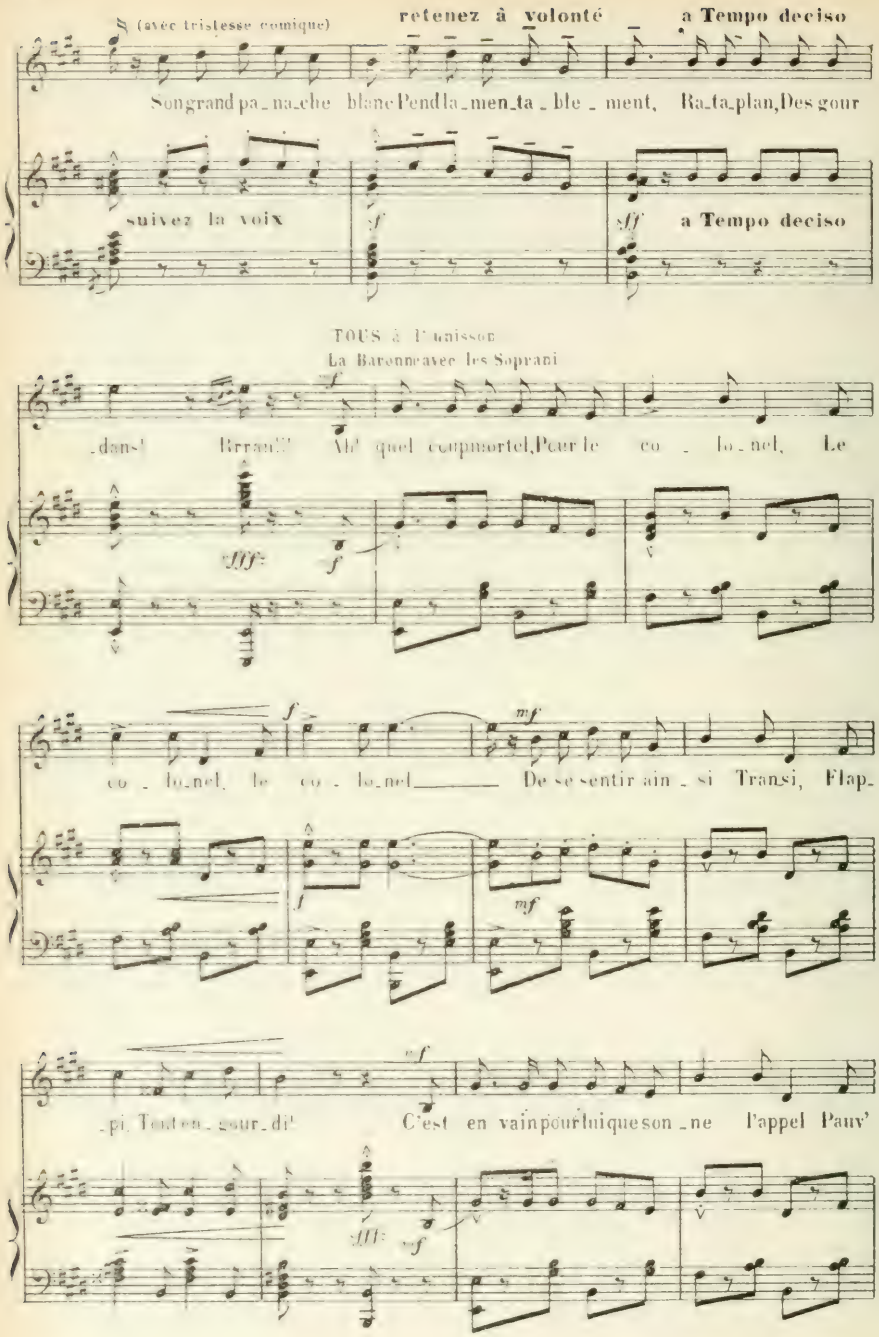

heu-reux mortel que ce co - lonel, Ce co - lo-nel, ce co - lo-nel
cresc.
Raide et droit comme un i, Vas-y Bi - ri - bi, De-gour - di! Fal -
lait voir comment quand son - nait l'ap-pel, L'beau co - lo - nel, L'beau
retardez - -
retardez - -
co - lo - nel! Re-dressait fiè-re - ment Son grand pa-na - che
a Tempo
a Tempo

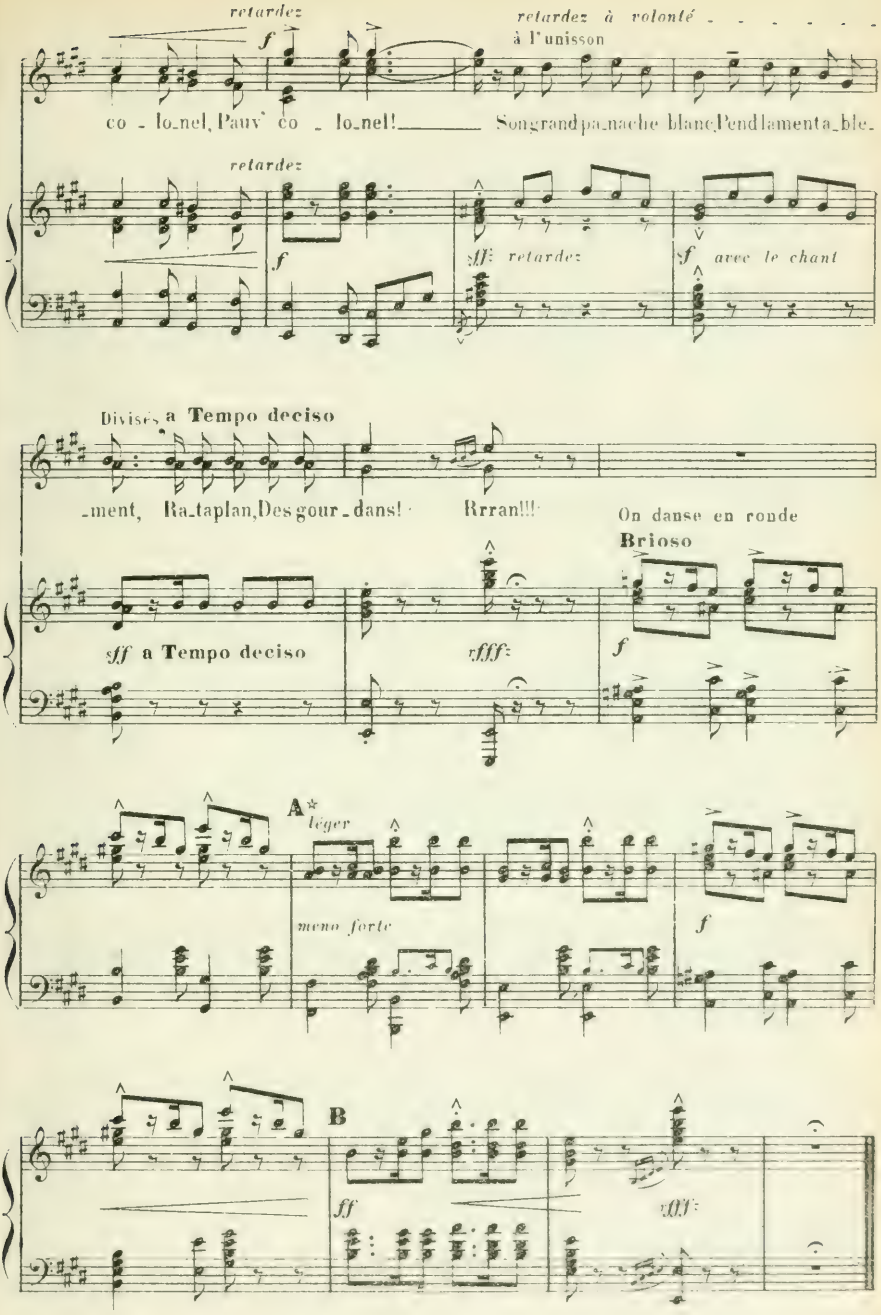

TOUS à l'unisson
La Baronne
avec les Soprani
blanc, Rata-plan, Des gour-dans! Rrran!!! Quel heu-reux mortel Que ce
sff
un petit arrêt
mf
co-lonel, Ce co-lo-nel, ce co-lo-nel Raide et droit comme un
cresc.
f
i, Vas-y, bi-ri-bi, dé-gour-di! Fal-lait voir comment quand son-
retardez
Divisés
à l'unisson
-ne l'appel, L'beau co-lo-nel, l'beau co-lo-nel! Redressait fière-


Divisés
ment, Son grand pa_na_che blanc, Ra_ta_plan, Des gour_dons! Rrran!!
Brioso
meno forte
Mais un jour maudit du ciel, Qu'il ten_tait u_ne con_
que_te, L'in_vin_ci_ble co_lo_nel A con_nu la dé_
cresc.
cresc.


-fai - - te; A l'as-saut d'un ma-me-lon Il mon-
p
ff p
-tait menaçant la pla - ce Quand sou-dain un frisson de gla - ce Ar-rê-ta
ff
son é - lan fu - ri - bond! Tan - dis qu'a-vec pei - ne il
ff ff
p toujours léger
ras - semblait Son cou - ra - ge qui dé - fail - le, Il sen-tit

Cédez un peu
que son pa_na_ _che per_dait ses plu_mes à la ba_tail_
sff
suivez
a Tempo
_le! Envain il prit du lar_ge. Et revint à la
a Tempo
sff
f
sff
sff
f
p
retenez à plaisir
char_ _ge. Son pres_ti_ge di_mi_nu_
sff
p leger
sff
suivez la voix
f a Tempo
_ait en mê_me temps que son plu_met!
a Tempo
f


porte:
pleger
dimin.
sff:
p
la voix
quel coup mortel Pour le co - lo-nel, Le co - lo-nel, le co - lo-nel
f
cresc.
f
p
De se sen-tir ain - si Transi, Flap - pi, Tout en - gour-di!
p
fff
p
retardez
en vain pour lui que son - ne l'appel, Pauv' co - lo-nel, Pauv' co - lo-nel
f
retardez avec la voix
f

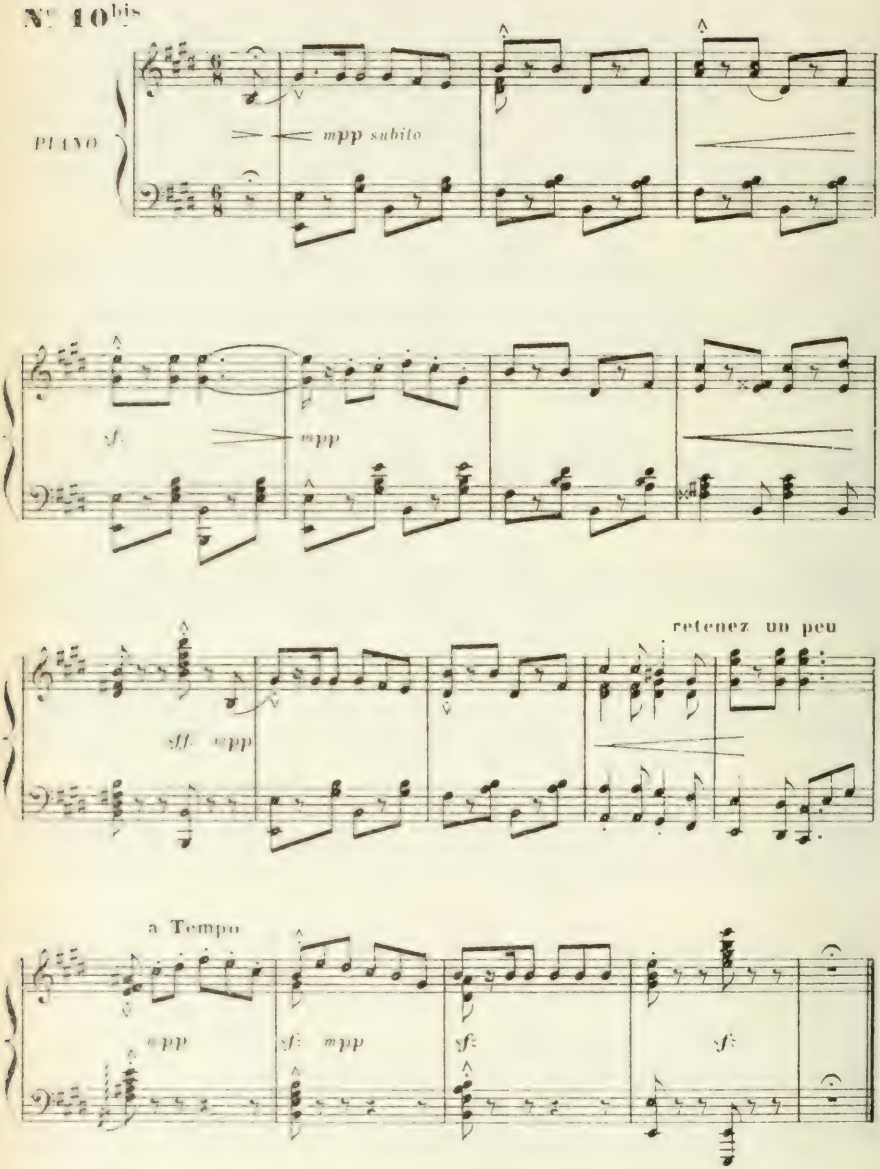

(avec tristesse comique)
retenez à volonté
a Tempo deciso
Son grand pa_na_che blanc Pend la_men_ta_ble_ment, Ra_ta_plan, Des gour
suivez la voix
a Tempo deciso
TOUS à l'unisson
La Baronne avec les Soprani
_dans! Brrrau!" Ah! quel coup mortel, Pour le co_lo_nel, Le
co_lo_nel, le co_lo_nel De se sentir ain_si Transi, Flap_
_pi, Tant en_gour_di! C'est en vain pour lui que son_ne l'appel Pauv'



☆ Coupure facultative de **A** à **B**

MUSIQUE DE SCÈNE

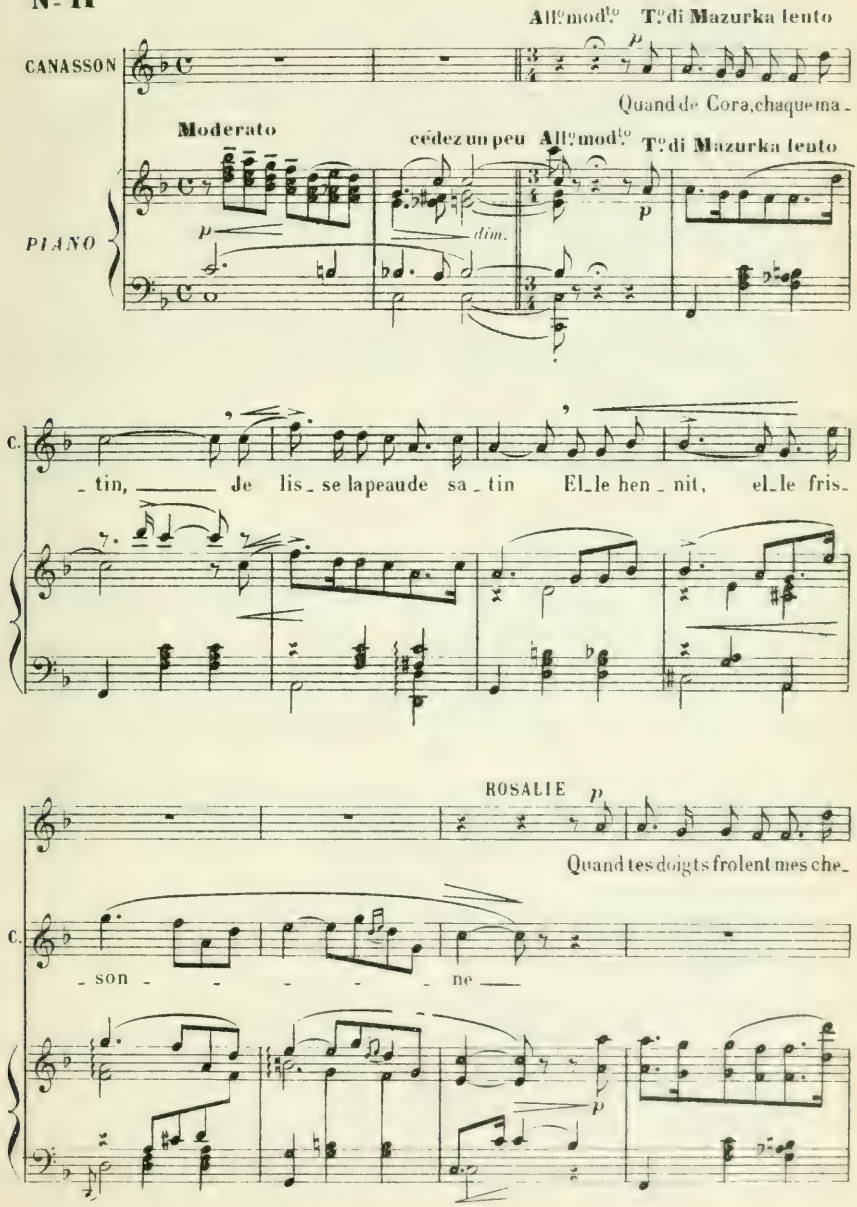
N° 10bis

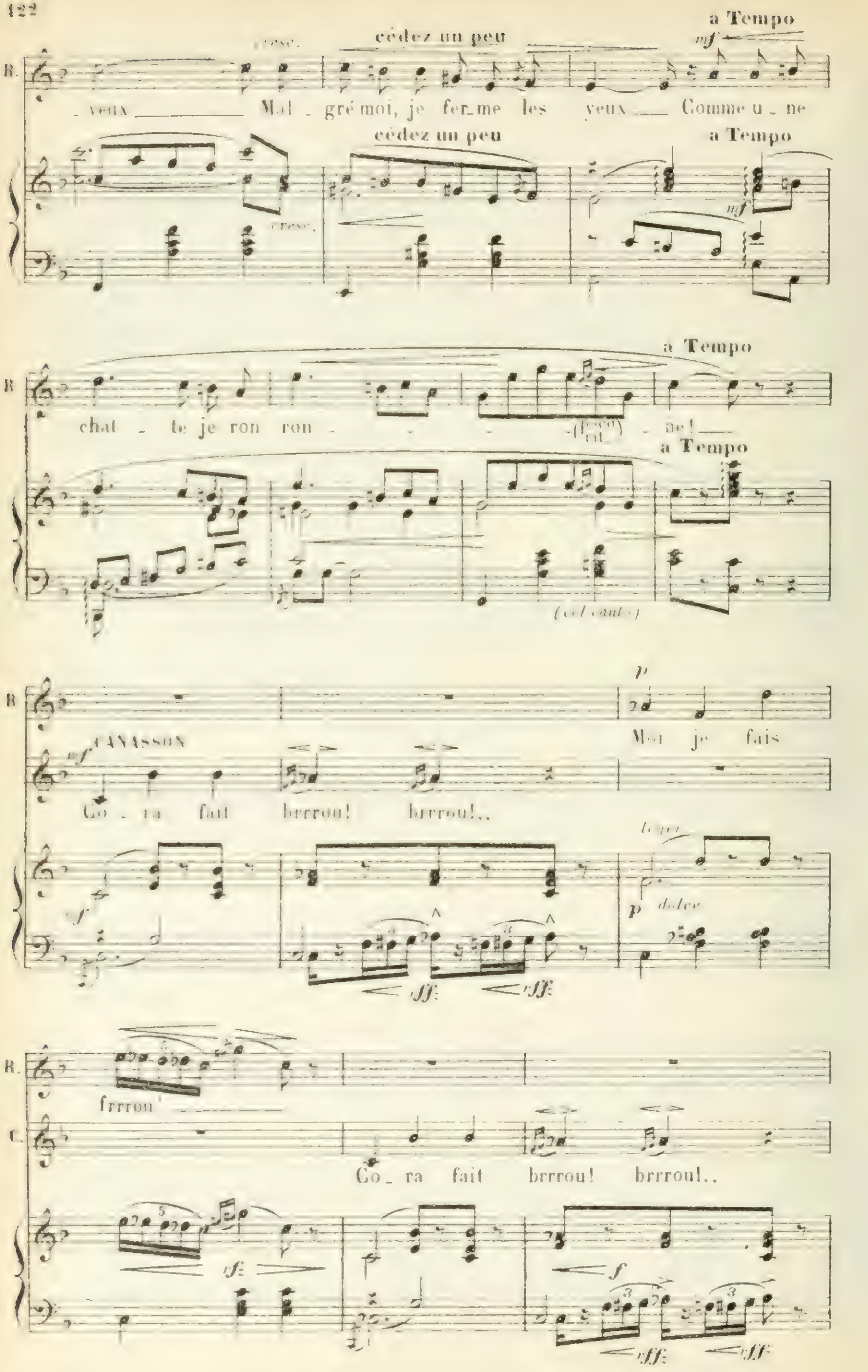


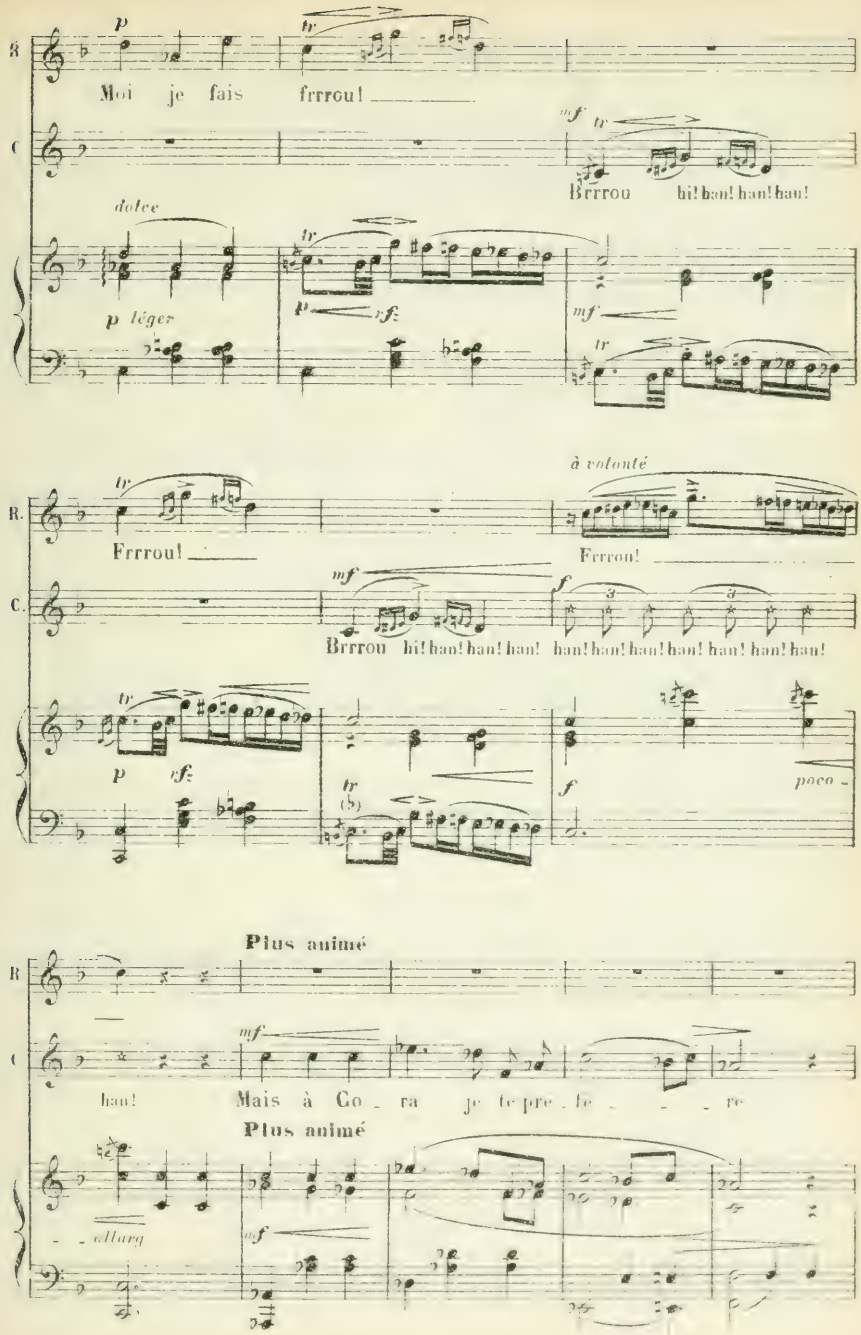
DUETTO-BOUFFE

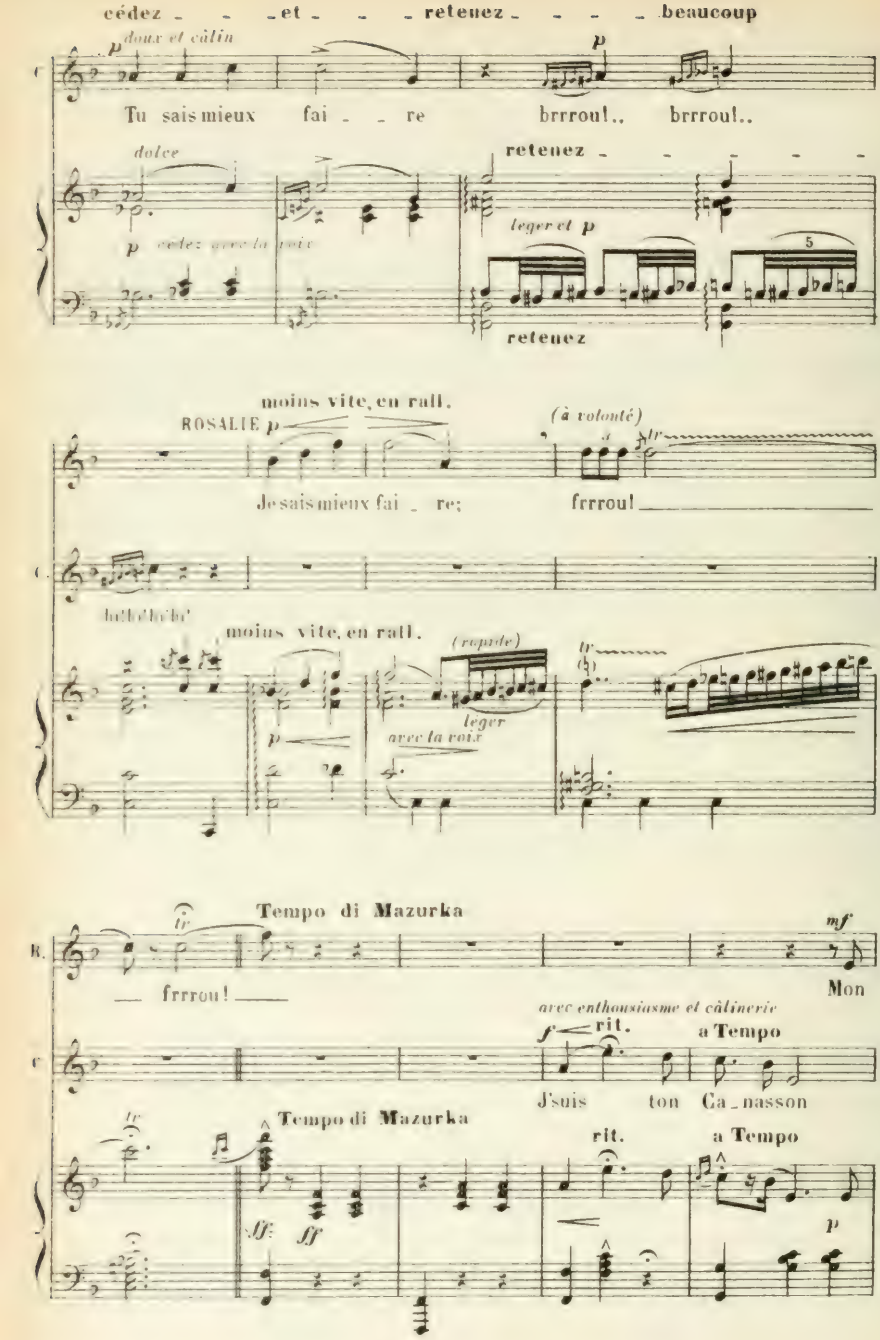
ROSALIE ET CANASSON

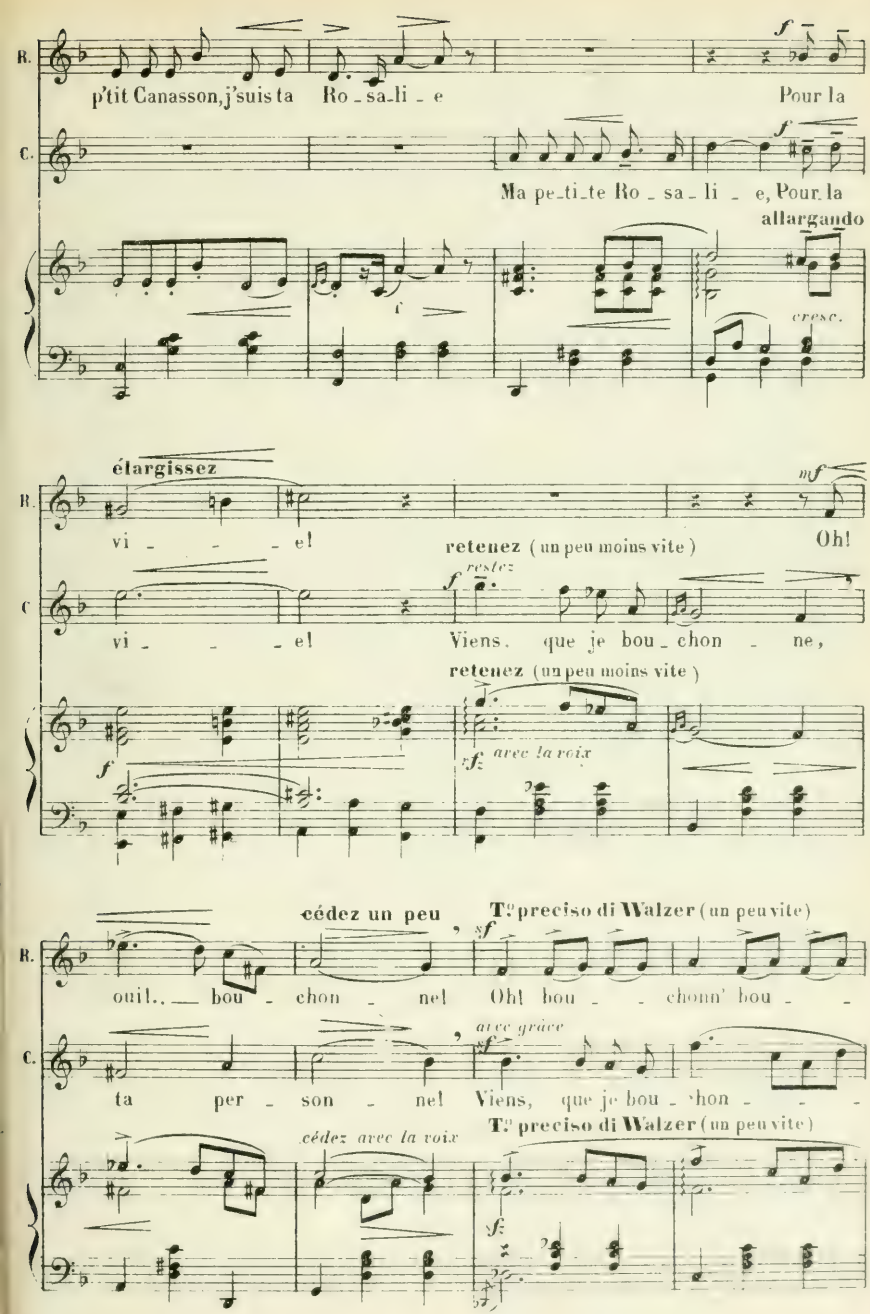
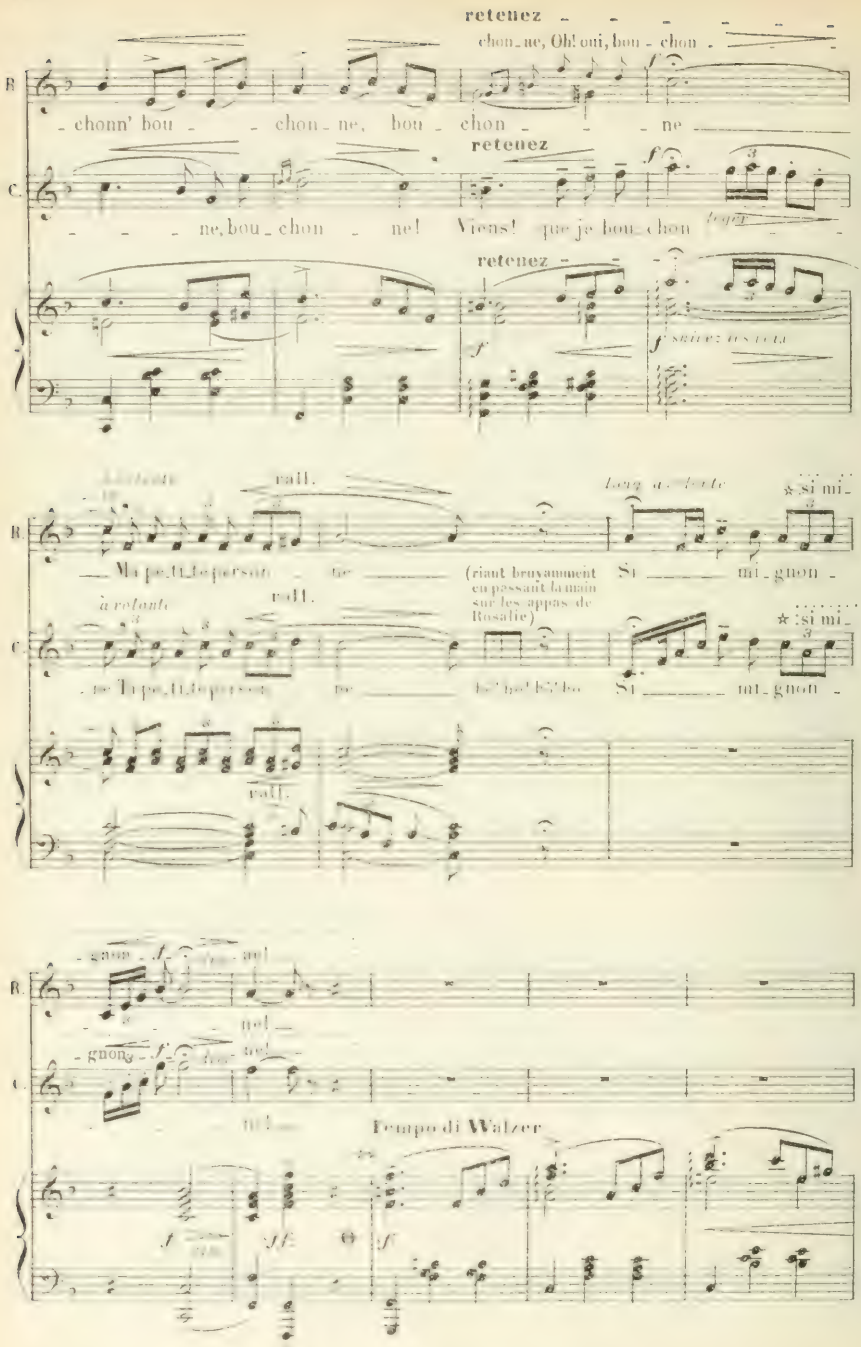
N° 11

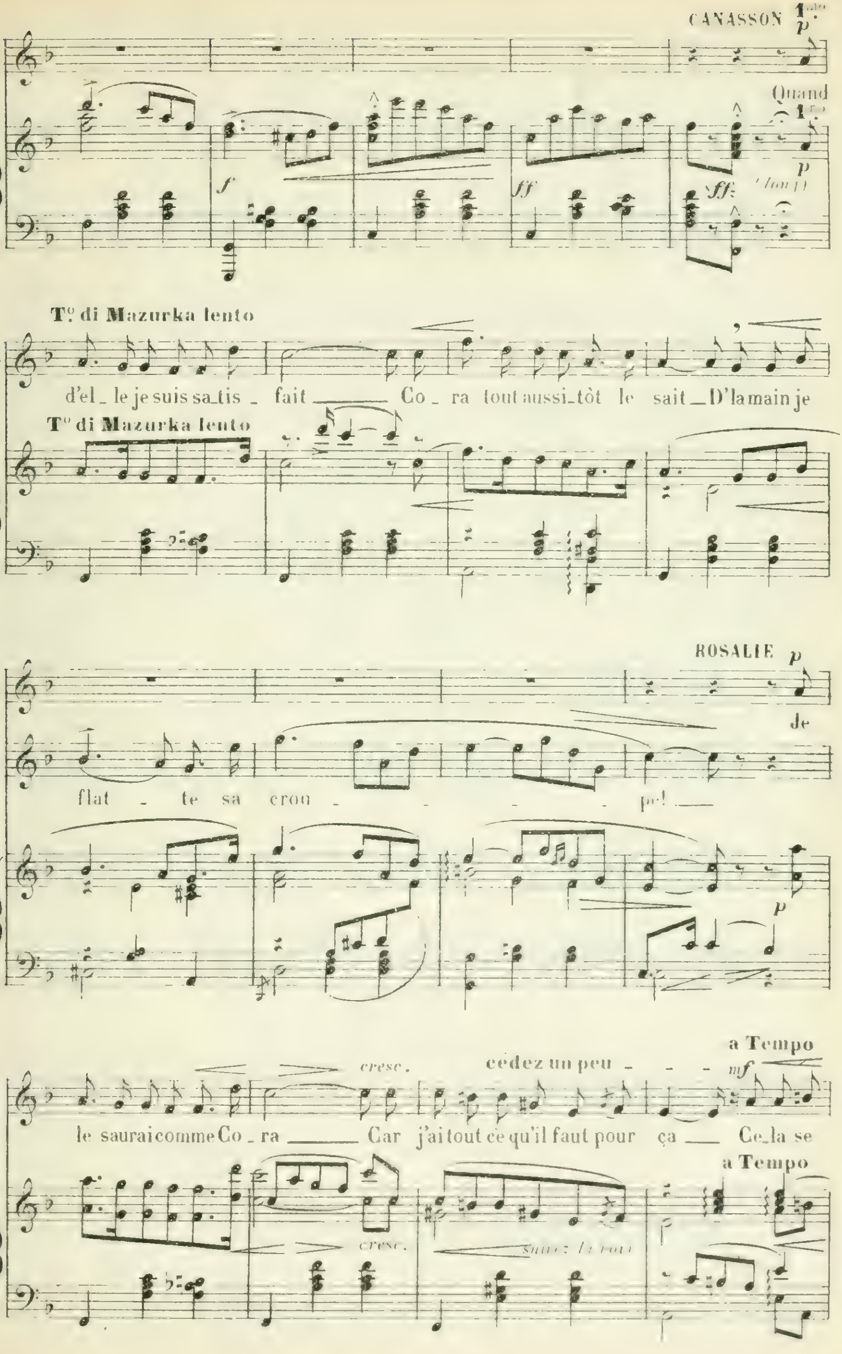


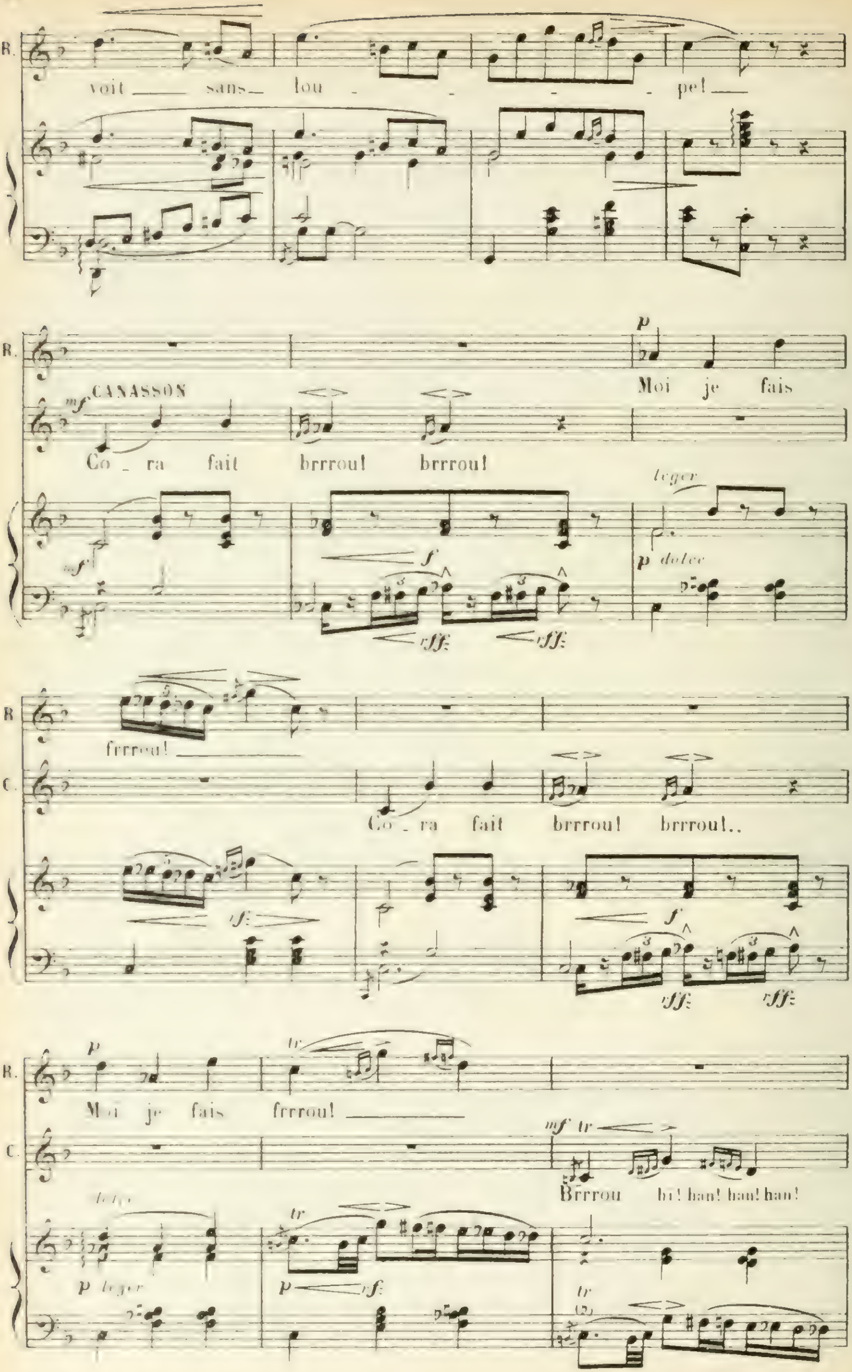

cédez un peu
a Tempo
R.
_veux ___ Mal _ gré moi, je fer_me les yeux ___ Comme u _ ne
cédez un peu
a Tempo
a Tempo
chat _ te je ron ron _ _ _ _ ne! ___
a Tempo
CANASSON
Moi je fais
Co _ ra fait brrrou! brrrou!..
dolce
frrrou! ___
C.
Co _ ra fait brrrou! brrrou!..

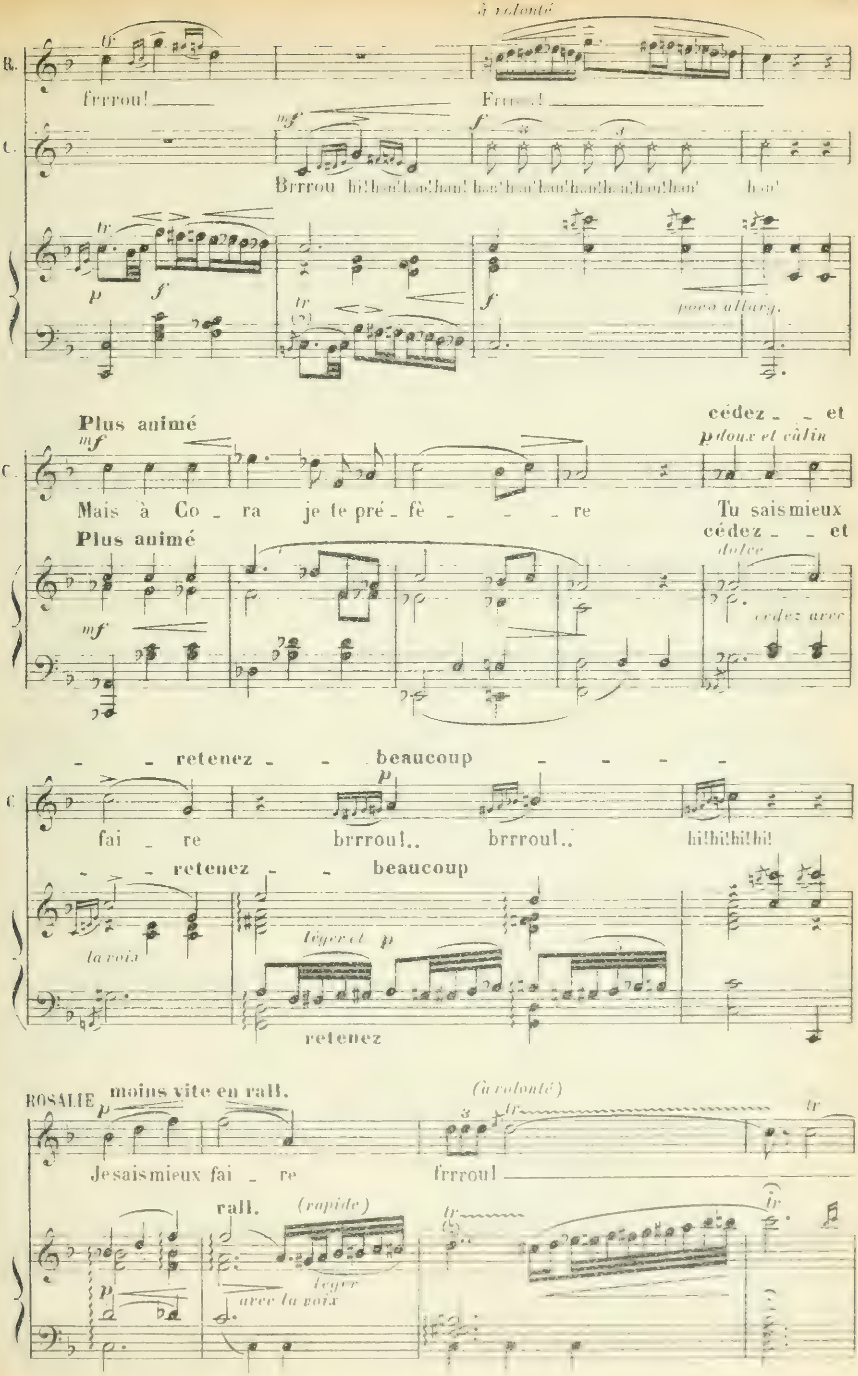

B
C
p
tr
Moi je fais frrrou!
mf
tr
Brrrou ha! han! han! han!
dolce
p léger
tr
p
sf
mf
tr
R.
C.
tr
Frrrou!
à volonté
Frrrou!
mf
Brrrou ha! han! han! han! han! han! han! han! han! han! han! han!
f
3
3
tr
p
sf
tr
(b)
f
poco -
Plus animé
R
C
mf
han! Mais à Co - ra je te pre - fe - - - re
Plus animé
- - allarg
mf

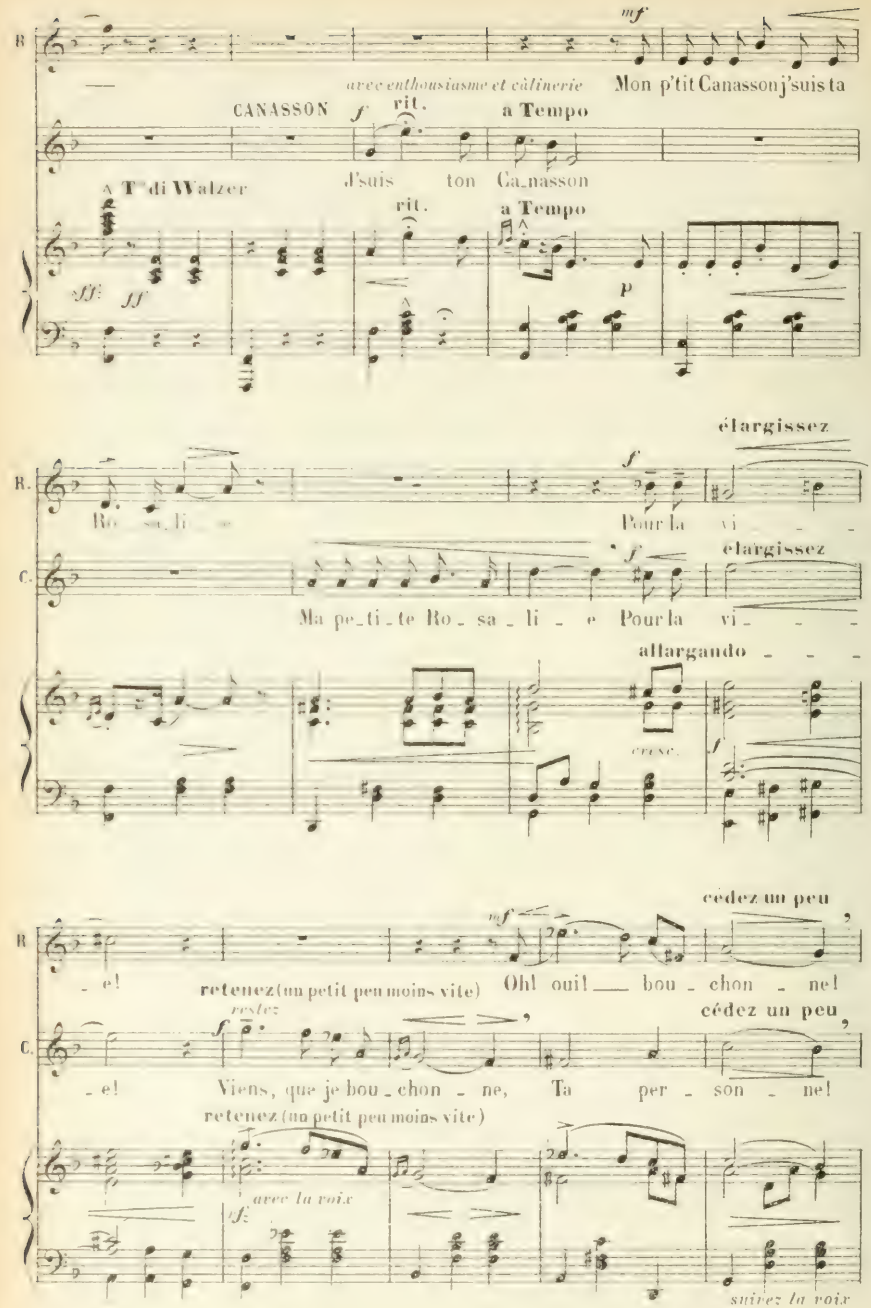
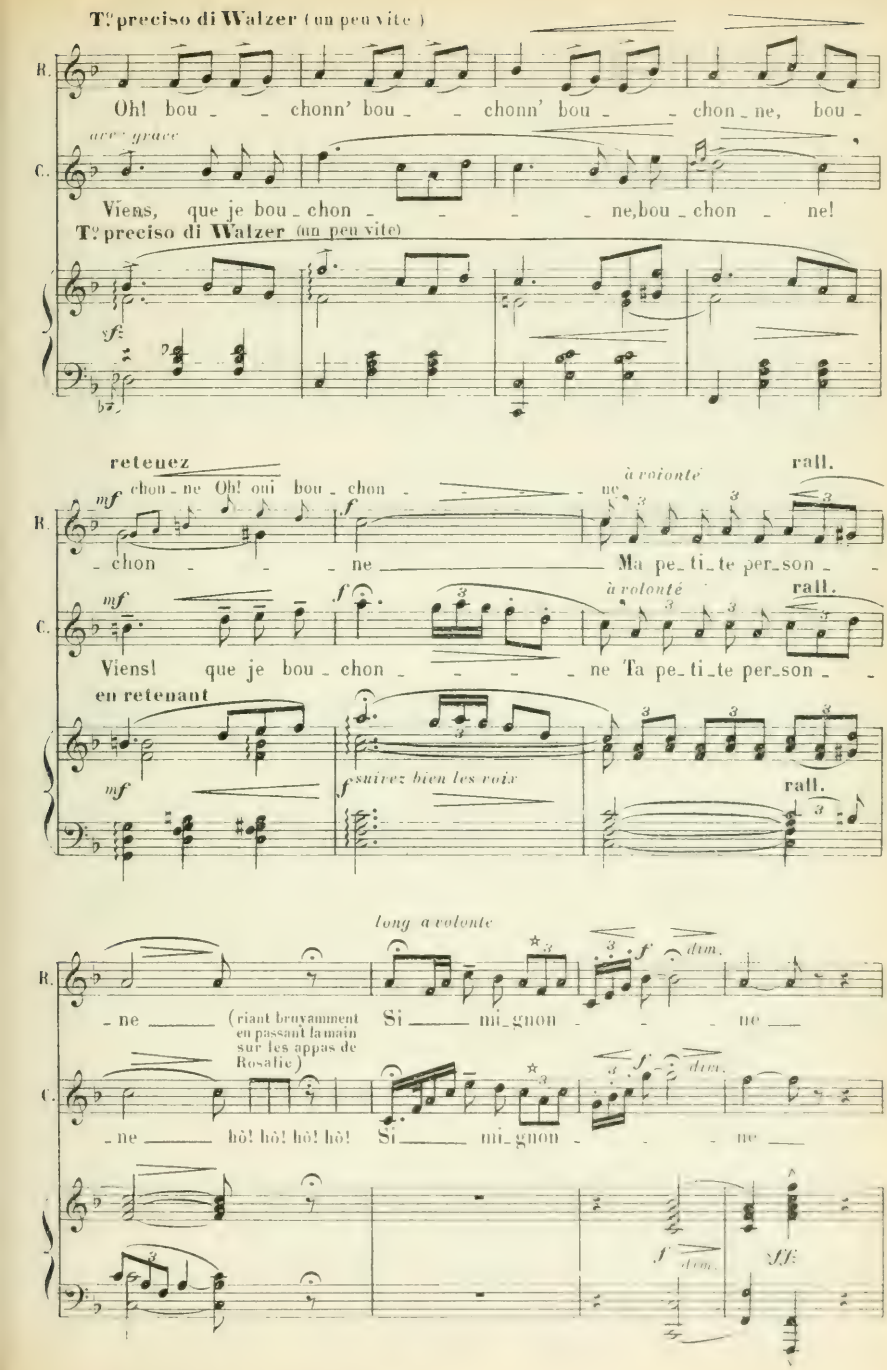

cédez - - - et - - - retenez - - - - beaucoup
doux et câlin
p
Tu sais mieux fai - - re brrrou!.. brrrou!..
dolce
retenez
p cédez avec la voix
leger et p
5
retenez
moins vite, en rall.
ROSALIE p
(à volonté)
Je sais mieux fai - re; frrrou!
ha! ha! ha! ha!
moins vite, en rall.
(rapide)
leger
avec la voix
Tempo di Mazurka
mf
frrrou!
Mon
avec enthousiasme et câlinerie
f
rit.
a Tempo
J'suis ton Ca - nasson
Tempo di Mazurka
rit.
a Tempo
sf
ff
p


R.
p'tit Canasson, j'suis ta Ro - sa - li - e
Pour la
C.
Ma pe - ti - te Ro - sa - li - e, Pour la
allargando
cresc.
élargissez
vi - - - - el
retenez (un peu moins vite)
Oh!
vi - - - - el
Viens, que je bou - chon - ne,
retenez (un peu moins vite)
avec la voix
cédez un peu
T.o preciso di Walzer (un peu vite)
ouil.. bou - chon - nel Oh! bou - - chonn' bou - -
avec grâce
ta per - son - nel Viens, que je bou - chon - - -
cédez avec la voix
T.o preciso di Walzer (un peu vite)

☆ On peut abréger cette cadence en prenant directement sur le 3ème temps *(facultatif)*
☆☆ Si l'on ne chantait qu'un seul couplet, il faudrait enchaîner directement la Coda. Voyez signe 𝄋 page 132.


CANASSON 1.re p
Quand
f
ff
ff
p
T.o di Mazurka lento
C.
d'el_le je suis sa_tis_fait ___ Co_ra tout aussi_tôt le sait _ D'la main je
T.o di Mazurka lento
ROSALIE p
je
C.
flat - te sa crou - - - - pe! ___
p
R.
cresc.
cédez un peu
a Tempo
mf
le saurai comme Co_ra ___ Car j'ai tout ce qu'il faut pour ça ___ Ce_la se
a Tempo
cresc.
suivez la voix


R.
voit sans lou - - - - pel
CANASSON
Co _ ra fait brrrou! brrrou!
Moi je fais
leger
p dolce
frrrou!
C.
Co _ ra fait brrrou! brrrou!..
Moi je fais frrrou!
Brrrou hi! han! han! han!
p leger

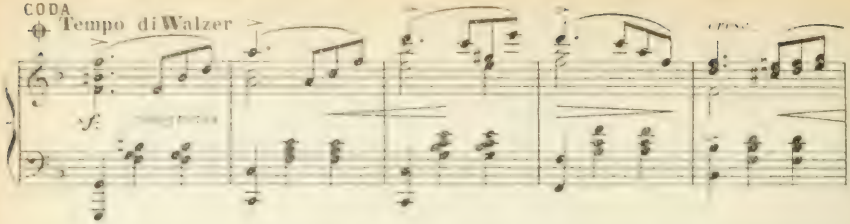


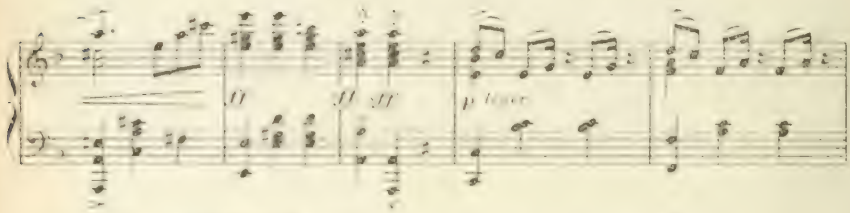
à volonté
B.
frrrou!
Frrrou!
C.
Brrrou hi!ha!ha!ha!ha!ha!ha!ha!ha!ha!ha!
ha!
poco allarg.
Plus animé
cédez et
p doux et câlin
Mais à Cora je te préfère
Tu sais mieux
Plus animé
cédez et
dolce
cédez avec
retenez beaucoup
faire brrrou!.. brrrou!.. hi!hi!hi!hi!
retenez beaucoup
la voix
léger et p
retenez
ROSALIE
moins vite en rall.
(à volonté)
Je sais mieux faire frrrou!
rall.
(rapide)
léger
avec la voix

B.
mf
avec enthousiasme et câlinerie
Mon p'tit Canasson j'suis ta
CANASSON
f
rit.
a Tempo
J'suis ton Ca_nasson
A T^s di Walzer
rit.
a Tempo
sff
ff
p
élargissez
B.
f
Ro_sa_li_e
Pour la vi_
C.
f
élargissez
Ma pe_ti_te Ro_sa_li_e Pour la vi_
allargando
cresc.
f
cédez un peu
B.
mf
_e!
retenez (un petit peu moins vite)
Oh! oui! bou_chon_ne!
C.
f
cédez un peu
_e!
Viens, que je bou_chon_ne, Ta per_son_ne!
retenez (un petit peu moins vite)
avec la voix
sf
suivez la voix

☆ Même observation que ci-devant (page 126)

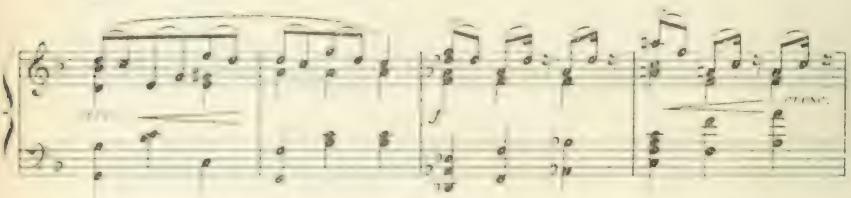
Canasson et Rosalie dansent d'une façon pittoresque

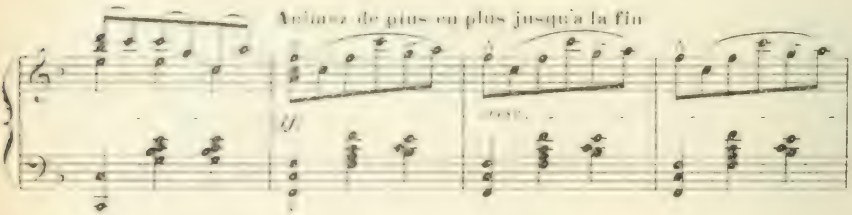
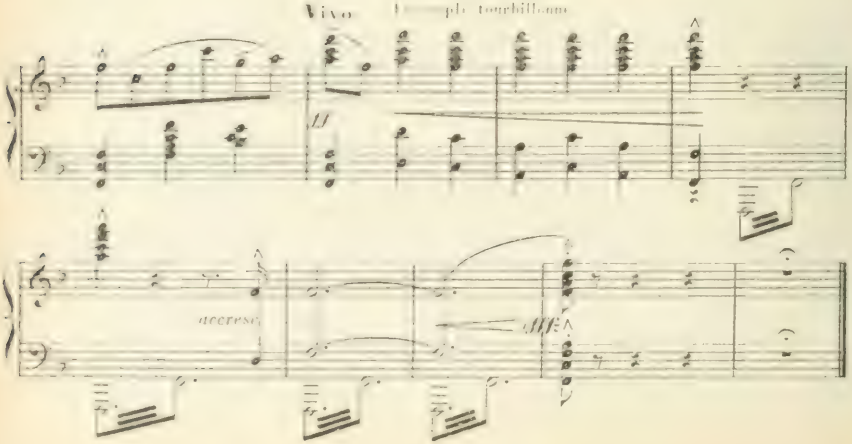
CODA

Tempo di Walzer



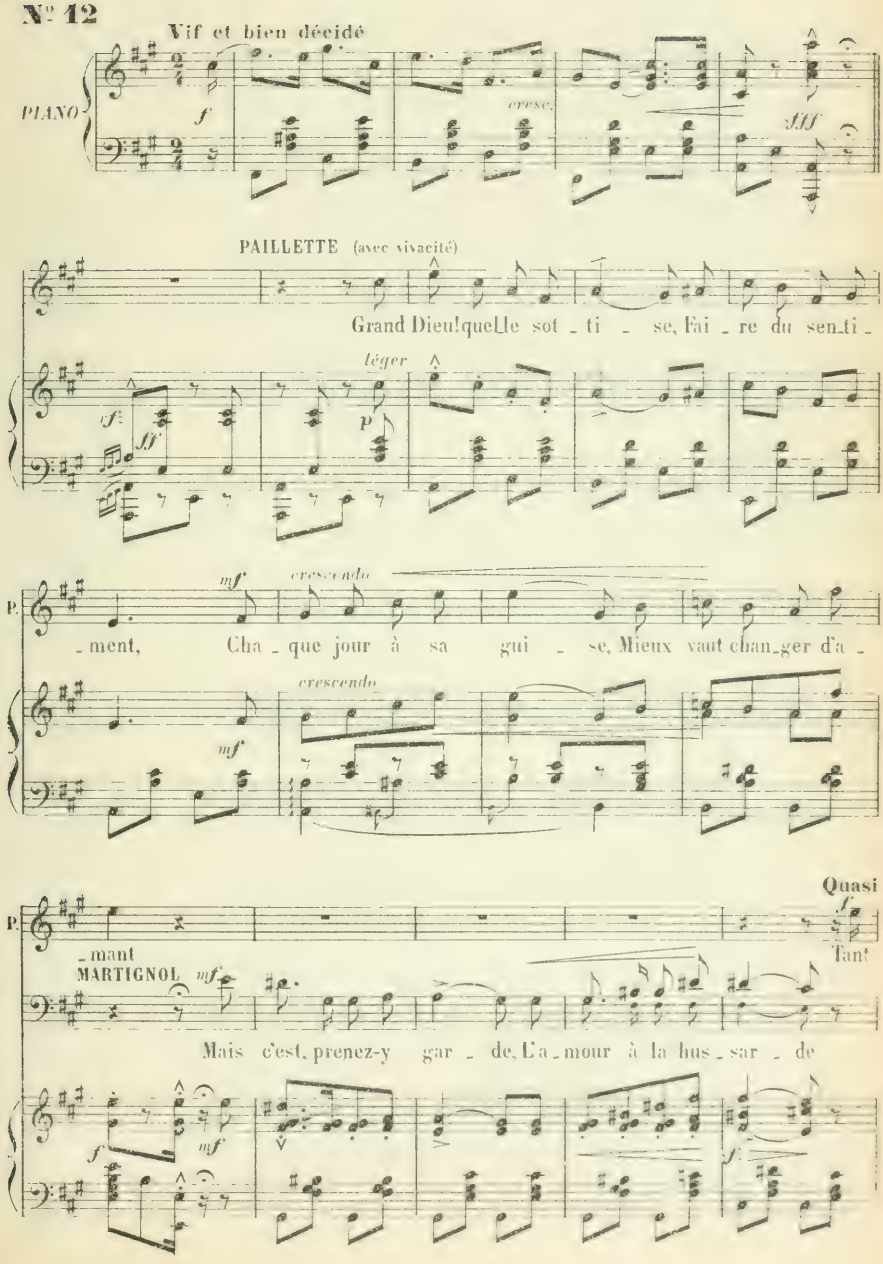
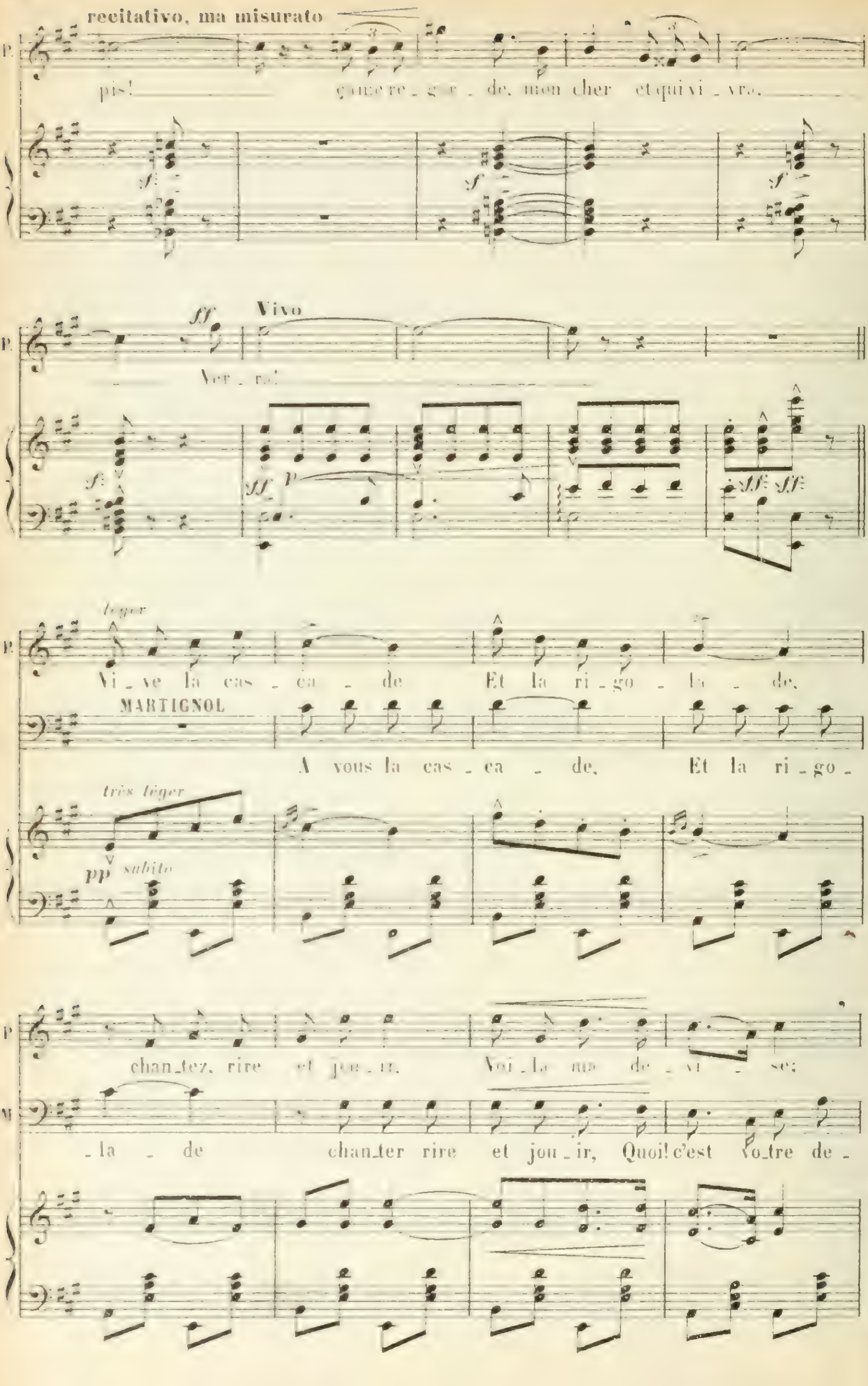


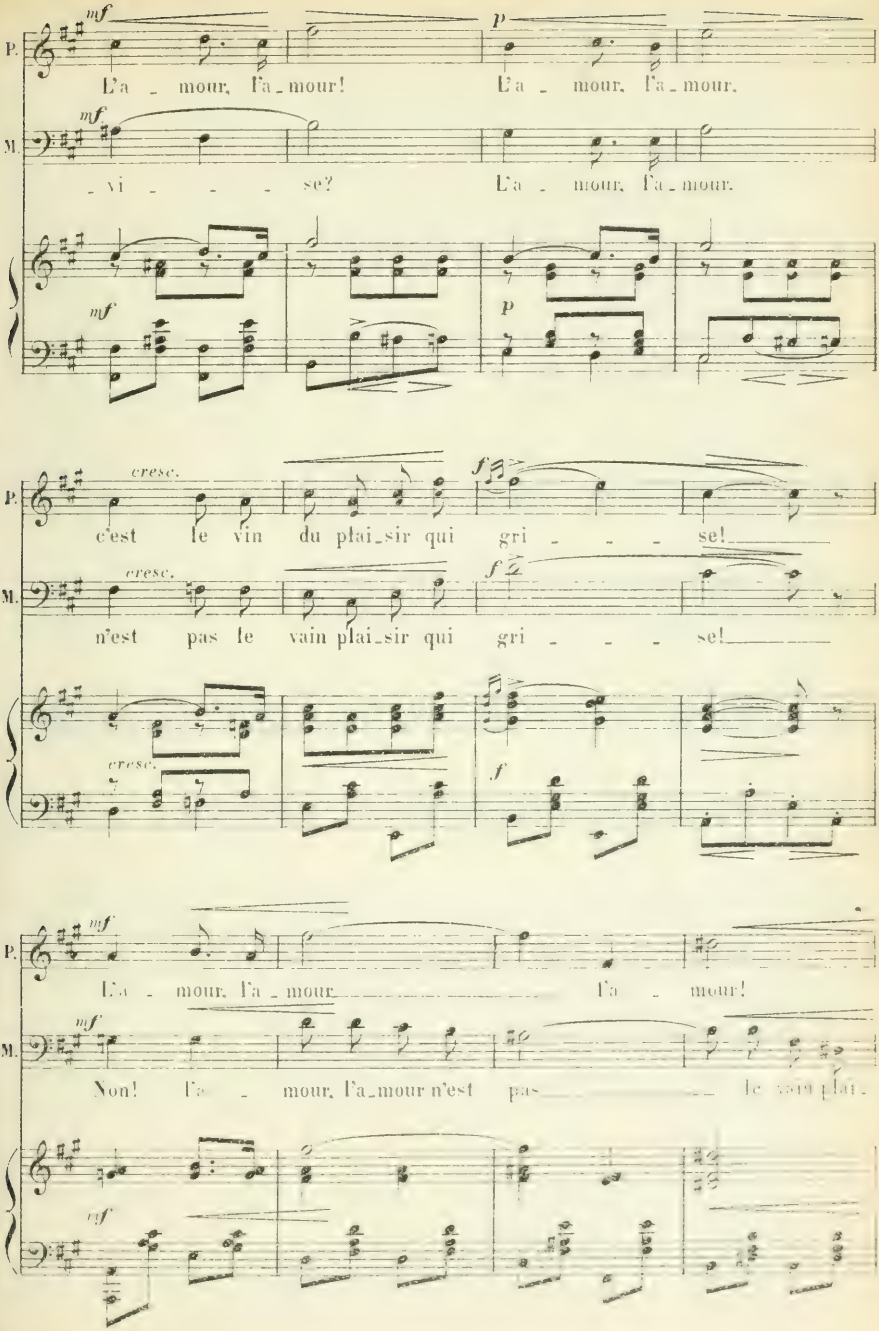


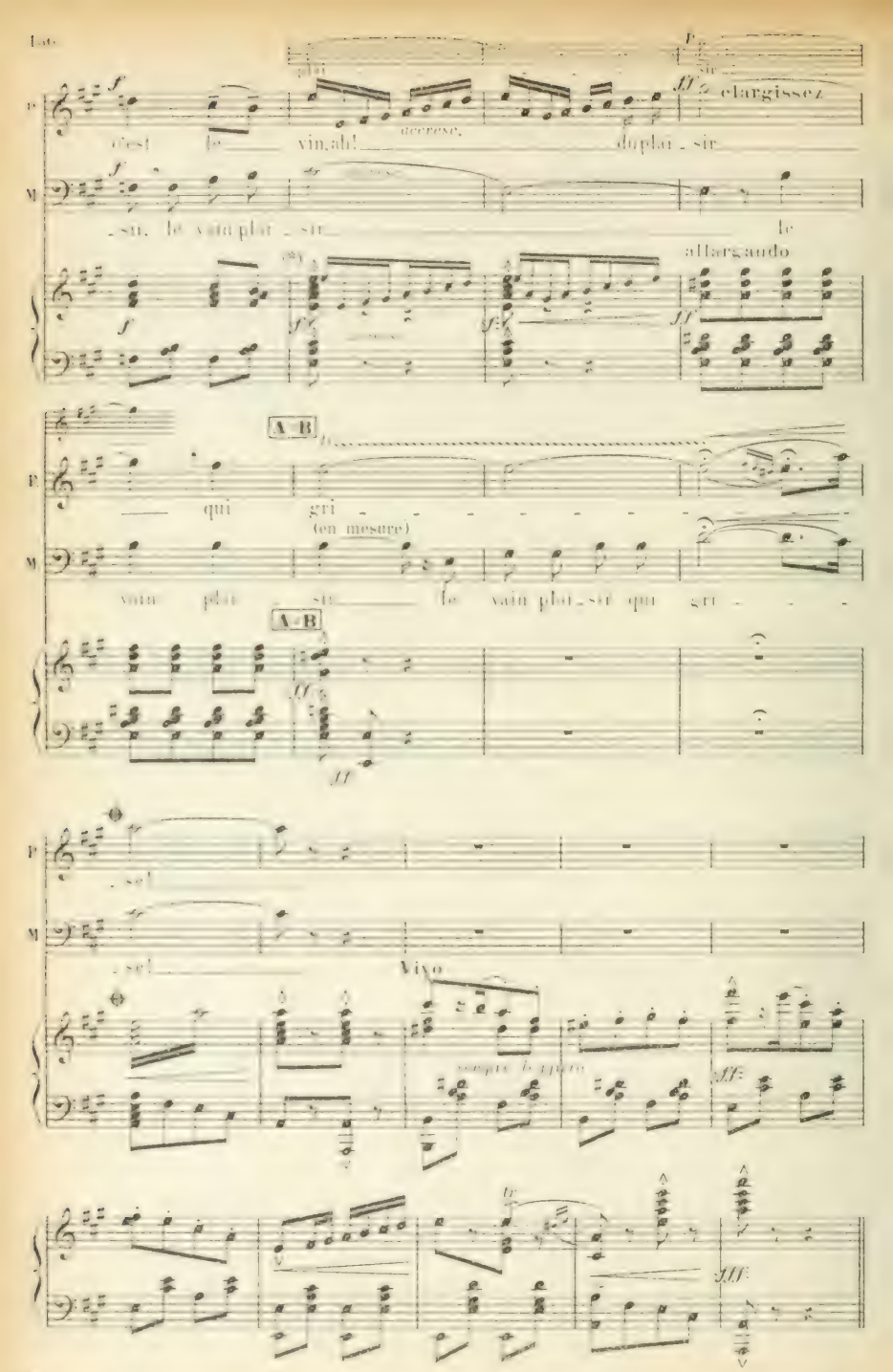
Animez de plus en plus jusqu'à la fin

Vivo

DUETTINO

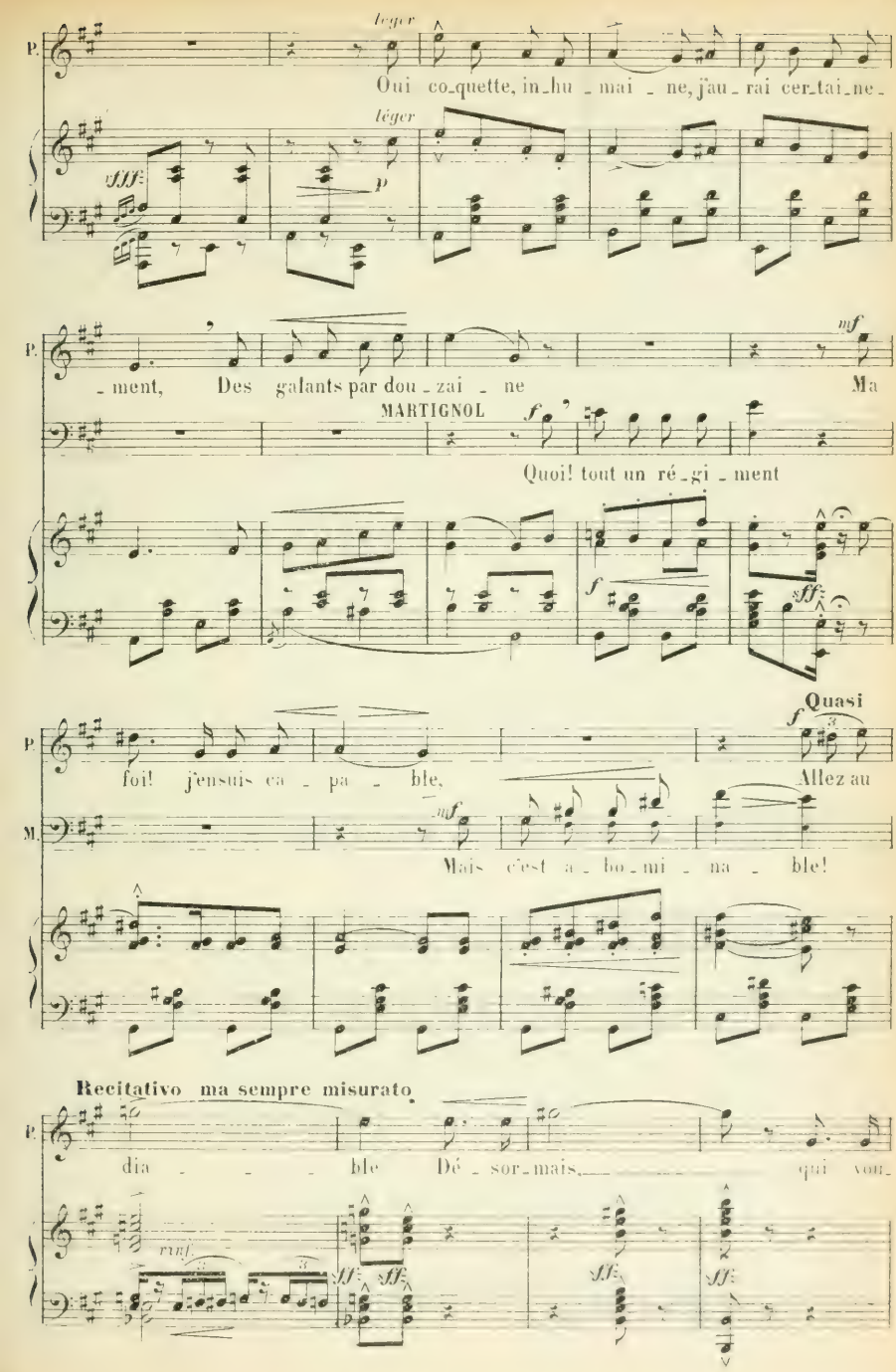
PAILLETTE ET MARTIGNOL

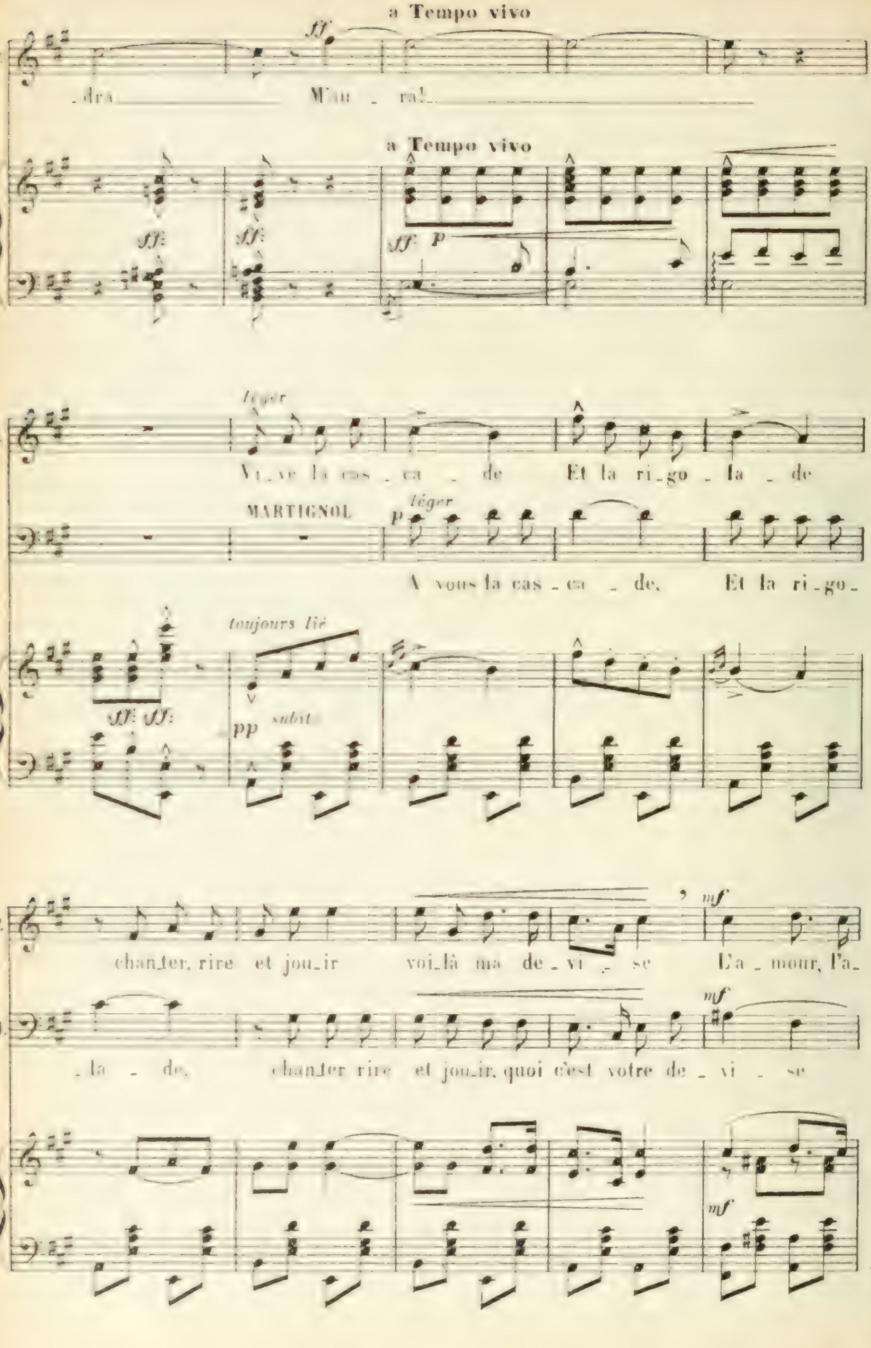
N° 12

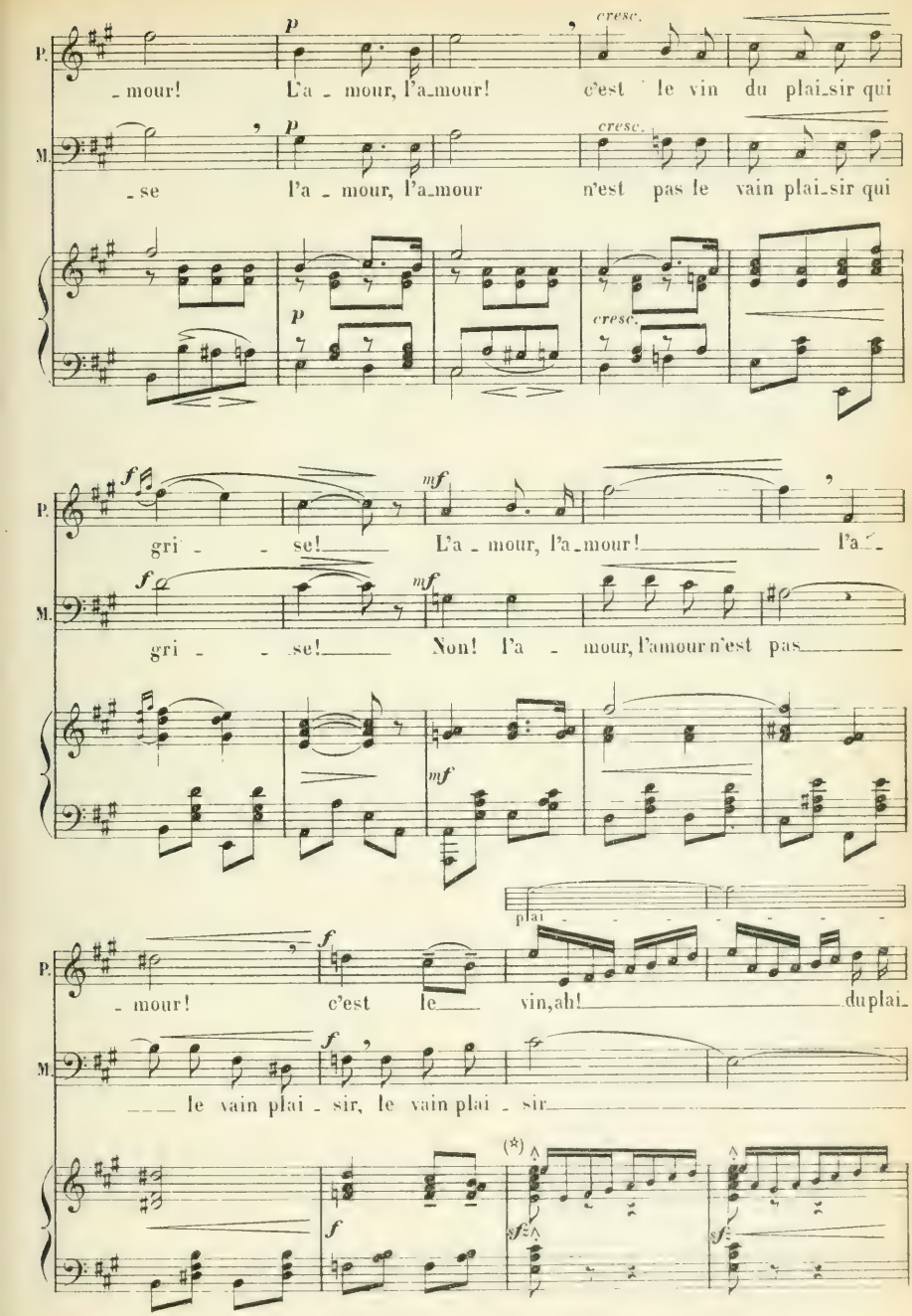


recitativo, ma misurato
P.
pis!
ça me re_gar_de, mon cher et qui vi_vra.
Vivo
Ver_ra!
léger
Vi_ve la cas_ca_de Et la ri_go_la_de,
MARTIGNOL
A vous la cas_ca_de, Et la ri_go_
très léger
pp subito
chan_tez, rire et jou_ir. Voi_là ma de_vi_se;
M
_la_de chan_ter rire et jou_ir, Quoi! c'est vo_tre de_

P.
M.
mf
p
L'a _ mour, l'a_mour!
L'a _ mour, l'a_mour.
_vi _ _ _ se?
L'a _ mour, l'a_mour.
cresc.
f
c'est le vin du plai_sir qui gri _ _ _ se!
n'est pas le vain plai_sir qui gri _ _ _ se!
ff
L'a _ mour, l'a_mour
l'a _ mour!
Non! l'a _ mour, l'a_mour n'est pas
le vain plai_

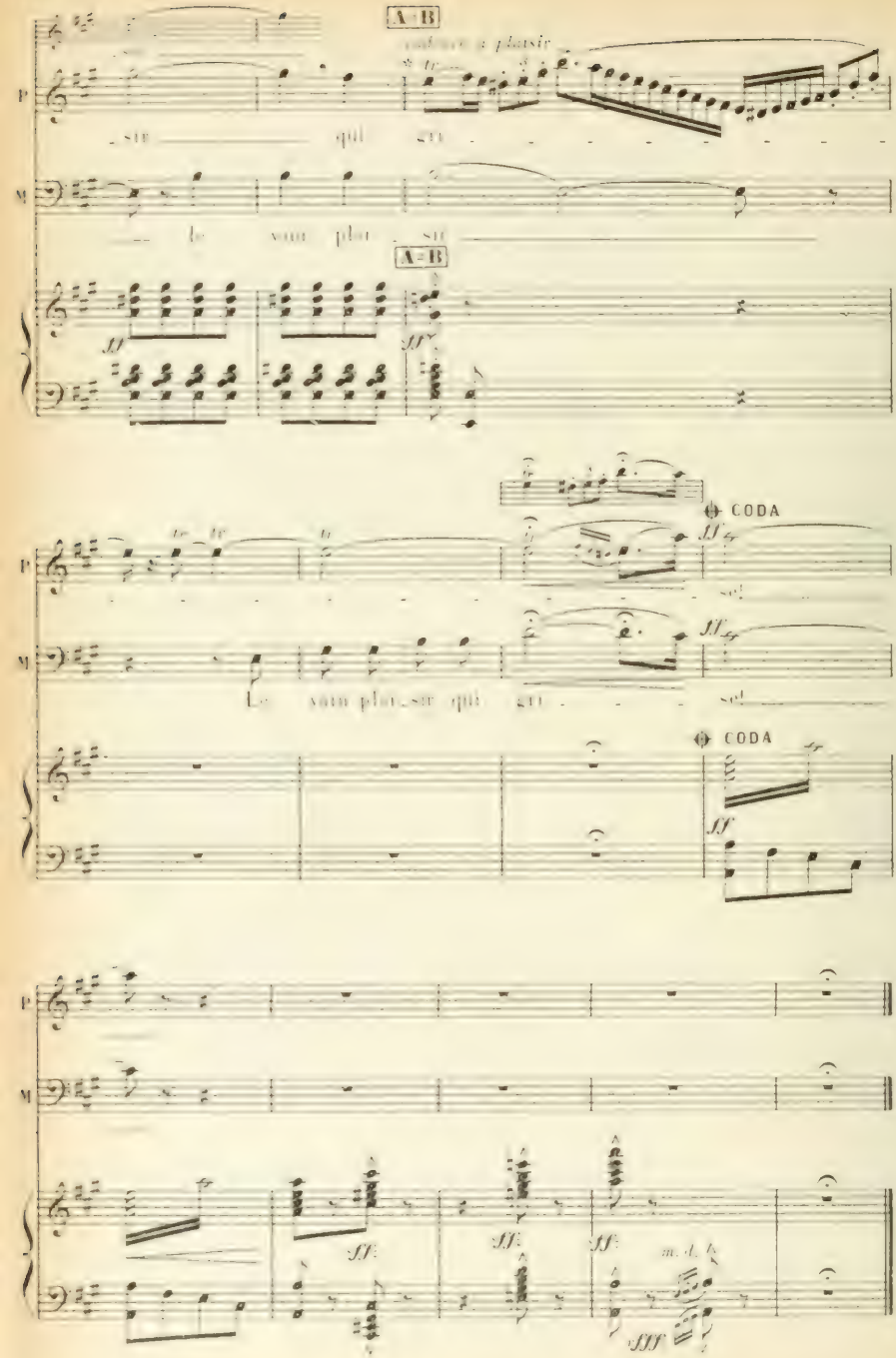


* Si l'artiste chanterait la variante en blanches, l'orchestre (ou le piano) devra faire le tra[illegible] indiqué en petites notes

P.
léger
Oui co-quette, in-hu-mai-ne, j'au-rai cer-tai-ne-
sfff
léger
p
P.
-ment, Des galants par dou-zai-ne Ma
mf
MARTIGNOL
f
Quoi! tout un ré-gi-ment
f
sff
Quasi
f
P.
foi! j'ensuis ca-pa-ble, Allez au
M.
mf
Mais c'est a-bo-mi-na-ble!
Recitativo ma sempre misurato
P.
dia-ble Dé-sor-mais qui vou-
rinf.
sff
sff
sff
sff


a Tempo vivo
_dra M'au _ ra!
a Tempo vivo
ff
ff
p
léger
Vi_ve la cas _ ca _ de Et la ri_go _ la _ de
MARTIGNOL
léger
A vous la cas _ ca _ de, Et la ri_go_
toujours lié
pp
subit
chanter, rire et jou_ir voi_là ma de _ vi _ se L'a _ mour, l'a_
mf
_la _ de, chanter rire et jou_ir, quoi c'est votre de _ vi _ se
mf



(*) Même observation que ci-devant.



* Au cas où l'on voudrait supprimer cette cadence et finir simplement; on n'aurait qu'à chanter comme la 1re fois, et retourner page 136, lettres correspondantes A=B jusqu'au signe 𝄋 puis, aller à la Coda ci-dessus.

COUPLETS DU VIEUX POMPON!

LE CAPITAINE

N° 13

Gaiment et décidé

PIANO

f *sff*

LE CAPITAINE

All^tto mod^to (quasi Tempo di Mazurka)

avec grâce

Vo_lontiers, je sais l'on ré_pè _ te: Un soldat c'est comm son pompon_

All^tto mod^to (quasi Tempo di Mazurka)

p con grazia

Un petit

le C. *mf* *P*

A _ vec le temps il devient bête, Plus il est vieux moins il est bon! Moi je pré_

mf *sfz* *P*

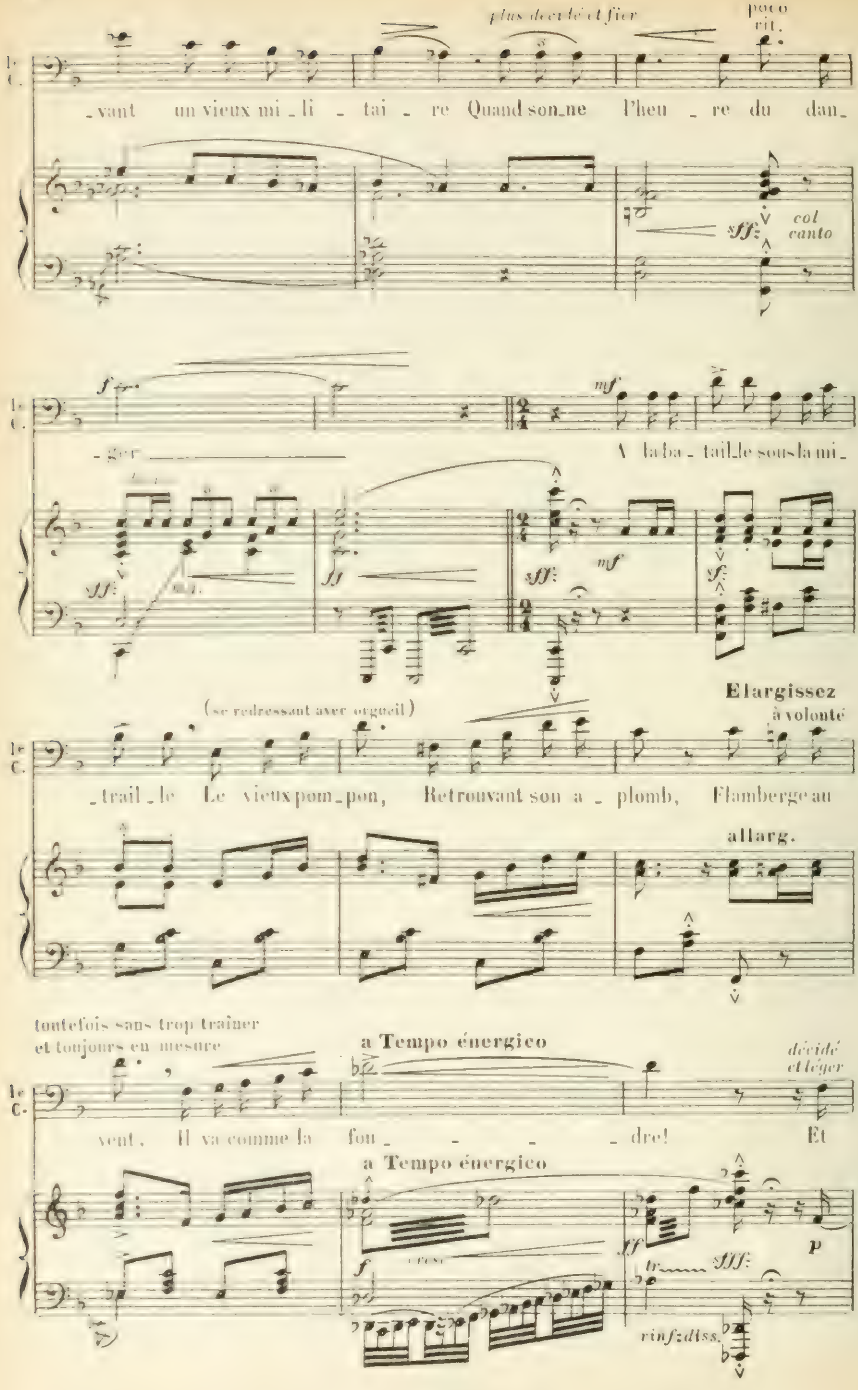
Un peu

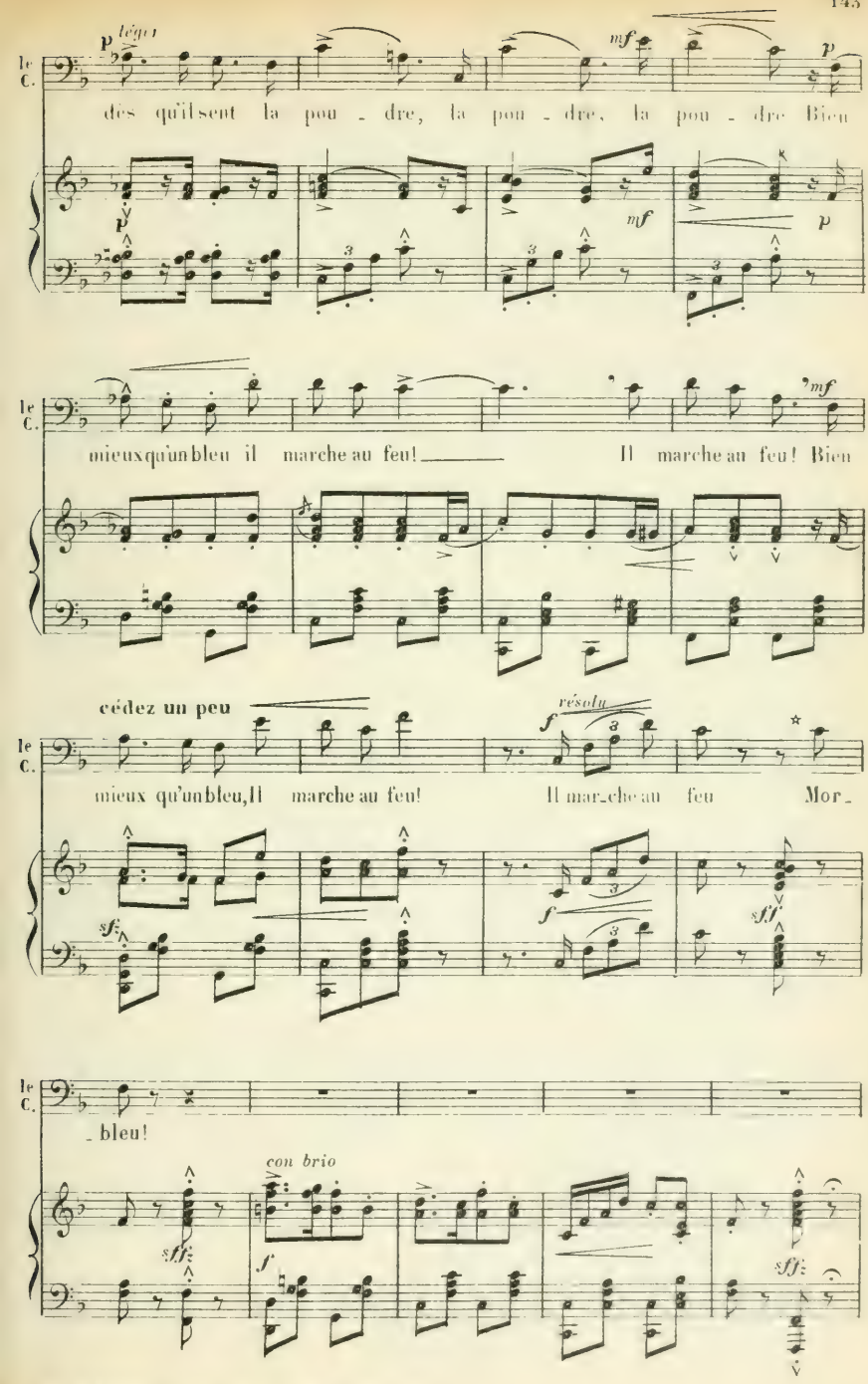
peu moins vite (mais sans lenteur) **cédez** **rit.** **plus lent**

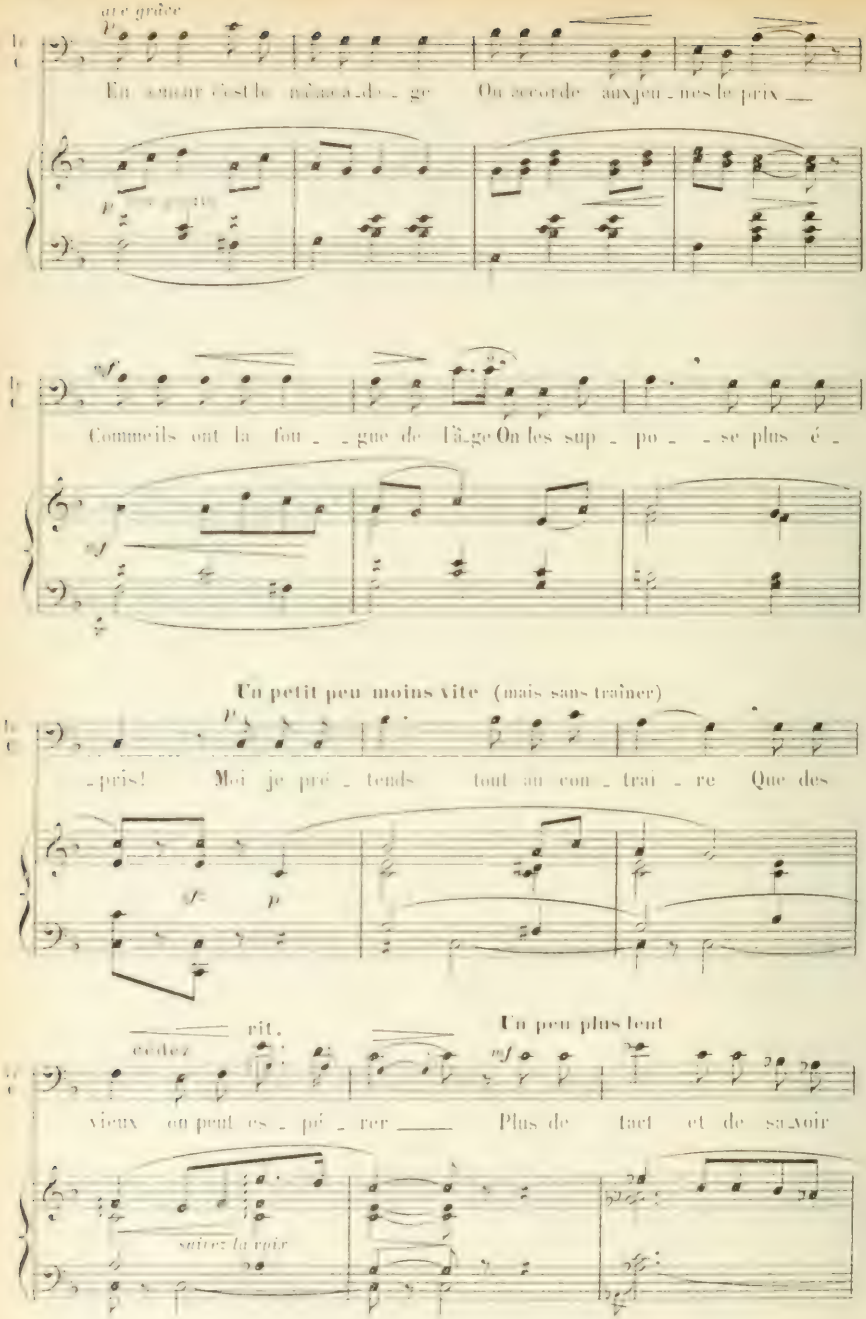
le C. *f*

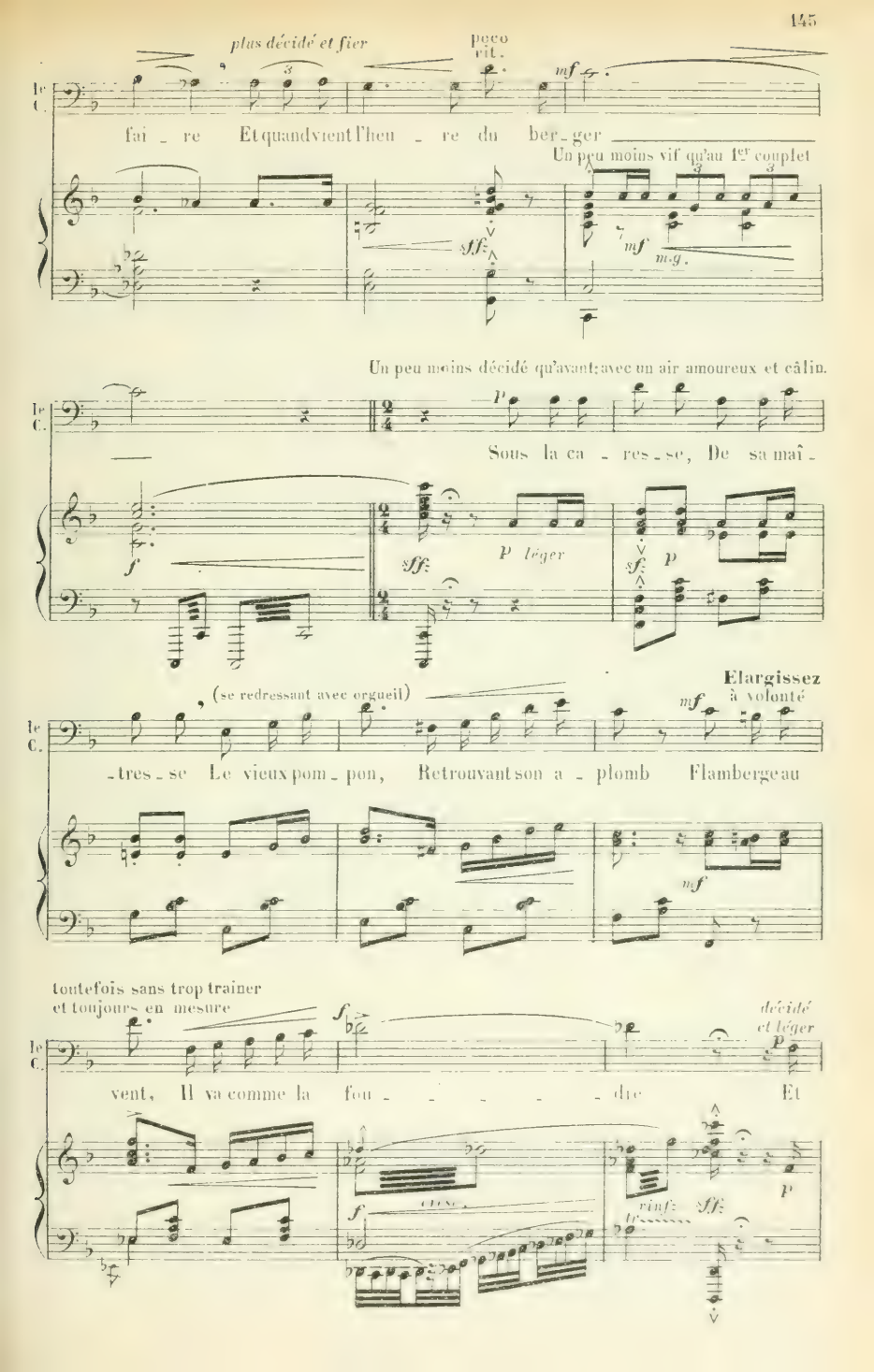
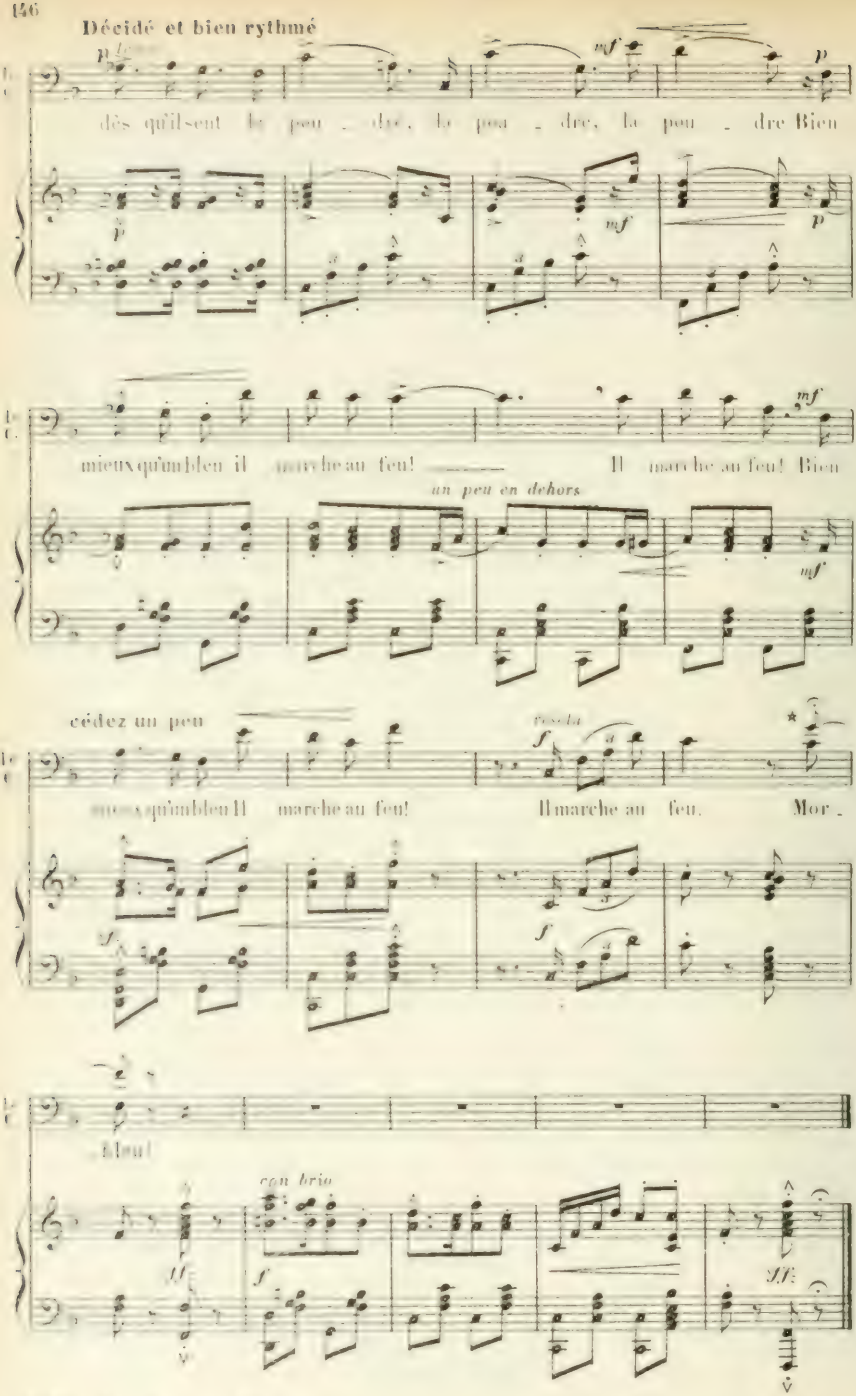
_ tends tout le con _ trai _ re, L'his _ toi_re permet d'en ju _ ger Rien ne

☆ L'on peut chanter ces Couplets en SOL, si l'on veut: tonalité dans laquelle l'artiste créateur du rôle les a du reste chantés à Paris


plus décidé et fier
poco rit.
vant un vieux mi_li _ tai _ re Quand son_ne l'heu _ re du dan_
col canto
ger
A la ba _ tail_le sous la mi_
(se redressant avec orgueil)
Elargissez à volonté
trail_le Le vieux pom_pon, Retrouvant son a _ plomb, Flamberge au
allarg.
toutefois sans trop traîner et toujours en mesure
a Tempo énergico
décidé et léger
vent. Il va comme la fou _ _ _ _ dre! Et
a Tempo énergico
cresc.
rinf. e dim.



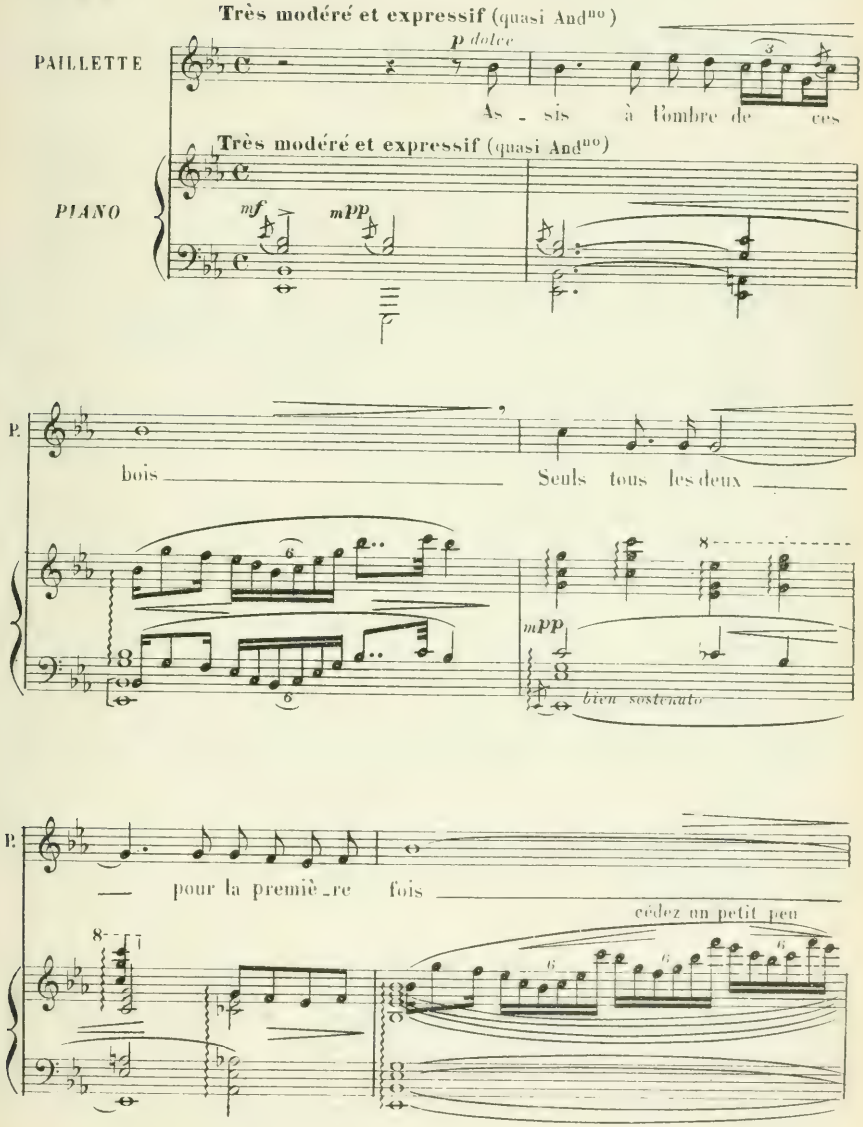
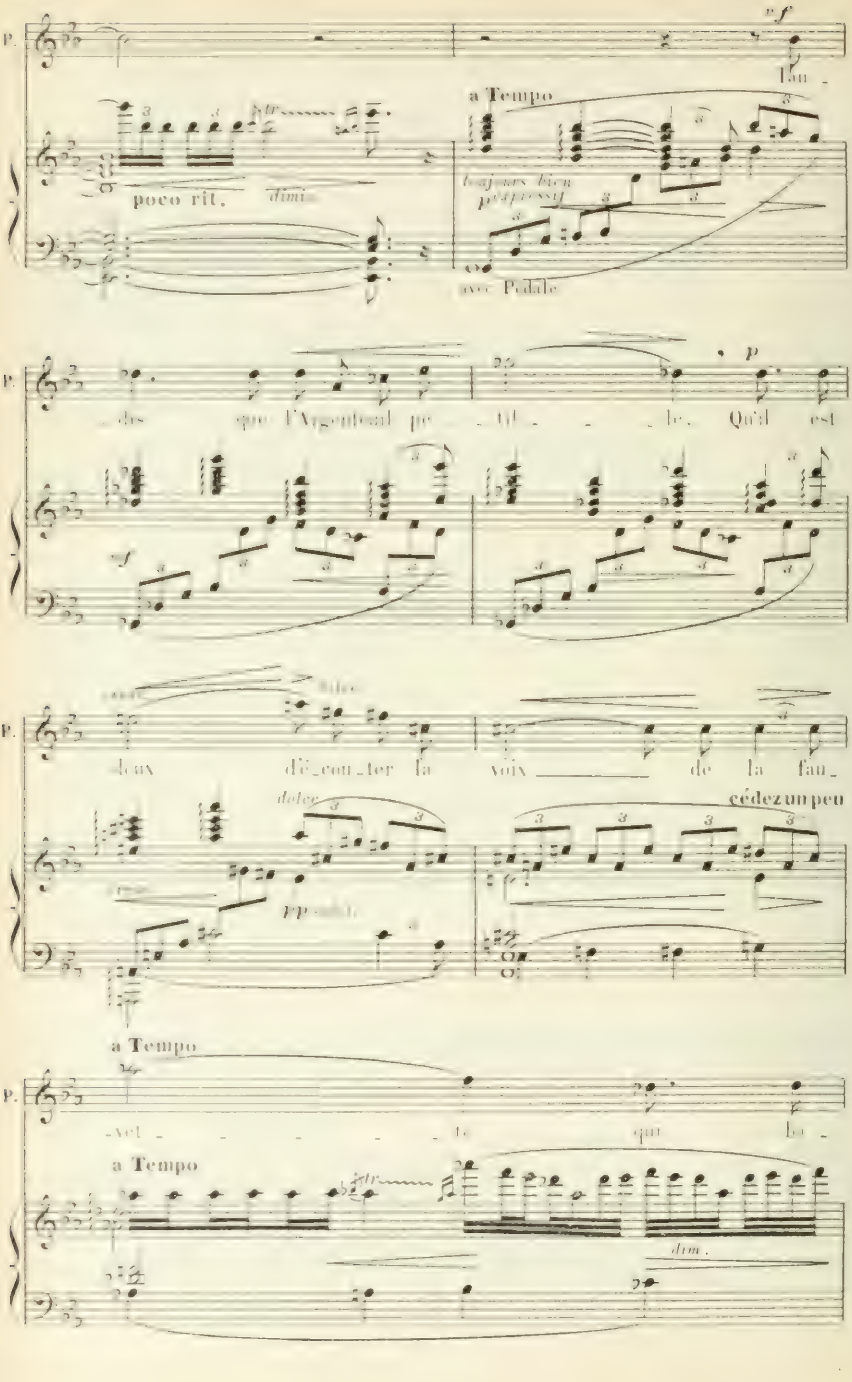
☆ Ce "Morbleu" peut-être dit aussi bien que chanté.

avec grâce
En amour c'est le mé-ca-ni-sme On accorde aux jeu-nes le prix
Conseils ont la fou-gue de l'â-ge On les sup-po-se plus é-
Un petit peu moins vite (mais sans traîner)
-pris! Moi je pré-tends tout au con-trai-re Que des
rit.
cédez
Un peu plus lent
vieux on peut es-pé-rer Plus de tact et de sa-voir
suivez la voix

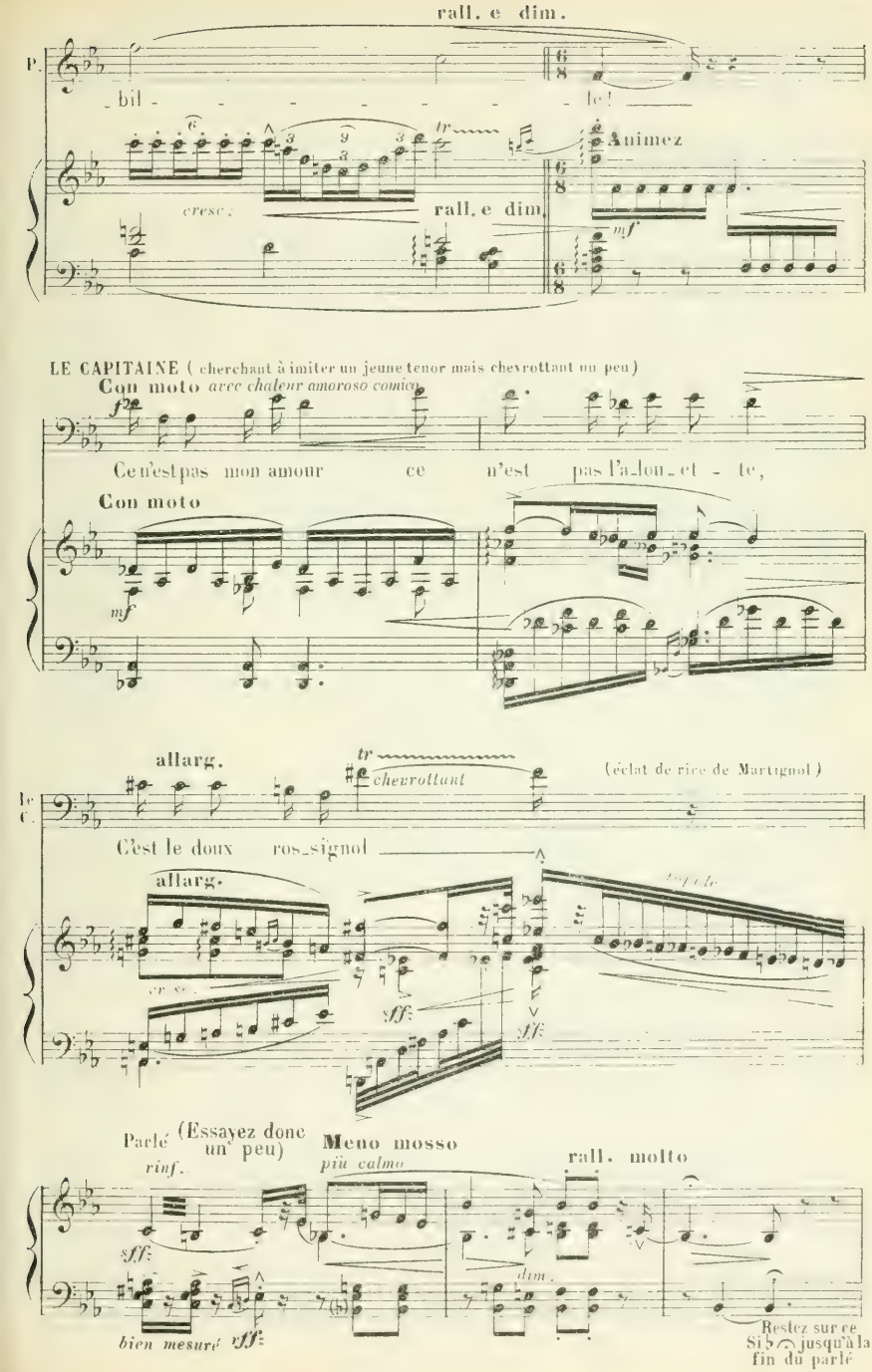
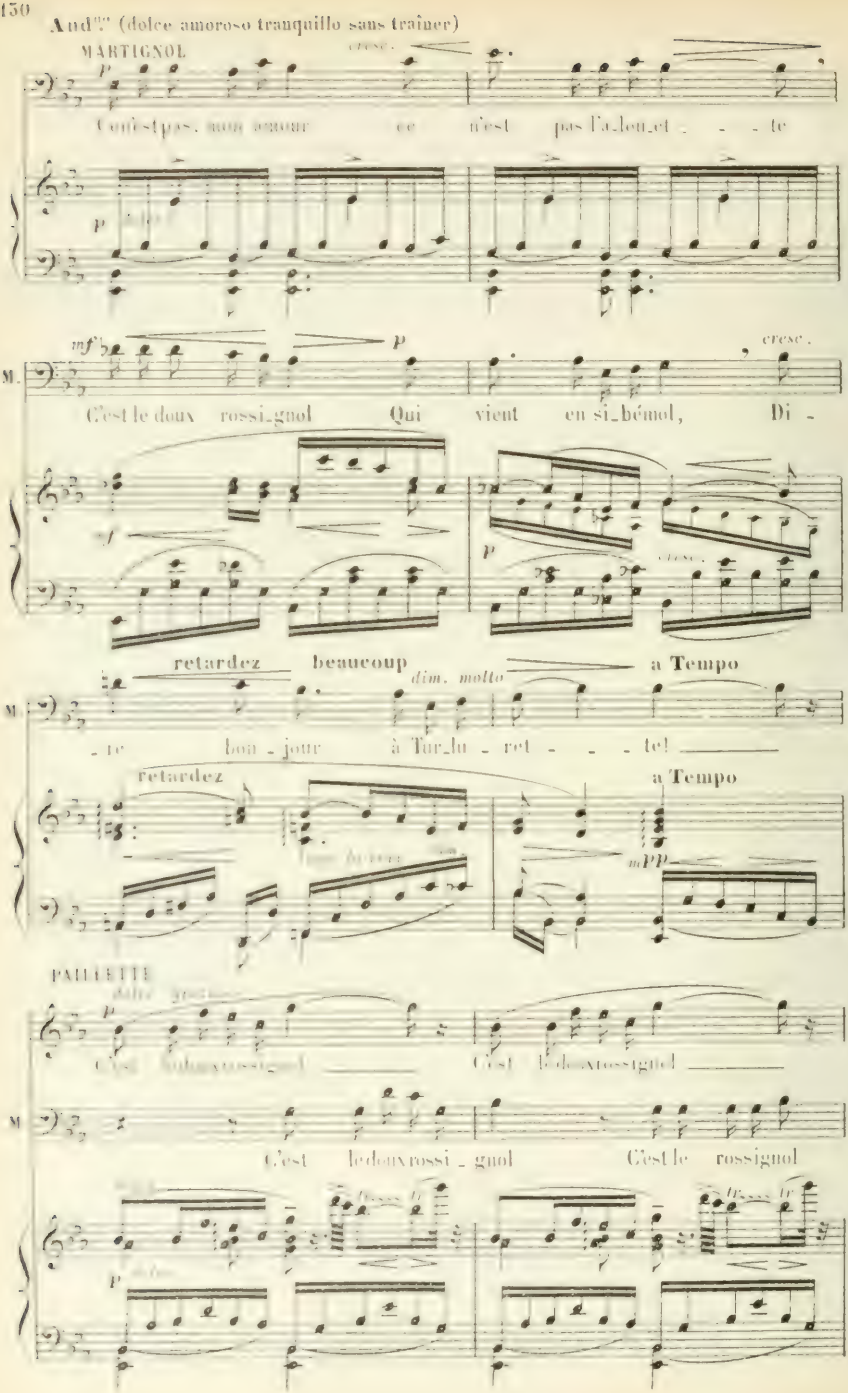
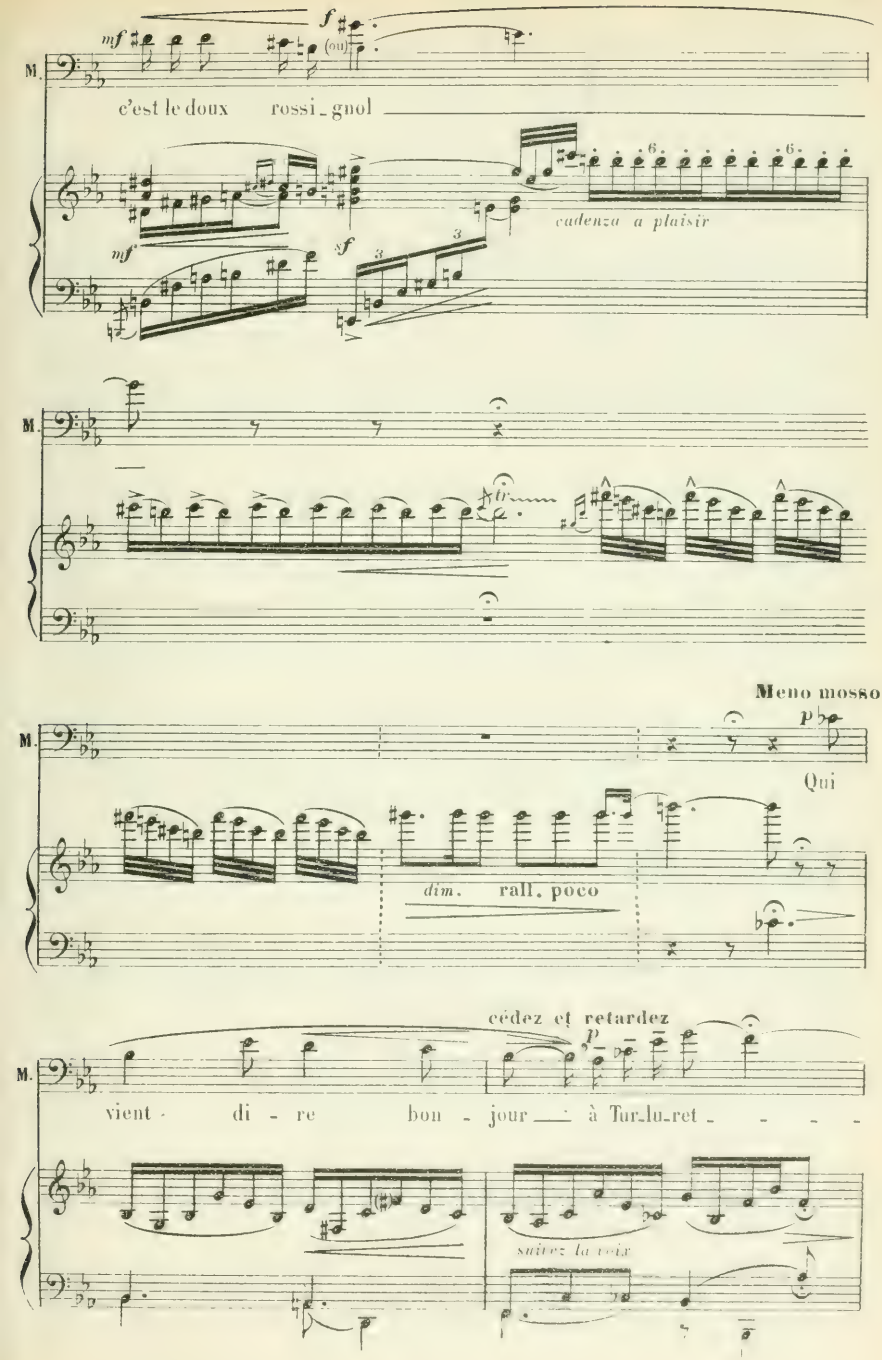

plus décidé et fier
poco rit.
mf
Le C.
fai - re Et quand vient l'heu - re du ber - ger
Un peu moins vif qu'au 1er couplet
sff
mf
m.g.
Un peu moins décidé qu'avant; avec un air amoureux et câlin.
Le C.
p
Sous la ca - res - se, De sa maî -
f
sff
p léger
sf
p
(se redressant avec orgueil)
Elargissez à volonté
mf
Le C.
- tres - se Le vieux pom - pon, Retrouvant son a - plomb Flambergeau
mf
toutefois sans trop traîner et toujours en mesure
f
décidé et léger
p
Le C.
vent, Il va comme la fou - - - - - die Et
f
cresc.
rinf:
sff
p

Décidé et bien rythmé
dès qu'ils sent le peu - dre, le peu - dre, le peu - dre Bien
mieux qu'un bleu il marche au feu! Il marche au feu! Bien
un peu en dehors
cédez un peu
rocla
mieux qu'un bleu Il marche au feu! Il marche au feu. Mor -
- bleu!
con brio

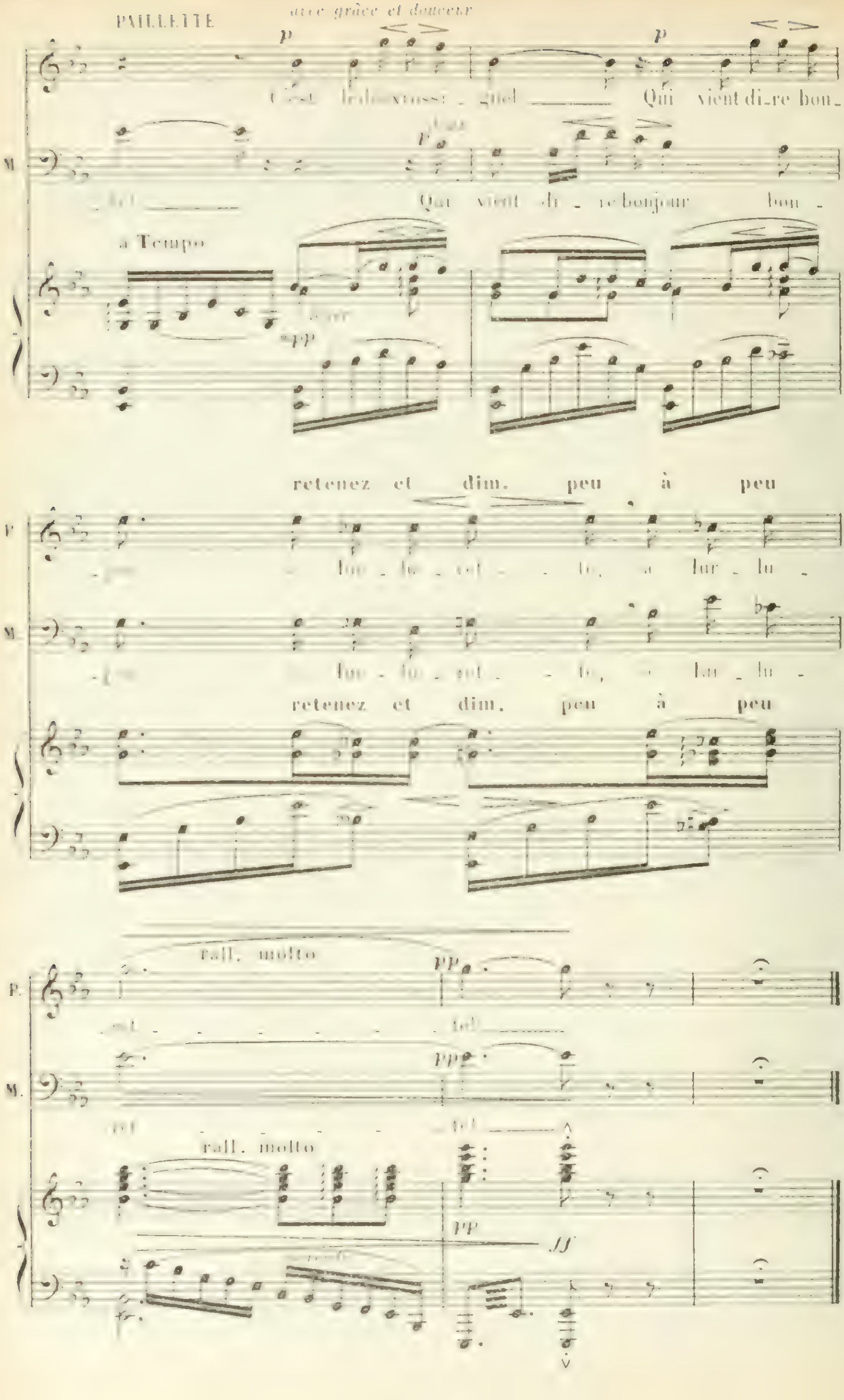
DUETTO IDYLLIQUE

PAILLETTE et LE CAPITAINE puis MARTIGNOL se substituant à celui-ci

N° 14



P.
poco rit.
a Tempo
avec Pédale
fau_
Qu'il est
d'é_cou_ter la voix de la fau_
cédez un peu
dolce
a Tempo
a Tempo
qui bo_
dim.

rall. e dim.
P.
bil - - - - - - - le!
Animez
cresc.
rall. e dim.
mf
LE CAPITAINE (cherchant à imiter un jeune tenor mais chevrottant un peu)
Con moto avec chaleur amoroso comico
Ce n'est pas mon amour ce n'est pas l'a_lou_et - te,
Con moto
mf
allarg.
tr
chevrottant
(éclat de rire de Martignol)
le C.
C'est le doux ros_signol
allarg.
cresc.
sff
sff
Parlé (Essayez donc un peu)
Meno mosso
più calmo
rinf.
rall. molto
sff
dim.
bien mesuré
sff
Restez sur ce Si ♭ jusqu'à la fin du parlé

And^o (dolce amoroso tranquillo sans traîner)
MARTIGNOL
cresc.
C'est pas, mon amour ce n'est pas l'al_leu_et - - - te
mf
p
cresc.
M.
C'est le doux rossi_gnol Qui vient en si_bémol, Di -
retardez beaucoup
dim. molto
a Tempo
- te bon - jour à Tur_lu - ret - - - te!
retardez
a Tempo
mPP
PAILLETTE
C'est le doux rossignol
C'est le doux rossignol
M
C'est le doux rossi - gnol C'est le rossignol

f
mf
(ou)
M.
c'est le doux rossi_gnol
cadenza a plaisir
mf
sf
M.
Meno mosso
p
Qui
dim. rall. poco
M.
cédez et retardez
p
vient di - re bon - jour à Tur_lu_ret - - - -
suivez la voix


PAILLETTE
avec grâce et douceur
Qui vient di-re bon-
Qui vient di - re bonjour bon -
a Tempo
retenez et dim. peu à peu
retenez et dim. peu à peu
rall. molto
rall. molto

A. — *TERZETTO BOUFFE*

PAILLETTE, MARTIGNOL, LE CAPITAINE

N° 15

All.^to moderato

PIANO

mPP misterioso

LE CAPITAINE

Parlé

Tonneau!..Tonneau!..

a Tempo

risoluto

All.^o quasi recitativo

O ciel! ma fil - le dans les bras d'un gode lureau! Quel le

tremolando

VARIANTE ☆

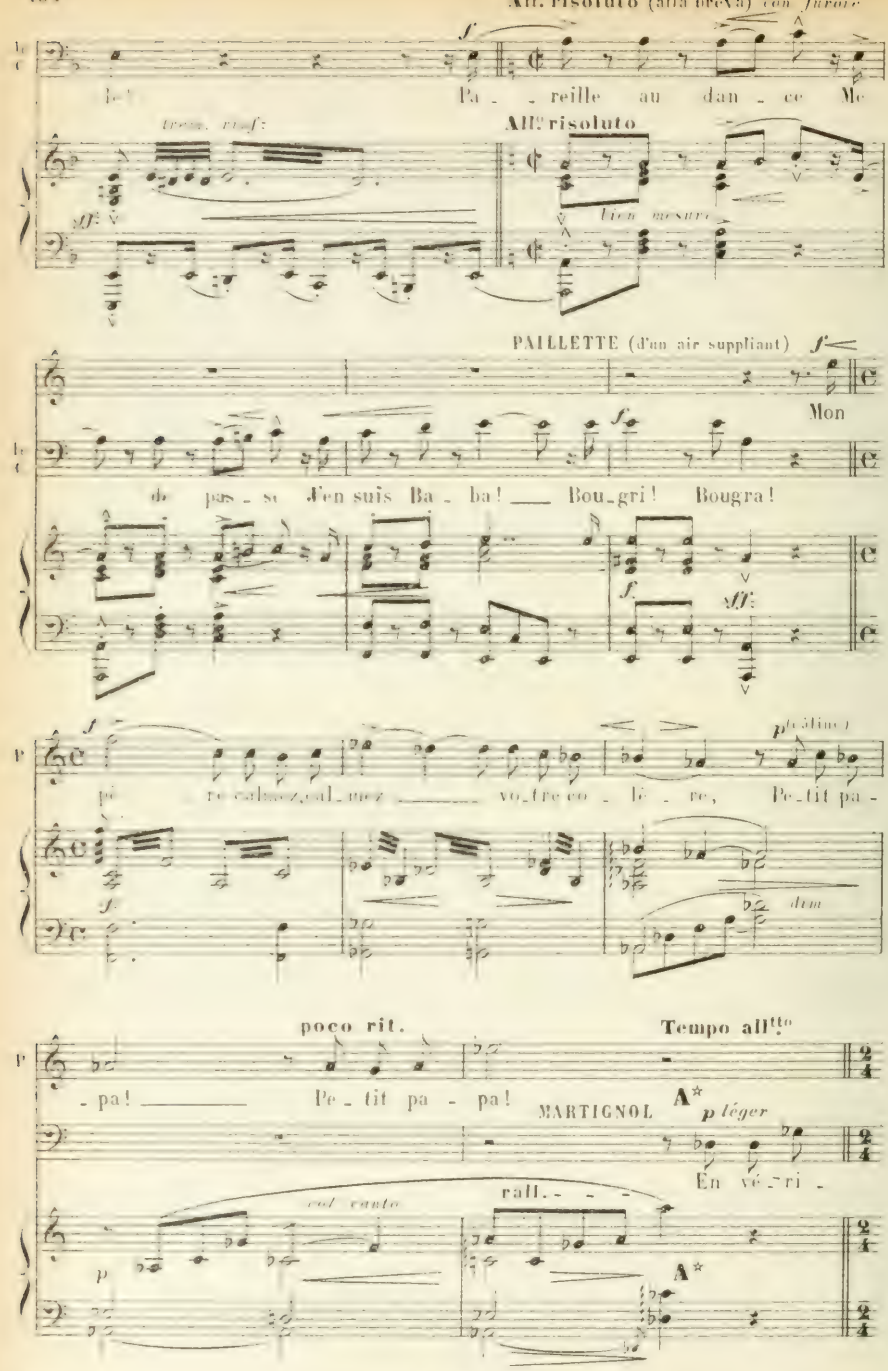
poco rall.

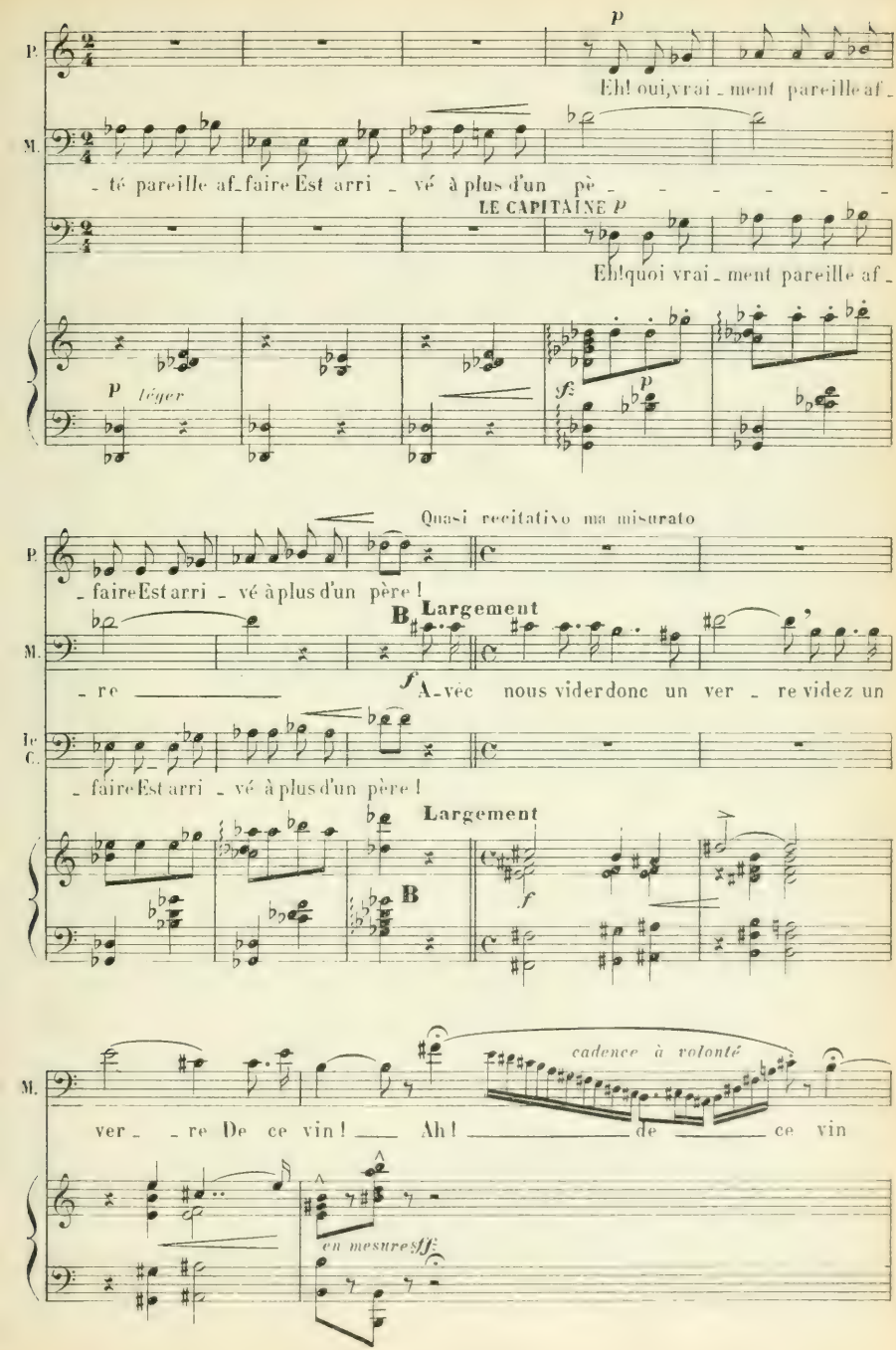
hon - - - - - te! pour la famil -

bien mesuré

poco rall.

poco rall.

☆ Cette variante pourra être faite par les artistes ne possédant pas de registre grave dans la voix

* Pour abréger on pourra faire cette coupure **A** à **B** qui se fait à Paris à la représentation


P.
M.
p
Eh! oui, vrai - ment pareille af -
- té pareille af - faire Est arri - vé à plus d'un pè - - - - - - -
LE CAPITAINE p
Eh! quoi vrai - ment pareille af -
p léger
f
p
Quasi recitativo ma misurato
- faire Est arri - vé à plus d'un père !
B Largement
M.
- re
f A - vec nous vider donc un ver - re videz un
Le C.
- faire Est arri - vé à plus d'un père !
Largement
B
f
M.
cadence à volonté
ver - - re De ce vin ! Ah ! de ce vin
en mesure
ff

All. vivo risoluto

PAILLETTE (avec effroi et repoussant la

Du champa - gne! Ja -

All. vivo risoluto

(que lui présente Martignac)

animando

Mais

(insistant avec autorité)

Par - don! Vous de - vez boi - re

animando

sosten.

dimin.

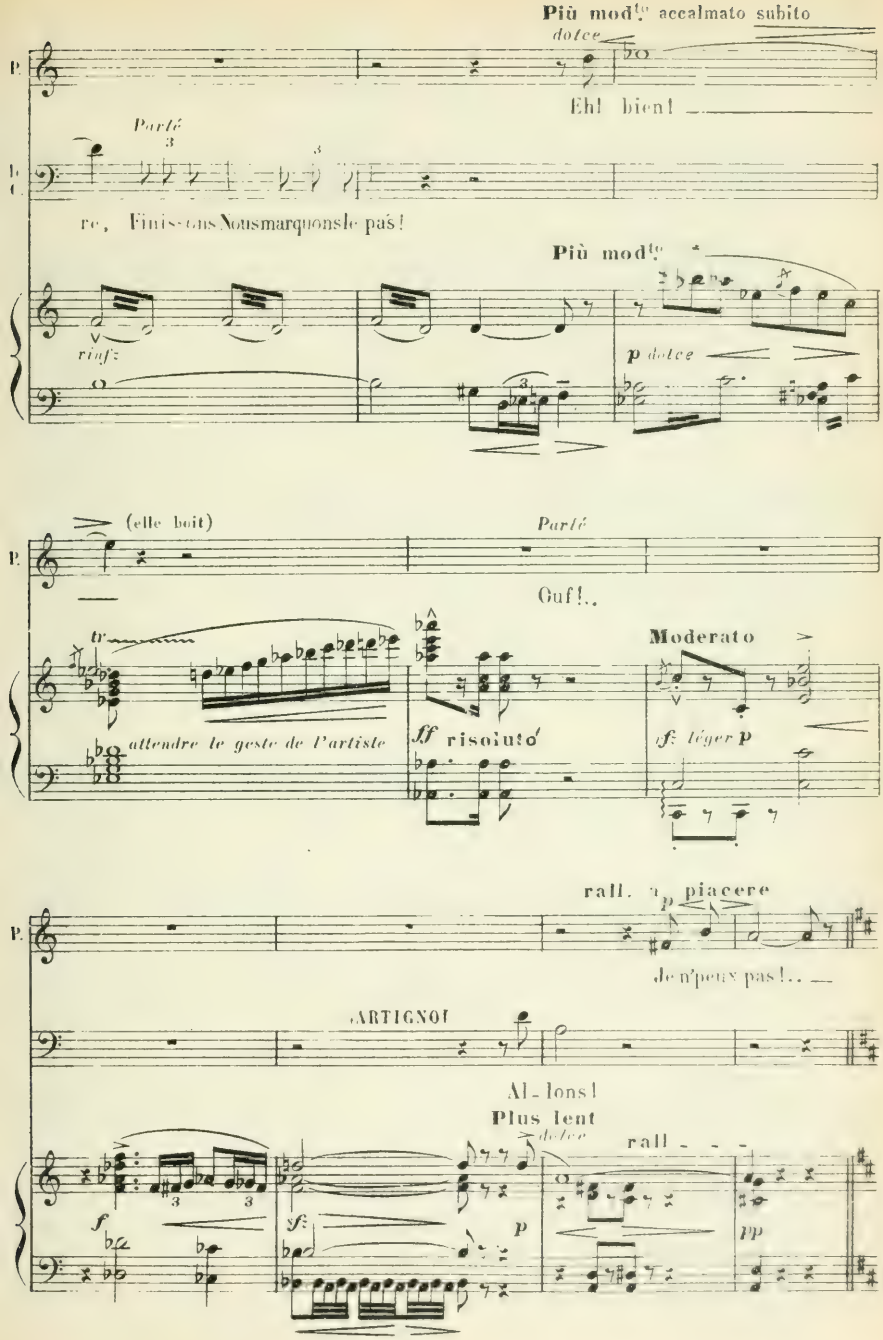
non! Mais non!

Mais si! Mais si!

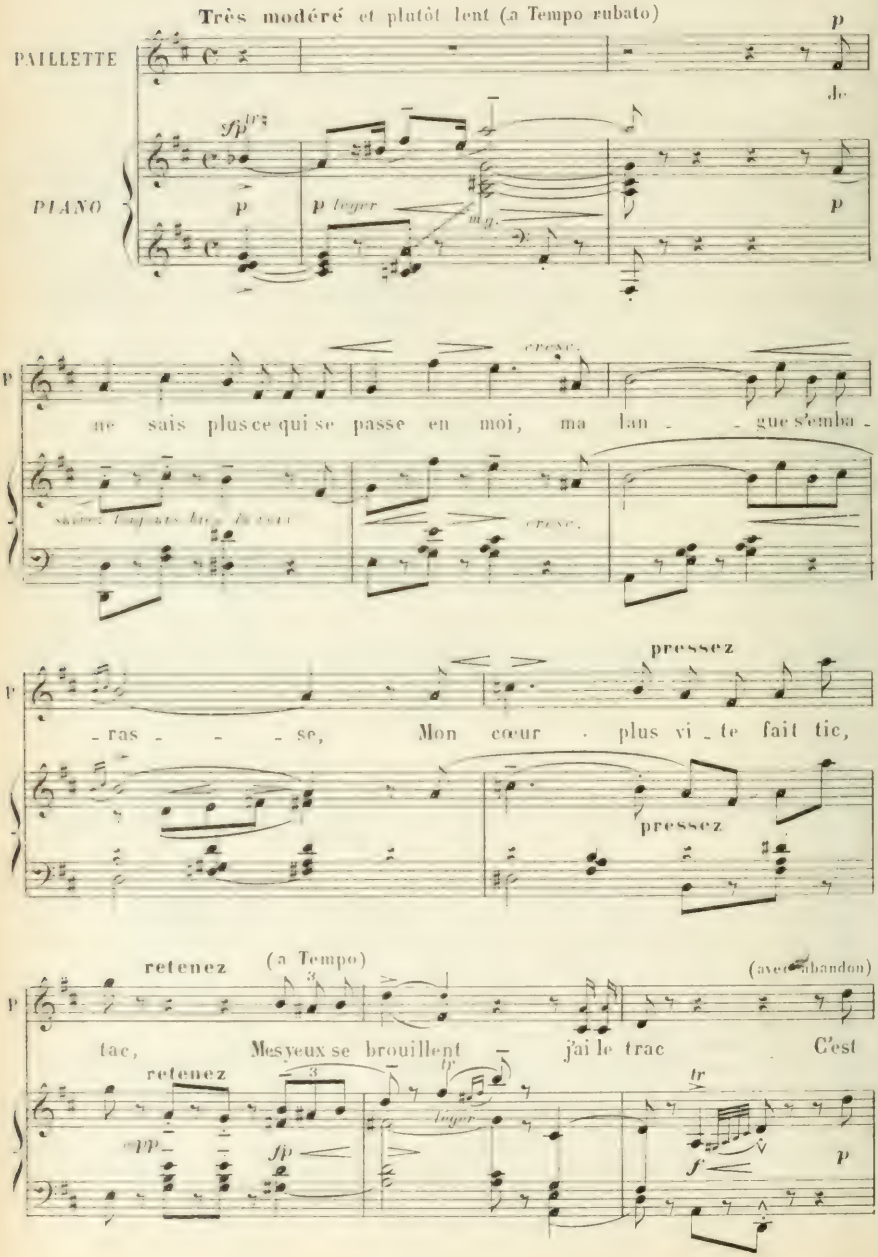
LE CAPITAINE

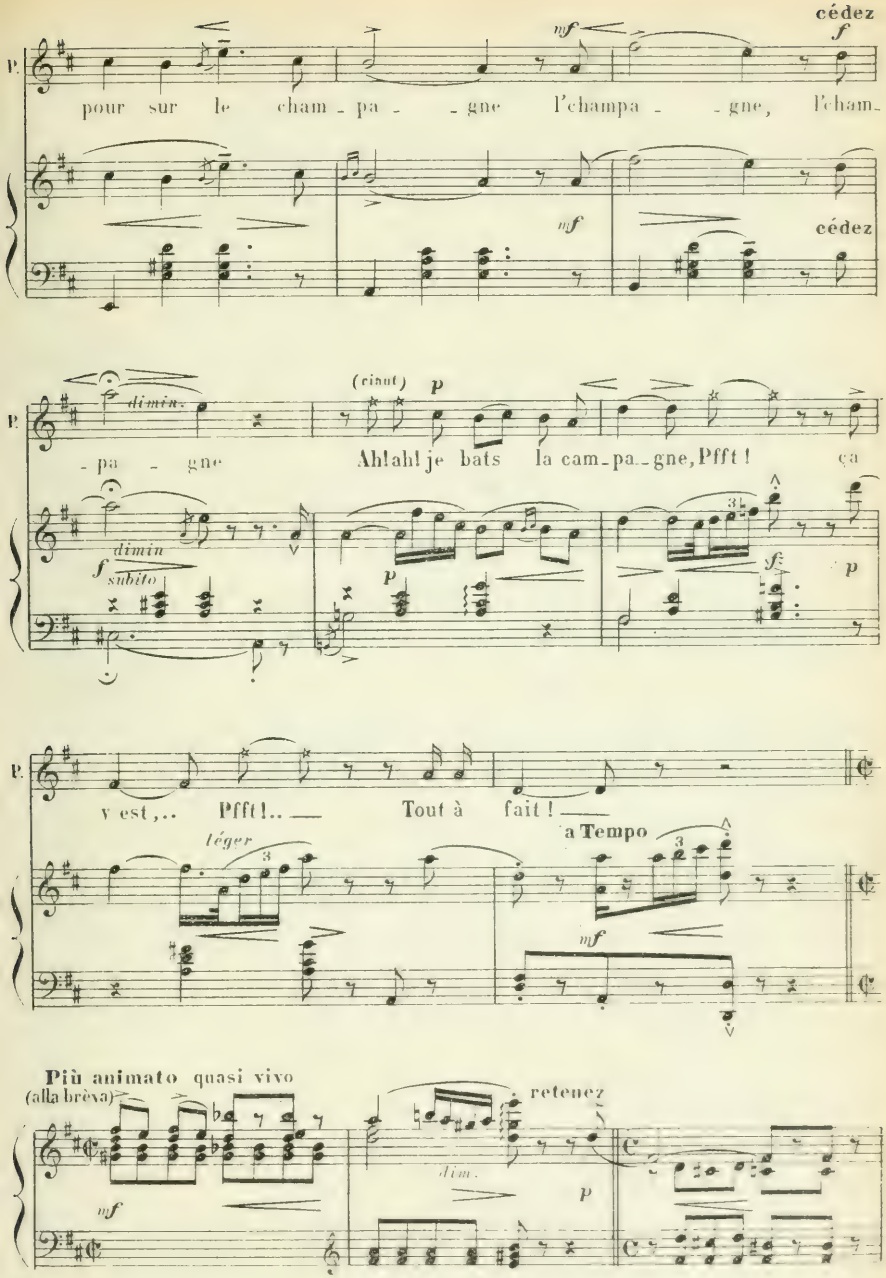
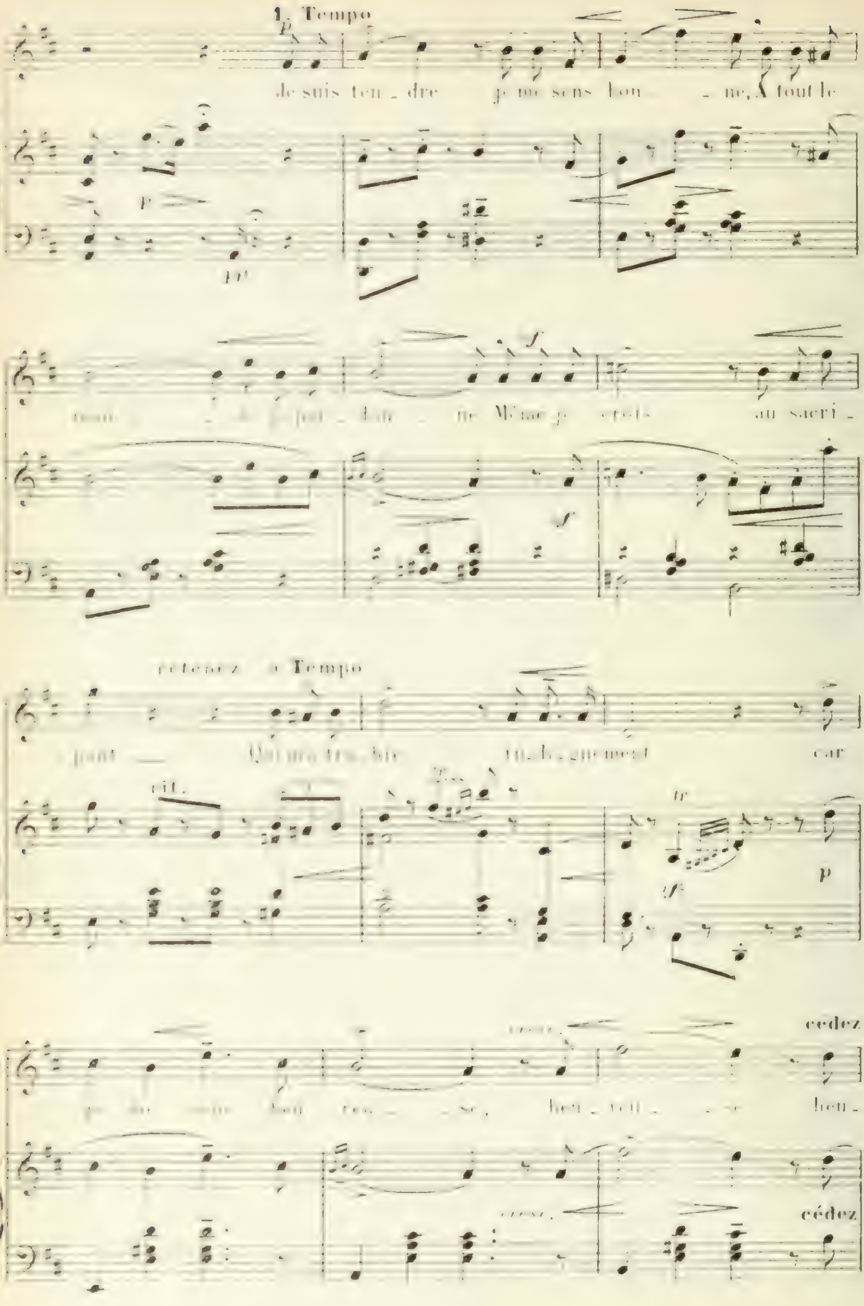
Dieu! quelle histoi - -

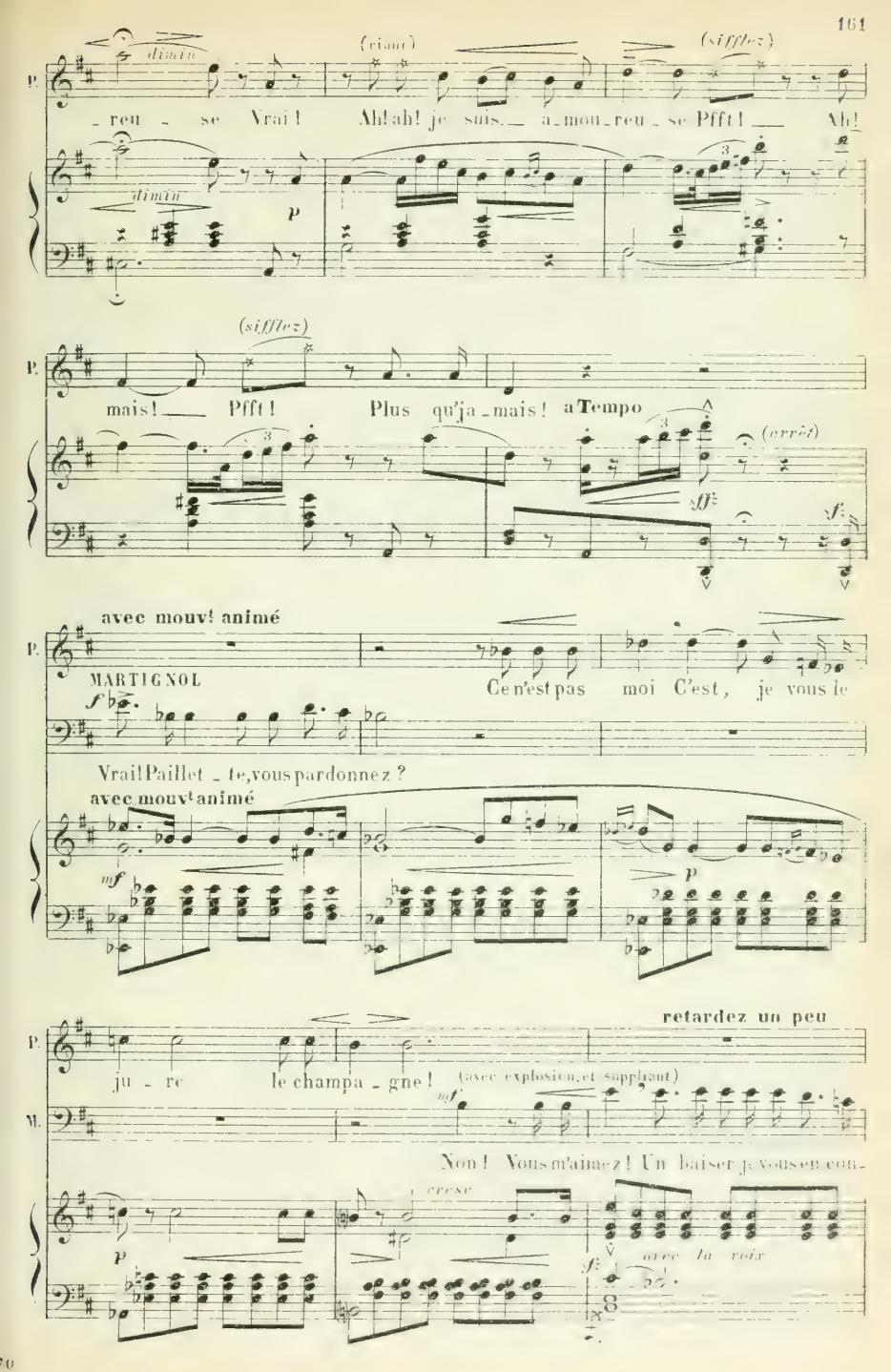
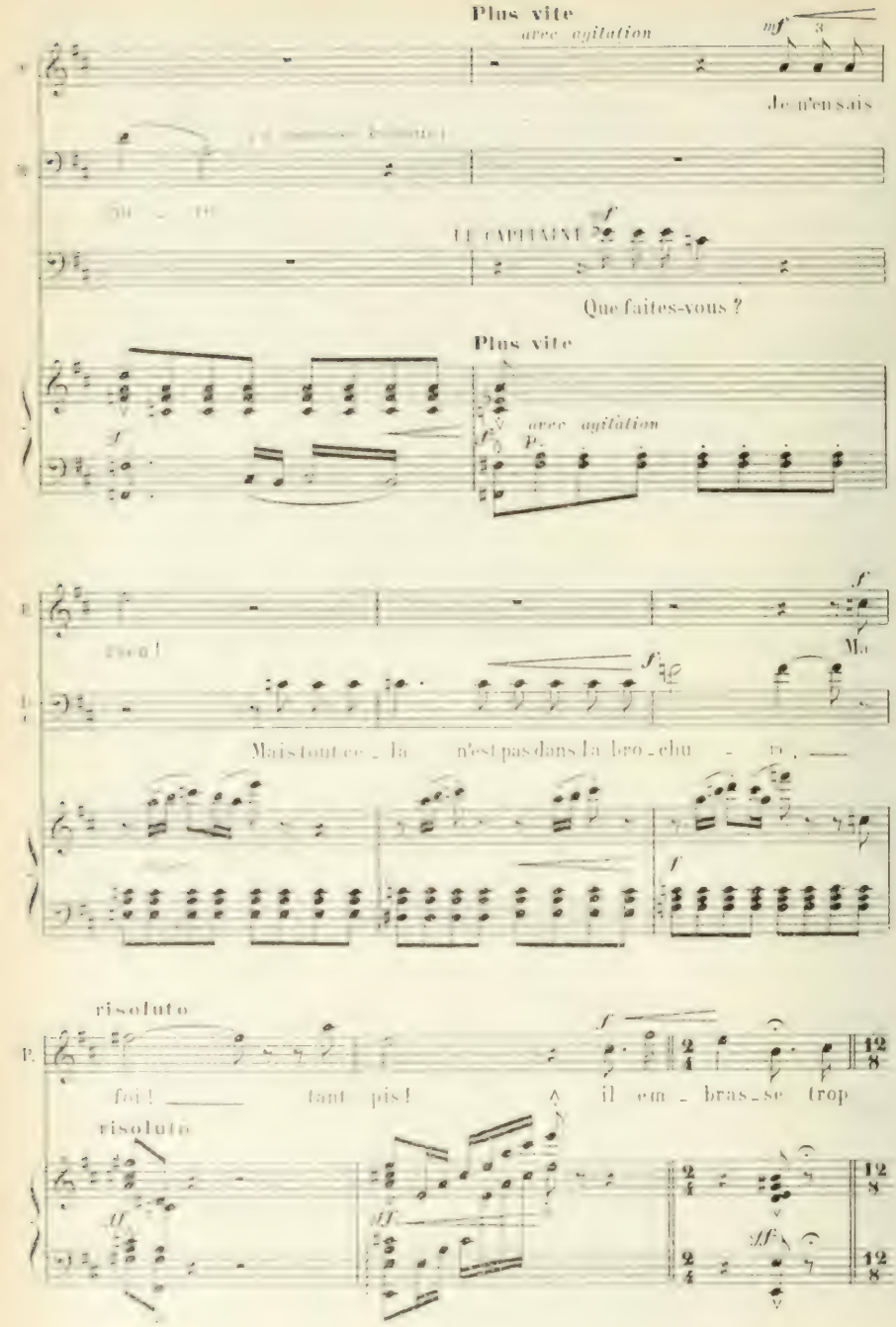
P. leger

cresc.

Più mod.to accalmato subito
dolce
P.
Eh! bien!
Parlé
re, Finissons Nous marquons le pas!
Più mod.to
rinf:
p dolce
(elle boit)
Parlé
Guf!..
tr
attendre le geste de l'artiste
ff risoluto
Moderato
sf: léger p
rall. a piacere
p
Je n'peux pas!..
ARTIGNOL
Allons!
Plus lent
dolce
rall.
f
sf
p
pp

B. — *COUPLETS DE LA GRISERIE*




cédez
f
mf
pour sur le cham - pa - - gne l'champa - - gne, l'cham-
mf
cédez
(cinut) p
dimin.
- pa - gne Ahlahl je bats la cam-pa-gne, Pfft ! ça
dimin
f subito
p
sf
p
v est,.. Pfft!.. — Tout à fait! —
léger
a Tempo
mf
Più animato quasi vivo
(alla brèva)
retenez
mf
dim.
p

1º Tempo
Je suis ten - dre je me sens bon - ne, A tout le
retenez a Tempo
car
cédez
hen-


P.
diminu
(riant)
(sifflez)
reu - se Vrai ! Ah! ah! je suis a-mou-reu - se Pfft ! Ah!
p
(sifflez)
mais! Pfft ! Plus qu'ja-mais ! a Tempo
(arrêt)
sff
avec mouvt animé
MARTIGNOL
Ce n'est pas moi C'est, je vous le
Vrai! Paillet - te, vous pardonnez ?
avec mouvt animé
mf
p
retardez un peu
ju - re le champa - gne !
(avec explosion, et suppliant)
M.
Non ! Vous m'aimez ! Un baiser je vous en con-
cresc
avec la voix

Plus vite
avec agitation
mf
Je m'en sais
LE CAPITAINE
f
Que faites-vous ?
Plus vite
avec agitation
f
Ma
Mais tout ce - la n'est pas dans la bro - chu - re.
f
risoluto
f
foi ! tant pis ! il em - bras - se trop
risoluto
ff
ff
ff

All.º vivo

avec animation et chaleur pathétique

P. *mf*

MARTIGNOL *mf*

Je t'ai - me bri - gand, je t'a -

LE CAPITAINE

Je t'aime entends-tu, je t'a -

All.º vivo

f *p* *léger*

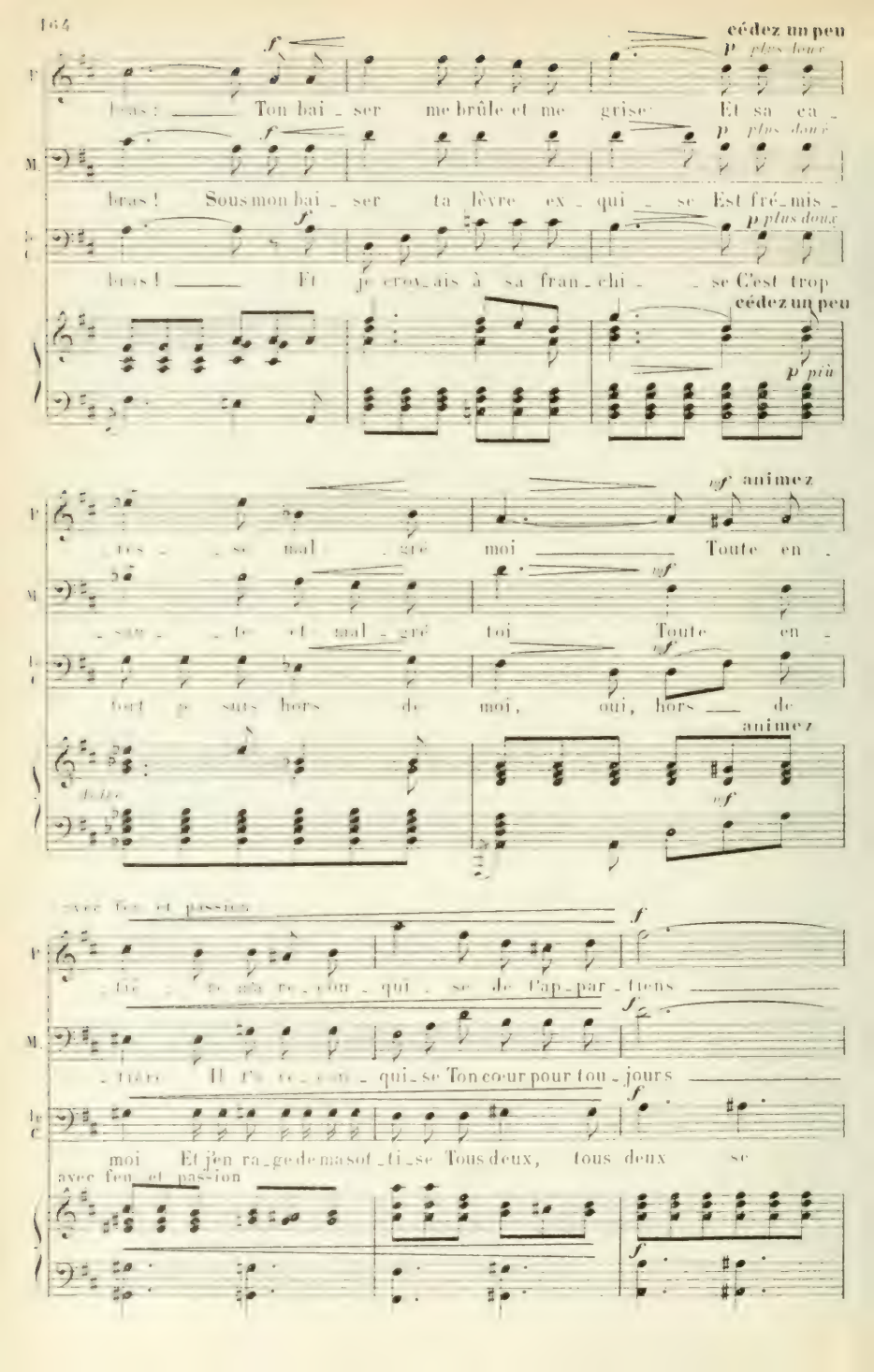
P. - do - - re, Fais de moi ce que tu vou - dras, Em -

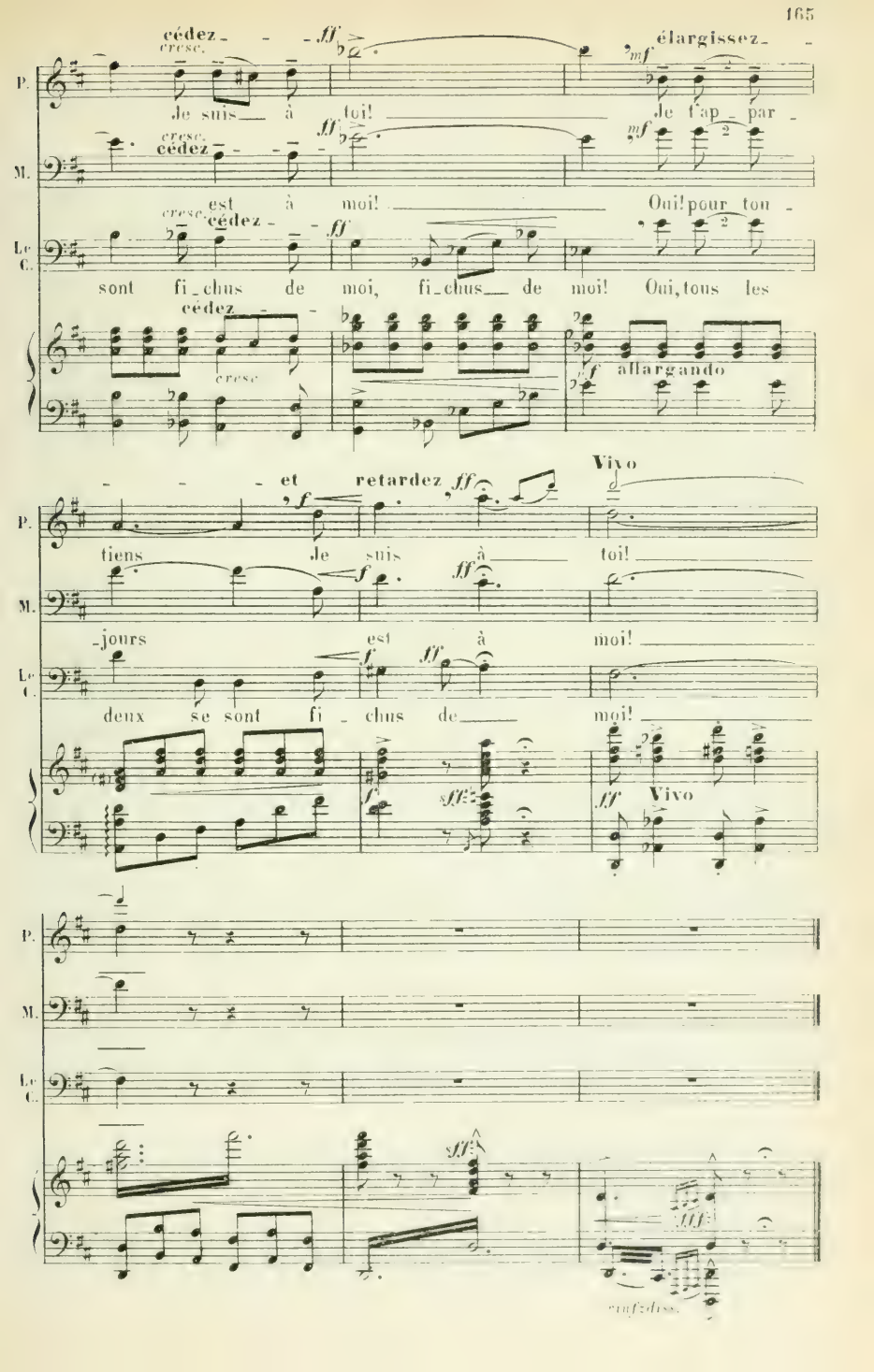
M. - do - - re, A mon a - mour tu ré - pon - dras, De

le C. Ton - neau! Bougri! Bou - gra!

P. - brasse-moi plus fort en - co - re, Ser - re moi toute en - tre tes

M. dé - sirs, pal - pi - tante en - co - re Je te sens vi - brer dans mes

le C. El - le l'a - do - - re Dans ses

cédez un peu
p plus lent
bras ! Ton bai - ser me brûle et me grise Et sa ca -
p plus doux
bras ! Sous mon bai - ser ta lèvre ex - qui - se Est fré - mis -
p plus doux
bras ! Et je croy - ais à sa fran - chi - - se C'est trop
cédez un peu
p più
animez
mf
tes - - se mal - gré moi Toute en -
- sem - - ble et mal - gré toi Toute en -
fort je suis hors de moi, oui, hors de
animez
avec feu et passion
f
- tiè - re ma ré - com - qui - se de l'ap - par - tiens
- tiè - re Il t'a re - com - qui - se Ton cœur pour tou - jours
moi Et j'en ra - gede ma sot - ti - se Tous deux, tous deux se
avec feu et passion
f


cédez
cresc.
élargissez
Je suis à toi!
Je t'ap - par -
est à moi!
Oui! pour ton -
sont fi - chus de moi, fi - chus de moi! Oui, tous les
allargando
et retardez
Vivo
tiens
Je suis à toi!
-jours
est à moi!
deux se sont fi - chus de moi!
Vivo

RAOUL LE CAPITAINE. Enfin il n'est pas possible qu'on n'arrive pas à trouver ce Canasson!

A. *SCÈNE et CHŒUR du BOUTE-SELLE*

(Trompette dans la coulisse, sonnant le boute-selle)

N° 15

Allegro

PIANO

f

poco rit.

dimin.

Con moto agitato

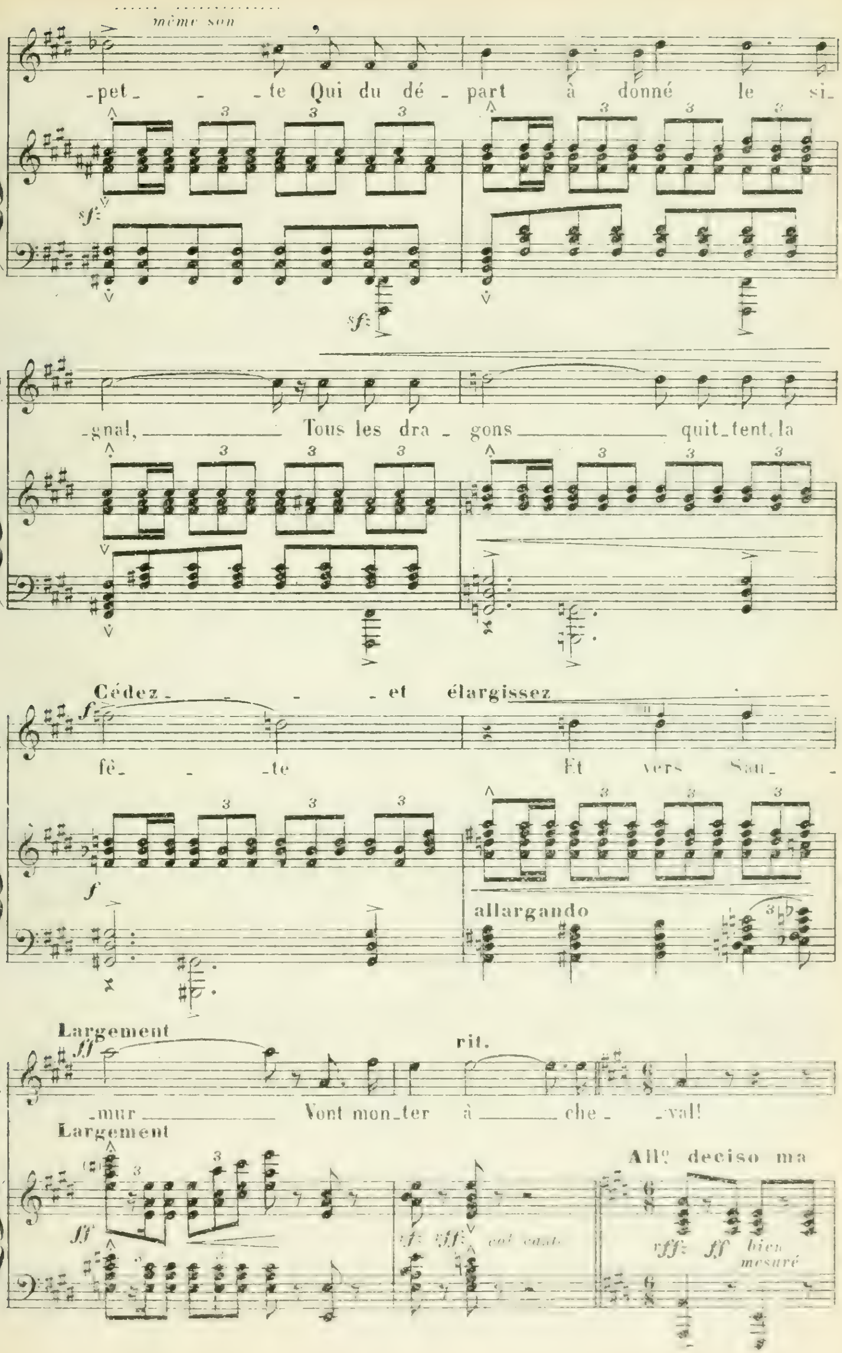
pp

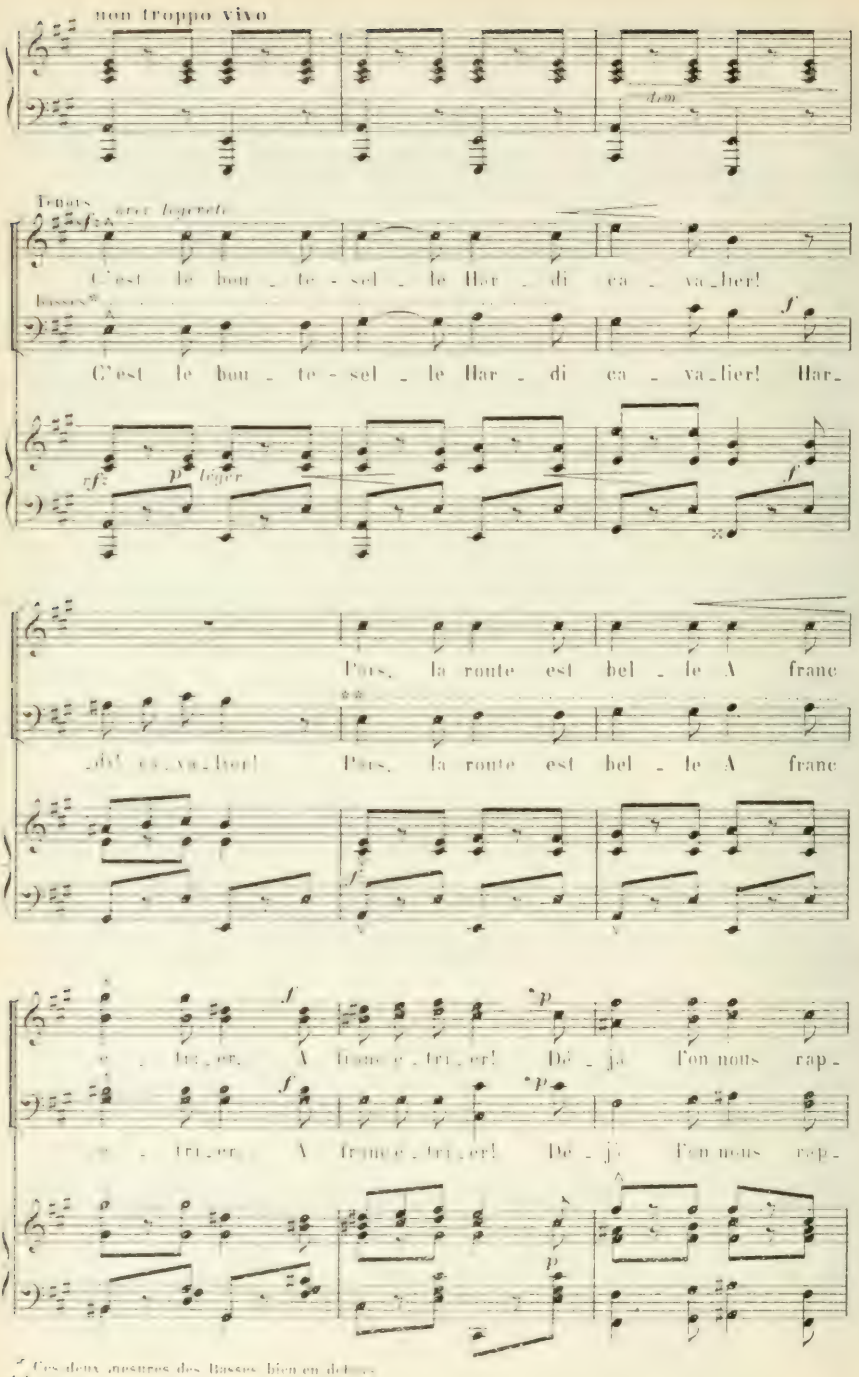
accresc.

LA BARONNE

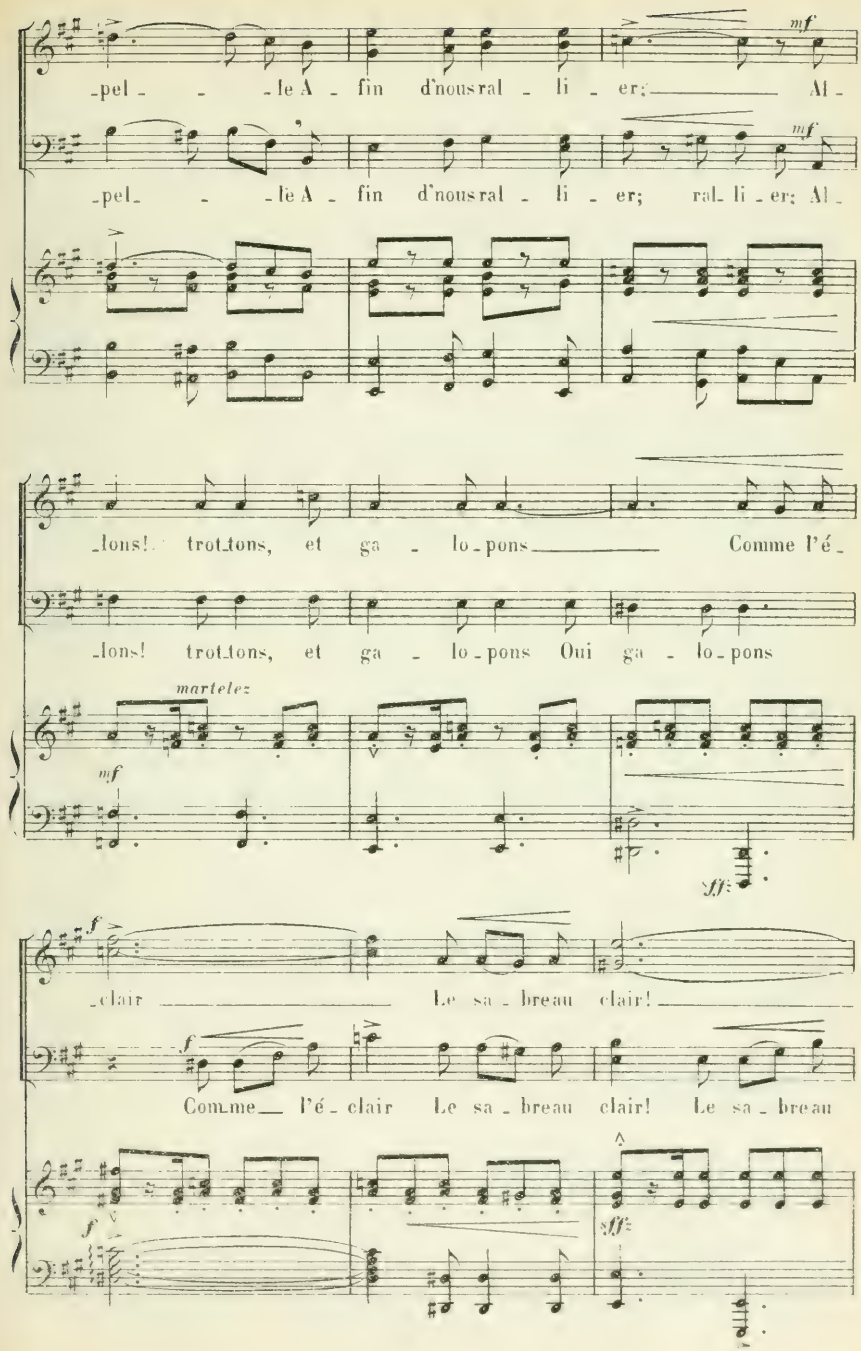
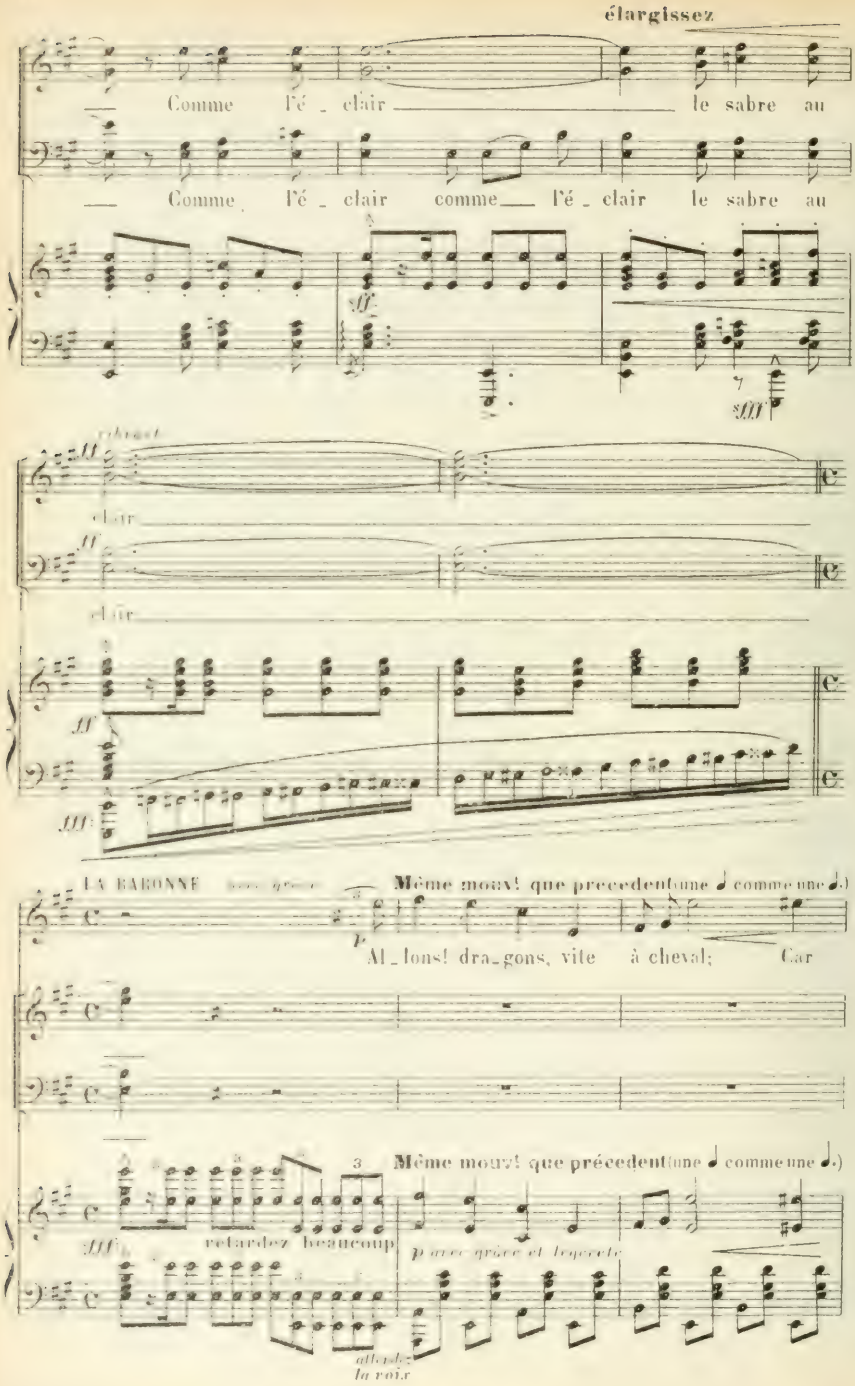
mf

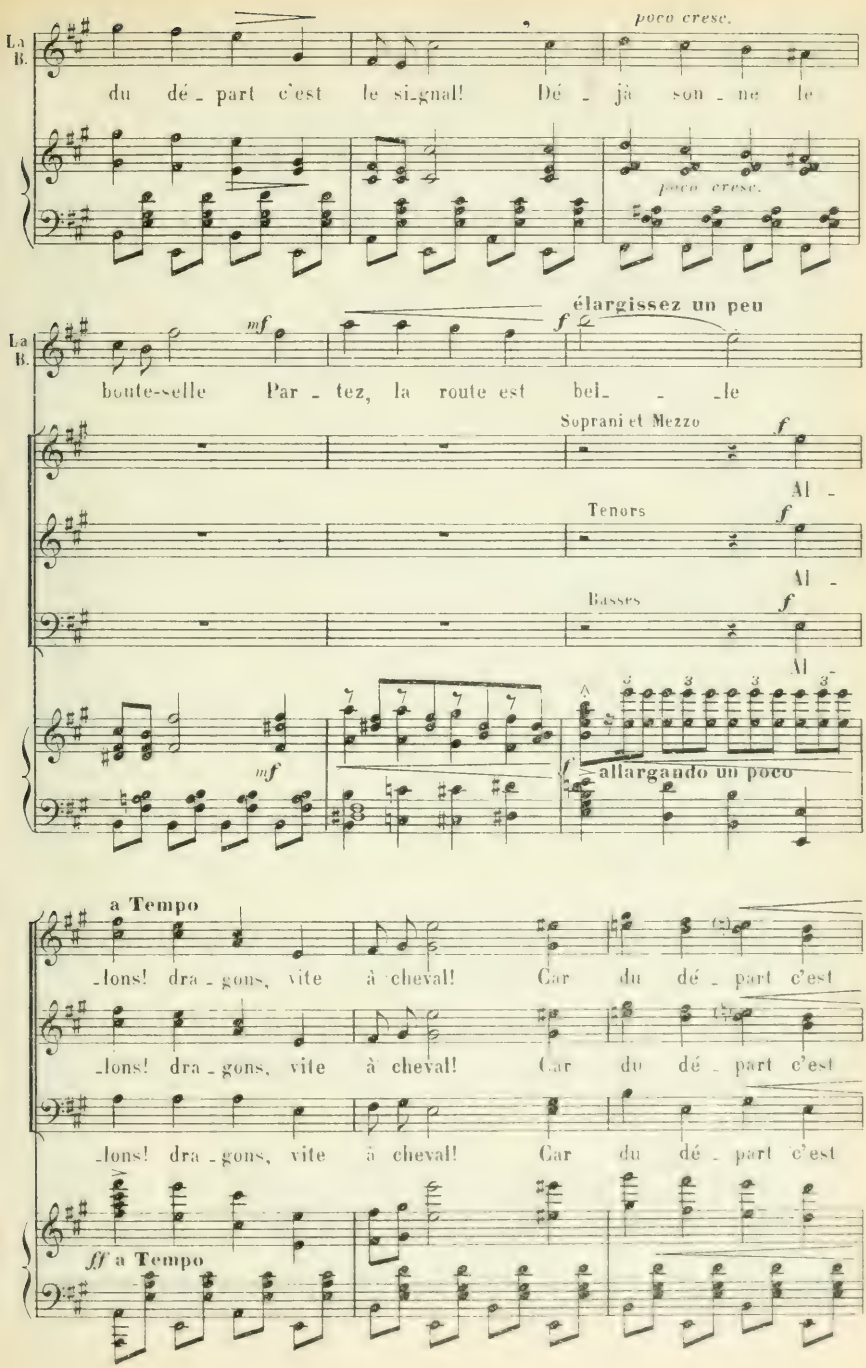
En - ten - dez - vous, C'est la trom-

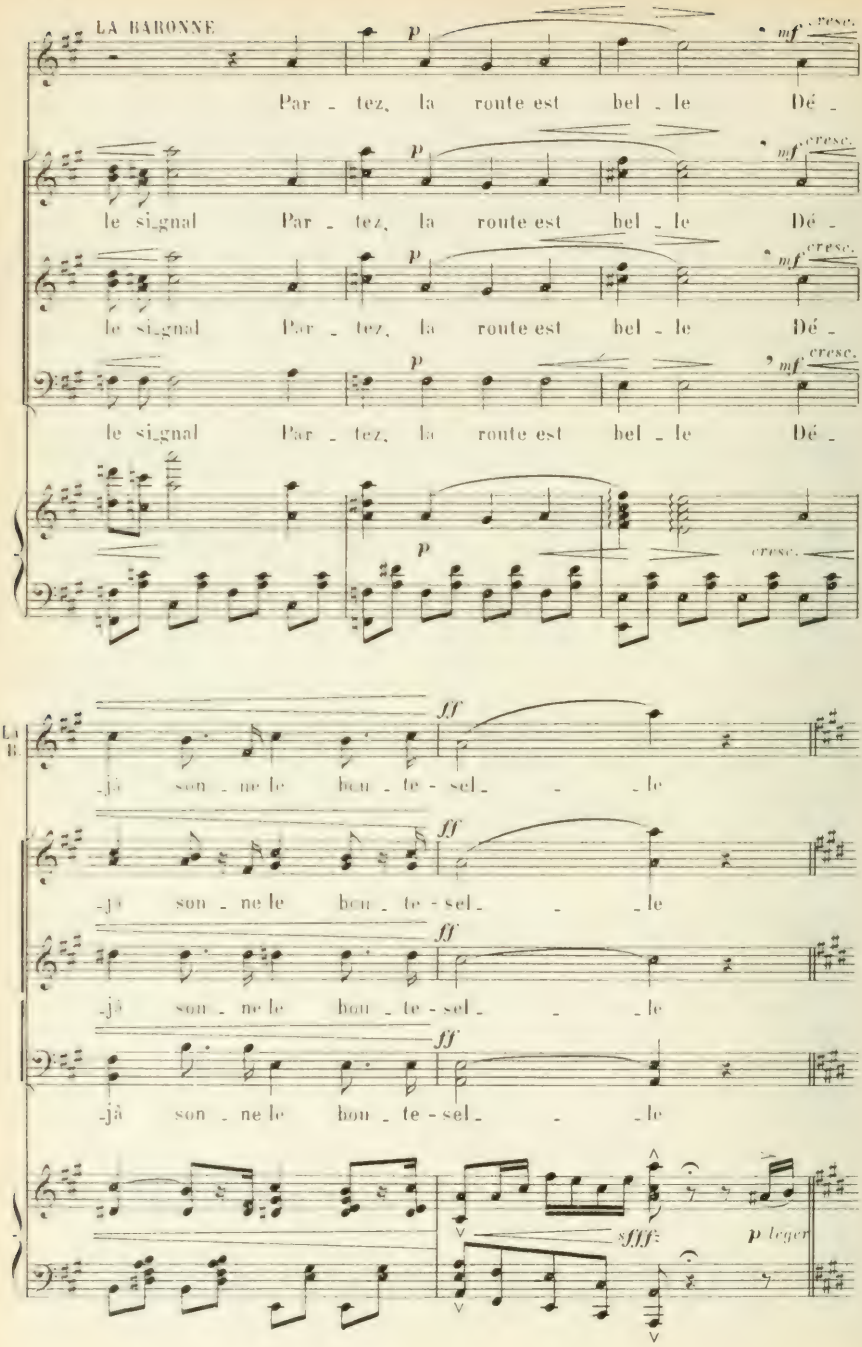

même son
La B.
-pet- - -te Qui du dé-part à donné le si-
sf
-gnal, Tous les dra-gons quit-tent la
Cédez - - - et élargissez
f
fè- - -te Et vers Sau- -
allargando
Largement
ff
rit.
-mur Vont mon-ter à che- -val!
Largement
All° deciso ma
col canto
bien mesuré

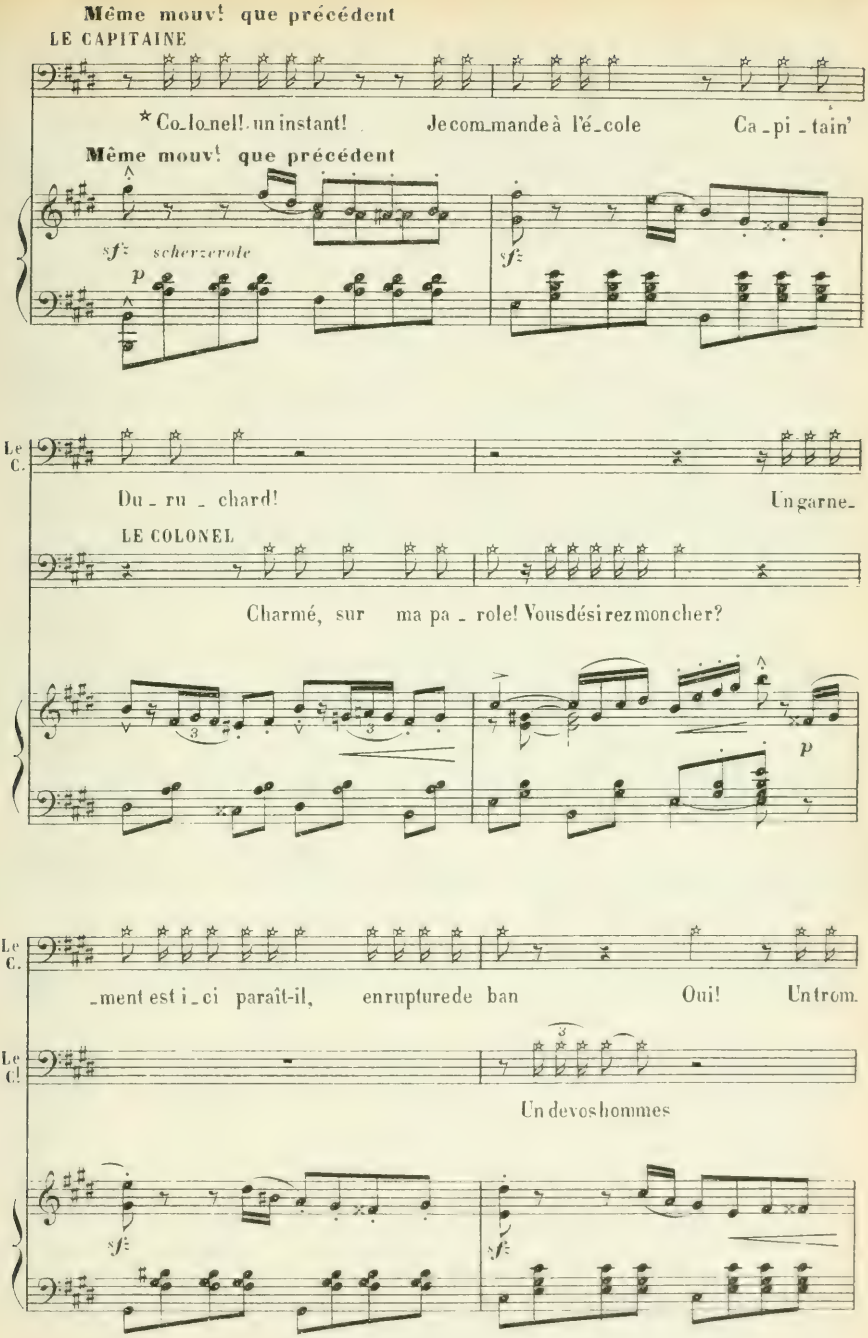


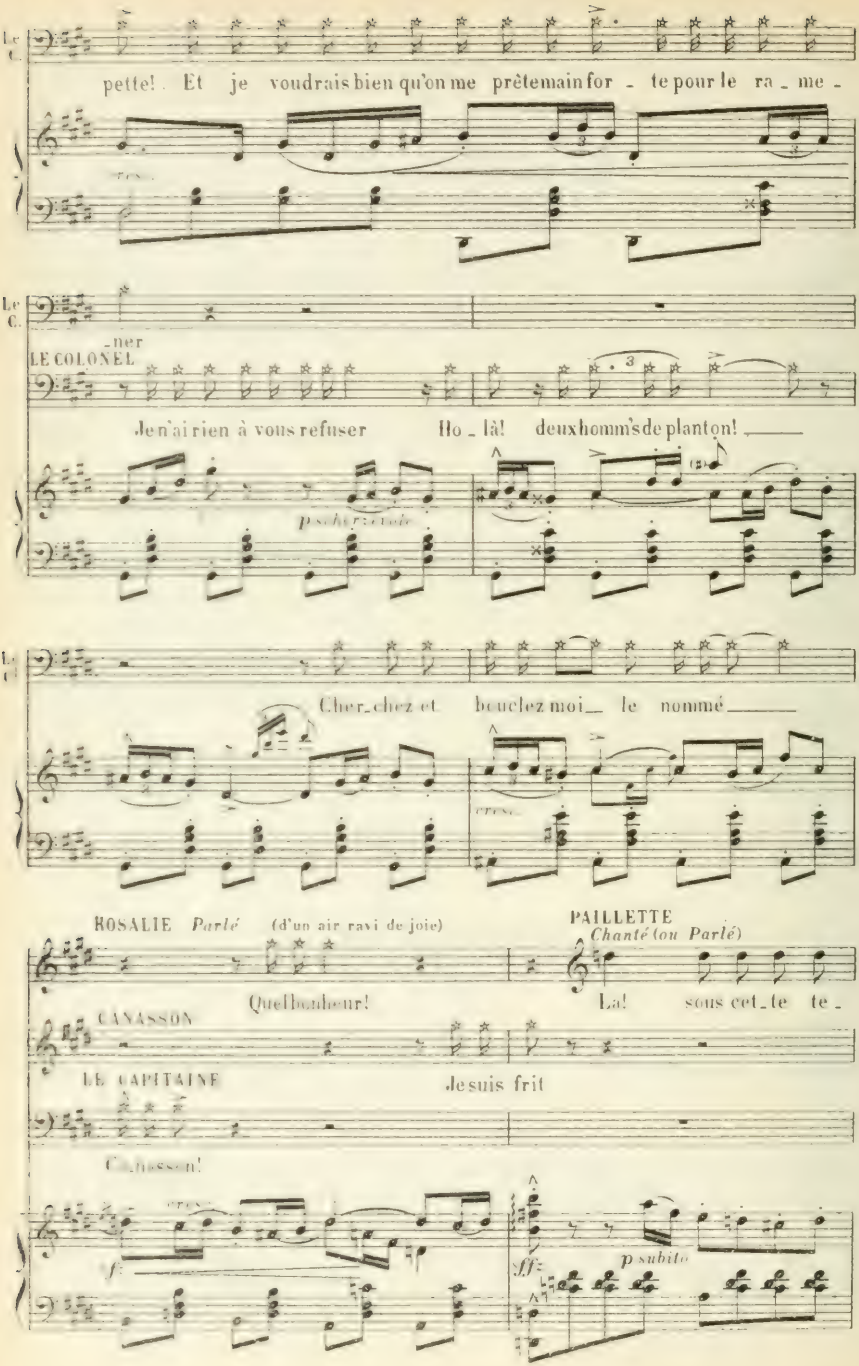
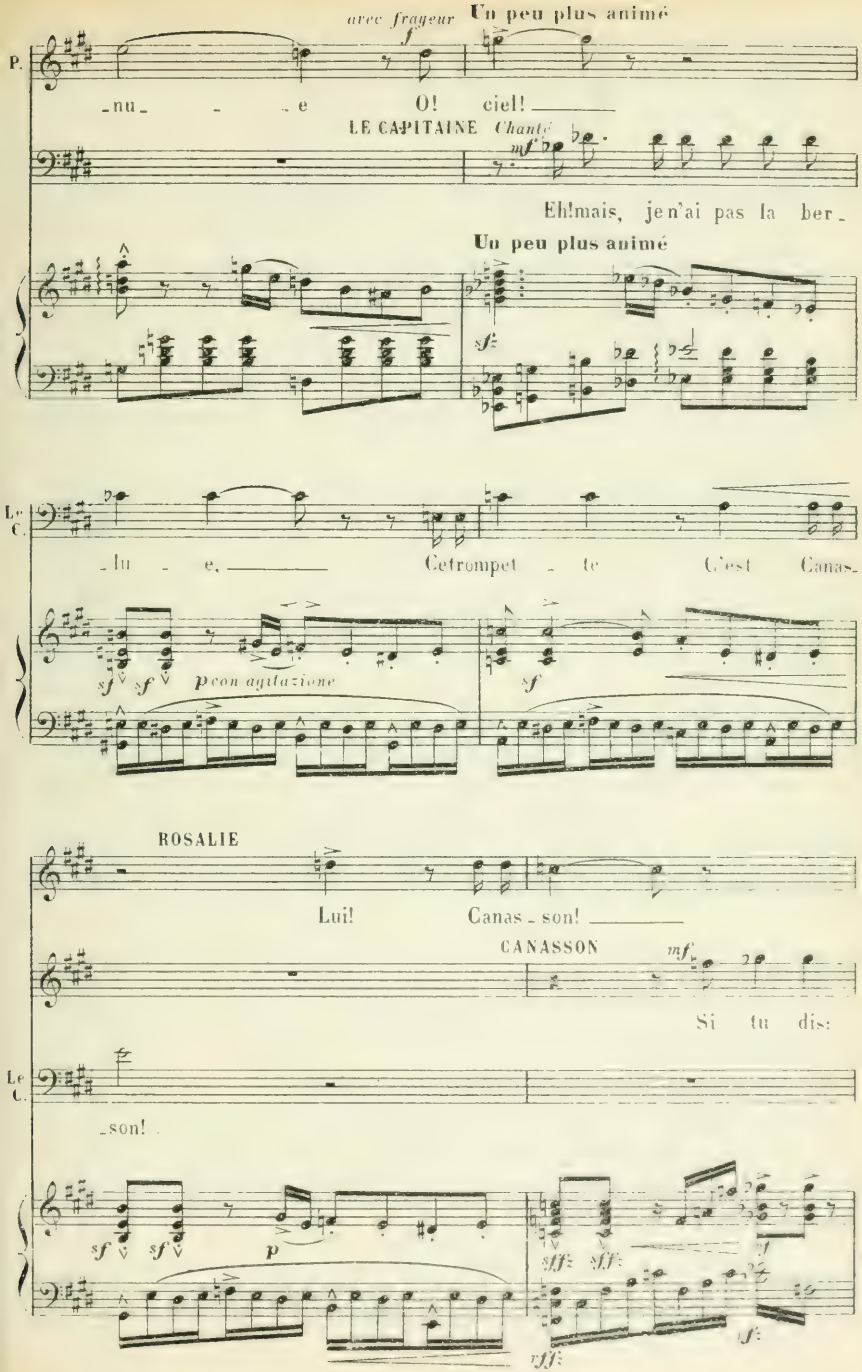
* Ces deux mesures des Basses bien en dehors
** Idem

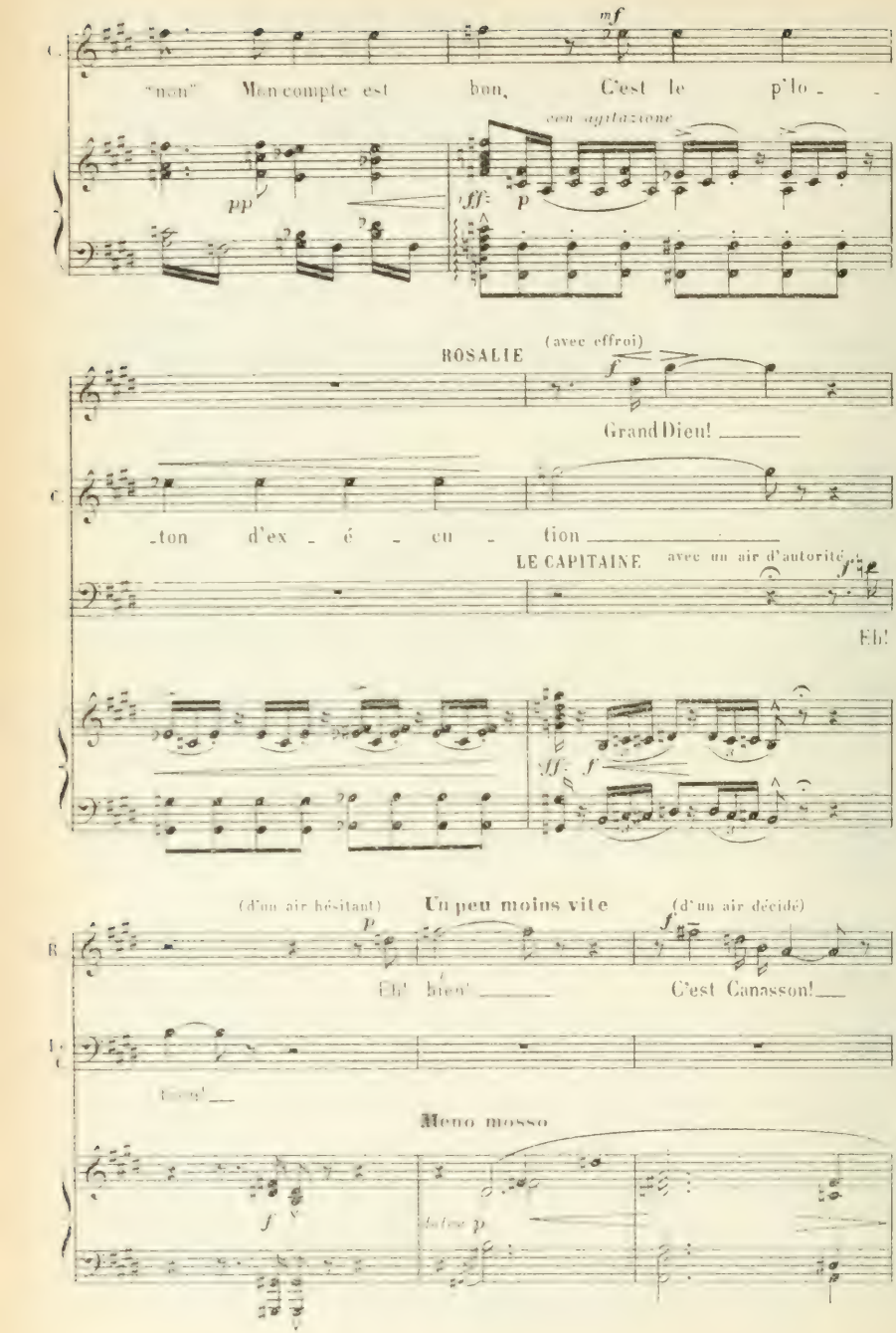

-pel- -le A- fin d'nous ral- li- er; Al-
mf
-pel- -le A- fin d'nous ral- li- er; ral- li- er; Al-
mf
-lons! trot-tons, et ga- lo-pons Comme l'é-
-lons! trot-tons, et ga- lo-pons Oui ga- lo-pons
martelez
mf
sff
-clair Le sa- breau clair!
f
Comme l'é- clair Le sa- breau clair! Le sa- breau
f
sff

élargissez
Comme l'é_clair le sabre au
Comme l'é_clair comme l'é_clair le sabre au
ff
fff
ritenuto
clair
clair
ff
fff
LA BARONNE
Même mouv! que précedent(une ♩ comme une 𝅗𝅥.)
p
Al_lons! dra_gons, vite à cheval; Car
Même mouv! que précedent(une ♩ comme une 𝅗𝅥.)
fff
retardez beaucoup
p avec grâce et legerete
allargez
la voix

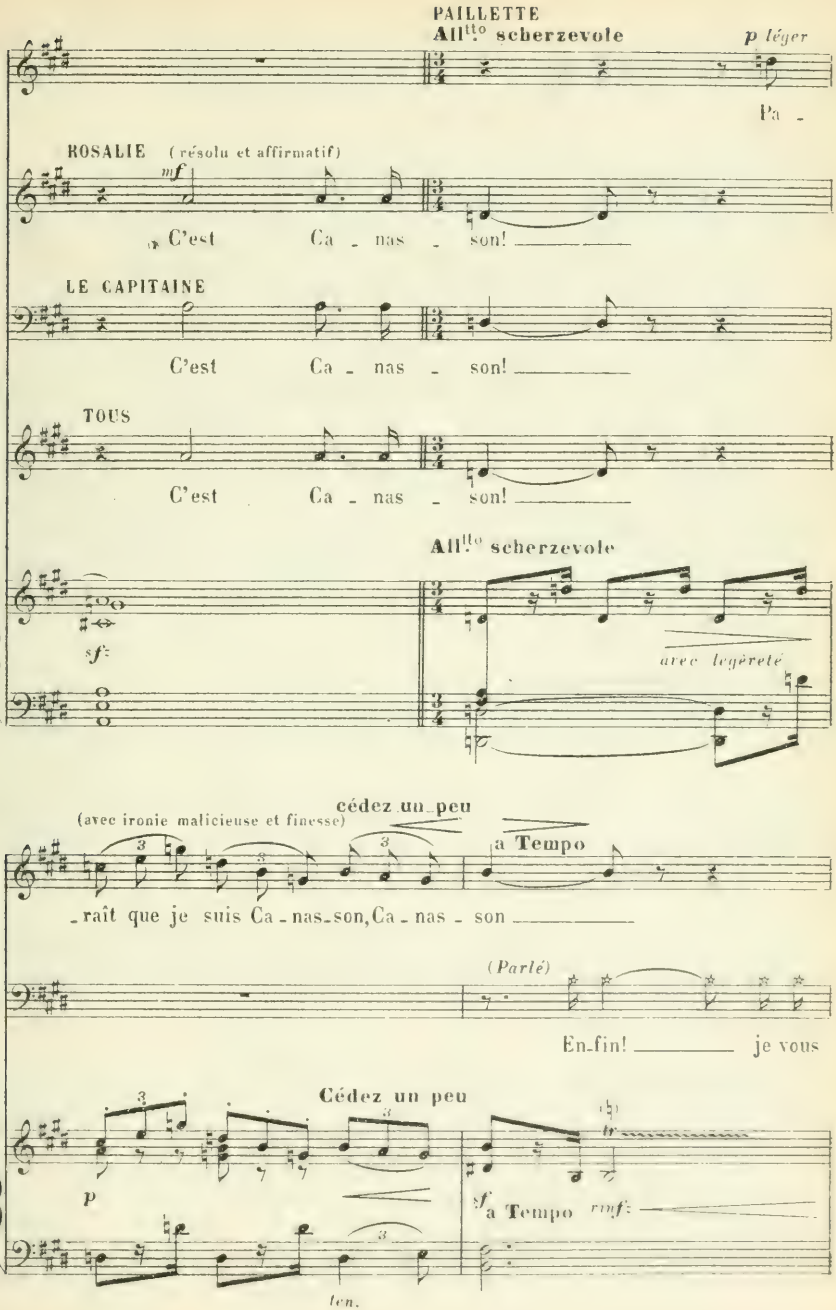

La B.
poco cresc.
du dé_part c'est le si_gnal! Dé_jà son_ne le
poco cresc.
élargissez un peu
mf
f
La B.
bout-selle Par_tez, la route est bel_ _le
Soprani et Mezzo
f
Al_
Tenors
f
Al_
Basses
f
Al_
mf
f
allargando un poco
a Tempo
_lons! dra_gons, vite à cheval! Car du dé_part c'est
_lons! dra_gons, vite à cheval! Car du dé_part c'est
_lons! dra_gons, vite à cheval! Car du dé_part c'est
fff a Tempo

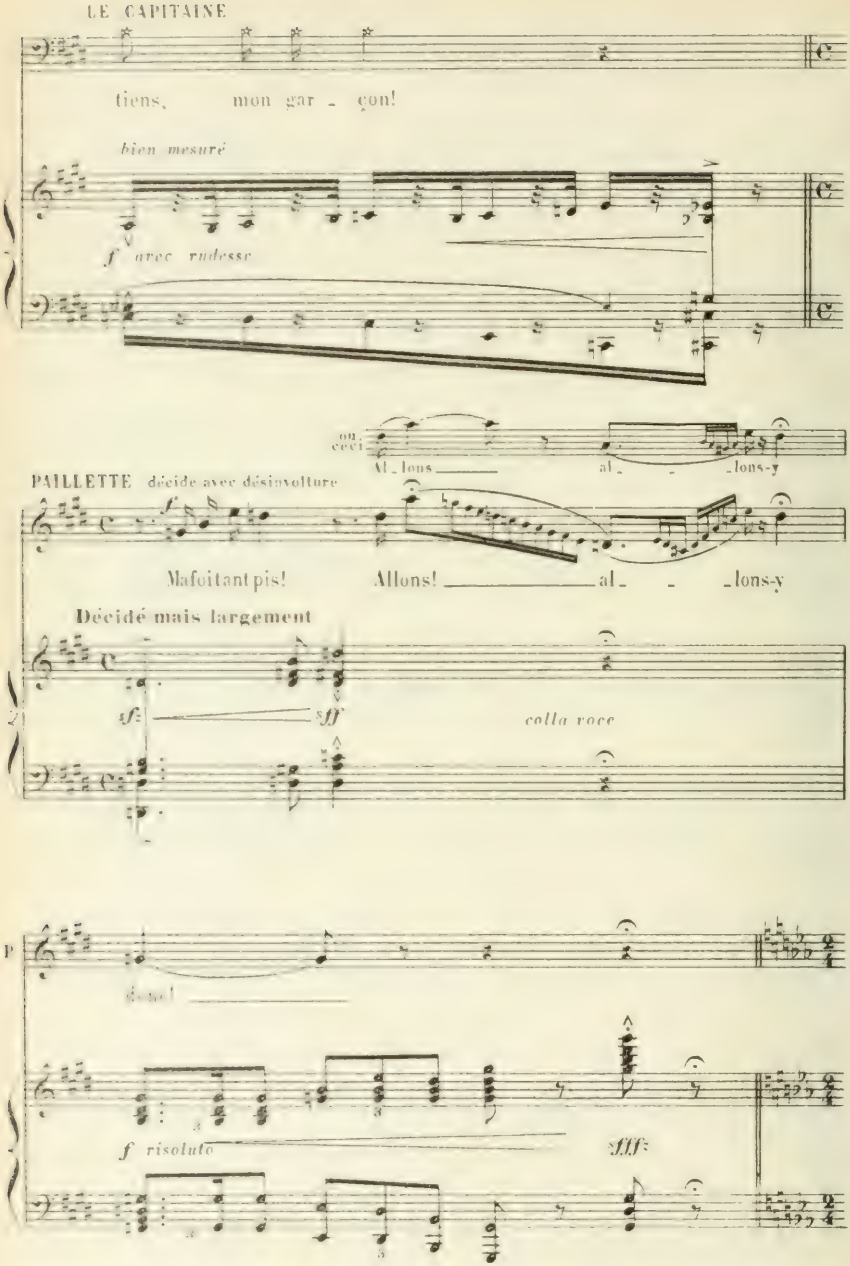

LA BARONNE
p
mf
cresc.
Par - tez, la route est bel - le Dé -
le si_gnal Par - tez, la route est bel - le Dé -
le si_gnal Par - tez, la route est bel - le Dé -
le si_gnal Par - tez, la route est bel - le Dé -
cresc.
ff
-jà son - ne le bou - te - sel - - le
sfff
p leger



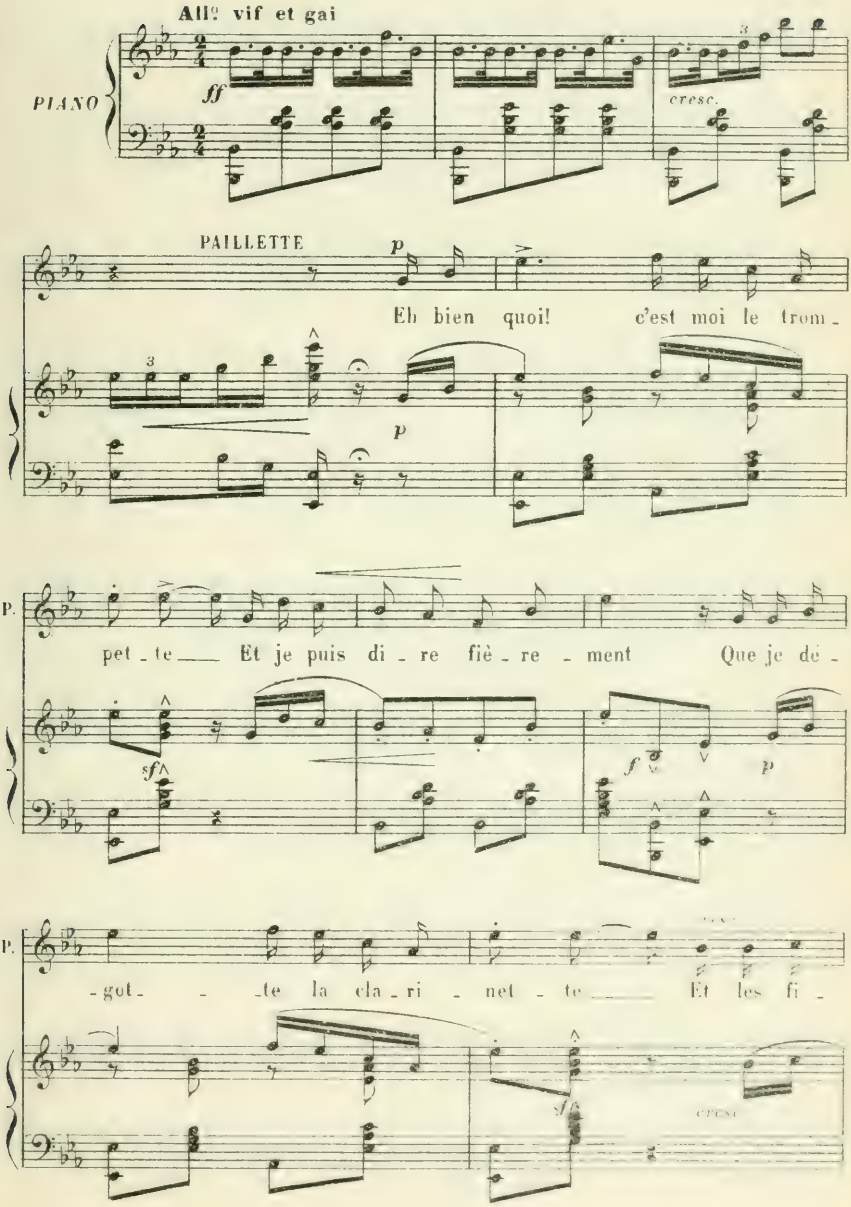
*Pour cette partie parlée, consulter le livret où la scène a été raccourcie

Le C.
pette! Et je voudrais bien qu'on me prêtemain for - te pour le ra - me -
Le C.
-ner
LE COLONEL
Je n'ai rien à vous refuser Ho - là! deux hommes de planton!
Le C.
Cher-chez et bouclez moi le nommé
ROSALIE Parlé (d'un air ravi de joie)
Quelbonheur!
PAILLETTE
Chanté (ou Parlé)
La! sous cet - te te -
CANASSON
LE CAPITAINE
Je suis frit
Canasson!
f
ff
p subito

avec fraycur
Un peu plus animé
P.
-nu- - -e O! ciel!
LE CAPITAINE Chanté
Eh!mais, je n'ai pas la ber-
Un peu plus animé
Le C.
-lu - e, Cetrompet - te C'est Canas-
p con agitazione
ROSALIE
Lui! Canas-son!
CANASSON
Si tu dis:
Le C.
-son!

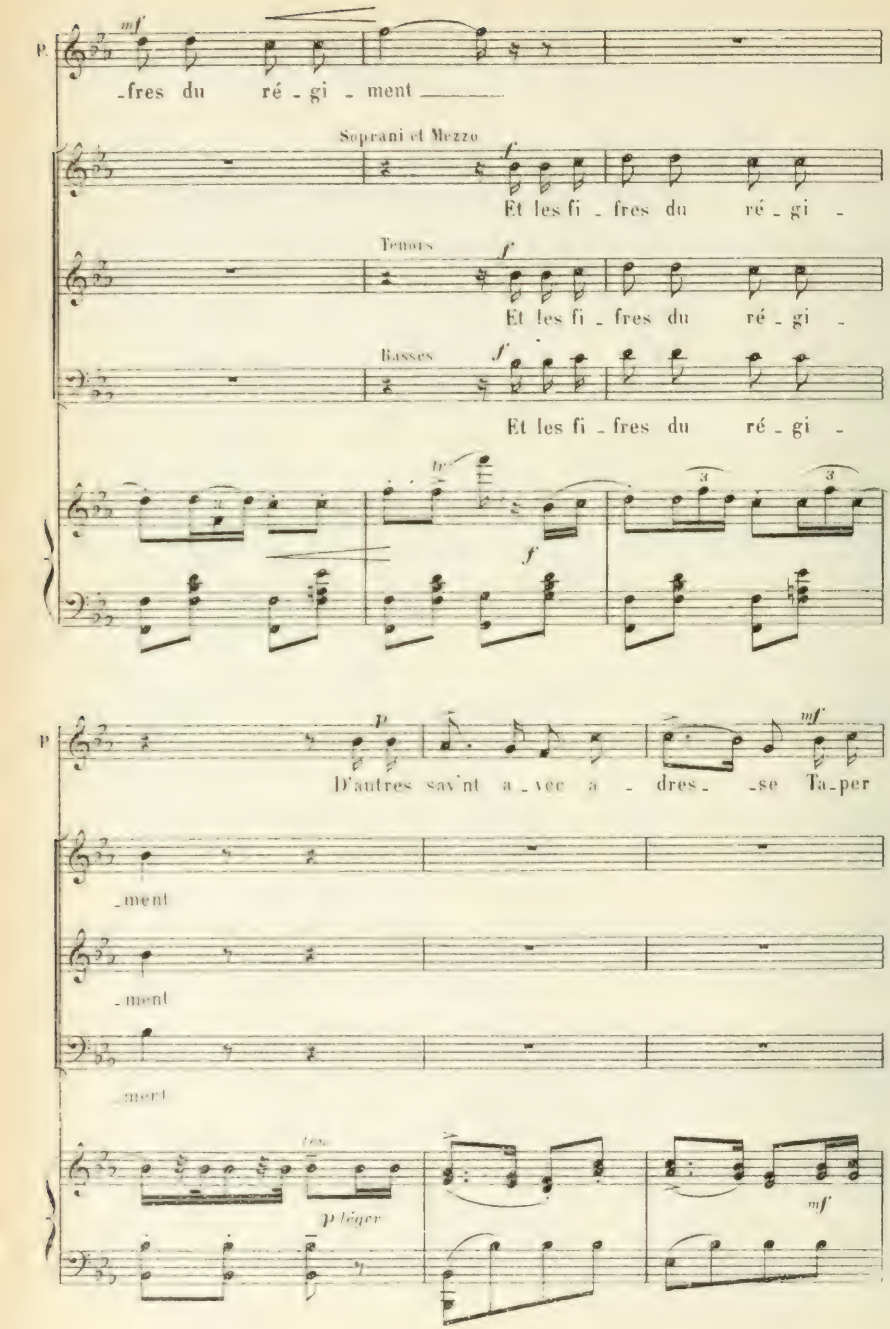

mf
"non" Mon compte est bon, C'est le p'lo - -
con agitazione
pp
fff
p
ROSALIE
(avec effroi)
f
Grand Dieu! _____
-ton d'ex - é - cu - tion _____
LE CAPITAINE
avec un air d'autorité
f
Eh!
fff
f
(d'un air hésitant)
Un peu moins vite
(d'un air décidé)
p
f
Eh! bien! _____
C'est Canasson! ___
Meno mosso
f
dolce p

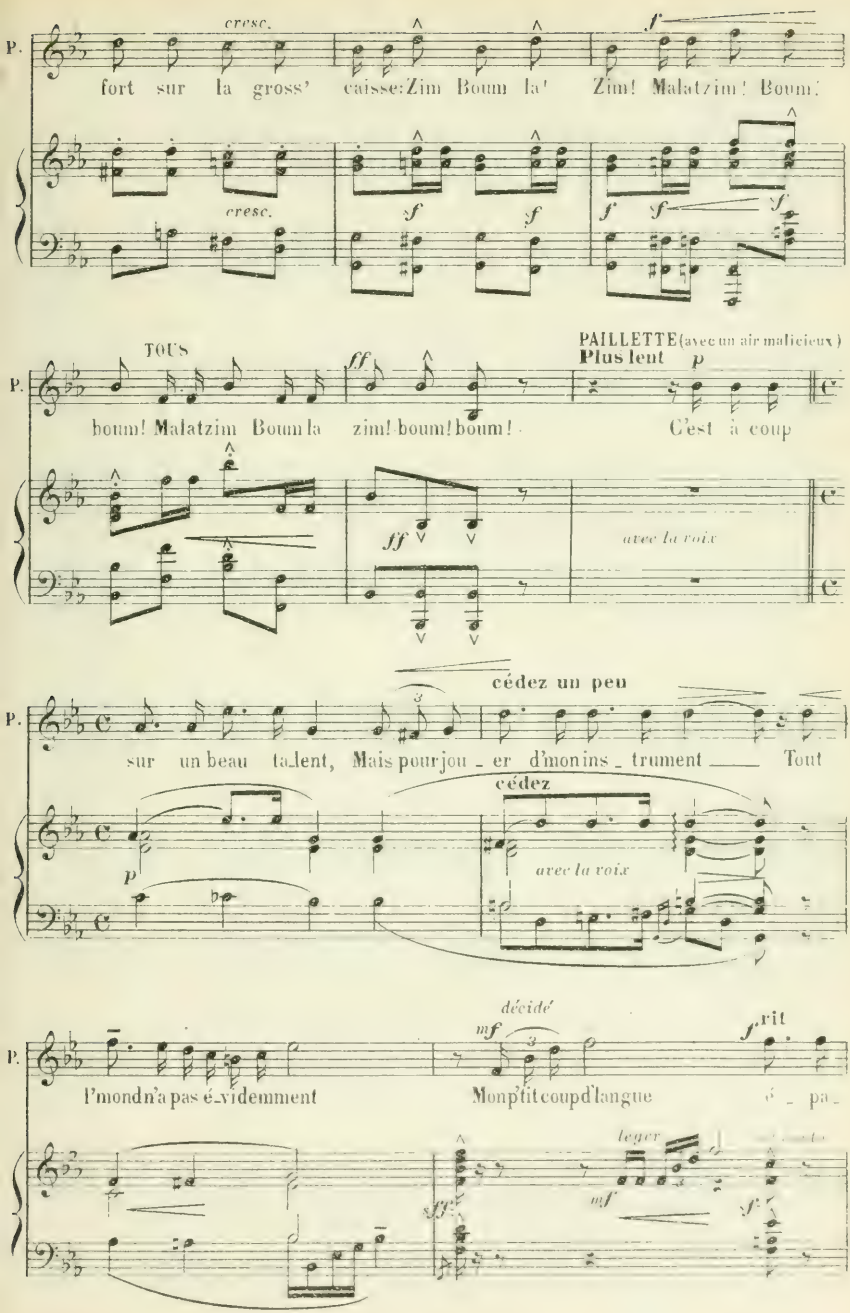

PAILLETTE
All^tto scherzevole
p léger
Pa -
ROSALIE (résolu et affirmatif)
mf
C'est Ca - nas - son!
LE CAPITAINE
C'est Ca - nas - son!
TOUS
C'est Ca - nas - son!
All^tto scherzevole
sf
avec legèreté
cédez un peu
(avec ironie malicieuse et finesse)
a Tempo
P.
- rait que je suis Ca - nas - son, Ca - nas - son
Le C.
(Parlé)
En-fin! je vous
Cédez un peu
p
sf
a Tempo
rinf:
ten.

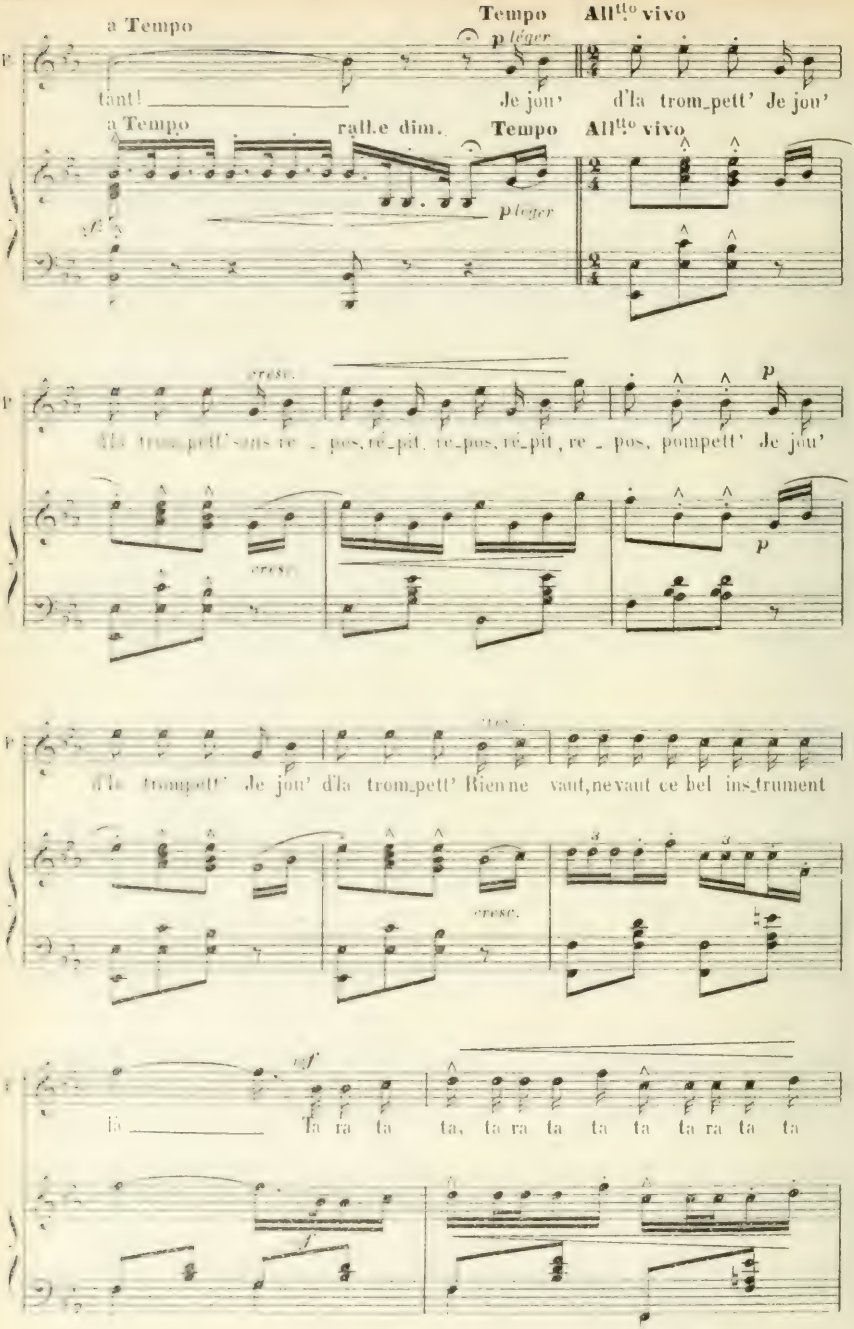

LE CAPITAINE
tiens, mon gar - çon!
bien mesuré
f avec rudesse
ou ceci
Al - lons al - - lons-y
PAILLETTE décide avec désinvolture
Mafoitant pis! Allons! al - - lons-y
Décidé mais largement
colla voce
p
f risoluto
fff

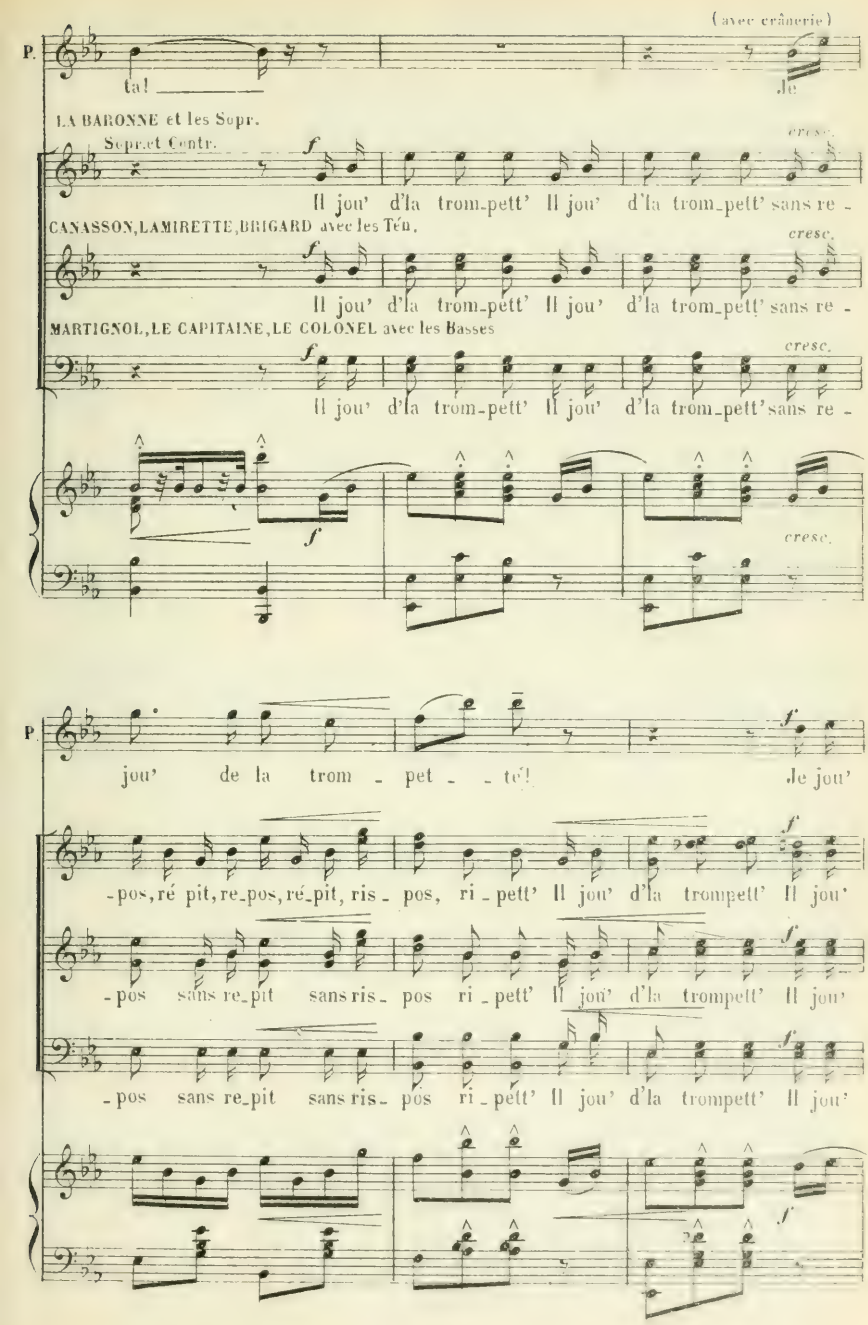
B_ *COUPLETS DE LA TROMPETTE*

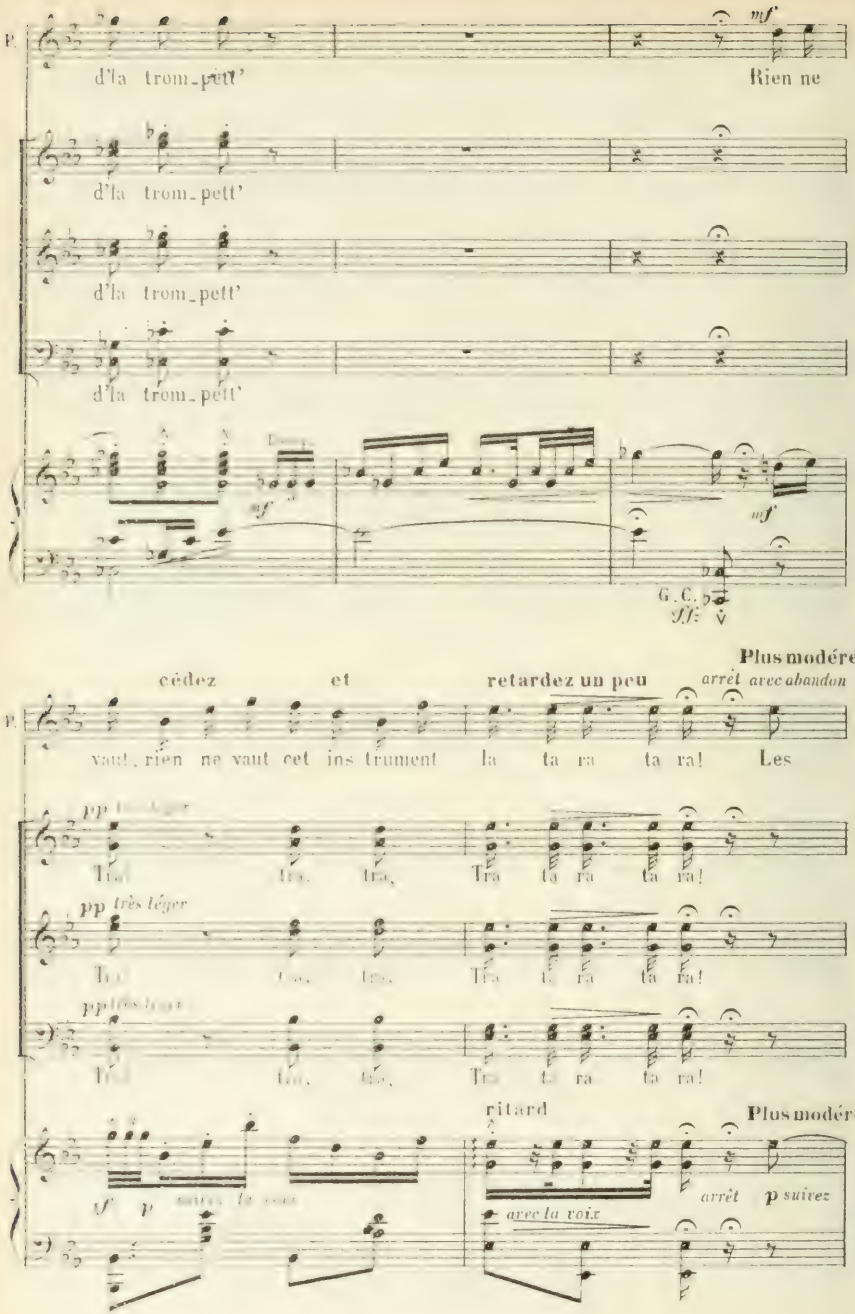
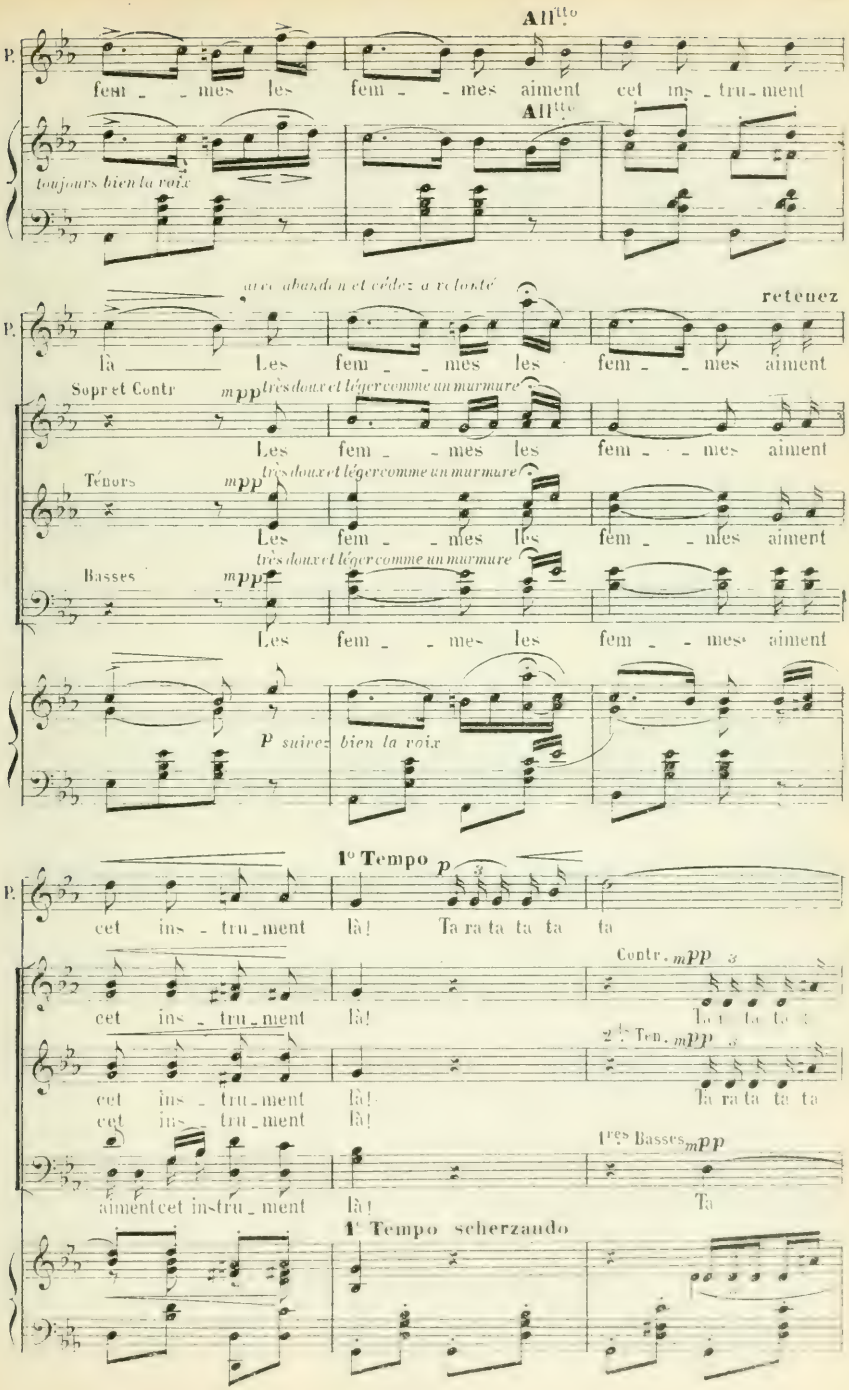


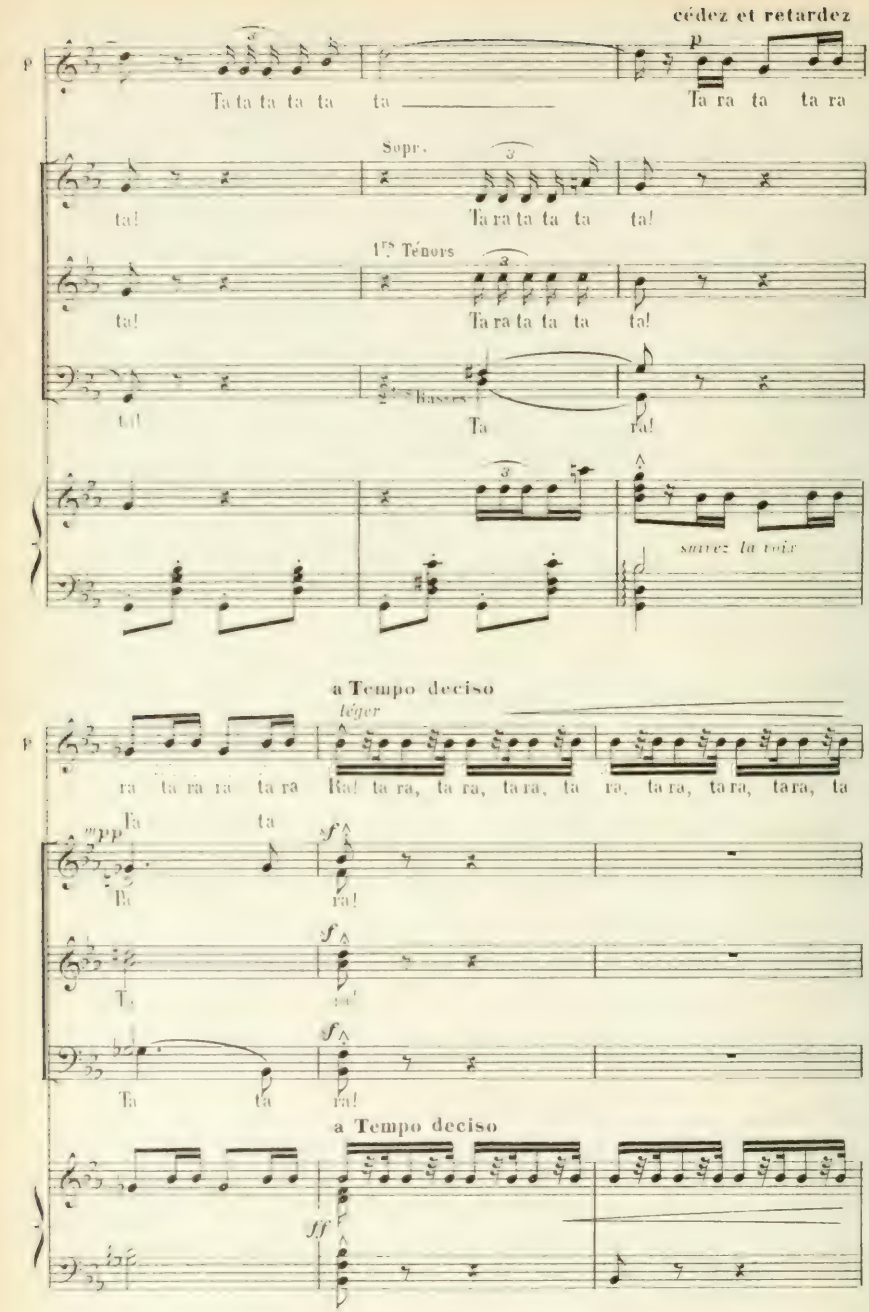
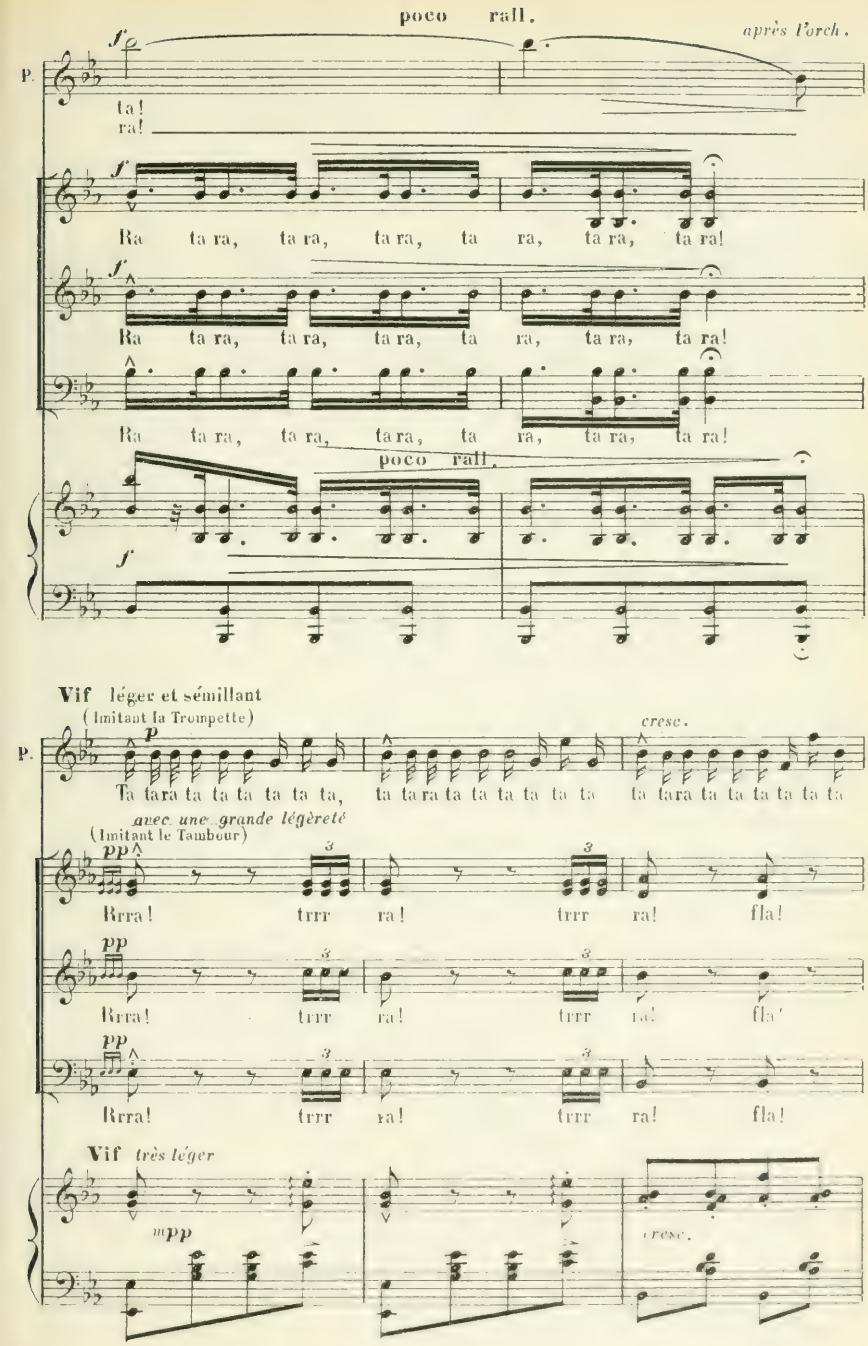

mf
-fres du ré - gi - ment
Soprani et Mezzo
f
Et les fi - fres du ré - gi -
Tenors
f
Et les fi - fres du ré - gi -
Basses
f
Et les fi - fres du ré - gi -
tr
f
p
D'autres sav'nt a - vec a - dres - se Ta - per
mf
- ment
- ment
- ment
tres
p léger
mf

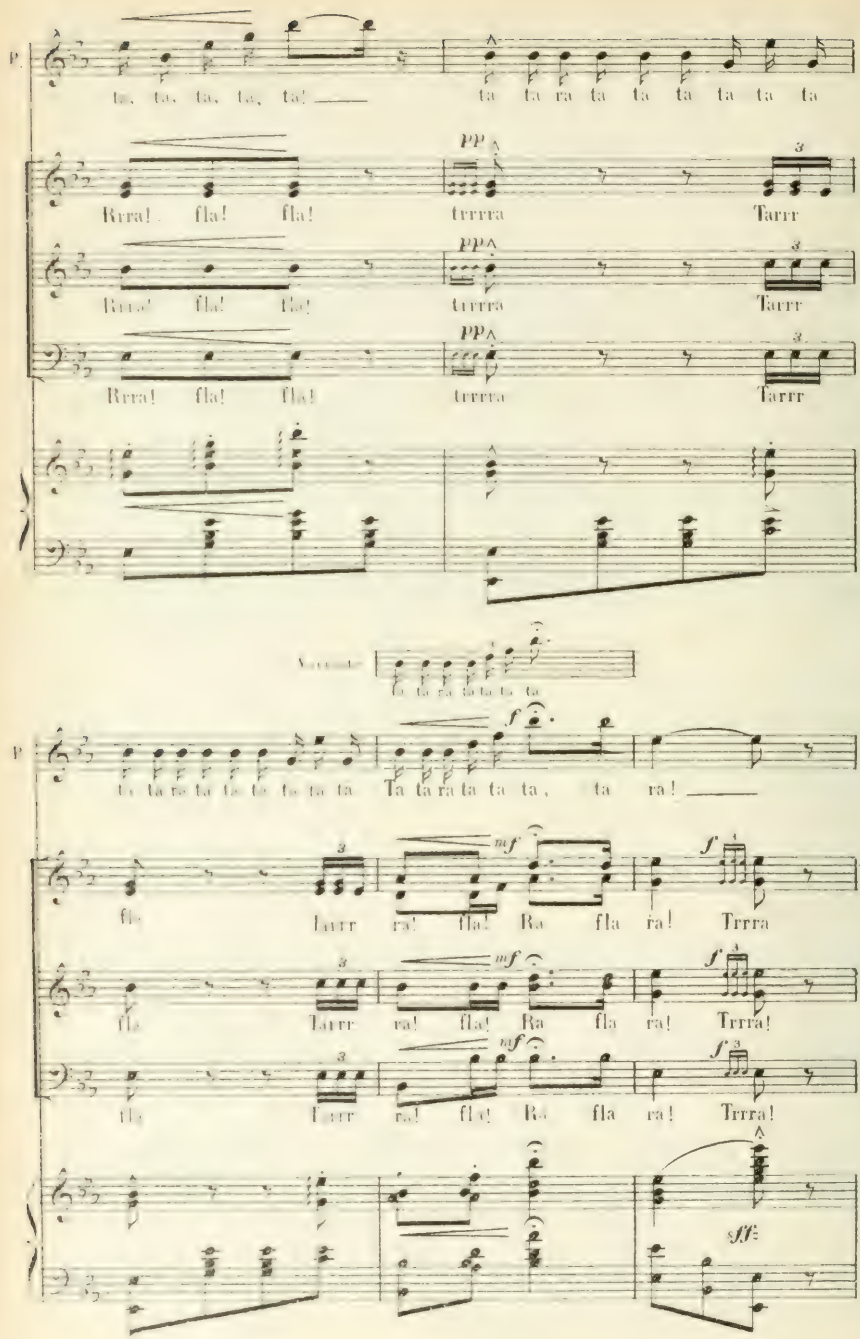

P.
cresc.
f
fort sur la gross' caisse: Zim Boum la' Zim! Malatzim! Boum!
cresc.
sf
sf
f
sf
sf
TOUS
ff
PAILLETTE (avec un air malicieux)
Plus lent
p
boum! Malatzim Boum la zim! boum! boum! C'est à coup
ff
avec la voix
cédez un peu
sur un beau ta_lent, Mais pour jou_er d'mon ins_trument Tout
cédez
p
avec la voix
décidé
mf
f rit
l'mond n'a pas é_videmment Mon p'tit coup d'langue é_pa_
leger
mf
sf

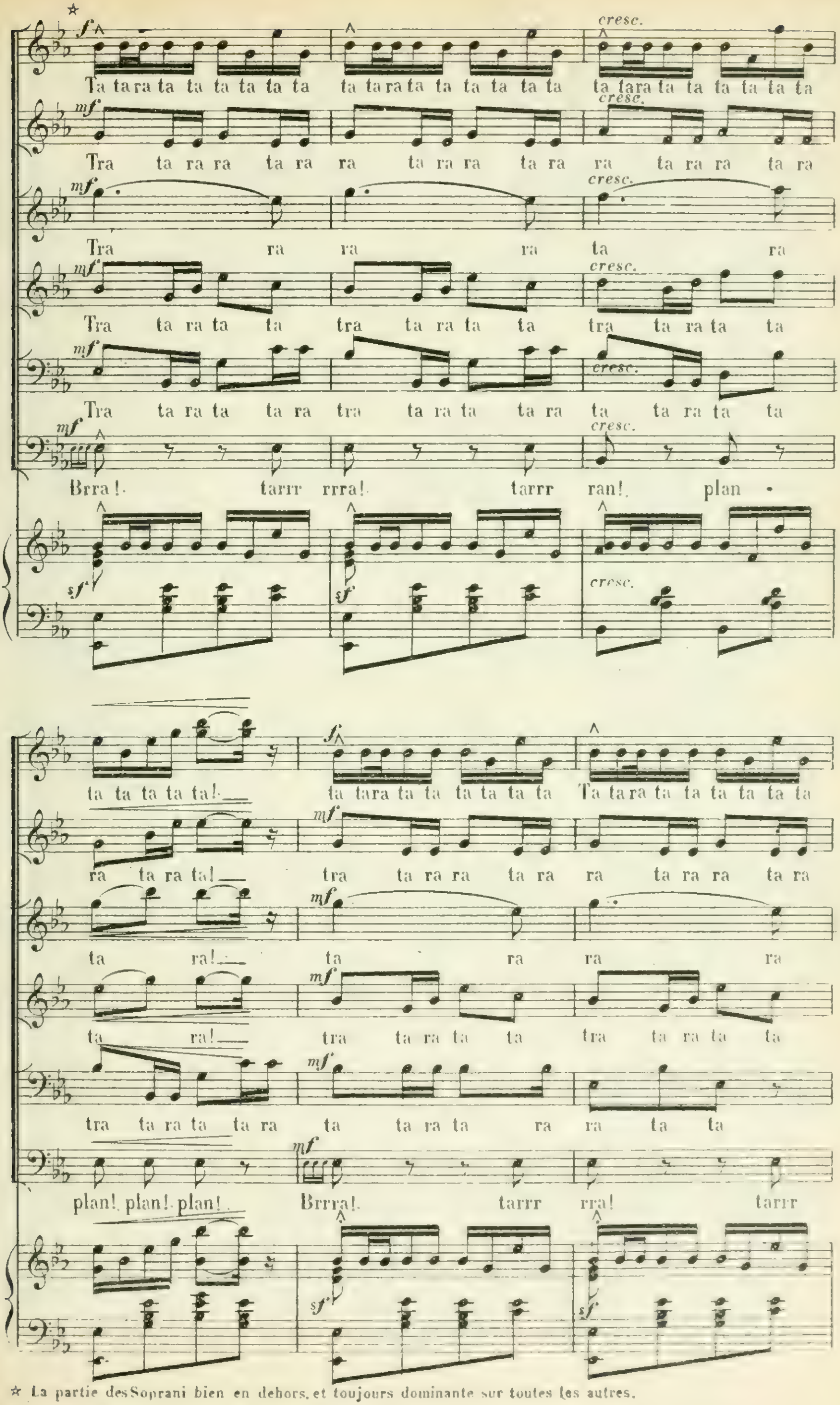

a Tempo
Tempo
All^tto vivo
p léger
tant!
Je jou' d'la trom_pett' Je jou'
a Tempo
ralle dim.
Tempo
All^tto vivo
p léger
cresc.
p
Ah trom_pett' sans re_pos, ré_pét. re_pos, ré_pit, re_pos, pompett' Je jou'
cresc.
p
d'la trompett' Je jou' d'la trom_pett' Rien ne vaut, ne vaut ce bel ins_trument
cresc.
ff
Ta ra ta ta, ta ra ta ta ta ta ra ta ta

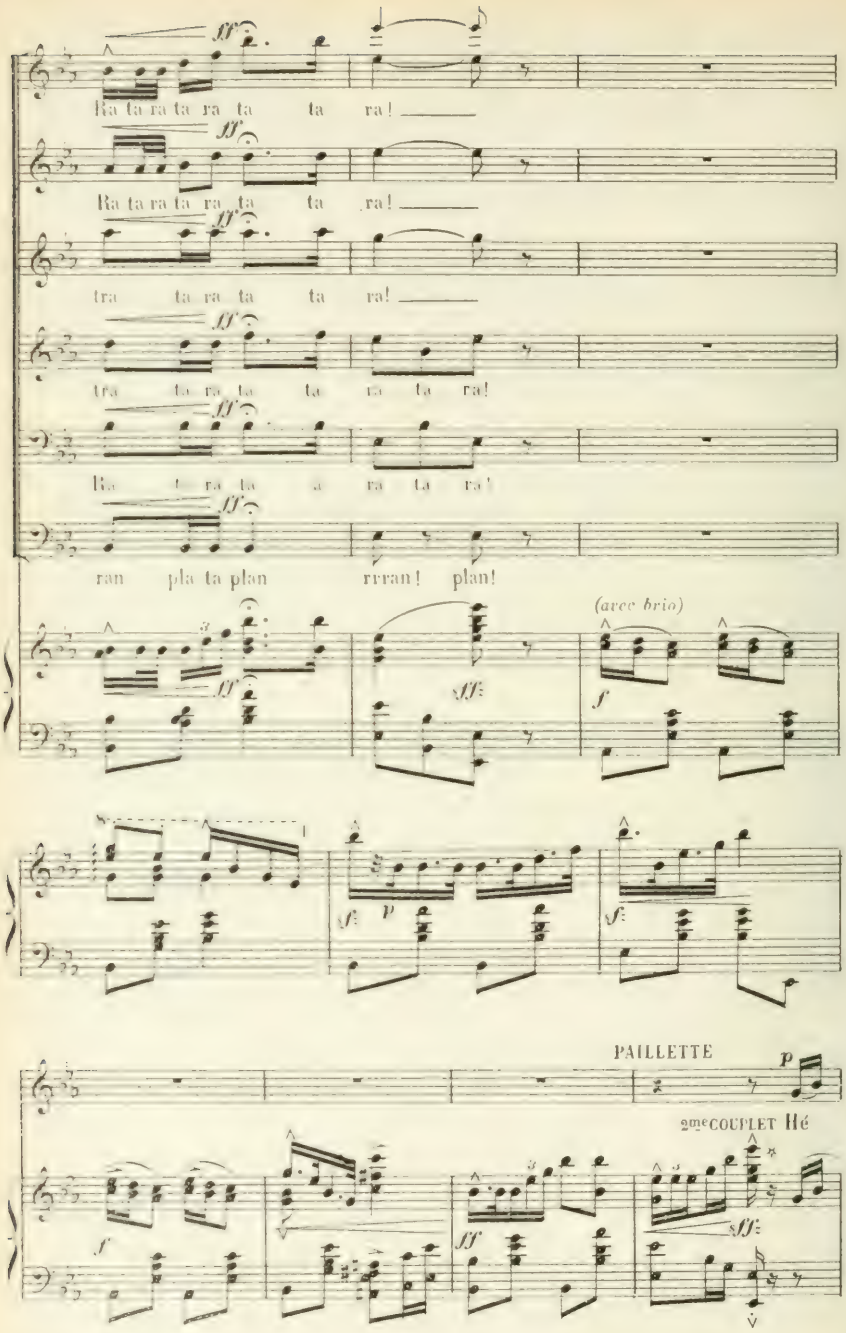

(avec crânerie)
P.
ta!
Je
LA BARONNE et les Sopr.
Sopr.et Contr.
cresc.
Il jou' d'la trom_pett' Il jou' d'la trom_pett' sans re -
CANASSON,LAMIRETTE,BRIGARD avec les Ten.
Il jou' d'la trom_pett' Il jou' d'la trom_pett' sans re -
MARTIGNOL,LE CAPITAINE,LE COLONEL avec les Basses
Il jou' d'la trom_pett' Il jou' d'la trom_pett' sans re -
P.
jou' de la trom - pet - - té! Je jou'
-pos,ré pit,re_pos,ré_pit,ris - pos, ri _ pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'
-pos sans re_pit sans ris - pos ri _ pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'
-pos sans re_pit sans ris - pos ri _ pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'

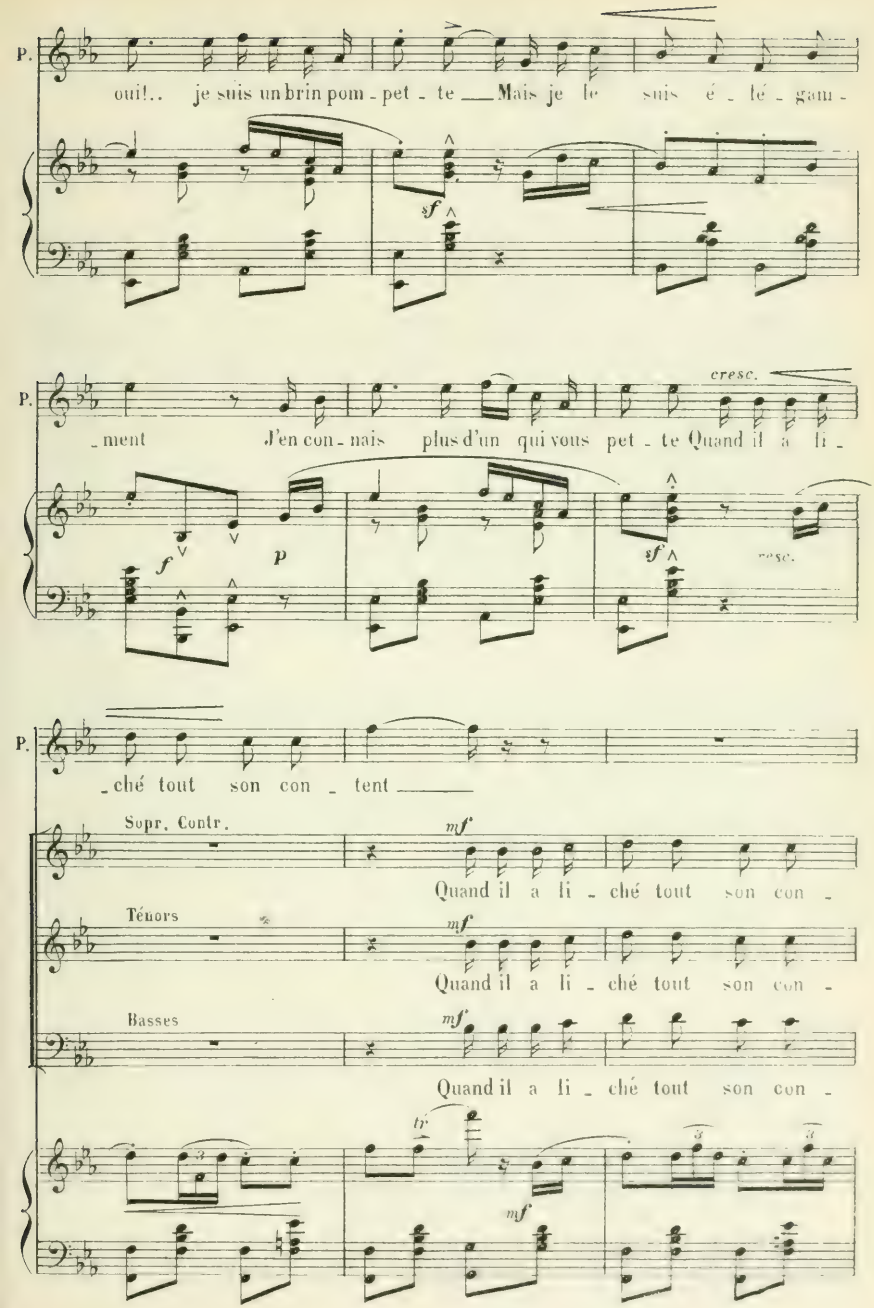

P.
d'la trom_pett'
Rien ne
d'la trom_pett'
d'la trom_pett'
d'la trom_pett'
mf
mf
G.C.
sff
Plus modéré
cédez et retardez un peu
arrêt avec abandon
P.
vaut, rien ne vaut cet ins trument la ta ra ta ra! Les
pp très léger
Tra tra, tra, Tra ta ra ta ra!
pp très léger
Tra tra, tra, Tra ta ra ta ra!
pp très léger
Tra tra, tra, Tra ta ra ta ra!
ritard
Plus modéré
sf p
arrêt p suivez
avec la voix

All.tto
P.
fem _ _ mes les fem _ _ mes aiment cet ins _ tru _ ment
All.tto
toujours bien la voix
avec abandon et cédez à volonté
retenez
P.
là _____ Les fem _ _ mes les fem _ _ mes aiment
Sopr et Contr
mpp très doux et léger comme un murmure
Les fem _ _ mes les fem _ _ mes aiment
Ténors
mpp très doux et léger comme un murmure
Les fem _ _ mes les fem _ _ mes aiment
Basses
mpp très doux et léger comme un murmure
Les fem _ _ mes les fem _ _ mes aiment
P suivez bien la voix
1e Tempo p
P.
cet ins _ tru _ ment là! Ta ra ta ta ta ta
Contr. mpp
cet ins _ tru _ ment là!
2des Ten. mpp
cet ins _ tru _ ment là! Ta ra ta ta ta ta
cet ins _ tru _ ment là!
1res Basses mpp
aiment cet ins tru _ ment là! Ta
1e Tempo scherzando

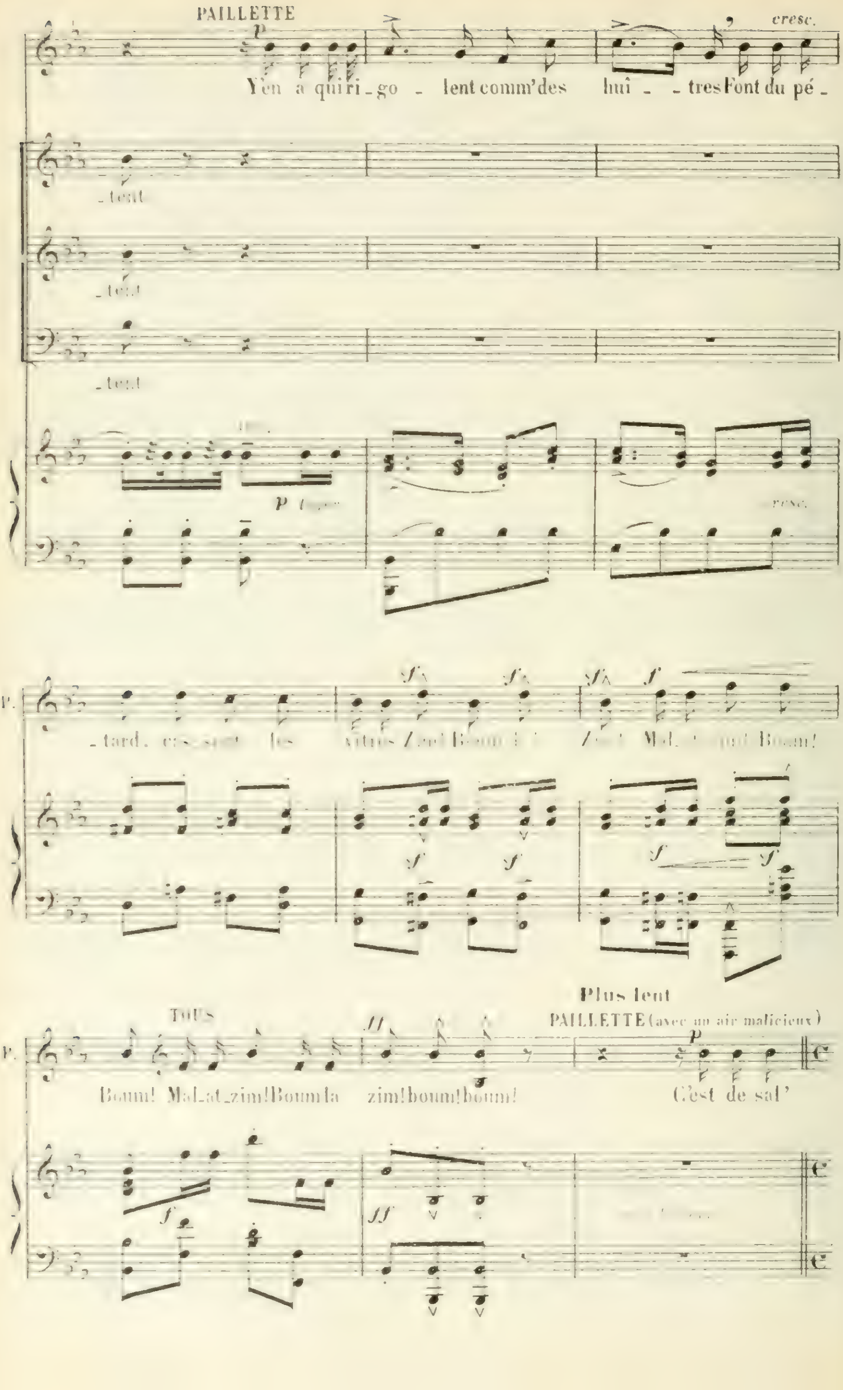

cédez et retardez
p
Ta ta ta ta ta ta
Ta ra ta ta ra
Sopr.
ta!
Ta ra ta ta ta
ta!
1ers Ténors
ta!
Ta ra ta ta ta
ta!
Basses
ta!
Ta
ra!
suivez la voix
a Tempo deciso
léger
p
ra ta ra ra ta ra
Ra! ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta
ppp
Ta
ta
Ta
sf
ra!
T.
Ta
ta
a Tempo deciso
ff

poco rall.
après l'orch.
P.
ta!
ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
poco rall.
Vif léger et sémillant
(Imitant la Trompette)
cresc.
Ta tara ta ta ta ta ta ta, ta tara ta ta ta ta ta ta ta tara ta ta ta ta ta
avec une grande légèreté
(Imitant le Tambour)
Rrra! trrr ra! trrr ra! fla!
Rrra! trrr ra! trrr ra! fla!
Rrra! trrr ra! trrr ra! fla!
Vif très léger
cresc.

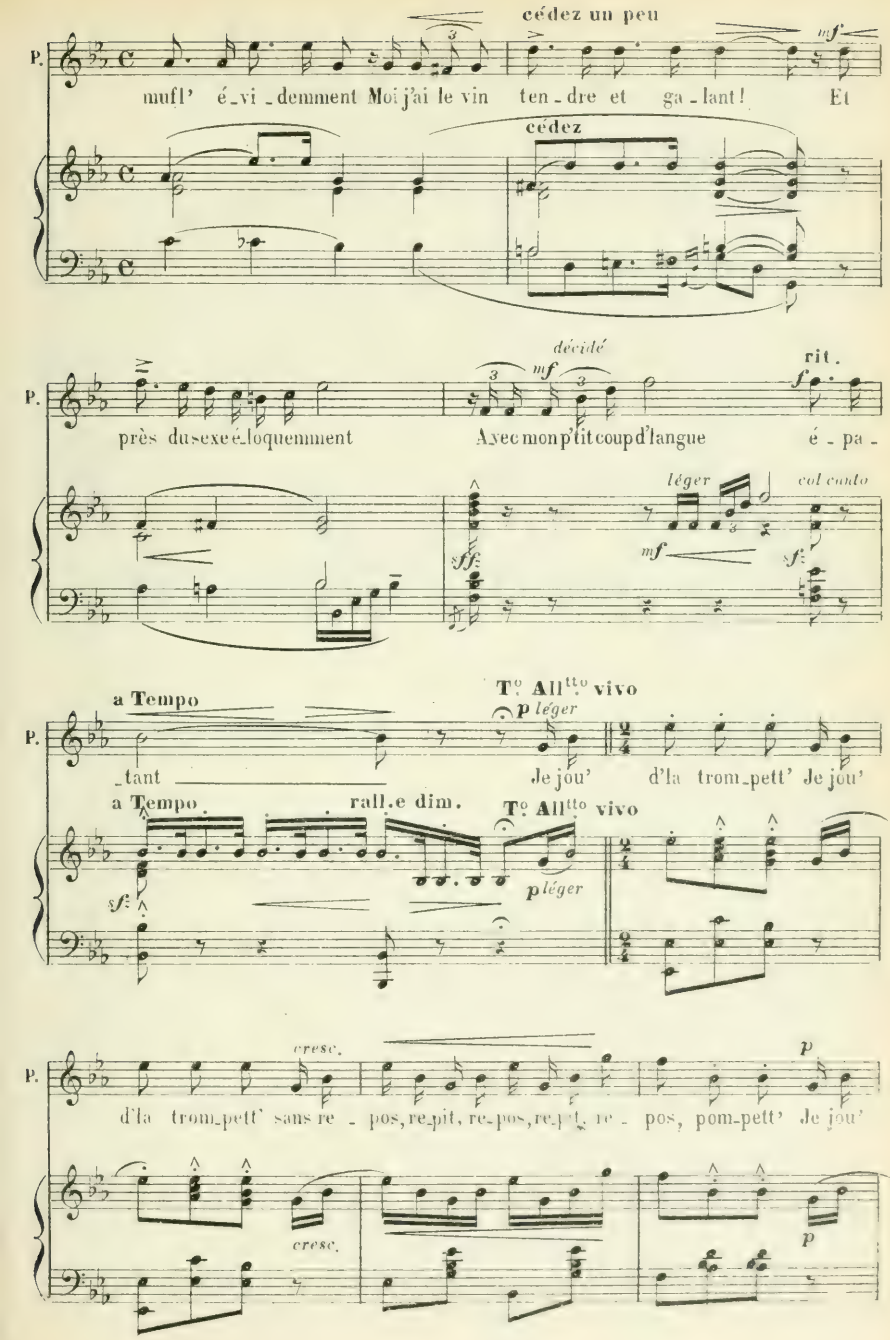

P.
ta, ta, ta, ta, ta! ta ta ra ta ta ta ta ta ta
PP
Rrra! fla! fla! trrrra Tarrr
Rrra! fla! fla! trrrra Tarrr
Rrra! fla! fla! trrrra Tarrr
P
ta ta ra ta ta ta ta ta ta
f
Ta ta ra ta ta ta, ta ra!
mf
fla Tarrr ra! fla! Ra fla ra! Trrra
fla Tarrr ra! fla! Ra fla ra! Trrra!
fla Tarrr ra! fla! Ra fla ra! Trrra!
ff

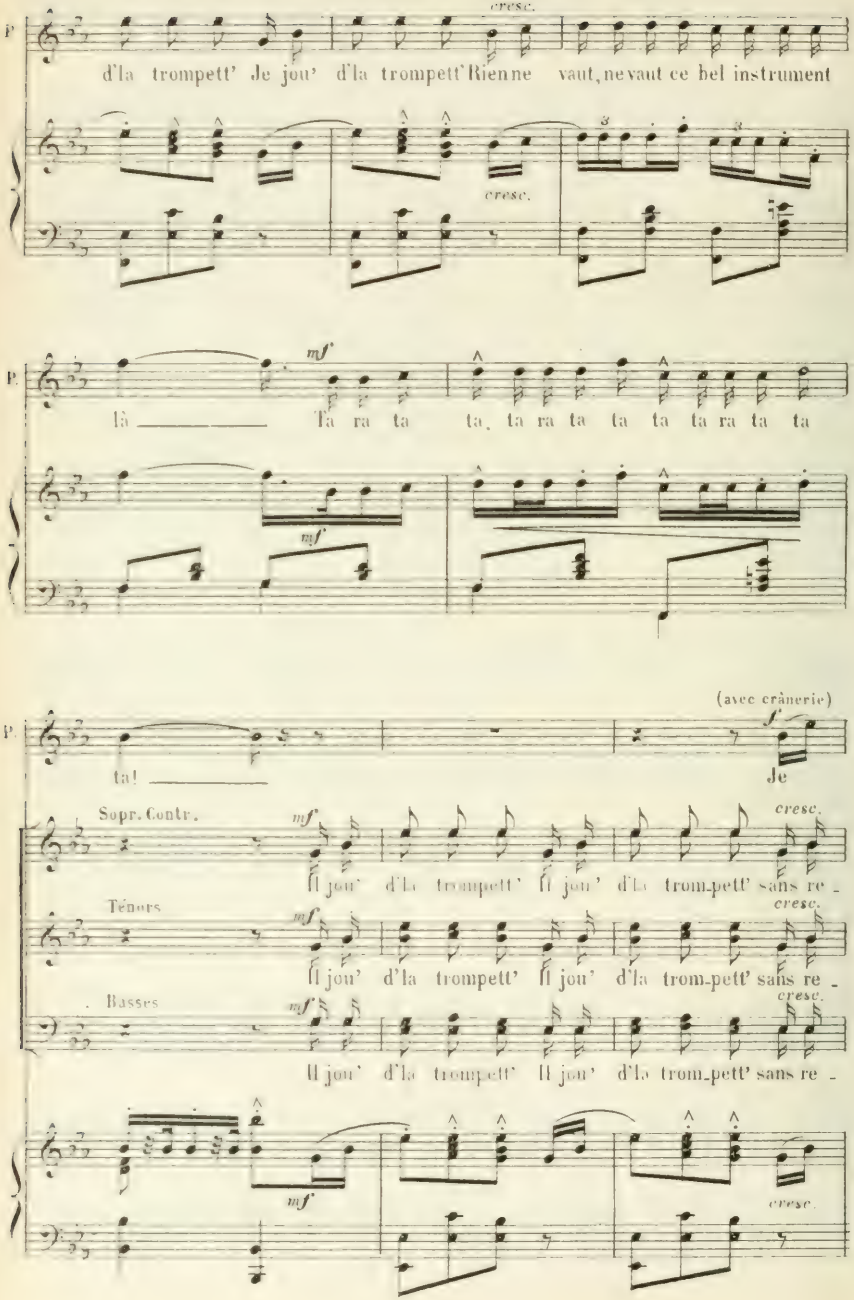


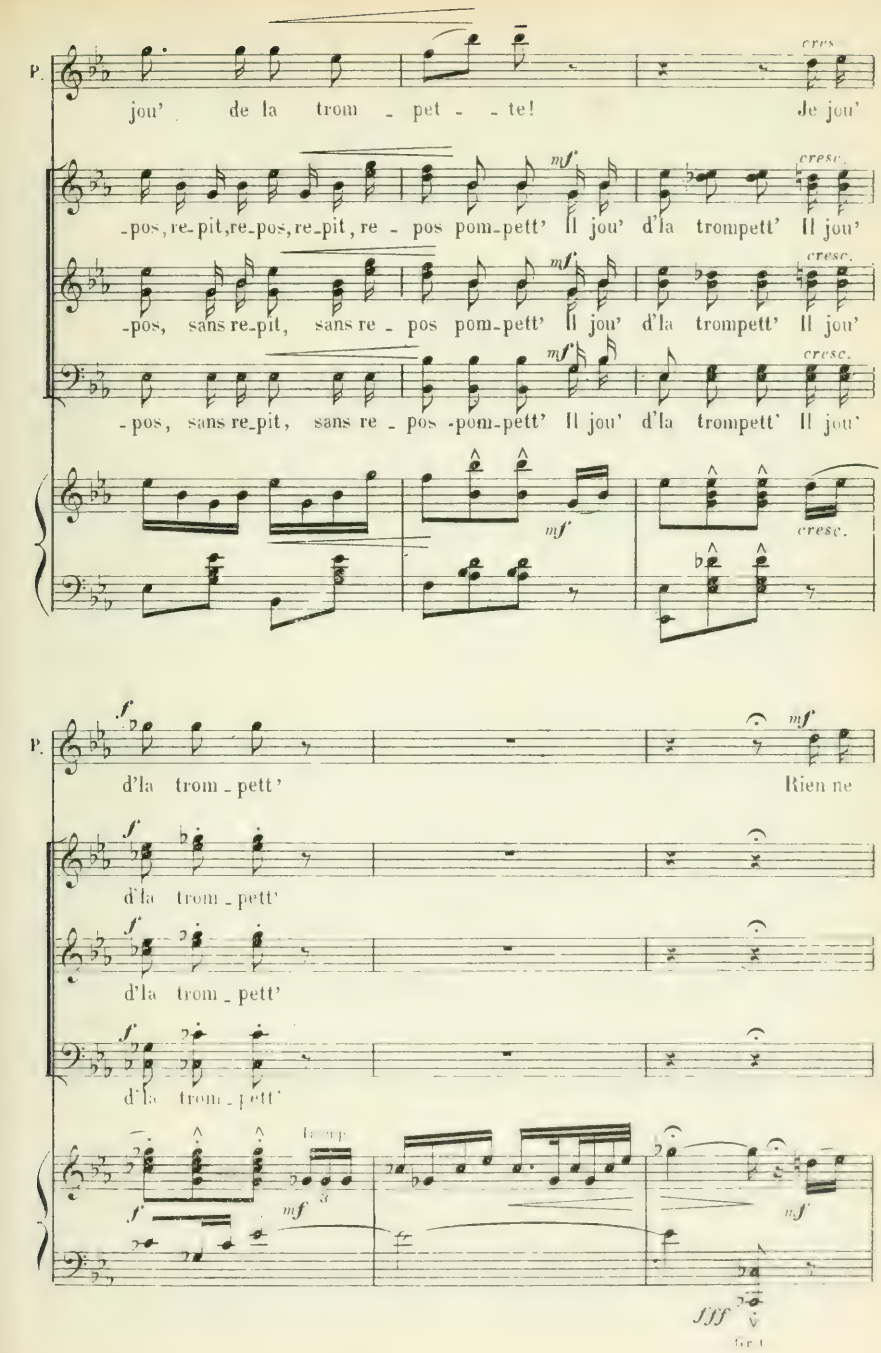
☆ La partie des Soprani *bien en dehors*, et toujours dominante sur toutes les autres.

☆ A la représentation à Paris on ne chante que le 1er Couplet, et l'on enchaîne directement le Nº 16 bis (page 203)

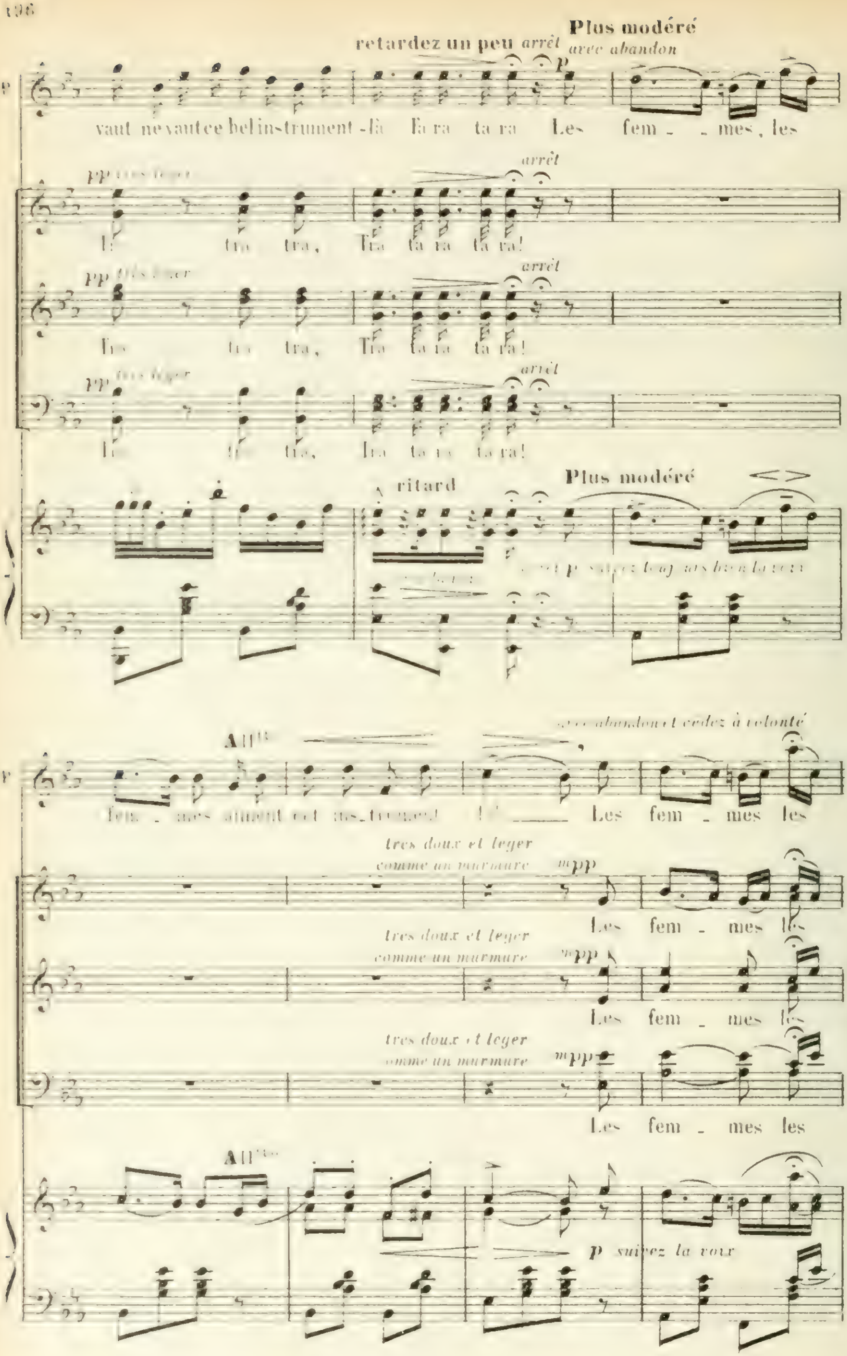

P.
oui!.. je suis un brin pom - pet - te ___ Mais je le suis é - lé - gam -
f
P.
_ment J'en con - nais plus d'un qui vous pet - te Quand il a li -
cresc.
f
p
sf
cresc.
P.
_ché tout son con - tent ___
Supr. Contr.
mf
Quand il a li - ché tout son con -
Ténors
mf
Quand il a li - ché tout son con -
Basses
mf
Quand il a li - ché tout son con -
tr
mf

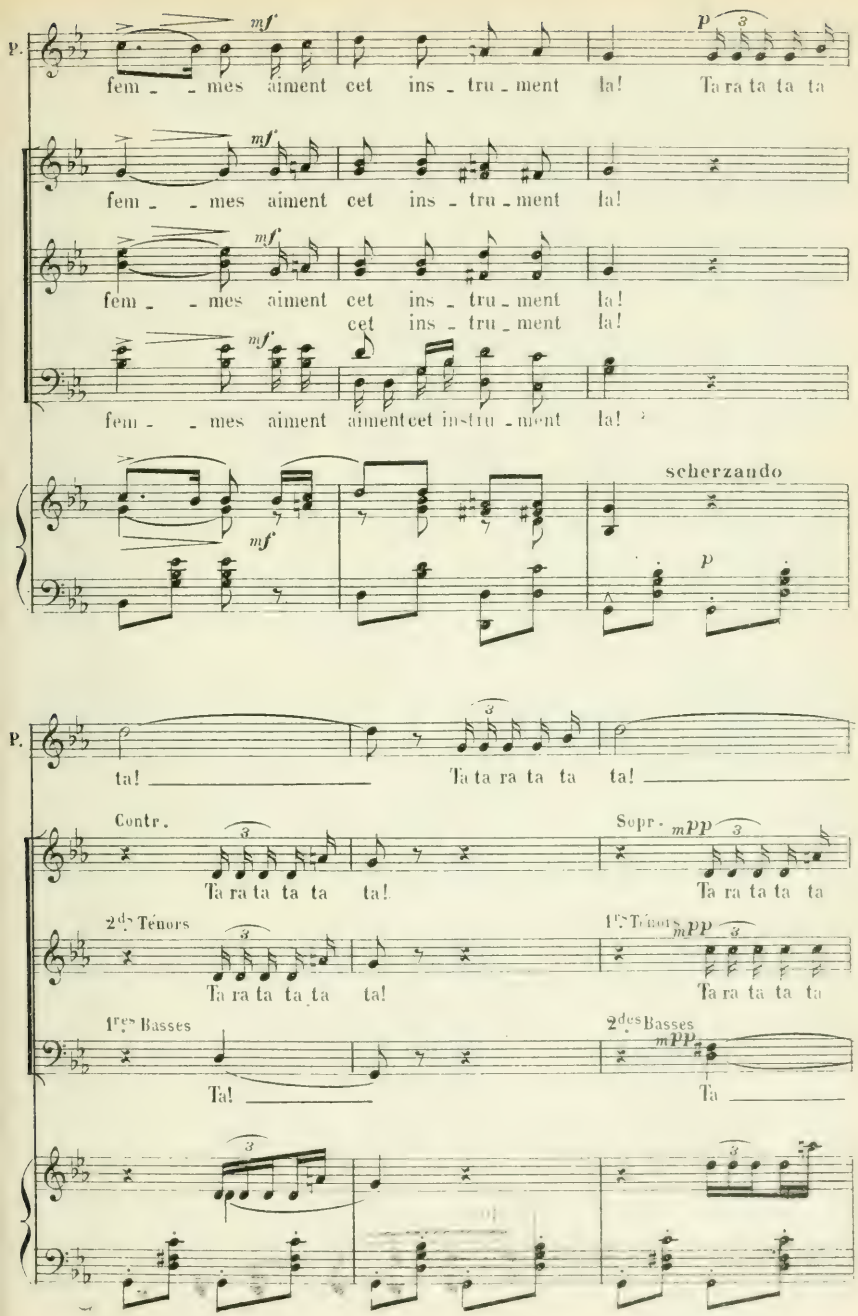
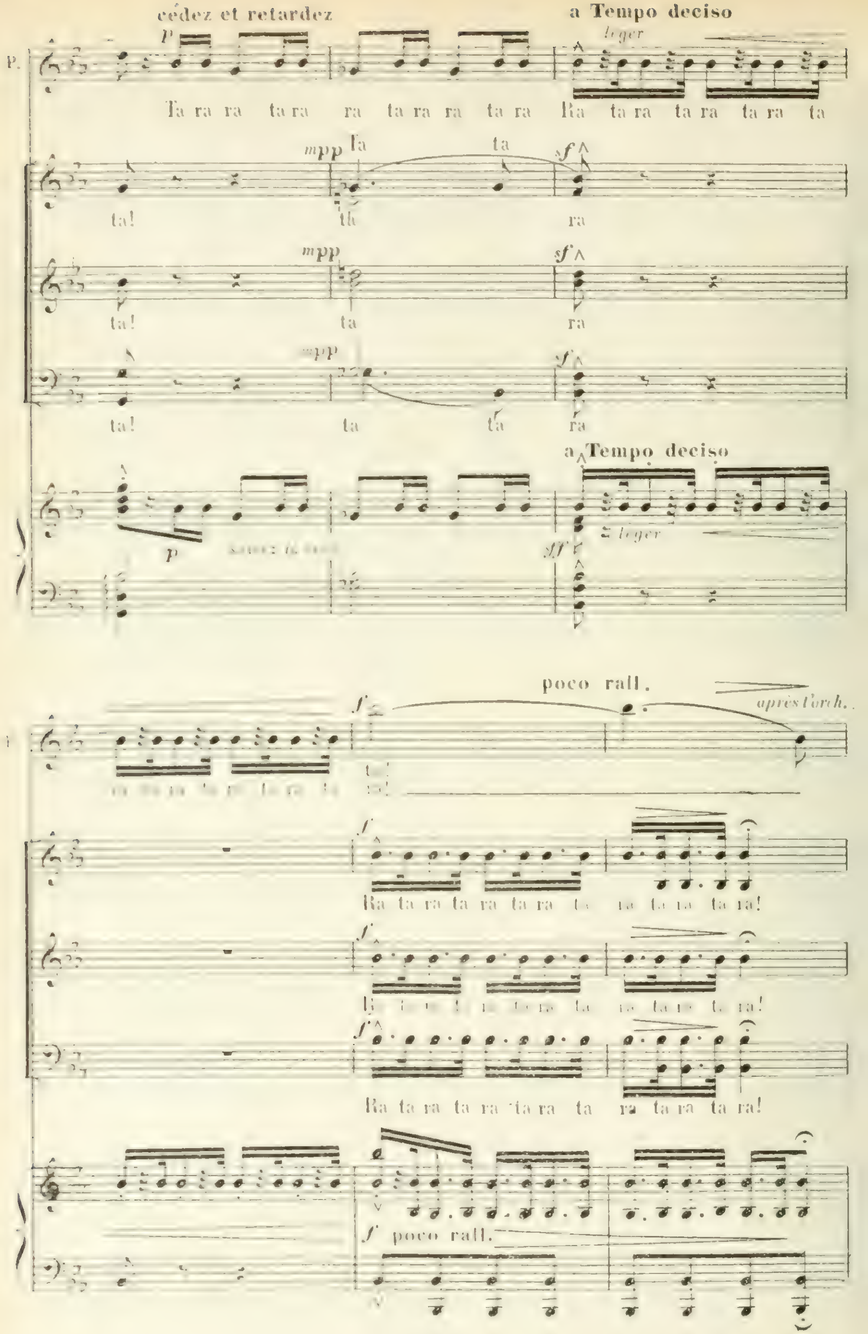

PAILLETTE
p
cresc.
Y'en a qui ri_go _ lent comm'des huî _ _ tres Font du pé _
_tent
_tent
_tent
Plus lent
PAILLETTE (avec un air malicieux)
TOUS
Boum! Mal_at_zim! Boum la zim! boum! boum!
C'est de sal'

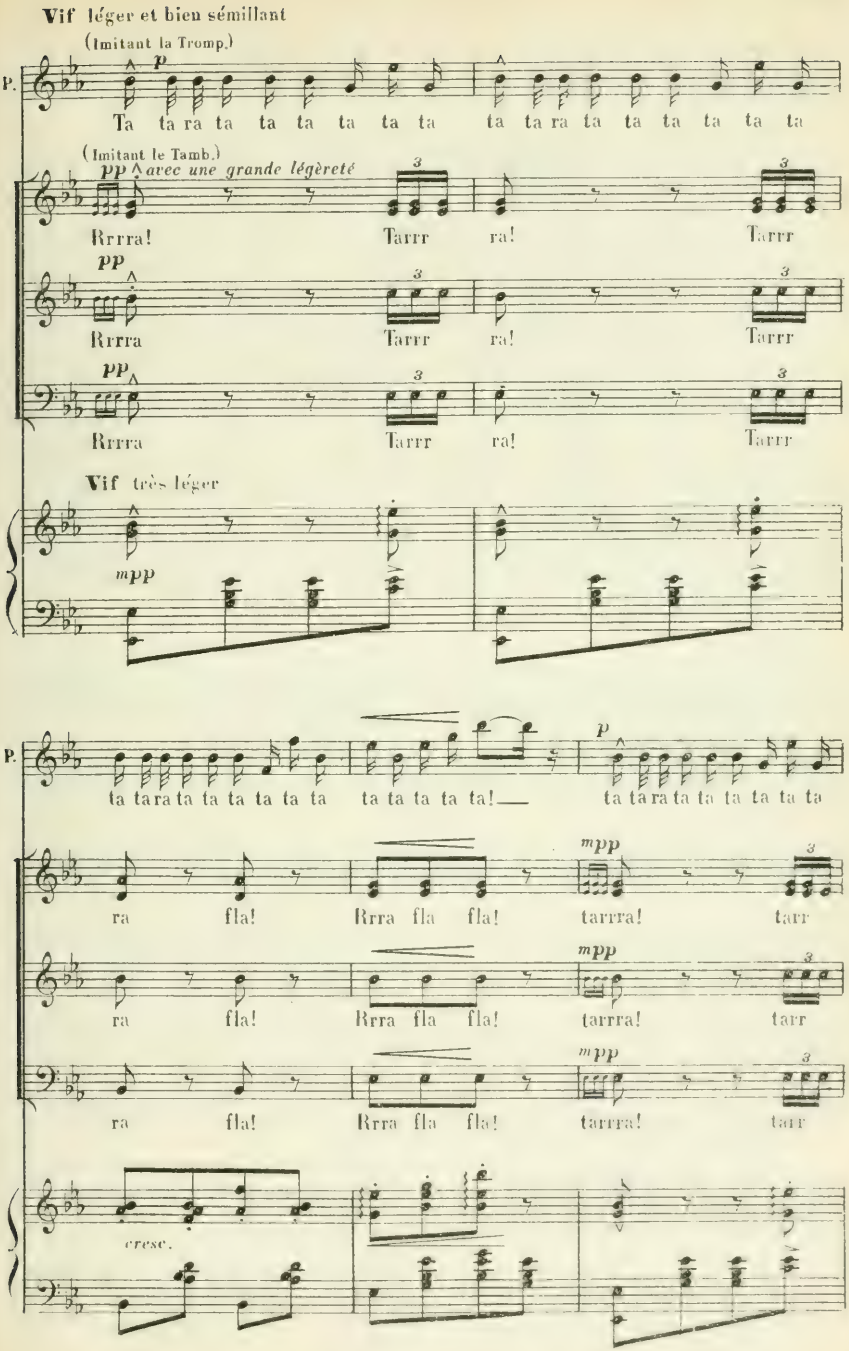

cédez un peu
mf
P.
muſl' é_vi_demment Moi j'ai le vin ten_dre et ga_lant! Et
cédez
décidé
mf
rit.
f
près du sexe é_loquemment Avec mon p'tit coup d'langue é_pa_
léger
col canto
sff
mf
sf
a Tempo
T.o All.tto vivo
p léger
_tant Je jou' d'la trom_pett' Je jou'
a Tempo
rall.e dim.
T.o All.tto vivo
sf
p léger
cresc.
p
d'la trom_pett' sans re_pos, re_pit, re_pos, re_pit, re_pos, pom_pett' Je jou'
cresc.
p

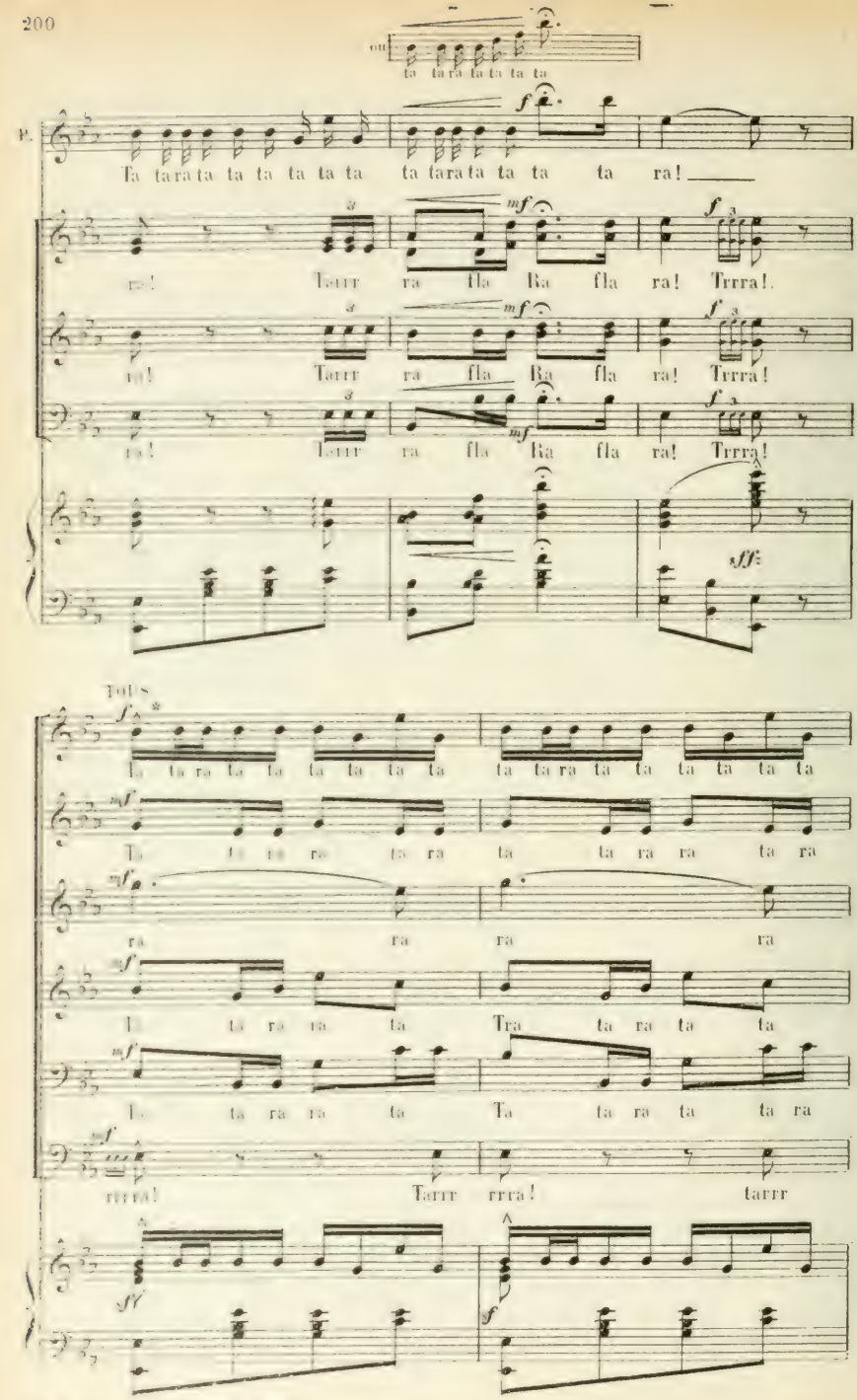

P
cresc.
d'la trompett' Je jou' d'la trompett' Rien ne vaut, ne vaut ce bel instrument
cresc.
P
mf
là Ta ra ta ta, ta ra ta ta ta ta ra ta ta
mf
P
(avec crânerie)
f
ta! Je
Supr. Contr.
mf
cresc.
Il jou' d'la trompett' Il jou' d'la trom-pett' sans re -
Ténors
mf
cresc.
Il jou' d'la trompett' Il jou' d'la trom-pett' sans re -
Basses
mf
cresc.
Il jou' d'la trompett' Il jou' d'la trom-pett' sans re -
mf
cresc.

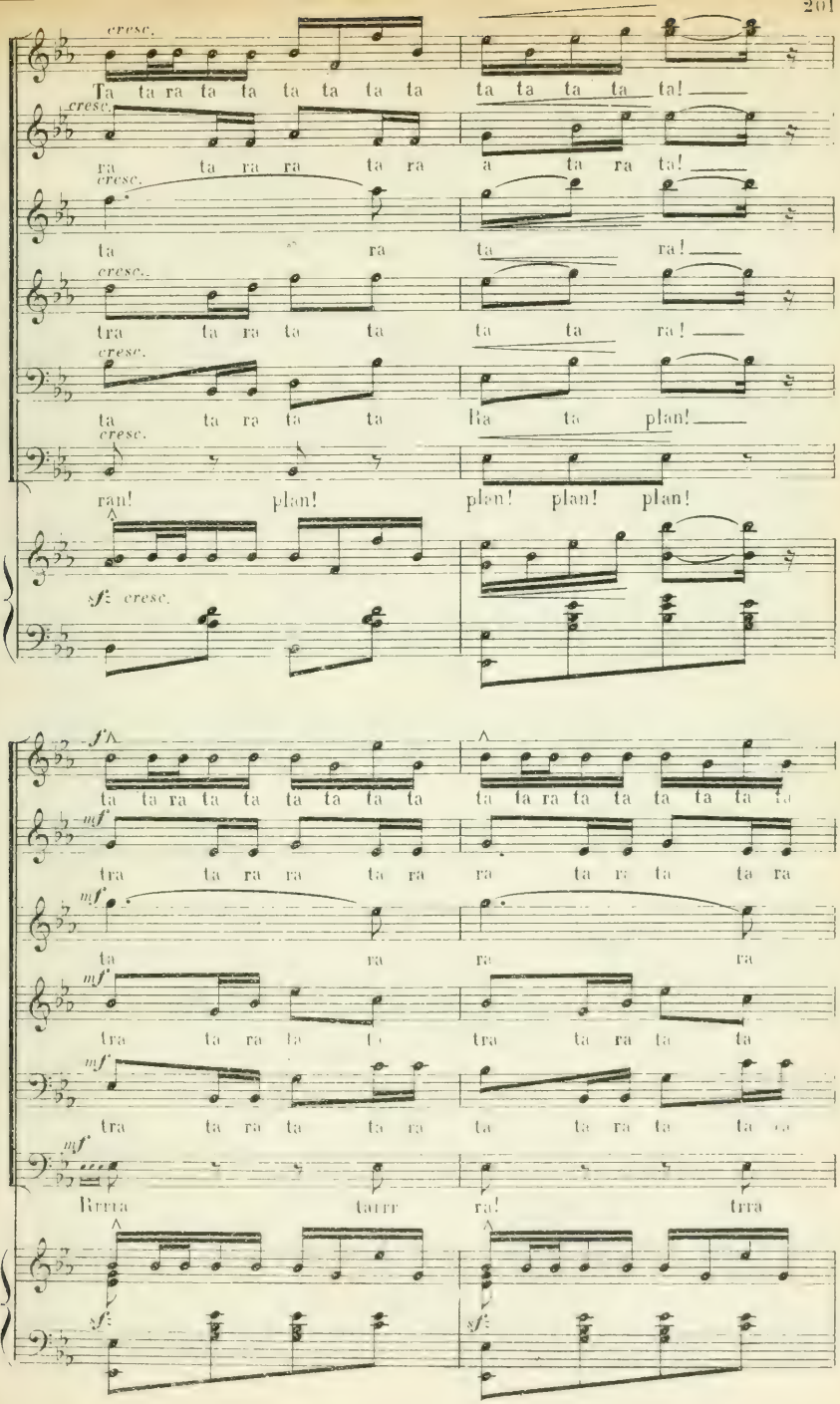

P.
jou' de la trom - pet - - te! Je jou'
cres
-pos, re-pit, re-pos, re-pit, re - pos pom-pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'
-pos, sans re-pit, sans re - pos pom-pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'
-pos, sans re-pit, sans re - pos -pom-pett' Il jou' d'la trompett' Il jou'
mf
cresc.
f
d'la trom - pett' Rien ne
d'la trom - pett'
d'la trom - pett'
d'la trom - pett'
fz
fff

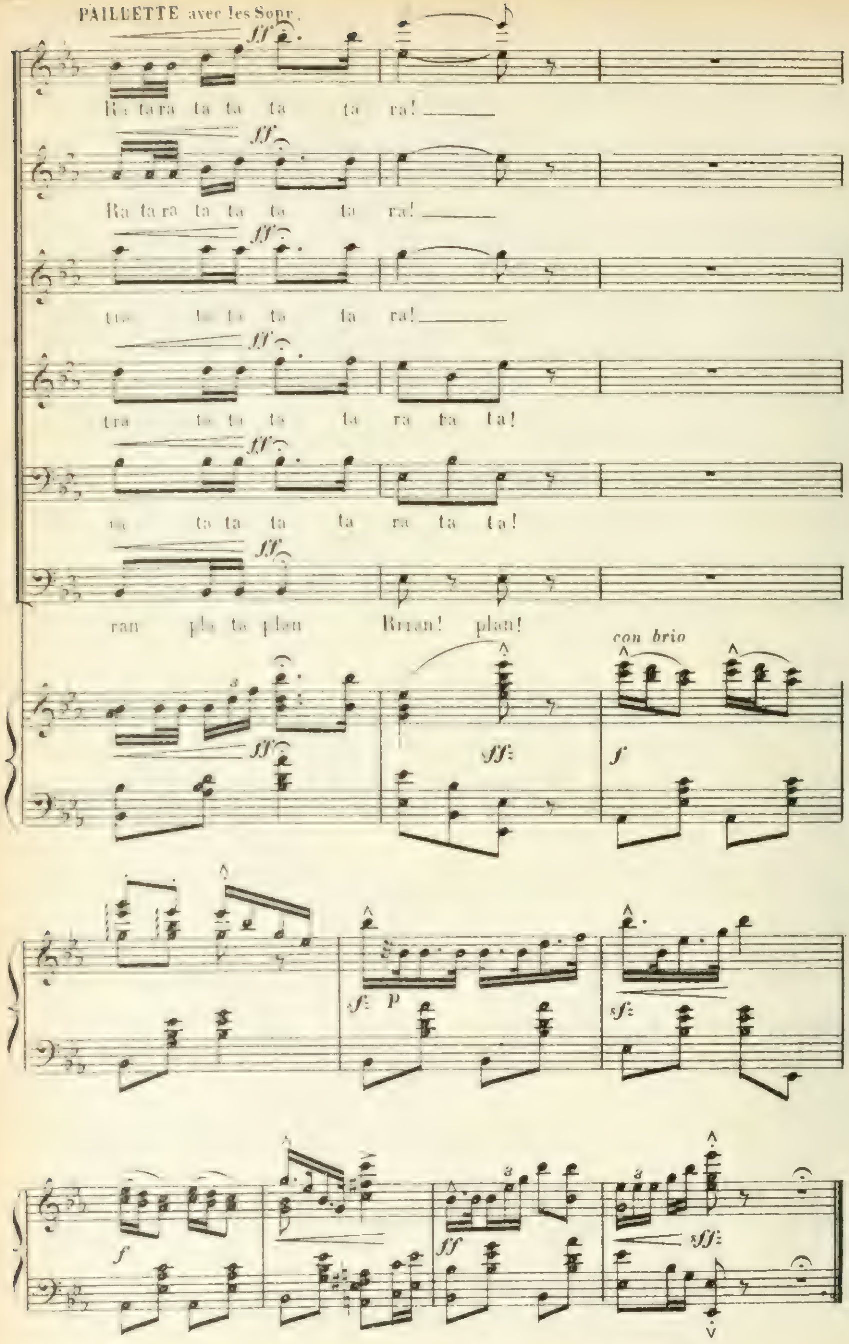

Plus modéré
retardez un peu
arrêt
avec abandon
vaut ne vaut ce bel instrument - là Ta ra ta ra Les fem - mes, les
très léger
Tra tra, Tra ta ra ta ra!
ritard
suivez la voix
All.tto
avec abandon et cedez à volonté
Les fem - mes les
très doux et leger
comme un murmure
mpp
suivez la voix


p.
mf
fem - - mes aiment cet ins - tru - ment la!
Ta ra ta ta ta
fem - - mes aiment cet ins - tru - ment la!
fem - - mes aiment cet ins - tru - ment la!
cet ins - tru - ment la!
fem - - mes aiment aiment cet ins-tru - ment la!
scherzando
p
ta! Ta ta ra ta ta ta!
Contr.
Ta ra ta ta ta ta!
Sopr.
mpp
Ta ra ta ta ta
2des Ténors
Ta ra ta ta ta ta!
1ers Ténors
Ta ra ta ta ta
1ers Basses
Ta!
2des Basses
Ta

cédez et retardez
a Tempo deciso
P.
leger
Ta ra ra ta ra ra ta ra ra ta ra Ra ta ra ta ra ta ra ta
mpp
ta! ta ta ra
ta! ta ra
ta! ta ta ra
a Tempo deciso
p
ff
leger
poco rall.
après l'orch.
Ra ta ra ta ra ta ra ta ra ta ra ta ra!
Ra ta ra ta ra ta ra ta ra ta ra ta ra!
f poco rall.

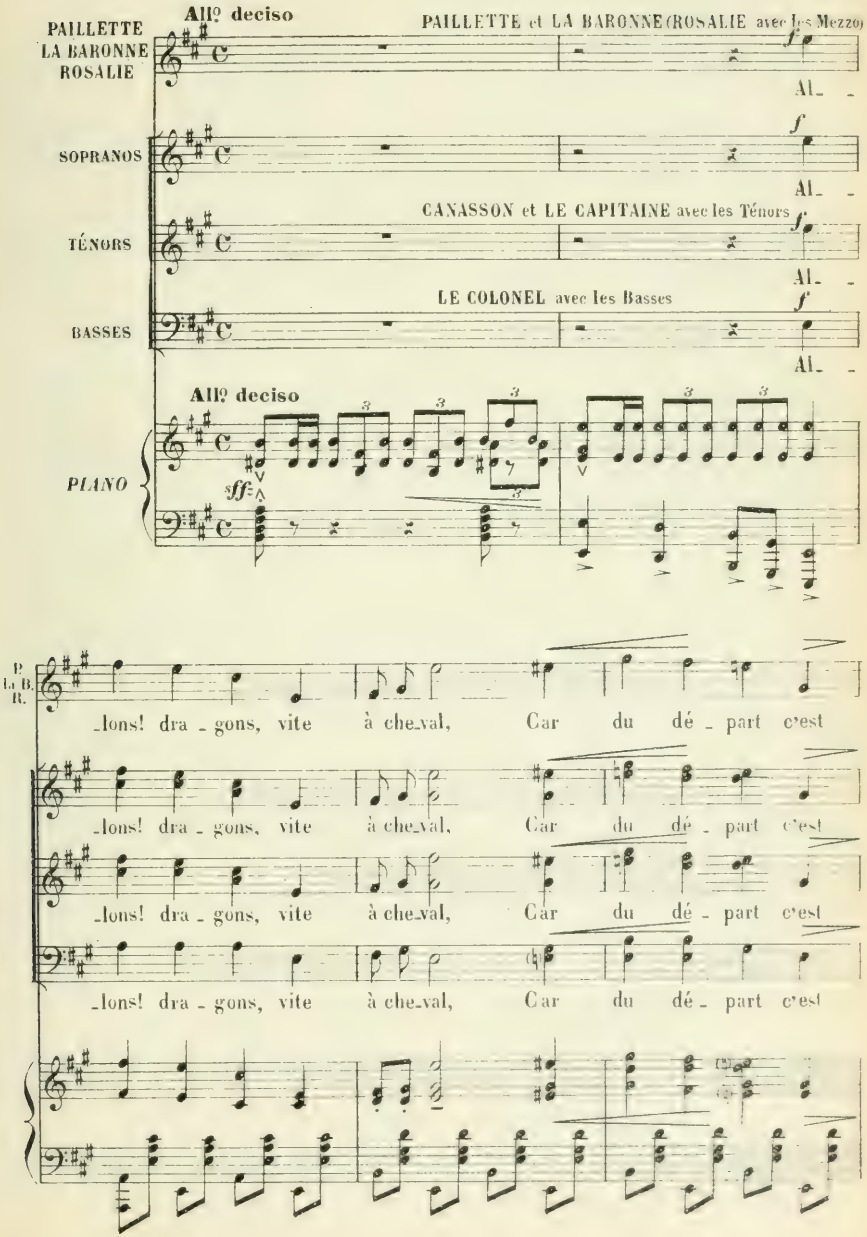
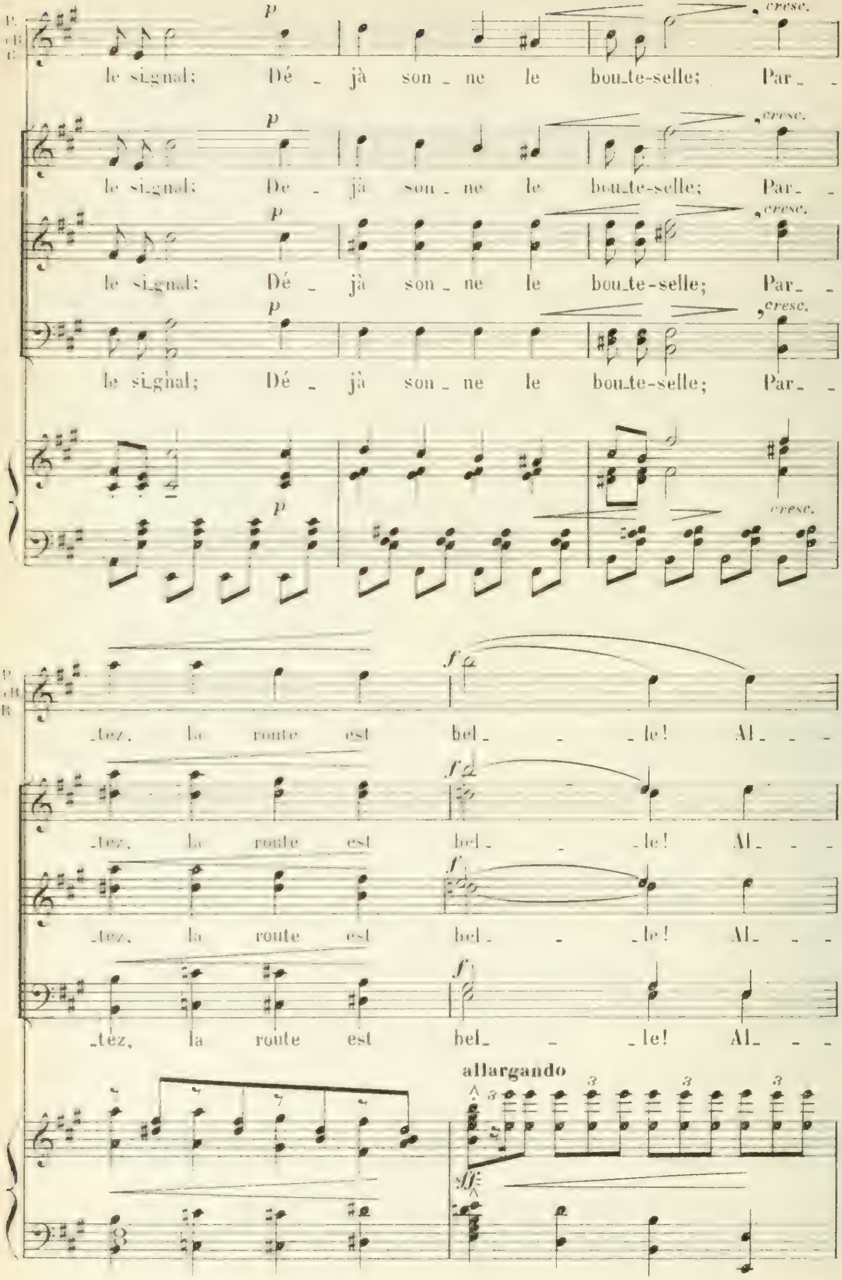
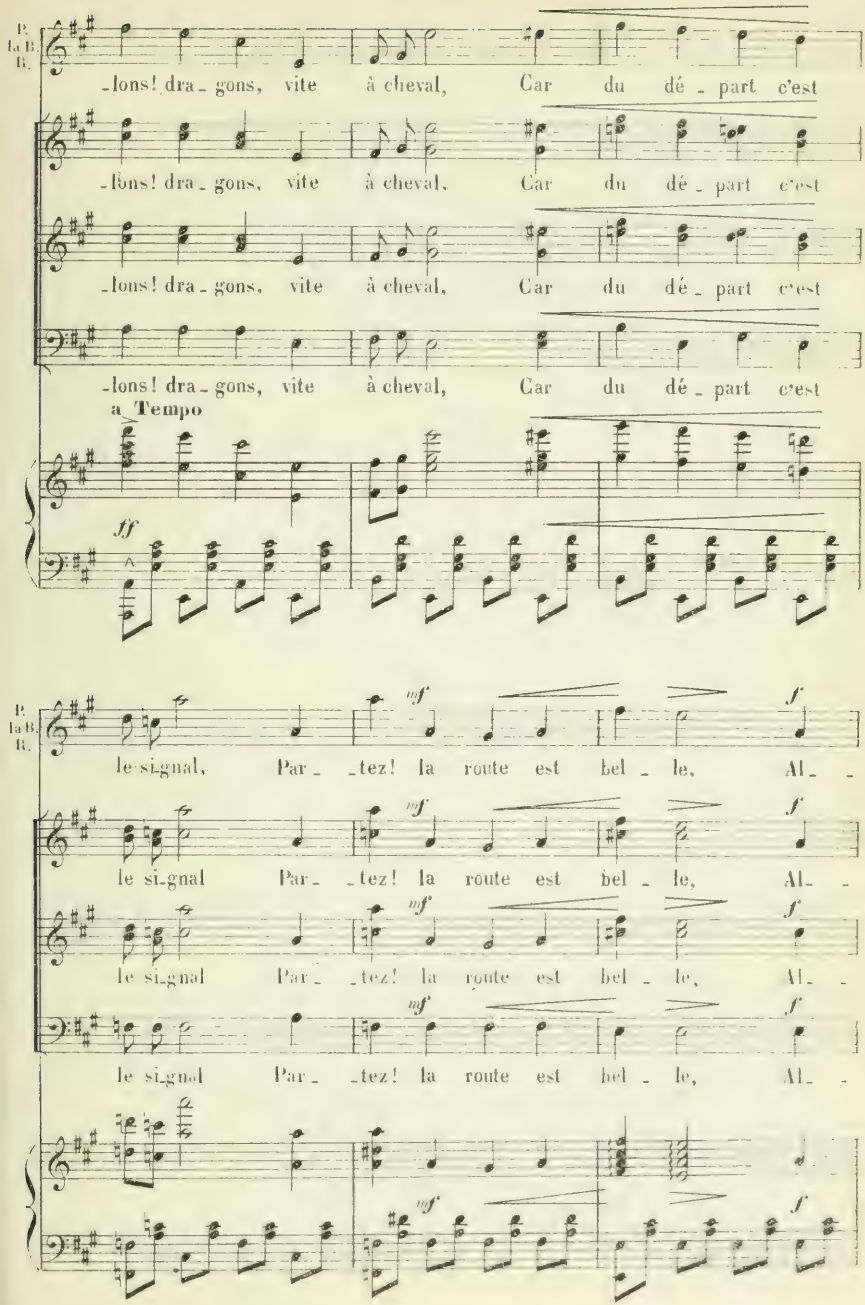
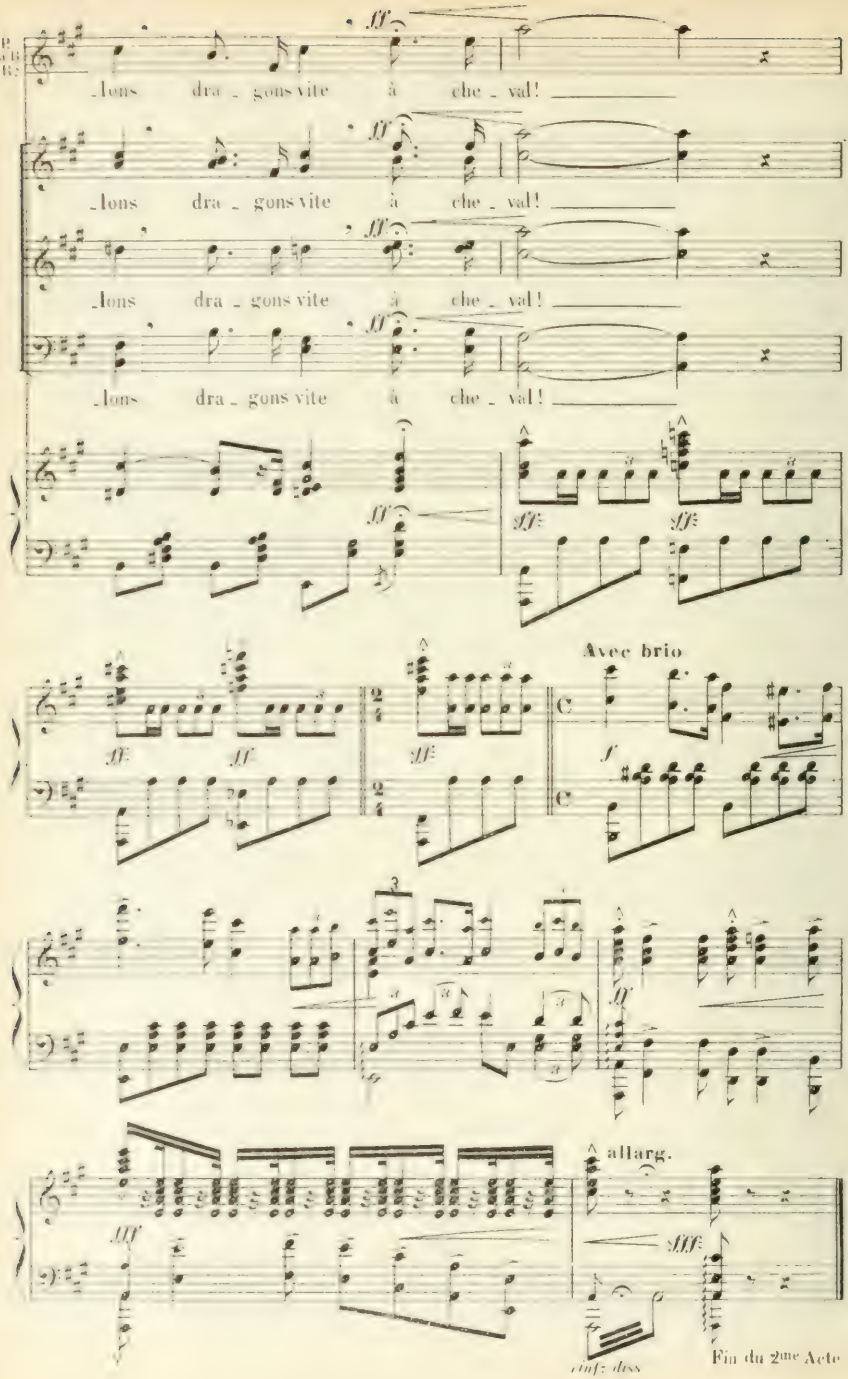

Vif léger et bien sémillant
(Imitant la Tromp.)
P.
Ta ta ra ta ta ta ta ta ta
ta ta ra ta ta ta ta ta ta
(Imitant le Tamb.)
avec une grande légèreté
Rrrra! Tarrr ra! Tarrr
Rrrra Tarrr ra! Tarrr
Rrrra Tarrr ra! Tarrr
Vif très léger
ta tara ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta!
ta tara ta ta ta ta ta
ra fla! Rrra fla fla! tarrra! tarr
cresc.


ou
ta ta ra ta ta ta ta
P.
Ta tara ta ta ta ta ta ta ta tara ta ta ta ra!
ra! Tarrr ra fla Ra fla ra! Trrra!
ra! Tarrr ra fla Ra fla ra! Trrra!
ra! Tarrr ra fla Ra fla ra! Trrra!
Tutti
La ta ra ta ta ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta ta
Ta ta ra ra ta ra ta ta ra ra ta ra
ra ra ra ra
La ta ra ra ta Tra ta ra ta ta
La ta ra ra ta Ta ta ra ta ta ra
rrra! Tarrr rrra! tarrr

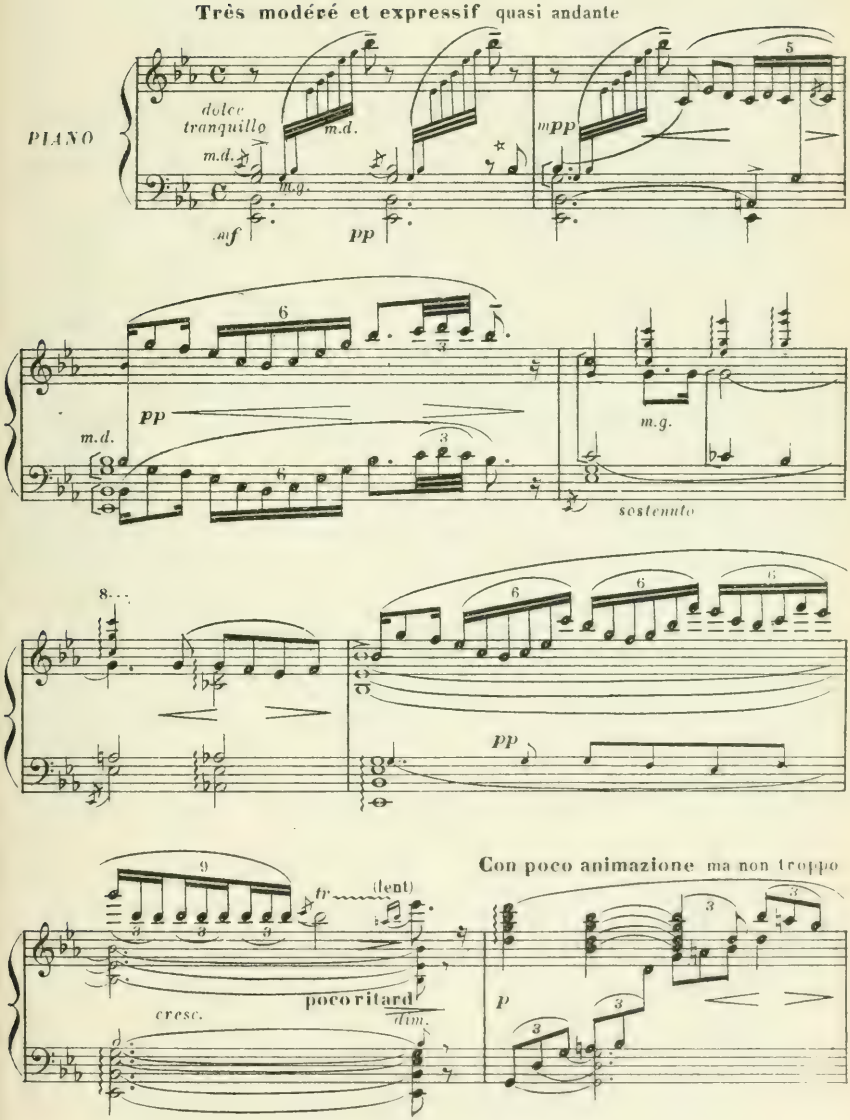

cresc.
Ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta!
cresc.
ra ta ra ra ta ra a ta ra ta!
cresc.
ta ra ta ra!
cresc.
tra ta ra ta ta ta ta ra!
cresc.
ta ta ra ta ta Ra ta plan!
cresc.
ran! plan! plan! plan! plan!
sf cresc.
f
ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta ta
mf
tra ta ra ra ta ra ra ta ra ta ta ra
mf
ta ra ra ra
mf
tra ta ra ta tra ta ra ta ta
mf
tra ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra
mf
Rrrra tarrr ra! trra
sf
sf


PAILLETTE avec les Sopr.
Ra ta ra ta ta ta ta ra!
tra ta ta ta ta ra!
tra ta ta ta ta ra ta ta!
ta ta ta ta ta ra ta ta!
ran pla ta plan Brran! plan!
con brio

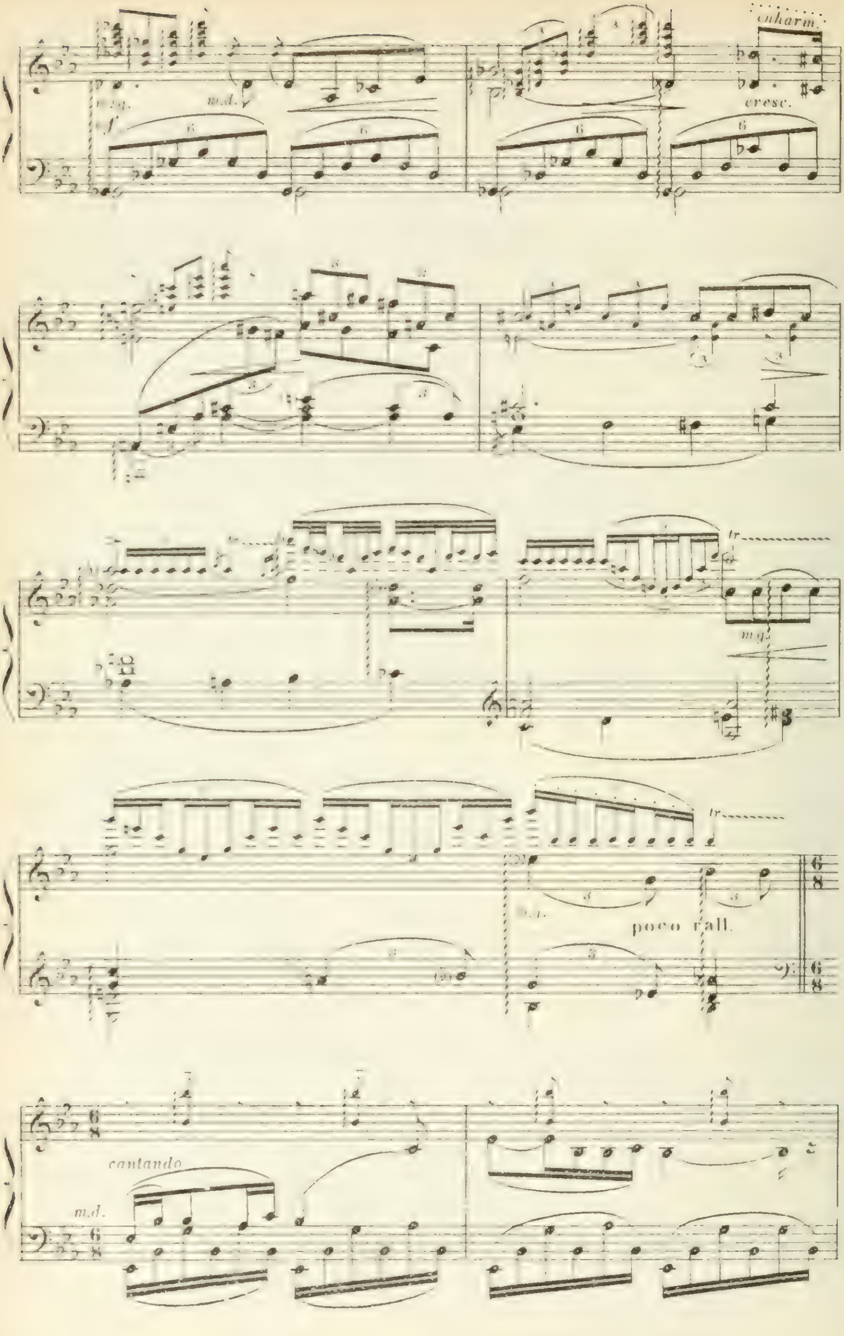
C._ *FINALE*

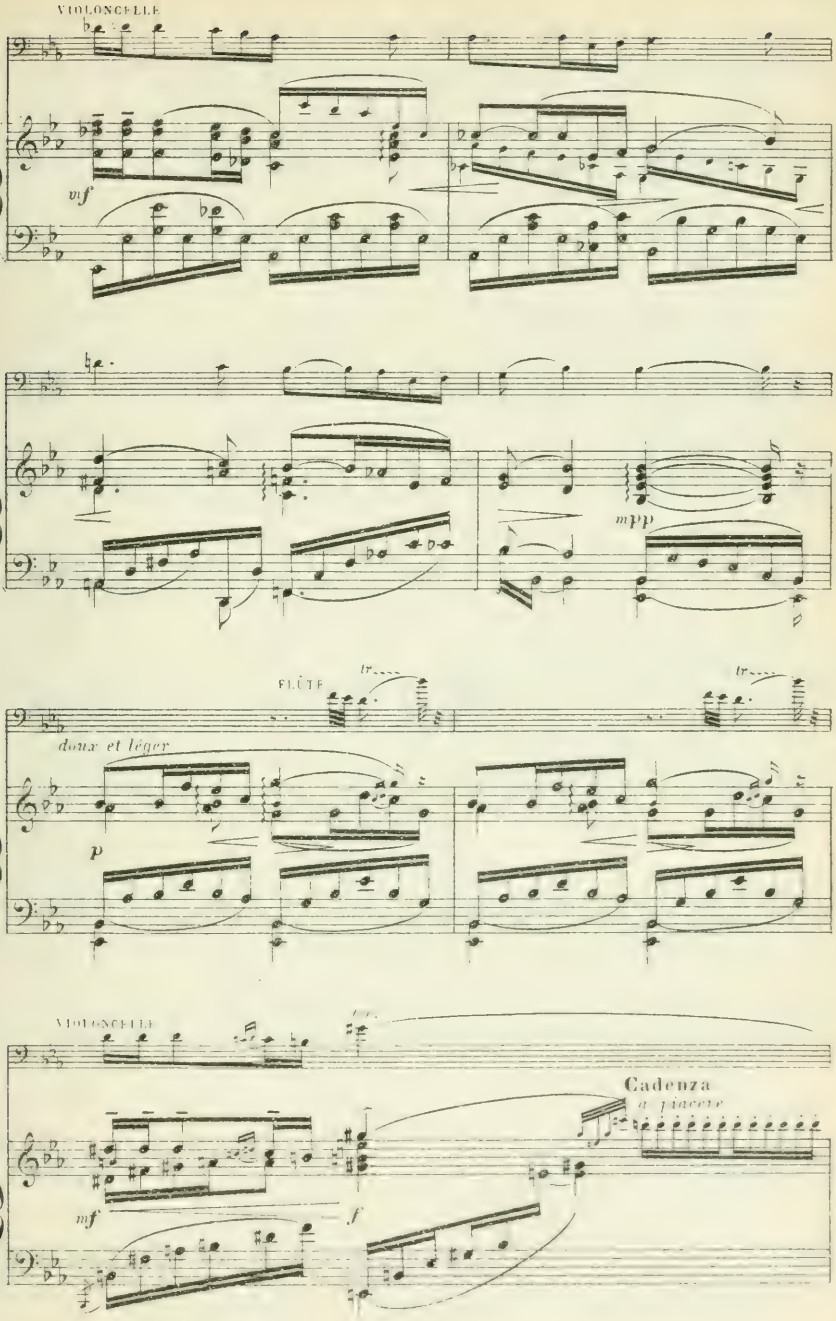
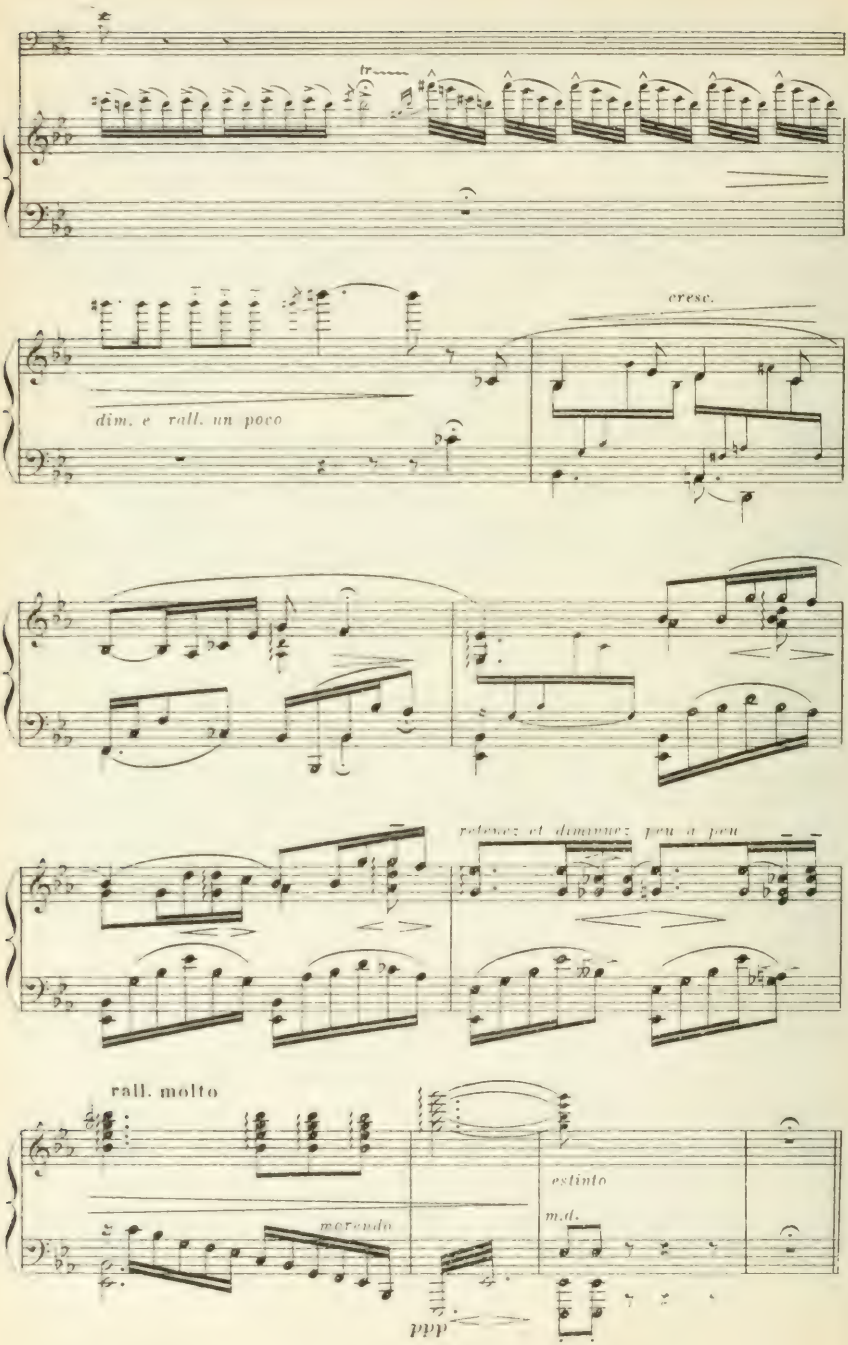

PAILLETTE
LA BARONNE
ROSALIE
All° deciso
PAILLETTE et LA BARONNE (ROSALIE avec les Mezzo)
Al_ _
SOPRANOS
Al_ _
CANASSON et LE CAPITAINE avec les Ténors
TÉNORS
Al_ _
LE COLONEL avec les Basses
BASSES
Al_ _
All° deciso
PIANO
ff
P.
La B.
R.
_lons! dra _ gons, vite à che_val, Car du dé _ part c'est
_lons! dra _ gons, vite à che_val, Car du dé _ part c'est
_lons! dra _ gons, vite à che_val, Car du dé _ part c'est
_lons! dra _ gons, vite à che_val, Car du dé _ part c'est

P.
1.B
B.
le signal; Dé _ jà son _ ne le bou_te-selle; Par_ _
le signal; Dé _ jà son _ ne le bou_te-selle; Par_ _
le signal; Dé _ jà son _ ne le bou_te-selle; Par_ _
le signal; Dé _ jà son _ ne le bou_te-selle; Par_ _
cresc.
tez, la route est bel _ _le! Al_ _ _
tez, la route est bel _ _le! Al_ _ _
tez, la route est bel _ _le! Al_ _ _
tez, la route est bel _ _le! Al_ _ _
allargando

P.
Ia B.
B.
-lons! dra-gons, vite à cheval, Car du dé-part c'est
-lons! dra-gons, vite à cheval, Car du dé-part c'est
-lons! dra-gons, vite à cheval, Car du dé-part c'est
-lons! dra-gons, vite à cheval, Car du dé-part c'est
a Tempo
ff
P.
Ia B.
B.
le si-gnal, Par- -tez! la route est bel-le, Al-
le si-gnal Par- -tez! la route est bel-le, Al-
le si-gnal Par- -tez! la route est bel-le, Al-
le si-gnal Par- -tez! la route est bel-le, Al-
mf
f

_lons dra _ gons vite à che _ val!
_lons dra _ gons vite à che _ val!
_lons dra _ gons vite à che _ val!
_lons dra _ gons vite à che _ val!
Avec brio
allarg.
Fin du 2me Acte

ENTR' ACTE



☆Faites toujours bien ressortir la partie mélodique


enharm.
m.g.
m.d.
f
cresc.
tr
m.g.
tr
poco rall.
cantando
m.d.

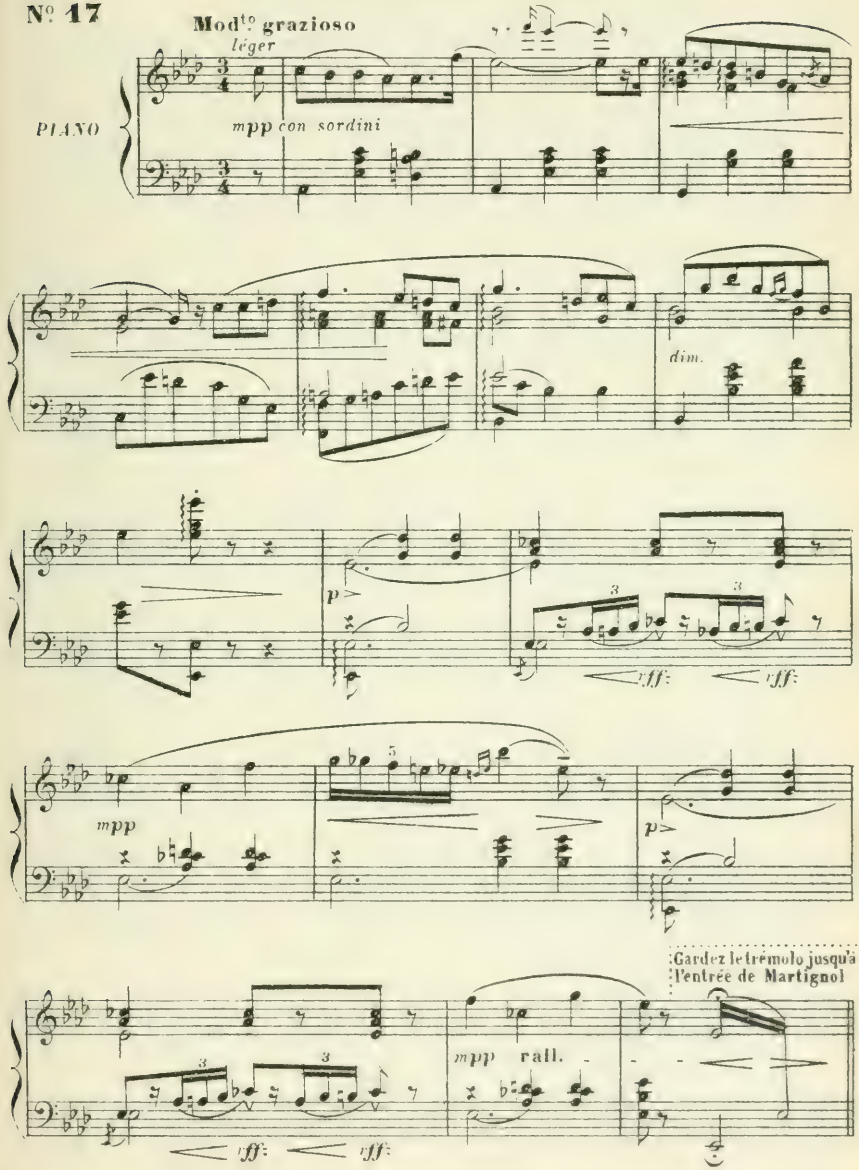

VIOLONCELLE
vif
mpp
FLÛTE
tr
tr
doux et léger
p
VIOLONCELLE
Cadenza
a piacere
mf
f

tr
cresc.
dim. e rall. un poco
retenez et diminuez peu à peu
rall. molto
estinto
m.d.
morendo
ppp

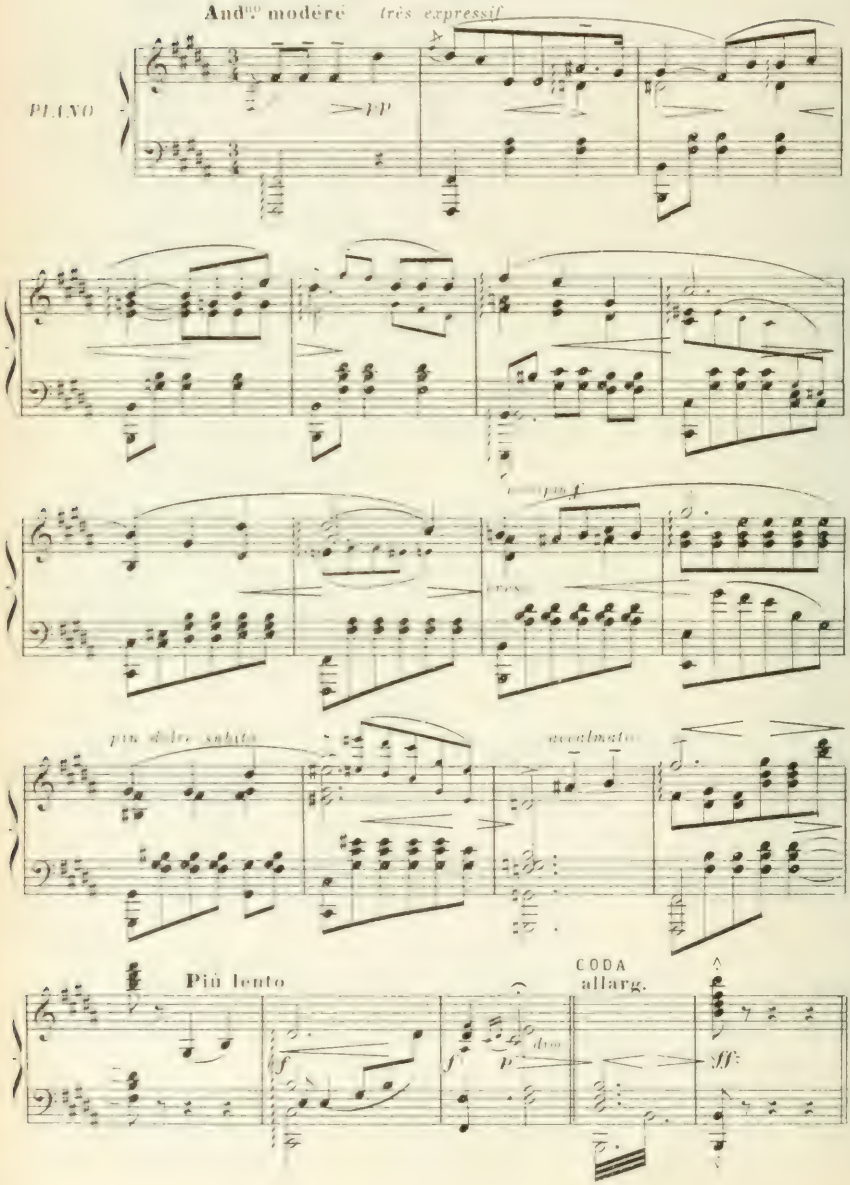
ACTE III

A l'école de Saumur

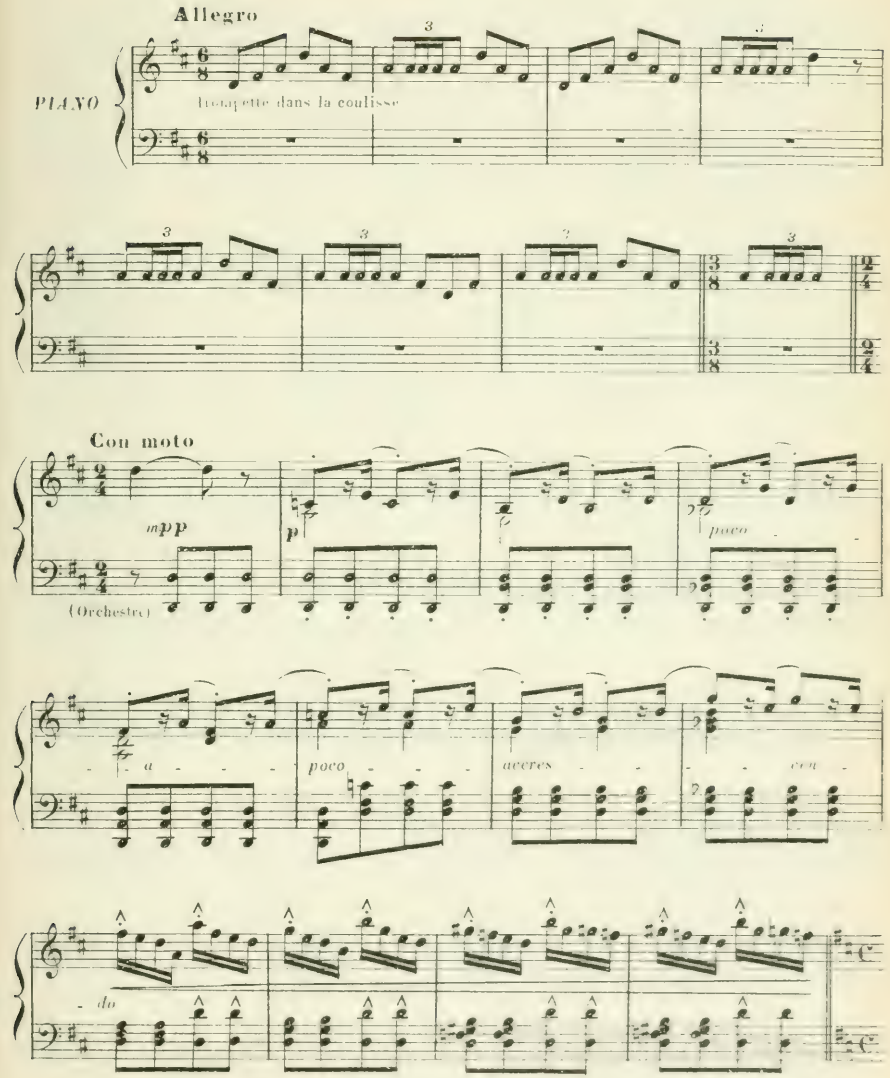
A. *MUSIQUE DE SCÈNE*

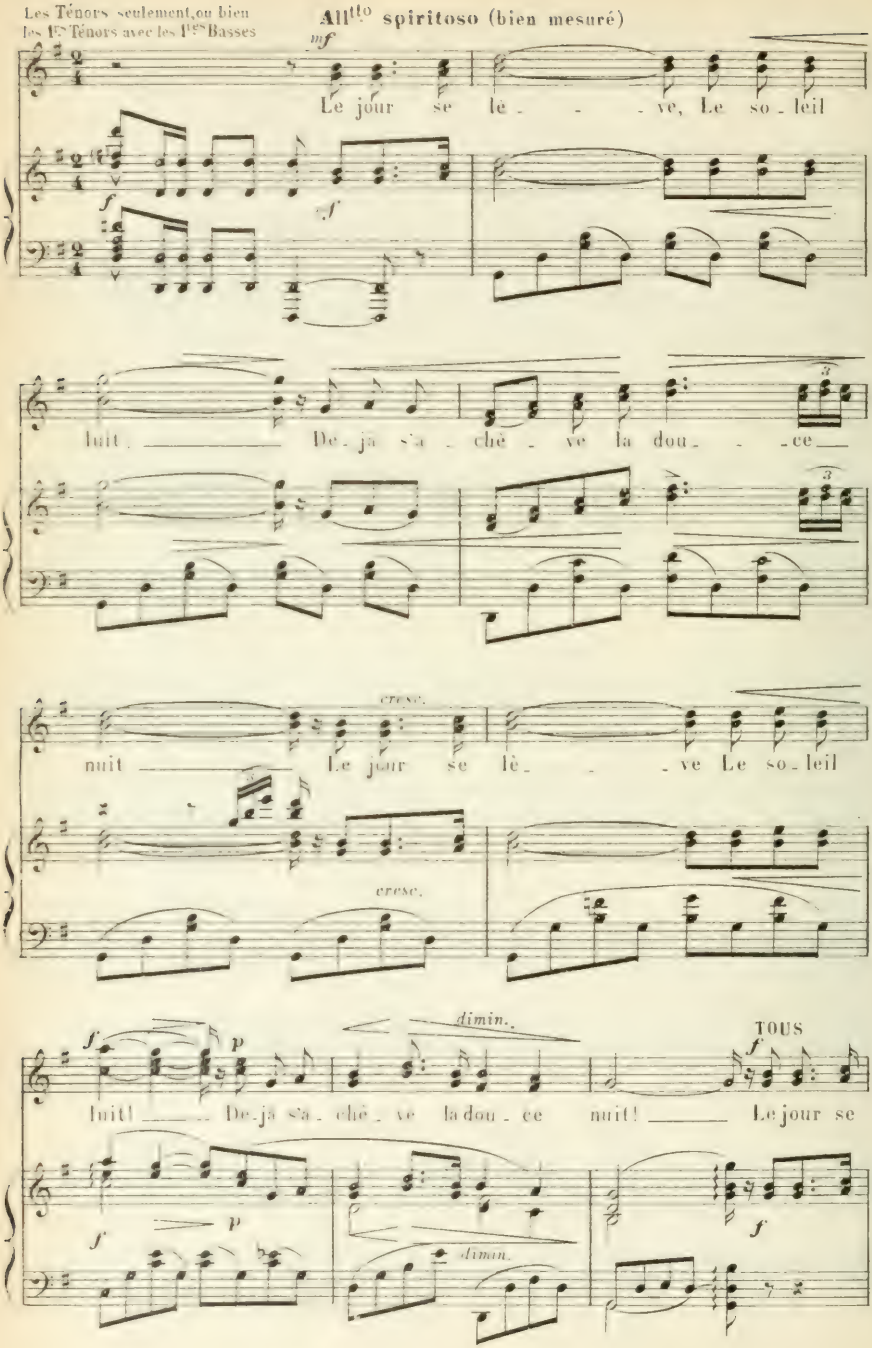
Entrée de Canasson, escaladant le mur de l'Ecole

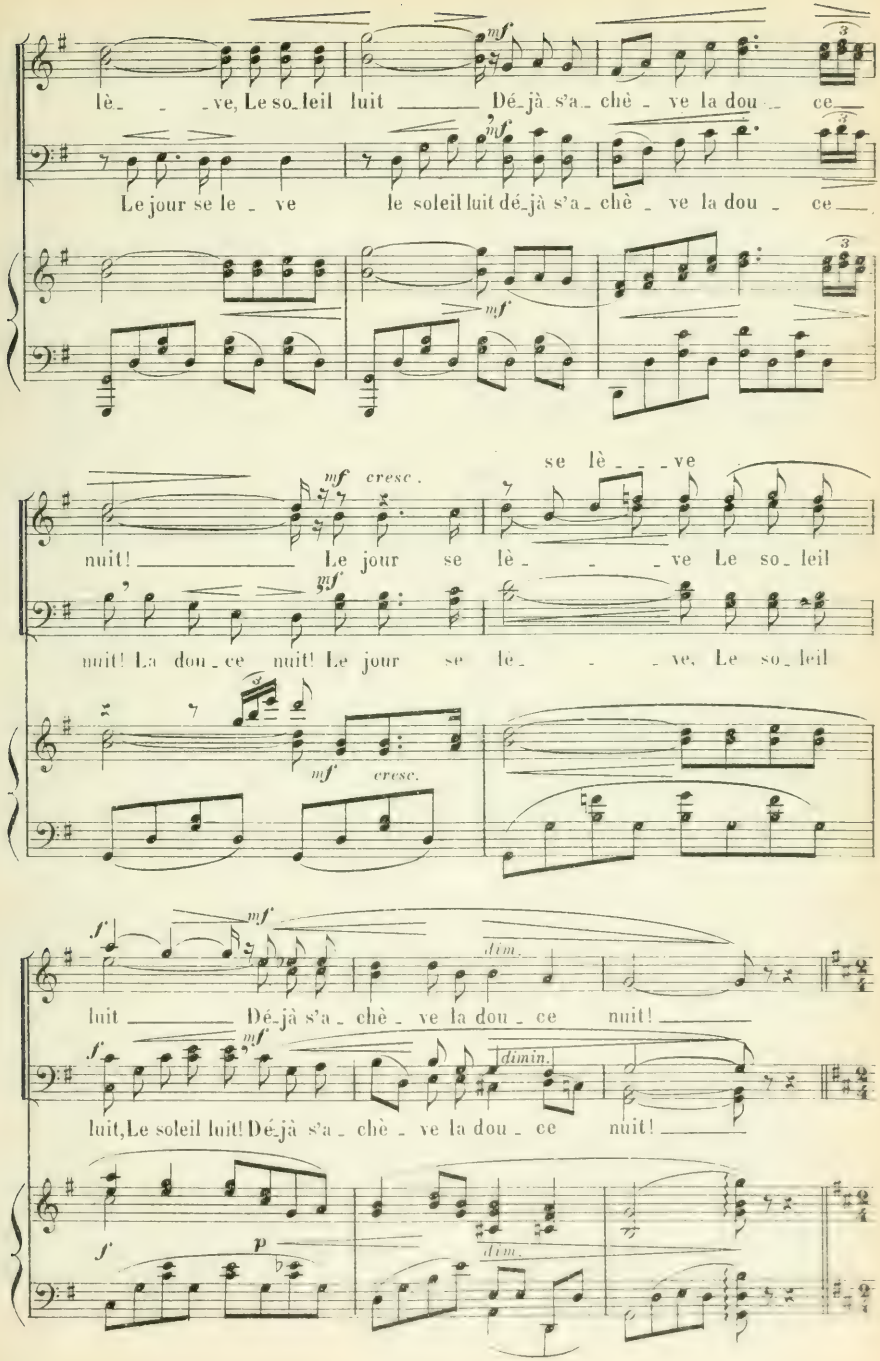
N° 17

B_ *MUSIQUE DE SCÈNE*

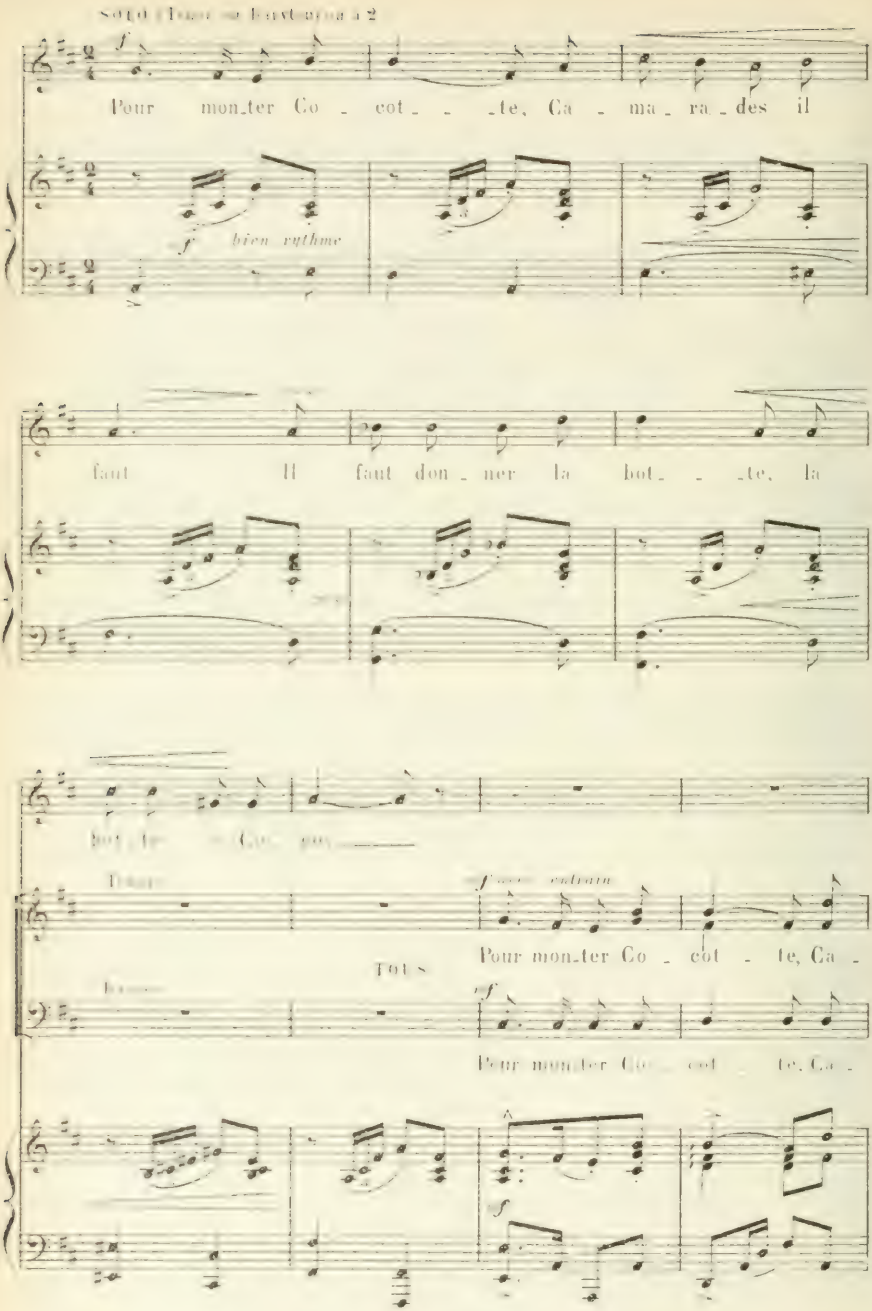
Entrée de Martinguel, escaladant le mur de l'école à son tour

C. *CHŒUR DU RÉVEIL*

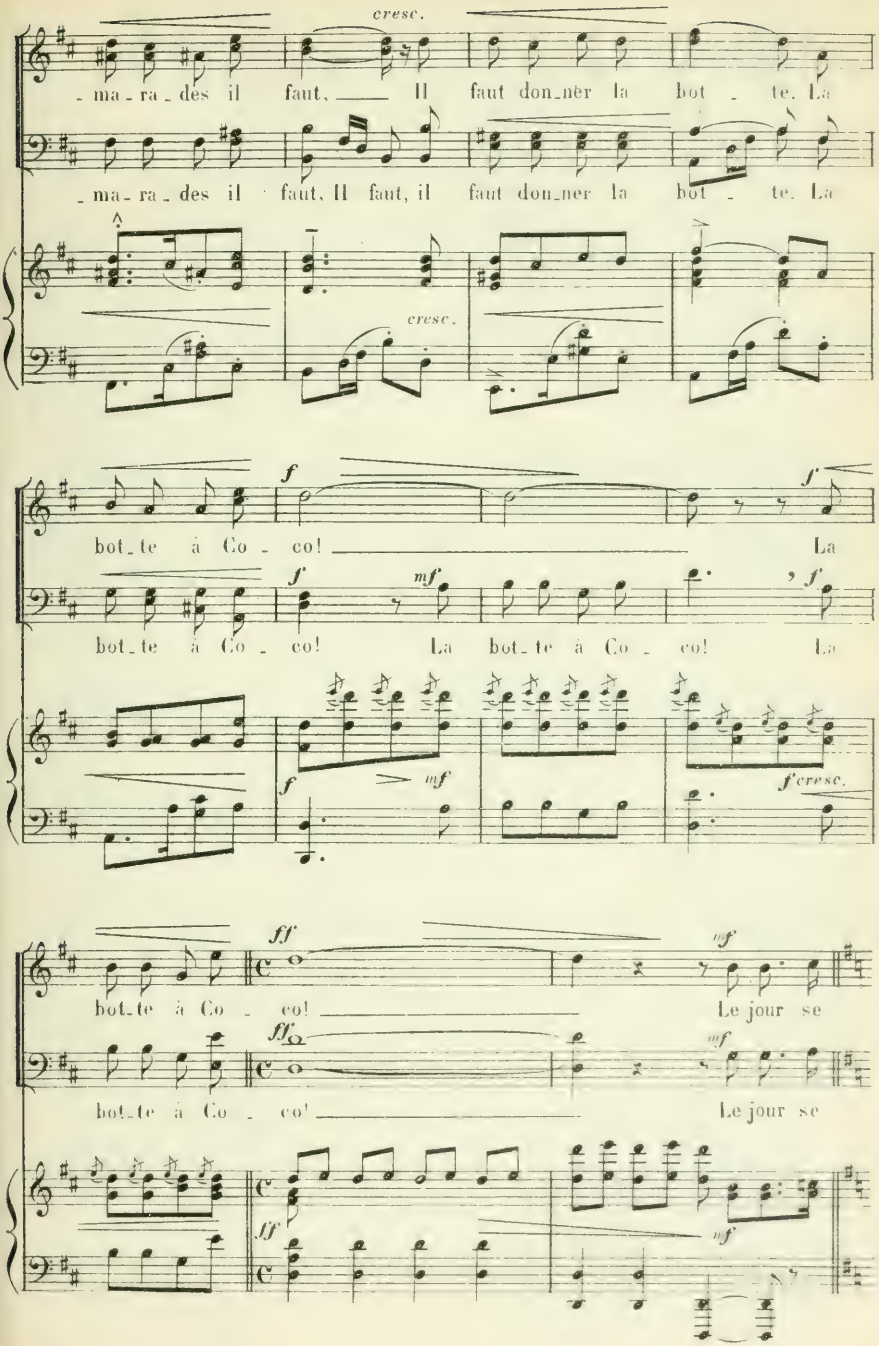
CHŒUR D'HOMMES

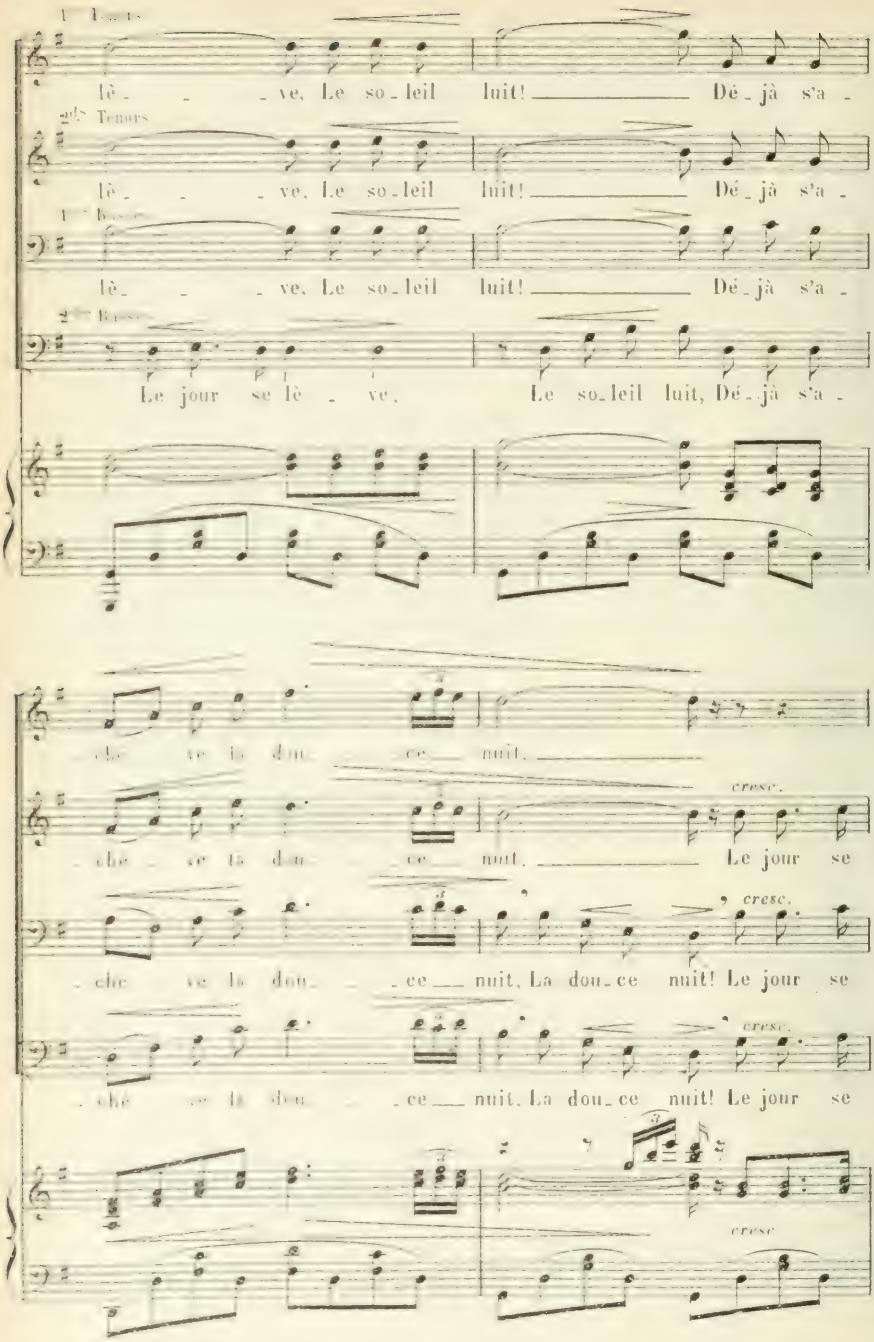


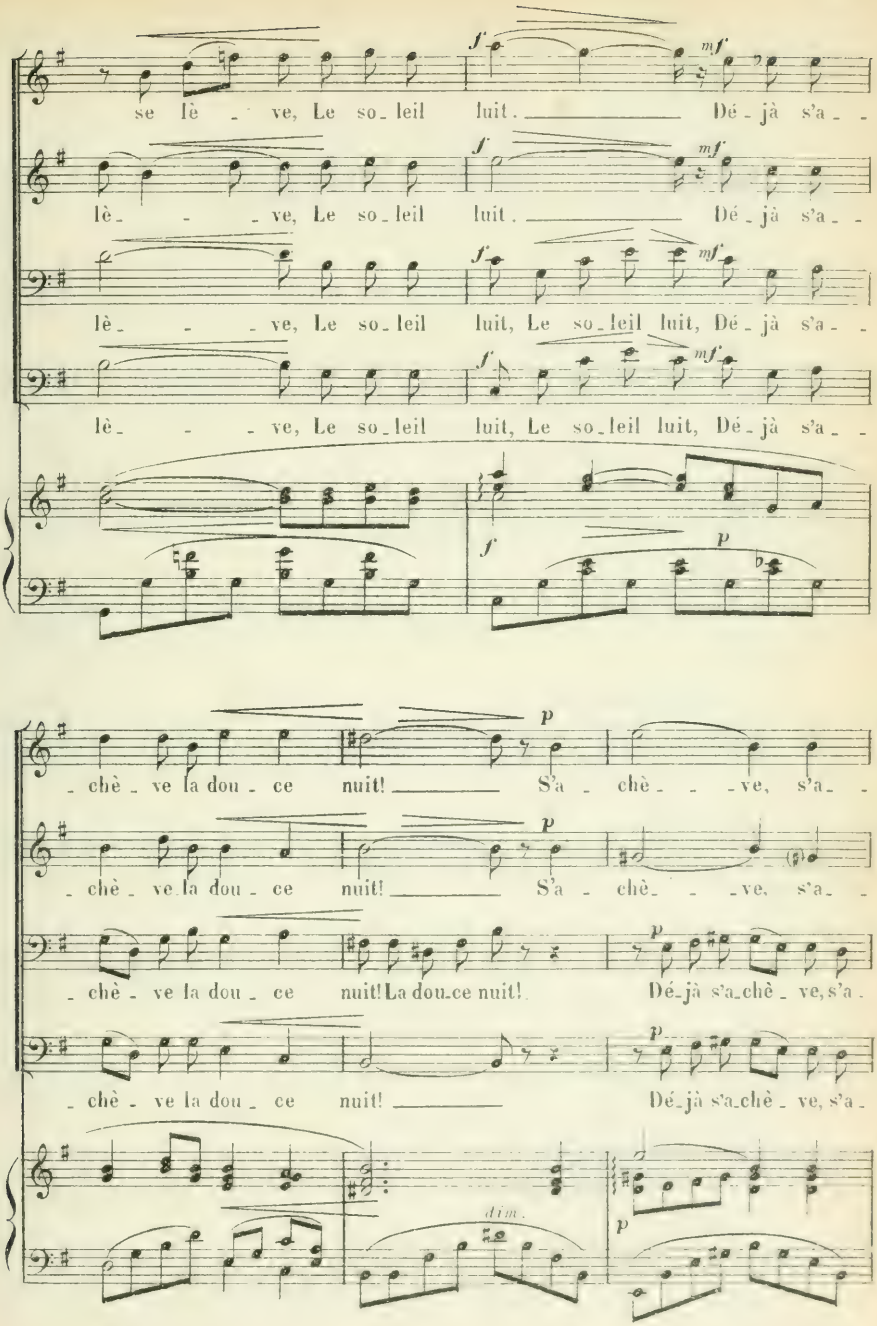
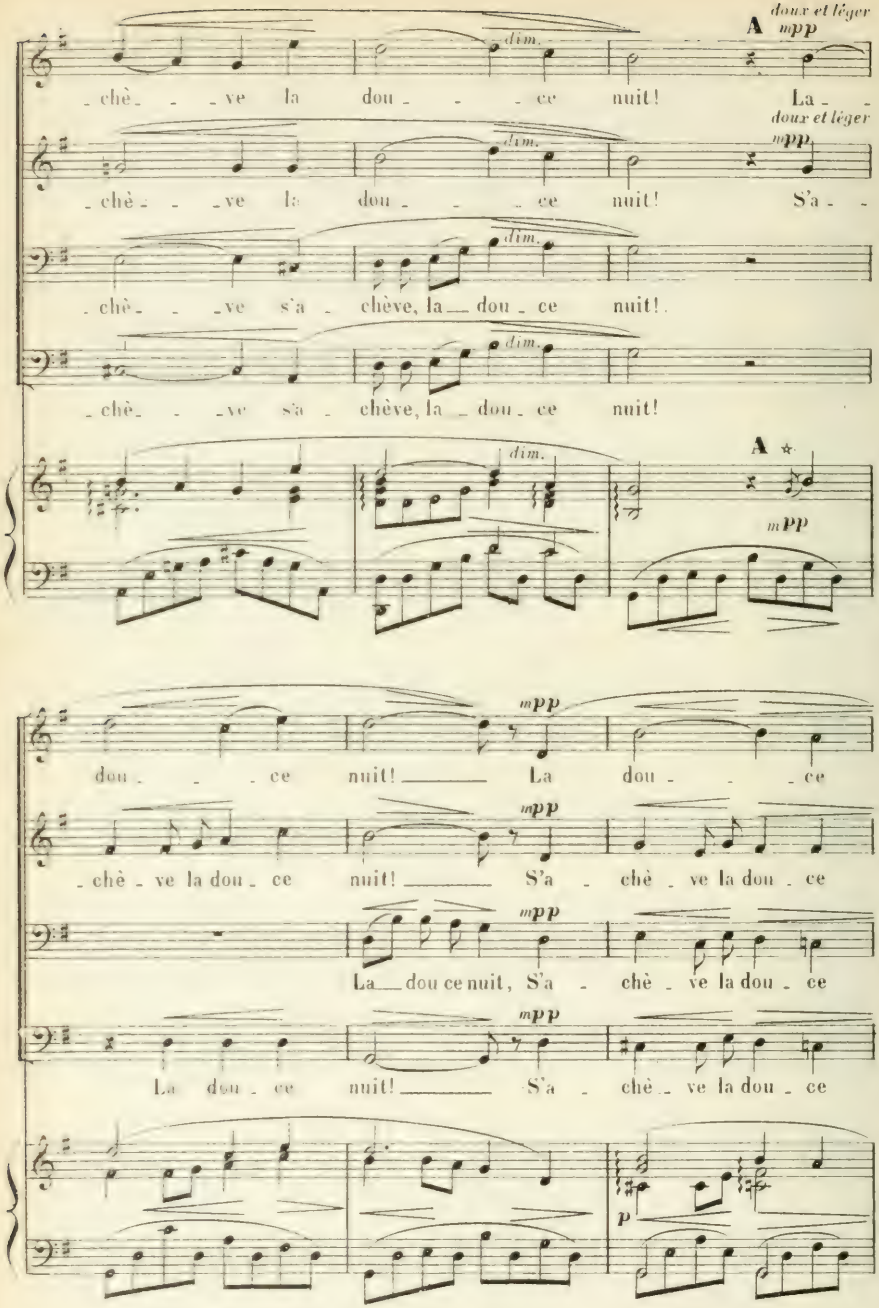

Les Ténors seulement,ou bien
les 1ers Ténors avec les 1ers Basses
All.to spiritoso (bien mesuré)
mf
Le jour se lè - - - ve, Le so - leil
f
f
luit, De - jà s'a - chè - ve la dou - - ce
cresc.
nuit Le jour se lè - - ve Le so - leil
cresc.
f
p
dimin.
TOUS
f
luit! De - jà s'a - chè - ve la dou - ce nuit! Le jour se
f
p
dimin.
f

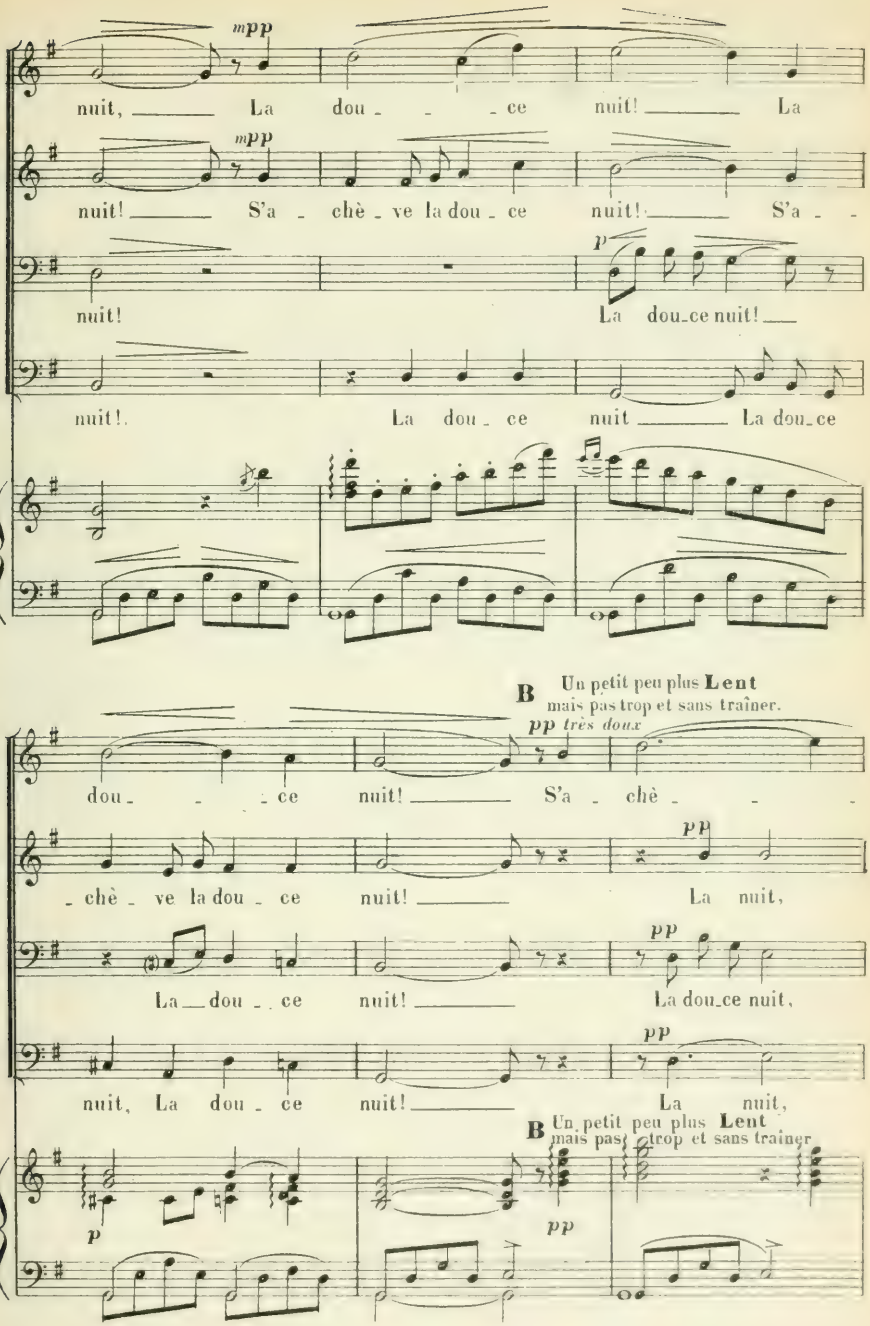

lè_ _ _ve, Le so_leil luit _____ Dé_jà s'a_ chè _ ve la dou _ ce
Le jour se le _ ve le soleil luit dé_jà s'a_ chè _ ve la dou _ ce
mf
se lè_ _ _ve
nuit! _____ Le jour se lè_ _ _ve Le so_leil
nuit! La dou_ce nuit! Le jour se lè_ _ _ve, Le so_leil
mf cresc.
luit _____ Dé_jà s'a_ chè _ ve la dou _ ce nuit! _____
luit, Le soleil luit! Dé_jà s'a_ chè _ ve la dou _ ce nuit! _____
dim.
p

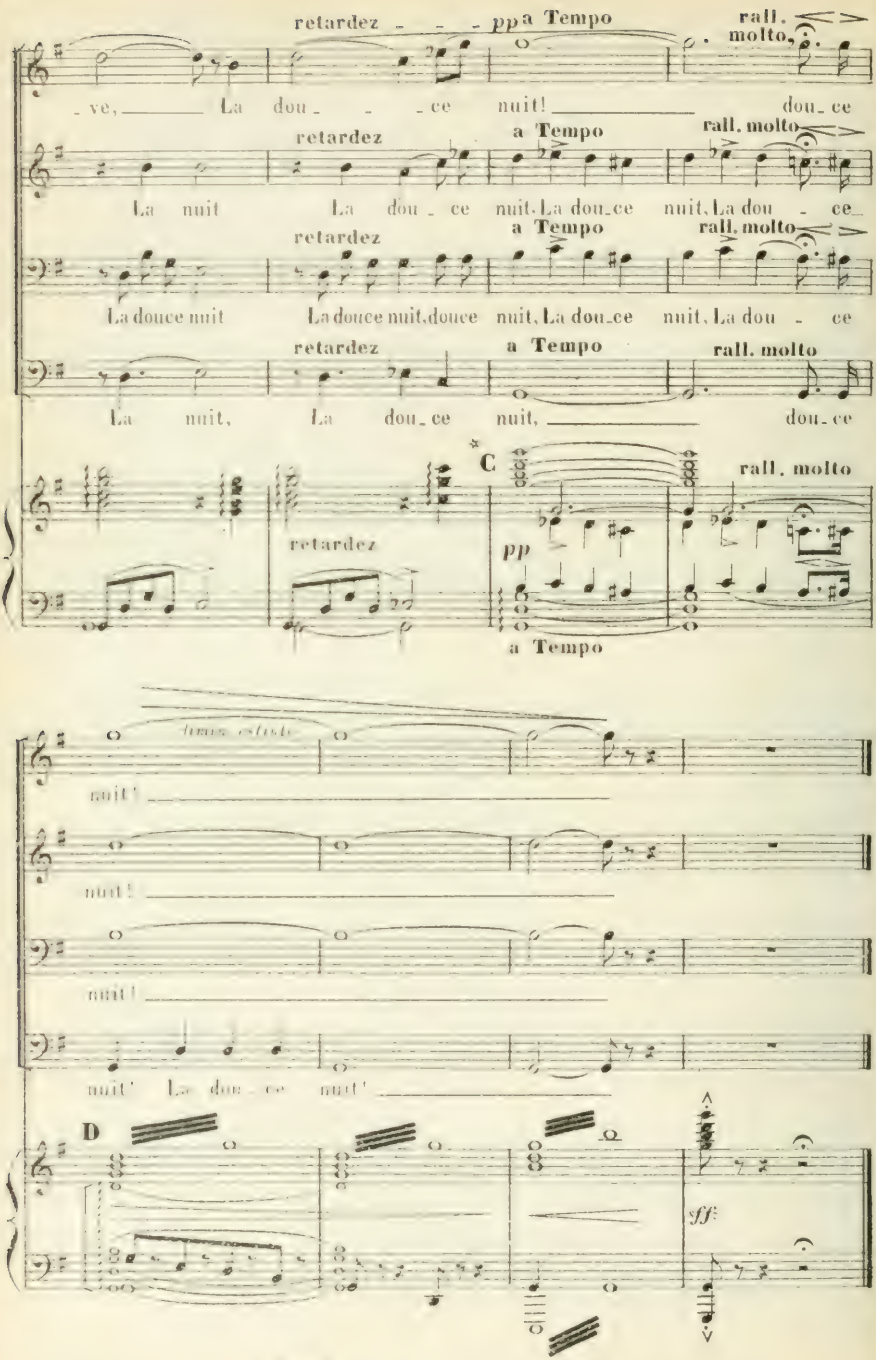

Solo (Tenor or Baritone) à 2
f
Pour mon_ter Co _ cot _ _ _te, Ca _ ma _ ra _ des il
f bien rythmé
faut Il faut don _ ner la bot _ _ _te, la
bot _ te Co _ cot _
Tous
f avec entrain
Pour mon_ter Co _ cot _ te, Ca _
Tous
f
Pour mon_ter Co _ cot _ te, Ca _
f


cresc.
- ma - ra - des il faut, Il faut don_ner la bot - te. La
- ma - ra - des il faut, Il faut, il faut don_ner la bot - te. La
cresc.
f
bot_te à Co - co! La
f
mf
bot_te à Co - co! La bot_te à Co - co! La
f
mf
f cresc.
ff
bot_te à Co - co! Le jour se
ff
mf
bot_te à Co - co! Le jour se
ff
mf


1ers Tenors
lè - - - ve, Le so - leil luit! Dé - jà s'a -
2ds Tenors
lè - - - ve, Le so - leil luit! Dé - jà s'a -
1ers Basses
lè - - - ve, Le so - leil luit! Dé - jà s'a -
2ds Basses
Le jour se lè - ve, Le so - leil luit, Dé - jà s'a -
- che ve la dou - ce nuit.
- che ve la dou - ce nuit. Le jour se
cresc.
- che ve la dou - - ce nuit, La dou - ce nuit! Le jour se
cresc.
- che ve la dou - - ce nuit, La dou - ce nuit! Le jour se
cresc.


se lè - ve, Le so-leil luit. Dé-jà s'a-
lè- - - ve, Le so-leil luit. Dé-jà s'a-
lè- - - ve, Le so-leil luit, Le so-leil luit, Dé-jà s'a-
lè- - - ve, Le so-leil luit, Le so-leil luit, Dé-jà s'a-
- chè-ve la dou-ce nuit! S'a-chè- - -ve, s'a-
- chè-ve la dou-ce nuit! S'a-chè- - -ve, s'a-
- chè-ve la dou-ce nuit! La dou-ce nuit! Dé-jà s'a-chè-ve, s'a-
- chè-ve la dou-ce nuit! Dé-jà s'a-chè-ve, s'a-
dim.

☆ Coupure facultative de **A** à **B**


mpp
nuit, La dou - - - ce nuit! La
mpp
nuit! S'a - chè - ve la dou - ce nuit! S'a - -
p
nuit! La dou-ce nuit!
nuit!. La dou - ce nuit La dou-ce
B Un petit peu plus Lent
mais pas trop et sans traîner.
pp très doux
dou - - - ce nuit! S'a - chè - - -
pp
- chè - ve la dou - ce nuit! La nuit,
pp
La dou - - ce nuit! La dou-ce nuit,
pp
nuit, La dou - ce nuit! La nuit,
B Un petit peu plus Lent
mais pas trop et sans traîner
p
pp



* Autre coupure facultative de C à D

TERZETTO-BOUFFE du «PETIT TROU DE BALLE»

BRIGARD, MARTIGNOL et le CAPITAINE

N° 18

Alla breva (𝅗𝅥 = 100)

Mod^to spiritoso (𝅗𝅥 = 132)

LE CAPITAINE

LE CAPITAINE

O sur-

long

PIANO

pp misterioso

rinf:

sff:

mf

BRIGARD *p*

O sur - pri - - - se sans é -

MARTIGNOL *p*

O sur - pri - - - se sans é -

tr

ad lib.

- pri - - - se sans e - ga - le.

tr

sf:

p

B. - ga - le,

mf

Cal - -

M. - ga - le.

mf

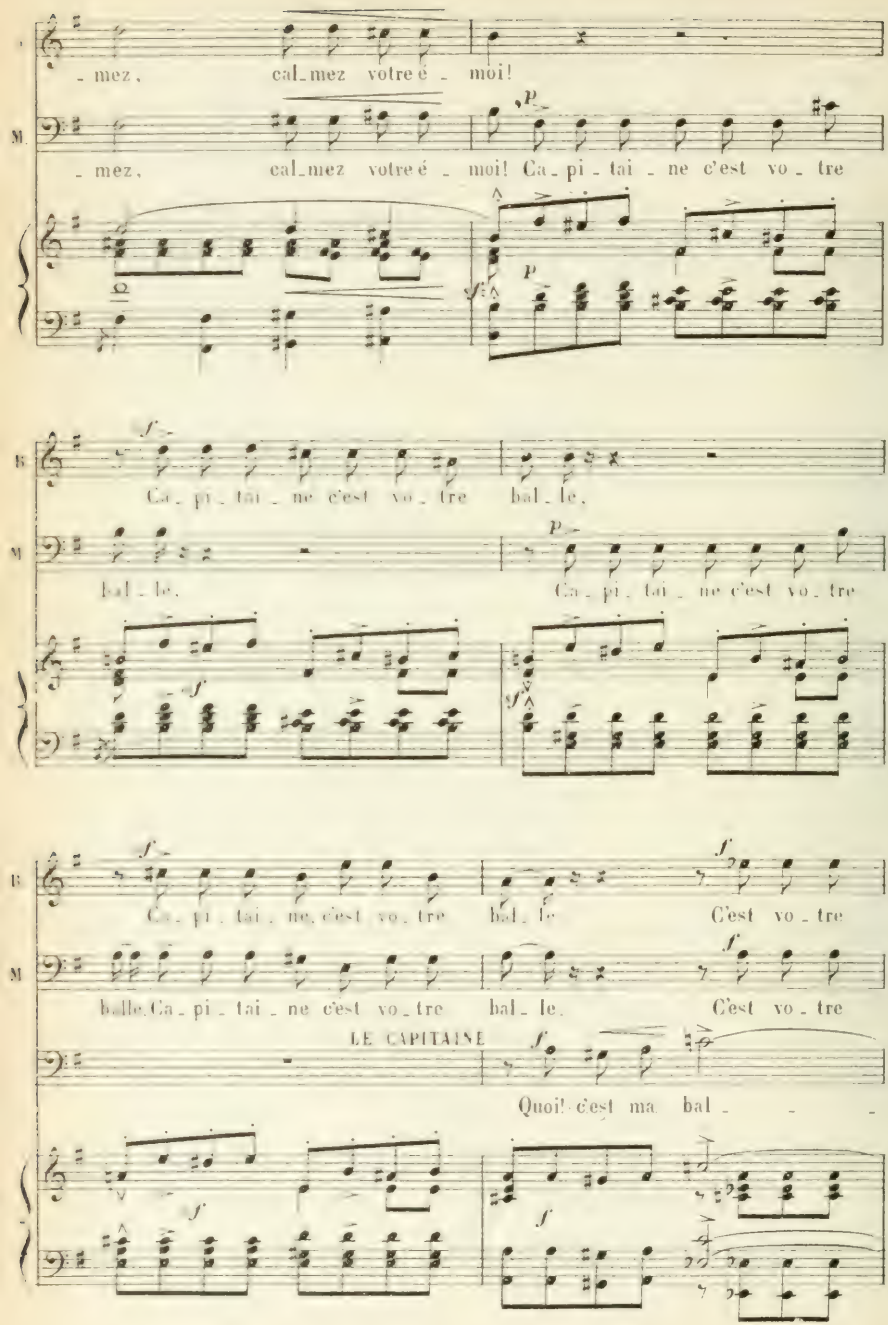
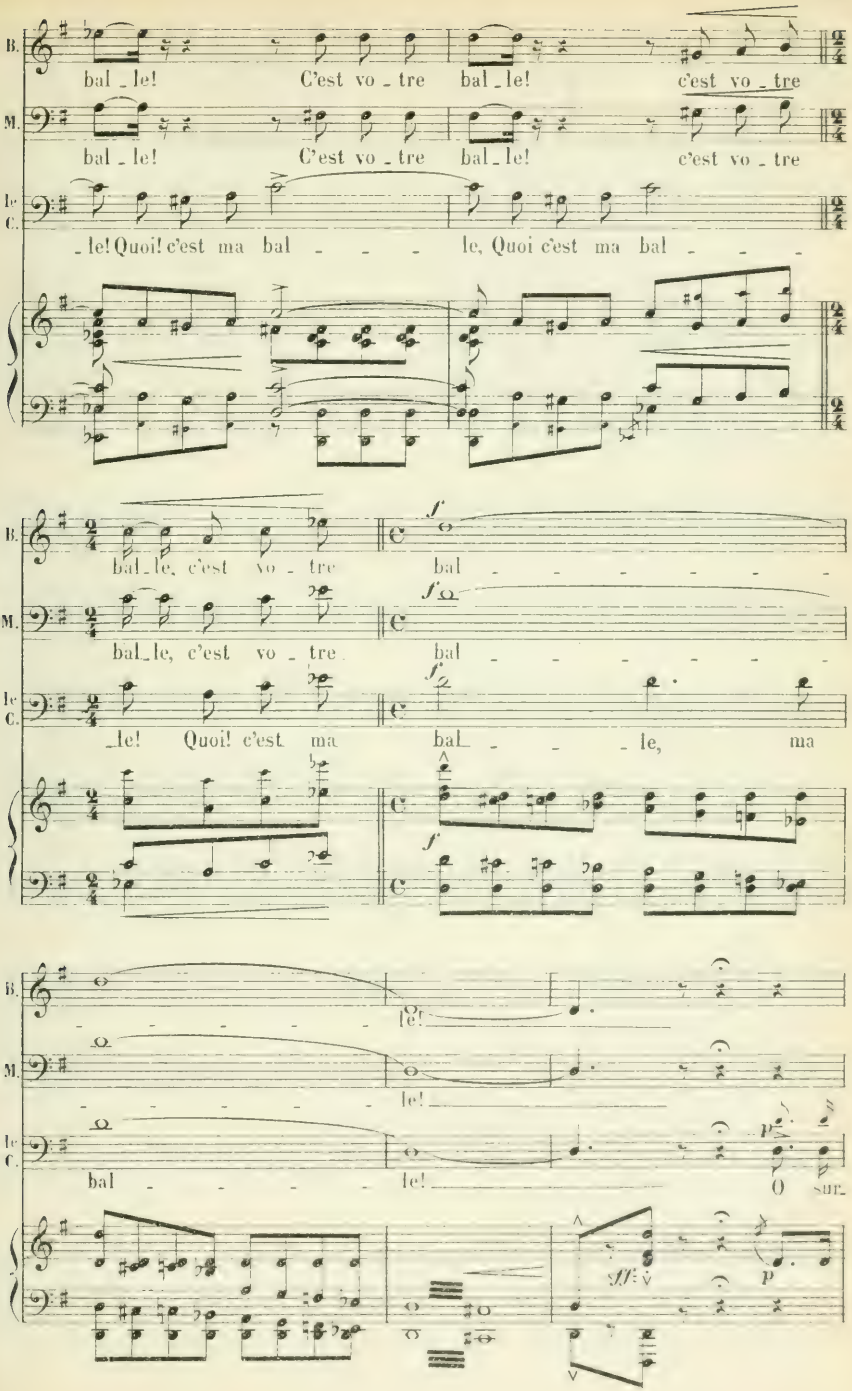
Cal - -

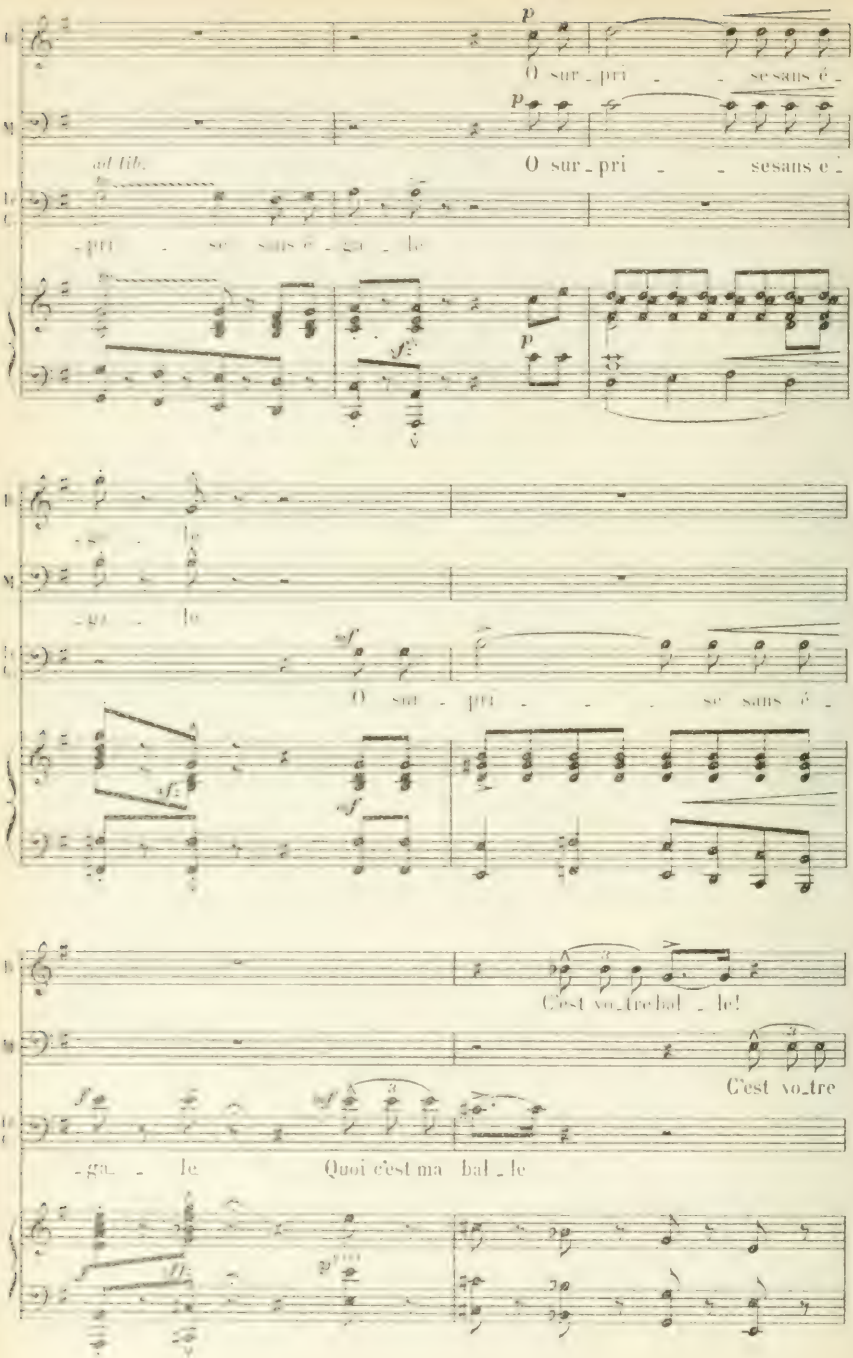
le C. *mf*

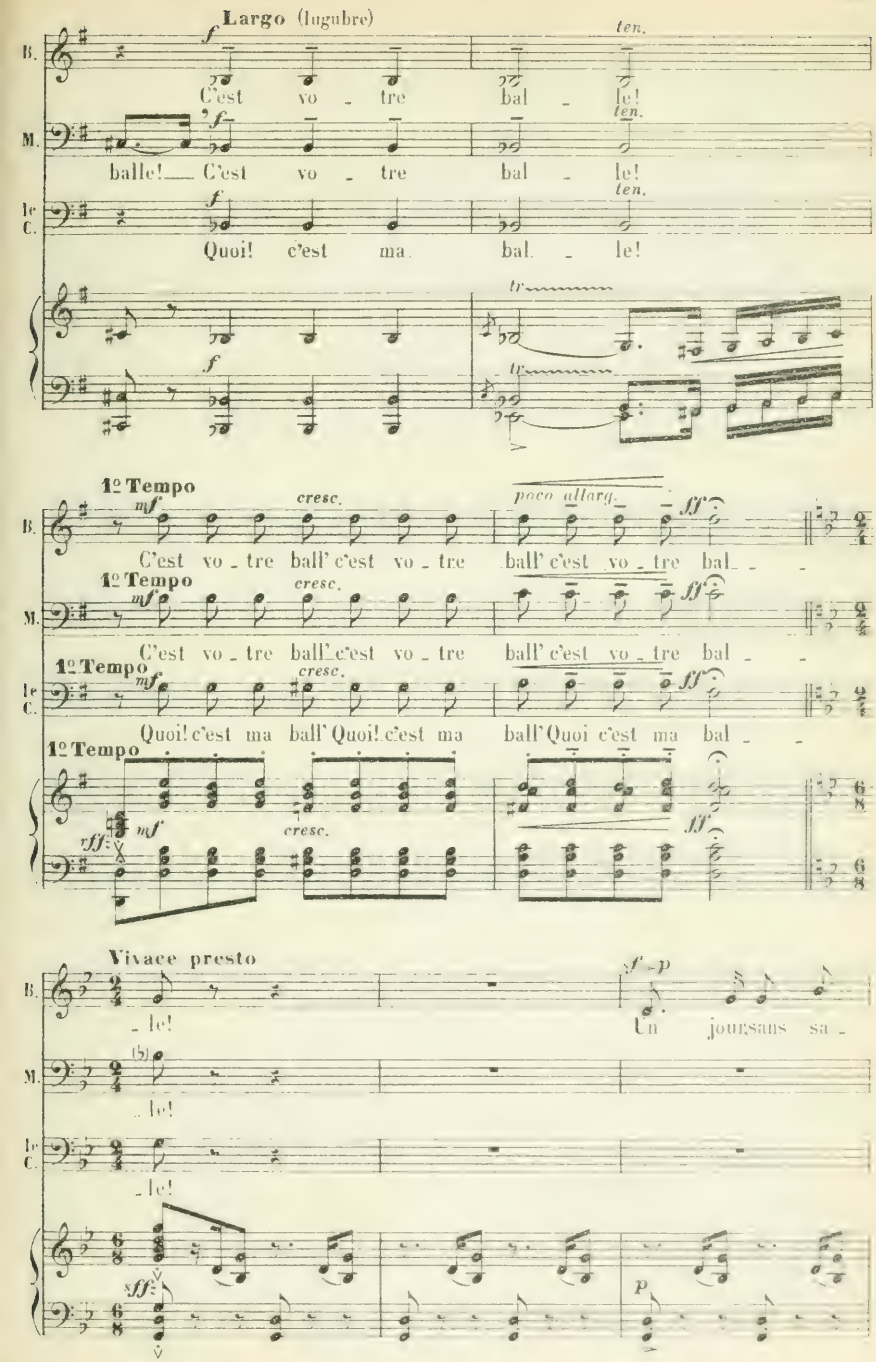
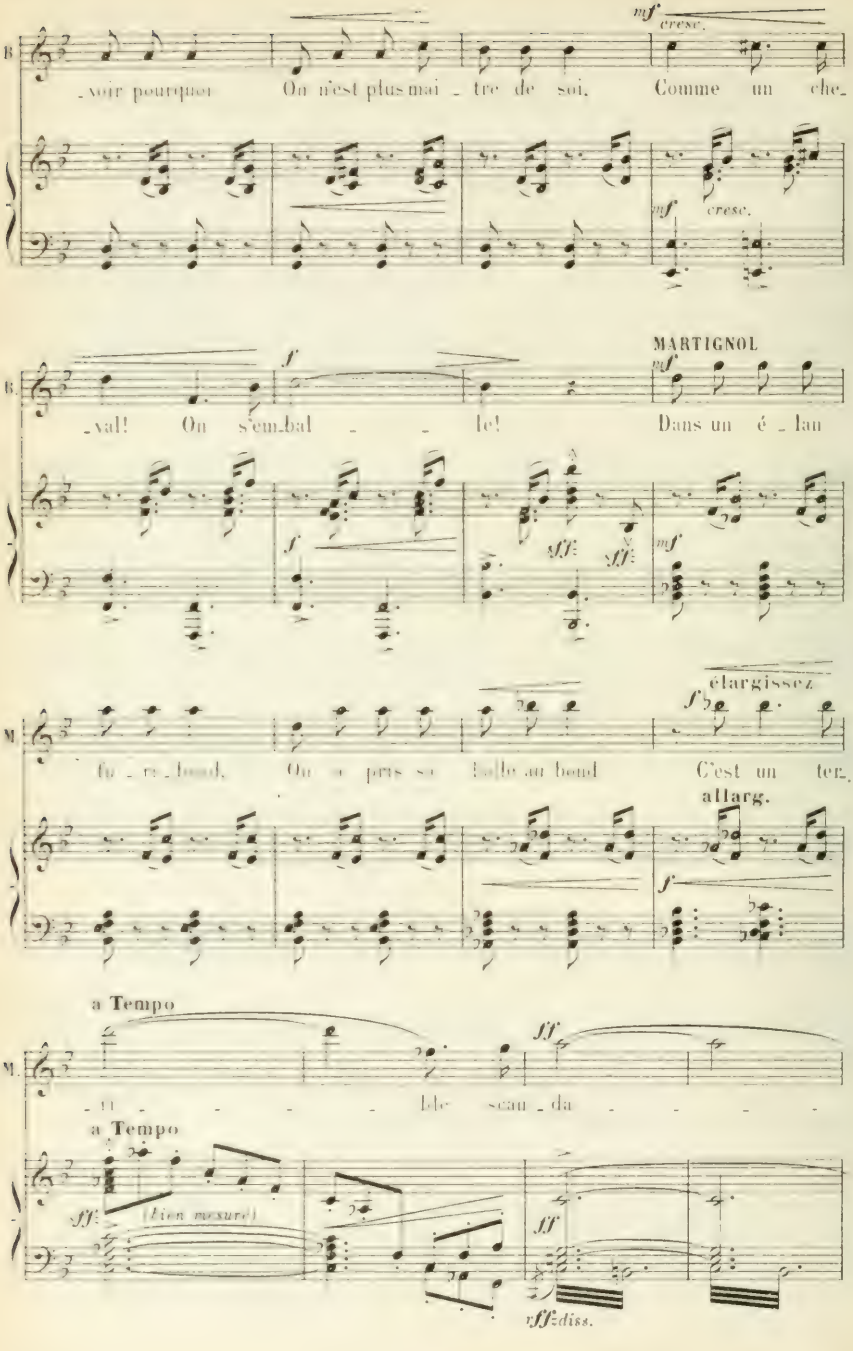
J'en res - - - te tout é - ba - hi, ma foi!

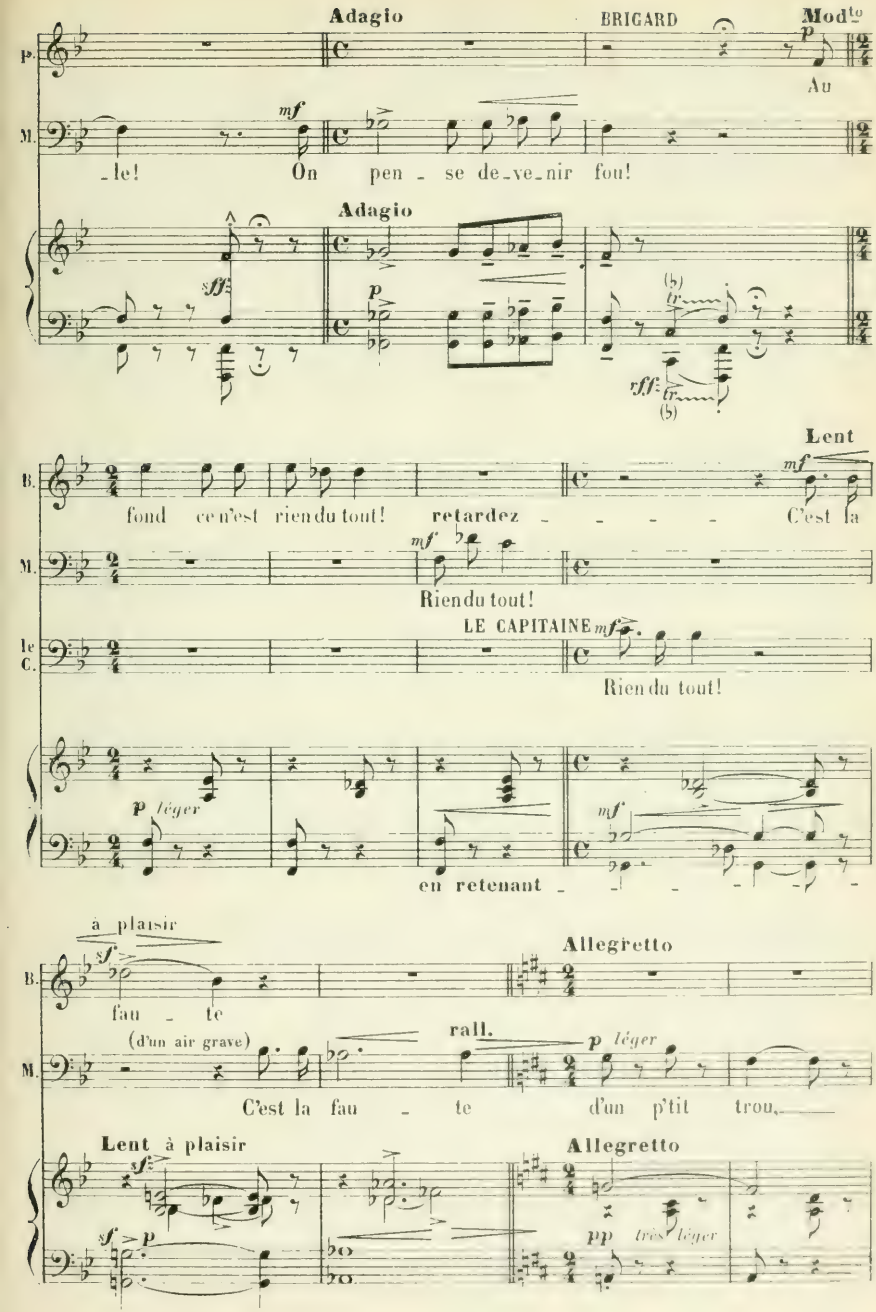
f

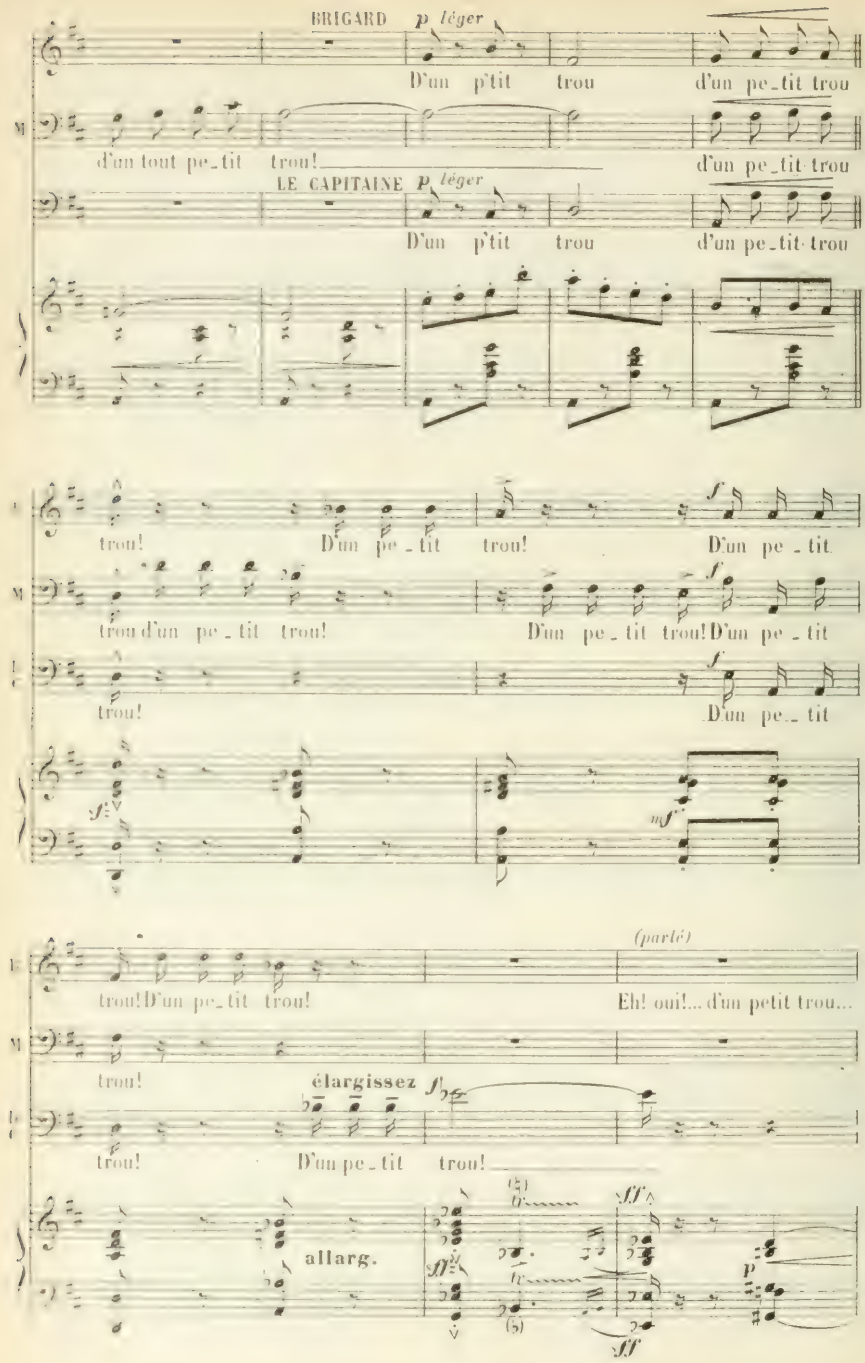
sf:

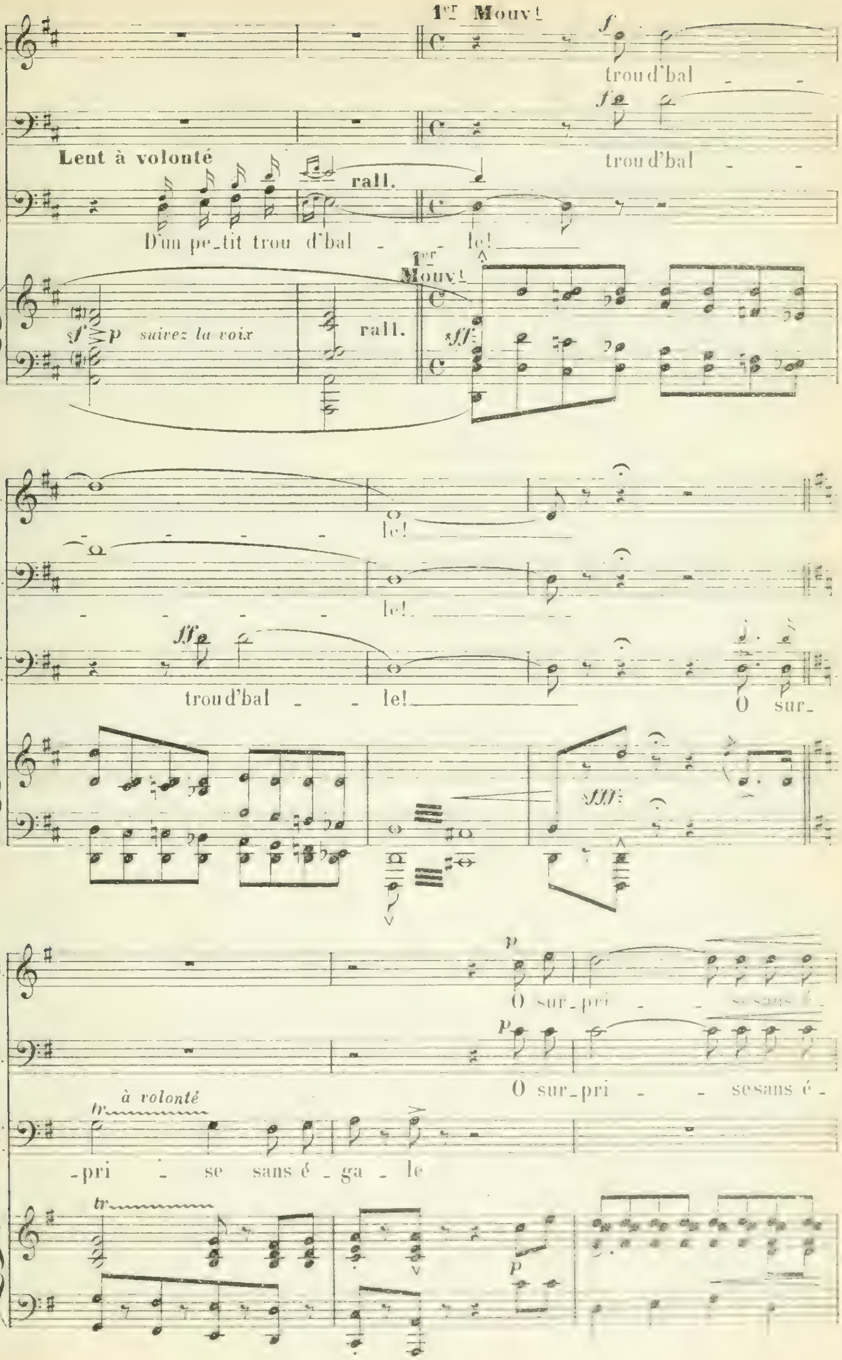

- mez, cal_mez votre é - moi!
- mez, cal_mez votre é - moi! Ca_pi_tai_ne c'est vo_tre
Ca_pi_tai_ne c'est vo_tre bal_le,
bal_le, Ca_pi_tai_ne c'est vo_tre
Ca_pi_tai_ne c'est vo_tre bal_le, C'est vo_tre
balle Ca_pi_tai_ne c'est vo_tre bal_le, C'est vo_tre
LE CAPITAINE
Quoi! c'est ma bal_

B.
bal_le! C'est vo_tre bal_le! c'est vo_tre
M.
bal_le! C'est vo_tre bal_le! c'est vo_tre
le C.
_le! Quoi! c'est ma bal _ _ _ le, Quoi c'est ma bal _ _ _
B.
bal_le, c'est vo_tre bal
M.
bal_le, c'est vo_tre bal
le C.
le! Quoi! c'est ma bal _ _ le, ma
B.
le!
M.
le!
le C.
bal _ _ _ _ le!
O sur_

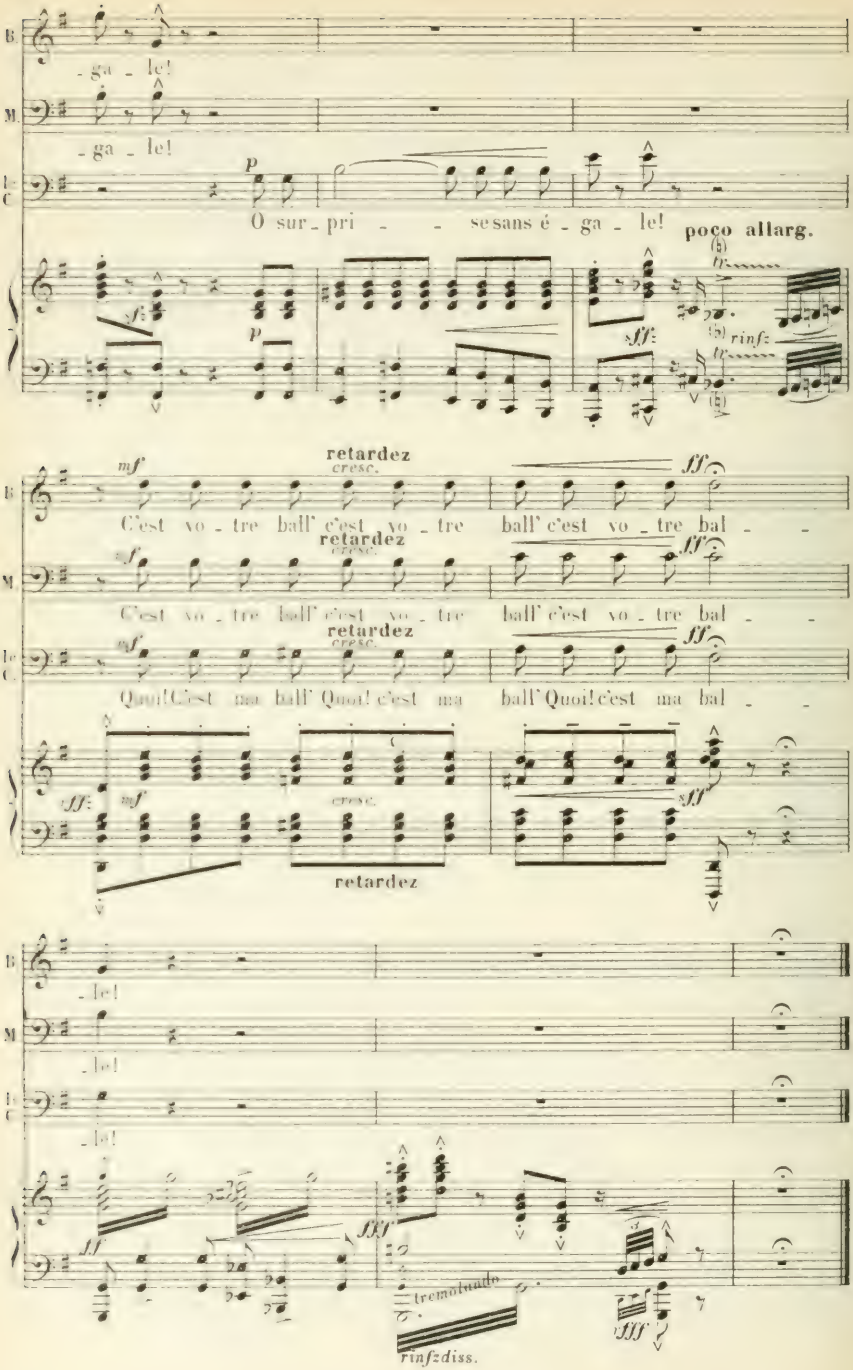

p
O sur - pri - - se sans é -
p
O sur - pri - - se sans é -
ad lib.
- pri - se sans é - ga - le
sf
p
- ga - le
sf
O sur - pri - - se sans é -
sf
sf
C'est vo_tre bal - le!
C'est vo_tre
f
mf
- ga - le
Quoi c'est ma bal - le
sf
p


Largo (lugubre)
B.
M.
le C.
C'est vo - tre bal - le!
balle! C'est vo - tre bal - le!
Quoi! c'est ma bal - le!
ten.
1º Tempo
cresc.
poco allarg.
C'est vo - tre ball' c'est vo - tre ball' c'est vo - tre bal -
Quoi! c'est ma ball' Quoi! c'est ma ball' Quoi c'est ma bal -
Vivace presto
- le!
Un jour sans sa -

mf
cresc.
B.
-voir pourquoi On n'est plus mai - tre de soi. Comme un che-
mf
cresc.
MARTIGNOL
f
mf
-val! On s'em-bal - - le! Dans un é - lan
f
sff
sff
mf
élargissez
M.
fu - re - bond. On a pris sa balle au bond C'est un ter-
allarg.
f
a Tempo
M.
- ti - - - - ble scan - da - - - - -
a Tempo
sff
(bien mesuré)
ff
sff
dim.


Adagio
BRIGARD
Mod^to
P.
p
Au
M.
mf
-le! On pen - se de-ve-nir fou!
Adagio
sff
p
(b)
tr
rff
tr
(b)
Lent
B.
mf
fond ce n'est rien du tout! retardez - - - - C'est la
M.
mf
Rien du tout!
LE CAPITAINE
le C.
mf
Rien du tout!
p léger
mf
en retenant - - - - -
à plaisir
sf
B.
Allegretto
fau - te
(d'un air grave)
rall.
p léger
M.
C'est la fau - te d'un p'tit trou.
Lent à plaisir
sf
Allegretto
sf p
pp très léger


BRIGARD
p léger
D'un p'tit trou d'un pe_tit trou
d'un tout pe_tit trou! d'un pe_tit trou
LE CAPITAINE
p léger
D'un p'tit trou d'un pe_tit trou
trou! D'un pe_tit trou! D'un pe_tit
trou d'un pe_tit trou! D'un pe_tit trou! D'un pe_tit
trou! D'un pe_tit
(parlé)
trou! D'un pe_tit trou! Eh! oui!... d'un petit trou...
trou!
élargissez
trou! D'un pe_tit trou!
allarg.


1er Mouvt
B.
M.
le C.
Lent à volonté
rall.
trou d'bal
D'un pe_tit trou d'bal - le!
1er Mouvt
sff
suivez la voix
rall.
le!
troud'bal - - le!
O sur_
fff
O sur_pri - - se sans é_
O sur_pri - - sesans é_
à volonté
_pri - se sans é_ga_le
tr
p


B
-ga - le!
M
-ga - le!
le C
p
O sur - pri - - se sans é - ga - le!
poco allarg.
sf
p
sff
rinfz
mf
cresc.
retardez
C'est vo - tre ball' c'est vo - tre ball' c'est vo - tre bal - -
fff
Quoi! C'est ma ball' Quoi! c'est ma ball' Quoi! c'est ma bal - -
ff
tremolando
rinfz diss.

QUINTETTE - BOUFFE

PAILLETTE, CANASSON, BRIGARD, MARTIGNOL et LE CAPITAINE

Sonnerie de Trompette dans la coulisse:
Canasson dans la guérite fait le simulacre de sonner la soupe

N° 19 **All° vivo**

PIANO

Trompette dans la coulisse

rall. e dim.

PAILLETTE *mf*

0 ciel! 0

CANASSON (riant)

Ah! ha! ha! ha!

BRIGARD *mf*

0 ciel! 0

MARTIGNOL *mf*

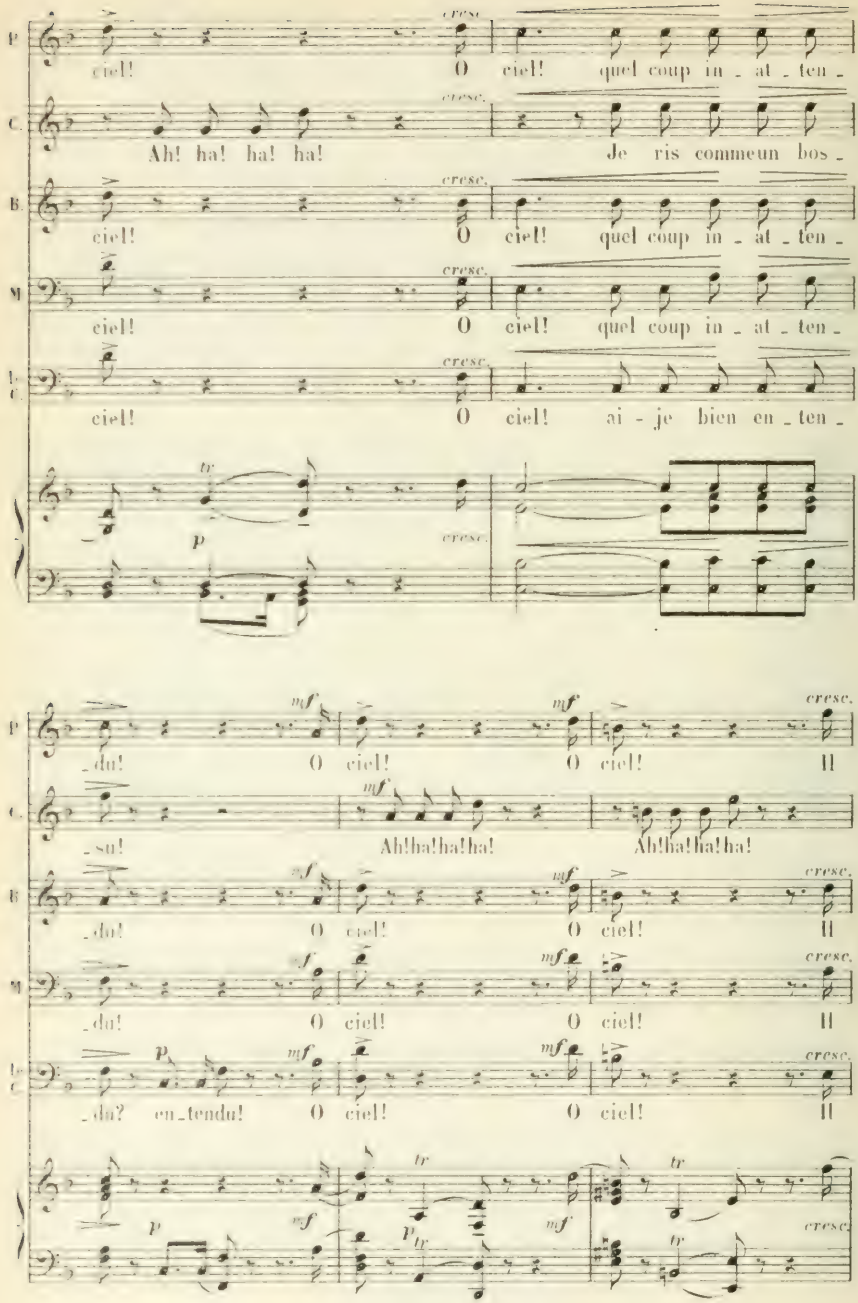
0 ciel! 0

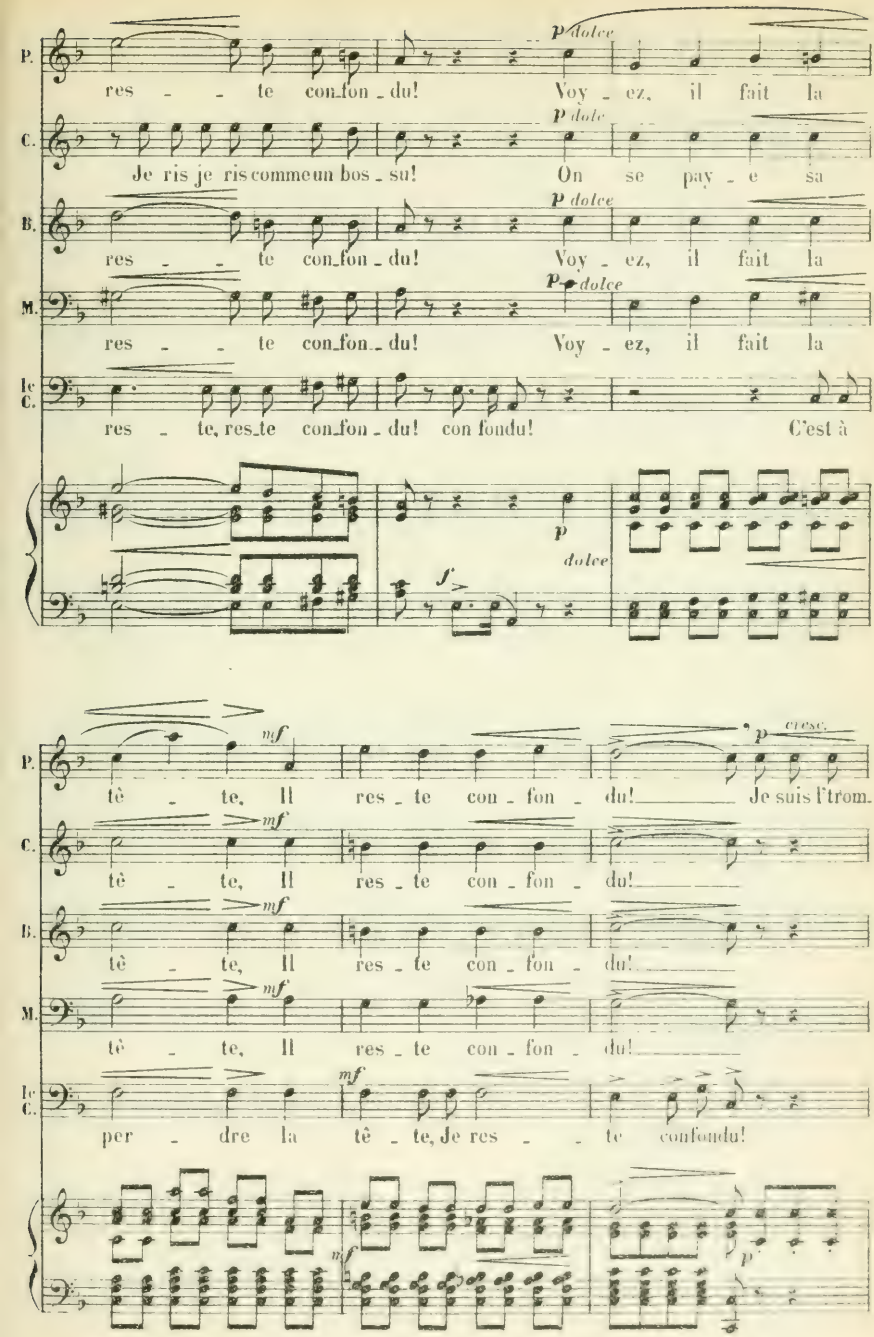
LE CAPITAINE *mf*

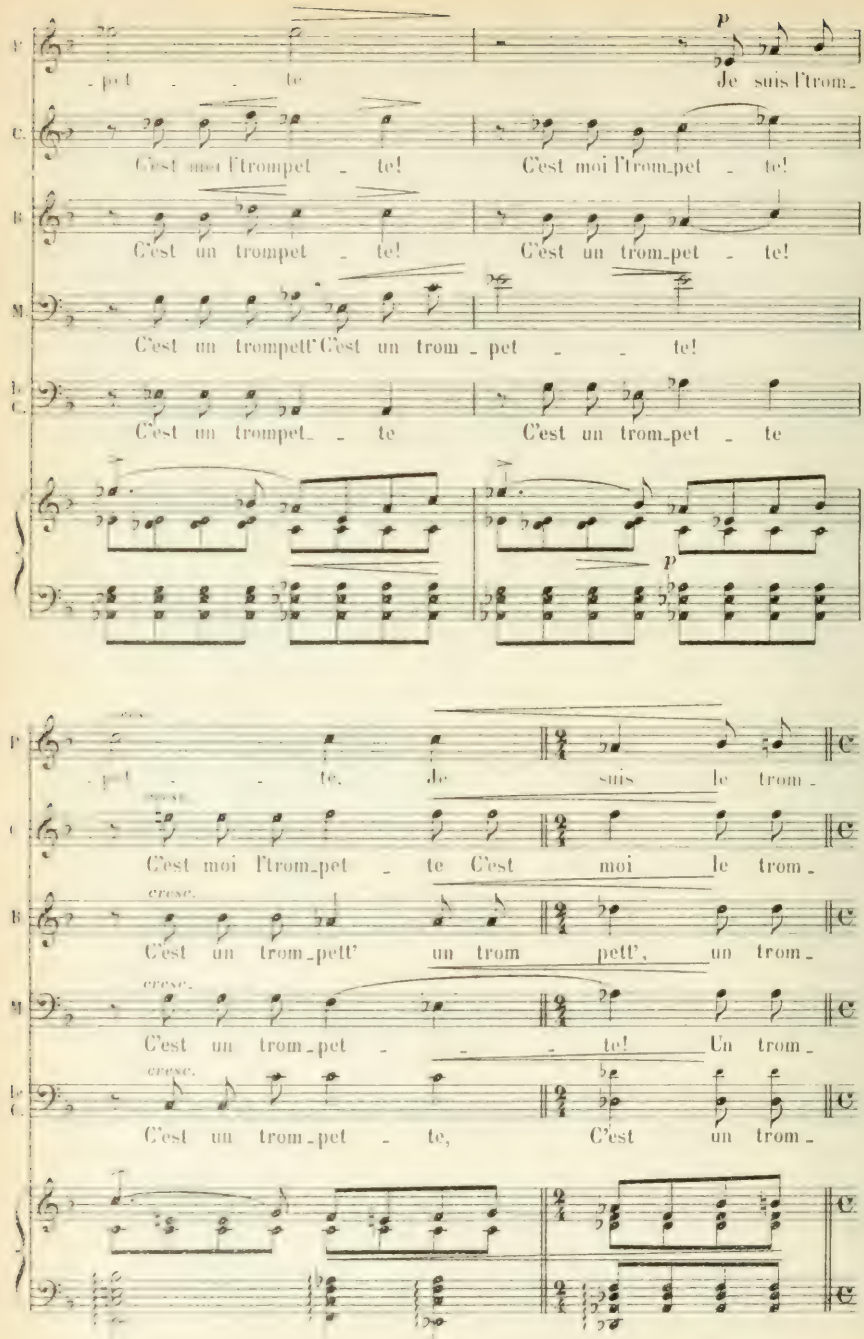
0 ciel! 0

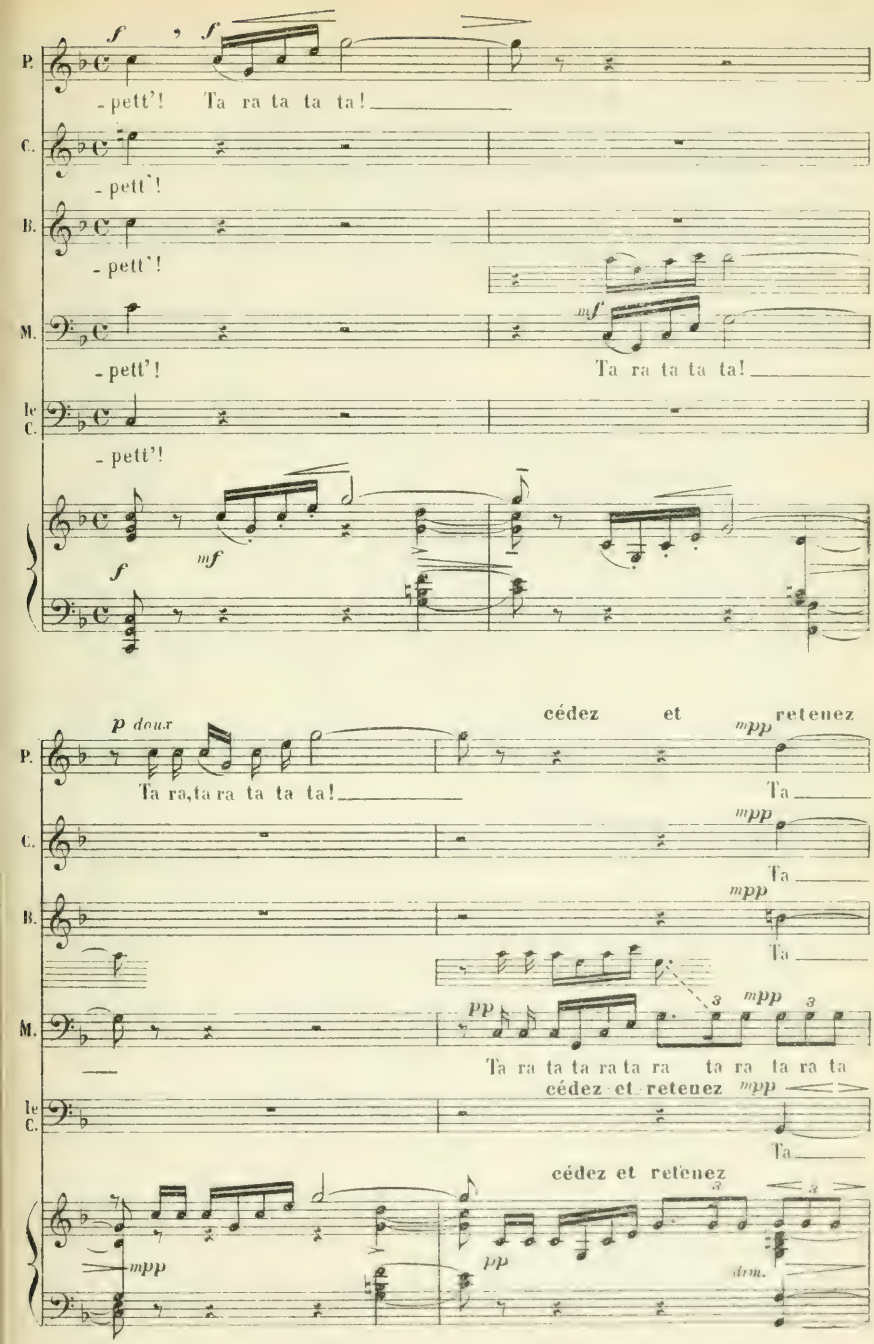
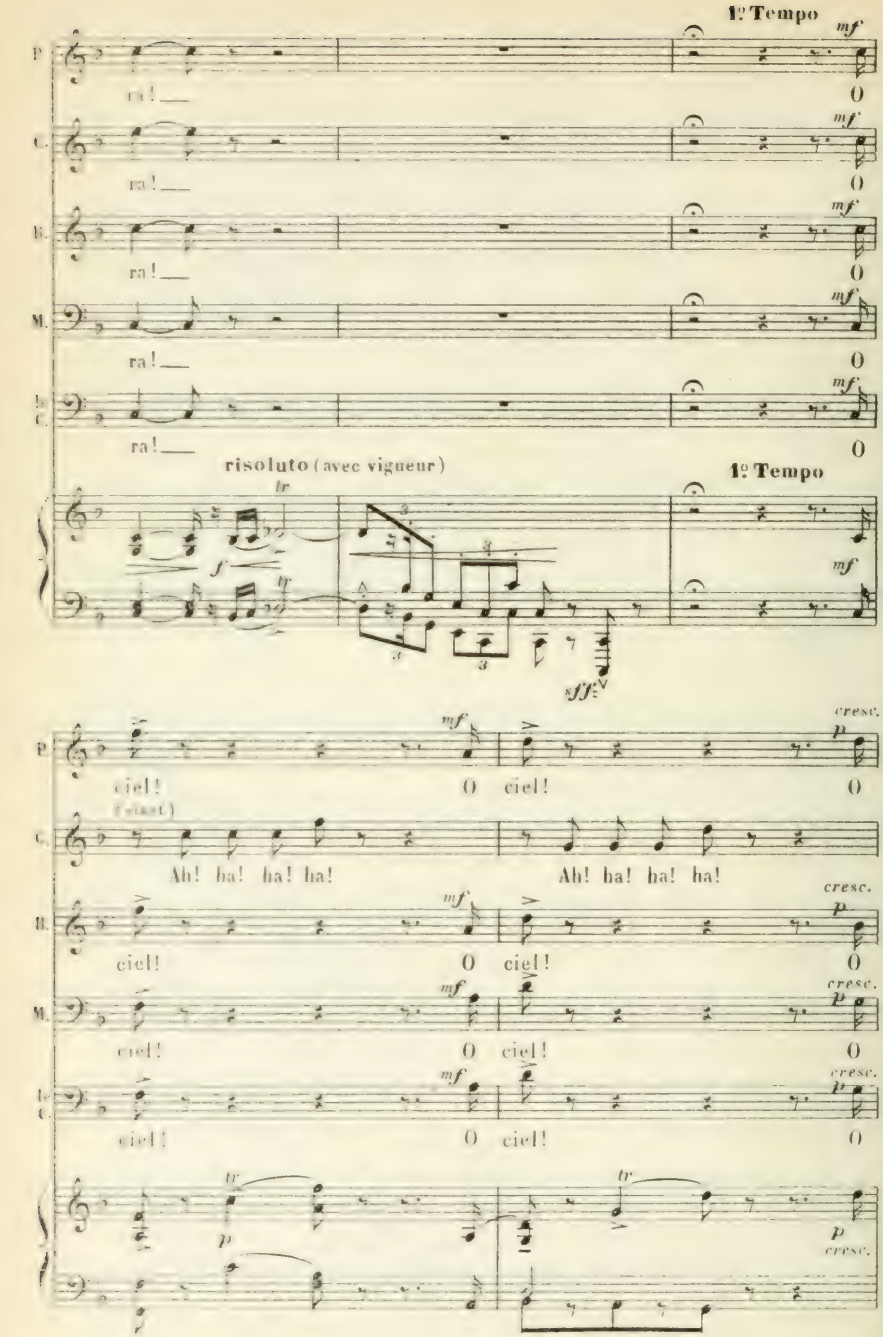
risoluto, (♭) *avec rigueur*

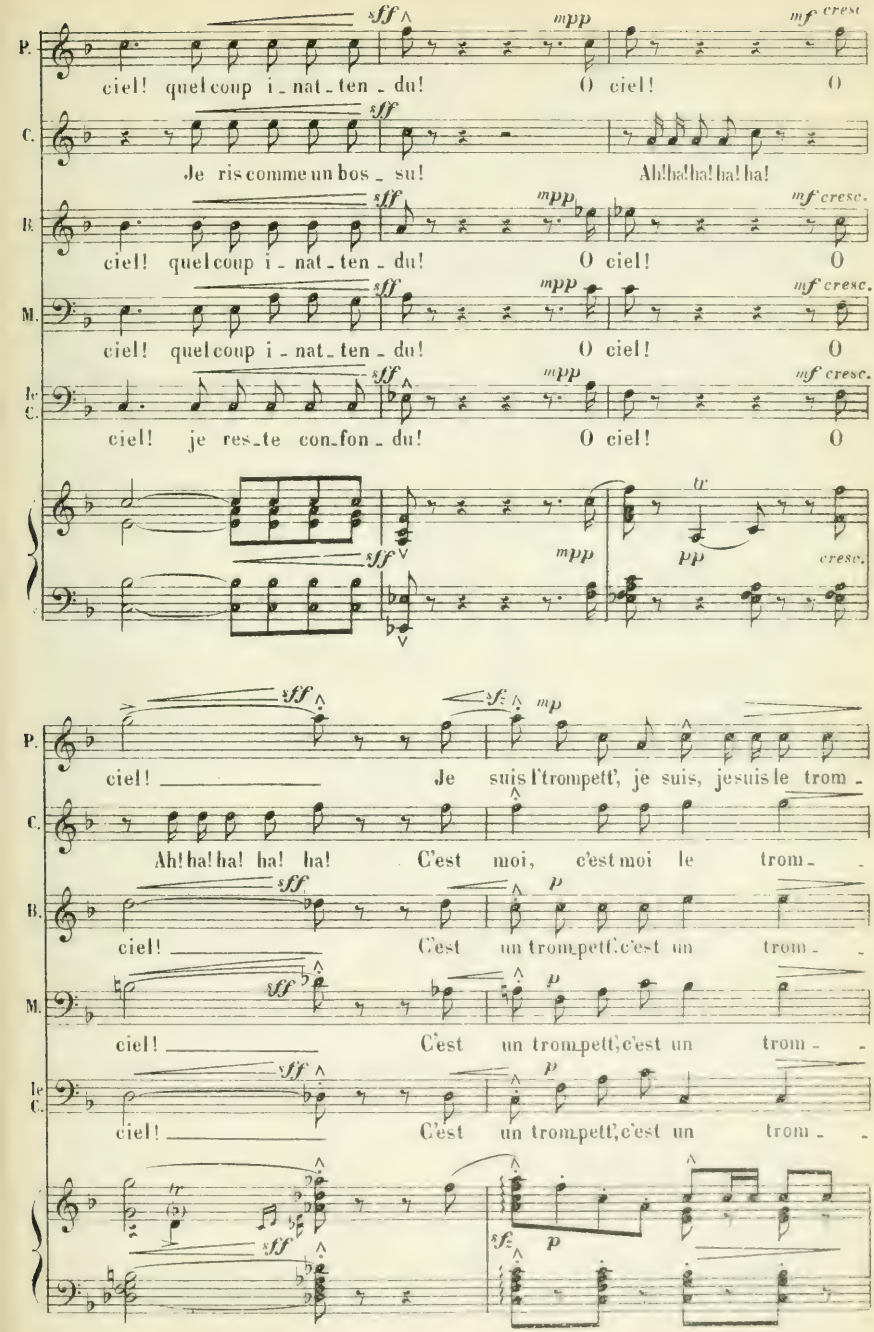
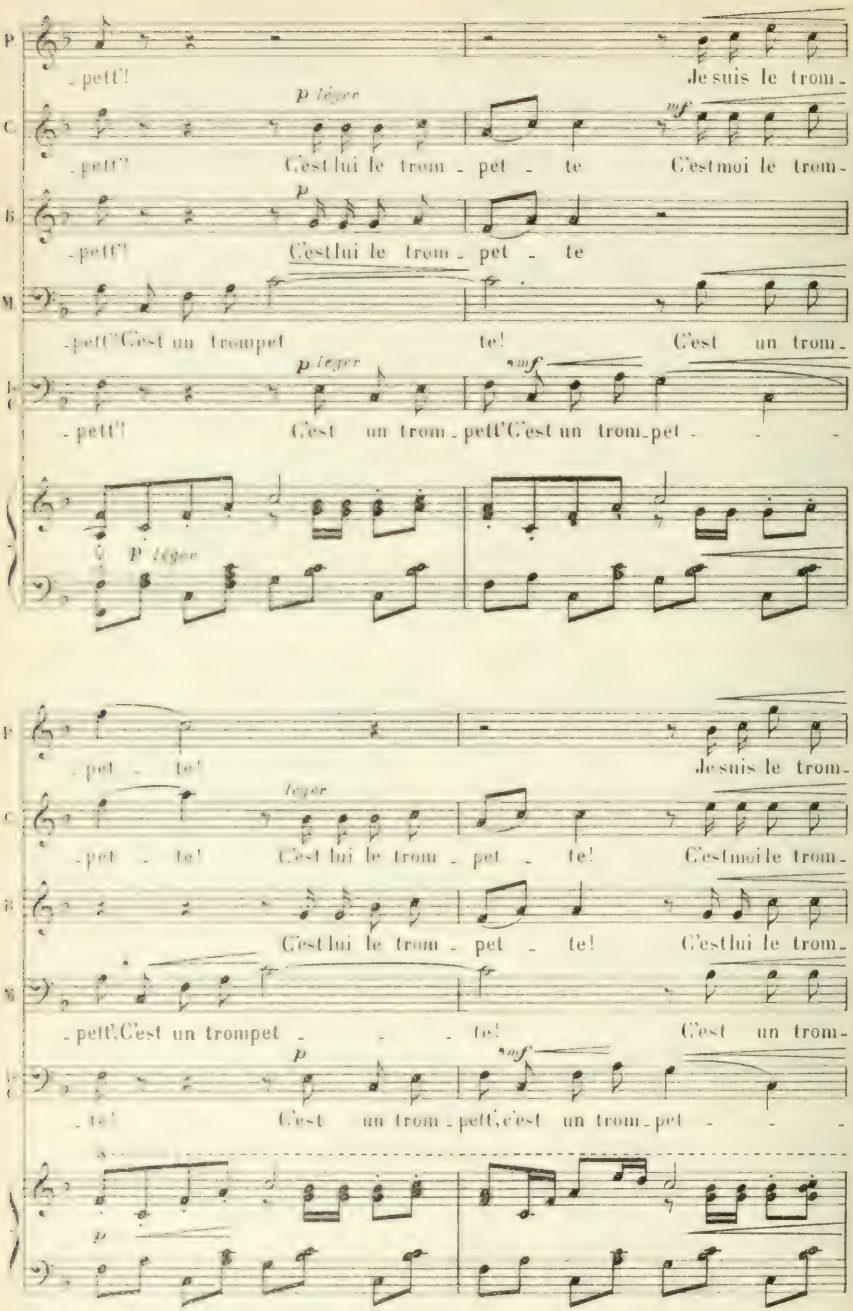
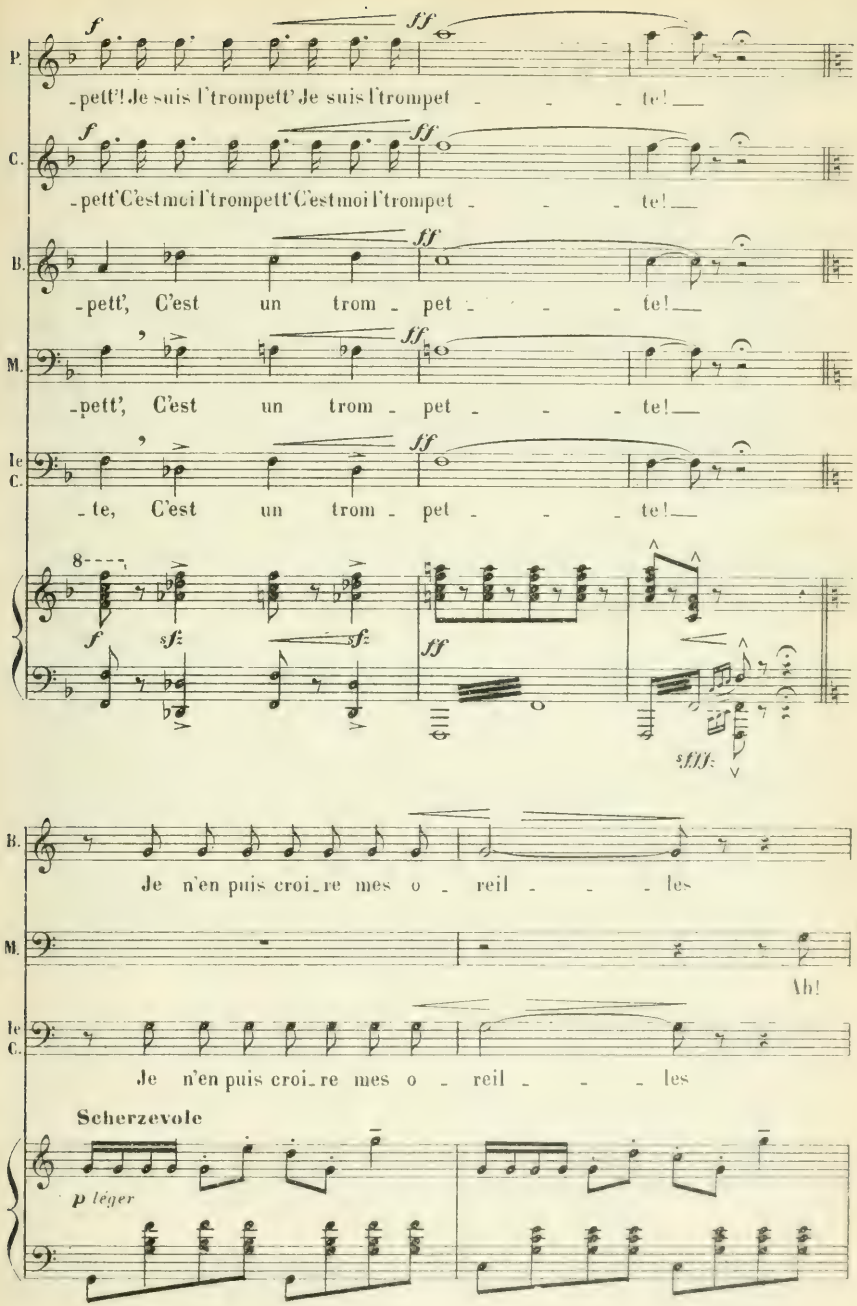
tr *tr* *vf* *mf* *p* *mf*


P
ciel!
cresc.
O ciel! quel coup in - at - ten -
C.
Ah! ha! ha! ha!
Je ris comme un bos -
B.
ciel!
cresc.
O ciel! quel coup in - at - ten -
M
ciel!
cresc.
O ciel! quel coup in - at - ten -
Vc
ciel!
cresc.
O ciel! ai - je bien en - ten -
tr
p
cresc.
mf
- du!
O ciel!
O ciel!
cresc.
- su!
Ah! ha! ha! ha!
Ah! ha! ha! ha!
- du?
en - tendu!
p

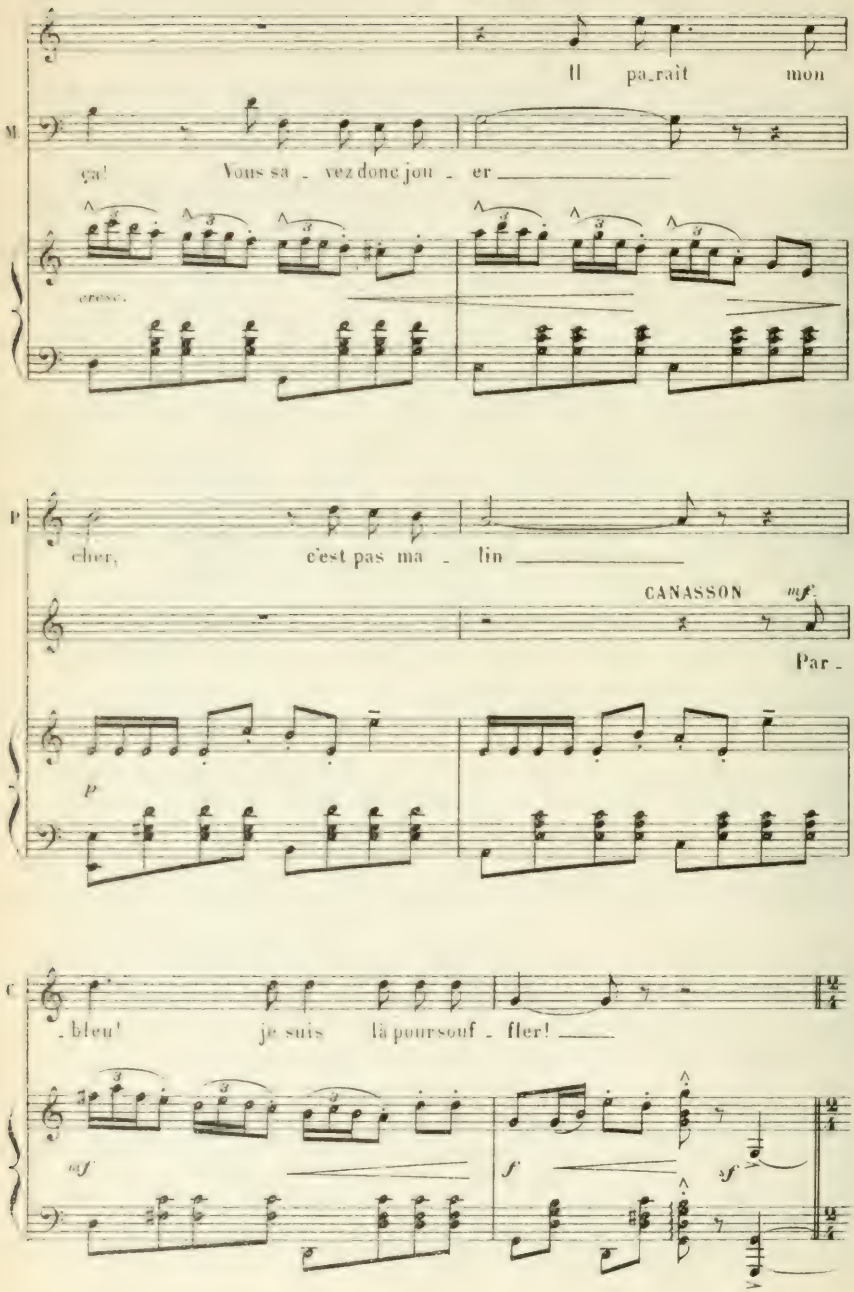
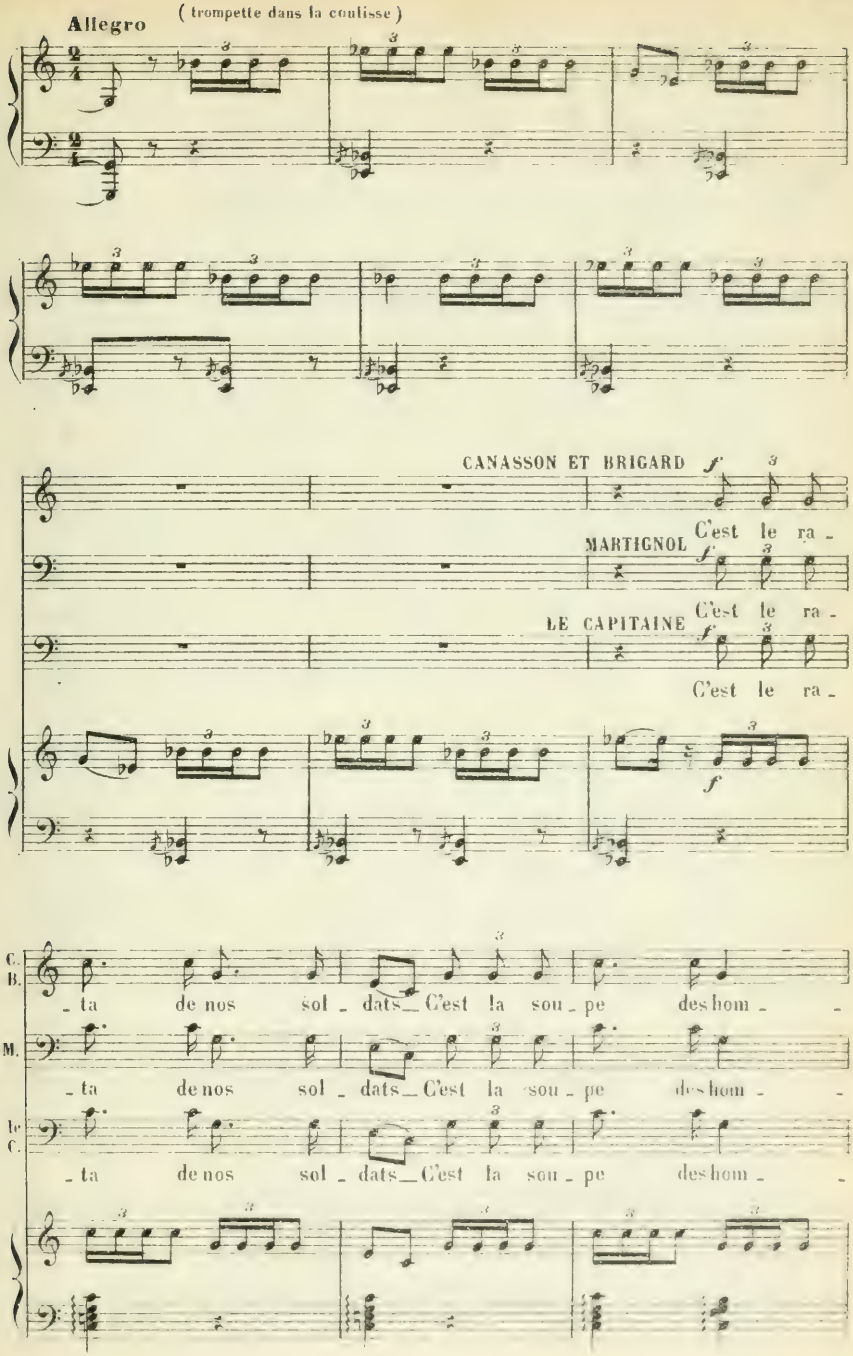

P.
res - - te con_fon - du!
p dolce
Voy - ez, il fait la
C.
Je ris je ris comme un bos - su!
p dolce
On se pay - e sa
B.
res - - te con_fon - du!
p dolce
Voy - ez, il fait la
M.
res - - te con_fon - du!
p dolce
Voy - ez, il fait la
Ic C.
res - te, res_te con_fon - du!
con fondu!
C'est à
p
dolce
f
mf
tê - te, Il res - te con - fon - du!
p cresc.
Je suis l'trom.
tê - te, Il res - te con - fon - du!
tê - te, Il res - te con - fon - du!
tê - te, Il res - te con - fon - du!
per - dre la tê - te, Je res - - te confondu!
mf
p

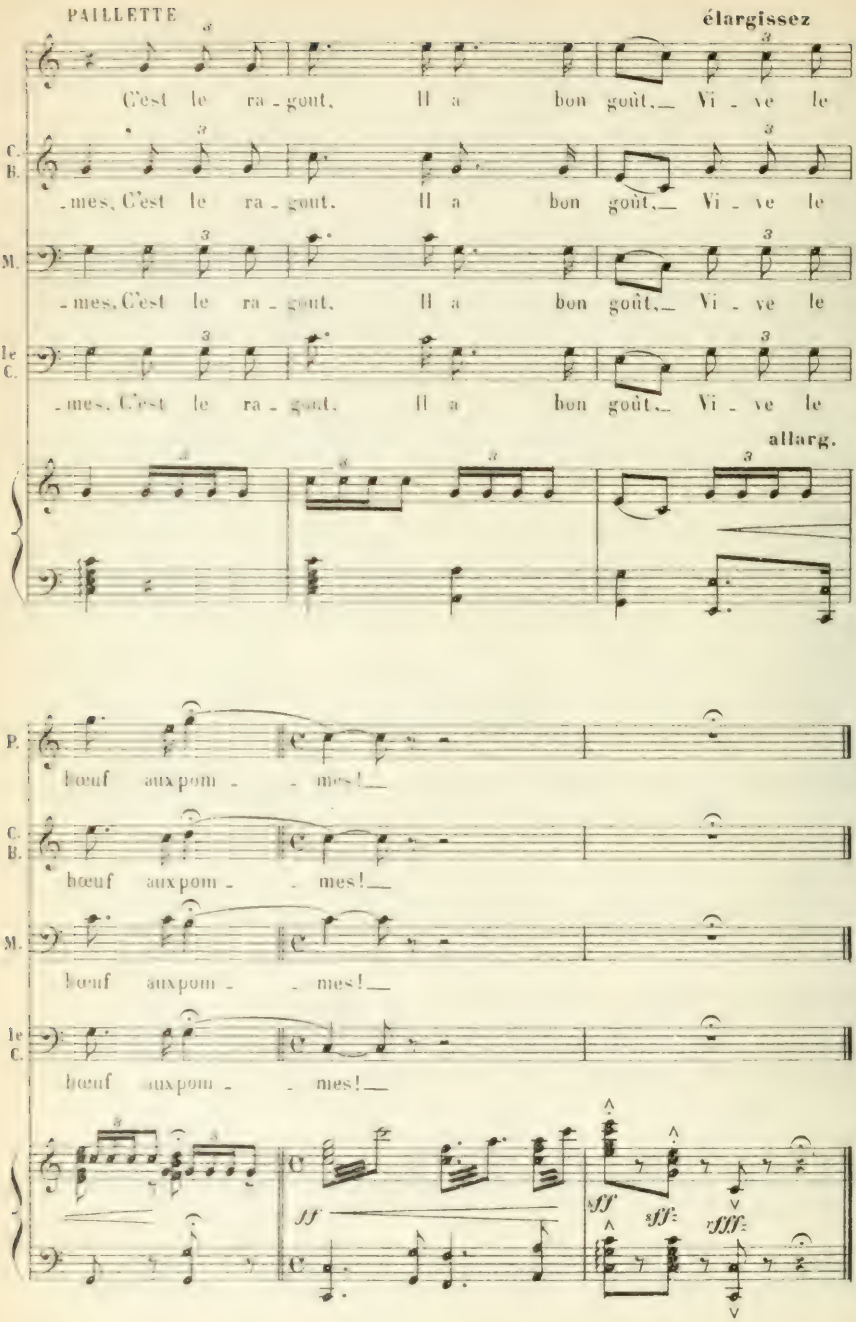

S.
- pet - te
p
Je suis l'trom-
C.
C'est moi l'trompet - te!
C'est moi l'trom-pet - te!
B.
C'est un trompet - te!
C'est un trom-pet - te!
M.
C'est un trompett' C'est un trom - pet - te!
L. C.
C'est un trompet - te
C'est un trom-pet - te
p
S.
- pet - te, Je suis le trom -
cresc.
C.
C'est moi l'trom-pet - te C'est moi le trom -
cresc.
B.
C'est un trom-pett' un trom pett', un trom -
cresc.
M.
C'est un trom-pet - te! Un trom -
cresc.
L. C.
C'est un trom-pet - te, C'est un trom -


P.
C.
B.
M.
le C.
- pett'!
Ta ra ta ta ta!
mf
f
p doux
cédez et retenez
mpp
Ta ra,ta ra ta ta ta!
Ta
pp
Ta ra ta ta ra ta ra ta ra ta ra ta
drm.

1e Tempo
mf
P.
ra!
0
C.
ra!
0
B.
ra!
0
M.
ra!
0
B. C.
ra!
0
risoluto (avec vigueur)
1e Tempo
tr
f
mf
sff
P.
ciel!
0
ciel!
0
cresc.
p
(riant)
C.
Ah! ha! ha! ha!
Ah! ha! ha! ha!
B.
ciel!
0
ciel!
0
M.
ciel!
0
ciel!
0
B. C.
ciel!
0
ciel!
0
p
cresc.


P.
sff
mpp
mf cresc
ciel! quel coup i - nat - ten - du! O ciel! O
C.
sff
Je ris comme un bos - su! Ah! ha! ha! ha! ha!
B.
sff
mpp
mf cresc.
ciel! quel coup i - nat - ten - du! O ciel! O
M.
sff
mpp
mf cresc.
ciel! quel coup i - nat - ten - du! O ciel! O
le C.
sff
mpp
mf cresc.
ciel! je res - te con - fon - du! O ciel! O
sff
mpp
tr
pp
cresc.
P.
sff
sfz
mp
ciel! Je suis l'trompett', je suis, je suis le trom -
C.
Ah! ha! ha! ha! ha! C'est moi, c'est moi le trom -
B.
sff
p
ciel! C'est un trompett', c'est un trom -
M.
sff
p
ciel! C'est un trompett', c'est un trom -
le C.
sff
p
ciel! C'est un trompett', c'est un trom -
tr
sff
sfz
p

P
-pett'! Je suis le trom-
p léger
C
-pett'! C'est lui le trom - pet - te mf C'est moi le trom-
B
p
-pett'! C'est lui le trom - pet - te
M
-pett' C'est un trompet te! C'est un trom-
p léger
mf
-pett'! C'est un trom - pett' C'est un trom - pet - - -
p léger
P
-pet - te' Je suis le trom-
léger
C
-pet - te' C'est lui le trom - pet - te! C'est moi le trom-
B
C'est lui le trom - pet - te! C'est lui le trom-
M
-pett' C'est un trompet - - - te! C'est un trom-
p
mf
-te' C'est un trom - pett' c'est un trom - pet - - -
p

P.
-pett'! Je suis l'trompett' Je suis l'trompet - - - te!
C.
-pett' C'est moi l'trompett' C'est moi l'trompet - - - te!
B.
-pett', C'est un trom - pet - - - te!
M.
-pett', C'est un trom - pet - - - te!
le C.
- te, C'est un trom - pet - - - te!
f
ff
sf
sfff
B.
Je n'en puis croi - re mes o - reil - - - les
M.
Ah!
le C.
Je n'en puis croi - re mes o - reil - - - les
Scherzevole
p léger

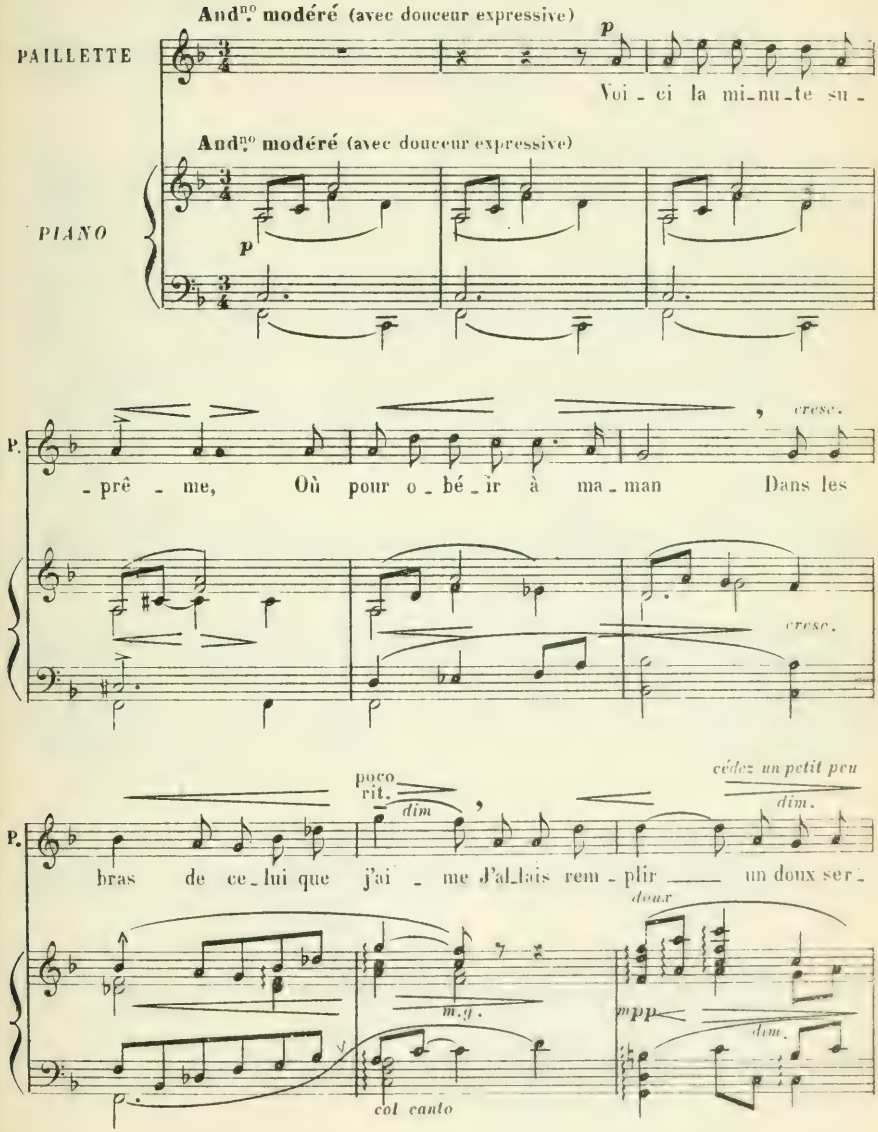
PAILLETTE


Il pa_raît mon
M.
ça! Vous sa_vez donc jou_er
cresc.
P
cher, c'est pas ma_lin
CANASSON
mf
Par_
p
C
_bleu! je suis là poursouf_fler!
mf
f
sf

Allegro
(trompette dans la coulisse)
CANASSON ET BRIGARD
MARTIGNOL
LE CAPITAINE
C'est le ra -
C'est le ra -
C'est le ra -
C. B.
M.
le C.
- ta de nos sol - dats_ C'est la sou - pe des hom -
- ta de nos sol - dats_ C'est la sou - pe des hom -
- ta de nos sol - dats_ C'est la sou - pe des hom -


PAILLETTE
élargissez
C'est le ra - gout, Il a bon goût, Vi - ve le
C. B.
-mes, C'est le ra - gout, Il a bon goût, Vi - ve le
M.
-mes, C'est le ra - gout, Il a bon goût, Vi - ve le
le C.
-mes, C'est le ra - gout, Il a bon goût, Vi - ve le
allarg.
P.
bœuf auxpom - - mes!
C. B.
bœuf auxpom - - mes!
M.
bœuf auxpom - - mes!
le C.
bœuf auxpom - - mes!
ff
sff
sff
sfff

ARIETTE ROMANZA

N° 20



con moto animato ed agitato

cresc.

mf

P.

-ment. — Oui j'a-vais fait cet-te pro-mes-se, Le jour

con moto animato ed agitato

A coupures facultative

mf

cresc.

dim.

P.

-mé-me de mes vingt ans — De con-naître en-fin la ca-

dim

croisez

suivez la voix

très doux

mf

retardez **a Tempo rubato**

P.

-tes-se. De l'a-mour aux bai-sers brû-lants! —

ritard. **a Tempo rubato**

accelerez beaucoup

Bien modéré

mpp très doux

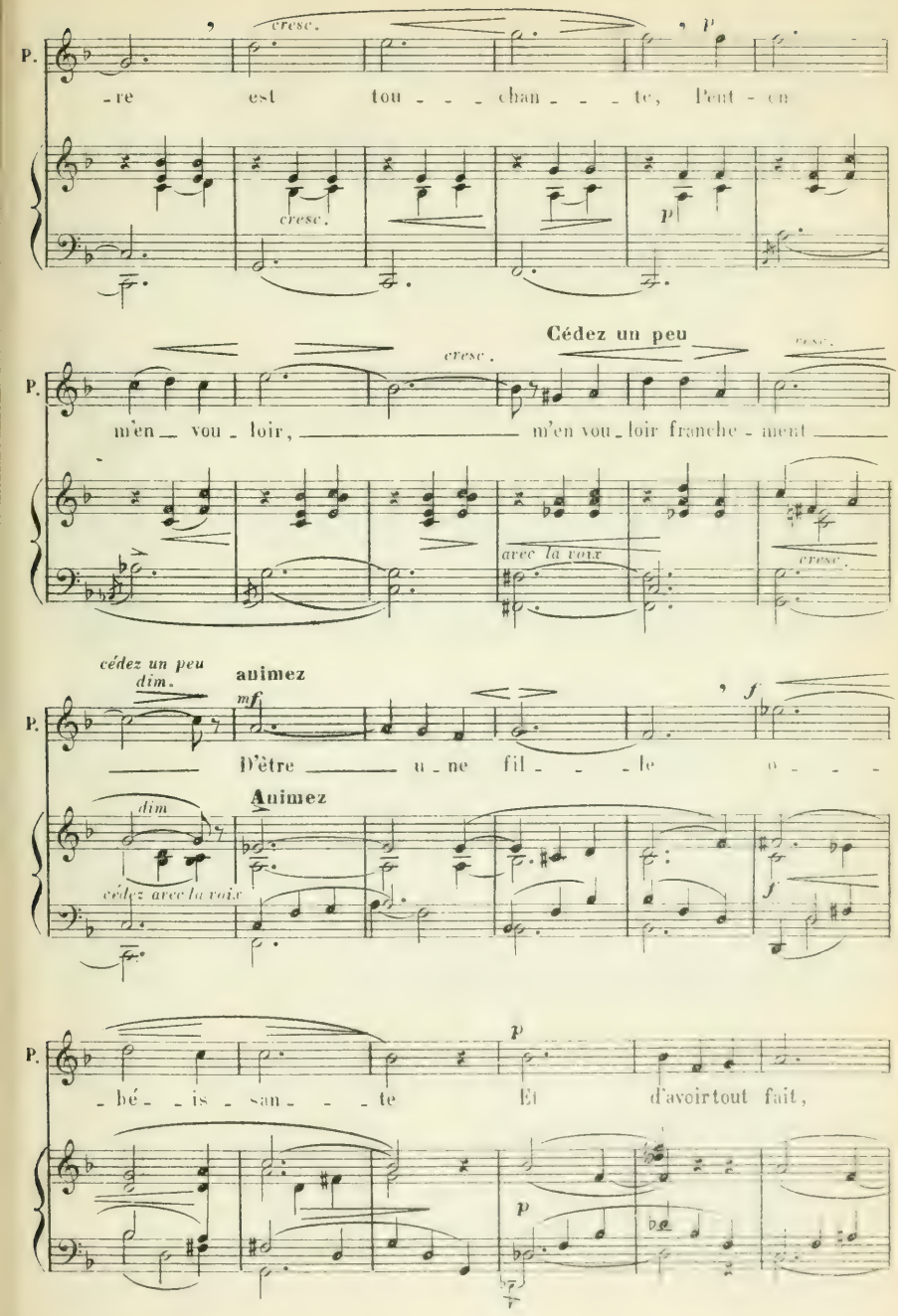
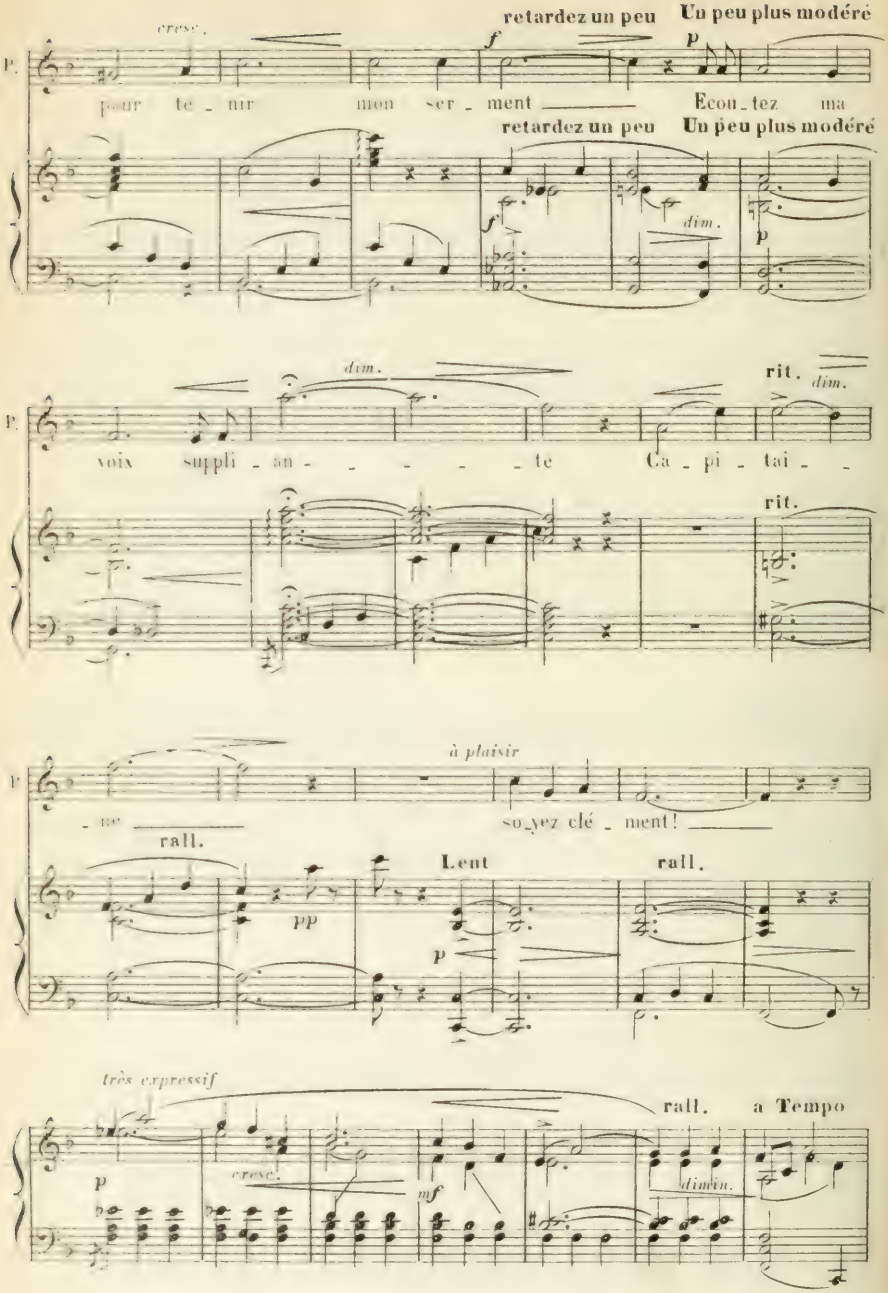
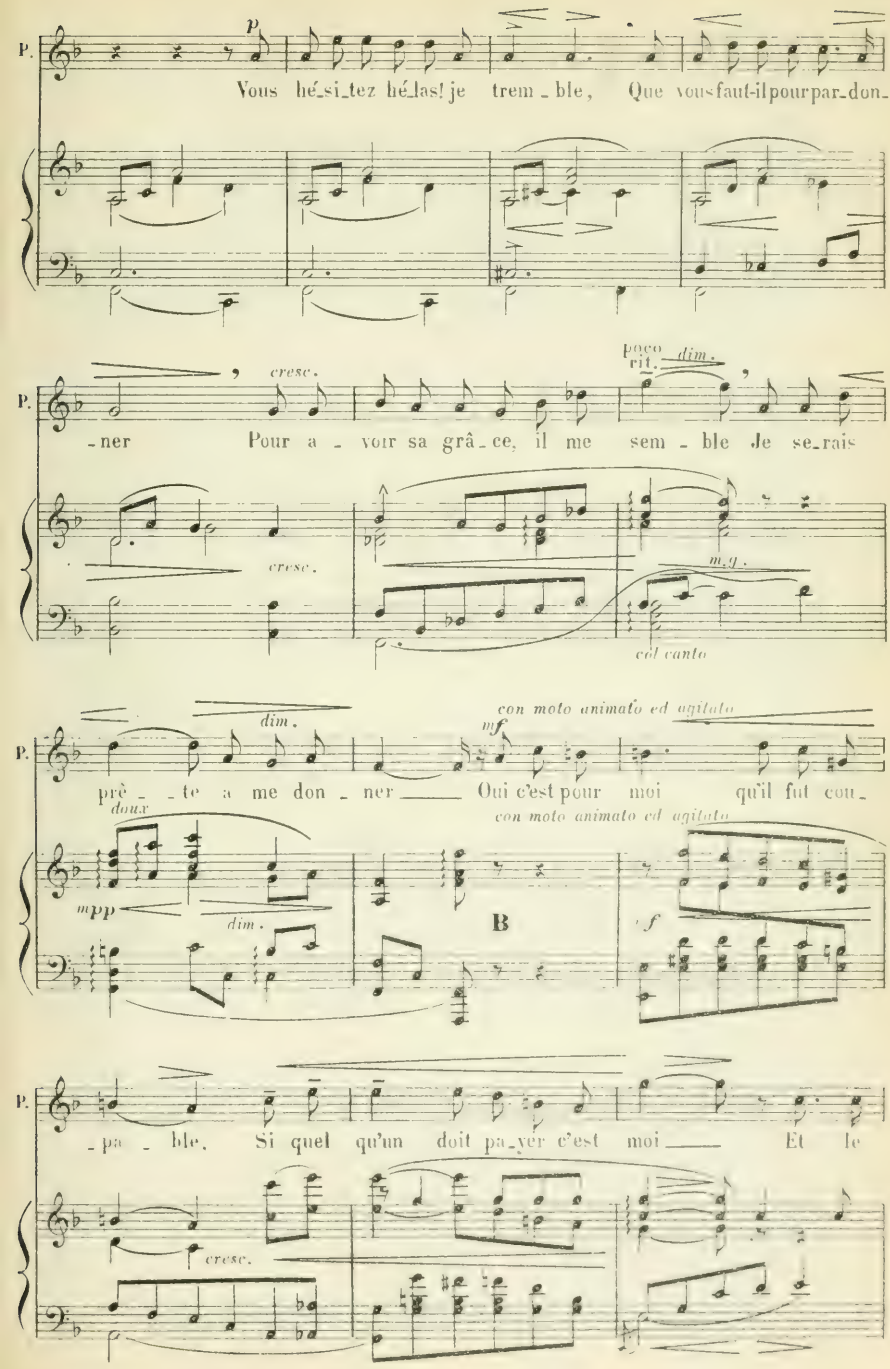
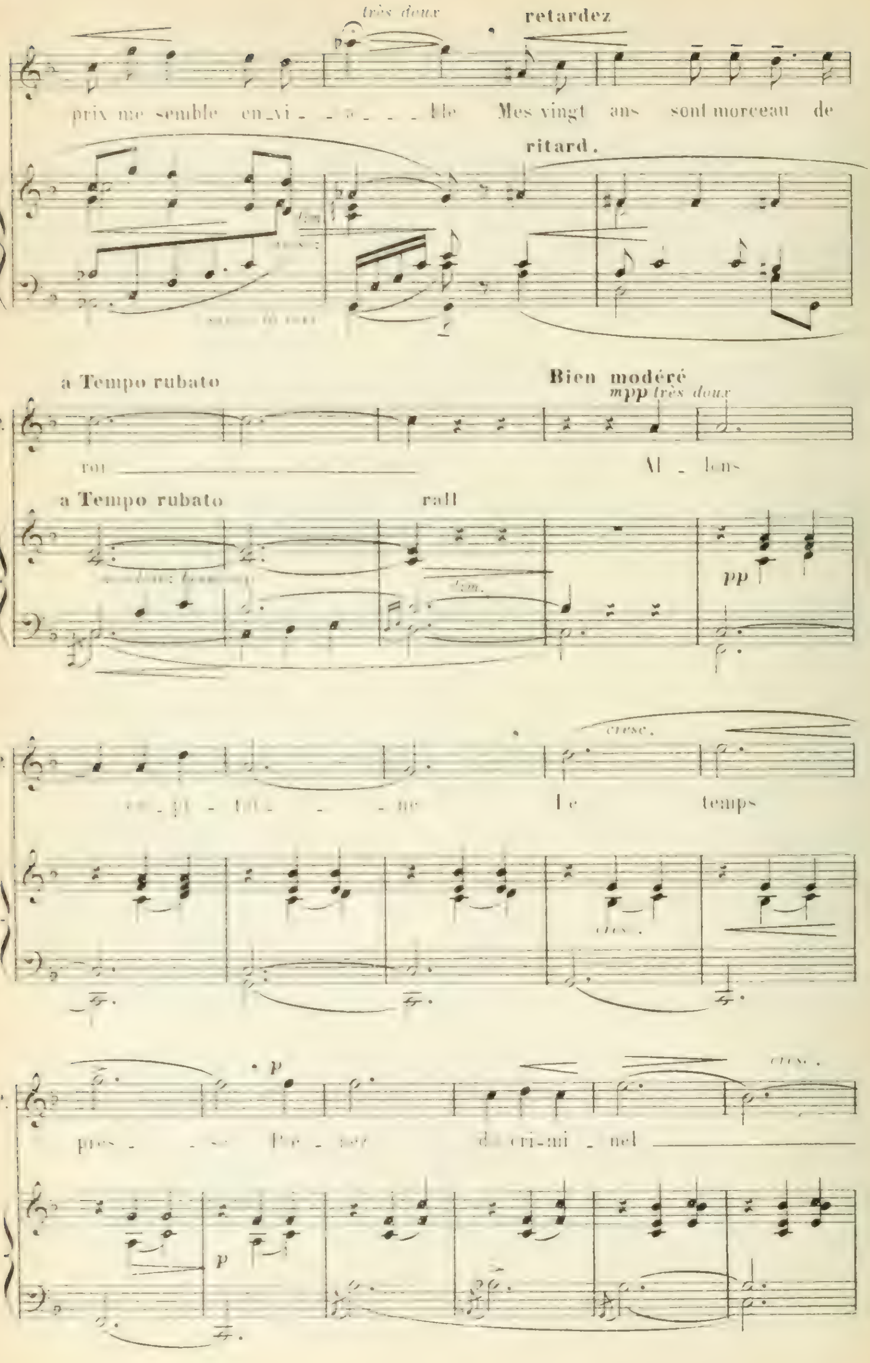
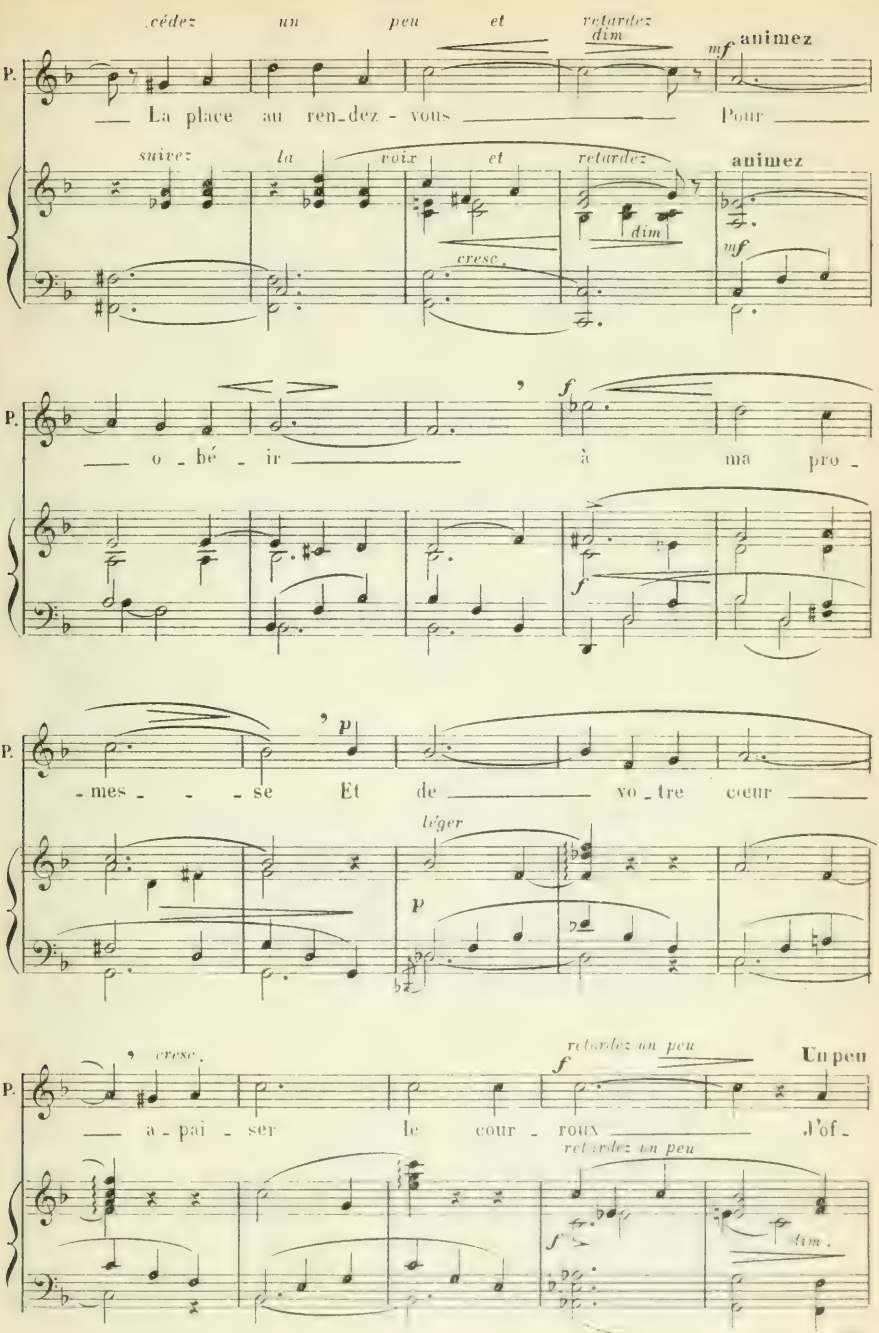
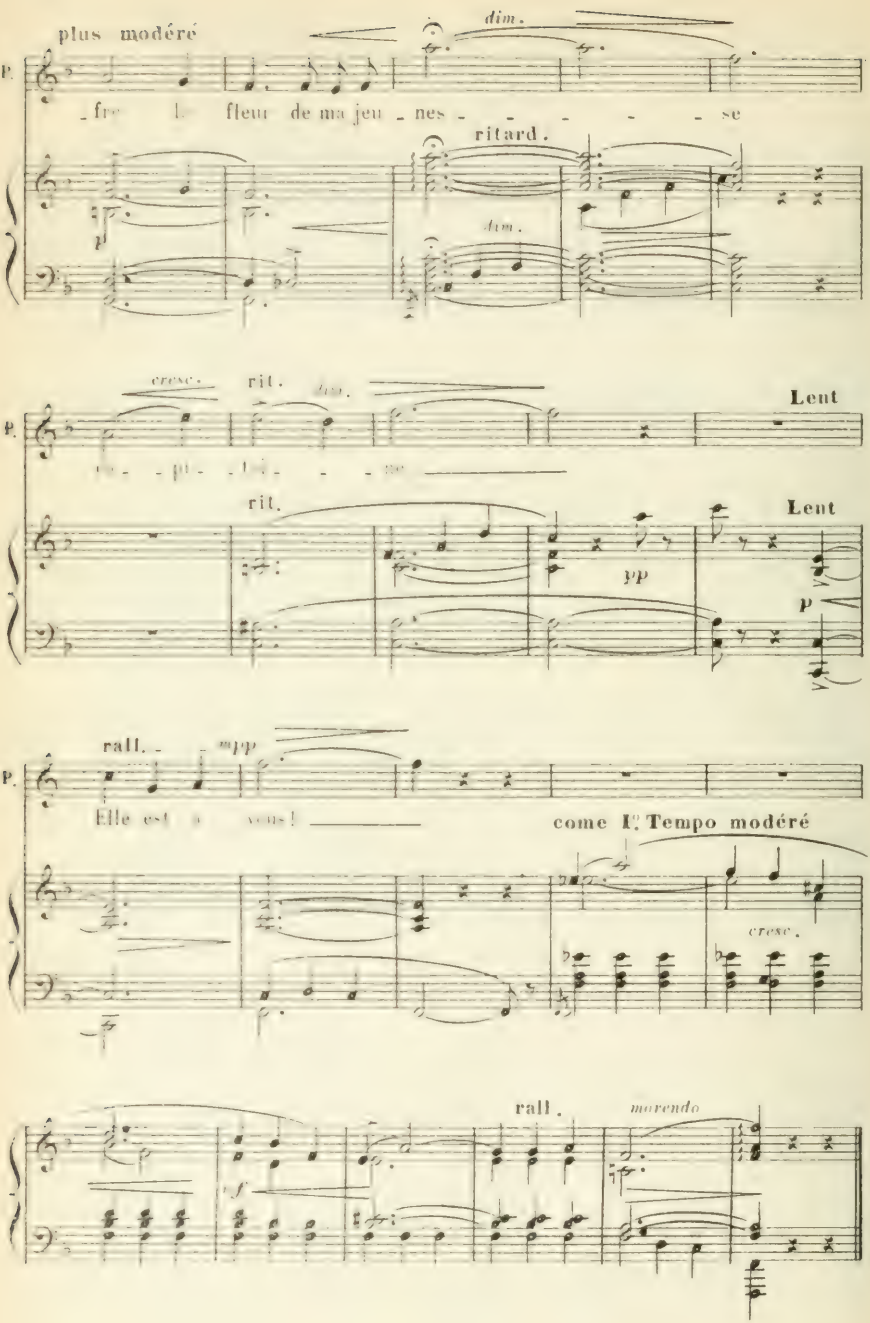
P.

Vrai-ment, — l'a-ven-tu-

rall molto **Bien modéré**

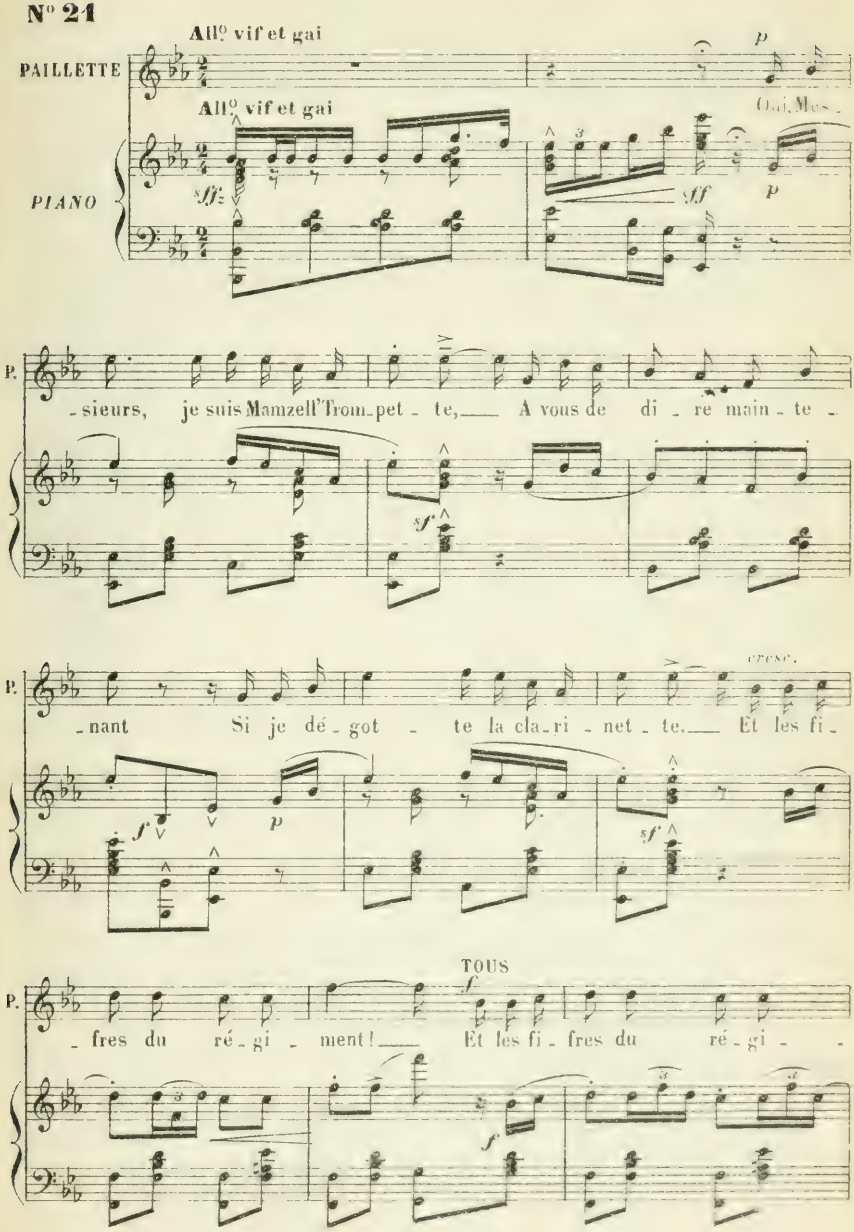
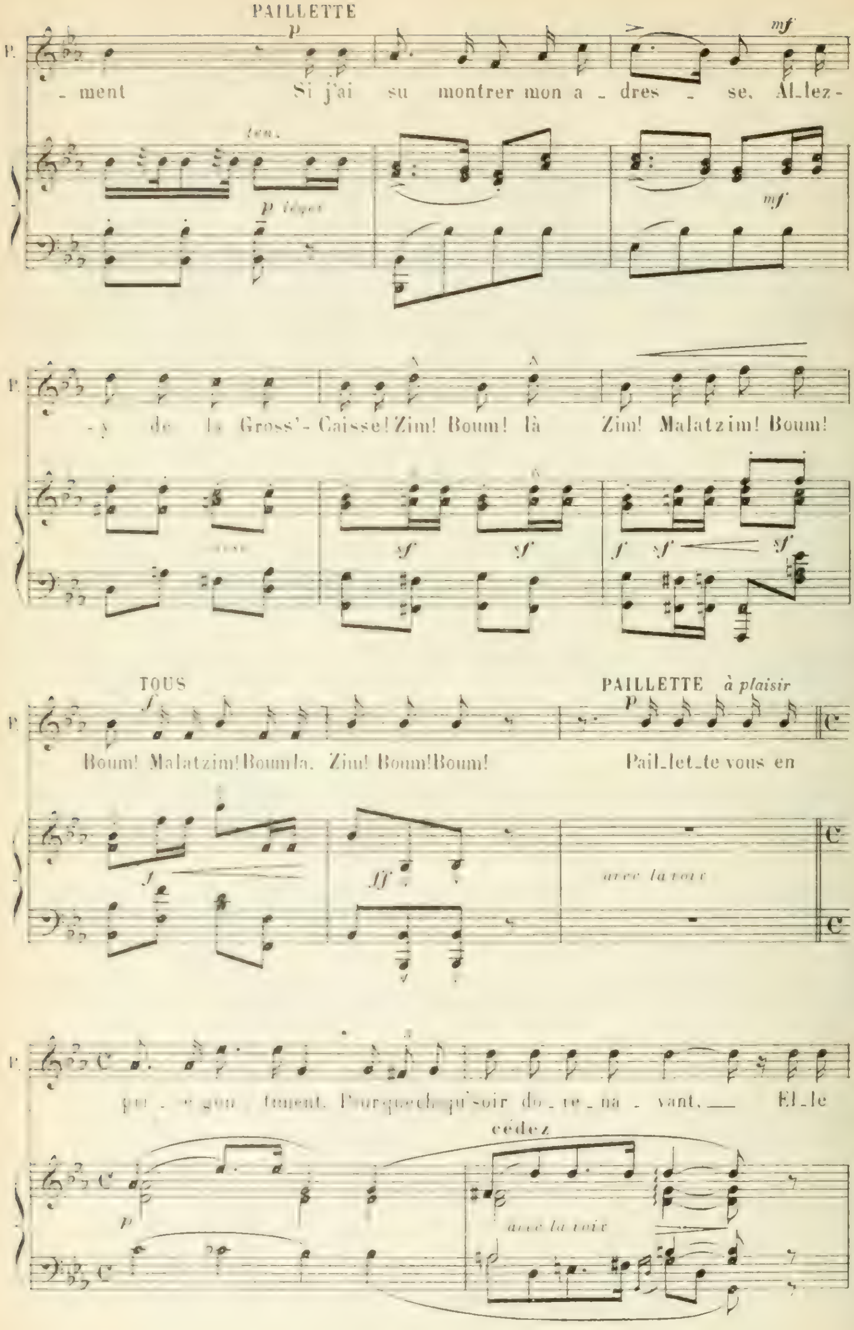
dim.

pp

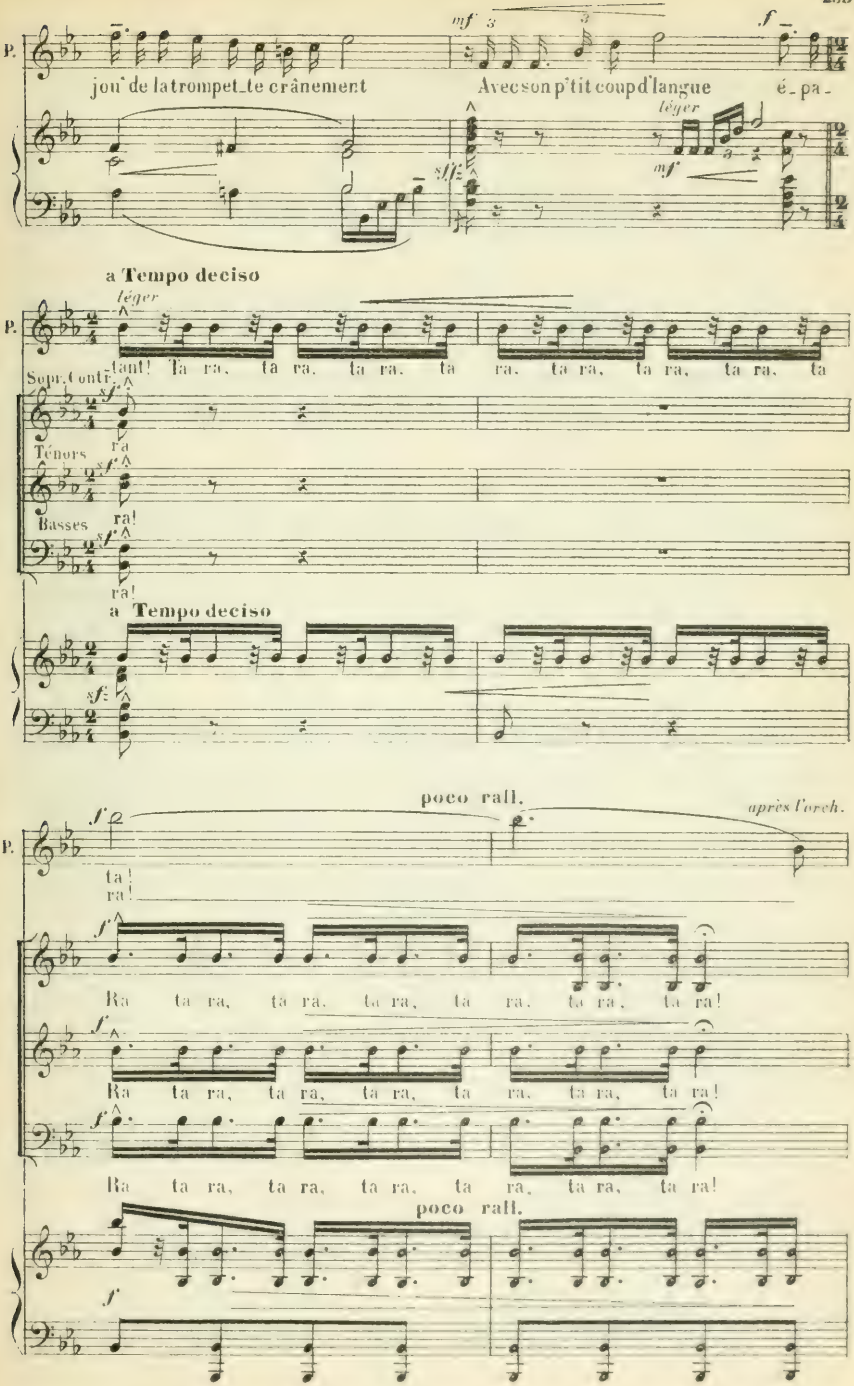
N B — Au cas où l'on ne voudrait chanter qu'un seul couplet (*ainsi que cela s'est fait à Paris lors de la création de la pièce*) on n'aurait qu'à faire la coupure **A–B** et suivre à la lettre **B** page

P.
cresc.
p
-re est tou - - - chan - - - te, l'ent - en
cresc.
p
Cédez un peu
cresc.
cresc.
m'en - vou - loir, m'en vou - loir franche - ment
avec la voix
cresc.
cédez un peu
dim.
animez
mf
f
P.
D'être une fil - - - le
dim
Animez
cédez avec la voix
f
p
P.
- bé - - is - san - - - te Et d'avoir tout fait,
p

cresc.
retardez un peu
Un peu plus modéré
P.
pour te - nir mon ser - ment
Econ - tez ma
retardez un peu
Un peu plus modéré
dim.
dim.
rit.
dim.
voix suppli - an - - - - - te
Ca - pi - tai - -
rit.
à plaisir
- ne
so - yez clé - ment!
rall.
Lent
rall.
très expressif
rall.
a Tempo
cresc.
dimin.

P.
p
Vous hé_si_tez hé_las! je trem_ble, Que vous faut-il pour par_don_
cresc.
poco rit.
dim.
_ner Pour a _ voir sa grâ_ce, il me sem _ ble Je se_rais
cresc.
m.g.
col canto
con moto animato ed agitato
mf
dim.
prê _ _te a me don _ ner Oui c'est pour moi qu'il fut cou_
doux
mpp
dim.
B
con moto animato ed agitato
f
_pa _ ble. Si quel qu'un doit pa_yer c'est moi Et le
cresc.

très doux
retardez
prix me semble
Mes vingt ans sont morceau de
ritard.
a Tempo rubato
Bien modéré
mpp très doux
roi
a Tempo rubato
rall
pp
cresc.
temps
p
cri-mi _ nel
p

cédez un peu et retardez
dim
animez
mf
P.
La place au ren_dez - vous Pour
suivez la voix et retardez
animez
dim
cresc.
mf
P.
o - bé - ir à ma pro -
f
f
P.
- mes - - - se Et de vo_tre cœur
p
léger
p
P.
cresc.
retardez un peu
Un peu
f
a - pai - ser le cour - roux J'of -
retardez un peu
f
dim.

plus modéré
dim.
P.
_fre l' fleur de ma jeu _ nes - - - - - se
ritard.
dim.
cresc.
rit.
dim.
Lent
P.
- - pi - - - se
rit.
Lent
pp
p
rall.
mpp
P.
Elle est à vous!
come I.e Tempo modéré
cresc.
rall.
morendo
sf

COUPLET ET ENSEMBLE FINAL

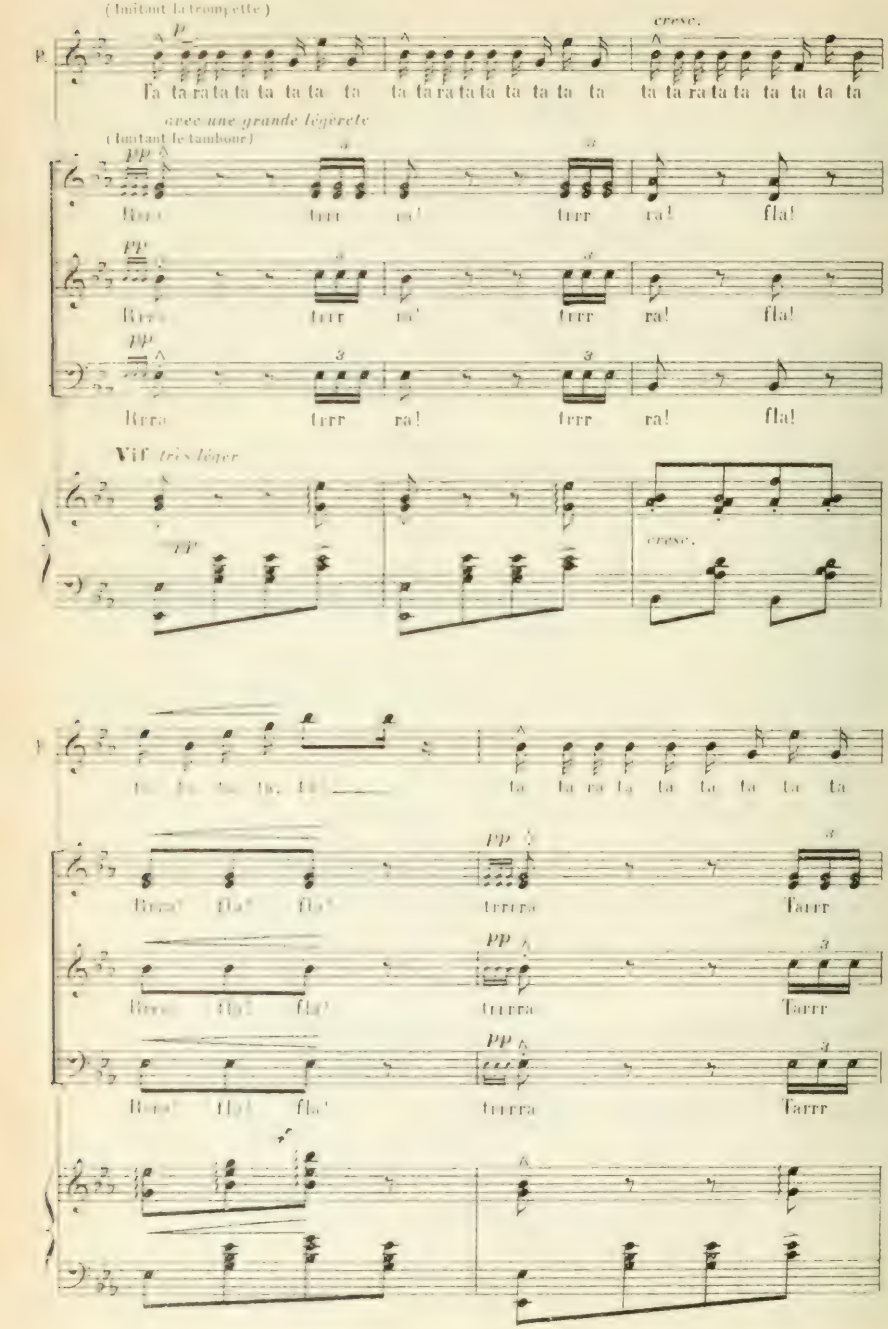
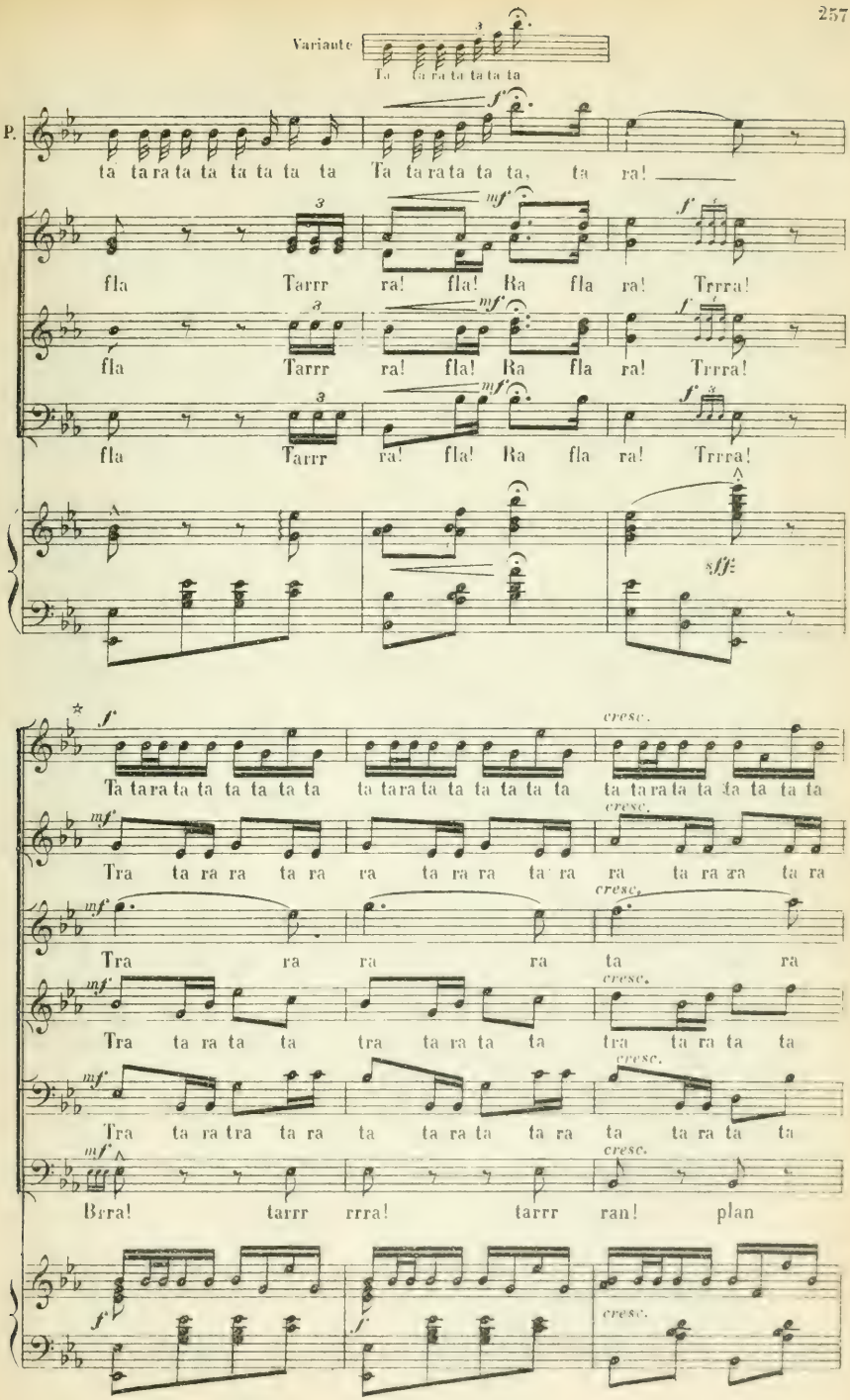
N° 21



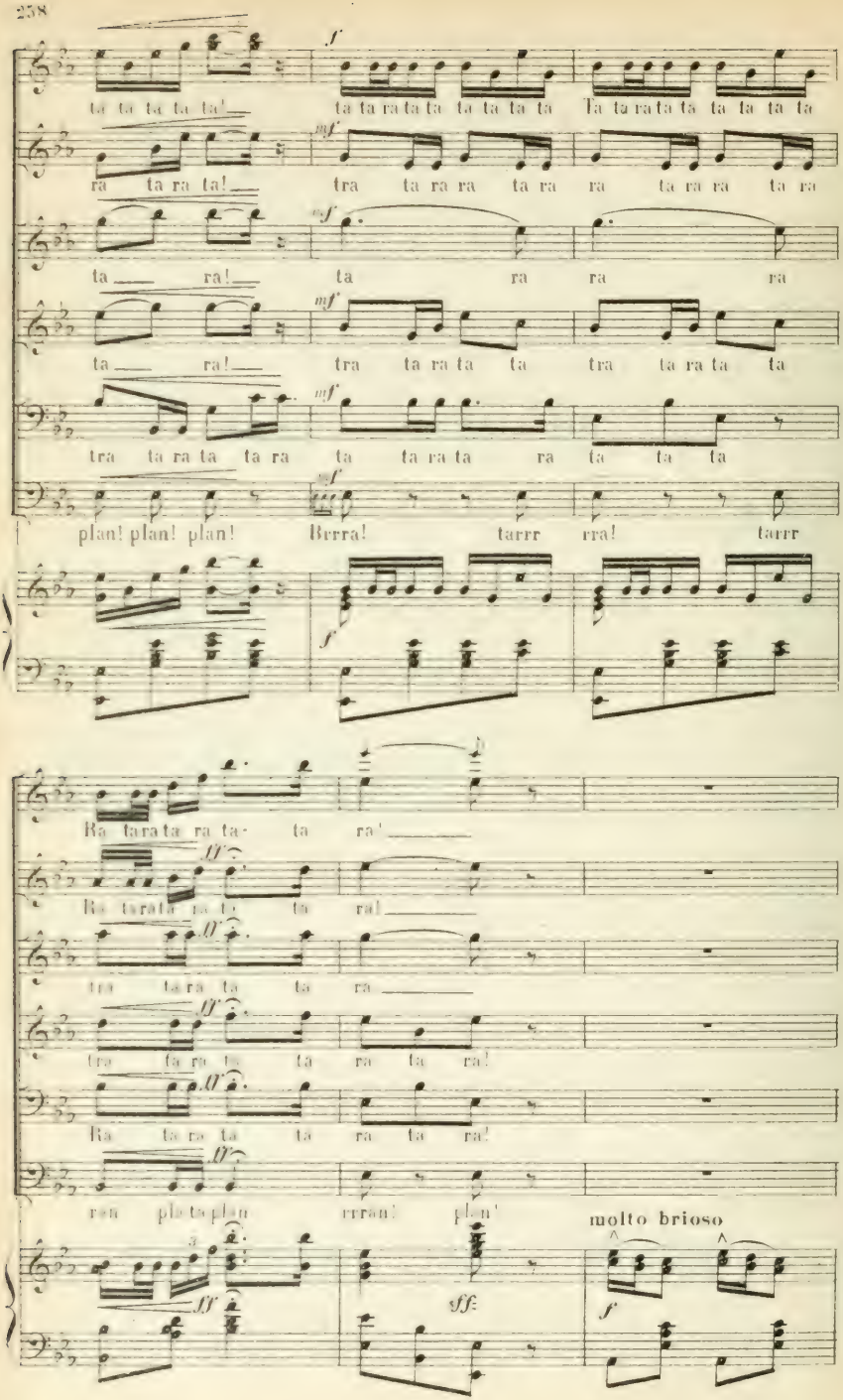
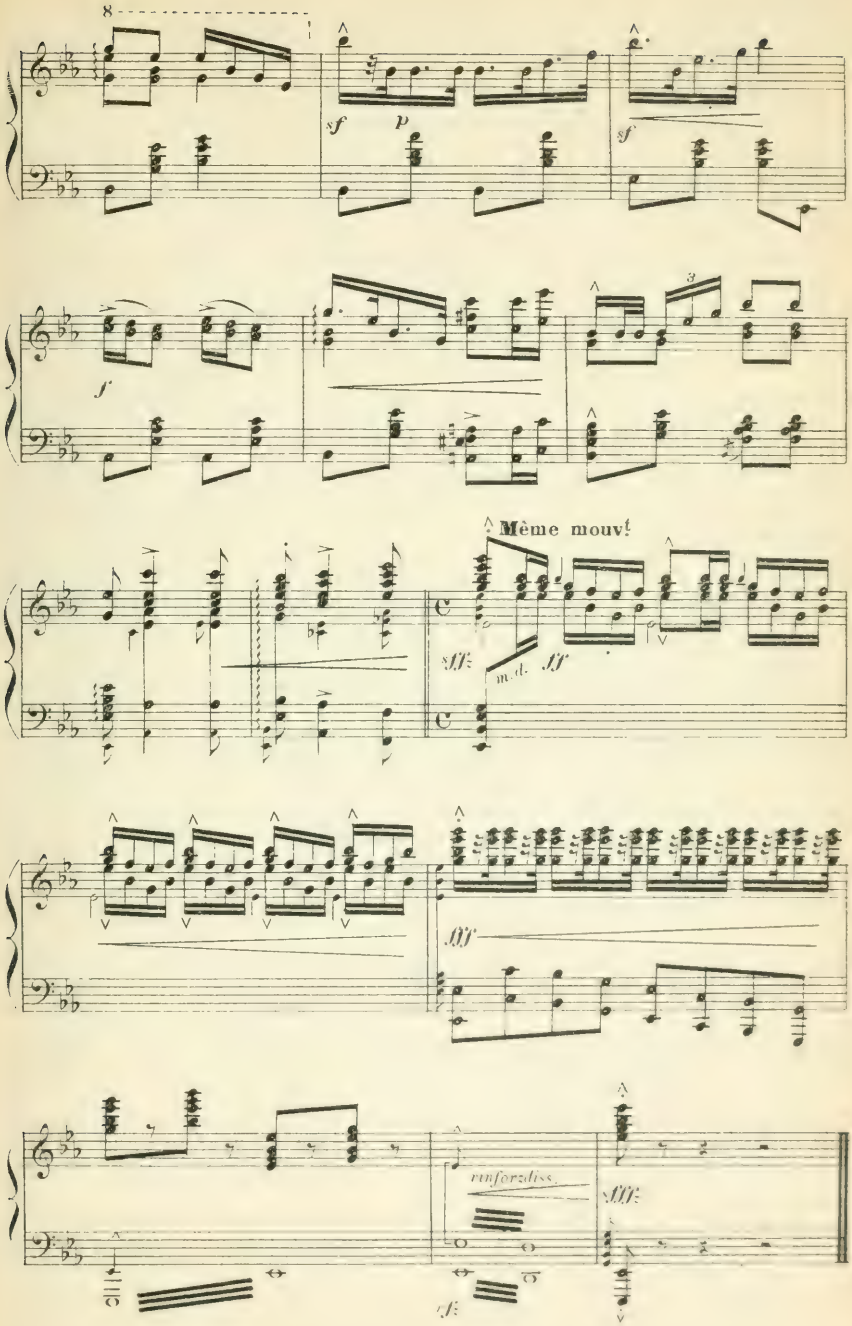
PAILLETTE
p
- ment Si j'ai su montrer mon a - dres - se. Al-lez-
mf
ten.
p léger
Zim! Boum! là Zim! Malatzim! Boum!
Gross'- Caisse!
sf
f
TOUS
Boum! Malatzim! Boum là. Zim! Boum! Boum!
PAILLETTE à plaisir
Pail-let-te vous en
ff
avec la voix
cédez
El-le
p


P.
mf
f
jou de la trompet_te crânement
Avec son p'tit coup d'langue
é_pa_
léger
mf
sff
a Tempo deciso
léger
P.
tant! Ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta
Sopr. Contr.
Ténors
Basses
ra!
a Tempo deciso
poco rall.
après l'orch.
P.
ta!
ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
Ra ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra, ta ra!
poco rall.

Vif léger et sémillant

(Imitant la trompette)



* Les Sopranî bien en dehors, et dominant toutes les autres parties


ta ta ta ta ta!
ta ta ra ta ta ta ta ta ta
Ta ta ra ta tà ta ta ta ta
ra ta ra ta!
tra ta ra ra ta ra ra ta ra ra ta ra
ta ra!
ta ra ra ra
ta ra!
tra ta ra ta ta tra ta ra ta ta
tra ta ra ta ta ra ta ta ra ta ra ta ta ta
plan! plan! plan!
Brrra!
tarrr rra!
tarrr
Ra tara ta ra ta ta ra!
Ra tara ta ra ta ta ra!
tra ta ra ta ta ra
tra ta ra ta ta ra ta ra!
Ra ta ra ta ta ra ta ra!
ran pla ta plan
rrran!
plan!
molto brioso

Paris, Imp. E. DUPRÉ, 12, rue Martel

BINDING SECT. JUN 17 1969

M
1503
H678M3

Hirlemann, Théophile
[Mam'zelle Trompette.
Piano-vocal score. French]
Mam'zelle Trompette

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY